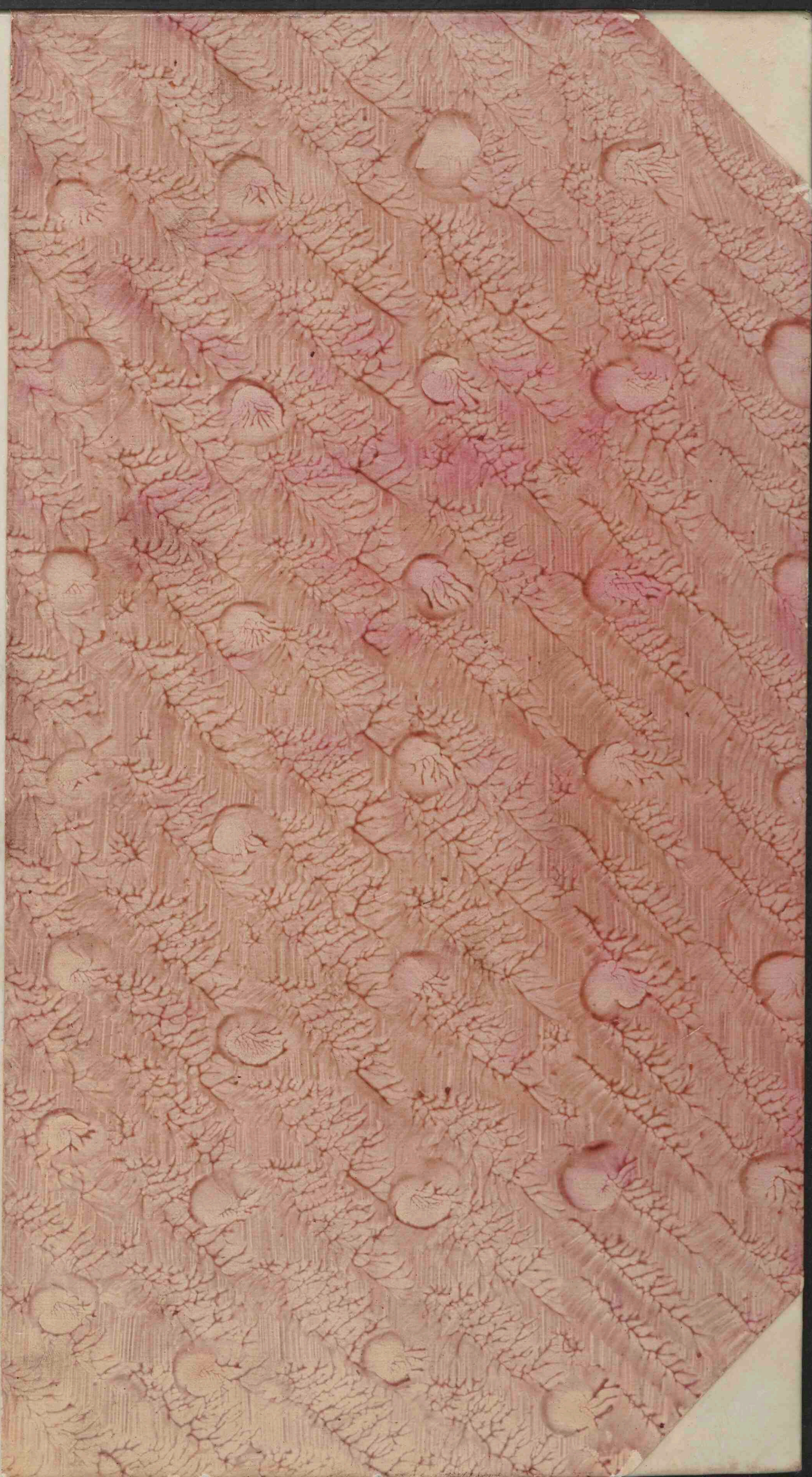




**[Natuurlyke historie der Indische zeeën; behelsende de
visschen, kreeften en krabben van verschillende kleuren en
buitengewoone gedaanten van de an de Moluksche eilanden
en op de kusten der zuidlyke landen]**

<https://hdl.handle.net/1874/288780>

ARD
NS
SES
ES
4



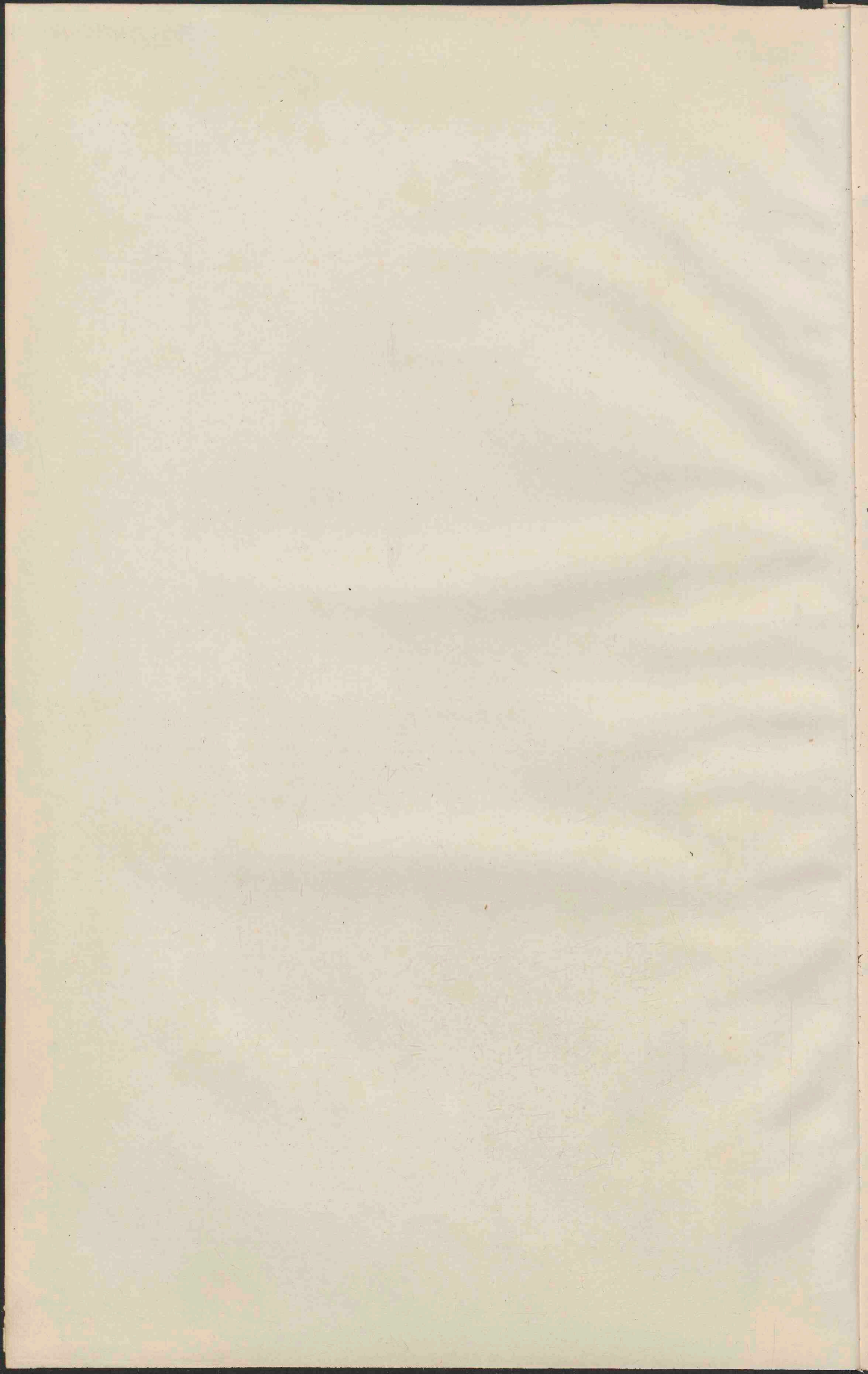
AB.

550

RAR

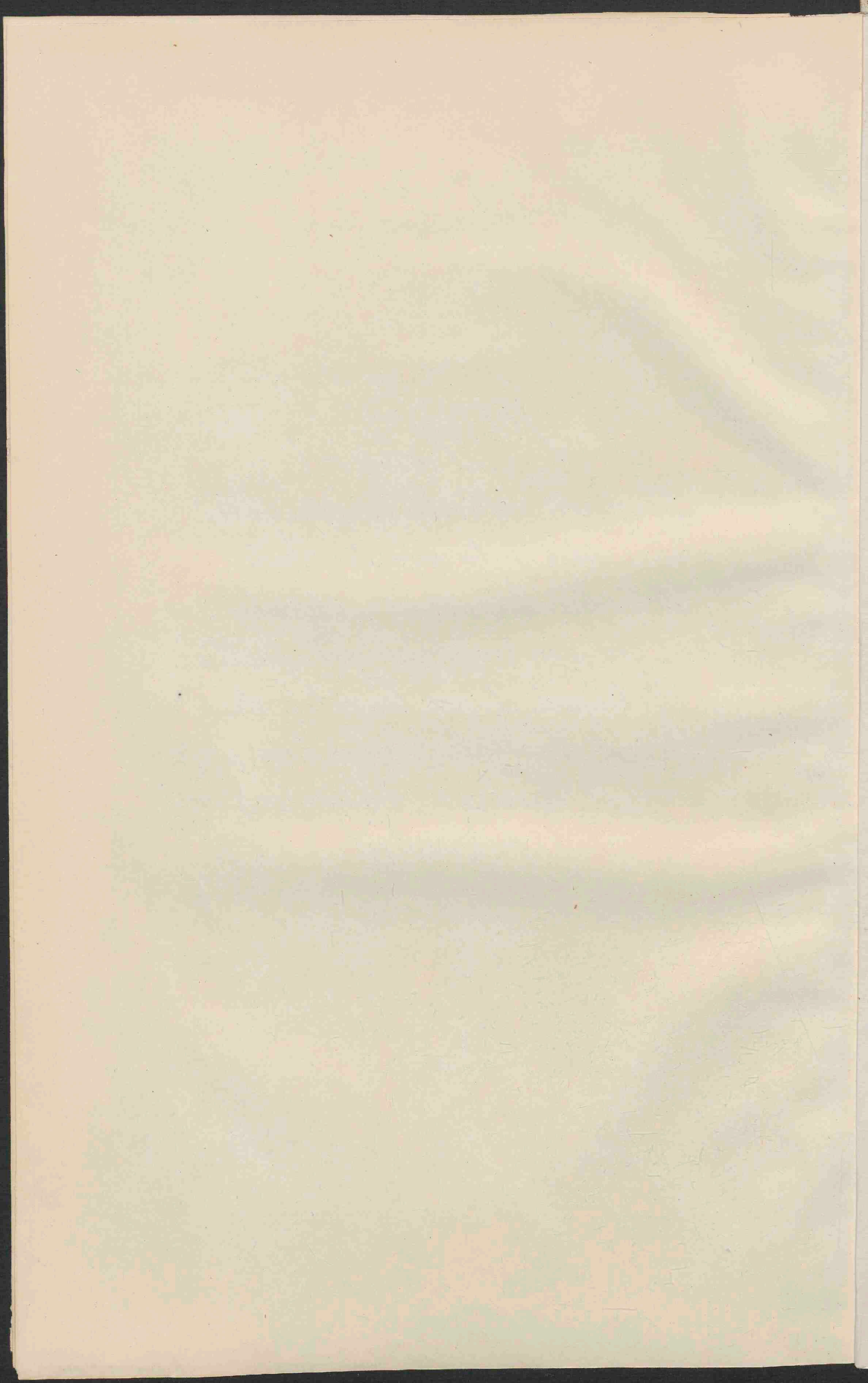
AB 550 RAR
L. Renard, Histoire naturelle
des plus rares curiositez de la mer des
Indes. Poissons, Ecrevisses et crabes
... que l'on trouve autour des îles Moluques,
et sur les côtes des Terres Australes. Augm.
d'une préface par A. Vosmaer. Amsterdam 1754
Avec 100 pl. col. fol.

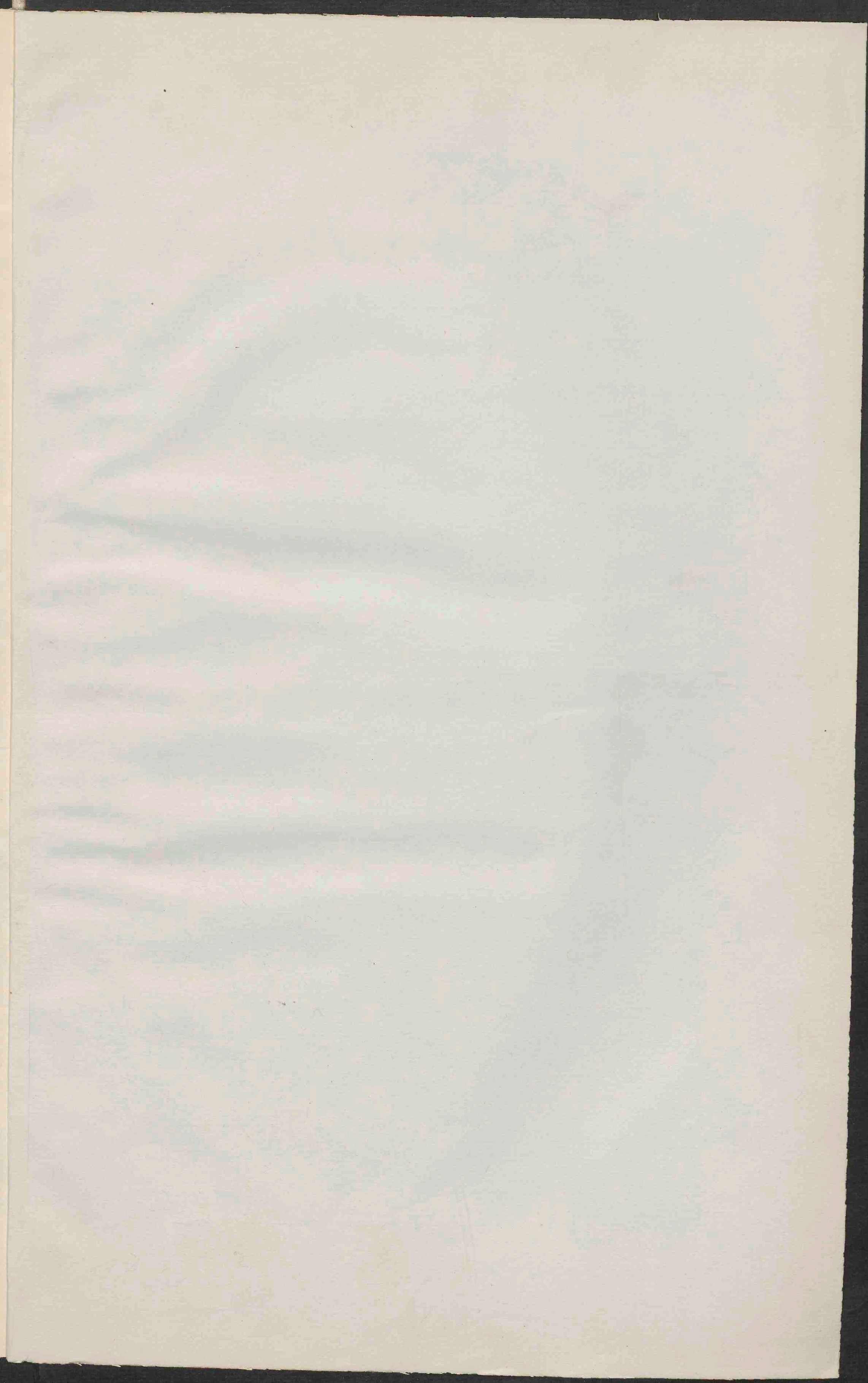
AB 550 KAR



L. Renard,
Histoire naturelle des plus rares
curiositez de la mer des Indes...
Poissons, Ecrevisses et Crabes
.... que l'on trouve autour des îles
Molugues, et sur les côtes des
Terres Australes. Augm. d'une préface
par *A. Vosmaer* Amsterdam 1754
Avec 100 pl. col.

1782





AB 550

NATUURLIJKE HISTORIE

DER INDISCHE

VISSCHEN, KREEFTEN EN KRABBEN.

HISTOIRE NATURELLE

DES

POISSONS, ECREVISSSES ET CRABES

DES INDES.

T A B. I.

Fig. 1. TERKOEKOE. Klipvisch, *Klipmakreel*, met een gevlokte rug, en een gebandeerde staart.

Maquereau à dos tacheté, la queue bandée.

Terkoekoe Biroe, of blaauwe Tortelduif. VALENTYN oud en nieuw Oost-Ind. D. III. bl. 374. p. 82. fig. 82. Historische beschrijv. der Reiz. D. XXI. bl. 120. n. 79. f. 79.

Fig. 1. Schoon de teekening in VALENTYN's beschrijving eenigzints verschilt, houd ik dezelve voor ééne soort, hebbende die van VALENTYN vier goudgeele vlakken op den rug, met rood gezoomd; ook is de vlak aan den staart bij VALENTYN goudgeel, en de vinnen purper. de bek is van binnen wit: ook ontbreekt in den Visch van VALENTYN die zwarte band op de borst.

Fig. 1. Quoique le dessein differe avec le Poisson de VALENTYN, je le crois pourtant etre le meme; celui de VALENTYN a quatre taches dorées sur le dos, ces taches ont des bords rouges, la tache pres de la Queue est yauné doré chez VALENTYN, et les nageoires sont pourprés, la bouche est blanche en dedans, le Poisson de VALENTYN n'a point cette bande noire.

Fig. 2. BOT. KLIPBAARS met witte vlakken.

Sargus à taches blanches.

Fig. 2. Dit vischje vind ik nergens beschreeven of afgebeeld, ik noem het Klipbaars, als tusfchen den Baars en den Klipvisch inftaande, de Heer GRONOVIVS heeft 'er in zijn Mff. een nieuw geflagt van gemaakt, dar hij den naam van *Sargus* geeft. VALENTYN noemt het *Bot*, waar na het geenzins gelijkt.

Fig. 2. Je ne trouve nulle part la description ou le dessein de ce Poisson. Je le nomme *Sargus*, c'est un genre nouveau placé entre les *Perches* et les *Chætodons* que Monsieur GRONOVIVS a décrit dans son manuscrit. Mons. VALENTYN le nomme *Plaife*, à laquelle il ne ressemble point.

VOL. I.

A

Fig. 3.



Fig. 3. KOUTOUNE, *Remora* (of Zuigervis) met de onderkaak veel langer.

Remora à Machoire inferieure fort longue.

Echeneis Naucrates cauda integra striis capitibus 24. LINN. Syst. 12. p. gen. 157. n. 2.

1. Echeneis fuscus, pinnis pectoralibus albo-marginatis. BROWN Nat. Hist. of Jam. p. 443. n. 1. Remora. RAY Synops. Pisc. n. 12. Mus. Richt. p. 377. EDW. birds. tab. 210. CATESB. Carol. II. tab. 26.

Echeneis caeruleus ore retuso etc. KLEIN misf. I. Pisc. 4. n. 1.

2. Koetoe Laoet, Zeeluis. VALENT. Oud en Nieuw Oost-Ind. III. p. 357. n. 32. f. 32. Historische beschrijv. der Reiz. tom XXI. p. 101. n. 31. f. 31. Zuigervis. HOUTT. Nat. Hist. I. d. VII. st. bl. 258.

Fig. 3. Dit Vischje dat in alle Zeeën van Oost- en West-Indiën gevonden word, is reeds bij de Ouden bekend geweest, gelijk uit *Plinius* en *Aristoteles* blijkt. — De *Koetoe laoet* of *Zeeluis* van *VALENTYN* en de *Historische beschrijving der Reizen* verschild in colour van vinnen en aan den staart eenigzints van dit, als zynde de vinnen purper, ook heeft de teekenaar van de *Vischen* van *Valentyn* tuschen de staartvin en het Ligchaam er eenige versierselen by gevoegd. Deze *Visch* heeft 22 vinbeentjes in de Rugvin, 25 in de Borstvinnen, 6 in de Buikvin, 22 in de Aarsvin, 17 in de Staartvin. *LINNAEUS*, *GRONOVIVS*, en *HOUTTUIN* geven maar twee soorten dezer *Vischen* op, die zy aan het getal der Ribbetjes op de kopplaat en aan den gevorkten staart onderscheiden. De eerste is onze afgebeelde *Visch*, de andere is die, welke by *LINNAEUS* *Neucrates* genoemd word, en 37 Beentjes in de Rugvin heeft, 22 in de Borstvinnen, 38 in de Aarsvin, 5 in de Buikvin, en 16 in de Staartvinnen; (want de Plooyen of Ribben der Plaat zyn onstandvastig, zie *HOUTT. l. c. p. 265*) Deze is by *Seba* *Schatk. III. tab. 33. N. 2.* en by *Petiver* afgebeeld. Ik ken er eene andere die twee witte banden heeft, het Ligchaam Purperachtig bruin, (in de in liquor bewaarde,) en behalven deze, noch een zeer lange grauwe met gemarmerde vlekken, en noch eene gryze, alle drie van *Amboine*.

Fig. 3. Ce poisson, qu'on trouve dans toutes les Mers des deux Indes est déjà connu des anciens, comme on voit chez *PLIN.* et *ARISTOTE.* Le *Koetoe laoet* ou *Poux de Mer* de *VALENTYN* et de l'histoire des Voyages differe en couleurs des nageoires comme les ayant pourprés. Le desinateur de *VALENTYN* a jugé à propos d'y ajouter quelques ornemens à la Queue. Ce Poisson a 22 osselets dans la nageoire du Dos, 25 dans les Pectoraux, 6 dans les Abdominaux 22. dans ceux de l'Anus, 17 dans la Queue. *M. M. LINNAEUS GRONOVIVS* et *HOUTTUIN* ne donnent que deux espèces de ces Poissons, qu'ils distinguent par les sillons de la Lame qui est sur la Tete; la premiere est notre Poisson, et l'autre est le *Neucrates* de *M. LINNAEUS* qui a 37 osselets dans la nageoire du Dos, 22. dans les Pectoraux 38 dans celle de l'Anus, 5 dans les Abdominaux et 16 dans la Queue, car le nombre des sillons n'est pas constant (voyez *HOUTT. l. c. p. 265*) Il est desiné dans le *Thesaurus* de *SEBA* tom. III. tab. 35. 2. et chez *Petiver.* J'en connais un autre à deux bandes blanches, le corps pourpré brunatre ou couleur de caffè (dans l'esprit de vin). Et outre celui la, un fort long cendré, à taches marbrées, et un autre gris, tous les trois d'*Amboine*.

Fig. 4. *Addir.* Edele Baars met zeven geheele zwarte banden, *HOUTT. I. VIII. p. 16. N. 8.*

Perche noble à sept bandes noires. Perca nobilis. LINN. syst. 12 p. 484. N. 11.

1. *Ikan Adir* VALENT. Oud en Nieuw Oost-Ind. III. p. 355. n. 26. Fig. 26. Historische beschr. der Reiz. XXI p. 99. n. 25. f. 25.

Deze *Visch* is eene andere, dan die door *Seba*, *Schatk. III. tab. 25. Fig. 12.* afgebeeld is, schoon *LINNAEUS* er hem toe betreft.

Hy heeft 25 beentjes in de Rugvin, waarvan 12 gedoornd, 15 in de borstvinnen, 6 in de Buikvinnen, waar van 1 gedoornd, 10 in de Aarsvin, waar van 3 gedoornd, 27 in de Staartvin. Die van *VALENTYN* verschild in grondverw van onze afbeelding als zynde wit.

In de *Americaanse* soort zyn de Rugdoornen zilveragtig.

Fig. 4. Ce n'est pas le meme Poisson, que *SEBA*, a donné, III. tab. 25. f. 12, quoique en pense *M. LINNAEUS.* Il a 25 osselets dans la nageoire du Dos, dont 12 sont Epineux; 15 dans les nageoires Pectoraux; 6 dans les Abdominaux, dont 1 Epineux, 10 dans celui de l'Anus dont 3. Epineux, 17 dans la Queue; celui de *VALENTYN* est blanc.

Celui de l'*Amerique* a les nageoires du Dos argentées.

Fig. 5. *Foetak.* *Lipvisch* met eenen bruinen band, en loodverwige vinnen.

Peroquet à bande brune, & nageoires plombées.

1. *Ikan Foetak.* VALENT. Oud en Nieuw Oost-Ind. III. p. 383. N. 129. f. 129.

Hist. beschryv. der Reiz. bl. 133. N. 125. pl. 13. f. alwaar door eene drukfout *Factas* gelezen word.

De Foetac van VALENTYN schynt eene geheele andere soort te zyn, zo men op zyne afbeelding en beschryving kan staat maken, als die de geheele Rugvin met Doorn-beentjes heeft; daar onze Foetac er maar 17 heeft, en de overige ongedoord; ook gelykt de bek niet scherp, en geheel niet naar een Papegaysbek, Hy moet om den gevorkten staart, tot de eerste verdeling der Lipvischen van LINNÆUS gebragt worden.

Fig. 5. Le Foetac de VALENTYN semble être une Espace toute différente, si l'on peut se fier à sa figure et sa description, car elle a toute la nageoire Dorsale Epineuse, et la notre n'a que 17 Epines, et la bouche n'est pas pointue, et ne ressemble en rien à celle d'un Perroquet. Sa Queue fourchue le place dans la première division des Perroquets (Labri) de M. LINNÆUS.

Fig. 6. ANNIKO, MOOR. Lipvisch met vier witte streepen, bruine rug en witte buik. Peroquet à quatre stries blanches, Dos brun & Ventre blanc.

p. Ikan kipas koening. VALENT. Oud en Nieuw Oost-Ind. III. p. 476 N. 409. fig. 409.
Historisch beschryv. der Reiz. XXI. bl. 223. N. 375. pl. 41. f. 375.

Men moet dezen wel onderscheiden van den Ikan kipas Djantan die een soort van Balistes of Hoornvisch is, en die wy vervolgens vinden zullen. Deze word om zynen breeden waijeragtigen staart de waijervisch genoemd.

Fig. 6. On doit bien separer ce Poisson Eventail de l'Ikan Kipas D'jantan qui est un Balistes et que nous verrons ci apres : à cause de sa large queue en Eventail on le nomme Poisson Eventail.

Fig. 7. POUPOU NOBLE. Hoornvisch gestreepte. Baliste à stries.

Balistes verrucosus, LINN. syst. 12 o. 405. N. 5. Mus. Adolphi Fred. I. p. 57 tab. 27. f. 4.
p. Balistes dorso triacantho squamis undique aculeatis SEB. thes. III. fr. 63. N. 16. tab. 24. f. 16.
Capriscus Gessn. Icon. Pisc. p. 57. RAY synops. pisc. p. 47. ARTEDI synon. p. 114. N. I. WILLUGHB. tab. f. 19.

Capriscus tribus aculeis robustis in medio fermé dorso conjunctis recurvis, qui deprimi possunt in ventre validus quartus aduncus. KLEIN Pisc. Misf. 3. p. 24. N. I.

Caper. SALVIAN Hist. aquatil. p. 207. Hist. 71. f. 206. p. 76.

Balistes terodon, dorso triacantho aculeo unico in ventre, cauda subrotunda. GRONOV. Mus. Ichtyol. I. p. 52. p. 18.

Balistes rostro subobtusio radio dorsali antrorsum terrato, ventrali humili, solitario, cauda rotundata. GRONOV. Zooph. N. 178. Wrattige Hoornvisch, HOÜTT. Nat. Hist. VIII. p. 457. N. 4.

Dit Vischje verschild oncindig in Couleur en Teekening. Het voornaame kenteecken, behalven dat der Vinbeentjes, is de streep van het Oog tot de Borstvinnen. Deze Visch heeft in de eerste Rugvin 3 beentjes van welke het eerste gedoord is, de tweede Rugvin heeft 29 Vinbeentjes, in de Borstvinnen zijn'er 10, in vin 27. De Staartvin vond ik niet geteld by LINNÆUS noch GRONOVIVS.

Fig. 7. Ce Poisson varie en infini, dans les couleurs et desseins. Le caractère distinctif, outre les osselets, est la ligne depuis l'oeil jusqu'aux nageoires Pectoraux. Ce Poisson a dans la première nageoire du Dos 3 osselets, dont le premier est Epineux, la seconde a 29 osselets, et 10 dans les Pectoraux, celle de l'Anus 27. Je ne trouve point le nombre des osselets de la queue ni chez LINNÆUS ni chez GRONOVIVS.

Fig. 8. PARRINGA. Hottentotsvisch met een gevorkte Staart, het agterligchaam gestreept.

Cynede à queue forchue, le derriere du corps strié.

KOLBE beschryving van de Kaap I. p. 2502. Erythrinus. RONDELET pisc. Mar. L. V. cap. 62.
Cynaedus cauda bifurcata, dentibus aequalibus. GRONOV. Zooph. N. 215.

Deze Visch, welken ik nergens beschreven vind, komt aan de Klipvischen, doch de tanden, en dat hy geen scharpe beentjes in den Rug heeft, verbieden, hem onder de zelve te plaatsen; en dus komt hy nader tot de Spreivischen. Indien hy Doorn-vinnen hadde, zoude het de Hottentotsvisch van KOLBE kunnen zyn, en dus de Cynædus van GRONOVIVS? hy heeft 22 beentjes in de Rugvin, 17 in de Borstvin, 6 in de Buikvin, 14 in de Aarsvin, 15, in de Staartvin.

Fig. 8. Ce Poisson, que je ne trouve point décrit, approche des Chaetodons, mais les Dents, et qu'il n'a point des osselets Epineux empêche de le ranger sous ce genre; il est donc plus pres des Stromateus de M. LINNÆUS, quoique celui là a aussi des osselets Epineux. Peut-être est ce le Poisson Hottentot de KOLBE et le Cynædus de GRONOVIVS. Il a 22 osselets dans la nageoire du Dos, 17 dans les Pectoraux, 6 dans les Abdominaux, 14 dans celui de l'Anus, 15 dans la Queue.

T A B. II.

Fig. 9. IKAN POETRI. Karper met eene gestreepte Staart, het hoofd zeer groot.
Carpe à Queue fourchue, la Tete fort grosse.

Cyprinus Niloticus pinna dorsali radiis 18. LINN. p. 527. N. 8.
Mus. Adolph. Frederic. p. 108. HASSELQ. Iter. 393. N. 94.
Pigus SALVIANI *Aquat. Hist. p. 83. fig. P. 17?*
Quarta varietas Cyprini, Iride, pinnis ventris & Ani rubentibus. GRONOV. *Mus. Ichtyol. 1. p. 2. N. 8. Δ.*
Cyprinus oblongus cauda lunulata, dorso convexiusculo, pinna dorsali, ventralibus opposita, Maxilla superiore paulo longiore. GRONOV. *Zooph. N. 338.*

Deze Visch moet wel onderscheiden worden van de *Ikan Poetri* van VALENTYN, die een Klipvisch is, welken wy naderhand zien zullen. Hy is zeer aanmerkelyk wegens de grootte van zyn Hoofd en Borstvinnen. Men vind hem in de Oost-Indische en Arabische Zeeën.

Fig. 9. *Il faut bien distinguer ce Poisson de l'Ikan Poetri de VALENTYN, qui est un Chatodon qu'on verra dans la suite, il est remarquable par sa grande Tete. On le trouve aussi aux Mers des Indes & de l'Arabie.*

Fig. 10. BLANACQ. Hardervisch, die zilveragtig is met 5 beentjes in de eerste Rugvin.

Barbe argenté, à quatre osselets dans la premiere nageoire du Dos.

Mugil Cephalus LINN. p. 520. D. $5\frac{1}{9}$. P. 13. V. 16. A. $13\frac{1}{6}$. C. $13\frac{3}{4}$.
Mugil ARTEDI gen. 32. Syn. 52. sp. 71. R. $5\frac{1}{11}$. P. $13\frac{1}{6}$. A. 12. $13\frac{3}{13}$. C. - -
Mugil Cephalus HASSELQ. 385. 125. D. 11. P. 13. 13. V. 6. A. 10. C. - - -
Mugil GRONOV. *Mus. Ichtyol. 1. p. 35. N. 85. D. $4\frac{2}{9}$. P. 18. V. $\frac{1}{6}$. $11\frac{2}{11}$. C. 15.*
p. Cynaedus GRONOV. *Zooph. N. 217.*
Balanacq VALENT. *Oud en nieuw Oost-Ind. III. p. 45. 8. f. 356. N. 356.*
WILLUGBH. *Ichtyol. tab. 12. f. 3.*
Mugil major argenteus pinna anteriore Dorsi radiatorum quinque BROWN. *Jam. p. 451. 2.*
Mugil Cephalus. Sloane *Jam. 11 p. 288. 2. tab. 257. 2* met eene zeer slegte afbeelding.
Parati. MARCKG. *Braf. lib. IV. c. 18. p. 181.*
Cestrus dorso repando fordide viridi, ventre albo. etc. KLEIN *Pisc. Hist. V. p. 23. 1.*
Harder, HOUT. Nat. Hist. VIII. p. 264.

Deze visch, die in alle de waereldsdeelen gevonden wordt, verschild alom in getal van vinbeentjes. De Heer HOUTTUIN heeft dezelve zeer breedvoerig behandeld.

Fig. 10. *Ce Poisson qu'on trouve dans toutes les Mers, varie fort dans le nombre d'Osselets.*

Fig. 11. REEME. Meiraal met de agterste Rugvin eenstralig, de schubben op eene enkele rey, zes baartjes, de staart ongevorkt. HOUTF. *Nat. Hist. VIII. p. 121.*

Silure à nageoire posterieure à un osselet, les Ecailles dans un seul rang, six barbes, la Queue entiere.

Cataphractus americanus. CATESB. *Baham. append. f. 19. p. 19.*
Ikan Renne VALENTYN *Oud en Nieuw Oost-Ind. III. p. 450. f. 355. Hist. Besch. der Reizen. XXI. p. 201. N. 323.*
Silurus Cataphractus LINN. p. 506. N. 21. P. 6. D. $\frac{1}{5}$. $\frac{1}{1}$. p. 6. A. 9. c. 19.
Calichtys cirris sex, lateribus unico squamarum ordine vestitis GRONOV. *Mus. Ich. I. n. 71. tab. 3. f. 4. 5.*
Calichtys cirris sex lateribus unico squamarum ordine vestitis cauda rotunda. GRONOV. *Zooph. 390. tab. 8. f. 45.*

Op het gezag van den Heer GRONOVIVS betrek ik dezen Visch tot den geharnasten van LINN. offchoon hij twee aanmerkelyke kenteekenen mist, de Baardjes en de rei Schubben. Dat de Heer GRONOVIVS hem echter voor denzelven houd, blijkt, wijl hij eerst twijfelde, zie *Mus. Ich-*

Fig. 11. *L'Autorité de feu M. GRONOVIVS me fait ranger ce Poisson avec le cuirassé de M. LINNÉUS, quoiqu'il lui manquent deux Caracteres remarquables, les barbes et la ligne ecailleuse. Que M. GRONOVIVS pourtant le juge le meme, paroît, parce qu'il doutait pre-*

Ichtyol. l. c. alwaar hij er een ? agter plaatst, doch in het *Zoophylacium l. c.* vind ik het vraagteken niet. Het komt mij echter voor eene andere onbeschrevene te zijn. De coleuren van de Rennevisch van VALENTYN verschillen weinig van onze afbeelding, doch die van GRONOVIVS was bruin bont.

premierement (voyez Mus. Ichtyol. l. c. ou il y a mis un? Mais je ne retrouve ce signe (?) point dans le Zoophylacium. Il me paroît pourtant être un autre qui n'est point décrit. Les Couleurs du Poisson Règne de VALENTYN different peu du notre, mais, celui de GRONOVIVS étoit brun tacheté.

Fig. 12. PASSER. *Braassem* met kegelagtige voortanden, en eene geheele gerondde staart.

Breme à dents coniques, la Queue arrondie.

Sparus Erythrinus LINN. p. 469. n. 10. D. $\frac{12}{22}$. P. 16. V. 6. A. $\frac{3}{13}$. C. 18.

————— LOEF. reiz. 103. R. $\frac{11}{24}$. P. 17. V. 6. A. $\frac{3}{12}$. C. 17.

Cynaedus dentibus conicis validis, cauda bifurcata. GRONOV. *Zooph. n.* 213.

De kegelagtige gedaante der Tandén, het geheele beloop van dezen visch en het getal der vinbeentjes doen mij denzelven tot den Rooden Zeebraazem betrekken; de Heer GRONOVIVS steld hem onder zijne *Cynædi*, en zegt dat hij aan de Caap woond, en aldaar *Rooman* genoemd word.

Fig. 12. *La figure conique des Dents, la forme du Poisson et le nombre des osselets, me le font ranger avec le Breme de la Mer rouge. M. GRONOVIVS le range avec ses cynædi, et dit, qu'on le trouve au Cap et qu'on l'appelle la Rooman.*

T A B. III.

Fig. 13. BEZAANTJE KLIPVISCH (*Scherpvin*) met drie Rugdoornen, het derde beentje allerlangst. HOUTT. *nat. hist.* vii. p. 355. N. 3.

Chaetodon a trois osselet Epineux dans la nageoire dorsale le troisieme fore long.

Chaetodon acuminatus, cauda integra spinis dorsalibus tribus, radio tertio longissimo. LINN.

pag. 460. n. 3. R. $\frac{5}{28}$. B. 16. B. $\frac{1}{6}$. A. $\frac{3}{19}$. St 17.

Chaetodon fasciis tribus fuscis, pinnae dorsalis setiformi. Mus. Adolph. Freder. 1. p. 6. 3 tab.

33. f. 3.

Chaetodon osficulis pinnae dorsalis tribus anterioribus aculeatis, quarto setiformi etc. GRONOV. *Mus. Ichtyol.* 11. n. 149.

Chaetodon maxillis productis brevibus, osficulo quarto pinnae dorsalis setiformi longissimo. GRONOV. *Zooph.* 234.

Chaetodon Macrolepidotus lineis utrinque duabus magnis nigris osficulo quarto longissimo setiformi. ARTEDI *Ichtyol.* p. 80. n. 9. sp. 94. 6. SEB. *Theat.* III. p. 66. tab. 25. f. 8.

Ikan Pampus Tereloc. Uiteemend fraaije Pampusvisch, VALENT. *O. en N. Oost-Ind.* III. p. 448. n. 324. f. 324.

Tetragonopterus. magis latus quam longus etc. KLEIN *Mus.* 4. p. 39. n. 13. tab. 12. f. 2. *Tafelvisch.* RÜTSCHE *theat. Pisc.* amb. p. 1. n. 1. t. 1. st.

Dit vischje, dat in de Cabinetten der Liefhebbers niet zeer ongemeen is, is een van de schoonste van dit geslacht. De Heer GRONOVIVS, die hetzelfde zeer uitvoerig beschrijft, verschild van den Heer LINN. in het getal der vinbeentjes, tellende zijn Ed. 30 in de Rugvin, 19 in de Borstvinnen, en 16 in de Staartvin; Hij spreekt in het geheel niet van de Banden, die echter ook verschillen in verschillende onderwerpen. De *Ikan Pampus Tereloc* van VALENT. verschild zeer veel in couleur en teekening; doch wij zullen in het vervolg noch meer verscheidenheden van dezen Visch vinden, dien men wel moet onderscheiden van den Blauwen Bezaan-Visch van VALENTYN, die een soort van *Schelvischduivel* is, met een langen bek.

Fig. 13. *Ce petit Poisson assez commun dans les Cabinets des amateurs, est un des plus beaux de ce genre. M. GRONOVIVS l'a décrit amplement et differe de M. LINN. dans le nombre des osselets; il compte 30 dans la nageoire du Dos 19. dans les Pectoraux, 16 dans la Queue. Il ne fait aucune mention des bandes, qui different dans differents individus. L'Ikan Pampus Tereloc de VALENTYN differe en couleur et desin, mais nous verrons ensuite des autres variétés de ce Poisson, qu'on doit bien distinguer du Bezaan bleu, qui est un Callionyme a long bec.*

Fig. 14. ARCO FREDJE. *Voorn*, met een zwart gespikkelde Rug, en blaauw gestreep- te Buik.

Carpe, à dos pointillé de noir, le ventre strié de bleu.

Mitarra-Visch, VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 496. n. 464. f. 464. *Historische Be- schrijv. der Reiz. p. 248. n. 427.*

Dit Vischje, dat aan het Eiland *Mitarra* woond, komt het naast aan onze Voorntjes; VALENTYN zegt dat het appelbloezem colour is, en dat de buitenzoom van den staert blaauw en wit is, met eene geele franje.

Fig. 14. *Ce Poisson qu'un trouve à l'Isle Mi- TARRA, approche de nos Perches; VALEN- TYN dit qu'il est gris de lin et que le bord de la queue est bleu et blanc à frange jau- ne.*

Fig. 15. BONGAN. *Baars* met eene Rugvin; het Ligchaam rood en de vinnen blaauw.

Deze is eene verscheidenheid van den *Ikan Ga- pi* van VALENTYN, die alleen door eene zwart- te en witte dwarsband van dezen verschild.

Fig. 15. *Celui-ci est une variété de l'Ikan Gapi de VALENTYN qui en differe par une bande transversale noire et blanche.*

Fig. 16. EKOR BIRO. *Klipbaars*, met eene driekante Rugvin, en eene zwarte vlak aan de Kieuwen.

Sargus, à nageoire dorsale triangulaire, et une tache noire aux Oues.

Ikan Biroe Langit of Hemelsblaauwe Visch, VALENTYN O. en N. Oost-Indiën, III. p. 357. n. 31. f. 31. *Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. p. 100. n. 30. f. 30.*

Deze Visch, die tuschen de *Klipvischen* en *Baar- sen* inloopt, is te onderscheiden aan zijne drie- kante Rugvin, en aan zijn zwarte vlak op de Kieuwen. Op de teekening der Buikvinnen, die maar twee vinbeentjes schijnen te hebben, durf ik geen staat maken.

Fig. 16. *Ce Poisson, qui tient le milieu entre les Perches et les Chaetodons, est reconnois- sable par sa nageoire triangulaire et par la ta- che noire des Oues. Je n'ose me fier sur le dessin des nageoires abdominaux, qui ne pa- raisent avoir que deux osselets.*

Fig. 17. BONTE JACOB EVERTZEN. *Baars* (gesprenkelde), die de Rugvinnen vereenigd heeft, den staert onverdeeld, het Lijf met bloedkleurige stippen gesprenkeld. HOUTT. *Nat. Hist. VIII. p. 19. n. 4. tab. 63 f. 1.*

Perche à nageoires dorsales unies, la Queue entiere, le corps à taches de sang.

Perca guttata, pinnis dorsalibus unitis, cauda integra, corpore punctis sanguineis adperso. LINN. p. 485. n. 21.

Cugupu guacu PISO *Hist. Nat. Utr. Ind. lib. 3. p. 49.*

Afelli Indici species. BONTIUS *Hist. Nat. et Med. lib. V. c. 24.*

Perca maculosa, maxilla inferiore longiore, pinna dorsi aculeorum novem. Seb. thes. III. p. 75. n. 6. t. 27. fig. 6.

Perca; dorso monopterygio, capite mucico subacuto, squamoso operculis triacanthis, squamosis, cauda subrotanda & corpore nigro punctato. GRONOV. Zooph. n. 297. d.

Men heeft 'er zeer veele verscheidenheden van, als de gepunteerde Zeebaars van CATESBY, d'*Ikan Okara* van VALENTYN, zijn *Ikan Lucesje* zijn *Ikan Palatoe*, die met blaauw gestipt zijn, en die wij vervolgens zien zullen; de roode *Jacob Evertzen*, de *Cugu guacu* van *Brazil* van *Sloane*, de *Pira Pexanga* van *Marcgraaf*.

De Heer GRONOVIVS brengt hier ook toe, doch ten onregte, den gestreepden Zeebraassem, en de *Perca diagramma* van LINNÆUS, den bruinen *Jacob Evertzen* van VALENTYN, en den *Baars* van SEBA, *Schatk. III. tab. 23. fig. 18.* Ik heb er eenen gehad met witte stippen. Het algemeen kenmerk is het gesprenkeld Ligchaam.

Fig. 17. *On en a beaucoup des Variétés, comme la perche Punctuée de CATESBY l'Ikan, Okara de VALENTYN, son Ikan Lucesje, son Ikan Pa- latoe, qui sont punctués de bleu, & qu'on verra dans la suite. Le Jacob Evertzen rou- ge le cugupuguacu de Bresil de M. SLOANE, le Pira Pexanga de MARCGRAAF.*

C'est à tort que M. GRONOVIVS cite ici le Brenc de Mer & la Perca diagramma de M. LINN. le Jacob Evertzen brun de VALENTYN & la Perche de SEBA III. tab. 23 fig. 18. J'en ai eu un à points blancs. Le Caractere distinctif est le Corps pointillé.

Fig.

Fig. 18. JOULONG. Tabakspijp-Visch met eenen ronden staart, zonder draadje,

Le Cylindre a queue ronde sans filet.

Ikan Djoeling. Djoeling. VALENT. O. en N. Oost-Indiën III. p. 502. f. 492. n. 492. Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. p. 255. n. 456. tab. 51. f. 456.

FISTULARIA (Chinensis) LINN. p. 515. n. 21. R. 26. B. 16. ft. 21. B. 6. A. 24.

Plecostomus cauda rotundata integerrima seta nulla GRONOV. Zooph. p. 366.

Peniop. Pandjang. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 448. f. 323. n. 323.

Dat deze Visch tot de Tabakspijpvischen behoort zal niemand twijfelen. Die van VALENTYN schijnt eene verscheidenheid van dezen te zijn, doordien de voorste Rugvin met een vlies verbonden is, het geen in onze afbeelding ontbreekt, die dus de *Peniop Pandjang* zijn zoude, oock verschillen de Coleuren hemelsbreedte, zo wel in die als andere.

Fig. 18. *Personne ne doutera que ce Poisson appartient aux Cylendris. Celui de VALENTYN est une variété de celui-ci, car la première Nageoire du dos est attachée par une membrane. C'est ce qui manque dans notre dessin, qui serait alors un Peniop Pandjang & les couleurs different beaucoup.*

Fig. 19. SAMBILANG. *Astatische Meerval* met eene Rugvin en vier Baardjes. HOUTT, *Nat. Hist. VIII. p. 100. n. 1.*

Silure a une nageoire et quatre cirrhes.

Silurus Asotus Pinna dorsali unica, cirris quatuor. LINN. p. 501. n. 1. B. 16. R. $\frac{2}{3}$. B. $\frac{1}{4}$. B. 13. A. 82. ft. 16.

Ikan Bonara of vollervischje. VALENTYN O. en N. Oost Ind. III. p. 502. n. 496. f. 496. Hist. storisch. Besch. der Reiz. XXI. p. 255. n. 458. tab. 5c. f. 458.

De afbeelding van VALENTYN verschild van de onze in de Rugvin, die hij als dubbeld teekend, en noch meer in de twee Banden, die hij zegt, dat blaauw zijn, met witte stippen. In de teekening van Rumphius zijn zij blaauw.

Fig. 19. *La figure de VALENTYN differe de la notre, dans la nageoire du Dos, qu'il a séparé, & encore dans les deux bandes, qu'il dit être bleues pointillées de blanc; dans les dessins de Rumphius ils sont rouges.*

Fig. 20. KAMBOTON. *Lipvisch*, met een zwarte vlak aan de Kieuwen, en eene aan wederzijden van den Rug.

Perroquet avec une tache noire aux ouies & une a chaque côté du dos.

Ikan Kambotton. VALENTYN O. en N. Oost-Indiën, III. p. 287. n. 125. Historische Besch. der Reiz. XXI. p. 132. n. 121. f. 121.

Labrus paroticus. LINN. p. 16. n. $\frac{0}{21}$. B. 12. B. 6. & 14. ft. 14.

Dit Vischje is door VALENTYN zeer kwalijk afgebeeld, mischien na een gekwetst voorwerp. De Bek, zegt hij, is als die van een Muschje, en zijne beschrijving, schoon redelijk met onze afbeelding overeenkomende, is verward. De blaauwe Kieuwdeken hebben mij doen twijfelen of het de *Labrus paroticus* van LINN. niet zijn kon?

Fig. 20. *VALENTYN donne une fort mauvaise figure de ce Poisson, peut-être après un Poisson mutilé. Le Bec, dit-il, est celui d'un Moineau, & quoique sa description convient assez avec notre figure, est elle confuse. Les ouies bleues m'ont fait douter, si il n'est pas le Labrus paroticus de M. LINN.*

Fig. 21. GONGIAX. *Snotvisch*, met eene geheel gedoornde Rugvin.

Percepierre a nageoire dorsale epineuse.

Bleinius capite subacuto, maxillis aequalibus, osficulis omnibus Pinnae dorsalis aculeatis. GRONOV. Mus. Ichtyol. II. p. 22. n. 174. Zooph. 260.

Bleinius capite subacuto, pinna dorsii tota aculeata. SEBA thes. III. n. 1. tab. 30. f. 1.

Dit Vischje heeft 46 beentjes in de Rugvin, 12 in de Borstvinnen, 2 in de Buikvinnen, 29 ongedoornde in de Aarsvin, en 13 in de Staartvin, volgens den Heer GRONOVIVS.

Fig. 21. *Ce Poisson a 46 osselets epineux dans la nageoire du dos, 12 dans le Pouteraux, 2 moux dans les abdominaux, 29 moux dans celui de l'anus, 13 dans la queue, selon M. GRONOVIVS.*

Fig. 22. BYENANCQUE. *Barbeel*, met twee Baardjes, het Ligchaam rood. HOUTT. *Nat. Hist.* 8. p. 73.

Barbeau à deux Cirrhes, & le Corps rouge.

Mullus barbatus. LINN. p. 495. n. R. 7. 9. B. 15. B. 6. A. 7. st. 16.

Trigla Capite glabro, cirrhis geminis, in Maxilla inferiore. ARTEDI gen. 43. syn. 71. R. 7. 9.

B. 16. B. 6. st. 7. st. 17. GRONOV. *Mus. Ichtyol.* I. n. 99. ad. *Ups.* 1741. p. 68. n. 17.

Zoophyl 287.

8. Baardmannetje VALENTYN O. en N. Oost-Indiën. III. p. 459. n. 360.

Dit Vischje schijnt alom gevonden te worden. Fig. 22. *Ce Poisson semble se trouver partout.*
Het is een van de schoonste Europeische Vis- *C'est un des plus beaux Poissons de l'Europe.*
schen.

T A B. IV.

Fig. 23. TANDOC. *Geboornde Klipvisch* met twee Draadjes aan den Staart.

Chaetodon cornu, avec deux Filets à la Queue.

Dezen zeldzaamen Klipvisch vind ik nergens af- Fig. 23. *Ce Chaetodon rare ne se trouve ni décrit,*
gebeeld noch beschreven. *ni desiné.*

Fig. 24. TOURING. *Hoornvisch*, met twee Rugstraalen, waar van de eene van agter getand is; het Lichaam gespikkeld.

Baliste à deux Osselets, dont l'un est dentelé, le Corps pointillé.

Ik zoude dezen Visch tot den tepeligen Hoorn-
visch van LINNAEUS brengen; doch die van
den Heer LINNAEUS heeft geene Buikvin, en
behoort dus eerder tot de volgende.

Fig. 24. *Je rapporterai ce Poisson au Baliste*
verruceux de M. LINNÆUS, mais celui de M.
LINNÆUS n'a point de nageoires abdominaux,
il appartient plutôt au suivant, quoique il n'est
pas de la même espee.

Fig. 25. POUPOU. *Hoornvisch*, met eenen Ruggraat, zonder Buikvin, het Ligchaam met Tepeltjes, die in reijen geplaatst zijn.

Baliste à un Osselet pointu dorsal, sans Nageoire ventrale, le Corps avec des
Verrues disposées en ligne.

Maripriem. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 508. n. 519.
Maripriem. *Hist. Besch. der Reiz.* XXI. p. 261. n. 478.

Ik breng dezen Visch in gedaante na den Marl-
priem van VALENTYN, gelijkende tot denzelven,
om zijne gedaante, dezelve loopt tusschen de
Hoornvischen en opblaazers in, en verschilt
alleen in het gebrek der Banden.

Fig. 25. *Ce Poisson ressemble en figure au Marl-*
priem de Valentyn: il tient le milieu entre les
Balistes & les souffleurs Tetradon. LINN.),
mais il n'a point des bandes.

Fig. 26. CAMOURO. *Zeebraassem*, met den Staart ongevlakt, het Lijf overlangs geel gestreept. HOUTT. *Nat. Hist.* VII. p. 393. n. 13.

Brême à Queue sans tache, le Corps à stries jaunes longitudinales.

Camurovisch. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 409. n. 361. *Hist. Besch. der Reiz.*
XXI. p. 203. p. 36. n. 329.

Sparus Cantharus. LINN. p. 470. n. 13.

Sparus lineis utrinque luteis longitudinalibus paralelis Iride argentea. ARTEDI, gen. 36. syn. 58.

Om zijne geele Banden betrek ik dezen tot den
Cantharus van LINN., doch misschien behoort
hij, om zijne Borstvinnen, veel eer tot de Lip-
vischen.

Fig. 26. *Les Bandes jaunes me font ranger ce*
Poisson avec le Cantharus de M. LINNÆUS,
ses nageoires Pectoraux peut être, le mettent
dans le genre des Perroquets.

Fig.

Fig. 27. LASCINE.

Deze is slechts eene verscheidenheid van den voorigen. Zie VALENT. l. c. p. 460.

Fig. 27. Est une variété du précédent. Voyez VALENTYN l. c. p. 460.

Fig. 28. PIVOT.

VALENTYN betreft ook dezen tot zijnen Camouro visch. Misschien behoort hij tot den gestreepten Braaslem (*Linearis*) van LINNÆUS; het laatste Rugbeentje ongedoorn.

Fig. 28. VALENTYN range celui avec son Comauro. Peut-être est ce le sperus linearis de M. LINN. avec le dernier osselet du Dos non épineux.

Fig. 29. BAZUIN *Wijffe*. Klipvisch met eenen langsnuitigen bek, de staart gegaffeld, het Ligchaam met eenen breeden band.

Chaetodon à bec alongé, la queue fourchue, avec une large bande transversale.

Chaetodon striatus LINN. p. 464. n. 16 -- D. $\frac{10}{30}$. P. 15. V. $\frac{1}{6}$. A. $\frac{3}{21}$. C. 18.

Oranje Trompetter. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 387. n. 124.

Historische Beschryv. der Reiz. vol. XXI. p. 13. f. 120.

Deze visch verschilt zoo veel in Couleur, Banden en in getal van Vinbeentjes; dat hij niet wel te bepalen is. De Heer RENARD geeft dezen voor het wijffe op, doch VALENTYN voor het mannetje en vertoont het wijffe met drie banden.

Fig. 29. Ce Poisson differe; beaucoup en Couleur, Bandes & nombre des Osselets de sorte qu'on ne le peut pas définir. RENARD dit que celui-ci est la femelle, mais VALENTYN le donne pour un male & dit que la femelle a trois bandes.

Fig. 30. BOUJAJA COUNING. Naaldvisch, zonder borstvinnen, het Ligchaam geknobbeld.

Aiguille de Mer, sans nageoires Pectoraux, le Corps tuberculé.

De lengte van het Lichaam en de gedaante van het Hoofd, doen mij dezen visch onder de Naaldvischen stellen.

Fig. 30. La longueur du Corps & la forme de la tête me font ranger ce Poisson avec les Aiguilles.

T A B. V.

Fig. 31. BAARDMANNETJE. Karper met twee Rugvinnen, een verdeelde staart, de buik met zwarte vlakken.

Carpe à deux nageoires dorsales, la queue fourchue, le ventre à taches noires.

Cyprinus Gobio, Pinna ani radiis II. cirris 2. LINN. p. 526. 3. D. 10. P. 16. V. 9. A. 11. C. 19.

Cyprinus quincuncialis, maculatus, maxilla superiore longiore, cirris duabus ad Os. ARTEDI gen. 4. Syn. II. sp. 13. D. 12. p. 17. V. 11. A. 11. C. 19.

Cyprinus maculosus cauda bifurcata, arro utrinque unico ad angulos oris. GRONOV. Zooph. 329. Enchelyopus. KLEIN *Misf. pisc.* 4. p. 60. n. 5. tab. 15. f. 2.

Baardmannetje. VALENTYN. O. en N. Oost-Ind. III. p. 459. n. 360. fig. 360.

Deze Visch verschilt gelijk veele andere in getal van Vinbeentjes en in Couleur, doch zijne gedaante brengt hem tot de Karpers, schoon hij twee Rugvinnen heeft.

Fig. 31. Ce Poisson comme plusieurs autres differe par le nombre des osselets & par sa Couleur, mais il a la forme d'un carpe, quoique à deux nageoires.

Fig. 32. TROUTOEN. Pennevisch, die driekantige stekels heeft; het Ligchaam rond.

Herisson de Mer à Corps sphérique et les Epines triangulaires.

Diodon Atringa, LINN. p. 412. n. 1.

Ostracion subrotundus aculeis undique brevibus triquetris raris. ARTEDI gen. 39. n. 16. Synon. p. 86. n. 19.

Vol. I.

C

Ostra-

Ostracion GRONOV. *Zoophyl.* 180. g.

Orbis muricatus & reticulatus SEB. *thes.* III. tab. 23. f. 3. met eene slegte afbeelding.

Ikan Doerian Terpandjang Doeri Doernja VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 357 f. 357.

Deze Visch, die zeer bekend is, en in alle verzamelingen gevonden word, woond ook aan de Kaap de goede hoop.

Fig. 32. Ce Poisson très connu, se trouve dans toutes les Collections & demeure aussi au Cap de bonne Esperance.

Fig. 33. GRAVINNE. *Pennenvisch* met eene gedoornde Rugvin, en eene gedoornde kraag. *Herisson de Mer à nageoire du Dos epineuse, et à collier à Epines.*

Ikan Bibi Pati, of Graaf. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 458. n. 358. f. 358. *Histor. beschryv. der Reiz.* XXI. p. 202. n. 326.

Deze Visch, die even als de vootige tot de oplazers behoord, is in allen opzichte zeer zonderling: hij heeft een gedoornde Rugvin; de tweede vin is zeer lang en groot, een Buikvin met twee doorns; daar alle de andere van dit geslacht geen Buikvin hebben, hij heeft geen doorns dan aan den Hals. Of de Buik, die steekels heeft, die alle Oplazers hebben, kan ik niet zeggen. VALENTYN zegt dat hij eetbaar is, mits men hem een zeker adertje uitsnijdt, dat vergiftig is.

Fig. 33. Ce Poisson, qui appartient comme les precedents aux Soufleurs (Tetrodon LINN.) est fort singulier à tous égards: il a la nageoire du Dos epineuse, la seconde est fort grande & longue, une nageoire ventrale à epines, tandis que les Poissons de ce genre en manquent, il n'a que le col epineux je ne sçai; si le ventre est epineux comme dans tous les soufleurs: VALENTYN dit, qu'il est bon à manger, quand on ote une petite veine venimeuse.

Fig. 34. DOWNING FORMOSA. *Klipvisch*, die zwart is, met veele kromme witte banden.

Chaetodon noir à bandes courbes blanches.

Dezen Visch, van welchen wij hier na veele verbeidenheden zullen zien, vind ik nergens beschreeven noch afgebeeld, dan in de Amboinsche teekeningen van den Heer BURMAN, die onder het opzigt van RUMPHIUS zelve gemaakt zijn.

Fig. 34. Je ne trouve nulle part la description ou le dessin de ce Poisson, donc nous verrons beaucoup des variétés, que dans les dessins, de M. le Professeur BURMANNUS, qui sont faites en AMBOINE sous la direction de M. RUMPHIUS.

Fig. 35. EKOR KOUNING. *Klipvisch*, met tweedoornige Buikvinnen, het Ligchaam van agter violet.

Chaetodon à deux Epines Ventrals, le derriere du Corps violet.

Ararauna. EDWARDS. *glean.* tab. 283.

Ik betrek dit Vischje tot den *Ararauna* Klipvisch, alleen wegens het violet van het agterligchaam, het geen in EDWARDS afbeelding een schoon Purper is, doch zeer donker: in mijn voorwerp in moutwijn bewaard, is hetzelfde zwart.

Fig. 35. Je rapporte ce Poisson à l'Ararauna, parce qu'il est du même genre, et qu'il a le derriere du Corps violet. EDWARDS le fait d'un pourpre foncé: dans mon objet en liqueur il est noir.

Fig. 36. IKAN BABI. *Zeebraasfem?* met de Rug zwart, de staart vierkant, de Buik gestreept.

DORADE? à dos noir, la queue quarrée, le ventre strié.

Ikan Pangerang. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 503. n. 504. *Histor. Beschryv. der Reiz.* XXI. p. 257. n. 465. f. 463

Sparus Rhomboides. LINN. p. 470. n. 17. D. $\frac{12}{13}$. P. 16. V. $\frac{1}{6}$. A. $\frac{2}{15}$. C. 20.

Ik breng dezen Visch tot de Zeebraasfems, doch twijffelagtig, om dat de zijstreep niet zichtbaar is; misschien behoord hij even zo wel tot de ombervischen.

Fig. 36. Je rapporte ce Poisson aux Dorades, mais j'en doute par ce que la ligne laterale n'est point visible, peut-être appartient il, aux Daines (Sciaena LINN.)

Fig.

Fig. 37. DOWNING COLOR. *Klipvisch* met eenen bult, en een oog op de Rugvin.

Chaetodon à une bosse, un oeil sur la nageoire du Dos.

Chaetodon Capistratus LINN. p. 465. n. 18. D. $\frac{12}{32}$. P. 14. V. $\frac{1}{2}$. A. $\frac{3}{21}$. C. 18.

Chaetodon macrolepidotus, linea nigra ad Oculos, macula rotundata ad pinnam dorsalem. GRONOV. *Mus. Ichtyol. II. p. 37. n. 195.*

Chaetodon rostro obtusifculo, pinnis ani dorsique postice rotundatis curtis cauda truncata, macula ocellata in lateribus. GRONOV. *Zooph. p. 237.*

Chaetodon pallidus fascia Capitis, ocelloque subcaudali fusco. LINN. *Mus. regis p. 63. t. 33. f. 4.*

Tetragonopterus laevis etc. KLEIN *Mus. Pisc. 4. p. 37. n. 2 tab. XI. f. 2.*

Soldaatenvisch. HOVTT. *Nat. Hist. VIII.*

De band over de Oogen toont dat dezen Visch tot den *Capistratus* behoord, doch het is zonderling, dat het Oogje in dezen in de Rugvin geplaatst is, daar het in den gemeenen Soldaatenvisch alleen boven aan den Rug bij den staart staat.

Fig. 37. *La bande qui passe l'oeil, montre qu'il appartient au Capistratus LINN. mais c'est singulier que le petit oeil est placé dans la nageoire du Dos, dans les autres de cette Espece on le trouve au haut du Dos, proche de la Queue.*

Fig. 38. NANOURUNG. *Makreel*, met zwarte Borstvinnen en eene wijd gevorkte staart.

Maquereau à nageoires Pectoraux noires, la Queue tres fourchue.

Scomber flavescens, latitudine ad longitudinem dimidia, denticulis piliformibus. SEB. *thes. III. p. 75. n. 4. tab. 27. f. 4.*

Scomber pinna dorsali unica. LINN. *Mus. regis. p. 72. tab. 30. f.*

Scomber latissimus brevis, dorso monopteyo, pinnulis nullis, linea laterali arcuata mutica. GRONOV. *Zooph. n. 94.*

Deze Visch komt volkomen overeen met de Beschrijving van den Heer GRONOVIVS; alleen zegt hij, dat de zijtreep geen doornjes aan den staart heeft. LINNÆUS heeft hem in zijn *Systema Naturæ* overgeslagen; volgens den Heer GRONOVIVS heeft hij 24 beentjes in de Rugvin, 20 in de Borstvinnen, 6 in de Buikvinnen, 17 in de Aarsvin, waarvan drie gedoorn. De Coleur van die van den Heer GRONOVIVS was zilveragtig, in mijn Exemplaar was dezelve ligtbruin met eenen zilvergians.

Fig. 39. *Ce Poisson convient exactement avec la description de M. GRONOVIVS, qui dit, que sa ligne laterale est sans Epines vers la Queue; on le trouve point chez M. LINNÆUS. Mons. GRONOVIVS dit, qu'il a 24 osselets dans la nageoire Dorsale 20 dans les Pectoraux, 6 dans les abdominaux, 17 dans celui de l'Anus, dont 3 Epineuses. Celui de M. GRONOVIVS est argenté, le mien est brunatre; avec un luisant argenté.*

Fig. 39. COITADE. *Klipvisch*, met zwarte Borstvinnen, eenen zwarte band agter de Oogen.

Chaetodon à nageoires Pectoraux noires, une bande noire derierre les yeux.

Ik vind dezen Visch nergens beschreven; misschien is het eene verscheidenheid van den Oogbandvisch. n. 37.

Fig. 39. *Je trouve nullepart la description de ce Poisson, & le crois une variété du precedent. n. 37.*

T A B. VI.

Fig. 40. YZERVARKEN, gebulte Braassem, met drie schuinsche groene banden.

Breme borsu à trois bandes obliques vertes.

Deze schijnt tot de *Cynædi* van den Heer GRONOVIVS te behooren. Ik vind hem nergens beschreven.

Fig. 40. *Il semble appartenir au Cynedus de M. GRONOVIVS. Je ne le trouve point décrit.*

Fig. 41. Louw. Baars met eene rugvin, de doornbeentjes los, het Ligchaam met vijf banden.

Perche à une nageoire du Dos, les osselets rigides séparés, le corps à cinq bandes.

Perca Chrysoptera LINN. p. 485. n. 17.
p. CATESBY. Carol. 2. t. 2. f. 1.

Schoon deze Visch veel verschilt van dien van CATESBY, oordeel ik echter het eene verscheidenheid te zijn, indien men de omschrijving van den Heer LINNÆUS tot een kenmerk stelle.

Fig. 41. Quoique ce Poisson est fort différent de celui de CATESBY, il en est une variété, si on prend la définition de M. LINNÆUS pour son caractère.

Fig. 42. CATOES LAOWE Lipvisch, met geogde vlakken op het Ligchaam en een oog op de staartvin.

Perroquet à corps ocellé, un oeil à la nageoire de la Queue.

Cabos Laoet of *Zee Cabos*. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 350. n. 9. *Historif. Beschryv. der Reiz. XXI. p. 92. n. 8.*

Deze Visch, die volgens VALENTYN in Amboina zelve zeldzaam is, vind ik nergens beschreeven.

Fig. 42. Selon M. VALENTYN ce Poisson est fort rare en Amboine, je le trouve nulle part décrit.

Fig. 43. SALKOETOEC. Makreel met eene kromme zijstreep met beenige plaatjes.

Maquereau à ligne laterale courbe munie des lames osseales.

Scomber Cordyla. LINN p. 493. n. 4. D. 19. P. 15. V. 6. A. 2. 14. C. 20.
Scomber linea laterali curva tabellis osseis loricata corpore lato et levi. GRONOV. *act. Ups.* 1744. p. 36. *Mus. Icht. I. p. 34. n. 82.*
Scomber linea laterali aculeata pinna ani ossiculos viginti SEB. *thes. III. p. 74. n. 3. tab. 27. f. 2.*
Salkotoe VALENTYN. O. en N. Oost-Ind. III. p. 360. n. 45. f. 45.
Guara Tereba. RAJ. *synops. Pisc. p. 93. n. 10.*
West-Indische Makreel. HOUTT. *Nat. Hist. VIII. p. 64. n. 11.*

Deze is eene verscheidenheid van den *Nanourang* n. 38. De Heer GRONOVIVUS trekt dezelve zamen doch het verbazend onderscheid van het getal der vinbeentjes toond dat zelve onder deze twee verscheidenheden zijn; die van GRONOV. had 9 beentjes in de Rugvin, die van SEBA 22, In de Borstvinnen der eerstgemelde waren er 15 en in die van SEBA 21.

Fig. 43. C'est une variété du *Nanourang* fig. 38. M. GRONOVIVUS les joint, mais la très grande différence dans le nombre des osselets, démontre deux variétés. Celui de GRONOVIVUS a 9 osselets dorsaux, celui de SEBA 22, dans les nageoires Pectoraux du premier il en avoit 15, dans celui de SEBA 21.

Fig. 44. MAURITIUS SARDYN Lipvisch: met eenen gevorkten staart, de Aarsvin, tot aan den staart reikende, de onderkaak na boven geboogen.

Perroquet à queue fourchue, la nageoire de l'Anus jusqu'à la machoire inferieure courbée en haut.

Makaserfche Sardyn. *Hist. Beschryv. der Reiz. D. XXI. bl. 253. n. 445. fig. 445.*

Dit aartige Lipvischje vind ik nergens beschreeven, schoon de Schrijver der Historische beschrijving der Reizen zegt, dat hij bij VALENTYN onder de gemeene vischen genoemd word, alwaar ik hem eger niet vind. Misschien is het eene verscheidenheid van de Maanstaart (*Labrus Lunar*) van LINNÆUS; men zoude hem ten minsten tot dien van GRONOVIVUS. (*Mus. Icht. II. p. 26.*) n. 180. kunnen betrekken.

Fig. 44. Je trouve nulle part ce joli Perroquet, ni même chez VALENTYN, quoique l'Historien des voyages dit, qu'il le place, avec les Poissons communs peut être est ce une variété du *Labrus lunar*, du moins on le pourrait rapporter à celui de M. GRONOVIVUS (*Mus. Icht. II. p. 26. n. 180.*)

Fig.

Fig. 45. MARQUILLE. *Baars*, met eene gestippelde kop, gevlake vinnen, en een gemarmerd Lichaam.

Perche a tête pointillée, les nageoires tachetées, le corps marbré.

Ikan Markekoe VALENTYN. p. 389. n. 135. f. 135. *Hist. Beschryv. der Reiz. XXI. 1. 135. n. 131. f. 131.*

Perca, Maxilla inferiore longiore tota maculis et lineis transversis varia. SEB. *Thef. III. p. 78. n. 15. f. 2. f. Prachilus capite producto, pinnis ani dorfi et caudæ maculatis albis, reliquo corpore lineis instar maculatus et fasciatus.* KLEIN *Pisc. Misf. V. p. 60. n. 4.*

Perca Dorso monopterygio capite mucico: squamoso: operculis monacantis squamosis, cauda truncata. GRONOV. *Zooph. p. 91. n. 298.*

De afbeelding van SEBA komt volkomen overeen met den Vifch in het Cabinet van Wylen den Heer GRONOVIVS. De afbeelding van KLEIN is ten uitersten flegr.

Fig. 45. *La Figure de SEBA convient exactement avec le Poifon qui etait dans le cabinet de feu M. GRONOVIVS. La figure de M. KLEIN est fort mauvaife.*

Fig. 46. CARRCAUW groene Ombervifch, met zeven hartvormige vlakken op de zijftreep, den buik met agt banden.

Ombre verd à fept taches en forme de coeur fur la ligne laterale, le ventre à huit bandes.

Ikan Carrea VALENT. *O. en N. Ooft-Ind. III. p. 365. n. 29. fig. 29. Historifche Beschrijv. der Reiz. D. XXI. p. 100. n. 28. fig. 28.*

Schoon de Colour zeer veel verschild, is egter de Vifch van VALENTYN dezelve met deze. VALENTYN zegt dat hij eetbaar is, en vaster dan onze Spiering.

Fig. 46. *Quoique les couleurs font différentes de celui de VALENTYN, le Poifon est le même. VALENTYN dit qu'on le mange; et qu'il est plus folide que notre Eperlan.*

Fig. 47. CAMAIL *Lintvifch*. met eene stompen staart, en twee overlansche banden.

Flamme à queue obtufe et six bandes longitudinales.

Ikan Camail VALENT. *O. en N. Ooft-Ind. p. 314. n. 15. fig. 15. Hiftor. Beschrijv. der Reiz. D. XXI. p. 95. n. 14. f. 14.*

Indien dit Vifchje geen Buikvinnen had, zoude het haast tot de *Channa* van den Heer GRONOVIVS behooren; thans breng ik het tot de *Cepola* van LINNÆUS: en noeme het *CEPOLA (fasciata) cauda obtufa, corpore fasciis duabus longitudinalibus.*

De Coleuren en de lengte der Banden verschilden in verscheiden foorten: de Vifch is eetbaar.

Fig. 47. *Si ce Poifon n'avait pas de nageoires abdominaux, il approcherait de la Channa de M. GRONOVIVS. je le crois un des Cepola's de M. LINN. et je le nomme CEPOLA cauda obtufa corpore fasciis duabus longitudinalibus. Les couleurs des bandes font différents en différents sujets; on mange ce Poifon.*

Fig. 48. BYOUW, *Lipvifch*, met een gedoornde Rugvin en drie breede Banden.

Perroquet à nageoire dorsale epineufe, et trois bandes longitudinales.

Dezen houde ik voor eene verscheidenheid van de *Lascine*. n. 27.

Fig. 48. *Je le crois une Variété de la Lascine n. 27.*

T A B. VI.

Fig. 49. JOURDIN. *Baars*, met melkwhite banden aan wederszijden.

Perche à deux bandes blanc de lait, à chaque coté.

Ikan Jourdain VALENT. *O. en N. Ooft-Ind. III. p. 349. n. 6. f. 16. Historifche Beschryv. der Reiz. XXI. p. 91. n. 5.*

Perca Polymna LINN. *Syst.* 12 p. 484. n. 14. D. $\frac{11}{26}$ P. 18. V. $\frac{1}{6}$ A. $\frac{1}{16}$. C. 16.

Sciaena lineis obliquis lacteis in utroque latere. GRONOV. *Mus. Ichtyol.* p. 38. n. 91.

Coracinus fasciis latis obliquis transversalibus aequalibus, albidis cauda subrotunda. GRONOV. *Zooph.* p. 66. n. 227.

Chaetodon lineis 2 candidis SEBA *mus.* III. tab. 26. f. 20-24.

Dit Visschje verbindt de Klipvisschen, Lipvisschen, Braasfems en Baarsen; hier van daan de verscheiden naamen bij de Schrijvers. Zijne zijstreep en gedoornde of uitgezaagde kieuwdekzelen brengen hem egter tot de Baarsen. Hij verschild merkelijk in getat van Vinbeentjes, en in Coleuren; die van den Heer LINNAEUS is zwart, met drie witte banden; die van den Heer GRONOVIVUS was rood bruin, wat witter aan den Buik, een ander wat zwartagtig bruin, dus is ook de mijne; levendig zijnde, zijn zij van een schitterend goudgeel; of men niet anders, dan het heerlijkste en schoonste Goud zag, zegt VALENTYN.

Fig. 49. Ce Poisson joint les Chaetodons, Perroquets, Bremes et Perches; delà les noms divers, chez les differents Auteurs. La Ligne laterale, & les ouies dentées le déclarent être un Perche. Il varie beaucoup en nombre d'osselets et en couleurs: celui de M. LINNÆUS est noir à trois bandes blanches; celui de feu M. GRONOVIVUS rouge brun, un peu plus pâle au ventre, un autre était brun-noirâtre, ainsi est le mien. Les Poissons en Vie sont d'un jaune doré si brillant, comme si on ne voyait que l'or le plus beau et le plus magnifique, selon VALENTYN.

T A B. VII.

Fig. 50. CORBEILLE. (Matjesvisch) Lipvisch, met een zwart gestipt Borstchild, het Lichaam geruit.

Perroquet (Natte) à poitrail piqueté, le Corps dechiqueté.

Ikan Tikar Hidjae, groen Matje. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 389. n. 133. fig. 133. *Historische Beschryv. der Reiz.* XXI. p. 134. n. 129.

Deze kleine behangzelen of fnazelen aan de Aars- en Staartvin doen mij dezen Visch tot de Lipvisschen brengen. De Heer REGNARD noemt hem *Corbeille*, waarschijnlijk om de matsgewijze teekening van het Lichaam; Men moet hem wel onderscheiden van de *Corbeille* van VALENTYN.

Fig. 50. Les petites appendices à la nageoire de l'Anus et de la Queue, me font rapporter ce Poisson aux Perroquets. M. RENARD le nomme Corbeille, apparemment à cause du dessin en carreau du Corps; on le doit bien distinguer de la Corbeille de VALENTYN.

Fig. 51. TROUSSI. Baars, (getijgerde) met eenen geheelen staart, het Ligchaam alom met onregelmatige vlakken.

Perche (tigrée) la Queue entiere, et le Corps à taches irregulieres.

Ikan Triesli Vitrioolvisch. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 35. n. 14. fig. 14. *Hist. Beschryv. der Reiz.* XXI. p. 95. n. 13. fig. 13.

Deze Visch zegt VALENTYN is zeegroen met eenen zilvergans, en de vlakken zijn goud, de Rugvin heeft tegen het Lichaam een purperboordzel, de staart is met wit gewolkt; hij is eetbaar.

Fig. 51. VALENTYN dit que ce Poisson est Celadon, avec un brillant argenté; et les taches sont d'or, la Nageoire du Dos a un bord pourpre proche du Corps; la Queue est nuancée de blanc; on le mange.

Fig. 52. IKAN BABY. Lipvisch (zaagschub) met eenen verdeelden staart, ongelijke Rugvin, en de schubben gekarteld.

Perroquet à Queue fourchue, nageoire dorsale inegale, les ecailles dentelées.

Ikan Babi of Varkensvisch. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 393. n. 149. fig. 149. Ikan Babi of Visvarken. *Hist. Beschryv. der Reiz.* XXI. p. 138. n. 144. fig. 144.

Er zijn twee foorten van dezen Visch bekend, de eene is zeer stomp van Bek en bruin van huid, zegt VALENTYN l. c. p. 338. ook verschild de couleur van onzen Visch eenigzints van den *Ikan Baby* van VALENTYN.

Fig. 52. On connoit deux variétés, de ce Poisson, l'une à le Bec tres obtus, et la Peau brune, selon VALENTYN l. c. p. 338. aussi notre Poisson differe de l'Ikan Babi de VALENTYN.

Fig.

Fig. 53. MANGILANG. *Lipvisch*, met eenen maansgewijzen staart en bastaard-vinnetjes tusfchen denzelven in den Rugvin en Aarsvin.

Perroquet à Queue en lune, des faufses nageoires entre la nageoire du Queue, et les nageoires du Dos et de l'Anus.

Groene Koningsvisch. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 332. n. 105. fig. 105. *Hift. Beschryv. der Reiz. XXI. p. 127. n. 102. fig. 102.*

De Koningsvisch van VALENTYN, was geheel groen, en de bastaard of vetvinnen zwart. Fig. 53. *Le Poisson Royal de VALENTYN étoit tout verd et les faufses nageoires noires.*

Fig. 54. COYERLAUDT *Klipvisch* (bultige), met een hoogbultige Rug, het oog met agt ftraalen.

Chaetodon à dos fort bosfu, l' Oeil à huit rayons.

Coje Laoet of Zee Coje. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 360. n. 47. *Hift. Beschryv. der Reiz. XXI. p. 106. n. 46. fig. 46.*

Dit Vischje is in de Historische Beschrijving der Reizen door eene drukfout duister beschreven; wijl er in plaats van blauw *bovenlijf* benedenlijf moet gelezen worden; in het Vischje van VALENTYN zijn de vlammen zeegroen, Fig. 54. *Ce petit Poisson à une variété, dont les flammes font d'un verd celadon. Voyez VALENT. l. c.*

T A B. VIII.

Fig. 55. PARRING. *Lintvisch*, met de onderkaak langer, de staart gelijk.

Ruban à machoire inferieure plus longue, la Queue egale.

Ikan Parang. of Oorlogsvisch. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 495. n. 457. f. 457. *Hift. Beschryv. der Reiz. XXI. p. 246. n. 420. f. 430.*

De Heer VALENTYN zegt dat deeze Visch vier voeten lang word, en dat de staart met zes banden overlans geteekend is; schoon de staart van die der Lintvischen afwijkt, komen echter alle de andere kenteekenen overeen, met de Geslachtsbeschrijving van LINNÆUS. Fig. 55. *M. VALENTYN dit, que ce Poisson devient de la longueur de quatre Pieds, et que la Queue a six bandes, quoique la Queue est différente de celle des Rubans: il a au reste tous les Caractères de la définition generique de M. LINNÆUS.*

Fig. 56. GEEP SEROOY. *Geep*, met eenen korten bek, het Lichaam met ronde platen gedekt.

Orphie à Bec court, le Corps couvert des lames rondes.

Ikan Tsakalang Babi. Babigeefche Geep. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 495. n. 459 f. 495. *Hift. Besch. der Reiz. XXI. p. 247. n. 424. f. 422.*

Deze Visch verschilt van die van VALENTYN in den staart; die in onzen Visch half maansgewijze is; en ook in de zijstreep, die bij VALENTYN zeegroen is met purpere zoomen. Fig. 56. *Ce Poisson est différent de celui de VALENTYN par la Queue; qui est semilunaire dans le notre, et par la ligne laterale que VALENTYN décrit d'un verd celadon à bords pourprés.*

Fig. 57. COMBAT. *Aal*, zonder borstvinnen, het hoofd groot, het Lichaam geruit.

Anguille sans Nageoires Pectoraux, la Tête fort grande et le Corps peint en carreaux.

Ruit-Aal VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 498. n. 473. f. 473. *Hift. Beschryv. der Reiz. XXI. p. 250. n. 435. f. 435.*

Muraena, LINN. p. 425. 1.?
Muraena Maxilla superiore longiore: pinnis pectoralibus, aperturisque branchialibus nullis.
GRONOV. Zoophyl. p. 38. n. 161.

Schoon de teekening van dezen Aal zeer bijzonder is, echter behoort hij tot de Oost-Indische Moeraalen, welke onderling zeer veel in couleur en teekening verschillen. De Heer GRONOVIVS betreft ten onregte den blinden Aal van LINNÆUS tot deze soort.

Fig. 57. Quoique le dessin de cette Anguille est très particulière, elle appartient pourtant aux Murenes des Indes, qui different beaucoup en couleur, et en dessin. Monsieur GRONOVIVS compte à tort l'Anguille aveugle (Muraena Coeca) de M. LINNÆUS à cet espece.

Fig. 58. DOUWING PRINS, Klipvisch met eenen spitzen bek, de zijden schuin sch gestreept en eene band over de Oogen.

Chaetodon à bec pointu, les cotés à bandes obliques et une large bande sur les yeux.

Ikan. Poetri VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 359. n. 43. f. 43. Historische beschrijving der Reiz. XXI. p. 435, n. 42. f. 42.

Chaetodon vagabundus. LINN. p. 465. n. 19. D. $\frac{13}{40}$. P. 15. V. $\frac{2}{1}$. H. 24. C. 18.

Dit Vischje, dat in de Cabinetten zomtjids gevonden word, is bij geen andere schrijvers bekend. De Heer LINN. brengt hier toe het Vischje van SEBA III. tab. 25. f. 18. doch ten onregte; in Moutwijn bewaard, is het gloeiend geelagtig bruin, en de banden donker bruin.

Fig. 58. Ce Poisson qu'on trouve quelque fois dans le Cabinets, n'est point décrit chez les auteurs. LINNÆUS y rapporte le petit Poisson de SEBA III. tab. 25. f. 18. mais à tort; conservé dans l'Esprit de Vin il est d'un brun jaunâtre, et les bandes d'un brun obscur.

Fig. 59. DOWNING PRINCESSE. Klipvisch met eenen krommen band over de oogen, de Aarsvin zwart gerand.

Chaetodon, à ligne noire courbe sur les yeux; la nageoire de l'Anus bordée de noir.

Dit Klipvischje is nergens beschreeven, en echter geen verscheidenheid van den vorigen.

Fig. 59. Ce petit Chaetodon n'est nulle part décrit, ce n'est pourtant pas une variété du précédent.

T A B. IX.

Fig. 60. MACOLOR. Hoogkijker, met eene Rugvin, de buik en zijdeband wit.

Boeuf à une nageoire dorsale, le ventre et la bande laterale blanches.

Rolat. VALENT. O. en N. Oost-Ind. Vol. III. p. 348. n. 1. f. 1. Hist. Beschryv. der Reiz. XXI. p. 90. n. 1. f. 1.

Deze Visch verschilt merkelyk in couleur van dien van VALENTYN; als die den bek en vinnen zee-groen heeft, met geel gemengeld, de breede streep heeft eene nuance van groen en geel, het vleesch is blank, vast en eetbaar.

Fig. 60. Celui-ci differe beaucoup en Couleur, de celui de VALENTYN, qui a la bec et les nageoires verd celadon varié de jaune; la large bande est nuancée de jaune et de verd; la Chair est blanche, solide et bonne à manger.

Fig. 61. CABELJAUW van het Eiland Mauritius, Voorn met eene gestippelde kop en eene gouden zijstreep.

Barbeau à tête pointillée et à bande laterale dorée.

Veel gecouleurde Dolphijn. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 499. n. 477. Historische beschryv. der Reize XXI. p. 251. n. 438. f. 438.

Deze is eene verscheidenheid van dien van VALENTYN. Fig. 61. C'est une variété de celui de VALENTYN.

Fig.

Fig. 62. VOORN. (van het Eiland *Mauritius*), met een bijna rolrond Ligchaam en twee scherpe voortanden in de opperkaak.

Carpe (Rosse de l'Isle Maurice) à Corps presque Cylindrique, et deux fortes Dents, dans la machoire supérieure.

Ikan Onggara. Ongarafche Visch. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 499. n. 475. f. 475. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. p. 251. n. 437.

Cyprinus oblongus, cauda lunulata, dorso convexiusculo, pinna dorsali ventralibus opposita; maxilla superiore paulo longiore. GRONOV. Zooph. p. 107. n. 338.

Dit Voorntje is eene verscheidenheid van onze Voorn; de Heer VALENTYN zegt, dat het een eetbaar smakelijk Vischje is.

Fig. 62. *Cette Rosse est une variété du notre, et M. VALENTYN dit que c'est un Poisson délicat.*

Fig. 63. PHILOSOPHE. *Klipvisch*, die zwart is, met een witten band aan den staart.

Chaetodon noir à Queue en lune, avec une bande blanche.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven, noch afgebeeld.

Fig. 63. *Je ne trouve point le dessin, ni la description de ce Poisson.*

T A B. X.

Fig. 64. MARLPRIEM. *Makreel*, met drie overlansche banden, de staart maansgewijze.

Maquereau à trois bandes longitudinales, la Queue en semilune.

Ikan Saleyer. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 355. n. 27. Hist. Besch. der Reiz. XXI. p. 100. n. 26.

Her getal der Orange banden verschilt in dezen Visch met dien van VALENTYN, die er vijf teld; en zegt dat de vinnen zeegroen zijn. De Marlpriem van VALENTYN is een geheel andere Visch.

Fig. 64. *Le nombre des bandes Orangées varie dans ce Poisson avec celui de VALENTYN, qui en compte cinq: aussi dit il que les Nageoires sont celadon. Le MARLPRIEM de VALENTYN est tout autre.*

Fig. 65. LASACKER-VISCH. *Grondel*, met de voorste Rugvin waaijeragtig.

Goujan à première Nageoire Dorsale en éventail.

Ikan Lazacker. Lazackervissh. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 391. n. 140. f. 140. Hist. Besch. der Reiz. XXI. p. 136.

De gedaante en vooral de Plaatzing der oogen sield dezen Visch onder de *Grondels*; De Heer PALLAS (*Spicil. Zool. VIII. p. 5*) zegt dat hij na verwand is, aan den *Grondel* van SCHLOSSER, (*Gobius Barbarus LINN.*) het geen ook blijkt uit zijne eerste Rugvin; schoon het getal der Beentjes in de tweede Rugvin, en in de Aarsvin, als ook het beloop van den Kop, nader aan zijn *Grondel* van KOELREUTER komt; ook heeft de eerste Rugvin van den *Grondel* van KOELREUTER een zwarte band, en boven dezelve een bleeken rand. Nu weet men hoe de Coleuren in de Moutwijn veranderen. Edoch de *Borstvinnen* hebben in den Lazacker Visch geen vleezige steunzels gelijk in die twee voorgemelde Vischen.

Fig. 65. *La forme et surtout les yeux de ce Poisson le mettent dans le rang des Goujons. M. PALLAS (Spicil. Zool. VIII. p. 5. dit, qu'il a grande affinité avec son Goujon de SCHLOSSER (Gobius Schlosferi) ou le Gobius Barbarus LINN, ce qui paroît par sa première Nageoire dorsale, quoique le nombre des Osselets dans la seconde nageoire et dans celle de l'Anus, et la forme de la Tete, l'approche plus au Goujon de KOELREUTER, aussi ce Goujon a une bande noire et au dessus de cette bande un bord pale dans la première nageoire du Dos; la seconde est jaunâtre avec une bande brune noirâtre. Et l'on scait combien les Couleurs changent dans l'Esprit de Vin. Mais les nageoires Pectorales, de celui-ci n'ont point ces supports charnuas, comme dans les Poissons mentionnés.*

Fig. 66. TERBANG BONDJOU. *Poon*, met eene bijzondere Vin, die aan de Borstvinnen, die zo lang als het Ligchaam zijn, vastgehegt is.

Milan à Nageoire Dorsale singuliere, attachée aux Nageoires Pectorales, qui ont la Longueur du Corps.

Ikan Terbang Warna Roepanja, veelverwige vliegende Visch. VALENT. *O. en N. Oost-Ind. III.* p. 357. n. 35. f. 35. *Hist. Besch. der Reiz. XXI.* p. 99. n. 34. f. 34. (een slechte afbeelding.)

Trigla Hirundo. LINN. *Syst.* 12. p. 497. 6. *Mus. Ad. Fr.* 2. p. 93.

Trigla capite aculeato; appendicibus utrinque tribus ad pinnas pectorales, ARTED. *g.* 44. *syn.* 73. D. 9. 18. P. 10 V. $\frac{1}{2}$. A. 19. C. 12.

Trigla capite quatuor spondilis armato, BROWNE *Jam.* p. 453. 1.

Muvipira en Piralebe *Marcgr. Bras. Lib. IV. C. II.*

Milvus Ovidii, SEBA *Thef. III. tab.* 28. f. 7.

Trigla capite parum aculeato, Pinna singulari ad Pinnas Pectorales, GRONOV. *Mus. Icht. I.* p. 44. n. 102.

Trigla Pinna singulari Pinnis Pectoralibus, corporis longitudinem aequantibus, adnexa. GRONOV. *Zooph.* p. 85. n. 285.

Sagueer drinker, RUISCH *Theatr. anim.* p. 13. 4. 7. f. 10.

Cataphractus &c. KLEIN *Misf. Pisc. IV.* p. 44. n. 10. *tab.* 14. n. 1.

Zeehaan met twintig gepalme Vingeren, HOUTT. *Nat. Hist. I. bl.* 89. n. 8. *pl.* 63. f. 5. (zeer goed)

Der fliegende Seehahn. LESKE *Anfangs gr. der Nat. Gesch. I.* p. 378. *gen.* 22. n. 2. *tab. VIII.* f. 5. (de Afb. van HOUTTUIN.)

Uit de aangehaalde Schrijvers blijkt dat deze Visch in beide Waerelden gevonden word; Egter schijnt onze TERBANG eene verscheidenheid van de aangehaalde te zijn, voor eerst, om dat hij die kleine Borstvinnetjes niet heeft, ten tweeden, vind ik in de Afbeeldingen van SEBA en HOUTTUIN die vier doornen niet op de Rug, die ik ook in mijnen Visch niet zie: ook verschild de gedaante der Borstvinnen.

Fig. 66. *Les citations demonstrent, qu'on trouve ce Poisson dans le Monde ancien et nouveau, le Terbang semble pourtant être une variété, n'ayant point ces petites nageoires Pectorales; et aussi je ne trouve point dans les figures de Seba et de Houttuin, ces quatre Epines sur le Dos, qui manquent aussi au mien, la figure des nageoires Pectorales different aussi.*

Fig. 67. VLIEGENDE HARDER. *Vliegende Vis*, met korte Buikvinnen; de Staart gevorkt.

Poisson volant à nageoire du ventre courte; la Queue fourchue.

Vliegende Herder, VALENTYN *O. en N. Oost-Ind. III.* p. 501. n. 488. *fig.* 490. *Historisch. Beschryv. der Reiz. XXI.* p. 253. n. 439.

Exocoetus volans, LINN. *Syst.* 12 p. 521. n. 2.

Exocoetus Pinnis Pectoralibus longissimis acuminatis BROWNE, *Jam.* p. 442. 1.

Pirabebé, *Piso Hist. Nat. Ind. Utr. Lib. 3.* p. 61.

Meerschalben, VALENT. *Mus. Museor Germ. Vol. II.* p. 162.

Mugil alatus, *Gesn. Icon Pisc.* p. 72.

Exocoetus Pinnis Ventralibus brevissimis, abdominis carinis lateralibus nullis. Maxilla inferiore longiore, GRONOV. *Zoophy.* p. 116. n. 358.

Vliegende Visch. HOUTT. *Nat. I. VII.* p. 272. *tab.* 665. 4.

Ik heb hier bovenstaande Schrijvers aangehaald, als het naast aan onzen Visch komende, schoon zig denzelve niet eigentlijk uitdrukken, behalven de Afbeelding van GESNERUS.

Fig. 67. *J'ai cité Auteurs, comme expriment a per près notre Poisson, quoique ils n'expriment le même outre GESNERUS.*

T A B. XI.

Fig. 68. IKAN COUDA. *Zeepaardje*, zonder Borst of Staartvinnen.

Cheval Marin sans nageoires à la Poitrine et au ventre.

Syngnathus Hippocampus, LINN. *Syst. XII.* p. 407. *gen.* 141. n. 7.

Koedoc Laoet Jong Koning, klein geel Zeepaardje VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 382. n. 130. f. 130. *Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. p. 134. n. 126. f. 126.*
 Syngnathus teres pinnis pectoralibus caudæque caren ARTEDI. Gen. 1. n. 2. *Mus. adolph. Fred. p. Mus. Icht. I. 1. n. 2. Ad. Hilvet. IV. p. 197. n. 197.*
 Acus Aristotelis RAY *Synops. Pisc. p. 46. n. 2.*
 Solenostomus Corpore sexangulari Cranio elato etc. KLEIN *Misf. Pisc. IV. p. 25. n. 6. tab. 4. f. 6.*
 Zeepaardje, HOUTT. *Nat. Hist. VIII. bl. 520. tab. 70. f. 6.*

Geen Visch toond meer, hoe zeer de verw door droogen en in Moutwijn afrekt, dan dit Zeepaardje; wij zullen er in 't vervolg eene groene verscheidenheid van vinden, die meer gevind is, VALENTYN zegt dat zij éene zwarte band om den Hals hebben.

Fig. 68. *Il n'y a pas un Poisson, qui montre plus, combien les Couleurs changent dans l'Esprit de Vin, ou en le sechant, que ce Pegase, nous en verrons ci après une variété verte, qui est plus munie de Nageoires, VALENTYN dit qu'ils ont un Collier noir.*

Fig. 69. EWAUWE PANGGAY OF LUEY. *Hoornvisch*, met eene zeer breede en lange staart, het Ligchaam ter zijden gevlaakt.

Baliste à Queue très large et très longue; les Cotés du Corps tachetés.

Ikan Pangantor of Dondervisch. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 508. n. 523. f. 523. *Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. p. 262. n. 482.*

Tot dezen Visch, die tot den Eenhoornigen Hoornvisch behoord, zoude men den Eenhoornvisch der BAHAMA Eilanden, van CATESBY kunnen betrekken, indien hij aan den Buik éenen Doorn had, immers heeft hij de Olijf-Coleur, en de blaauwe naar wormen gelijkende plekken, den grooten stijven staart. VALENTYN zegt dat men hem Pangantor dat is Donderaar noemd, om het geraas, dat hij met zinnen staart in het water maakt, dat hij anderhalf voet lang is, en eetbaar, de Amerikaanse van CATESBY werd voor vergiftig gehouden.

Fig. 69. *On pourroit rapporter ce Poisson, (qui appartient aux Balistes) ou Poissons Balistes des Isles BAHAME, de CATESBY, s'il avait une Epine au Dos, il est aussi de Couleur olive et a ces taches bleues vermiculaires et la grande Queue roide. VALENTYN dit, qu'on le nomme le Pangantor ou tonneur, a cause du bruit, qu'il fait avec sa Queue; qu'il a la longueur d'un Pied et demi, et qu'on le mange, celui d'Amerique de CATESBY est réputé venimeuse.*

Fig. 70. CANJOUNOU. *Baars*, met vijf en een halve banden aan het agterlijf; de Rugaars- en Staartvinnen gerand.

Perche à cinq bandes et demie sur la partie postérieure, les nageoires du Dos, de l'Anus et de la Queue bordées.

Ikan Kajoenoe. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 459. n. 359. f. 359. *Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. p. 202. n. 327. f. 227.*

β. *Perca undulata* B. 6. D. $10\frac{1}{2}$ P. 18. V. $\frac{1}{6}$ A. $\frac{2}{10}$ C. 19.

Schoon de aangehaalde Vischen van VALENTYN, LINNÆUS en CATESBY onderling en van dezen verschillen, breng ik hen egter hier te huis, wijl zij in de voornaame kenteekenen overeenkomen, en alleen in coleduren en teekening verschillen. De Kajoenevisch van VALENTYN schijnt het wijfje van dezen te zijn; en even als de aangehaalde van LINNÆUS heeft hij de bruine vlak aan de Borstvinnen, vijf tanden aan de Kieuwdekzelen, en den staart onverdeeld. Volgens VALENTYN is het een smakelijke Visch.

Fig. 70. *Quoique les Poissons cités de VALENTYN, LINNÆUS et CATESBY différent entre eux et de celui-ci, je les y rapporte, parce que ils conviennent en Caracteres generaux, et que la difference ne consiste qu'en Couleur et dessin. Le Poisson Cajoene de VALENTYN me paroît la femelle de celui-ci, il a une tache brune aux Nageoires pectoraux comme celui, qui est cité de LINNÆUS, cinq epines aux ouies et la Queue entiere. Selon VALENTYN il est de bon gout.*

Fig. 71. BRIGADIER. *Baars*, met eene geheel gedoornde Rug en Aarsvin, het Ligchaam met zwarte blokjes gecierd.

Perche à nageoire Dorsale et celle de l'Anus toutes Epineuses; le Corps peint des carreaux noirs.

Brigadier, VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 376. n. 87. f. 87. *Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. bl. III. n. 84. f. 44.*

Dit Vischje verschild van dat van VALENTYN in de plaatsing der zwarte blokjes, en in de Couleur van den Buik, dien hij zegt steengraauw te zijn.

Fig. 71. *Ce Petit Poisson differe de celui de VALENTYN dans la disposition des quarrés noirs; et dans la Couleur du Ventre, qu'il dit, être de gris de Pierre.*

T A B. XII.

Fig. 72. WABOULANG ZILVERVISCH. Baars, met eene breede Maansgewijze staart, het Ligchaam met witte vlakken.

Perche à Queue Lunaire, le Corps a taches blanches.

Wawoelang. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 385. n. 115. f. 114. *Histor. Besch.* der Reiz. XXI. p. 129. n. 110. f. 110.

Radula. LINN. *Syst.* XII. p. 488. n. 34. D. $\frac{11}{20}$. P. 12. V. 6. A. $\frac{3}{10}$. C. 16?

De zilverwitte vlakken op het Ligchaam en de 11 Doorntjes in de voorvin der Rug, doen mij den Visch van LINNÆUS tot dezen betrekken; echter twijffel ik. De Heer LINNÆUS had hem eerst tot de Lipvischen gebragt in de *Amoenitates acad.* 1. p. 313; alwaar hij hem ongevinkt zegt te zijn. Zouden ook misschien de vlakken met den ouderdom verdwijnen, gelijk men in zommige viervoetige ziet? Deze Visch is eetbaar, zegt VALENTYN.

Fig. 72. *Les taches d'un blanc Argenté sur le Corps et les onze Epines, dans la premiere nageoire du Dos, me font rapporter le Poisson de LINNÆUS a celui-ci. J'en doute pourtant. Monsieur LINNÆUS l'avait compté premierement entre les Perroquets (amoenit acad. 1. p. 313.) où il dit, qu'il n'a point des taches. Peut-être que les taches s'évanouissent avec l'age, comme ceux de quelques quadrupedes; VALENTYN dit qu'on le mange.*

Fig. 73. BOUAYA. Naaldvisch, die de zijden met halve Balletjes geteekend, en geheel geen vinnen heeft.

Sygnathe ou Aiguille de Mer, sans Nageoires, dont les Cotés sont distingués par des petites demi-boules.

Ikan Pisan Jong Merak. rood Meschvischje. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 500. n. 481. f. 481. *Hist. Besch.* der Reiz. XXI. bl. 252. n. 443. f. 443.

Hoe VALENTYN dit Vischje tot de Mesvischen betrekken kan, weet ik niet: ik breng hem tot de Naaldvischen; in die van VALENTYN waren de Banden blaauw, zwart en wit, gelijk ook de band onder den staart. Of dit Vischje in een kan gevouwen of gedraaid worden als een Neusdoek, vereischt nader onderzoek. Hij word niet gegeten.

Fig. 73. *Comment M. VALENTYN peut compter ce Poisson avec les Centrisces, c'est que je ne comprend pas, je le rapporte aux Aiguilles; dans celui de VALENTYN, les bandes étoient bleues, noires et blanches. Comme aussi la bande sous la Queue. Si ce petit Poisson peut-être entortillé et plié comme un Mouchoir, merite a être examiné de plus près.*

Fig. 74. TARBOT. (van het Eiland Mauritius). Klipbaars, met eene gegaffelde staart eene Rugvin en een groote vlak aan de staart.

Sargue à Queue fourchue, une Nageoire du Dos, et une grande tache vers la Queue.

Ikan Baroe foano. VALENTYN Oud en N. Oost-Ind. III. p. 501. n. 490. f. 292. *Histor. Beschrijv.* der Reiz. XXI. D. bl. 254. n. 452. f. 452.

De Heer RENARD noemd het zeer ten onregte *Tarbot*, naar welken hij in het geheel niet gelijk, hij behoord onder het geslagt der Klipbaarsfen, die gelijk ik boven zeide tuschen de Klipvischen en Baarsfen instaan; beter derhalven noemd hem de Heer VALENTYN Klipvisch.

Fig. 74. *Monsieur RENARD le prend à tort pour un Turbot, auquel il ne ressemble pas même, il est du Genre des sargues, qui, comme, j'ai remarqué plus haut, sont placez entre les Perches et les Chaetodons. Monsieur VALENTYN le nomme Chaetodon.*

Fig

Fig. 75. GALIOENVISCH. Gebulte Klipbaars, met een zeer breede Rug- en Staartvin.

Sargue bosfu, à Nageoires du Dos & de l'Anus très larges.

Ikan Cacatoeha waroe. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 501. n. 491. Fig. 493. Historische Beschryv. der Reiz. XXI. bl. 254. n. 453. f. 453.

Buiten de *Coryphæna velifera* of grootgevinde Oranjevisch van den Heer PALLAS, *Spicil. zool. fasc. VIII. t. 3. f. 1.* ken ik geenen Visch die zulke groote Rug- en Aarsvinnen heeft; de Couleur verschilt eenigzints van dien van VALENTYN. Fnazels of bijhangzelen der Rug- en Aarsvinnen zijn in de uilandsche Baarsfen en Lipvischen niet ongemeen.

Fig. 75. Exceptez la belle Dorade voiliere. *Coryphæna Velifera* de M. PALLAS, *Spicil. Zool. fascic. VIII. tab. 3. f. 1.* Je ne connois point de Poisson, qui aye les Nageoires du Dos et de l'Anus d'une telle étendue. La Couleur differe tant soit peu de celui de VALENTYN. Les cirrhes et appendices des Nageoires du Dos et de l'Anus ne sont pas extraordinaires chez le Perches et Perroquets des Indes.

Fig. 76. BEZAANTJE. Klipvisch, met de eerste Vinbeentjes der Rugvin driemaal zo lang als het Ligchaam, de staart Maansgewyze, het Ligchaam met twee breede bruine banden.

Chaetodon (Voilier) les premiers Osselets de la Nageoire du Dos trois fois plus longues, que le Corps, la queue en Lune, le Corps à deux larges bandes brunes.

Deze is eene verscheidenheid van den Bezaan, Fig. 76. *Celui-ci est une variété du Voilier, tab. III. pl. III. f. 13. Zie bl. 5. fig. 13.*

T A B. XIII.

Fig. 77. EKORPANTE. Klipbaars, die het Ligchaam ruitagtig heeft, de staart gegaffeld; en eene streep over het Oog.

Sargue à Corps Rhomboïde, & huit bandes menues, la queue fourchue, & une bande oblique par l'oeil.

Ikan. Baroe Amblaauw, of *Amblaauw Klipvischje*. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 500. n. 480. fig. 480. *Hist. Beschryv. der Reiz. XXI. bl. 252. n. 442. f. 442.*

Dezen welke onder de *Rhombotides* of Ruitvischen van den Heer KLEIN schijnt te behooren, vind ik nergens beschreven dan bij den Heer VALENTYN en de *Historische Beschrijving der Reizen*; doch de Couleuren verschillen hemels-breedte, hij is, zegt VALENTYN, ligt rood met zeven grauwe dwarsbanden, en eene menigte zwarte schrapjes drie aan drie. het Oog is blaauw en wit, over het Oog loopt een zwarte en witte balk, de scheikring van den staart is zwart, in het midden wit. Hij is zeer goed om te eeten.

Fig. 77. *Celui-ci qui semble appartenir au Rhombotides ou Poissons carreaux* de M. KLEIN ne se trouve que chez VALENTYN et dans l'Histoire des Voyages, mais les Couleurs en diffèrent beaucoup. VALENTYN dit qu'il est d'un rouge clair à sept bandes transversales grises et noires, et beaucoup des petits traits noirs de trois à trois, l'oeil est bleu et blanc, & traverse par une bande noire et blanche, l'anneau qui separe la Queue est noir et blanc au milieu. On le mange.

Fig. 78. GAYA, een soort van Paradysvisch, met een Rugvin, die van vooren gedoornd is, de Rug- Aars- en Staartvin zaamen gegroeid.

Poison Serpent, à nageoire Dorsale, en devant Epineuse, la Nageoire du Dos, de la Queue & de l'Anus unis.

Rood Dreggetje. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 498. n. 472. fig. 472. *Histor. Beschrijv. der Reiz. XXI. bl. 250. n. 434. f. 434.*

Dit Vischje breng ik om zijn gedaante tot de *Cepola* of *Lintyisch* van den Heer LINNAEUS, tchoon de bovenkaak door haare bijzonderheid er wel eene bijzondere verdeeling, zoo niet zelf een bijzonder geslagt van konde maken.

Fig. 78. *Je rapporte ce petit Poisson aux Rabans ou Cepola's de M. LINNAEUS, à cause de la figure, quoique la machoire superieure en pourroit bien faire une section ou bien un genre à part, à cause de sa singularité.*

Fig. 79. *OMMA. Karper*, met een verheven Neus, de staart breed met twee byhangzelen.

Carpe à nez relevé, la queue large à deux appendices.

Ikan Oema, of Oema Visch. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 386. n. 119. f. 119.
Ikan Oema. *Historische Beschryv. der Reiz. XXI. bl. 131. n. 115. f. 115.*

Deze Visch, die na aan den Neusvisch, (*Nafus* LINN. Syst. XII. p. 530. n. 21. BLOCH *Vischen* p. 35 tab. III. grenst, en in getal van Aarsvinbeentjes hem bijna gelijk is,) verschild echter door het doortje aan den staart. Volgens de teekening, van VALENTYN zijn alle de vinbeentjes doornig, in de Rug- en Aarsvin.

Fig. 79. *Ce Poisson qui approche beaucoup au nez d'Albert (Cyprinus Nafus, LINN. XII. p.) 530. n. 21. BLOCH Hist. des Poissons. p. 35. tab. III. en nombre des osselets de la Nageoire Anale, en differe par le epine proche de la queue. Selon le dessein de VALENTYN tous les osselets sont epineux dans les Nageoires du Dos et de l'Anus.*

Fig. 80. *MORIAT LAUF. Klipbaars* met eene Maansgewijze staart, het Ligchaam gestreept.

Sargue à queue Lunaire, le Corps strié.

Dit Vischje, dat ik nergens beschreeven vinde, moet wel onderscheiden worden van den *Moriat* van den Heer VALENTYN, die ons in het vervolg zal voorkomen.

Fig. 80. *Ce petit Poisson, que je ne retrouve nullepart, se doit bien distinguer du Moriat de M. VALENTYN que nous verrons, ci apres.*

T A B. XIV.

Fig. 81. *DUCHESSE, Klipvisch* met de agterste Rug- en Aarsvin rond, de Aarsvin met banden.

Chaetodon à Nageoire Dorsale et de l'Anus arrondis par derriere et celle de l'Anus bandée.

Ikan fengadji molukko, of de Moluksche Hertog. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. bl. 504 n. 507. fig. 507. *Histor. Besch. der Reiz. XXI. bl. 258. n. 468. fig. 468.*

Van deze soort zijn zeer veele verscheidenheden, die alleen door de Banden bepaald konnen worden, doch dewijl, zo wel de gedroogde als de in vogt bewaarde, hunne verwen verliezen, konnen dezelve niet uit elkander onderscheiden worden.

Fig. 81. *On trouve une quantité de variétés dans cette Espece qui ne peuvent-êre fixez que par les Bandes, mais comme les Poissons sechés perdent si bien leurs Coleurs, que ceux qu'on garde dans l'Esprit de Vin, on ne les scait gueres distinguer.*

Fig. 82. *CAANTJE* of *Verkenskop; Oesterëeter*. *Klipvisch* met eene lange snuit, het Ligchaam gestipt en eenen doorn bij den staart.

Chaetodon à Museau allongé, le Corps pointillé, et une epine proche de la queue.

Boeroeneefche Trompetter. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 501. n. 488. fig. 490. *Histor. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 254. n. 450. fig. 450.*

Deze Visch behoort tot de Klipvischen wegens zijne gedaante, schoon de kieuwen hem in deze afbeelding tot de Branchiostechi, of spleetkieuwen zouden schijnen te brengen, de vooruitsteekende snuit, doet mij hem na den *rostratus* of Snuit-Klipvisch van LINNÆUS stellen, in het vervolg zullen wij eenige verscheidenheden van dezen Visch vinden.

Fig. 82. Ce Poisson appartient aux Chaetodons, à cause de la Figure, quoique ses Oüies lui semblent faire appartenir aux Branchiostechi, le Museau allongé me le fait mettre après le Chaetodon Rostratus de M. LINNÆUS. Nous verons ensuite quelques variétés de ce Poisson.

Fig. 83. JUFFERTJE. *Lipvisch* met eene uitsteekende snuit en drie gestipte banden.

Perroquet à Museau allongé et trois bandes pointillées.

Ikan Pangerung, of *Prins*. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 503. n. 504. f. 504. *Histor. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 257. n. 465. f. 465.*

Deze schijnt mij slechts eene verscheidenheid van den *Idombaki* pl. V. f. 36.

Fig. 83. Celui n'est peut-être qu'une variété de l'*Idombaki* pl. V. f. 36.

Fig. 84. BANDA. *Oranjevisch*, met vier vlakken, het Ligchaam met ruitwijze banden.

Dorade à quatre taches, le Corps à bandes à fuseaux.

Coryphæna Pflutacus. LINN. Syst. XII. Gen. 158. sp. 6. D. $\frac{2}{9}$. P. 11. V. 6. A. 16. C. 14.

Ik breng dezen Visch tot den Papegaaivisch van LINNÆUS, om zijn schoon gestreepte Rug en Aarsvinnen; en Oogappel, schoon die van LINNÆUS in *Carolina* gevonden wordt; en de vlakken, welke hier bruin zijn, uit purper, glanzend groen, hoog geel en blauw gecouleurd zijn; doch hoe veel Dieren van hetzelfde soort verschillen in zommige vlakken en streepen, die Coleuren verdwijnen met het leven. Het is een eetbare goede Visch.

Fig. 84. Je rapporte le Poisson aux Perroquets de M. LINNÆUS, à cause de sa belle Nageoire Dorsale, Anale et son bel Oeil, quoique celui de M. LINNÆUS se trouve en Caroline et que les taches qui sont ici brunes, sont pourprés et d'un verd brillant; d'un faure citron, et du bleu. Mais combien d'Animaux de même Espèce different en taches et stries, et les couleurs s'évanouissent avec la vie.

T A B. XV.

Fig. 85. TOUTETOU MAMEL. *Braassem*, met twee Rugvinnen en eenen waijeragtigen staart.

Brème à deux Nageoires dorsales et la queue en Eventail.

Ikan Toetetoë of Toetetoëvisch, VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 360. n. 46. fig. 46. *Histor. Besch. der Reiz. XXI. D. p. 106.*

Sparus Varius dorso acuto, dentibus quatuor majoribus. ARTEDI Gen. 28. n. 5. *synon. p. 59. n. 6?*

Goudvisch, KOLBE's *Beschr. van de Kaap. I. p. 233.*

Coracinus aureo splendidus; Iride lutea, oculis et dentibus caninis majoribus, BROWNE *Jam. p. 448. 7.*

Sparus Dentex LINN. Syst. XXII. Gen. 165. n. 20?

Acari Brasiliensibus RAY *synops. pisc. p. 147. 3.*

Synagris $\epsilon\rho\upsilon\rho\rho\sigma\omicron\iota\lambda\omicron\varsigma$, KLEIN *Misf. pisc. V. p. 49. 1!*

Cynædus cauda lunulata, dente secundo antico utriusque maxillæ maximo. GRONOV. *Zooph. n. 214.*

Lang heb ik overdagt tot welk een geslacht de Visch te brengen ware; hij komt mij het naast voor tot den Kaapischen Goudvisch van KOLBE l. c. te behooren, en de beschrijving welke de Heer GRONOVIVUS geeft van zijnen boven aangehaalden *cynædus*, komt behalven de Buik-

Fig. 85. J'ai pensé longtems auquel genre ce Poisson devoit appartenir; il me semble le plus proche au Poisson doré du cap. Voyez KOLBE l. c. et la description, que M. GRONOVIVUS donne de son *cynædus*, convient assez à celui-ci, exceptez les Nageoires Abdominaux et le gros ventre.

vinnen en de uitstekende Buik vrij wel met dezen overeen. Ik geef egter de boven aangehaalde Schrijvers maar twijfelagtig op, vooral den Heer KLEIN.

tre. Je revoque en doute tous les Auteurs cités & sur tout M. KLEIN.

Fig. 86. ST. PIETERS of *Vijfvingervisch*. *Makreel*, met 9 Bastervinnetjes. de zijden met vijf gestarnde vlakken, en twee doorns aan den Aars.

Maquereau à neuf Nageoires batardes sur le Dos et vers la queue, les cotés à cinq taches étoilées, et deux épines à l'Anus.

Koningsvisch met oogen. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 351. n. 11. f. 11. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 94. n. 10. f. 10.*

Scomber Thynnus, pinnulis utrinque VIII. LINN. Syst. 12. p. 493. Gen. 170. n. 3. D. 14. 12. P. 32. V. 6. A. 13. C. 30.

Scomber pinnulis 9 utrinque dorso diptergio spina duplici ad anum. GRONOV. Zooph. 305. D. 6. P. . . V. . . A. 11. C. . .

Deze Visch word om zijne vijf vlakken in onze afbeelding de St. Pietersvisch genoemd, welke naam egter aan den Zonnevisch (*Zeus faber*) behoord, wegens de vlak op zijne platte zijden, en die noch in Italie *Pesce san Pietro* genoemd word. (Zie HOUTT. *Nat. Hist. I. VII. st. p. 313.*) De Heeren LINNÆUS en GRONOVIVUS betrekken tot dezen Visch den *Thonnin*, of gemeenen Koningsvisch, en den *Albacores* of witte Coretvisch der Spaansche Zee, ook haald de Heer GRONOVIVUS hier bij den *Negervisch* van de *Hist. Besch. der Reiz. V. D. pl. bij. p. 349. f. 1.* en den *Lehman* van VALENTYN. *f. 3. p. 348.* welke ik tot den volgenden breng. Dat deze egter eene bijzonder soort is, toonen het verschil der Vinbeentjes, en de twee kromme doorns aan den Aars. De afbeelding van VALENTYN *l. c.* verschilt eenigzins van de onze, in de teekening der vlakken.

Fig. 86. *Ce Poisson porte dans notre planche ce nom de Poisson de St. Pierre, ce nom pourtant plutot appartient au Poisson soleil (zeus faber) De LINNÆUS, qu'on nomme encor en Italie Pesce san Pietro (voyez HOUTT. Nat. Hist. I. VII. p. 313.) M. M. LINNÆUS et GRONOVIVUS rapportent à ce Poisson le Thonin, ou le Coret blanc. Monsieur GRONOVIVUS y rapporte aussi le Poisson Negre de l'Histoire des Voyages Tom. V. pl. p. 349. f. 1. et le Lehman de M. VALENTYN. p. 348. que je crois être le suivant. Que celui-ci est une Espece particuliere est démontré par le nombre des Osselets et les deux Epines courbes à l'Anus. La figure de VALENTYN *l. c.* est un peu differente de la notre en dessein des Taches.*

Fig. 87. PESCE CAVALLO, *Coblyn* of *Lema*. *Makreel*, met de basterd Vinnetjes aan de Rugvin en aan elkander zamengegroeid.

Maquereau à Nageoires batardes jointes entre eux et à la Nageoire Dorsale.

Lemanvisch, VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 348. n. 3. f. 3. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 9. n. 2.*

Deze Visch komt zeer na bij den voorigen tot wiens geslagt hij behoord, zo dat men hem voor eene verscheidenheid zoude aanzien. De afbeelding van VALENTYN toond de twee doorntjes aan den Aars, mischien is dit eene verscheidenheid der sexe.

Fig. 87. *Ce Poisson approche de pres au precedent, et il est du même genre, de sorte qu'on le pourrait prendre pour une variété. La figure de VALENTYN montre les Epines à l'Anus, peut-être est ce une variété de sexe.*

Fig. 88. TURIN SARATZE. *Iloornvisch*, die zwart is, de zijden gevlaakt, de staart gebandeerd.

Baliste à Corps noir, les cotes à taches, la queue à bande.

Ikan Saraza. VALENTYN, O. en N. Oost-Ind. III. bl. 391. n. 142. f. 142. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 136. n. 137. f. 137.*

Balistes radio dorfali ventralique humillimo, pinna dorfali analique triquetra majore. GRONOVIVUS Zooph. 192.

Zeer na komt deze Visch aan den grijnzert (*ringens*)

Fig. 88. *Ce Poisson apprsche beaucoup du grognard*

gens) LINN. gen. 135. sp. 8. en aan het Oud Wijs (Vetula), tusfchen welke beiden hij inloopt; doch behoort egter tot geen van beiden. De Heer GRONOVIVS l. c. haald een Americaanfche verfecheidenheid aan, die bruin is.

gnard (Ringens), LINN. gen. 138. 8. et la vieille (Vetula, ibid. 9.) il a fa place entrè ces deux; mais il n'eft ni l'un, ni l'autre. M. GRONOVIVS l. c. en cite une variété brune d'Amérique.

T A B. XVI.

Fig. 89. SARDIN VAN MALACCA. *Haring*, die het Bovenlijf loodblauw en de Zijden en Buik zilveragtig heeft.

Hareng à dos plombé, les Côtés et le Ventre argentés.

Argentina Macknata lunari lanceolata, membrana branchiofega ultra radios, FORSKAL Description. anim. p. 68. n. 100.

Deze Visch, welke met onze Europifche Sardijn wel overeenkomt, vind ik zeer nauwkeurig en uitvoerig bij den Heer FORSKAHL befchreeven, die hem te Djidda, en dus in Arabien, vondt.

Fig. 89. Celui-ci qui convient assez avec notre Sardin d'Europe, est tres bien décrit par FORSKAHL, qui le trouva à Djidda en Arabie.

Fig. 90. PANGAY OF KAPIRAT. *Haring*, die de Aarsvin met de Staartvin vereenigd heeft.

Hareng qui a la Nageoire de la queue jointe à celle de l'Anus.

Ikan Marata Djantan, het Mannetje van de Marate-Visch, VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 506. n. 512. f. 512. Historische Befchr. der Reiz. XXI. D. bl. 260. n. 472.

Clupea mytilus, LINN. Syst. 12. p. 524. gen. 138. n. 9.

Corpore eniformi, pinna Ani caudæ coadunata; D. 12. P. 58. V. 6. A. 84. C. 11.

OSBEKK, LINN. Amœniat. Acad. IV. p. 252. n. 31. tab. VI. f. 12.

Gebaarde Haring, HOUTT. Nat. Hist. I. D. 8. fl. bl. 352.

De Heer LINNÆUS, die dezen Visch van den Heer LAGERSTRÖM gekreegen had; twijffelt of dezelve niet tot een bijzonder geflagt behoort; de afbeelding van LINNÆUS l. c. verfehild eenigszins van dezen; doch niet zo veel, dat het een verfehiede foort zoude maken. Deze Haring heeft eene getande Doorngraat aan de Borstvinnen, gelijk hier, in het Wijsje afgebeeld is.

Ware het niet om de fcherpte van den Buik, zoude men hem onder de Meirvallen konnen plaatzen.

Fig. 90. M. LINNÆUS qui avait eu ce Poisson de M. LAGERSTRÖM, doute s'il n'appartient à un genre particulier, la figure de M. LINNÆUS differe en quelques egards de la notre; mais pas tant que pour en faire une Espece particuliere. Son Hareng a une Epine en ferre au Nageoires Pectoraux, comme la femelle de notre desfin.

Si le Ventre n'était point aigu, on le pourrait mettre avec le Silure.

Fig. 90. PABIA OF CARBOUW. *Haring*, met de Staartvin aan de Aarsvin gehegt; en twee Baardjes aan de Bovenlip.

Hareng, qui à la Nageoire de la Queue jointe à celle de l'Anus et deux Barbillons à la Lèvre superieure.

Ikan Maratte Betina, VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 507. n. 513. Historische Befchr. der Reizen, XXI. D. bl. 260. h. 213. fig. 473.

Deze, zegt VALENTYN, is het Wijsje van den Marattevisch.

Fig. 91. VALENTYN dit que c'est la femelle de son Poisson Maratte.

Fig. 92. DOUWING ADMIRAAL. *Klipvisch*, die den Nek, Buik en Aars zwart heeft.

Chatodon, qui à le Cou, le Ventre et la partie derriere l'Anus noirs.

Pantrop Japan, of Japansche Trompet, VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 367. n. 64. fig. 64. *Histor. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 113. n. 62. f. 62.*

Schoon deze Klipvisch eenigzints in coleuren verschild van dien van VALENTYN, echter komen de gedaante en teekening zo overeen, dat hij tot geen anderen kan gebragt worden.

Fig. 92. *Quoique ce Chatodon differe en couleurs de celui de VALENTYN, la forme et le dessin montrent que c'est le même.*

Fig. 93. DOUWING CAMMUS. *Klipvisch*, die het Voorhoofd, de Keel en Kieuwen zwart heeft, en de zijden met Banden.

Chatodon, qui à le Front, la Gorge et les Ouïes noires les cotés a bandes.

Ikan Djamban, of Gehoornde Visch, VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 362. n. 51. fig. 51. *Hist. Reisbesch. XXI. D. bl. 107. n. 49. f. 49.*

Schoon deze Visch zeer veel verschild in coleuren van dien van VALENTYN, echter tehijnc het dezelve te zijn; doch de mengelingen der verwen verschillen oneindig in de Klipvischen.

Fig. 93. *Ce Poisson differe en couleurs beaucoup de celui de VALENTYN, il paroit pourtant être le même; mais le melanges des couleurs varient en infini chez les Chatodons.*

T A B. XVII.

Fig. 94. NAOUFI. *Lipvisch*, met eenen verlengden Kop, eene gevorkte Staart, en eene zwarte vlek aan de Borstvinnen.

Poisson perroquet à Museau allongé, la Queue fourchue, et une tache noire aux Nageoires Pectoraux.

Ikan Bahara Koening Mata-nja, VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 496. p. 461. fig. 461. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. p. 247. n. 424. f. 424.*

Deze Visch, dien ik nergens dan bij VALENTYN beschreeven vind, is een middelfoort tusschen den Braassem en den Lipvisch.

Fig. 94. *Ce Poisson, que je ne trouve que chez VALENTYN est une espece moyenne entre le Perroquet et le Brème.*

Fig. 95. ABALIEUW. *Zeebraassem*, met zeer groote Kieuwen en Oogen.

Brème à tres grandes Ouïes et des grands yeux.

Deze Visch, welken ik nergens beschreeven vind, is zeer bijzonder wegens zijn Kieuwgestel Om zijne gedaante en Tandem, breng ik hem tot de Braassem (*Spari*) van den Heer LINNÆUS.

Fig. 95. *Ce Poisson, que je ne trouve nulle part est remarquable par ces Ouïes; sa forme et ses Dents me le font mettre avec les Brèmes de M. LINNÆUS.*

Fig. 96. KOKENBOTI. *Hoornvisch*, die zwart is, met eene vierhoekige zwarte geboorde Aars- en Staartvin.

Baliste noir, à Nageoires dorsale et de l'Anus quarrées et bordées de noir.

Balistes radio dorsali ventralique humillimo: pinna dorsali secundæ Analique triquetra majora, GRONOV. *Zooph.* 192.

Deze Visch, welken ik, behalven bij den Heer

Fig. 96. *Ce Poisson que je me trouve, que chez M. GRO-*

GRONOVIVS, nergens beschreeven vind, behoort aan de Nieuwe zo wel als aan de Oude Waereld, alleen was het Exemplaar van den Heer GRONOVIVS bruin, het geen door het droogen kan veroorzaakt zijn.

GRONOVIVS, appartient aux Mers des deux Mondes, mais celui-ci de M. GRONOVIVS était brun, peut-être parce qu'il était séché.

Fig. 97. CORBEILLE. Voorn, met roode Borstvinnen en geele Rug-Aars- en Staartvinnen, het Ligchaam gevlakt, de Rug op het midden zwart.

Rosé à Nageoires, Pectoraux rouges, ceux du Dos & de l'Anus jaunes, le Corps tacheté, le milieu du Dos noir.

Men moet dit Vischje wel onderscheiden van de *Corbilla* van VALENTYN, die een geheel andere is. Ik vind het nergens beschreeven.

Fig. 97. Ce Poisson est tout autre, que celui de VALENTYN, qu'il nomme aussi Corbeille. Je ne le trouve pas décrit.

T A B. XVIII.

Fig. 98. KAUDEWAAR. Hoornvisch, die zwart is, met een band om de Keel, de zyden gestreept, de Vinnen met geele randen.

Baliste noir avec une mentonniere, le cotés striés, les Nageoires bordées de jaune.

Ikan Kardawara, VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 359. n. 42. fig. 42. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 104. n. 41. fig. 41.*

Balistes ringens, LINN. Syst. XII. Gen. 135. n. 8.

Balistes nigra, OSBEK itin. 295.

Balistes rostro obtuso radio dorsali, ventralique brevi retuso scabro; cauda lunulata, lateribus parallele punctatis, GRONOV. Zooph. 190.

Deze Visch, welken ik in de Verzameling van den Heer GRONOVIVS gezien heb, is bij VALENTYN slegt afgebeeld, alwaar hij een Opblaazet verbeeld. De Heer GRONOVIVS zegt, dat hij purperagtig ros is; ik zag hem donker Coffycolour: die van VALENTYN verschild wederom in coléur van verwen. Zo dat 'er veel verscheidenheden van zijn, naar de woonplaats.

Fig. 98. J'ai vu ce Poisson dans la Collection de M. GRONOVIVS, il est fort mal dessiné chez VALENTYN, qui en fait un Poisson souffleur (Tetrodon) M. GRONOVIVS dit qu'il est roux pourpré, moi je le vis couleur de Caffé. Celui de VALENTYN differe en couleur des Nageoires. Il y a donc plusieurs variétés, selon les divers lieux d'habitation.

Fig. 99. SCHOUT BY NACHT. Voorn, die de Vinbeentjes der agterste Rugvin het langst heeft, en eene geele schuinsche streep langs de zyden.

Rosé, qui à les Osselets posterieurs de la Nageoire du Dos plus longues, & une Bande oblique jaune sur les cotés.

Schout by Nacht. VALENTYN, O. en N. Oost-Ind. III. bl. 388. n. 126. f. 126. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 131. n. 123. f. 123.*

Fig. 99. Deze Visch verschild eenigzints in tekening van dien van VALENTYN, hij heeft dat bijzonder, dat zijne laatste Rugvin de agterste Beentjes langer heeft.

Fig. 99. Ce Poisson differe un peu en dessin de celui de VALENTYN, c'est singulier que les derniers Osselets de la Nageoire dorsale sont les plus longs.

Fig. 100. MAKREEL, met eenen blaauwen Rug, twee zwarte streepen aan het Hoofd en de Baftaardvinnen zaamengegroeid.

Maquereau à Dos bleu, deux stries noires à la Tete, les petites Nageoires batar-des jointes.

Scomber Pelagicus pinnulis pinnae dorsali coadunatis in unum, LINN. Syst. XII. Gen. 170. n. 10°

Scomber pinna dorsali unica. LINN. Mus. Adolph. Fred. I. p. 71. tab. 30.

Cromis Subargenteus pinna dorsali & anali fossula immersis, cauda bifurca. BROWNE Natur. Hist. of Jam. p. 449. 1.

Scomber dorso monopterygio mucico linea laterali laevi hauri muricata, GRON. Zooph. n. 310.

Schoon de bovengemelde Schrijvers juist dezen Visch niet uitdrukken, schijnt hij egter alleen eene verscheidenheid van den zelve te zijn, de twee Rugvinnen zouden egter eene tegenwerping kunnen maaken.

Fig. 100. Quoique les Auteurs cités ne designent pas justement ce Poisson, il n'en parait être qu'une variété; peut-être que les deux Nageoires dorsales feraient une objection.

Fig. 101. EKOR BIRO. *Klipbaars*, met drie Doornen op het Hoofd: de Rug- en Staartvin hoekig.

Sargue à trois Epines sur la Tête, les Nageoires dorsales, & celle de l'Anus triangulaires.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven.

Fig. 101. Je ne le trouve point décrit.

Fig. 102. IMPERATOR. *Karper*, die bruin is, met eene lange geele vlak aan den Staart; en eene Lancetvormige aan de Borstvinnen.

Carpe brun, à tache longue jaune vers la Queue & avec une autre en Lancette vers les Nageoires pectoraux.

Knorrepot. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 497. n. 470. f. 470. Histor. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 250. n. 433. f. 433.

Ik vind dezen Visch nergens beschreeven. VALENTYN zegt, dat hij in het water een groot geraas maakt.

Fig. 102. Je ne le trouve nulle part. VALENTYN dit qu'il fait un grand bruit dans l'eau.

Fig. 103. CAMBAT BABI. *Aal*, die gevlacht is, met eenen vboruifsteekenden Bek.]

Anguille tachetée à Museau allongé.

Geele gemarmerde Slang, VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 489. n. 469. Fig. 469. Historische Beschryf. der Reiz. XXI. bl. 249. n. 432. f. 432.

Deze Visch, welke onder de *Muraenas* van den Heer LINNAEUS moet betrokken worden, is minder eene Slang, dan die fraaije gebanden, welke zomtijds uit *Amboina* gezonden word, en die de Heer PALLAS, na mijne beschrijving, in de *Neue Nordische Beyträge* gezeven heeft, alwaar ik dezelve *Muraena Colubrina* genoemd heb. Zie *Nordische Beytr.* II. Band, S. 55. Pl. IV. Fig. 3.

Fig. 103. Ce Poisson qui appartient aux *Muraenes* de M. LINNAEUS, est moins un Serpent que cette belle Anguille à bandes, qu'on envoie quelque fois d'Amboine, & que M. PALLAS a donné après ma description dans les *Neue Nordische Beyträge*, ou je l'ai nommé *Muraena Colubrina*. Voyez *Neue Nordische Beytr.* Tom. II. p. 55. Pl. IV. Fig. 3.

T A B. XIX.

Fig. 104. MOROU BOUSSOUK. *Klipbaars*, die het Ligchaam van boven bruin heeft, en het Voorhoofd ingedrukt.

Sargue, à Corps en dessus brun, & le Front aplati.

Onder den naam van *Ikan Bangay*, vind ik bij VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 494.

Fig. 104. Je trouve chez VALENTYN, Tom. III. p. 495. Fig. 458. sous le nom *Ikan Bangay*. un

fig. 358. eenen Visch, die in gedaante volkomen overeenkomt met dezen Visch, doch in teekening en verw hemelsbreed verschild; dus ik dezen als eene verscheidenheid aanmerk van dien van VALENTYN.

un Poisson qui à la même figure, mais dont les couleurs different insinément; je le crois donc une variété de celui de VALENTYN.

Fig 105. GALLE GALLE. *Elst*, die eenkleurig loodblauw is.

Alose plombée.

Deze Visch welken ik nergens beschreeven, of afgebeeld vinde, schijnt mij het naast tot de Elsten te behooren.

Fig. 105. Ce Poisson, que je ne trouve nullepart, me semble une Alose.

Fig. 106. COLOR SOUSOUNAM. *Klipvisch*, met eenen korten bek, het ligchaam ter helfte zwart.

Chaetodon à museau court, la moitié du Corps noir.

De Turk, VALENTYN. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 405. n. 503. fig. 503. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 257. n. 464.*

Acarauna altera major. WILLUGBH. *Ichtyol. tab. I. f. 2.*

Chaetodon operculis aculeatis, osculis pinnæ dorsæ, anique intermediis inermibus, cauda rotundata longioribus. GRONOV. *Zooph. p. 68. n. 231.*

The Pyed Acarauna. EDWARDS *Glean. tab. 283. fig. 4.*

Dit vischje, dat in beide waerelden thuis hoord, is zeker eene *Acarauna*, en komt het naast aan de afbeelding van EDWARDS, schoon het die vlak op den kop niet heeft, die deze visch verciert: die van GRONOVIVS, zo de *Americaansche* als die van de *Antilles*, komen nader aan die van VALENTYN. EDWARDS heeft den zijnen wit afgebeeld, wijl het geel en rood in de Mourwijn aftrekt, in mijn exemplaar was noch wat blauw van de Vinnen overgebleeven; alle de aanhaalingen van den Heer GRONOVIVS toonen verscheidenheden van dezen Visch.

Fig. 106. Ce Poisson, appartenant aux Mers des deux Mondes, est certainement une Acarauna, et touche de plus près à la figure de M. EDWARDS, quoi qu'il n'aye point cette tache sur la tête qui sert d'ornement à ce Poisson, les deux Poissons de M. GRONOVIVS, tant l'Americain que celui des Antilles, se rapprochent de celui de VALENTYN. EDWARDS l'a peint en blanc, parce que le jaune et le rouge s'évanouissent dans l'Esprit de Vin; Mon Exemplaire montrait encore quelque bleu au Nageoires. Toutes les citations de M. GRONOVIVS denotent des variétez.

Fig. 107. COUR KIPAS. *Wayervissh*, met zeer groote gestreepte Vinnen en eene lange bek.

Eventail à très grandes Nageoires striées, le museau alongé.

Ikan Kepas Djantan, of *Mannerjes Waiervissh*. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 493. n. 449. f. 449. *Hist. Beschryv. der Reiz. XXI. D. bl. 244. n. 412. f. 412.*

Men moet dezen Visch wel onderscheiden van den *Ikan Kepas* van VALENTYN bl. 556. n. 28. welke hij ook om den breeden staart *Waier-Vissh* noemd, zijnde het woord *Kipas* in het Maleitsch een Waaijer en *Ikan* een Visch. Na die schoone Oranje-Vissh, welke in het Leidse Kabinet bewaard, en door de Heeren PALLAS en GRONOVIVS, bij den eersten onder den naam van *Coryphaena velifera* (zie *Specileg. Zool. fascic. VIII. tab. III. f. 1.* en van den anderen *Act. Helvet. VII. p. 43. Tab. II.* onder den naam van *Pteraclis* beschreeven is, heeft deze de grootste Rug- en Aarsvin. Ik heb het gewaagd om van dezen Visch een nieuw geslagt te maaken onder den naam *Waiervissh* in navolging van den Heer GRONOVIVS die hem

Fig. 107. On doit bien distinguer ce Poisson de l'Ikan Kepas de M. VALENTYN. p. 358. fig. 28. qu'il nomme aussi Kepas ou Eventail à cause de sa queue très large. (Kepas en Malais signifie un Eventail et Ikan un Poisson) après cette belle Coryphaene ou Dorade qu'on conserve dans le Cabinet de l'Académie de Leide et que M. M. PALLAS et GRONOVIVS ont décrits, le Premier sous le Nom de Coryphaena Velifera, Spicil. Zool. fasc. VIII. tab. III. f. 1. et le second sous le nom de Pteraclis (act. helv. VII. p. 43. tab. II.) il a la nageoire du Dos et de l'Anus la plus grande. J'ai essayé d'en faire un nouveau genre sous le nom d'Eventail, en suivant M. GRONOVIVS qui le nomme Pteraclis (Poisson ailé). La description

Pteraclis of Vleugelvish noemd. De beschrijving van VALENTYN van de onze verschillende, toond dat er verscheidenheden van gevonden worden.

tion de M. VALENTYN differente de la notre, monire qu'il y en a des variétez.

Fig. 108. SASAWAR. *Haring*, met bruine streepen op den staart.

Hareng à bandes brunes à la Queue.

Ikan Barea. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 508. n. 522. f. 522. Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 262. n. 481. f. 481.

Ik vind hem nergens meer beschreeven.

Fig. 108. Je ne le trouve point décrit.

T A B. XX.

Fig. 109. DOWNING. *Klipvish*, die het hoofd van vooren zwart heeft, den grond der Rug- Aars- en Staartvin zwart, het ligchaam gestreept.

Chaetodon à museau et front noir, la base de la nageoire Dorsale anale et celle de la queue noires.

Ikan Pampus Fonkin. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 494. n. 450. f. 450. Hist. Beschryv. der Reiz. XXI. D. bl. 244. n. 413. f. 413.
Chaetodon Capistratus, cauda integra spinis pinnæ dorsalis 12. corpore striato ocello subcandali. LINN. Syst. XII. gen. 164. sp. 18.

Ik breng dezen Visch om zijnen Oogband, tot den *Soldaaten Visch*, *Capistratus* LINN. schoon hij eigenlijk tuschen denzelven, de zo genaamde *Madammerjes* en den *Vagabundus* in staat. Hij verschilt in teekening zeer veel van dien van VALENTYN. In Moutwijn bewaard, is hij geheel bruin met donkere streepen, doch de Banden blijven.

Fig. 109. La bande sur l'oeil me fait placer ce Poison avec le Soldat (*Capistratus*) LINN. quoique proprement il appartient entre celui la. la demoiselle et le vagabond. Il est fort different en desin de celui de VALENTYN, conservé en Esprit de Vin les couleurs perissent, mais les bandes restent.

Fig. 110. MARACK. *Voorn*, met vier Banden, roode buik- en borst-vinnen.

Rosfe à quatre bandes transversales, les nageoires pectoraux et abdominaux rouges.

Ik vind hem nergens beschreeven, schoon hij somtijds uit *Amboina* overgezonden word.

Fig. 110. Je ne le trouve point décrit, quoiqu'on l'envoie quelque fois d'Amboine.

Fig. 111. JACOB EVERTZEN. *Baars*, die coffijcoleurig bruin is, met witte stippen.

Perche, couleur de caffè à points blancs.

Ikan okora. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 359. f. 41. Historische Beschryv. der Reiz. XXI. D. bl. 104. 40.
Perca dorso monopterygio capite mutico, subacuto, sinuoso, aperculis triacanthis, sinuosis, cauda subrotunda GRONOV. Zooph. 297. Corpore coeruleo punctato.
Perca marina punctata. CATESB. Carol. II. p. 7. tab. 7. f. 1. (eene slegte afbeelding).
Perca punctata. P. pinnis dorsalibus unitis, cauda integra corpore cæruleo punctato. LINN. Syst. XII. gen. 168. n. 20.

Wij hebben reeds bij pl. 3. F. 17. eenen Jacob Evertzen gezien en beschreeven. Dat alle de Baarzen, die gestipt zijn tot den Jacob Evertzen behooren, is zeer waarschijnlijk, en dan zouden de *P. Punctata* en *Guttata* van LIN-

Fig. 111. Nous avons déjà vu un Jacob Evertzen à la pl. III. f. 17. Vraisemblablement toutes les perches pointillées appartiennent aux Jacob Evertzen; et alors la perche pointillée (*Perca punctata*) et celle à gouttes (*Perca guttata*)

NEUS maar verscheidenheden zijn, doch de eerste van GRONOVIVS l. c. L. behoord er zeker niet toe, schoon VALENTYN hem ook een *bruine Jacob Evertzen* noemt, en zoude nader aan bovengemelden *Marach* grenzen; indien hij de Buikvinnen onder de Borstvinnen had.

tata) de M. LINN. ne seraient que des variétez. La premiere Perche des M. GRONOVIVS l. c. n'y appartient certainement pas, et approcherait plutôt au Marach il avait les Nageoires du ventre sous les Pectoraux.

Fig. 112. KAKATONA CAPITANO. *Cacatoevisch*, met alle de beentjes der Rugvin ge-doornd.

Poisson Cacatoe, avec tous les osselets de la Nageoire dorsale en Epines.

Kakatoena Capitano VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. bl. 358. n. 38. f. 38. Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 103. n. 37. f. 37.

Dezen Visch heb ik onder geen bekende geslagten kunnen brengen, uit hoofde van zijnen bijzonderen bek, en gedoornde Rugvin. Ik noem hem dus, wegens zijnen Bek, *Cacatoevisch*, wijl Papegaijvisch, in het Fransch *Perroquet*, een Lipvisch aanduid.

Hoe de Heer GRONOVIVS (*Zoophylacium*. n. 175. dezen Visch tot de Coffer-Vischen betreft, waaronder de strijkijfers etc. behooren, begrijp ik niet, egter vind ik hem met de drie *Ikan Toetombo's* van VALENTYN, die alle gehoornd zijn, en een geheele andere gedaante hebben, (zie VALENTYN. bl. p. 451. f. 333. bl. 454. f. 344. bl. 467. f. 367. en alle de Schrijvers welke hij aanhaald.

Fig. 112. Je n'ai pu mettre ce Poisson sous aucun genre connu, à cause de son Bec singulier et de la Nageoire Dorsale toute en Epines, je le nomme donc Poisson Cacatoe à cause de son Bec, car le Perroquet est le Labrus de M. LINNAEUS.

Comment M. GRONOVIVS s'est avisé de mettre ce Poisson avec les Poissons Coffers, c'est ce que je ne comprends pas; je l'y trouve pourtant avec les trois *Ikans Toetombo's* de VALENTYN qui tous ont des Cornes et toute une autre figure (Voyez VALENTYN p. 451. f. 333. p. 454. f. 344. p. 467. f. 367) et tous les Auteurs citez par M. GRONOVIVS.

Fig. 113 BENYT. *Makreel*, die van boven zwart en van onder wit is, met drie kromme Banden.

Maquereau à moitié noir et blanc à trois bandes courbes brunes.

Ikan Bangay. VALENTYN. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 393. n. 450. f. 450. Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 138. 2. 145.

Scomber pinnulis utrinque novem in dorso dipterygio et fulco ad pinna ventrales. ARTEDI gen. 26. 2. synom. p. 49. n. 2.

Men moet dezen Visch wel onderscheiden van den *Ikan Bangay* welken ik bij den *Mourou Bousfank* aangehaald heb. Zie pl. XIX. f. 101.

Fig. 113. Il faut bien distinguer ce Poisson de l'*Ikan Bangay*, cité pl. XIX. f. 101. avec le *Mourou Bousfank*.

T A B. XXI.

Fig. 114. RAVENBEK. *Braasfem*, die de Vinnen zwavelgeel heeft, de Buik- en Staartvin met eene zwarte rand.

Brême à Nageoires, couleur de soufre, la Nageoire du ventre et de la queue bordées de noir.

Ikan Cacatoeha Papoeha. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. p. 499. n. 477. f. 477. Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. p. 251. n. 439. f. 439.

Sparus erythrinus LINN. Syst. XII. p. 469. n. 10. Loeft. it. 103. D. $\frac{11}{27}$. P. 17. V. 6. A. $\frac{3}{12}$.

C. 17.

Sparus totus rubens iride argentea. ARTEDI. gen. 36. syn. 59.

Sparus iride argentea, dentibus anterioribus conicis. BROWNE Jamaica p. 446. n. 2.
Cynædus dentibus anticis conicis validissimis, cauda bifurcata. GRONOV. Zooph. 213.

De afbeelding van den Visch bij VALENTYN komt zo na met de onze overeen, schoon de Coleuren verschillen, dat ik geloof, dat zij alleen het onderscheid der kunne toonen; ook heeft hij alle de kenteekenen der Cynædi van den Heer GRONOVIVS. Men vind hem, zegt hij, aan de Caap, waar hij Rooman, genoemd word.

Fig. 114. La figure de ce Poisson chez VALENTYN, convient tres bien avec la notre quoique les Couleurs soient différentes; je crois donc que ce n'est qu'une variété du sexe; Il à aussi tous les caracteres des Cynædi de M. GRONOVIVS, qui dit qu'on le trouve au Cap, ou l'on l'appelle Rooman (ou homme rouge.).

Fig. 115. FORMOSA. Oranje-Visch, die het Hoofd met blaauwe kromme streepen, het Ligchaam met ronde vlakken heeft.

Dorade qui à tête striée des lignes courbes bleues, le corps à taches rondes.

Blaarw geprikkelde Dolfijn. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 497 n. 467. f. 467. Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 249. n. 430. f. 430.

Coryphæna, lamina ossea inter oculos. LINN. Syst. XII. p. 448. n. 12. D. 32. P. 14. V. 5. A. 12. C. 7.

Het vierkante plaatje op het voorhoofd, doet mij gelooven dat LINNÆUS dezen bedoelt, te meer wijl hij hem ook in de Indische zee steld.

Fig. 115. La petite lame quarrée du front, me fait croire que M. LINNÆUS denote celui-ci, de plus, puis qu'il le dit habiter les Mers des Indes.

Fig. 116. DOWNING ROYAL.

Deze is slechts eene verscheidenheid van den Soldaatenvisch. *Chaetodon Capistratus*. LINN. Zie tab. 8. f. 58. 59. tab. 20. f. 119.

Fig. 116. Downing Royal n'est qu'une variété du *Chaetodon Soldat*. (Capistratus) de M. LINNÆUS. Voyez pl. VIII. f. 58. 59. pl. XX. f. 119.

Fig. 117. BROCADE. Oranjevisch, die het Hoofd en de Borst bruin heeft, het Ligchaam met twee bruine banden.

Dorade à tête et poitrine brunes, le corps à deux bandes brunes.

Ikan Maha Dewa. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 494. n. 453. f. 453. Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 245. n. 416. f. 416.

Coryphæna virens. LINN. Syst. XII. p. 448. 9.

VALENTYN zegt dat deze Visch de *Visch van den Oppersten God* genoemd word, wijl de inwoonders hem aan hunnen God offeren. In de afbeelding van VALENTYN ziet men de snazels aan den Staart en Rugvin, waar van LINNÆUS spreekt.

Fig. 117. VALENTYN dit, qu'on nomme ce Poisson: Poisson du Dieu suprême, parce que les habitans l'offrent à leur Dieu. Dans la figure de VALENTYN on voit les petits brins à la queue et à la nageoire Dorsale, donc parle M. LINNÆUS.

Fig. 218. MAURITIUS OUDWYF. Braassem, met een ingedrukt voorhoofd, de keel zwart, het Ligchaam met vier schuinsche Banden.

Brème, à front applati, la gorge noire, et quatre bandes obliques sur le Corps.

Ikan Bingkoe. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 358. n. 39. f. 39. Hist. Beschryv. der Reiz. XXI. D. bl. 103. n. 38. f. 38.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven.

Fig. 118. Je trouve nullepart la Description de ce Poisson.

P L A A T X X I I.

Fig. 119. AAGJE VAN ENKHUIZEN, *Lipvisch*, die zwartagtig bruin is, met eene maansgewijze staart, kleine mond, en geele vinnen.

Poisson perroquet brun noiratre, à Queue en lune, petite Bouche, & Nageoires jaunes.

Mooy Aachje. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 502. n. 499. f. 499. *Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 256. n. 461. f. 461.*

Labrus oblongus cauda bifurca capite purpurascente, GRONOV. *Mus. Ichtyol. II. n. 180. tab. 6. f. 2. ZOOPHYL. p. 71. n. 242.*

Labrus Lunariss LINN. *Syst. XII. p. 474. n. 6.*

De couleuren verschillen zeer veel van die van den Heer VALENTYN, als welker Vinnen veelal met purper zee groen, en sterk groen sierlijk gebandeerd zijn, en het Ligchaam van boven donker en beneden helder blaauw heeft, waar door hij te regt den naam van *Mooy Aagtje* verdiend; deze, welke in gedaante volkomen overeenstemd, schijnt dus eene verscheidenheid te zijn, en die van den Heer GRONOVIVS eene andere verscheidenheid.

Fig. 119. *Les Couleurs different beaucoup de ceux de M. VALENTYN, qui dit que les Nageoires sont superbement bandées de pourpre, celadon, et d'un ver foncé, que le Corps au dessus est d'un azur foncé, et au dessous d'un bleu clair; de sorte qu'il merite le nom de belle Agache, celui ci, qui y repond exactement par sa figure, semble donc etre une varieté, et celle de M. GRONOVIVS une varieté seconde.*

Fig. 120. ORANJE AAY. *Baars*, met vier lancetsgewijze banden op den rug, en eene aan den staart.

Perce à quatre bandes en lancettes sur le Dos, et une vers la Queue.

Noordsche Princes, VALENTYN. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 502. n. 497. fig. 497. *Hist. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 255. n. 459. fig. 459.*

Dezen vind ik nergens beschreeven, hij komt naast aan den scheelen *Lipvisch* van LINNÆUS, *Syst. XII. p. 478. n. 30.*

Fig. 120. *Je ne le trouve nulle part, il approche beaucoup du Labrus Luscus de M. LINNÆUS, Syst. XII. p. 478. n. 30.*

Fig. 121. PARALLELLOGRAM. *Klipvisch* met een streep over de oogen, het agterlijf zwart, de schubben ruitgewijze.

Chaetodon à bande par les yeux, la derriere du corps noir, les ecailles en Rhombes.

Ikan Koelaer Hidjoe of groene *Koelaer*. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 361. n. 48. f. 48. *Histor. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 106. n. 47. f. 47.*

Dit *Klipvischje* komt zeer na in gedaante aan den *Ararauna* *Klipvisch*; fig. 116. pl. 19. Die van VALENTYN verschilt hemels breedte in coleuren, doch de gedaante is dezelve.

Fig. 121. *Ce Chaetodon approche beaucoup par sa forme à la ARARAUNA, pl. XIX. fig. 116. Celui de VALENTYN en differe beaucoup par les couleurs, mais la figure en est la même.*

Fig. 122. TANTELTAN. *Klipbaars*, die bruin is, met drie witte banden.

Sargue brun à trois bandes blanches.

Ikan Batre Jang Marah. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 509. n. 505. f. 525. *Histor. Beschrijv. der Reiz. XXI. bl. 283. n. 483. f. 483. Perca Polymna LINN. Syst. XII. p. 484. n. 19-24. Mus. Adolph. I. p. 64.*

Perca dorso monopterygio, cauda subrotunda, corpore fasciis transversis albis GRONOV. *Zooph. 296. Chaetodon oblongus, maculis aliquot magnis albis varius. SEB. mus. III. tab. 25. n. 19.*

Dit Vischje, dat tuschen de Klipvischen en Baarsfen in staat, word dikwerf uit *Amboina* overgezonden, gedroogd is het bruin, ook heb ik 'er bruine in Moutwijn gezien. VALENTYN zegt, dat de couleur rood is in de levende.

Les Synonymes de M. LINNÆUS regardent une variété Americaine.

De Aanhaalingen van LINNÆUS zien alle op eene Americaansche verscheidenheid.

Fig. 123. DORADE DAUPHIN. Oranje Visch, die de buik met langwerpige vlakken heeft.

Dorade, qui a le Ventre, à taches en lancettes.

Ik vind dezen nergens beschreeven of afgebeeld.

Fig. 123. *Je ne le trouve point décrit.*

P L A A T X X I I I.

Fig. 124. DANDIEUW. Makreel, met 18 basterdvinnetjes, de staart maansgewijze.

Maquereau à 18 nageoires batards à la queue en Lune.

Ikan Dondoe. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. pl. 386. n. 121. f. 121. *Histor. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 151. n. 117. fig. 117.*

De Heer GRONOVIVS *Zooph. p. 94. n. 307.* be- trekt tot dezen Dondioe visch. De *Guara Tereba* van RAY *Synops. pisc. p. 93. n. 10.* den *Scomber Cordyla* van LINNÆUS. *Syst. XII. p. 493. n. 4.* den *Salkotoe* van VALENTYN *lib. cu. fig. 45.* Zijnen groenen Konings Visch, *fig. 105.* de Makreel van *Seba III. tab. 27. f. 3.* den breedten dunnen Makreel door zijn Vader in de *Act. Ups. van 1744. p. 36.* beschreeven, en zijnen breedten platten Makreel. Welke egter alle verscheiden Vischen zijn.

Fig. 124. M. GRONOVIVS *Zoophyl. p. 94. n. 307.* pense que le *Guara Tereba* de RAY *Synops. Pisc. p. 93. 10.* le *Scomber Cordyla* de M. LINN. *Syst. XII. p. 493. n. 4.* le *Salkotoe* de VALENTYN *l. c. f. 45.* son *Poisson vert royal fig. 105,* le *Maquereau* de SEBA *III. tab. 27. f. 3.* le *Maquereau large & mince* de son *Pere Act. Ups. 1744.* sont le *même Poisson, quoique tous soient des Poissons differens.*

Fig. 125. ZEELUIS met twee blaadjes aan den onderbuik, de staart plat met blaadjes.

POU DE MER à deux feuillets au Ventre, la Queue à feuillets.

Oniscus affilus LINN. *Syst. XII. p. 1059. 1. In Suec. 2054. Mus. Adolph Fr. 1. 88. Petiv. Gazoph. tab. 155. f. 1. Bianch. de conch. minus notis tab. 5. fig. AB. PALL. Spicil. Zool. IX. p. 71. tab. 4. f. 12.*

Oniscus abdomine subtus utrinque binis foliolis obtecto, cauda plana rebusa, subtus foliosa. GRONOV. *Zoophyl. 997.*

Zee Brems HOUTT. *Nat. Hist. I. D. 13. ft. bl. 482.*

Ik heb dit Diertje, dat zeker eene Zeeluis is, niet nader kunnen brengen dan tot den *Affilus* of Zeebremze; men vergelijke de afbeelding met die van PETIVER *l. c.* en de Heer PALLAS zegt dat hij 'er gezien heeft bijna als een lid van een *Pink*, zy hegten zich zeer vast aan de huid der Vischen.

Fig. 125. *Je n'ai pu trouver, que ce petit animal, qui est certainement un Pou de Mer, soit un autre, que celui que M. LINNÆUS et les autres Auteurs nomment affilus: qu'on compare la figure avec celle de Petiver l. c. M. PALLAS dit, qu'il en a vu de la grandeur du premier article d'un petit Doigt, ils s'attachent fortement à la peau des Poissons.*

Fig. 126. DOWNING HERTOGIN, Klipvisch met vijf geele banden op het ingedrukte voorhoofd, de rug met schuinsche banden.

Cbaetodon à cinq bandes jaunes au front retus, le dos à bandes obliques.

Deze schijnd eene verscheidenheid van den *Downing Baron pl. XX. f. 109.* *Downing Royal. pl. XXI. f. 116.*

Fig. 126. *Celui ci parait une variété du Downing Baron pl. XX. f. 109. et du Downing Royal. pl. XXI. f. 116.*

Fig.

Fig. 127, LAFITIK COUNING. Kreeft met een rolrond borststuk, de zwempooten met drie blaadjes.

Ecrevisse à poitrine cylindrique, les pieds en nageoires à trois feuillets.

- Lokki Koenig of geel Kreeftje. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 362. n. 50. fig. 50. *Hist. Beschryv. der Reiz. p. 271. pl. 55. n. 7.*
 Squilla Scillarus, FABRIC. *sp. insect. I. p. 514. 2.*
 Astacus Scillarus ID. *Syst. entom. p. 417. n. 17.*
 Cancer Scillarus LINN. *Syst. XII. p. 1034. n. 77.*
 Cancer Mirabilis LINN. *Mus. Adolph. I. p. 86. SEB. Mus. III. tab. 20. fig. 6.*
 Squilla Arenaria Marina. RUMPH. *amboensch vanteith III. F.*
 Zee Zandkreeft. HOUTT. *Nat. Hist. XIII. bl. 433.*

De schoone Coleuren van dit en andere Kreeftjes vergaan geheel in de Moutwijn: gedroogd en gemerisd, ziet men 'er noch eenige bliken van. Hij schijnt tot de Zwaantjes Kreeft te behooren.

Fig. 127. *Les belles Couleurs de cette Ecrevisse & de bien autres se perdent dans l'Esprit de vin: sechez & vernissez on en voit quelques restes. Il semble appartenir aux Ecrevisses cignes.*

Fig. 128. MAROEKE VISCH. Leervisch, met eene zeer lange Rug- en Aarsvin, en een doorn bij den staart.

POISSON à CUIR à nageoires dorsale & anale tres longues et une Epine vers la queue.

- Ikan Maroeke VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 371. n. 77. f. 77.
 Turdus Rhomboidalis Catesb. *Carol. II. p. 10. tab. 10. f. 1. zeer slegt.*
 Rhombotides, KLEIN *Pisc. Misf. IV. p. 36. n. 1.*
 Hepatus mucrone reflexo utrinque prope caudam GRONOV. *Zooph. 353.*
 Leervissh. HOUTT. *Nat. Hist. VII. RUISCH Theatrum tab. 3. f. 3.*

De Heer GRONOVIVS betreft tot dezen Visch den *Ikan Toetambo Betandoc di Moeloet-hja* van VALENTYN fig. 383. die 'er zeker niet bij hoort, en den *Ikan Beroe lagnit Maho-nja* van den zelve, die eene verscheidenheid is van den *Maroeke Visch.*

Fig. 128. *M. GRONOVIVS cite avec le Poisson l'Ikan Toetambo Betandoc di Moeloet-hja de VALENTYN fig. 383. qui n'y appartient certainement pas & l'Ikan Beroelagnit Maho-nja qui est une variété, du Poisson Maroeque.*

P L A A T X X I V.

Fig. 129. CAMBING. Klipvisch, die bultig is, en de Rug-Buik- en Aarsvinnen zeer groot heeft.

Chaetodon bosfu, qui a les nageoires du Dos, du Ventre et de l'Anus tres grandes.

Chaetodon pinnatus cauda integra, spinis dorsalis quatuor, pinna dorsali analique longissima LINN. Syst. XII. pag. 461. n. 4. Mus. Adolph Freder. pag. 64. tab. 33. f. 6. Chinesf. Lagerstr. 25.

Ikan Cambing Bokkenvisch. VALENTIJN *beschryv. van O. en N. Oost-Ind. III. p. 366. n. 62. f. 62. Historisch. Beschryv. der Reiz. XXI. D. bl. 113. fig. 60.*

β. *Chaetodon microlepidotus, capite inermi, ossiculis pinnarum dorsi ani et ventris informibus, longissimis GRONOV. Mus. Ichtyol. II. p. 36. n. 193. Zoophyl. II. p. 70. n. 236.*

γ. *Chaetodon Teira corpore Rhombico fuscifaculo, fascia transversa duplici obscuriore pinnis ventralibus Ani et Dorsi falcatis, corpore longioribus FORSKÄHL Descript. animal. Orient. p. 60. n. 82. tab. 22.*

Chaetodon quarré noiratre etc. SEB. Thesf. III. tab. 25. fig. 15.

Klipvisch Langvin HOUTT. *Nat. Hist. I. D. 7. St. bl. 356.*

Behalven de verschillende teekening, welke de verscheidenheden β en γ uitmaakt, heeft de Heer LINNAEUS nog twee verscheidenheden in het getal der vinbeentjes. Die uit het Cabinet van den Koning had 44 beentjes in de rug-, 18 in de borstvinnen, en 7 in de buikvinnen, van welke 'er ééne hard en puntig

Outre la diversité du dessin, qui fait les variétés β & γ, M. LINNAEUS a remarqué deux variétés dans le nombre des osselets des nageoires. Celui du Cabinet du Roi en avait 44 au dos, 18 aux nageoires pectorales, 7 au ventre, dont une dure & pointue. Celui de M. LAGERSTRÖM en avait 30 au dos.

was. Die van den Heer LAGERSTRÖM had 30 beentjes in de rugvin; beide hadden zij 'er 28 in de aarsvin, en 18 in den staart. Maar die van den Heer FORSKÄHL verschilde meer, als hebbende 17 vinbeentjes in de borstvinnen, 29 in de aarsvin, en 17 in den staart. De Heer GRONOVIVUS telde 34 beentjes in de rugvin en 16 in de borstvinnen. Deze Visch woont in de Indiſche Zeeën en alom. De Heer FORSKÄHL vond hem by *Lohaya* in *Arabien*.

Tous les deux en avaient 28 à l'anus, & 18 à la queue. Mais celui de M. FORSKÄHL en différait plus sensiblement, ayant 17 osselets pectoraux, 29 à l'anus & 17 à la queue. M. GRONOVIVUS comptait 34 dans la nageoire du dos, & 16 dans les pectoraux.

Ce Poisson se trouve dans toutes les Mers des Indes & n'est point rare. M. FORSKÄHL le trouva à Lohaya en Arabie.

Fig. 130. LICORNE *Klipvisch*, met een vooruitstaande Hoorn aan het Voorhoofd.

Chatodon à corne droite au front.

Licorne, VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 470. fig. 393. n. 393. Historische Beschrijv. der Reiz XXI. D. bl. 359 n. 359 f.

Chatodon unicornis fronte Cornuta, Cauda carinis utrinque duabus. FORSKÄHL *descript. anim. p. 63. n. 88.*

Ik vind geene beschrijving van dezen Visch, dan bij den Heer FORSKÄHL *l. c.*; maar de hoorn is bij gemelden Schrijver veel korter, de staart heeft twee verheven schildjes, hij heeft 4 kieuwbeentjes, en 41 vinbeentjes in de rugvin, waar van 'er zes hard en puntig zijn; 17 in de borstvinnen, 5 in de buikvinnen, 33 in de aarsvin, 16 in de staartvin. De Heer VALENTIJN geeft de afbeelding van eenen Visch, die naar dezen zeer gelijkt; maar deszelfs staart in de Plaat, door een anderen Visch gedekt zijnde, durf ik niets bepalen.

De Heer FORSKÄHL zegt, dat zij in Arabien zeer gemeen zijn, dat zij in gelooten gelederen zwemmen, en zo dra een Arend zyne klauwen in eenigen van deze Vischen zet, scheiden zij zich en verscheuren dus den Arend. De Heer FORSKÄHL vond hem te *Diddja* in *Arabien*.

Je ne trouve aucune figure ou description de ce Poisson que chez M. FORSKÄHL, qui le range avec les *Chatodons* ou *Poissons de Roche*; mais la corne de celui de M. FORSKÄHL est beaucoup plus courte; la queue est garnie de deux petits boucliers élevés: il a, à la membrane des ouïes, 4 osselets, 41 au dos, dont six sont durs & pointus, 17 dans les pectoraux, 5 dans les abdominaux, 33 à l'anus, 16 à la queue.

M. VALENTIJN donne bien une figure ressemblante à celui-ci, (Oud en Nieuw Oost-Ind.) Vol. III. fig. 393, mais je n'ose décider s'il est le même, parce que la queue est couverte par un autre poisson.

M. FORSKÄHL dit, qu'ils sont fort communs en Arabie, & qu'ils nagent en troupe serrée; dès qu'un aigle met ses serres sur quelques-uns de ces Poissons, à la fois ils se séparent & déchirent ainsi l'aigle.

Fig. 131. PARADIJS. *Lintvisch* zonder staart, en met een puntig uitsteekende Bek.

Poisson Ruban sans queue, & la Bouche pointue.

Men zoude misſchien aan het bestaan van dezen Visch twijffelen, zo niet de Heer GRONOVIVUS een dergelijken beschreeven had en doen afbeelden, naar een gedroogd voorwerp, dat nog in zijn schoon handschrift bewaard word, met verscheiden andere zeldzaame stukken; en de afbeelding van den Heer GRONOVIVUS vergelijkende met deze, twijffel ik niet of het is dezelve.

De Heer GRONOVIVUS noemt hem *Leptocephalus*, en maakt 'er een bijzonder geslagt van. Zie *Zoophyl. p. 135. n. 310.* Het voorwerp hadt geen borstvinnen, het geen zeldzaam is bij de Vischen, behalven bij de Tong zonder borstvinnen, van LINNAEUS. Maar waarschijn-

Fig. 131. On douterait peut-être de l'existence de ce Poisson extraordinaire, si M. GRONOVIVUS n'avait décrit un pareil & ne l'eut fait dessiner d'après un objet desséché, qui se conserve encore dans son précieux manuscrit, avec plusieurs autres morceaux rares; en comparant cet objet avec la figure que M. GRONOVIVUS en donne, *Zoophyl. II. tab. 13. f. 3.* je ne doute nullement que ce soit le même que le *Paradys* de notre auteur.

M. GRONOVIVUS le nomme *Leptocephalus*. Voyez *Zoophyl. II. p. 135. n. 310.* Il en fait un genre à part; & son original n'avait point de nageoires pectorales; ce qui est fort rare chez les Poissons, hormis la *Sole des Indes*, (*Pleuronectes achirus* LINN). Mais son original séché

schijnlijk waren zij in het gedroogd en mis-
schien afgevend voorwerp van den Heer GRONO-
VIUS verloren. De Heer PENNANT vond het-
zelve in de Rivier Mone, en zond het aan den
Heer GRONOVUS.

Et peut-être dépouillé de la peau, peut les
avoir perdues. M. PENNANT l'avoit trouvé
dans la Riviere Mone Et l'envoya à M. GRONO-
VIUS.

Fig. 132. PHOENIX *Lipvisch* met een Ruitsgewijze Rugvin, het Ligchaam met zeven
bruine banden.

Perroquet à Nageoire Dorsale en Carreau, le corps à sept bandes brunes.

Deze schijnt om zijne dubbele lippen tot de
Lipvischen te behoren. Ik vind hem nergens
beschreeven.

Ce Poisson semble être du genre des Perroquets,
par ses levres doubles. Je ne le trouve point
décrit.

Fig. 133. GALLENAY CASTOURY *Braasfem*, die het Ligchaam met twee halve en eene
heele band gestreept heeft.

Breme à corps à deux demi bandes et une entiere.

De lippen, de vinnen en de gedaante van het
ligchaam brengen hem tot de Braasfems (*Spa-
ri*); de groene colour en de blaauwe streepen
doen hem naar den groenen Lipvisch van LIN-
NAEUS (HOUTT.) *Nat. Hist. I. D. 7. St. bl.
428. n. 28.*) gelijken, dien men in de Middel-
landsche Zee vind. Ik vind hem niet be-
schreeven.

Les levres, les nageoires, & la forme du corps
le rangent avec les Dorades (*Spari*); la couleur
verte & les lignes bleues l'approcheraient du
Perroquet verd, (*Labrus viridis* LINNAEUS, p.
478. n. 29.) qu'on trouve dans la Mer Médi-
terrannée. Je ne le trouve point décrit.

P L A A T X X V.

Fig. 134. EWAUWE *Hoornvisch*, die het Ligchaam, gestippeld heeft: en het vinbeentje
aan den aars sterk gedoornd.

Baliste à corps pointillé, l'osfeler de l'anus très épineux.

Ikan Kipas of waijervis *VALENTYN O. en N. Oost Ind. III. D. bl. 557. n. 28. Historisch be-
schrijv. der Reiz. XXI. bl. 100. n. 27.*

(*s*) *Balistes Tomentosus?* LINN. *Syst. XII. p. 405. n. 3.*

De Heer GRONOVUS betreft tot dezen Visch,
den *Tomentosus* van LINNAEUS, zijnen Hoorn-
visch, met eene dubbeld getandde Rugvin,
de ruwe eencoleurige Hoornvisch van SEBA,
(*III. tab. 24. f. 18*) en de kleine Aschgrauwe
Hoornvisch van BROWNE. (*Jam. p. 456. 2.*)
die egter hier geen van alle t'huis hooren, en
ook alle onderling verscheiden soorten zijn,
(men vergelijk de beschrijving die de Heer
GRONOVUS geeft, *Mus. Ichtyol. n. 114.* en
zijne afbeelding *tab. VI. f. 5.* met de onze en
die van VALENTIJN.) Ook zijn alle de aange-
haalde van den Heer GRONOVUS uit *America.*

Fig. 134. GRONOVUS rapporte à ce Poisson le
la *Baliste velu* de M. Linnaeus, son *Baliste
à nageoire, à ferre double, le Baliste rabo-
teux et d'une couleur de SEBA* (*Tom. III. tab.
24. fig. 18.*) et le petit *Baliste cendré* de BROW-
NE (*Jam. p. 456. 2.*) aucun d'eux pourtant a-
ppartient ici, & différent en especes entre eux.
Qu'on compare la description, que donne M.
GRONOVUS *Mus. Ichtyol. n. 114.* & sa fig.
pl. 17. f. 5. avec la notre et avec celle de VA-
LENTYN, aussi ceux, que rapporte M. GRO-
NOVIUS sont d'*Amerique.*

Fig. 135. DOWNING MARQUIS. *Klipvisch*, die witagtig is, met staalblaauwe hoekige streepen.

Chaetodon, blancheatre a stries angulaires, couleur d'acier poli.

Ikan Pampus Cambodia, of *Cambodische Pampus visch*. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 497. n. 468. *Historisch. beschrijving der Reiz.* XXI. D. bl. 249. n. 431.

Ik vind dezen Visch nergens meer afgebeeld noch beschreeven; hij word eger somtijds, doch zelden, in de Hollandische Cabinetten gevonden. Die, welke de Heer N. L. BURMANNUS, Hoogleeraar in de Kruidkunde te Amsterdam, bezit, is wit met zwarte banden.

Fig. 135. Je ne trouve nulle part la description de ce Poisson; on le trouve pour tant, quoique rarement, dans les Cabinets Hollands. Celui de M. BURMANNUS Professeur en Botanique à Amsterdam est blanc a bandes noires.

Fig. 136. STEENBRAASSEM, *Braassem*, die het ligchaam met bruine vlakken heeft.

Brune, qui a le corps a taches brunes.

Groene Steenbraassem. VALENTYN O. en N. Oost. III. D. bl. 509. n. 254. *Historisch beschrijv. der Reiz.* XXI. D. bl. 263. n. 483.

De beschrijving van den Heer GRONOVIVS zeer wel overeenkomende met dezen Visch (behalven in de Rugvin) heb ik hem tot dezelve betrokken, schoon die van den Heer GRONOVIVS in het zuiden van Europa gevonden word.

Fig. 136. Puisque la description de M. GRONOVIVS, quadre assez bien avec ce poisson (exceptez la nageoire Dorsale) Je l'y ai rapporté: quoique celle de M. GRONOVIVS se trouve dans l'Europe meridionale.

Fig. 137. ONGERAT, *LIPVISCH*, die het Ligchaam gevlakt en gespikkeld heeft.

Poisson Perroquet a corps tacheté et pointillé.

Labrus onitis LINN. Sept. XII. p. 478 n. 28.

Ik vind dezen Visch nergens beschreeven.

Fig. 137. Je ne le trouve nulle part decrit.

Fig. 138. ICAN TICUS, *Koffervissh* met bloedroode vinnen.

Poisson coffre a nageoires couleur de sang.

Ikan Babintang, of Gesternde Vissh. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 353. n. 21. *Historische Beschrijv. der Reiz.* XXI. D. Ostracion gibbosus? LINN. Syst. XII. p. 409. n. 8.

Zeer ten onregte berrekt de Heer GRONOVIVS dit Visshjen tot de Pennevisshen of Stekelbuiken. Het schijnt den overgang tusshen de Hoornvisshen en Koffervisshen te maaken.

Fig. 138. M. GRONOVIVS raporte très à tort ce petit Poisson aux herissons de Mer, il semble joindre les Balistes aux Poissons Coffres.

Fig. 139. MAURITIUS BLIK. *Voorn* met twee Rugvinnen, de staart gevorkt.

Rosse à deux nageoires dorsales, la Queue fourchue.

Dit Visshje vind ik nergens beschreeven noch afgebeeld, het schijnt tot de Voorns te behooren.

Fig. 139. Je ne trouve ce Poisson nulle part decrit ou desiné; il semble être une Rosse.

P L A A T X X V I.

Fig. 140. MAURITIUS GULLETJE. Baars, die het Ligchaam groen heeft, met zwarte stippen, kieuwopeningen, en de Rug van boven zwart.

Perche à corps verd, pointillé de noir, l'ouverture des ouies noires, le Dos noir en desfus.

Blaauwe Duif VALENTYN O. en N. Oost Ind. III. bl. 500. n. 484. fig. 484. Historische Beschrijv. der R. XXI. D. bl. 253. n. 446. f. 446.

Dit Viscje vind ik nergens dan bij VALENTIJN, Fig. 140. Je ne trouve ce Poisson que chez VALENTIJN, qui le dit bleu.

Fig. 141. MAURITIUS GOUDVISCHJE Voorn, die goudgeel is, met zes overlangfche banden, die donkerder zijn.

Rosfe jaune dorée à six bandes longitudinales plus foncées.

Goudvischje van het eiland Mauritius. VALENTYN O. en N. Oost Ind. III. bl. 500. n. 486 f. 486; Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 253. n. 448. f. 448.

Dit Viscje schijnt nog sierlijker dan onze Goudvischjes, door de Oranje banden en purperroode vinnen. Fig. 141. Ce Poisson semble plus beau, que nos Poissons dorés par les bandes Orangées et nageoires poruprees.

Fig. 142. FOLO PESQUE ROYAL. of Douwvisch. Baars, die het opperkaakbeen stomp en veel langer dan het onderste heeft, en een maantje agter het oog.

Perche à machoire Superieure obtuse & beaucoup plus longue, que l'interieure, avec une demie lune derriere l'oeil.

Ikan Tekos, of Muisje VALENTYN O. en N. Oost Ind. III. D. bl. 403. n. 500 fig. 530. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 256. fig. 462, n. 462.

Wegens de gedoornde kieuwen, breng ik dit Viscje tot de Baarsen; onze afbeelding verschilt eenigzints van die van VALENTIJN, die van geen maantje agter het oog spreekt, en zegt dat het ook zeegroene vlakken heeft. Fig. 142. A cause des ouies Epineuses, je le rapporte aux Perches; notre figure differe quelque peu de celle de VALENTIJN, qui ne fait aucune mention de la Lunule derriere l'oeil, et qui dit, qu'il a des taches couleur celadon.

Fig. 143. SCHOUT BIJ NAGT. Karper, die het hoofd van boven zwart en van onder rood heeft, en eene schuinsche zwarte band op de zijden, en vlak aan de Borst vinnen.

Carpe à tete en desfus noire, en desfous rouge, une bande noire aux cotex, & une tache noire aux nageoires Pectoraux.

Ceramfche Karper, VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 500. n. 482. fig. 482. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 254. n. 444. f. 444.

Schoon de beschrijving van VALENTIJN, van de onze verschilt, schijnt het egter uit de tekening denzelven Visch te zijn; volgens VALENTIJN word hij in Indien voor eene lekkernij gehouden. Fig. 143. Quoique la description de VALENTIJN soit differente de la notre, il parait pourtant être le même Poisson; VALENTIJN dit que c'est un delicatesse dans les Indes.

Fig. 144. KWIKSTAERT, (mannetje) *Klipbaars* met drie breede banden, de staart met twee lange bijhangzelen.

Sargue à trois bandes larges, la Queue à deux filets tres longs.

Quikstaart VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 375. n. 84. f. 84. Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 120. n. 81. f. 31.

Fig. 145. Dezelve (het wijfje.)

La meme (femelle.)

Deze Vischen zwemmen altoos zamen, en wanneer de eene gevangen is, volgt de andere de Vischers, en zo zij hem niet opneemen, sterft hij op het strand.

Fig. 145. Ces Poissons nagent toujours ensemble, & quand l'un est pris, l'autre suit les pecheurs, s'ils ne le prennent pas, il meurt sur le Rivage.

P L A A T X X V I I.

Fig. 146. WACKUM. *Steenbraasfem*, met eene gevorkte staart en twee banden op het ligchaam.

Brème à queue forcbue & deux bandes longitudinales sur le Corps.

Waccamvisch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. bl. 389. n. 132. f. 132. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 134. n. 128. f. 128.

Cynædus cauda bifurcata dentibus æqualibus minimis, radiis Pennarum pectoralium infimis subulatis longioribus. GRONOV. *Zoophyl.* n. 221?

Schoon deze Visch eenigzints van dien van den Heer GRONOVIVS verschield, heb ik hem egter wegens zijne gedaante en banden gemeend 'er toe te behooren.

Fig. 146. Quoique ce Poisson differe un peu de celui de M. GRONOVIVS, j'ai pourtant cru l'y appartenir, à cause de ses bandes et de sa figure.

Fig. 147. STOMPNEUS *Braasfem*, met eene zwarte zijstreep en drie banden op het ligchaam.

Breme à ligne laterale noire et trois bandes longitudinales.

Sparus Rhomboides LINN. *Syst.* XII. p. 470. n. 17.

Dezen vind ik niet bij VALENTIJN.

Fig. 147. Je ne le trouve point chez M. VALENTYN.

Fig. 148. CHOUWER LACKI. *Lipvisch*, met een zeer wijde breede mond, die vliesagtig is, de staart ongelijk gevorkt.

Perroquet à bouche large & grande, membraneuse, la queue fourchue, inegale.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven.

Fig. 148. Je ne trouve ce Poisson nulle part décrit.

Fig. 149. ROVER. *Meergrondel*, met eenen zeer wijden Bek, de staart gevorkt.

Loche, en Bouche tres grande, la queue fourchue.

ROVER VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 388. n. 131. f. 131. Historif. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 133. n. 127. f. 127.

Ik breng dezen Visch tot de Meergrondels om zijne gedaante, doch het Hoofd verraad misfchien een nieuw geslagt.

Fig. 149. Je rapporte ce Poisson aux Loches à cause de sa figure, mais la Tete denote peut être un nouveau genre.

Fig. 150.

Fig. 150. KONINGINNE *Ombervisch* met een gevorkte staart, de Rugvin vierzijdig.

Sciæne à queue fourchue, la nageoire du Dos quarrée.

Koninginne. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. n. 117. f. 117. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 133. f. 123. n. 123.

Dit Vischje is zelve volgens VALENTYN in Amboina zeldzaam, en zeer aangenaam om te eeten,

Fig. 150. Ce Poisson est fort rare à Amboine selon VALENTIYN & tres bon à manger.

Fig. 151. PRESQUE PAMPUS *Klipvisch* met eene uitgesneden Aarsvin, en gevorkte Staartvin.

Chaetodon à Nageoire anale decoupée, la Queue fourchue.

Ikan Batoe Jang Hatoe Hatoe vara, of *Aschgrauwe en veelverwige Klipvisch*. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 386. n. 118. f. 118. Historisch. Beschr. der Reiz. XXI. D. n. f. 114.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven; in Moutwijn bewaard word, hij graauwagtig en heeft eene zilverglans.

Fig. 151. Je ne trouve point la description de ce Poisson: conservé dans l'Esprit de vin, il devient grisâtre argenté.

P L A A T X X V I I I.

Fig. 152. IKAN PETI. *Koffervis* met drie in de lengte loopende zwarte streepen.

Coffre à trois stries longitudinales, noires.

Ikan Peti Bariska. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 386. n. 120. f. 120. Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. n. 116. f. 116.

Ostracion Cubitus LINN. Syst. XII. p. 410. n. 9.

Ostracion Quadrangulus inermis maculis plurimis variis ARTED Gen. 39. 4.

Crayracion quadrangularis innumeris stellulis ex albo caerulescentibus super terreo insignitus, KLEIN Pisc. Misf. 3. p. 21. n. 25. tab. 1. fig. 8.

Ostracion quadrangulus dorso leviter convexo, GRONOV. Zooph. n. 173.

De Heer GRONOVIVS betrekt dezelve tot de Stekelvinnen.

Fig. 152. Monsieur GRONOVIVS range ce Poisson avec les Herissons de mer.

Fig. 153. LUCSESJE MERA. Deze is eene verscheidenheid van den Jacob Evertzen bl. 6. Pl. III. f. 17. beschreeven en afgebeeld.

Fig. 153. C'Est une variété du Jacob Evertzen, décrit & dessiné pag. 6. pl. III. f. 17.

Fig. 154. SOUNOEK *Hoornvisch*, die zwart is, met eene schuinsche band over de zijden.

Baliste noir à bande oblique sur les Cotés.

Ikan Batoe Japan; of *Japansche Klipvisch*. VALENTIYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 353. n. 22. fig. 22. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 97. n. 21. f. 21.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven: dat hij tot de Hoornvischen behoord, toonen de Kieuwpleet en de Hoorn, schoon VALENTYN hem tot zijne Klipvischen betrekt.

Fig. 154. Je ne trouve nulle part ce Poisson: l'aperture des ouïes en rime & la corne denotent pourtant, que c'est un Baliste; quoique VALENTYN le dit être un Chaetodon.

Fig. 155. PHAISANT *Oranjevisch* met eenen stompen bek, en zes zwarte vlammen op den rug.

Perroquet à bouche obtuse & six flammes noires sur le Dos.

Ikan Kajoe of *Stokvisch*. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 362. n. 153. f. 53. *Historische Beschryv. der Reiz.* XXI. D. bl. 103. n. 51. f. 51.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven.

Fig. 155. *Je ne trouve nulle part ce Poisson.*

P L A A T X X I X.

Fig. 156. SCHOUWERDIJK *Lipvisch*, die het Ligchaam met rode en witte banden heeft.

Perroquet à corps bandé de rouge & de blanc.

Labrus opercularis LINN. p. 174. 5. *Amoenit. acad.* IV. p. 248.

Ik vind dezen Visch nergens.

Fig. 156. *Je ne trouve la description de ce Poisson.*

Fig. 157. LUCCESJE CONING *Baars*, die het ligchaam gestipt heeft, en met geringe vlakken.

Perche à Corps pointillé, & taches oeillettées.

Ikan Luccesje VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 376. n. 89. fig. 89. *Historische Beschrijv. der Reiz.* XXI. D. bl. 376. 122. n. 86. f. 86.

Deze en de volgende zijn slegts verscheidenheden van den *Jacob Evertzen*. Zie pl. III. fig. 17. en fig. 153.

Fig. 157. *Celui-ci & le suivant sont des varietez du Jacob Evertzen: voyez pag. 6 pl. III. fig. 17. & la figure 153.*

Fig. 158. LUCCESE PLABOU: deze is weder eene verscheidenheid van den vorigen.

Fig. 158. *Celui-ci est une varieté du precedent.*

Fig. 159. PRIQUE *Lipvisch* met eenen gevorkten Staart, en vijf olijfcoleurige banden, die wit gevlakt zijn.

Perroquet à queue fourchue, & cinq bandes olivâtres tachetés de blanc.

Ikan Warna Warna Roepa-nja VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 355. n. 25. *Historische Beschrijv. der Reiz.* XXI. D. bl. 99. n. 24. f. 24.

Ik vind dezen Visch nergens verder beschreeven.

Fig. 159. *Je n'en trouve aucune description.*

P L A A T X X X.

Fig. 160. MEETSOURI OMPAR. *Hoornvisch* zonder Rugdoorn, met een zijdelingsche uitpuiing, die geruit is.

Baliste sans epine dorsale, avec une protuberance laterale à lignes en carreaux.

Ikan

Ikan Djala Boental of de Visch met het werpnetje VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 493. n. 447. f. 447. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 144. n. 410. f. 410.

Ik heb lang getwijfeld tot welk geslacht deze Visch behoorde: zijne gedaante brengt hem tot de Braasfems, Lipvischen, Voorns, of Baarsen, want hij heeft puntige Doorns aan den Rug en Aarsvin, zijne kleine mond en kieuwgestel brengen hem tot de zwemmende tweeflagtige van LINNAEUS, misschien zoude hij een nieuw geslacht kunnen maaken, hij kan intuschen tot geen ander geslacht in deze order gebragt worden, dan tot de Hoorvischen, hoe verre ook zijne gedaante er van afwijkt.

Fig. 160. J'ai douté très longtems à quel Genre ce Poisson appartenoit: sa figure le dit un Breme, Perroquet, Rosse ou Perche, il a des Epines pointues aux nageoires, sa petite bouche & le système des ouies, l'approche des Amphibies nageants de M. LINNAEUS, peut être qu'il pourroit faire un nouveau Genre. Cependant il ne peut être admis à aucun genre de cet ordre, qu'aux Balistes, quoique la figure l'en semble éloigner.

Fig. 161. ZEEGRONDEL VAN 'T EILAND MAURITIUS: Grondel, die den Staart gevorkt heeft, met vijf witte banden.

Goujon à Queue fourchue, le Corps à cinq bandes blanches.

Ikan Goujon, of Goujon Visch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 493. n. 448. fig. 448. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 244. n. 411. fig. 411.

Dezen vind ik nergens beschreeven.

Fig. 161. Je ne le trouve nulle part décrit.

Fig. 162. LUCESJE Baars, die het Ligchaam gespikkeld heeft.

Perche à Corps Pointillé.

Deze is eene verscheidenheid van den Jacob Evertzen. (Zie pl. III. fig. 17. bl. 6. pl. XXVIII. fig. 134 en 154.)

Fig. 162. C'est encore une variété du Jacob Evertzin (Voyez pl. III. fig. 17. pag. 6. pl. XXVIII. fig. 134. & 154.)

Fig. 163. TERBUNG Meer-Grondel met zeer lange borstvinnen, het Ligchaam met zwarte banden.

Goujon, à nageoires pectorales fort longues; le corps à bandes noires.

Ikan Tfatsin of wurmvisch VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 357. fig. 33. n. 33. Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 122. n. 23. fig. 32.

Ik vind dit Vischje nergens beschreeven. Men moet het wel onderscheiden van den Ikan Terbang of veel coleurigen vliogenden Visch van VALENTIJN ibid. n. 35. die tot de vliogende Vischen behoort.

Fig. 163. Je ne trouve point la description de ce Poisson, qu'on ne doit point confondre avec l'Ikan Terbang de VALENTIJN, qui est un Poisson volant.

Fig. 164. JOOSJE of CHINEESCHE DUIVEL Klipvisch, met eene zeer hoog gebulte Rug en ingedrukt voorhoofd, de Buik en Aarsvin zwart.

Chaetodon à Dos tres bossu, le Front concave, les nageoires du ventre & de l'Anus noirs.

Ikan Karbaun Hitam manis, of bruine Ossevisch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 369. n. 71. f. 71. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 115. n. 69. f. 69.

Deze welke een weinig in coleuren verschild met die van VALENTIJN, schoon bij geen schrijvers bekend, is in Amboina zeer gezogt om zijnen aangenaamen smaak.

Fig. 164. Celui-ci, qui differe un peu en couleur de celui de VALENTIJN, quoique inconnu chez les Auteurs, est fort recherché en Amboine à cause de son gout delicat.

Fig. 165. BOURGONJESE *Klipbaars*, die wit is, met een zwart Hoofd en drie zwarte banden.

Sargue blanc à tête & trois bandes noires.

Het Bonte Duifje. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 501. n. 489. fig. 491. *Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 254. n. 451. f. 451.*

Chaetodon oblongus SEB. *thés.* III. p. 74. n. 31. tab. 16. f. 31. Perca, dorso monopterygio, capite mucico, Squamato, operculis monacantis squamosis, cauda subrotunda, fasciis dorsalibus transversis albis GRONOV. *Zoophyl.* 296. *Mus. ichtyol.* 11. p. 33. n. 190. 8¹¹/₂₆ P. 18. V. ¹/₆. A. ²/₁₁. C. 17.

Pera Polymna LINN. *syst.* XII. f. 484. n. 12.

Dit Vischje vereenigd de *Baarsen*, *Braamsens*, *Lipvischen* en *Klipvischen* zegt LINNÆUS. Fig. 165, *Ce petit Poisson joint les Perches, Bremes, Perroquets, & Chaetodons, selon M. M. LINNÆUS.*

Fig. 166. TOETASE MOOR *Lipvisch* met eene gevorkte staart, de agterste Rugvin uitgesneden.

Perroquet à queue fourchue, seconde nageoire dorsale ebranchée.

Ikan Saferat of Soferat Visch. VALENT. O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 386. n. 117. f. 115. *Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 131. f. 111. n. 113.*

Ik vind dezen Visch nergens beschreeven.

Fig. 166. *Je ne le trouve nulle part décrit.*

P L A A T X X X I.

Fig. 167. BRAASEM, die het Ligchaam geschubd heeft, de Buik naakt, de Staart maans gewijze.

Breme qui a le Corps ecaille, le ventre nud, le queue en lune.

Dezen *Braasem* vind ik nergens beschreeven Fig. 167. *Je ne trouve ce Brème nulle part décrit.*

Fig. 168. VLAGGEMAN *Klipvisch*, die de vijfde en zesde straal der Rugvin zeer verlengd heeft en het ligchaam bultig met twee breede zwarte banden.

Chaetodon, qui a le cinquième & sixième Osselet de la Nageoire dorsale très-longue, le Corps bossu & à deux larges bandes noires.

Ikan Alferes Hitam Hidsoe of zwarte en groene Vendeldraager. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 353. n. 18. f. 18. *Historisch. Beschryv. der Reiz. XXI. D. bl. 96. n. 17. f. 17.*

Chaetodon canescens LINN. *Syst.* XII. p. 460. gen. 164. 1.

Grijsachtige *Klipvisch* HOUTT. *Nat. Hist.* 1 D. VII St. bl. 353, 1.

Deze Visch komt zeer na aan de Bezaantjes, (zie pl. XII. f. 76. bl. 21. pl. III. f. 13. bl. 5. wanneer men egter dezelve vergelijkt, vind men een groot verschil; onder deze *vlaggemans* zijn er ook verscheidenheden in couleur, dus verschild deze merkelyk in gedaante van dien van VALENTIJN. Het is te beklagen, dat men in de Indiëse teekeningen geen agt geflagen heeft, om het getal der Vinbeentjes te bepalen; dat thans van veel nuts is in het bepalen der zoorten.

Fig. 168. *Ce Poisson approche fort aux Chaetodons voiliers (pl. XII. f. 76. p. 21. pl. III. fig. 13. p. 5.) Mais en comparant ces Poissons, on voit une grande difference, on a aussi de Varietex entre ces chaetodons enseignes. Celle-ci differe de celui de VALENTIJN; c'est à plaindre, qu'on n'a pas eu egard, dans les desseins des Indes, aux nombres des osselets; ce qui aide beaucoup à distinguer les Especies.*

Fig. 169.

Fig. 169. DUIVELSKOP *Hoogkyker*, met vier zwarte banden, zeer groote Borstvinnen, de Rugvin na vooren gekeerd.

Boeuf de mer, à quatre bandes noires, des Nageoires Pectoraux tres grandes, la Nageoire Dorsale tournée en avant.

Ikan Loebang Batoe VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 352. n. 17. fig. 17. Historische Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 96. 16.

Deze bijzondere soort van Visch, breng ik om zinen Kop en Borstvinnen, tot de Hoogkijkers, *Uranoscopi*, van den Heer LINNAEUS, schoon de Rugvinnen er zeer van verschillen.

Fig. 169. Je rapporte ce Poisson singulier aux *Boeufs de Mer* (*Uranoscopi* LINN.), quoique les *Nageoires Dorsales* en diffèrent beaucoup.

Fig. 170. TICUS *Hoornvisch*, met eene lange snoet, het Ligchaam gevlaakt.

Baliste à museau alongé, et le Corps tacheté.

Ikan Auwava, VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 377. n. 92. fig. 92. Historisch. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 122. n. 89. fig. 89.

Deze Visch is niet zeldzaam in de Cabinetten der Liefhebbers van de Natuurlijke Historie. De Heer GRONOVIVS betreft hier den agtsten *Capriscus* van den Heer KLEIN toe, doch ten onregte, want hij heeft noch Beentjes noch Doorns boven de oogen, noch Vezels aan den staart. — In Moutwijn bewaard, word hij grijs bruin met bruine vlakken.

Fig. 170. Ce Poisson n'est pas rare, dans les Cabinets des Amateurs d'Histoire naturelle, Monsieur GRONOVIVS cite le huitième *Capriscus* de M. KLEIN, mais à tort, car il n'a, ni barbillons, ni épines au dessus des yeux, ni brins à la queue. — Conservé dans l'esprit de Vin il est brun gris à taches brunes.

Fig. 171. GULLETJE *Voorn*, die het ligchaam met half geogde vlakken heeft.

Rösse, qui à le Corps tacheté des taches à demi ocellées.

Dit Vischjen vind ik niet beschreeven.

Fig. 171. Je ne trouve point la description de ce petit Poisson.

Fig. 172. CAMBOTO. *Braassem* met eene zwarte vlak op de zijstreep.

Breme qui a une tache noire sur la ligne laterale.

Ikan Roerak VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. bl. fig. 7. n. 7. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 92. fig. 7. n. 7.

Deze Visch is een der grootste in dit soort, en onderscheid zich door eene zwarte vlak op de zijlijn. Ik vind hem nergens dan bij VALENTIJN. Hij verschilt zeer veel van zijnen Camboton.

Fig. 172. Ce Poisson, un des plus grands dans le genre, se distingue par une tache noire sur la ligne laterale. Je ne le trouve nulle part, que chez M. VALENTYN. Il est fort différent de son Poisson Camboton.

P L A A T. XXXII.

Fig. 173. CARATOUA SOUSANAM. *Braassem*, met eene lancetvormige vleugelvin aan den Buik.

BREME à nageoire en lancette au ventre.

Ikan soufou hounam VALENTIJN, O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 494. n. 451. f. 451. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 245. n. 414. f. 414.

M

Deze

Deze Visch is zo genoemd na een Javaansch Keizer, die dezelve gaarn at. In onze afbeelding schijnt die vleugelvin eene lancetvormige vlak, doch bij VALENTIJN ziet men, dat het eene soort van Vervin is.

Fig. 173. *Ce Poisson a ce nom d'un Empereur Javanois, qui l'aimait beaucoup. Dans notre dessein la dernière Nageoire parait une tache en lancette; mais la figure de VALENTIJN montre que c'est une Nageoire adipeuse.*

Fig. 174. WACKUM MARE *Lipvisch* met een zeer groot oog en gevorkte staart.

Perroquet de Mer à très grands yeux & la queue fourchue.

Ikan Waccom VALENTIJN *O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 389. n. 132. f. 132. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 134. n. 128. f. 128.*

Ik vind dezen Visch nergens anders beschreeven. Fig. 174. *Je ne le trouve point décrit.*

Fig. 175. MOUSSOUR ANAK *Lipvisch* met vijf geele, dwarsche, en vijf zwarte in de lopende banden.

Perroquet à cinq bandes jaunes transversales, & cinq noires longitudinales.

Hanaki VALENTIJN *O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 369. f. 72. n. 71. Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 116. f. 70.*

Schoon deze Visch eenigzints van dien van VALENTIJN verschilt, door dien hij geen zwarte banden heeft, is het echter dezelve.

Fig. 175. *Quoique ce Poisson differe quelque peu de celui de VALENTIJN, par le manque des bandes noires, pourtant il est le même.*

P L A A T XXXIII.

Fig. 176. 177. LOOTSMANNETJE *Stekelbaars*, die groen is, met zes zwarte banden.

Fig. 176. 177. *Epinocbe vert, à six bandes noires.*

De groene Lootsman. VALENTIJN *O. en N. Oost-Ind. III. D. 501. 502. f. 192. 193. Historisch. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 255. n. 454. 455. f. 454. 455.*

Gasterosteus ductor spinis dorsalibus quatuor LINN. *Syst. XII. gen. 169. 2. B. 7. D. 4. 27. P. 18. V. 6. A. 16. C. 19.*

Scomber ductor HASSELO. *Reiz. n. 336. OSBECK Reiz. 73. tab. 12. f. 2. act. holm. 1753. p. 71.*

Scomber fasciis quatuor caeruleo argenteis acutis, 4 ante pinnam dorsalem LOEFLING *Reiz. 103?*

Scomber dorso monopterygio; pinnulis nullis; linea laterali recta, mucica, ad caudam dilatata GRONOV. *Zooph. 490?*

Deze is de *Gasterosteus* van LINNÆUS, een middelsoort tusschen de Makreelen en Stekelbaerzen. Die, welke de Heer HOUTTUIN afgebeeld heeft, *Nat. Hist. VIII. pl. 63. 2.* schijnt eene geheele andere te zijn.

Fig. 176. *C'est le Gasterosteus de M. LINNÆUS, une Espece intermediaire, entre les Maquereaux et les Epinoches. Celui que M. HOUTTUIN a donné (Nat. Hist. VIII. pl. 32. 2.) semble un tout autre.*

Fig.

Fig. 178. TOUTETOU, *Klipvisch*, met drie witte stippen aan den staart.

Cbetodon à trois points blanc à la queue.

Ik vind dezen Visch nergens beschreeven.

Fig. 178. *Je ne le trouve point décrit.*

Fig. 179. GALLENAY PAWAN *Braasfem*, die het Ligchaam en de Rugvin groen gestippeld heeft.

Breme à Corps et Nageoire dorsale pointillé de vert.

Ikan Merac VALENTIJN *O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 496. n. 460. fig. 460, Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 247. n. 423. fig. 423.*

Uit de beschrijving van VALENTIJN blijkt, dat deze eene verscheidenheid in de soort is.

Fig. 179. *La description de M. VALENTIJN montre une variété dans l'espece.*

P L A A T X X X I V.

Fig. 180. ZEEKOE, *Steur*, zonder Rugvin of Knobbeltjes.

Esturgeon, sans nageoire dorsale & tubercules.

Blaauw Baartmannetje met pooten. VALENTIJN *O. en N. Oost-Ind. III. bl. 403. n. 502. f. 502. Historische Beschrijv. der Reiz. bl. 256. n. 462.*

Ik vind dezen nergens anders gemeld; doch de gedaante, de plaats der Mond en de baardjes toonen, dat hij hier te huis hoort. Ik heb den Baardman van VALENTIJN hier toe betrokken; schoon de Borstvinnen (mischien beschadigd), zeer veel verschillen.

Fig. 180. *Je ne le trouve nulle autre part, mais la figure, la place de la Bouche et les Barbillons la mettent dans ce genre, j'ai cité le barbillon de VALENTIJN, quoique les nageoires Pectorales (peut être endommagées) en différent beaucoup.*

Fig. 181. FOCKNERO *Snoek*, die den rug blaauw heeft.

Brochet à dos bleu.

Ikan Parandi VALENTIJN. *O. en N. Oost-Ind. III. bl. 507. n. 516. f. 516. Historische Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 260. n. 475. f. 475.*

Deze is eene verscheidenheid van die van VALENTIJN.

Fig. 181. *C'est une Variété de celle de VALENTIJN.*

Fig. 182. LAYER. *Zwaardvisch*, die zwart is, met witte oogjes.

Empereur noir à oeillots blancs.

Blaauwe Bezaanvisch. VALENTIJN, *O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 509. n. 527. f. 527. Historische Beschrijv. der Reiz. bl. 263. n. 485. f. 485.*

Xiphias gladius LINN. *Syst. XII. gen. 150.*

Zwaardvisch HOUTT. *Nat. Hist. I. 7. bl. 140.*

Schwertvisch KOLPIN *Schwed. abh. 1770. p. 7. tab. 2.*

De lange uitstekende opperkaak en de gedaante van het Ligchaam, toonen dat deze Visch een zwaardvisch is, schoon hij Buikvinnen heeft; en de Rugvin zeer verschillend is.

Fig. 182. *La longue machoire supérieure et la figure du Corps, le disent un Empereur, quoique il aye des nageoires ventrales, et que la Nageoire Dorsale soit différente.*

Fig. 183. CAPITANO, *Lipvisch*, die wit en zwart gevlamd is.

Perroquet blanc à flammes noires.

Ikan Numali of Numalische Visch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 497. n. 466. fig. 466. *Hist. Beschrijv. der Reiz. XXI. D. bl. 248. n. 429. f. 429.*

Ik vind dezen Visch nergens gemeld.

Fig. 183. *Je ne trouve rien décrit de ce Poisson.*

Fig. 184. BANTAM, *Makreel*, met geele vinnen zonder bastaerd-vinnen.

Maquereau à nageoires jaunes, sans nageoires batardes.

Scomber Chrysurus LINNAEUS *Syst. XII. gen. 170. n. 8.*

Ik vind dezen nergens beschreeven.

Fig. 184. *Je ne le trouve point décrit.*

P L A A T X X X V.

Fig. 185. MAG COULAT *Braasfem*, met vier banden, die wit gestipt zijn, de Buik wit.

Brême à quatre bandes pointillées de blanc, le ventre blanc.

Ikan Soelang of geborduurde Visch VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 361. n. 49. fig. 49. *Historische Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 107. n. 48.*

Deze is een verscheidenheid van dien van VALENTIJN, die hem tot den Jacob Everizen betreft.

Fig. 185. *C'est une variété de celui de VALENTIJN, qui l'approche aux Jacob Everizen.*

Fig. 186. VLIEGENDE ZEE-UIL, *Vliegende Visch*, met vier lange doornen op het Hoofd, het Ligchaam met stekels.

Poisson volant à quatre l'ornes sur la tête, le corps à épines.

Zeldzaame vliegende Visch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 504. n. 506. fig. 506. *Historische Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 258. fig. 467.*

Deze verdiend te regt den naam van zeldzaamen Visch. Ik vind hem nergens beschreeven.

Fig. 186. *Il mérite le nom de Poisson rare. Je ne le trouve nulle autre part décrit, ni nommé.*

Fig. 187. HALFBEK *Lintvisch*, met eene zeer lange onderkaak.

Poisson ruban à machoire inferieure tres longue.

Halfmoel. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 391. n. 143. fig. 143. *Historische Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 137. n. 138. fig. 138.*

Men zoude dezen Visch bijna voor eene speeling der Natuur houden, indien men onder de vogelen niet iets dergelijks vond. De watersnijder *Rhynchops* heeft dus ook het onder-kaak veel langer dan het bovenste; en dus toond de Schep- per eene eenvormigheid in de geheele Natuur.

Fig. 187. *J'aurai pris ce Poisson pour un jeu de la Nature, si l'on ne trouvait entre les oiseaux un pareil exemple dans le Bec en ciseau, qui a aussi la machoire inferieure beaucoup plus longue, ainsi le Createur montre partout une uniformité dans la Nature.*

P L A A T X X X V I.

Fig. 188. TOUTOU TOU *Lipvisch*, die den rug zeer verheven heeft.

Perroquet de Mer à dos tres elevé.

Toetetoe Toecha, of oude Toetetoe. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 362. n. 52. fig. 52. *Historische Besch. der Reiz.* XXI. D. bl. 108. n. 50. fig. 50.

Coracinus cauda lunulata GRONOVIVS *Zoophyl.* n. 226.

Men vind dezen Visch ook aan de Caap.

Fig. 188. *On le trouve aussi du Cap.*

Fig. 189. DANGIN MANGELANG *Makreel*, met 8 bastaerd-vinnen.

Maquereau à huit nageoires batardes.

Deze is eene verscheidenheid van de *Pesce Cavallo*, Fig. 189. *C'est une variété du Pesce Cavallo*, zie pl. XV, fig. 87. bl. 24. *pl. XV. f. 87. p. 24.*

Fig. 190. CRAKE COULAT *Krab*, die het ruggeschild met sponge overdekt heeft.

Crabe, dont le dos est couvert d'Eponge.

Cancer pagurus LINNEAUS *Syst.* XII. p. 1044. n. 27. *Fn. Suec.* 20. 28. *Mus. Adolph.* 85. FABRICII. *Syst. Entom.* p. 405. 28. *Spec. insect.* II. p. 501. 29.

Cancer Lanosus Rumph. *Amb. rarit.* pl. XI. fig. 1.

Cancer thorace laevi, lato, anticæ obtuse dentato; pedibus subhirsutis, cursoriis; manibus inflatis digitis] atris GRONOV. *Zooph.* p. 224. n. 967?

De Sponge op deze Krab is slegts toevallig, gelijk Fig. 190. *L'Eponge sur cette Crabe est accidentel.* in de Moschdragende Krabben het verdroogde Mosch. *le, comme la mousse sechée sur des autres.*

P L A A T X X X V I I.

Fig. 191. CRAKE COULAT. Deze is slegts eene verscheidenheid van de voorige, aan de onderzijde te zien.

Cette crabe est une Variété de la précédente, vue en dessous.

Fig. 192. CRAKE RADJA. *Krab*, die het Ligchaam rood heeft en de schaaren wederzijds getand.

Crabe à Corps rouge, les serres dentelées de deux cotés.

Dezen vind ik nergens beschreeven.

Fig. 192. *Je ne la trouve point decrite.*

P L A A T X X X V I I I.

Fig. 193. TOURING REEUW MANNEL. *Hoornvisch*, met gebandeerde Vinnen.
Baliste à nageoires bandées.

Ikan Toering Djantan, of Mannetjes Toering Visch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 142. n. 207. fig. 207. Historische Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 158. n. 202.

Dezen Visch, welke de Hoornvischen aan de Klipvischen verbind, vind ik niet beschreeven. Fig. 193. Ce Poisson joint les Cofres au Vieilles. Je ne le trouve nulle autre part.

Fig. 194. Touring Recuw. femel.

Ikan Toering Berina. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. l. c. n. 208. fig. 208. Historische Besch. der Reiz. l. c. n. 203.

Deze is het wijfje van den voorigen.

Fig. 194. C'est la femelle du precedent.

Fig. 195. JJOEW LAZETEK Zwaantjes Kreeft, die groen is met eenen witten gegolfden band aan den Hals.

Ecrevisse Cygne verte à bande ondulée au cou.

Lokki Hidjoe jang Djantan, mannetje van de witte Zeekreeft. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 509. n. 526. fig. 526. Historische Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 271. n. 9. pl. 55. n. 9.

Cancer Mantis LINNÆUS pag. 1054. 76.

Squilla Mantis DE GEER Insect. VII. p. 533. 5. tab. 34. 1. FABRIC. Syst. Entom. p. 417. 16. Sp. insect. I. p. 514. 2.

Cancer arenarius RUMPH. tab. 3. fig. 2.

Astacus thorace brevi pyramidato incrimi manubus monodactylis GRONOVIVS Zoop'yl. II. p. 231. n. 984.

Schoon deze aanhaalingen misschien den eigentlijken Lazetek niet uitdrukken, koomen zij egter zo na aan denzelfden, dat zij tot geen andere kunnen betrokken worden.

Fig. 195. Quoique ces synonymes ne designent pas toutes le Lazetek, ils en approchent si fort, qu'ils ne peuvent être appliquez à d'autres.

Fig. 196. MONNIK, Lipvisch, met vier witte vlakken aan den Nek, en eene op den Rug; en een witte Buik.

Perroquet de Mer à quatre taches blanches au cou, et un sur le dos, le ventre blanc.

Ikan Moriat. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 372. n. 79. fig. 79. Historische Besch. der Reiz. XXI. bl. 118. n. 76. fig. 76.

In de teekening komt deze Visch met dien van VALENTIJN zeer wel overeen, doch de kleuren zijn zeer verschillende.

Fig. 196. Ce Poisson convient avec celui de VALENTIJN quant au dessein, mais les couleurs sont différentes.

P L A A T X X X I X.

Fig. 197. PETI CORNUTE. Koffervissh, met twee hoornen aan het hoofd en twee bij de Staartvin.

Poisson Cofre à deux cornes au front, et deux à la nageoire de la queue.

Ikan Peti VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 358. n. 36. fig. 36. Historische Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 103. n. 35. fig. 35.

Ostracion Cornutus LINNÆUS Syst. XII. p. 409; 6; D. 9. P. 10. V. o. A. 9. c. 10.

Ostra-

Ostracion quadrangulus aculeis frontalibus analibusque binis GRONOVIVS *Zoophyl.* p. 45. n. 17.
D. II. P. 9. V. o., A. . . . C. 5.

Horned fish EDW. *glean.* pl. 185. tab. 284. fig. A B.

Er zijn van deze vierhoornige Koffervischchen verscheiden soorten. Fig. 197. On trouve beaucoup des variétés de ces Poissons Coffres.

Fig. 197*. CARCASSE. *Koffervisch*, die zwart en geel gevlamd is.

Poisson coffre flambé de noir et de jaune.

Ikan Cascasé VALENTIJN. *O. en N. Oost-Ind.* III. D. bl. 353. n. 19. fig. 19. *Historisch.*
Beschr. der Reiz. XXI. D. bl. 97. n. 18. fig. 18.

Ostracion cathetoplateus subcompressus scaber. GRONOVIVS *Zoophyl.* p. 50. n. 184. *Mus. Icht.* I. n. 26.

Dit Vischje komt zeer naan de *Ikan Ticus*. pl. XXV. afgebeeld, en behoort om zijne gedaante tot de *Koffervischchen*. Fig. 197*. Ce petit Poisson approche du Ticus, pl. XXV. La forme l'approche des Coffres.

Fig. 198. DOWING DUC *Klipvisch*, die het Ligchaam met agt zwarte schuinsche banden heeft.

Chatodon à huit bandes noires.

Deze *Klipvisch* komt mij eene verscheidenheid voor van de *Dowing Hertogin* pl. XXIII. fig. 126; deze soort heeft zeer veele verscheidenheden, die alleen in couleur en tekening verschillen. Fig. 198. Ce *Chatodon* me parait une Variété de l'*Ikan Downing Duchesse* pl. XXIII. fig. 126. Il y a beaucoup de diversitez en couleur et en dessein.

Fig. 199. IKAN SWANGI TOUWA. *Baars*, met een uitgehold hoofd met knobbeltjes en eene dikke rugvin.

Perche à tete caverneuse, et à tubercules, la nageoire Dorsale epineuse.

Ikan Sowangi Bezar of groote Toerverisch. VALENTIJN *O. en N. Oost-Ind.* III. p. 299. f. 170.
Historische Beschr. der Reiz. XXI. D. bl. 145. fig. 165.

Scorpena horrida LINNAEUS *Syst.* XII. gen. 171. 3.

Perca alipedota dorso monopterygio, capite cavernoso, tuberculato, Radtis dorsalibus anticis membrana dilatata lobatis. GRONOVIVS *Zoophyl.* 292. tab. 11. 12. 13. fig. 1.

Deze wonderlijke en buitengemeene Visch is bij VALENTIJN zeer slegt afgebeeld: de afbeelding welke wij beschrijven is beter, doch die, welke de Heer GRONOVIVS gegeven heeft, is de beste die wij hebben. Fig. 199. Ce Poisson singulier et rare est fort mal desiné chez VALENTIJN, notre dessein, quoique rude est meilleur, mais celui de M. GRONOVIVS est le plus excellent, que nous avons.

Fig. 200. CASUCASU *Koffervisch*, die gestipt is, met een witten band aan den staart.

Poisson Coffre pointillé, la queue à bande blanche.

Ikan Babingtán VALENTIJN *O. en N. Oost-Ind.* bl. 353. n. 21. fig. *Historische Beschr. der Reiz.* XXI. D. bl. 97. n. 20. fig. 20.

Ostracion cathetoplateus oblongus tetraodon ventre tantum aspero GRONOVIVS *Zoophyl.* p. 49. n. 183. B.

Dit Vischje komt even als de vorige (197*) zeer na aan den *Ticus*; de naam *Cafu Cafu* schijnt de *Cascasé* van fig. 18. aan te duiden, misschien is deze het wijfje.

Fig. 200. Ce petit Poisson approche du *Ticus*, comme celui de 197* le nom de *Cafu Cafu* semble être le même que celui de *Cascasé* fig. 18. peut-être est ce la femelle.

P L A A T XL.

Fig. 201. BAZUIN. *Klipvisch*, met een langen bek, het voorhoofd en de rug zwart.

Chaetodon à bec alongé, le front & le dos Noirs.

Deze is een verscheidenheid van die, welken op Fig. 201. *C'est une variété de celle qu'on voit pl. IV. fig. 29. afgebeeld is.*

Fig. 202. ALULLU. *Snoek*, die blaauw is met groene vinnen.

Alose bleue à nageoires vertes.

Ikan Tsfakalang. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 369. n. 70. f. 70. *Historische Beschryv. der Reiz. D. bl. 115. n. 68 fig. 68.*

Ik heb lang getwijfeld of deze Visch tot de Elften dan tot de Snoeken behoorde; doch dewijl hij geen Vet-vin heeft, het welk een der kenken van de Zalmen is, (onder welke de Elft behoord) heb ik hem tot de Snoeken gebracht. Men moet hem egter wel onderscheiden van den *Ikan Tsfakalang* Hidsoe van VALENTIJN, die de geep is; *Esox Bellone* LINN).

Fig. 202. *J'ai douté longtems si ce Poisson fut une Alose, ou un Brochet, mais puisque il n'a point de Nageoire batarde, qui est une note caractéristique des saumons (aux quels l'Alose appartient, j'ai cru que c'est un Brochet, on doit cependant le bien distinguer de l'Ikan Tsjakalang Hidsoe de VALENTIJN qui est la Bellone de M. LINNAEUS.*

Fig. 203. LALOAWER-TUERT. *Zee-Parkiet*, die den rug gezadeld heeft, en den staart half maansgewijze.

Perruche de Mer, à dos sellé & queue en une.

Ikan Cacatoeha Jang Berpalana; of gezadelde Cacatoe Visch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. D. bl. 451. n. 334. fig. 334. *Historis. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 193. n. 303. f. 303.*

De zonderlinge zadel of scheidde, welke deze Visch draagt, zijne Papegays bek en staart, zonderein hem af van alle bekende geslagten; de bek zoude hem het naast tot de *Diodontes* of Pennevischen brengen, doch die hebben spleet kieuwen, daar deze een kieuwvlies heeft, als ook eene buikvin. Ik maak er derhalven een geslagt van, onder den naam van *Zee-Parkiet*, *Psittacula*, en beschrijft hem aldus: *PSITTACULA*. Het Hoofd en de Kaakbeenderen als van een Papegay, het kieuwvlies met stralen, het LICHAAM spilt rond, agter den aars in eene uitgesneeden scheidde beslooten; een rugvin, zeisfengewijze borstvinnen en buikvinnen, de aarsvin in de scheidde beslooten, de staartvin zeer groot, maansgewijze uitgesneeden.

Fig. 203. *La selle ou le fourreau singulier de ce Poisson, son bec de Perroquet & la Queue le distinguent de tout autre Poisson; je l'aurai mis entre les Herissons de Mer, mais ceux ci ont les ouïes en fente, (Branchostegi) & celui à les ouïes ouvertes avec une Membrane. J'en fais donc un Genre nouveau, que je nomme Perruche de Mer, donc voici la description: PERRUCHE DE MER. La TETE: les Mâchoires comme ceux d'un Perroquet, la membrane des Ouïes a rayons le CORPS en cone allongé, derriere l'Anus renfermé dans un fourreau échancré, la Nageoire Dorsale en faucille, les Nageoires pectorales et ventrales présentes, celle de l'Anus dans le fourreau. La NAGEOIRE de la Queue tres grande et decouplée en demi lune.*

Fig. 204. BONGEN. *Lipvisch*, die de zijstreep horifontaal regt heeft.

Perroquet de Mer, qui a la ligne laterale droite.

Dezen visch welke niets aanmerkelijks heeft, vind ik nergens beschreeven. Fig. 204. *Ce Poisson n'a rien de remarquable; et je ne le trouve point décrit.*

P L A A T

P L A A T X L I.

Fig. 205. GROOTE ZEE-UIL, *vliegende Visch*, die het onderkaakbeen langer heeft, dan het bovenste, en twee hoorens boven de oogen.

Poisson volant, à machoire inferieure plus longue, et deux cornes sur les yeux.

Exocoetus evolans. LINN. *Syst.* 12. p. 521. 4.

Exocoetus pinnis pectoratibus longissimis acuminatis. BROWN *Jamaïc.* p. 442. 1.

Poisson volant *Histoire des Voyages VII.* tab. ad. p. 56.

Exocoetus pinnis ventralibus brevissimis, abdominis carinis lateralibus nullis: maxilla inferiore longiore. GRONOV. *Zooph.* p. 358.

Zeldzaame vliegende Visch. VALENT. *O. en N. Oost-Ind.* III. p. 504. n. 506. fig. 506. *Hist. Besch. der Reiz.* XXI. D. bl. 258. n. 467. fig. 467.

Schoon alle deze Schrijvers den hier afgeteekenden Visch niet aanduiden, is 'er egter geen, die 'er nader bijkomt; het komt mij voor, dat dezelve eene verscheidenheid is van den *Ikan Terbang*, dien wij te vooren zagen; en van den vliegenden *Hilavisch*. VALENTYN geeft eene schoon getoeluurde verscheidenheid van dezen Visch. l. c. (Zie pl. 35. fig. 486.)

Fig. 205. Quoique les Auteurs citez ne denotent pas justement ce Poisson, aucun autre pourtant y approche de si pres. Il me parait une variété de l'Ikan Terbang, et du Hila volant. VALENTYN en peint une belle variété, l. c. (Voyez pl. XXXV. f. 186.)

Fig. 206. SOSOR. *Lipvisch*, met eene gevorkte staart en vyf roode banden.

Perroquet de Mer à Queue fourchue et cinq bandes rouges.

Deze Visch, welken ik nergens beschreeven vind, toond door zijn ongetand kieuwdeksel, puntige borstvinnen, en dikke lippen, dat hij tot de *Lipvischen* behoord, schoon de gedaante en banden eenen Baars aanduiden. Men moet hem wel onderscheiden van den *Soratvisch* van VALENTYN, die eene geheele andere soort is.

Fig. 206. Ce Poisson que je trouve nullepart décrit, montre par les Ouies non denteles, les nageoires pectoraux pointues, et ses grosses levres, qu'il est un Perroquet de Mer. Quoique sa figure et ses bandes denotent une Perche. On le doit bien distinguer du Sorat de VALENTYN, qui est une Espece bien differente.

Fig. 207. SOUSALATH. *Baars*, met eene maansgewijze staart, een wit hoofd, het Ligchaam gestipt.

Perche et queue en Lune, tete blanche et à Corps tacheté.

Eene verscheidenheid van den Jacob Evertzen, van welke wij hier voor verscheiden gezien hebben.

Fig. 207. Variété du Jacob Evertzen, dont nous avons vu plusieurs ci devant.

P L A A T X L I I.

Fig. 208. LOKJE LOKJE. *Zwaantjes Kreeft*, die het borststuk kegelagtig heeft, met twee loodregte en twee dwarsbanden; de schaaren gezwollen, met drie nijpers.

Crabe à poitrine conique à deux bandes surpendiculaires et deux transverses; les mains enflés; à trois pinces.

Cancer, macrourus, articularis, manubus adaetylis ventricosus rectis introrsum tridentatis. LINN. *Syst.* XII. p. 1054. n. 77. *Mus. ad. Frid.* I. p. 86. *Mus. L. U.* 457.

Strandkrab Seb. III. tab. 20. f. 3. (van onder gezien.)

Squilla scyllarus, manibus adactylis, ventricosus, rectis angulatis, introrsum tridentatis. FABRIC. Syst. Entom. 417. 17. Spec. insect. II. p. 514. 2.

Astacus thorace pyramidato, inermi manibus monodactylis denticulatis. GRONOV. Zoophyl. fasc. II. p. 230. n. 984.

Schoon deze Krab eenigzints van die der aangehaalde Schrijvers verschild, oordeel ik eger dezelve slechts eene verscheidenheid te zijn; wijl de gedaante overeenkomt met de voorige, die wij gezien hebben. Konde men op de afbeelding staat maaken, dan zoude dezelve met de aangehaalde van den Heer GRONOVIVS overeenkomen; doch die dezelve tot alle de Zandkreeften of Zwaantjes kreeften be trekt.

Fig. 208. Quoique cette Ecrevisse differre de la description des auteurs citez, je la crois etre seulement une varieté, car la figure convient assez avec ceux, que nous avons vu ci devant. L'on pouvait être sur du desin, il s'accorderait avec les citations de M. GRONOVIVS, qui les dit ecrevises de sable.

Fig. 209. 210. PASSER. Braassem, die goudcoleurig bruin is, en een zaksgewijs vlies uit zijnen mond werpt, om zijn prooi te vangen.

Carpe brun doré, qui jette une membrane en sac hors de sa gueule pour prendre sa proye.

R. 4. B. 12. B. 6. A. 18. St. 17.

Bedrieger. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. p. 675. n. 85. fig. 86. Historisch. Beschrijv. der Reiz. XXI. p. 121. n. 83. fig. 83.

Sciaena Pall. spicil. Zool. VIII. p. 41. (in de noot.)

Groote Bedrieger. RUSCH theatr. anim. III. tab. 2. n. 6.

De Heer PALLAS beschrijft eenen diergelijken, onder den naam van Sparus Insidiator; welke door de lengte van den Bek, die langer dan het hoofd is, en het vlies meer pijpachtig heeft, aanmerkelijk verschild. De afbeelding van dezen Visch, die zeer zeldzaam is in de Verzamelingen, is zeer natuurlijk, doch het vlies vind ik in de gedroogde geel.

Fig. 209. 210. M. PALLAS en décrit un pareil sous le nom de Sparus Insidiator, qui differre par la longueur de la bouche, plus longue, que la tete, et la membrane est plus tubuleuse. La figure de ce Poisson, qui est assez rare, est tres exacte; dans les Poissons sechez je trouve la membrane jaune.

P L A A T XLIII.

Fig. 211. SIADÉ. Elst, met een gevlaakt hoofd, de staart kort ongevorkt.

Alose à tete tachetée, la queue courte et fourchue.

Deze Visch, dien ik nergens beschreeven vind, behoord misschien tot de Zalmen, schoon de Vervin in de figuur vergeeten is, als ook de buik en aarsvin.

Fig. 211. Ce Poisson nullepart décrit, me parait un saumon, quoique la nageoire adipeuse n'est point exprimée, et qu'on aye oublié les nageoires du ventre et de l'Anus.

Fig. 212. SAMBIA. Zee duivel, die geheel zwart is, de buikvinnen kort.

Diable de Mer tout noir, à nageoires ventrales courtes.

Ikan Sambia of Sambia Visch. VALENTYN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 371. n. 76. fig. 16. Histor. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 217. n. 73. fig. 73.

(b) Lophius histrio. LINN. p. 403. 3?

Lophius minor cute tenuiori rugoso, pinna dorsali majori corro nafali bifurco. BROWNE Jam. p. 457. 1.

Lophius, cute scabra, capite Cathetoplateo, rufo. GRONOV. Zooph. p. 53. 216.

De:

Deze Visch, hoe mismaakt hij schijnen mooge, schijnt in de Oost- en West-Indische Zeeën niet zeldzaam, die van VALENTIJN verschild eenigzints in gedaante, doch meer noch in verw van onze afbeelding, beide komen egter zo wel met de beschrijving van den Heer GRONOVIVS overeen, dar ik mij verwonder dat Zijn Ed. den Sambia Visch niet tot zijnen *Lophius* betrokken heeft; die van gemelden Heer, had de Heer JACQUIN in de Americaansche Zee gevonden.

Fig. 212. *Quelque difforme que ce Poisson paroisse, il n'est pas rare dans les mers d'Asie et d'Amérique. Celui de VALENTIJN differe un peu en figure, mais plus en couleurs de notre desin, tous deux pourtant sont assez reconnaissable dans la description de M. GRONOVIVS, de sorte que je m'etonne, qu'il n'a pas ajouté le Sambia à son diable de Mer (Lophius); ce Lophius de M. GRONOVIVS fut trouvé dans la mer d'Amérique par M. JACQUIN.*

Fig. 213. SPITSNEUS, *Stekelbaars*, die rood is met drie witte vlakken, op den rug.

Epinocbe rouge à trois taches blanches dorsales.

Spitzneusvisch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 349. 7. fig. 7. *Histor. Besch. der Reiz. XXI. D. bl. 92. 6. 6. f. 6.*

Ik vind deze soort bij geen andere Schrijvers, die van VALENTIJN is eene verscheidenheid, hebbende flegts twee witte vlakken, en is aah den staart zeeegroen.

Fig. 213. *Je ne trouve cette Espece chez des autres auteurs, celui de VALENTIJN est une variété, ayant seulement deux taches blanches, et celadon à la Queue.*

Fig. 214. PISQUE CORBEILLE

Is een verscheidenheid van die, welke op Pl. VIII. afgebeeld is.

Fig. 214. *Variété de celle de la VIII. planche.*

Fig. 215. Low. *Borbelvisch*, die den rug gebult heeft, de Vinstralen lang zonder vlies.

Poisson Bosfu, à dos bosfu, les osselets des nageoires sans membranes.

Ikan Lawa Lawa of spinnekopvisch. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. bl. 391. 141. f. 141. *Histor. Beschrijv. der Reiz. XXX. D. bl. 136. n. 136. f. 136.*

Dezen houd ik voor een nieuw geslagt, dat men Straalvisch of Blootvin zoude kunnen noemen, en naast aan de Lipvischen plaatsen.

Fig. 15. *Je le crois un genre nouveau, qu'on pourrait nommer rayonné, et placer après les Perroquets de mer.*

Fig. 216. *Pesque Byenanque, Meerval*; met twee baarden aan de bovenkaak, de rugvin met de Staartvin vereenigd.

Silure à deux barbes à la machoire supérieure, la nageoire du Dos jointe à celle de la queue.

Ikan-Venteri of *Venterivisch*. VALENTIJN O. en N. Oost-Ind. III. p. 403. n. 501. fig. 501.

Fig. 217. *POUPOU ROYAL. Hoornvisch*, met drie doorns aan de Rugvin en een vlak aan den staart.

Baliste à trois osselets à la première nageoire dorsale; une tache à la queue; le corps bandé.

Dezen Visch vind ik nergens beschreeven, men vind hem egter zomtijds in de Hollandse Verzamelingen.

Fig. 217. *Je ne trouve point ce Poisson chez aucun auteur, quoique il se trouve quelquefois dans les Cabinets Hollandois.*

Fig. 218. PESCE DOWNING. *Klipvisch*, met graauwē banden.

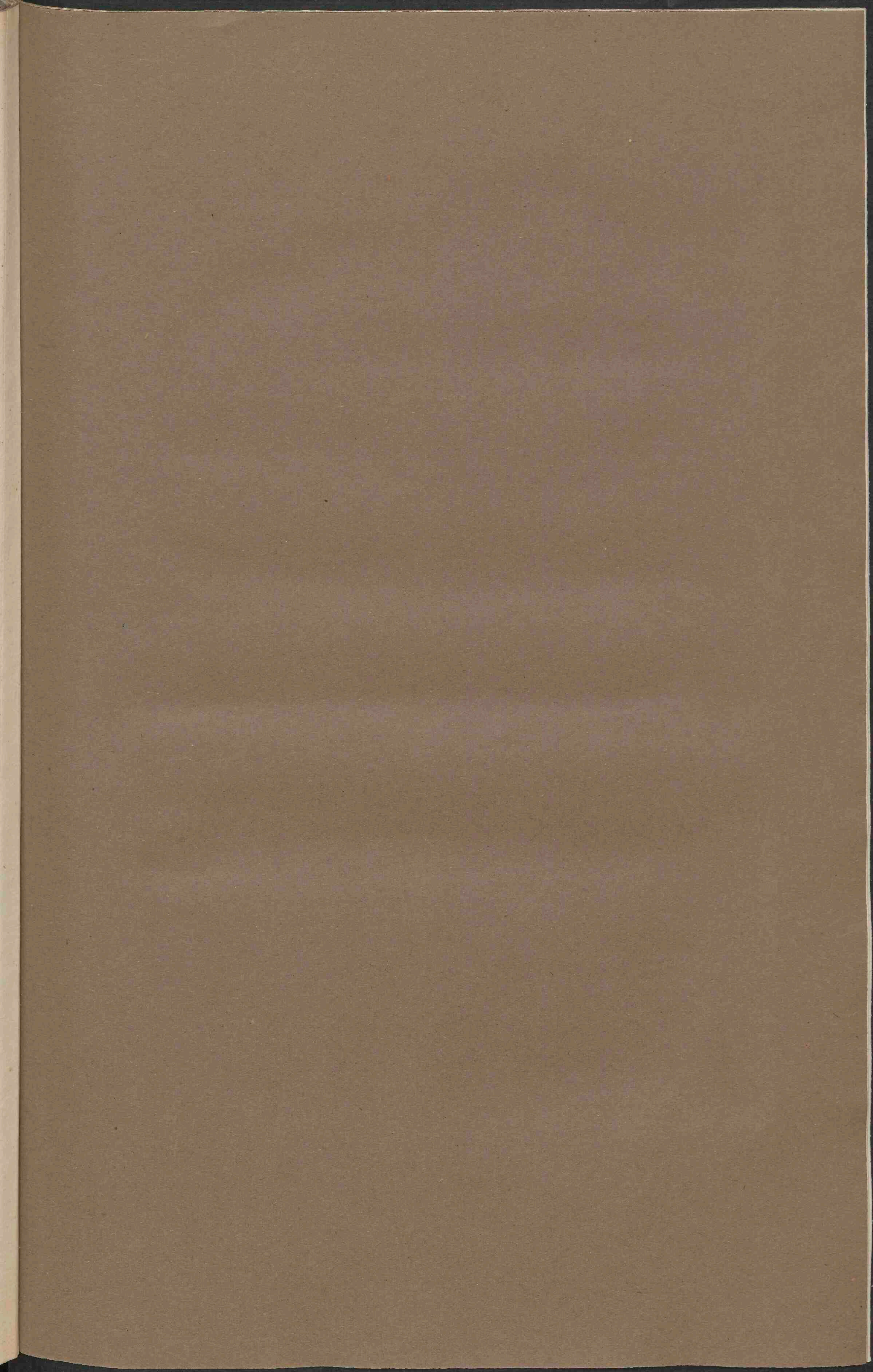
Chatodon à bandes grises.

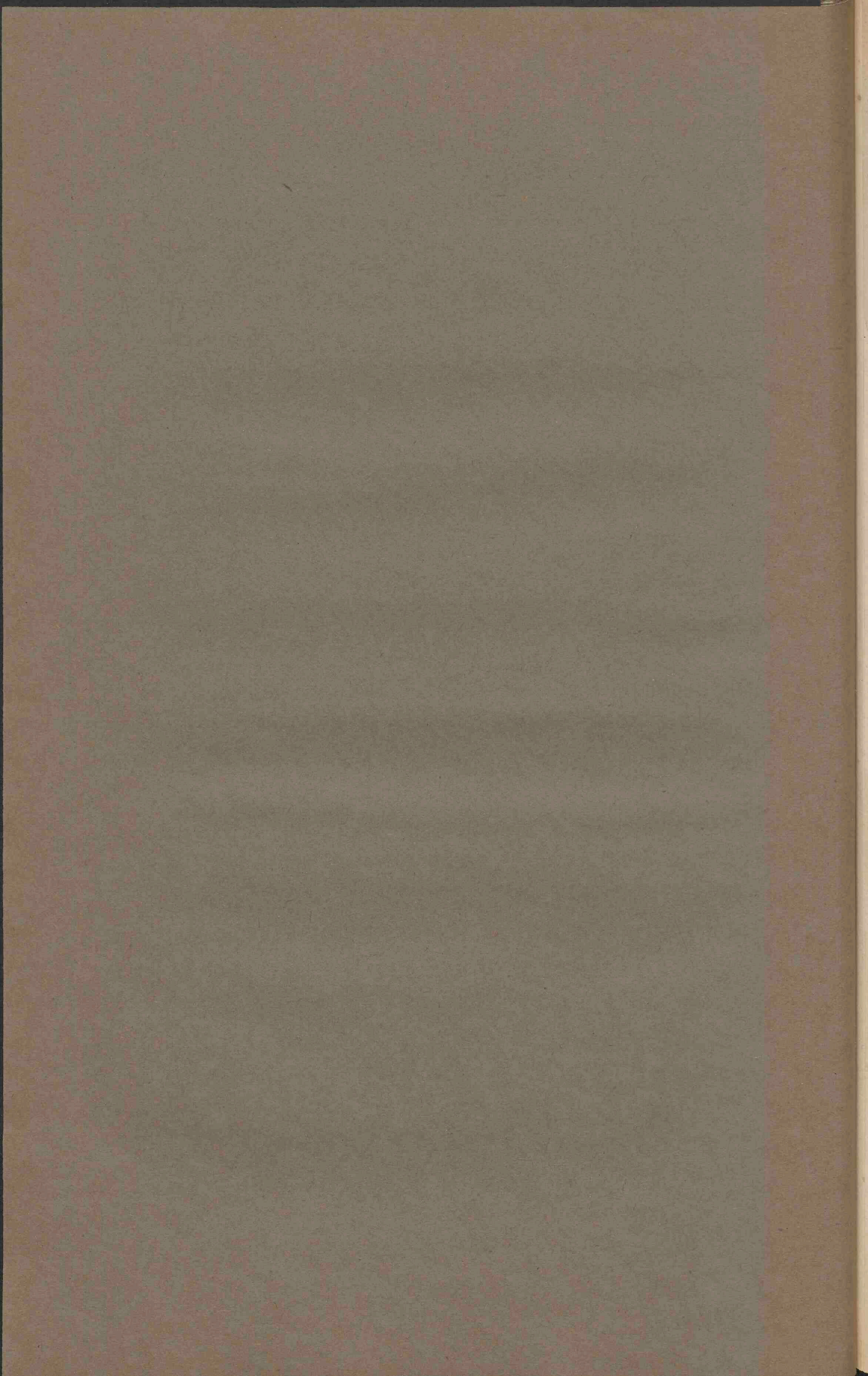
Deze is weder eene verscheidenheid van die menigvuldige bultige Klipvischen, die de Oost-Indische Zee opleverd, en welke wij hier voor menigmalen gezien hebben.

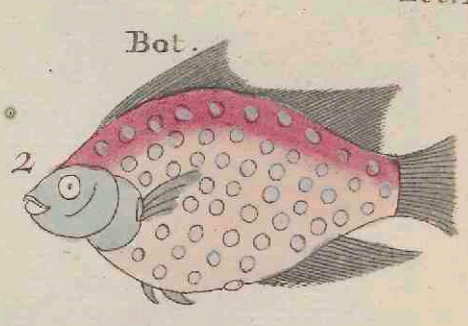
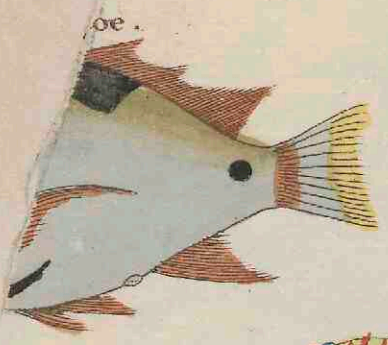
Fig. 218. C'est encore une variété de cette quantité de *Chatodons*, qui se trouvent dans la Mer des Indes, et que nous avons rencontré plusieurs fois dans cet ouvrage.

Einde van het I. Deel.

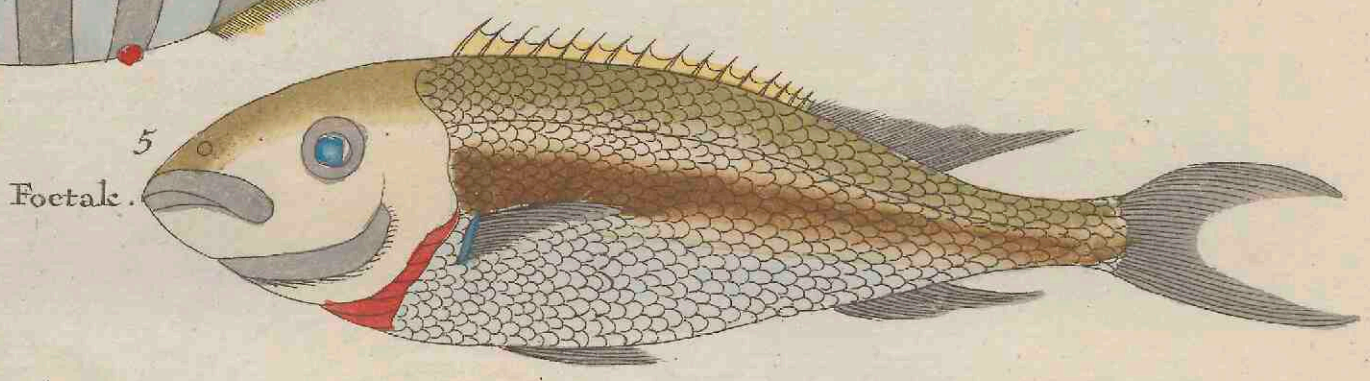
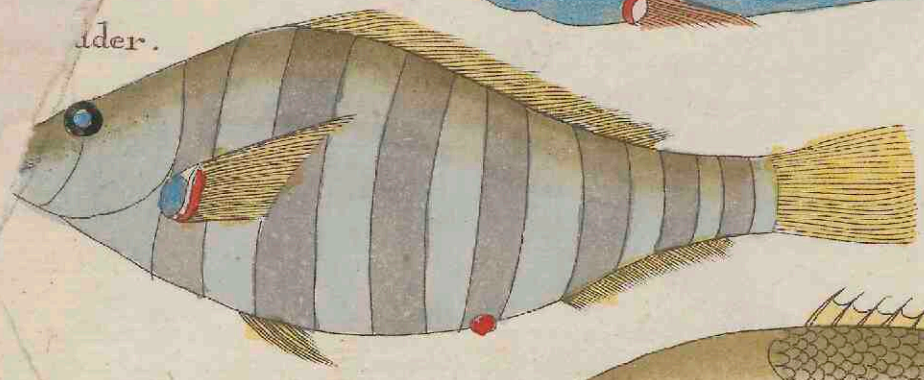
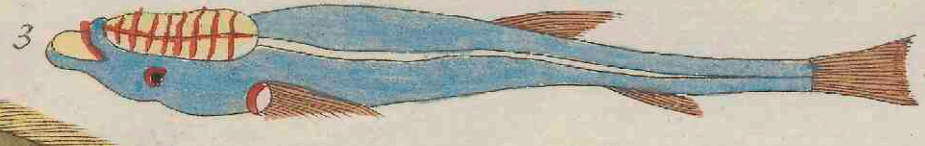




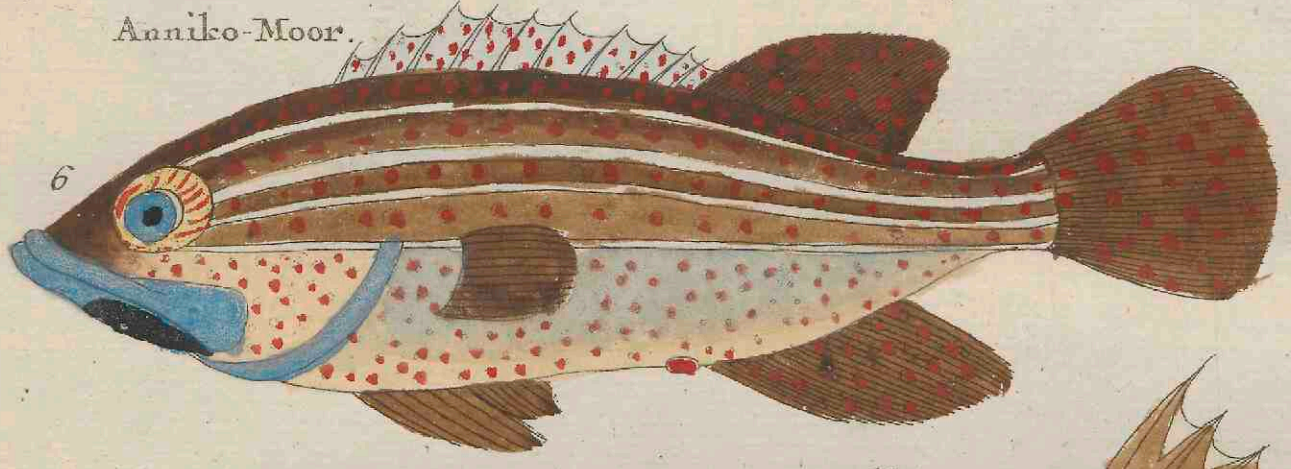




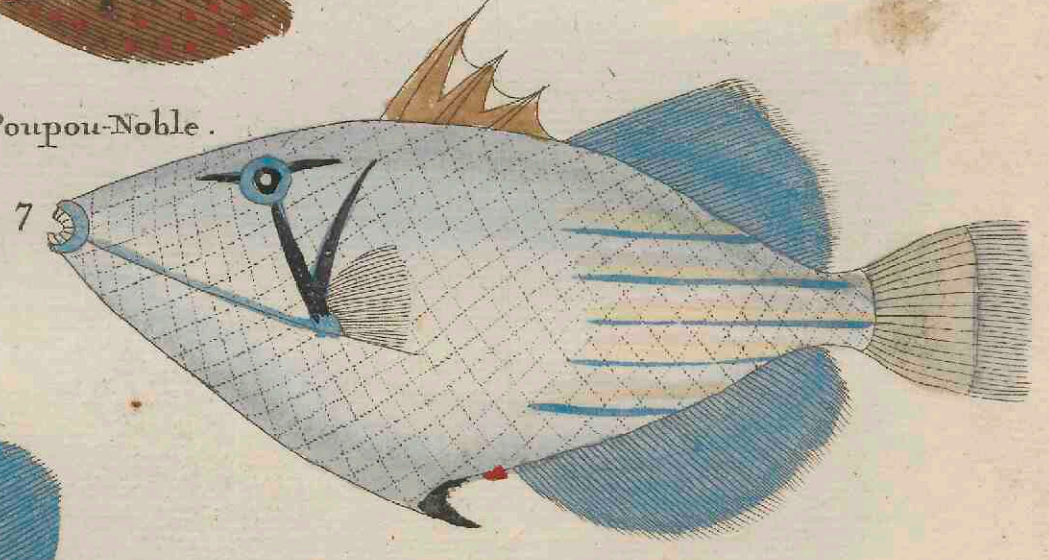
Koutoueuw Espece de Romora.



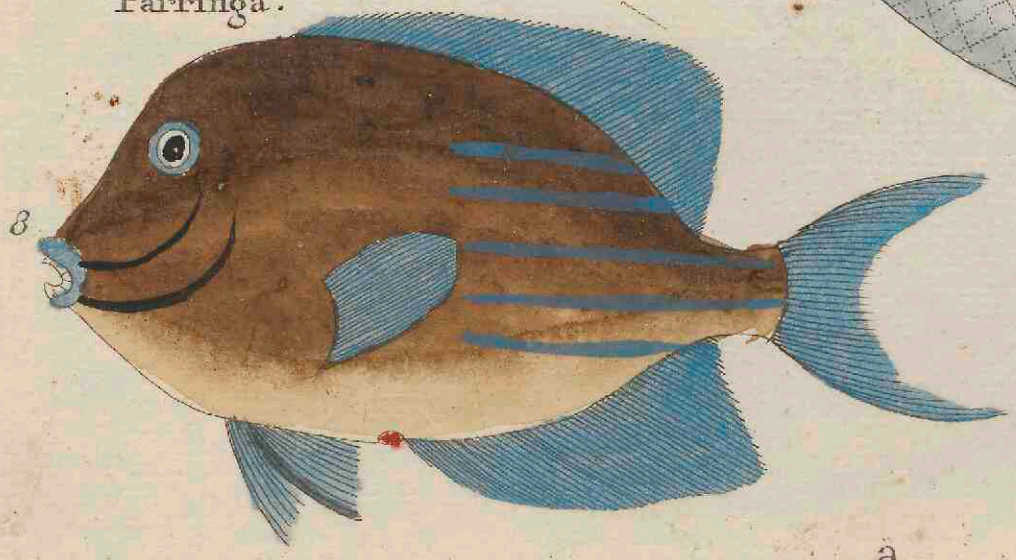
Anniko-Moor.

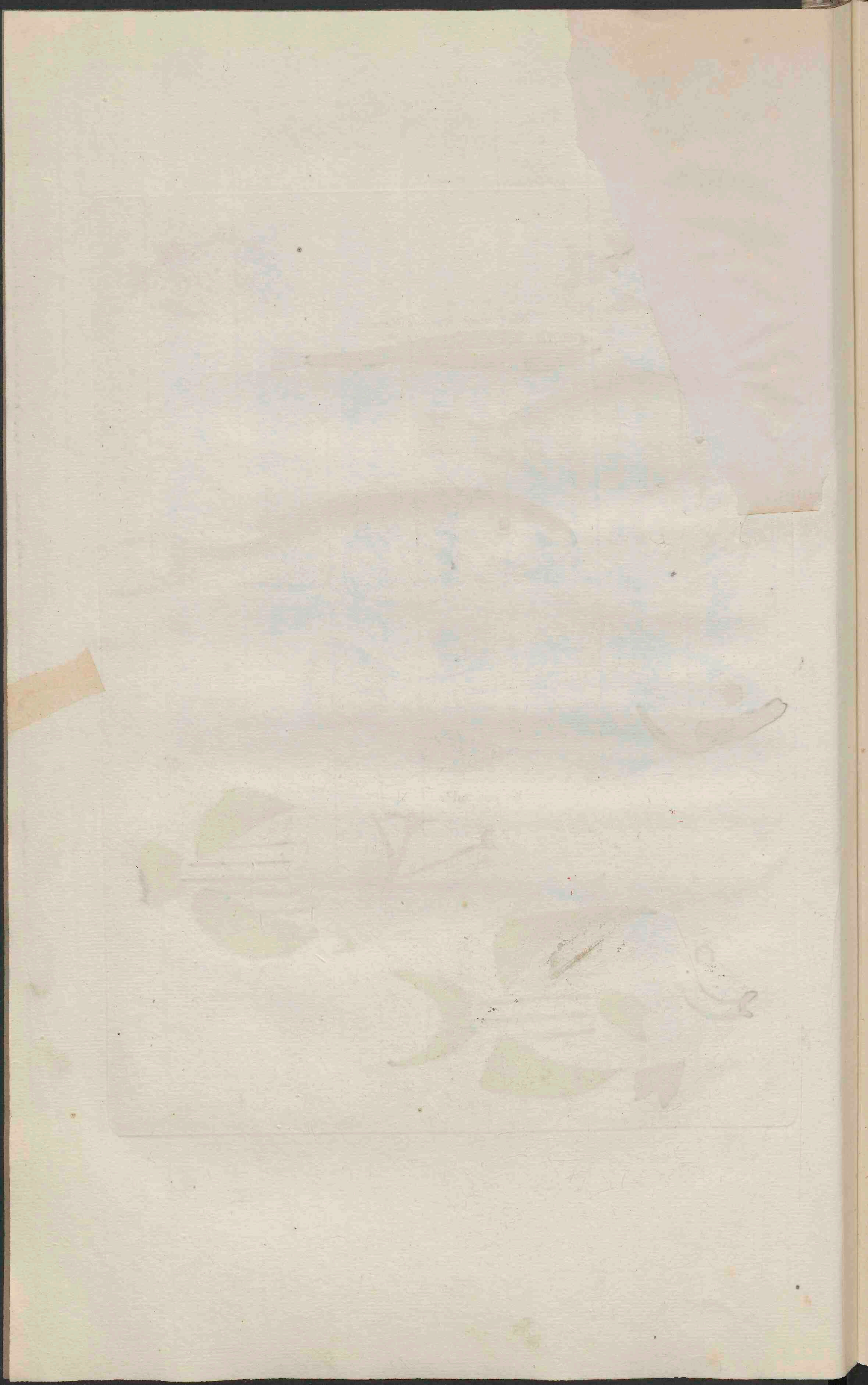


Poupou-Noble.



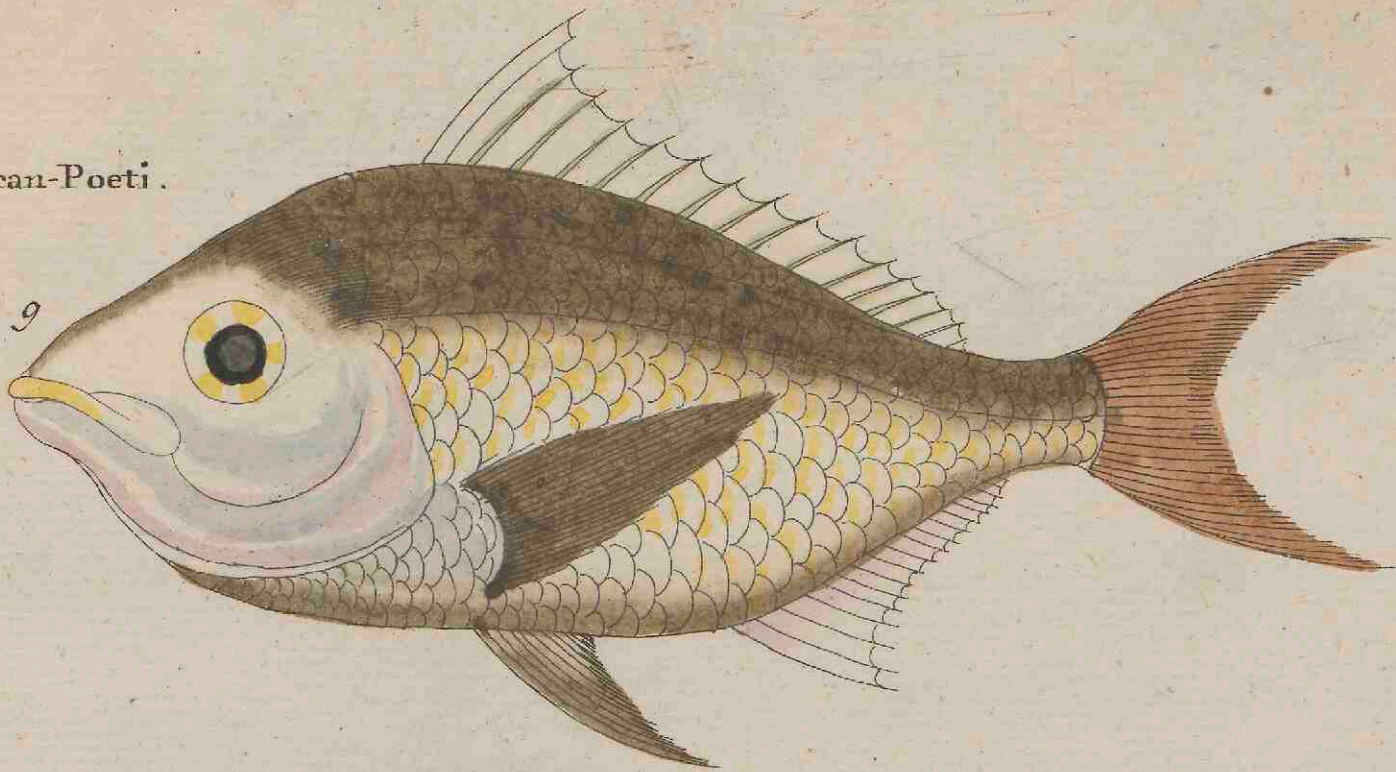
Parringa.





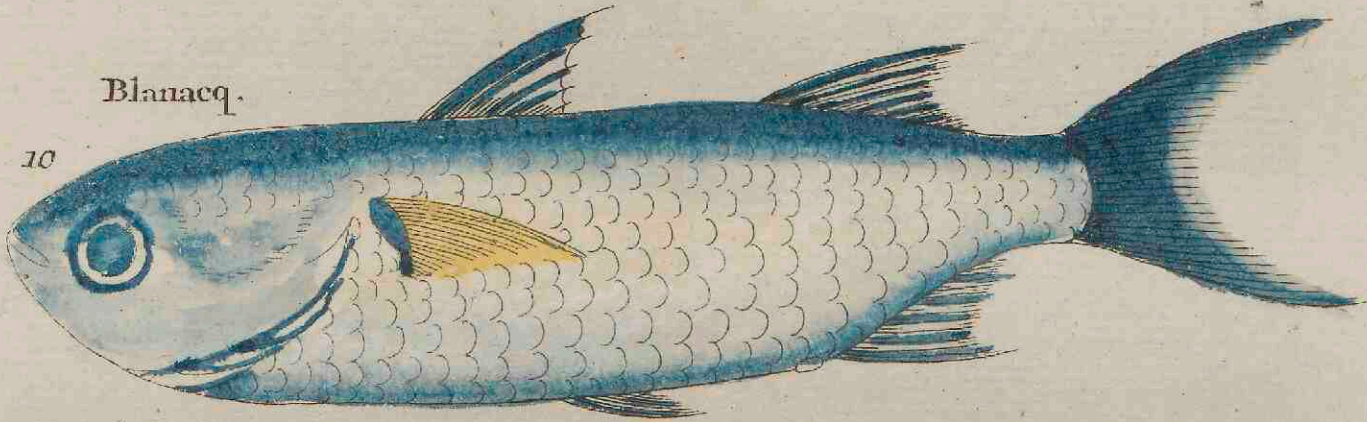
Ican-Poeti.

9



Blanaq.

10



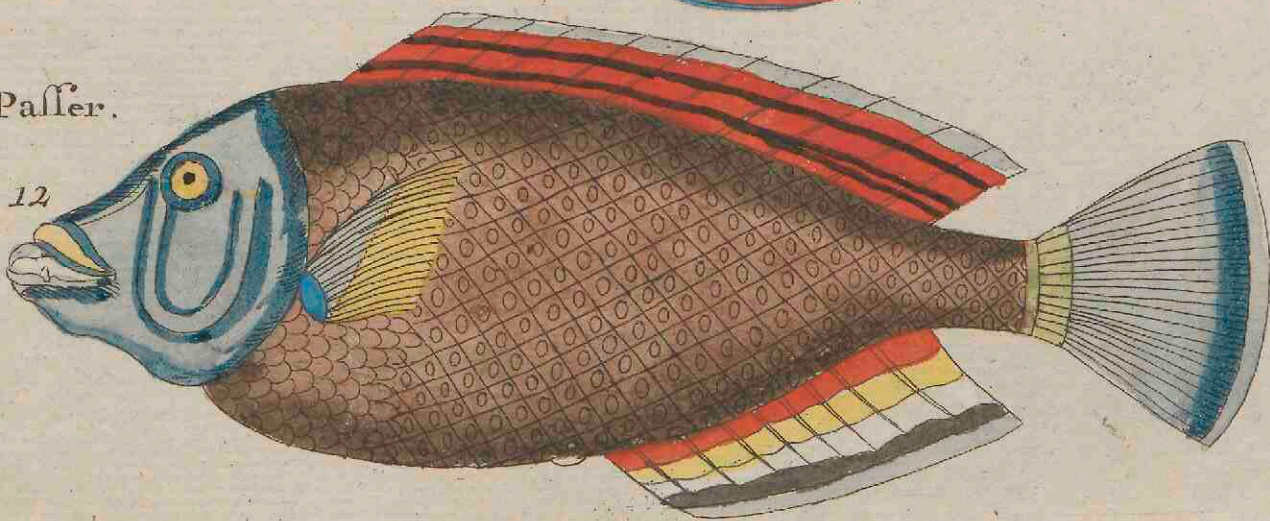
Reeme.

11

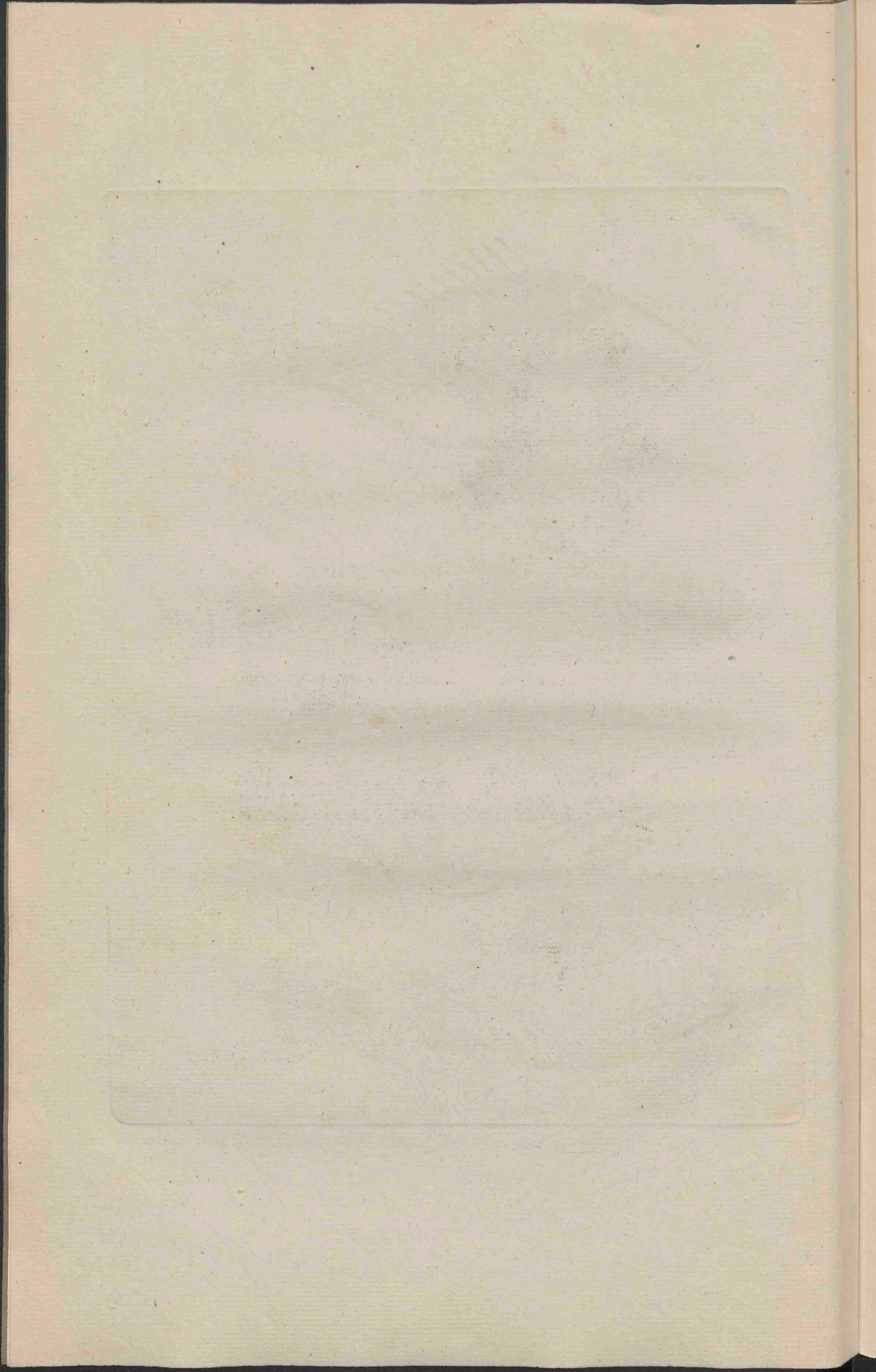


Passer.

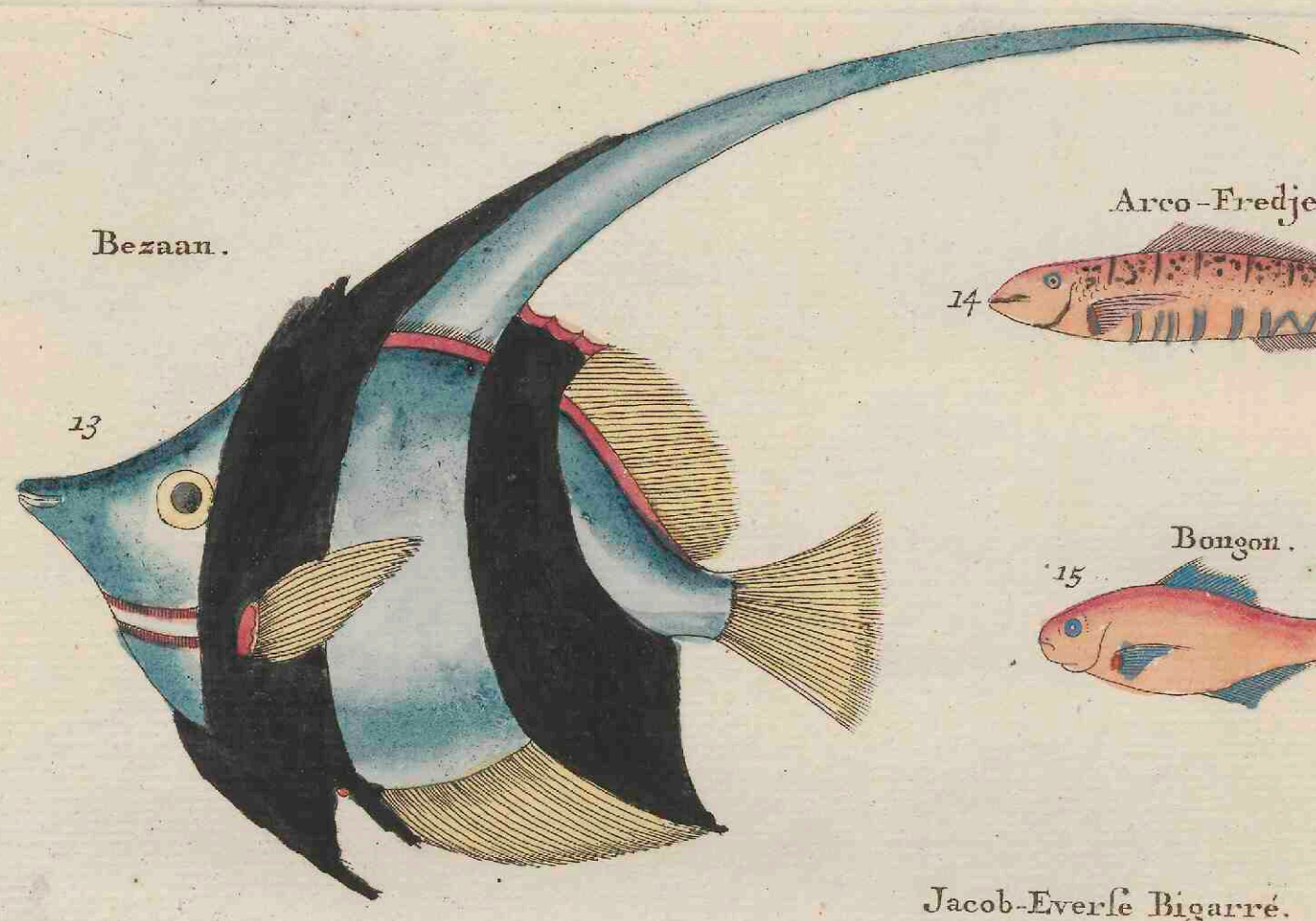
12



b



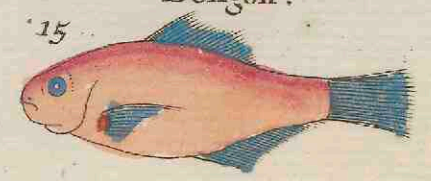
Bezaan.



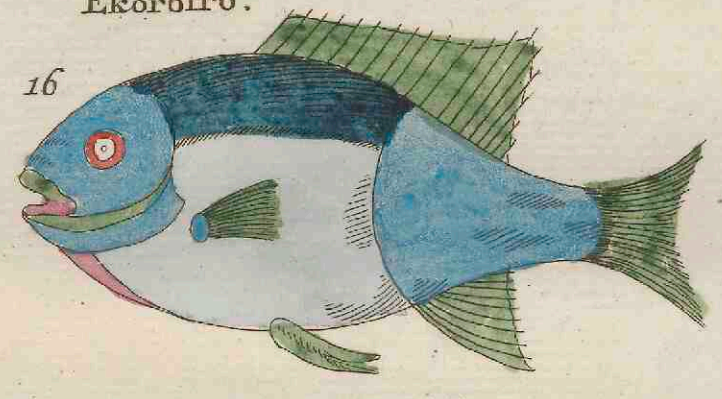
Arco-Fredje.



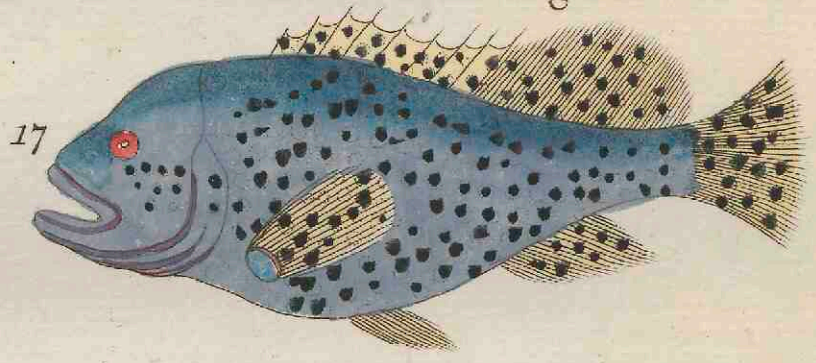
Bongon.



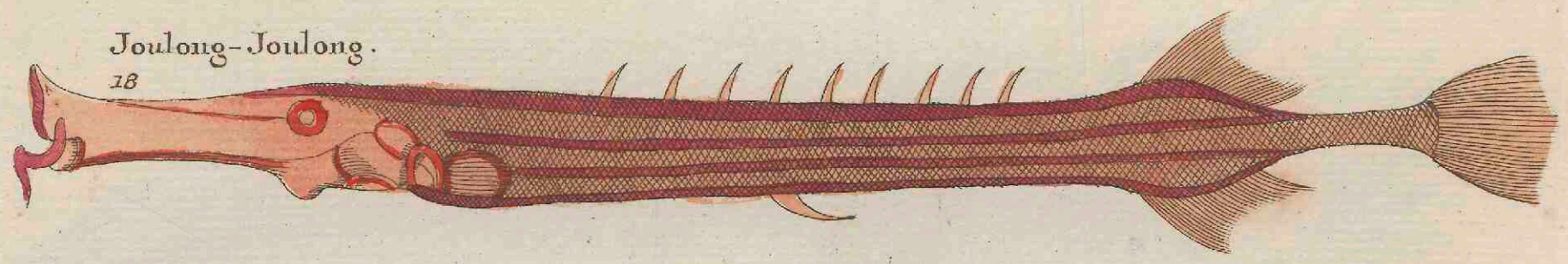
Ekorbiro.



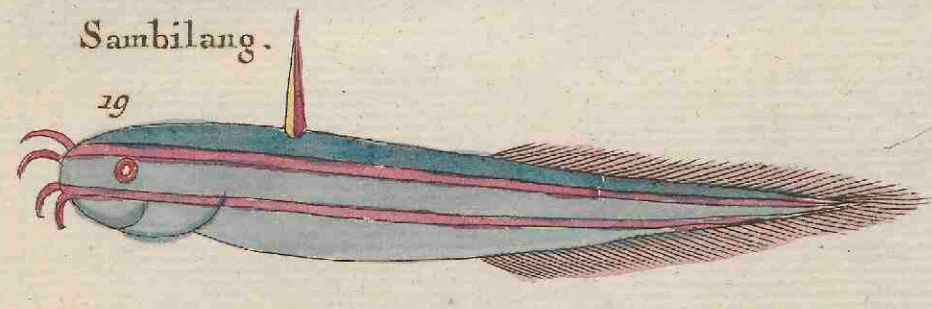
Jacob-Everse Bigarré.



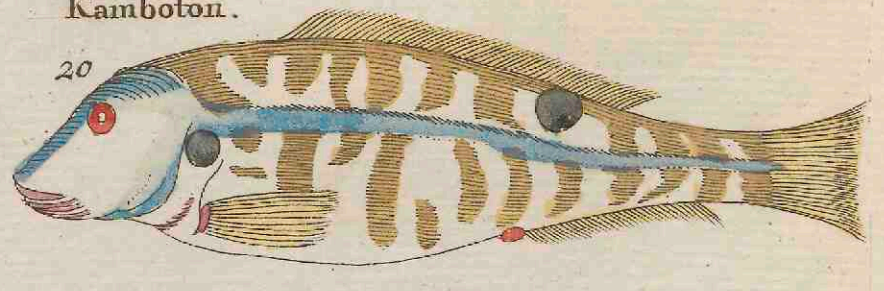
Joulong-Joulong.



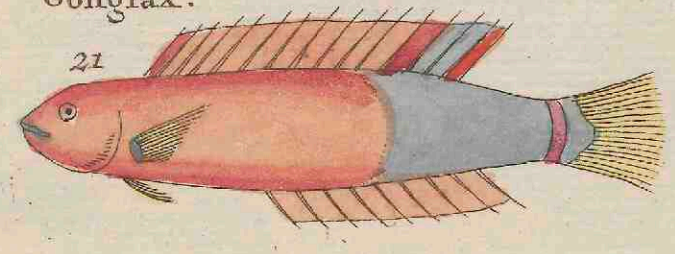
Sambilang.



Kamboton.



Congiax.



Byenaucque.

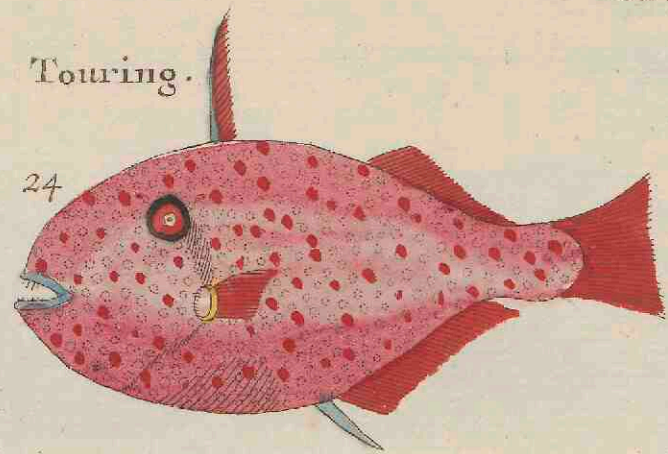




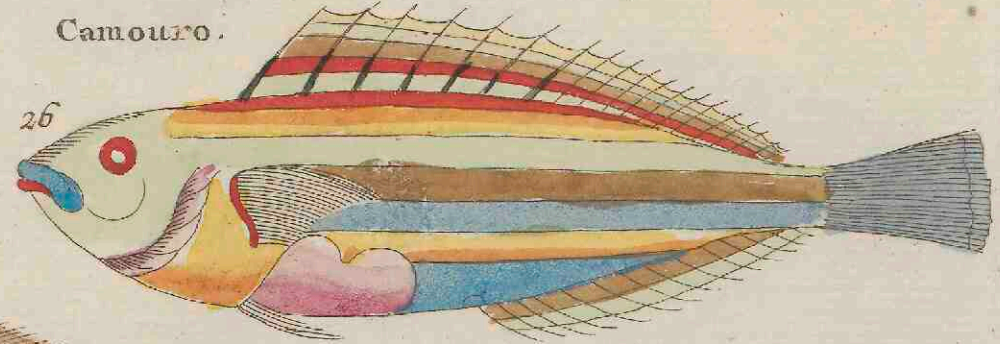
Tandock.



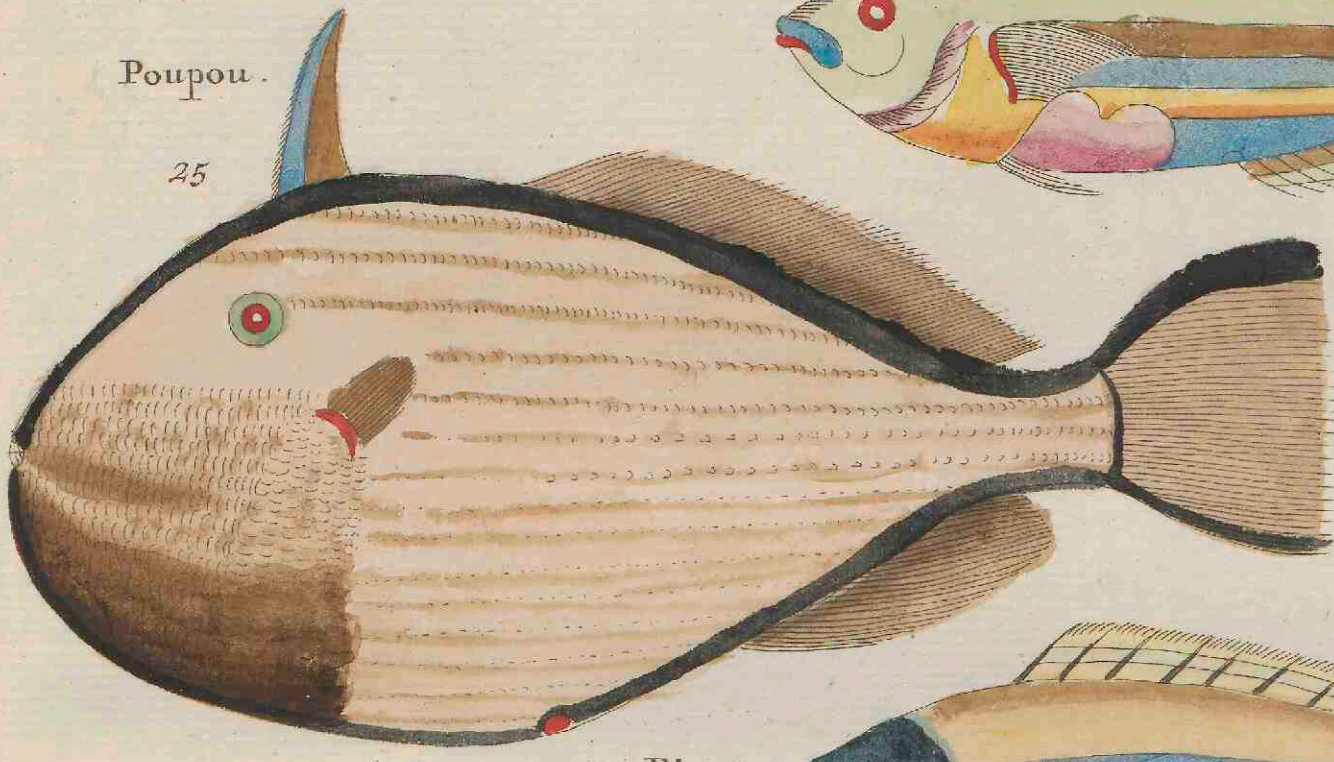
Touring.



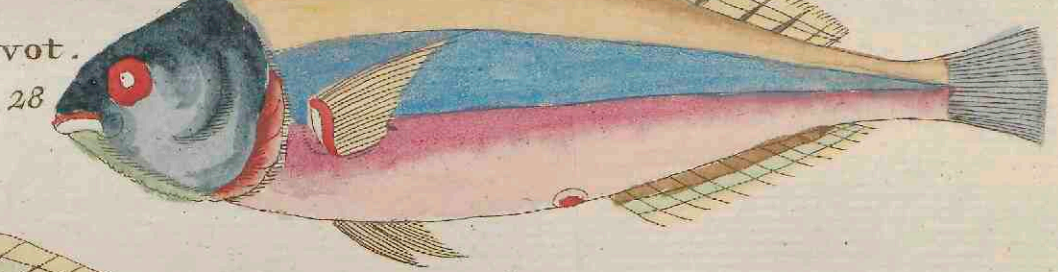
Camouro.



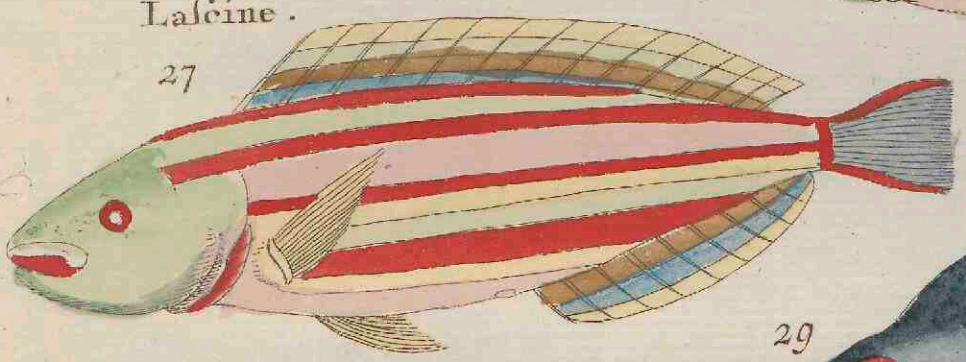
Poupou.



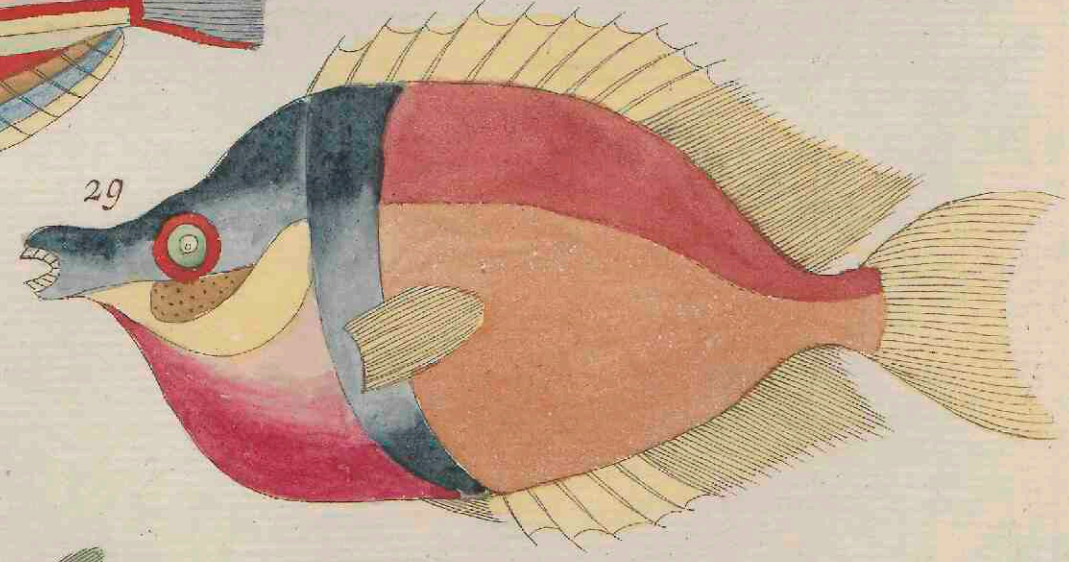
Pivot.



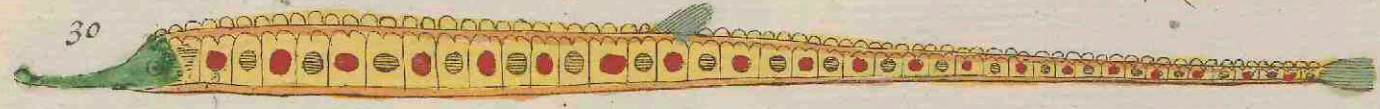
Lascine.

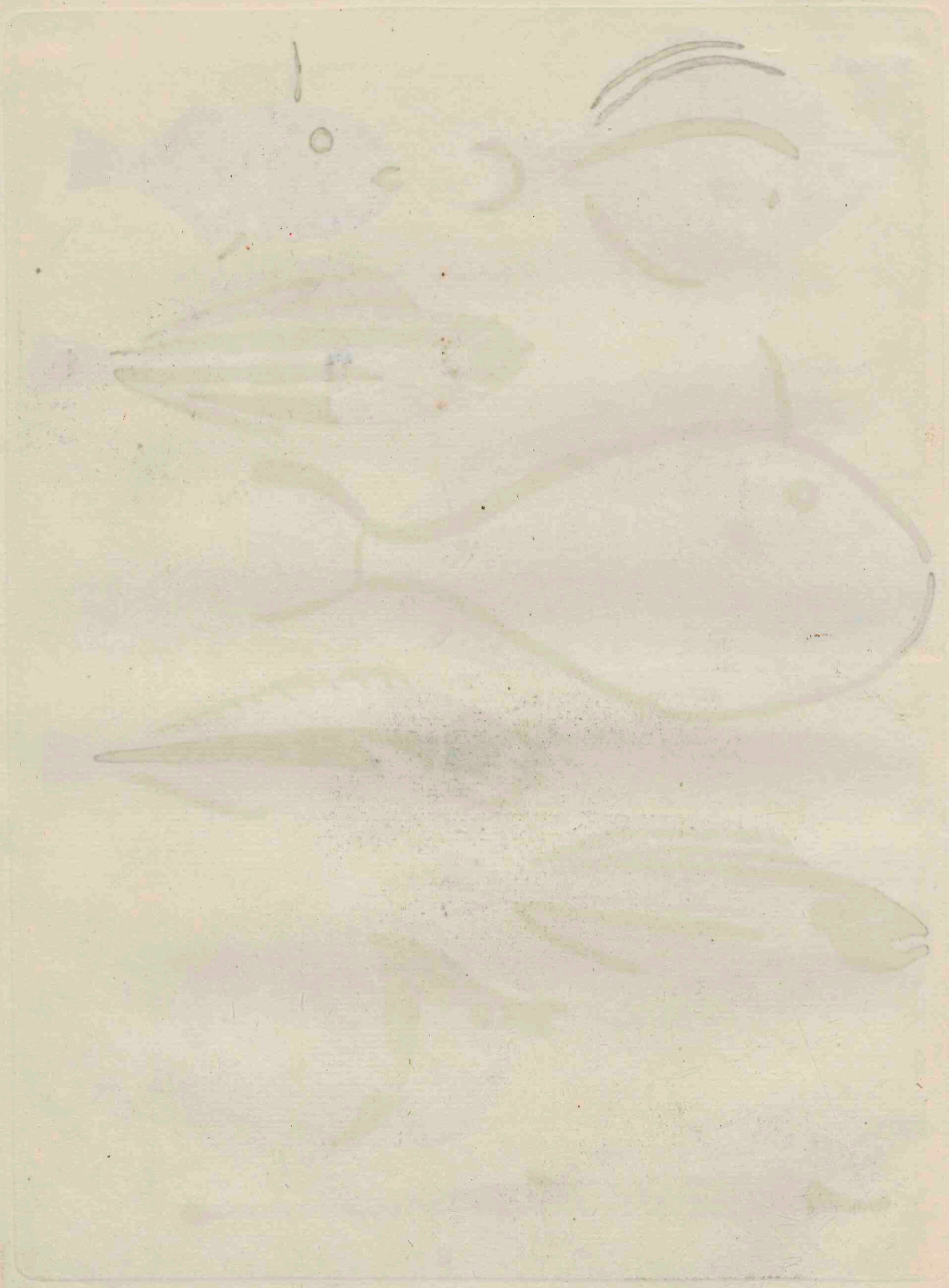


Bazuin Femel.

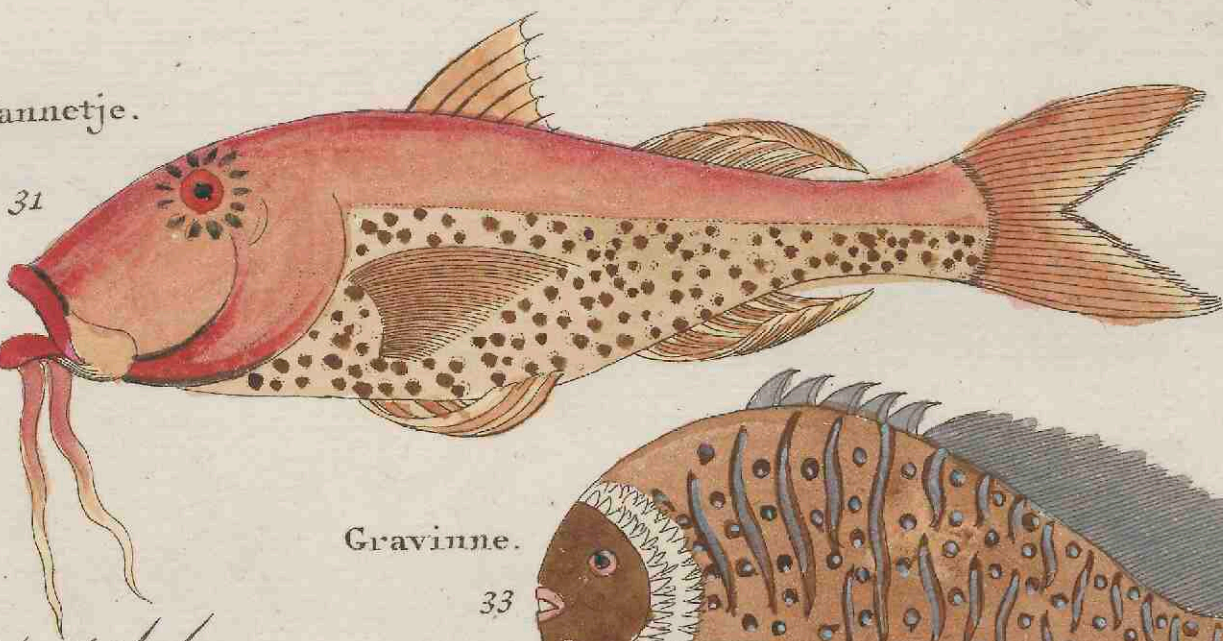


Boujaya COUNING.

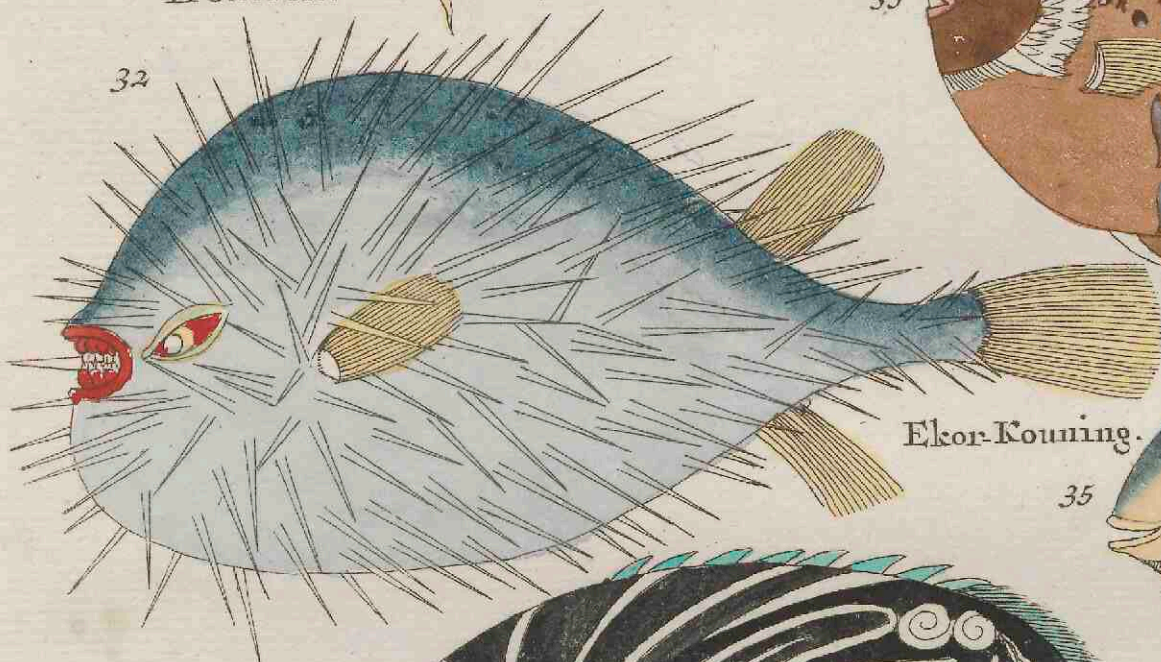




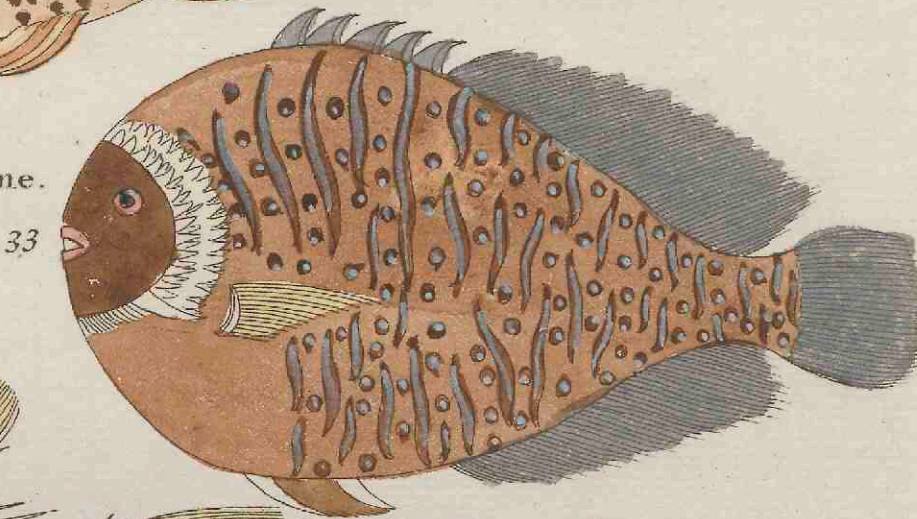
Baard Mannetje.



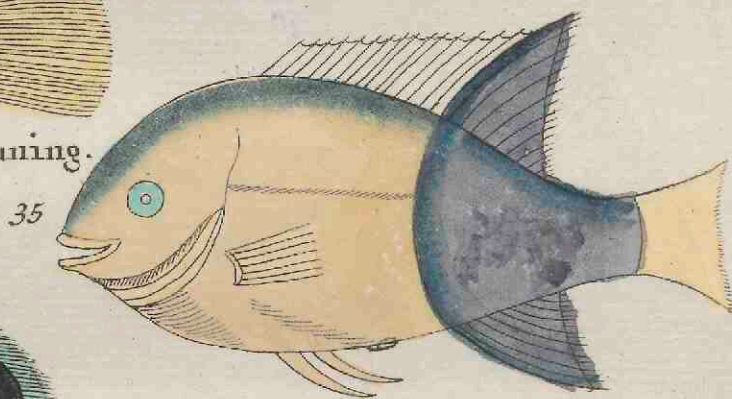
Troutoen.



Gravinne.



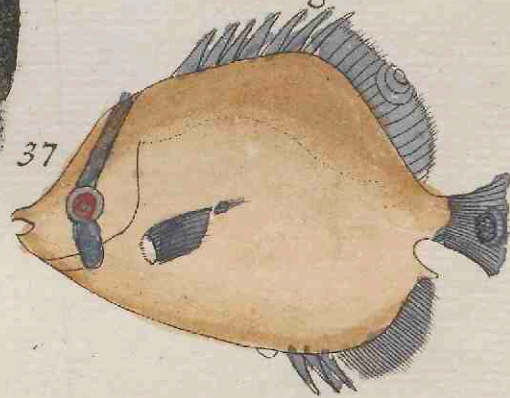
Ekor-Kouwing.



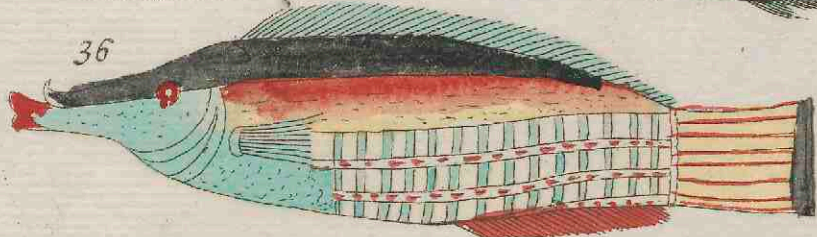
Douwing Formosa.



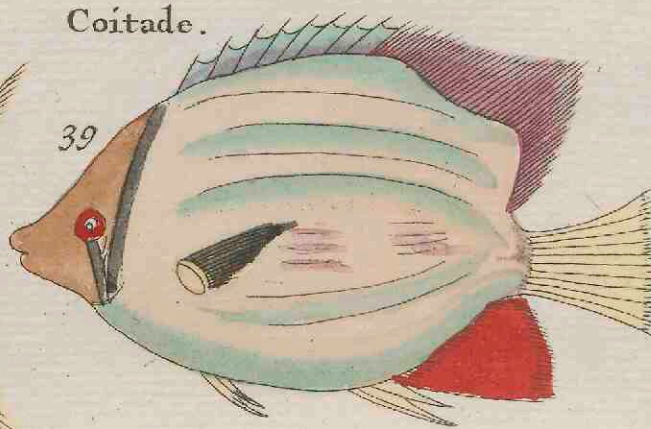
Douwing Color.



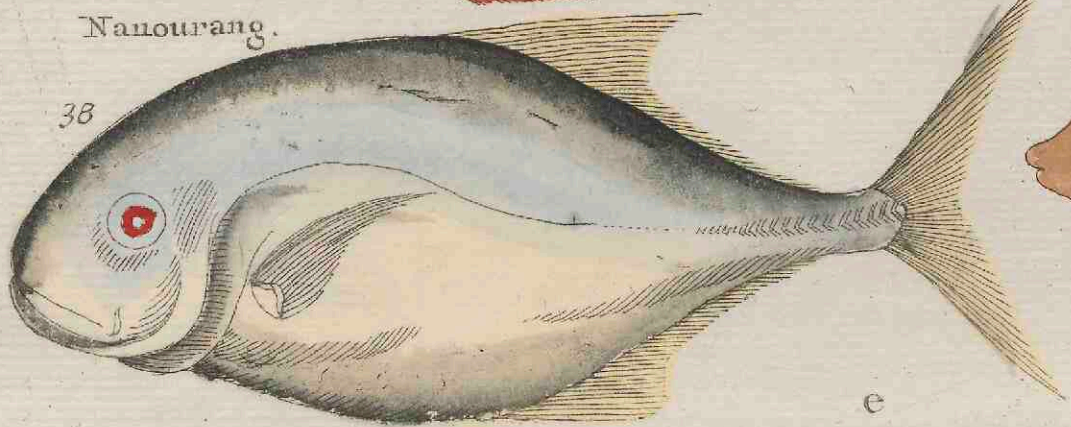
Idombabi.



Coitade.



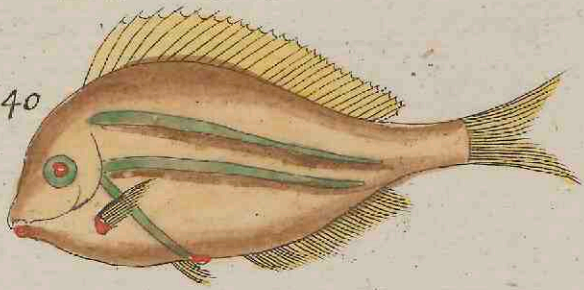
Nanourang.





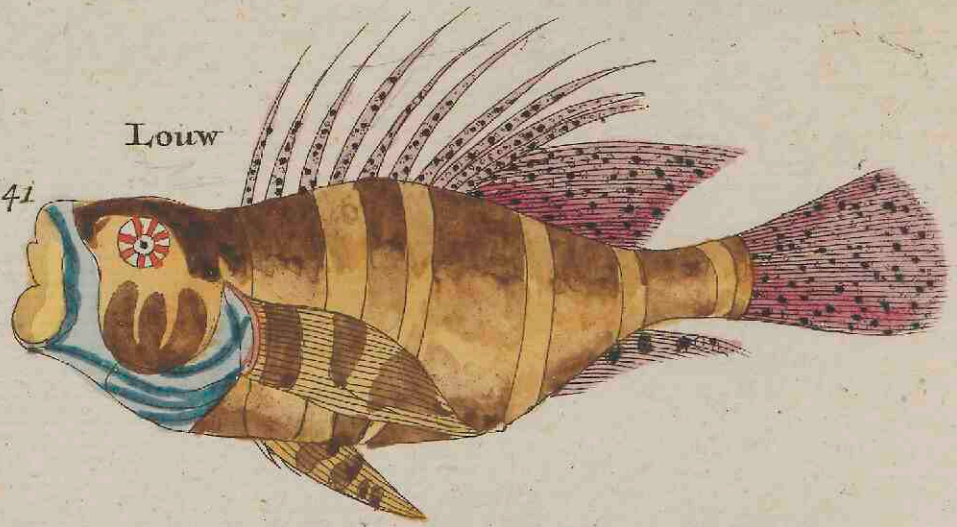
Ifer Varken

40



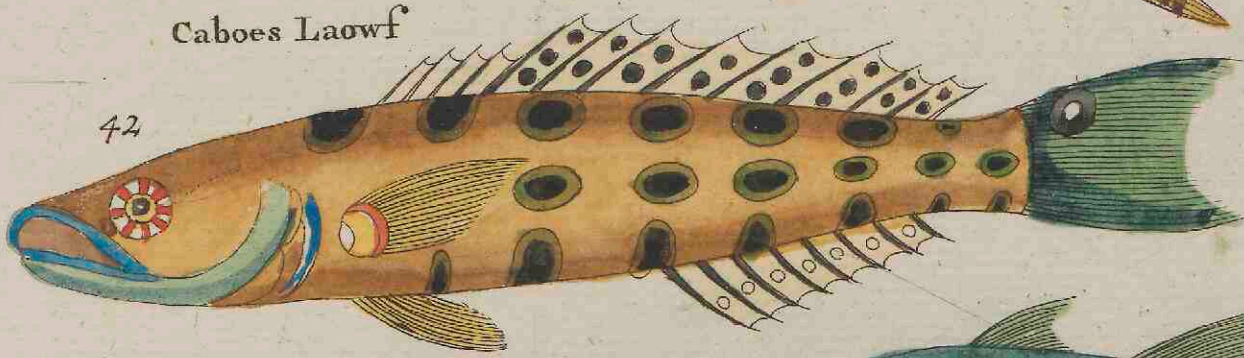
Louw

41



Caboes Laowf

42



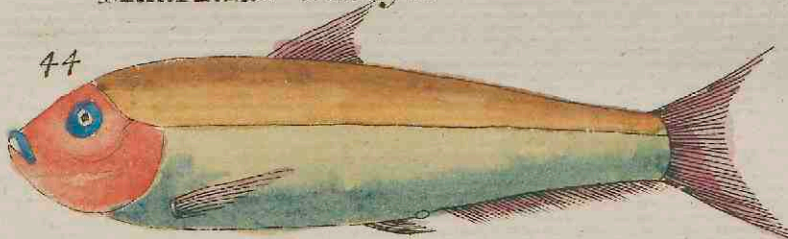
Salkoutoec

43



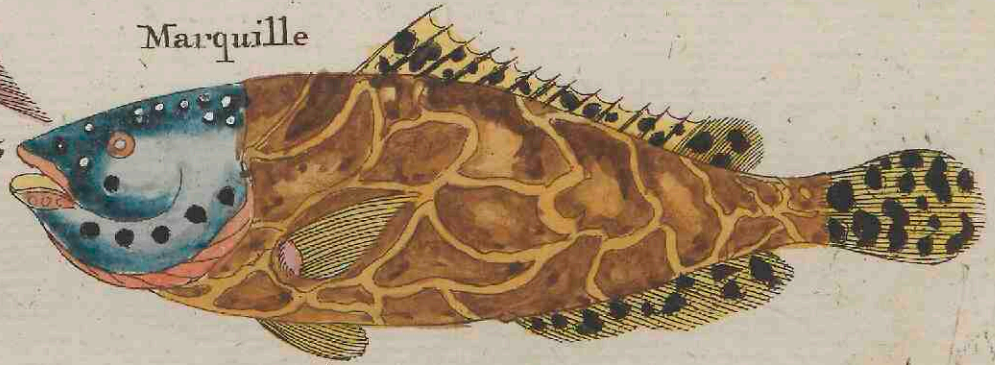
Mauritius Sardyn

44



Marquille

45



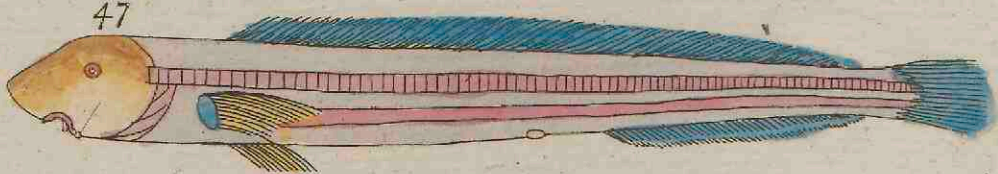
Carreauw

46



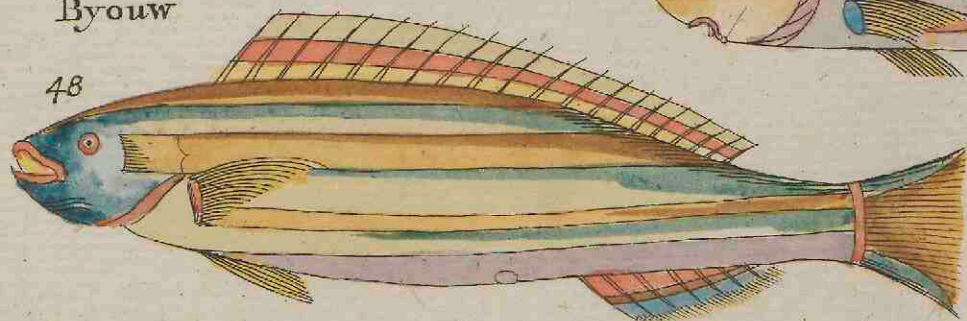
Camail

47

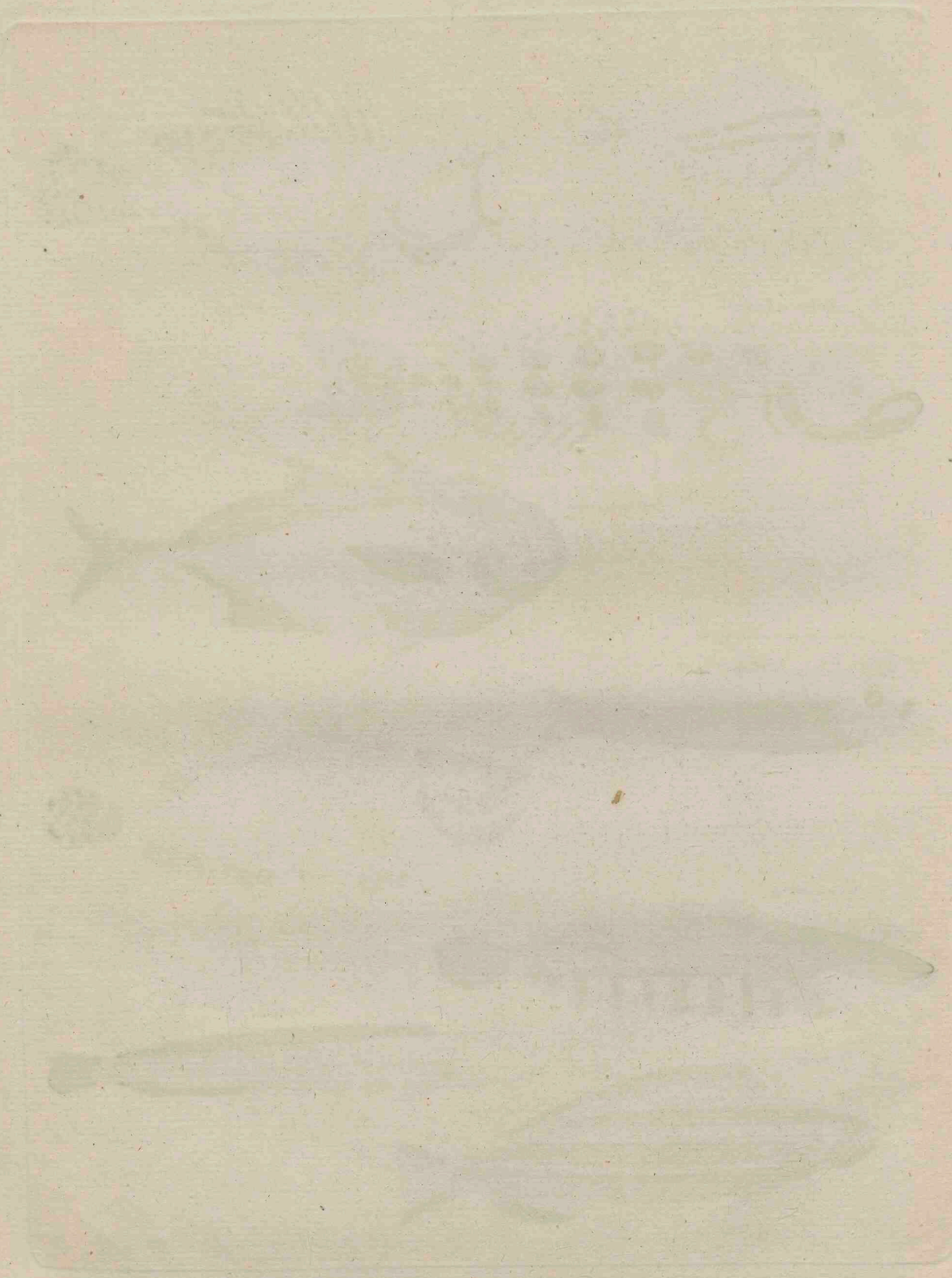


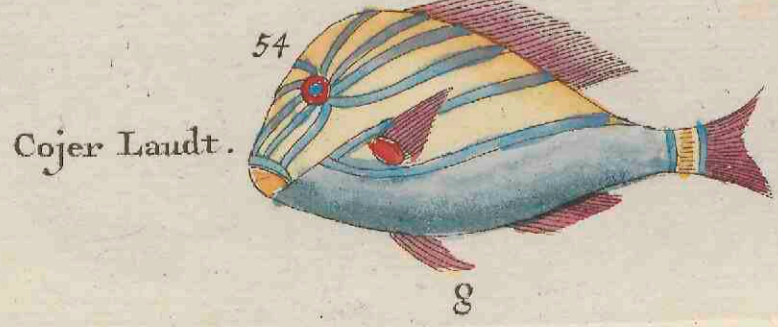
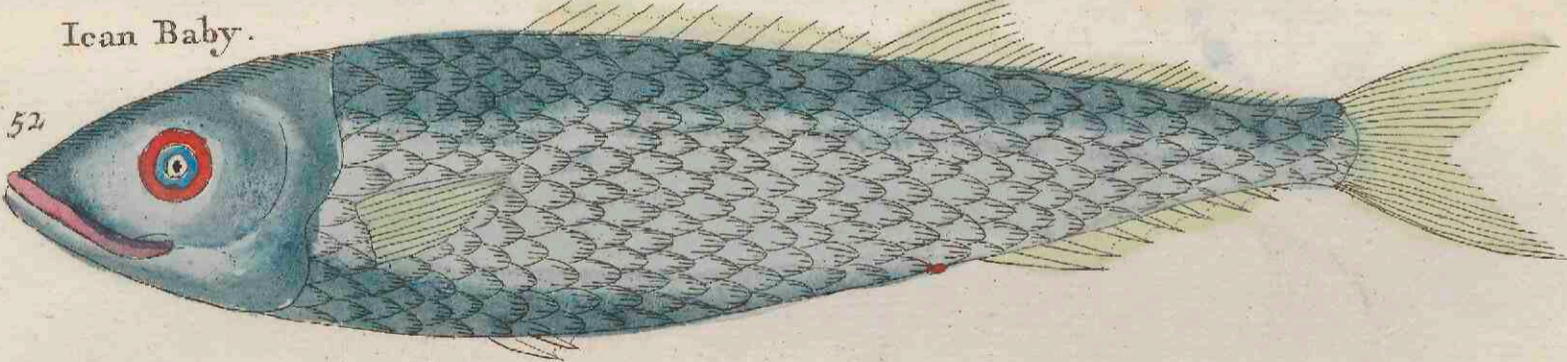
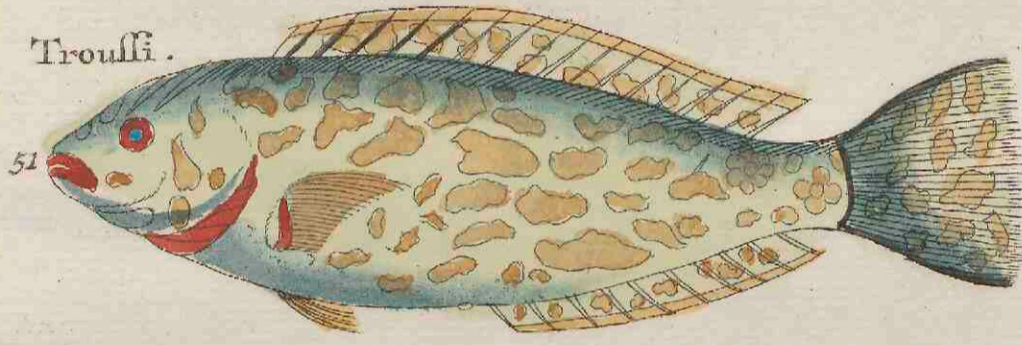
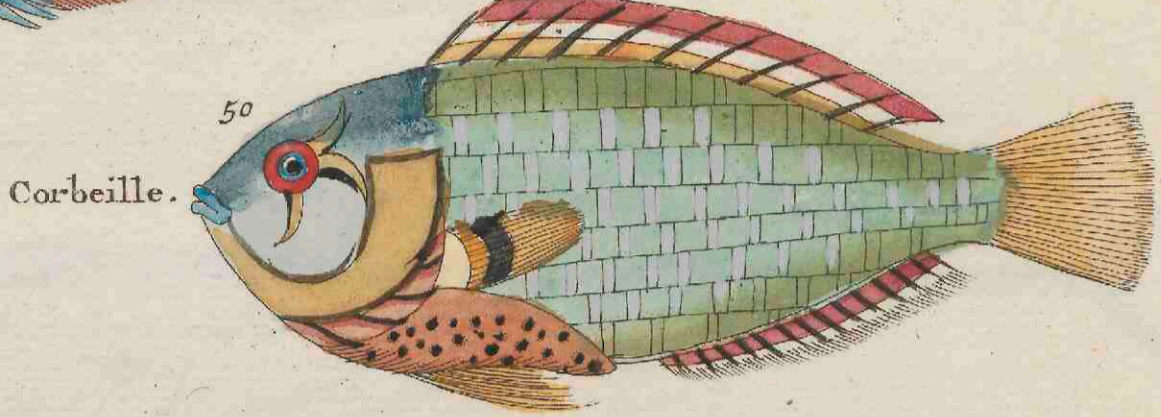
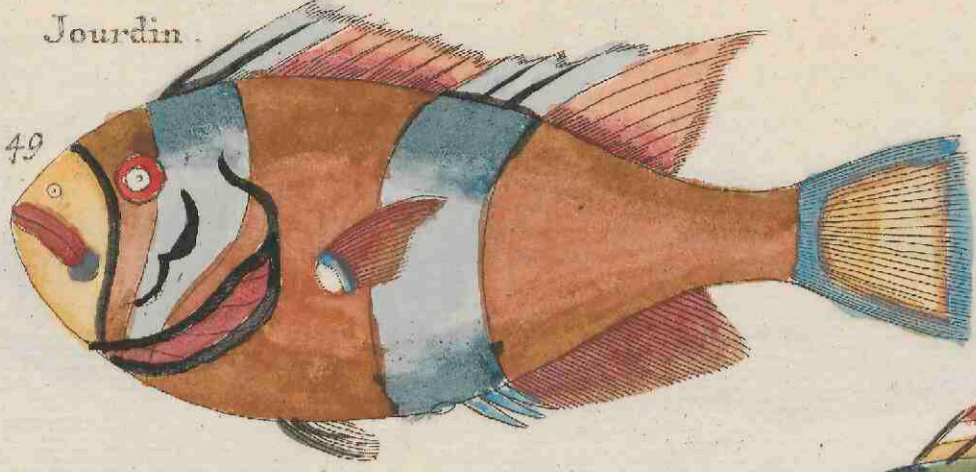
Byouw

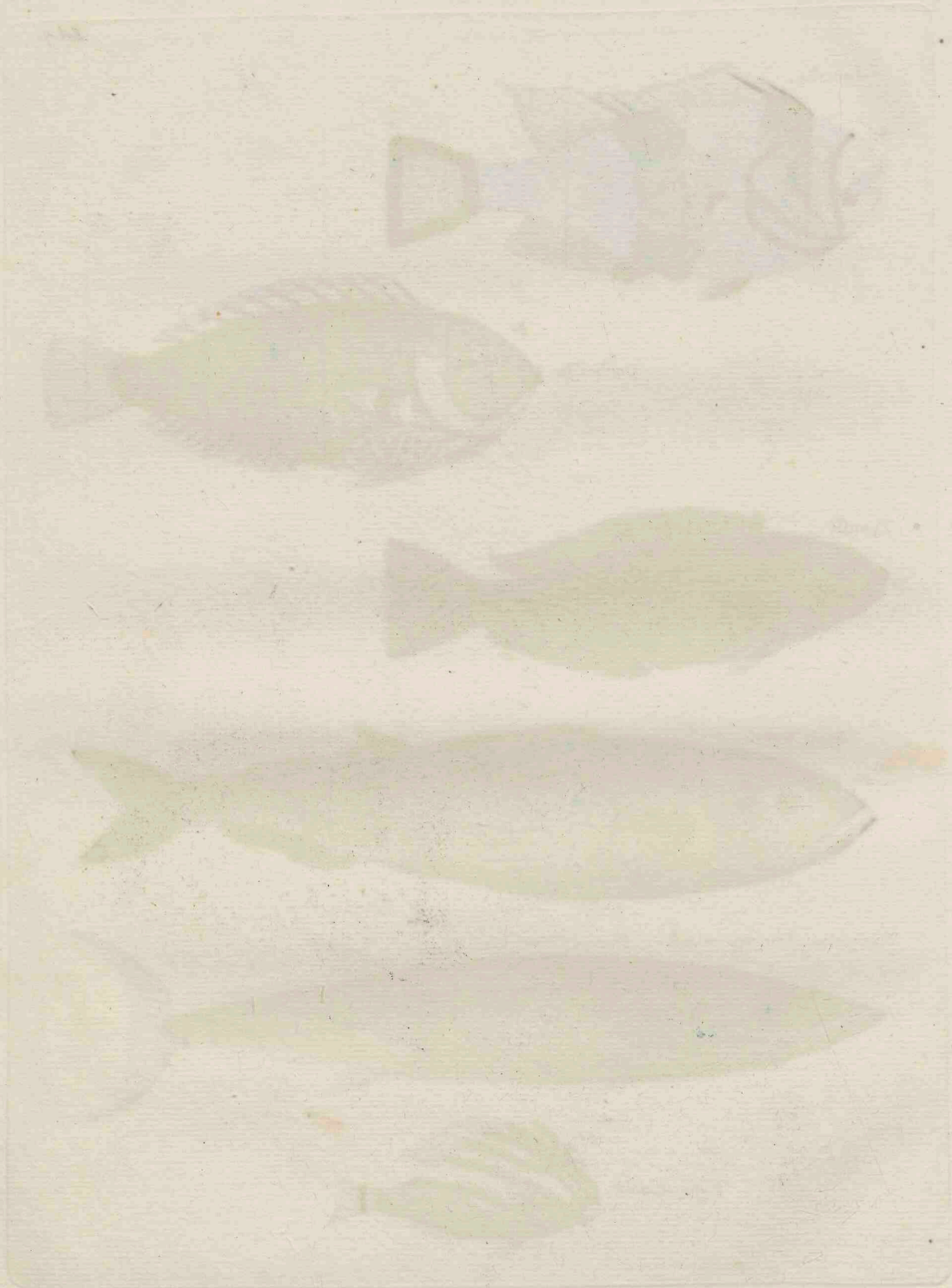
48



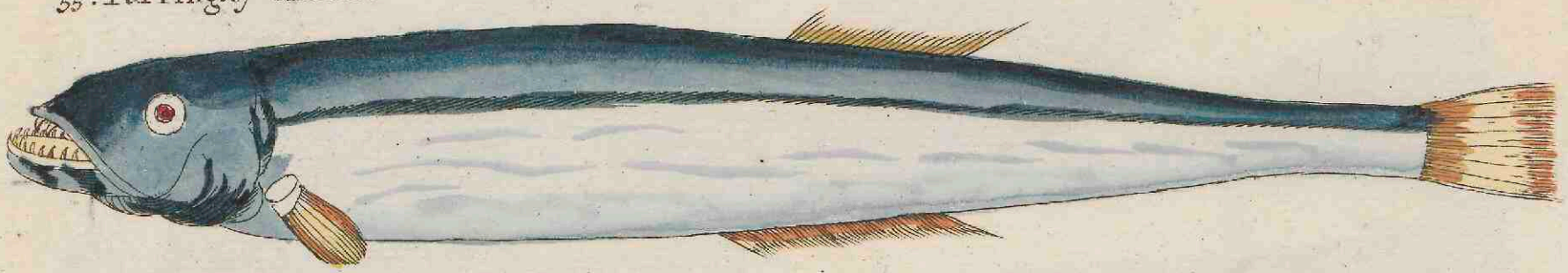
f



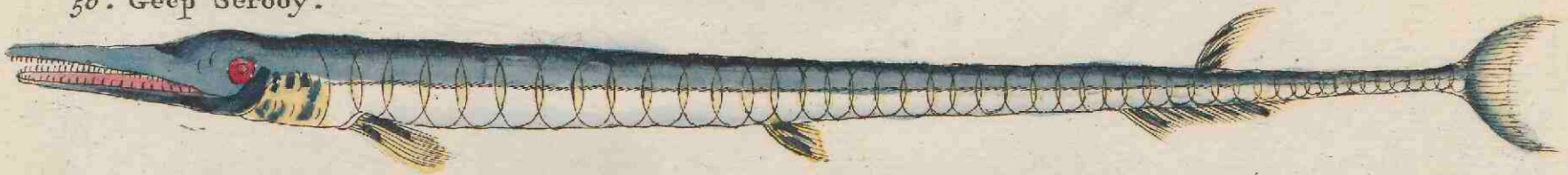




55. Parring of Chnees.



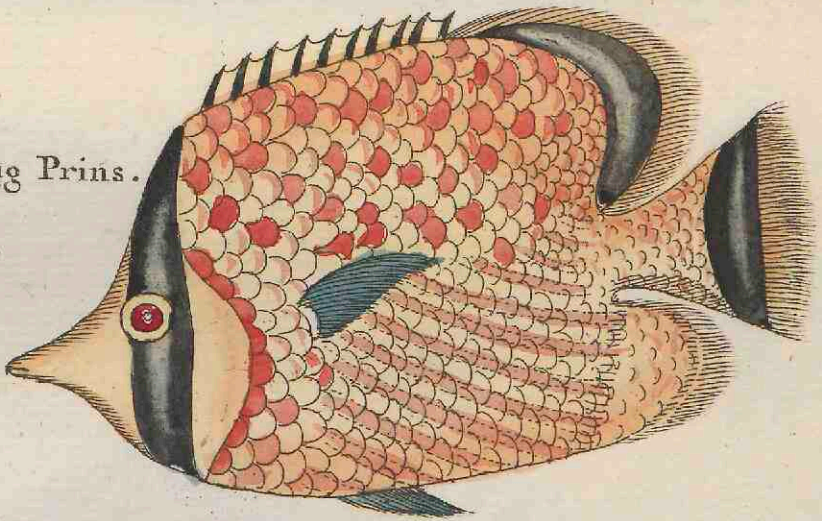
56. Geep Serooy.



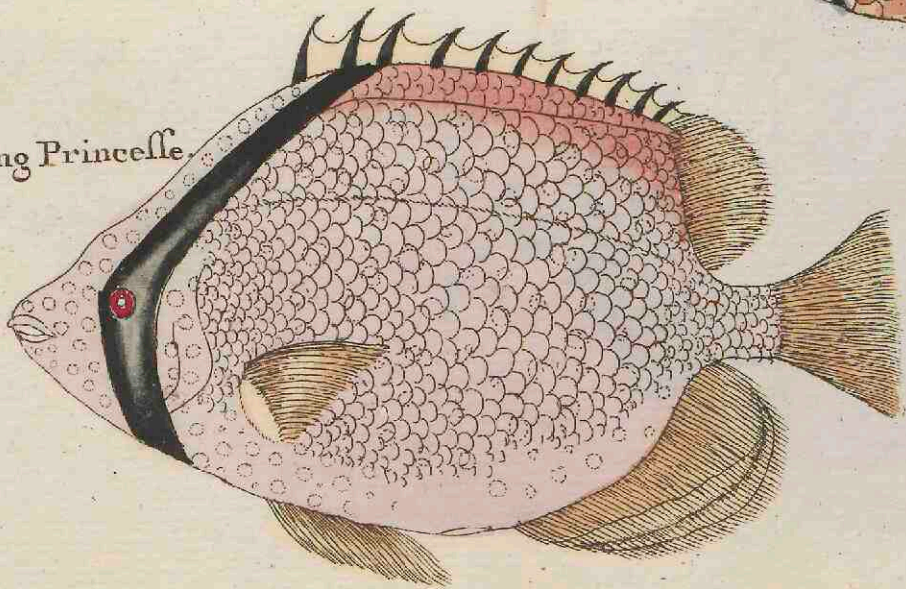
57. Combat.

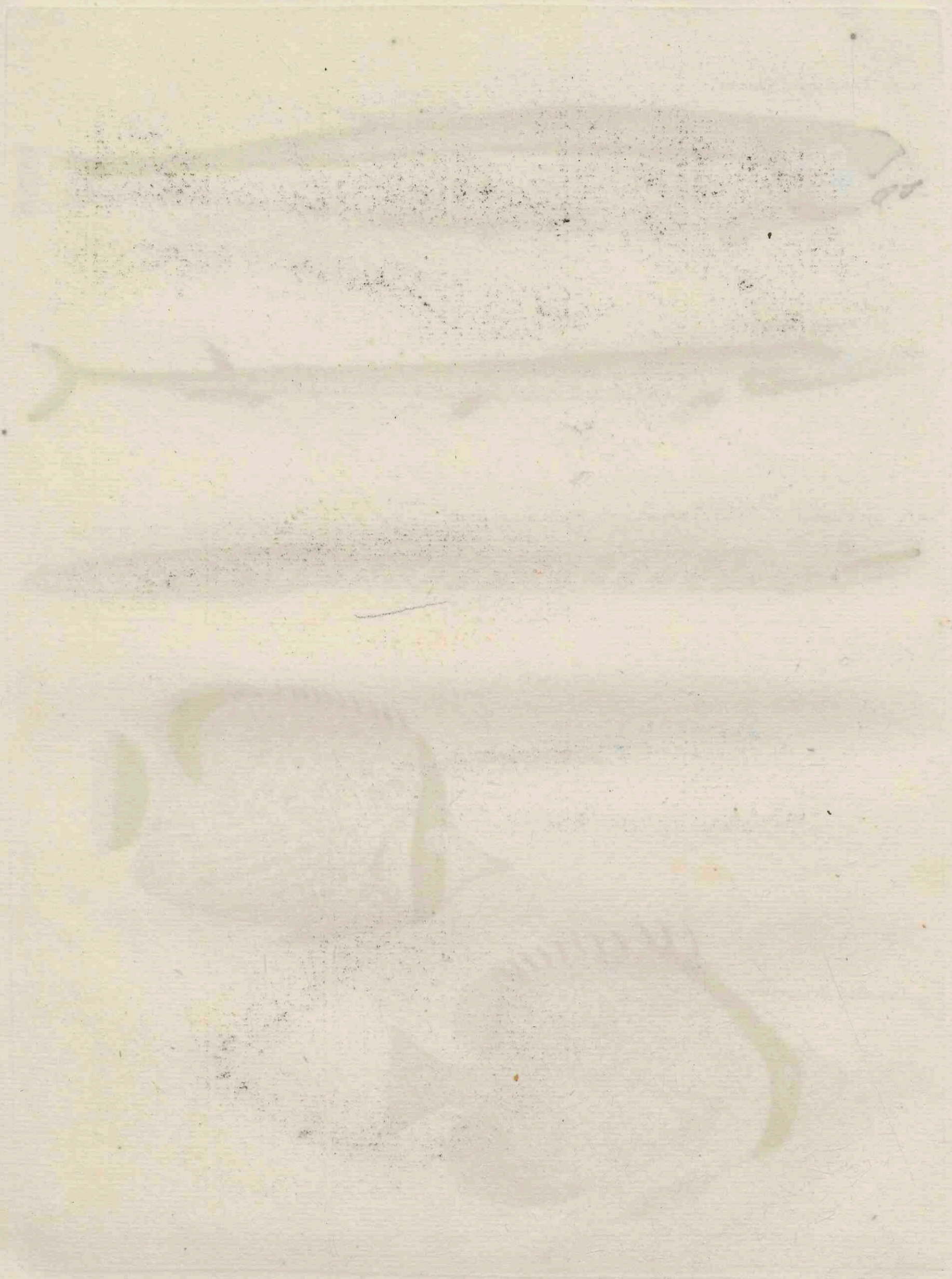


58. Douwing Prins.

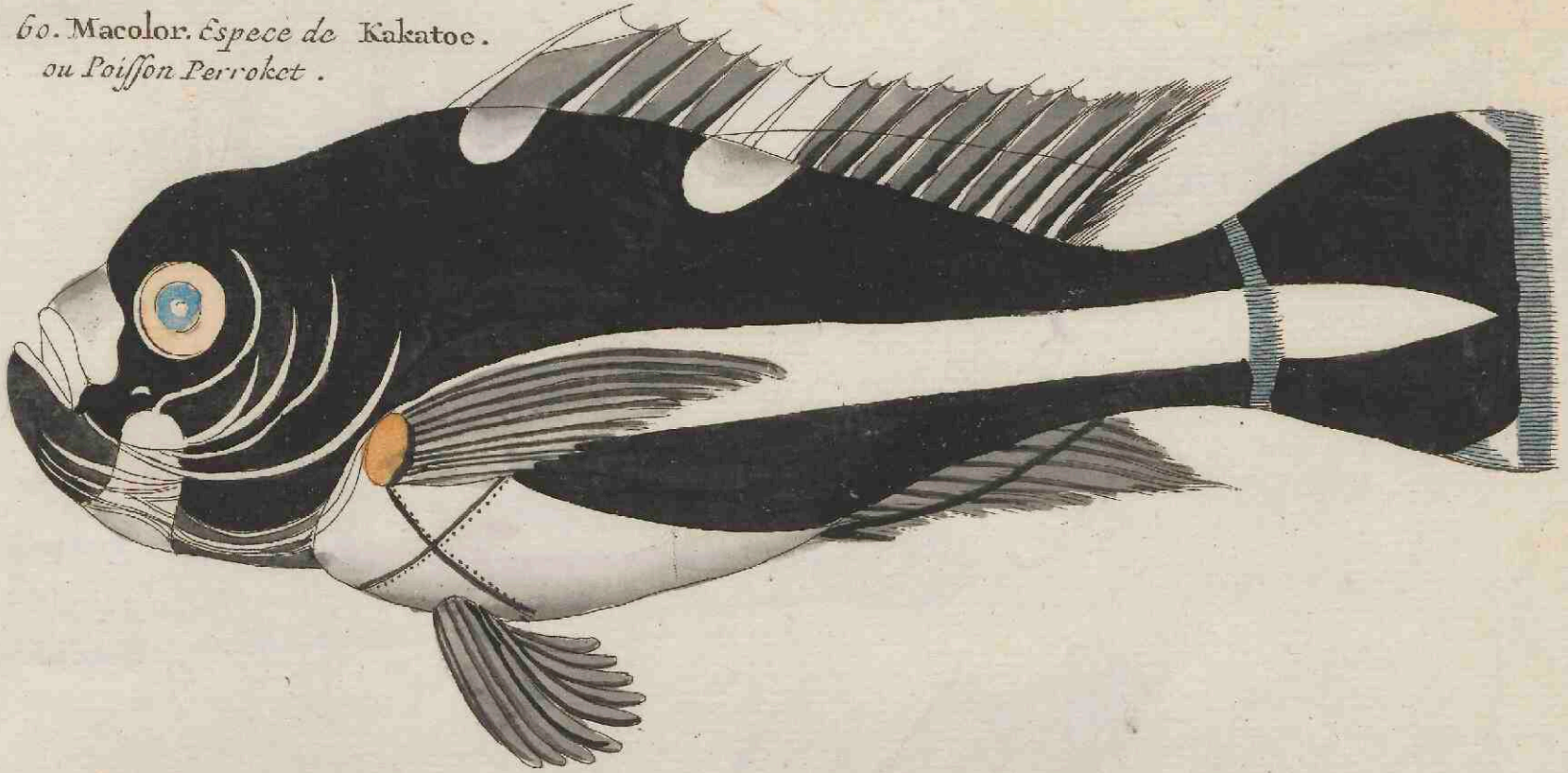


59. Douwing Princesse.

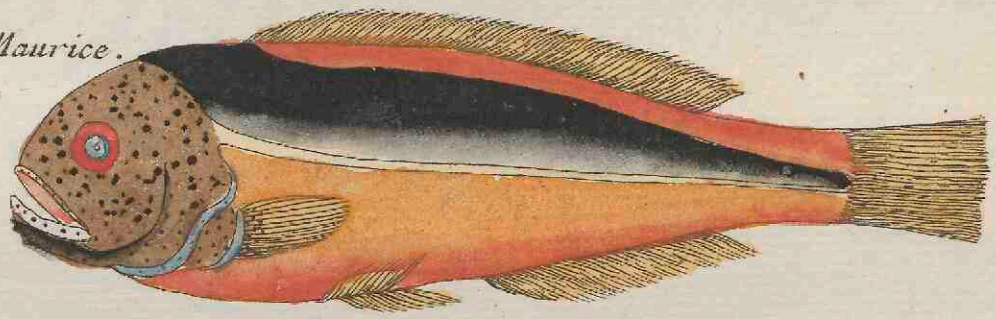




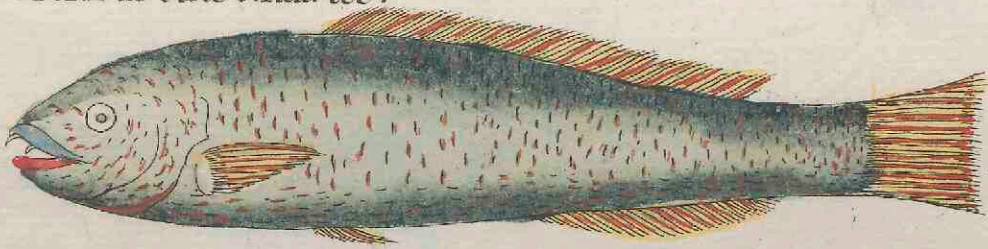
60. Macolor. espece de Kakatoe.
ou Poisson Perroket.



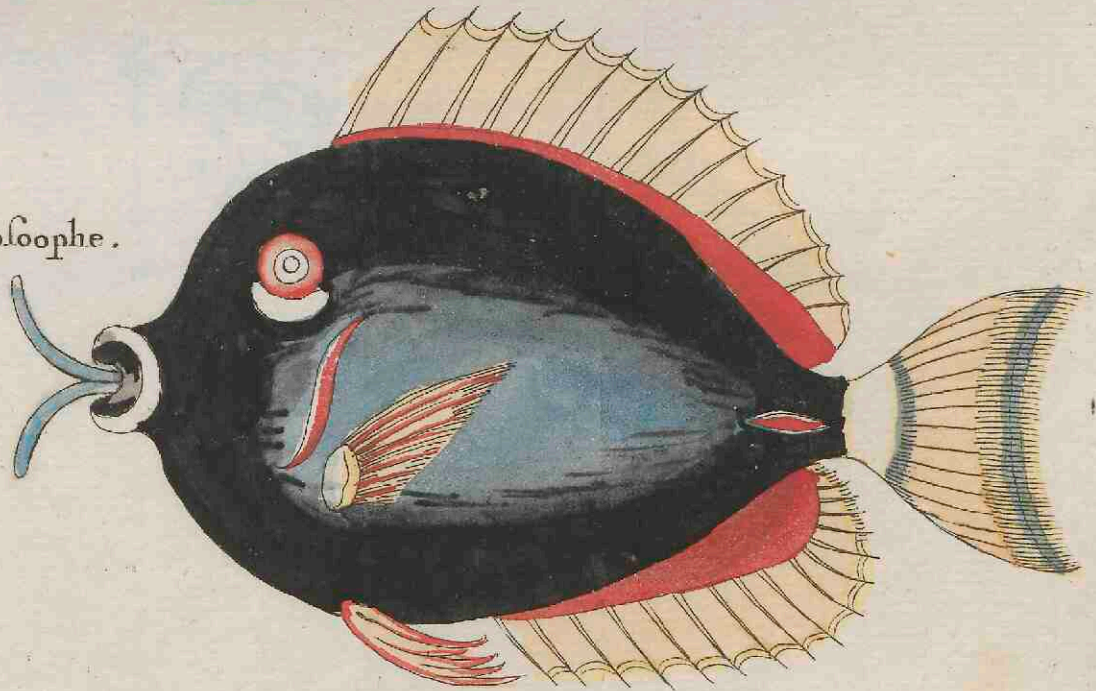
61. Cabbellaan de l'isle Maurice.

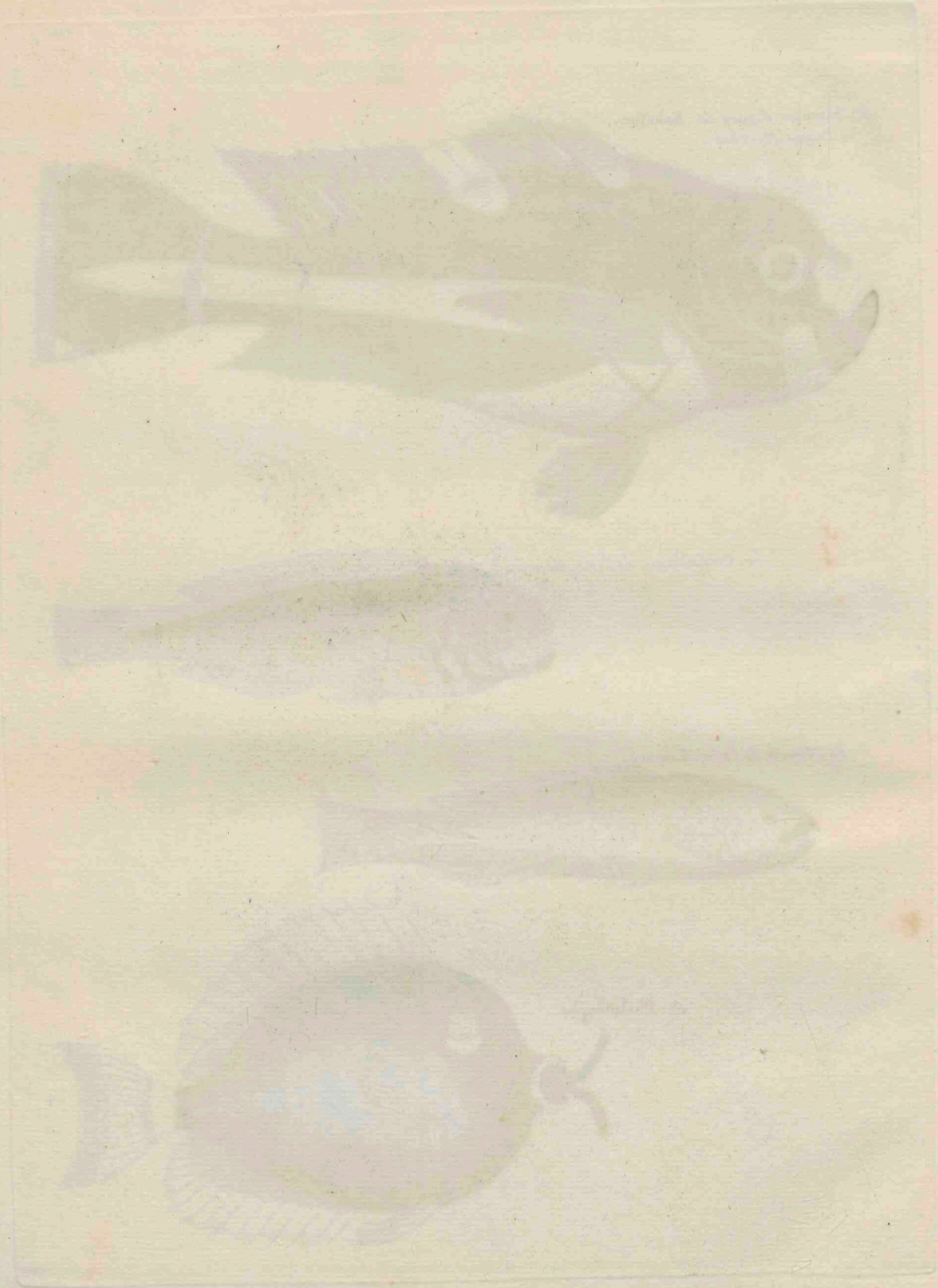


62. Voorn de l'isle Maurice.

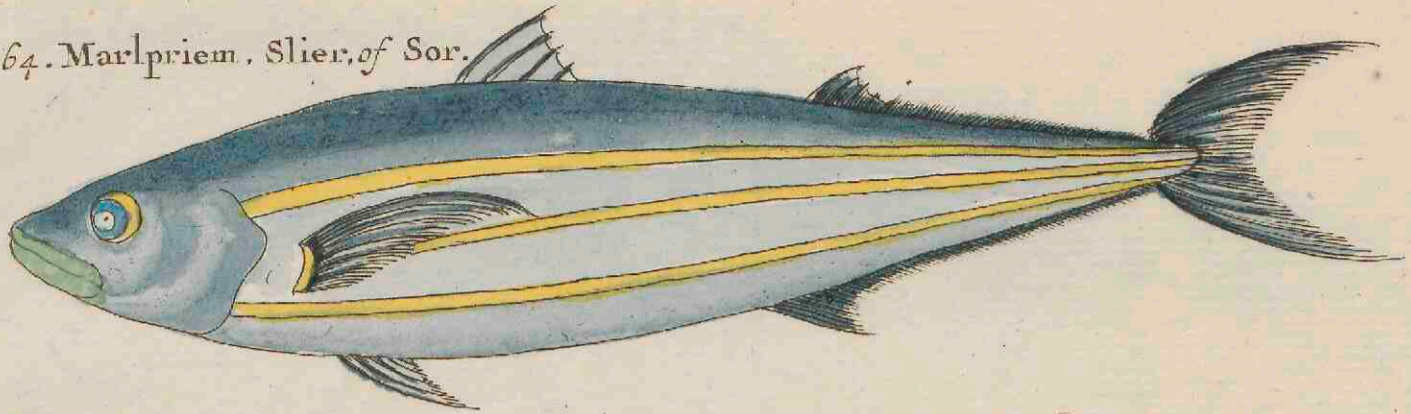


63. Philosophe.

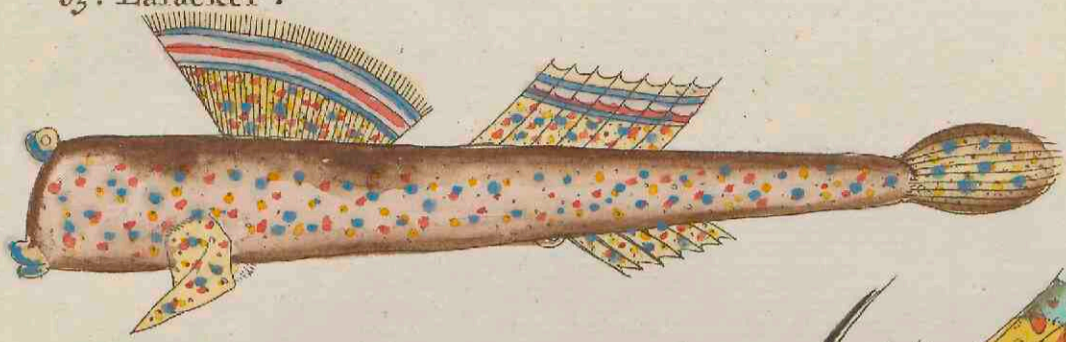




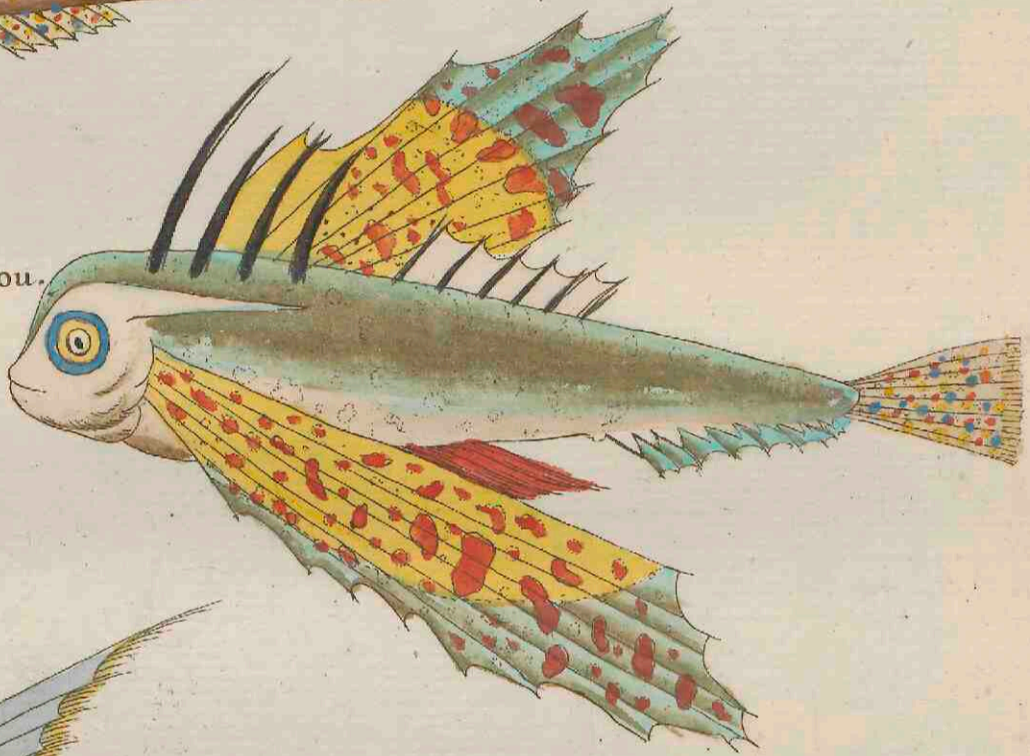
64. Marlpriem, Slier, of Sor.



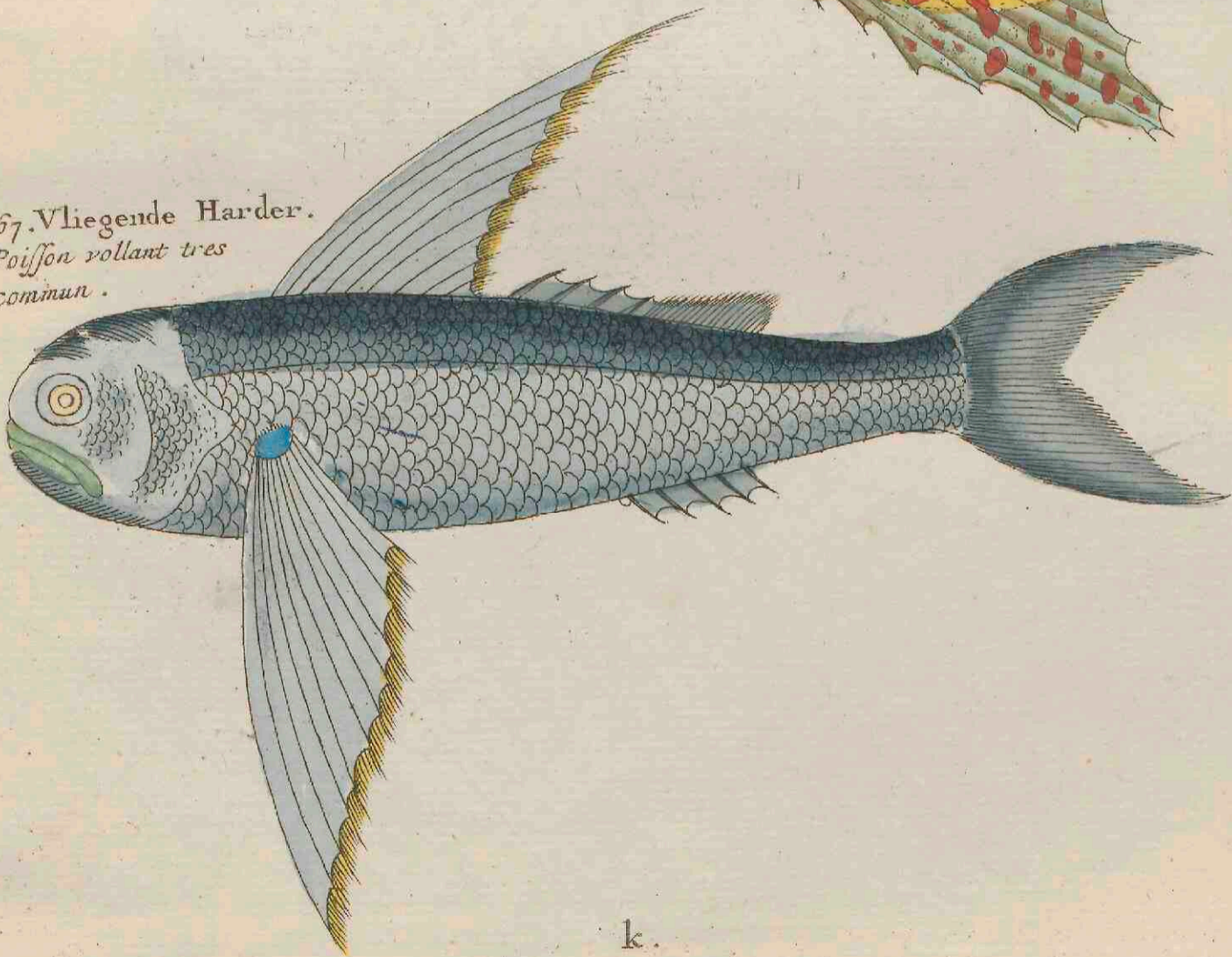
65. Lafacker.

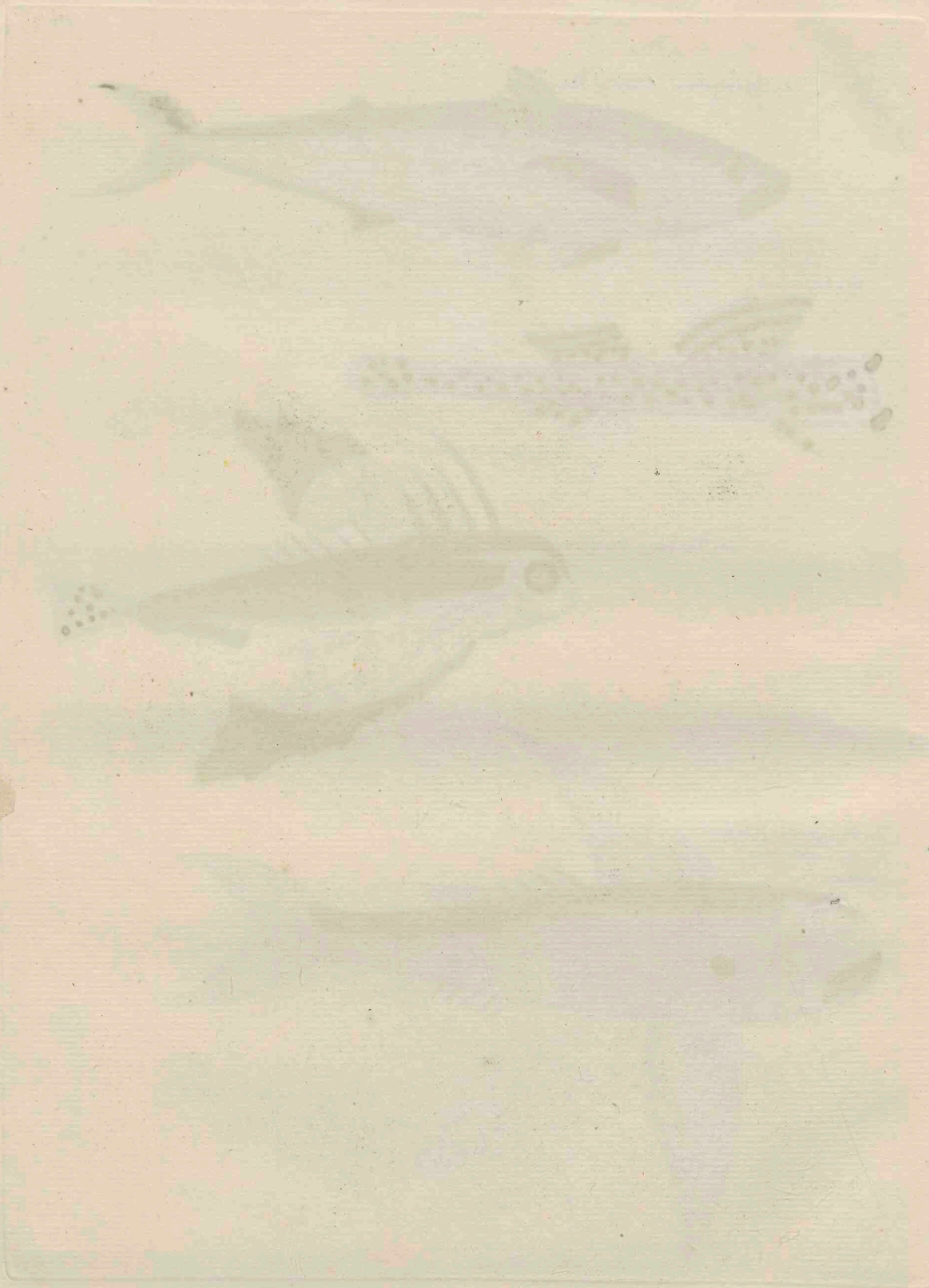


66. Terbang Boudjou.

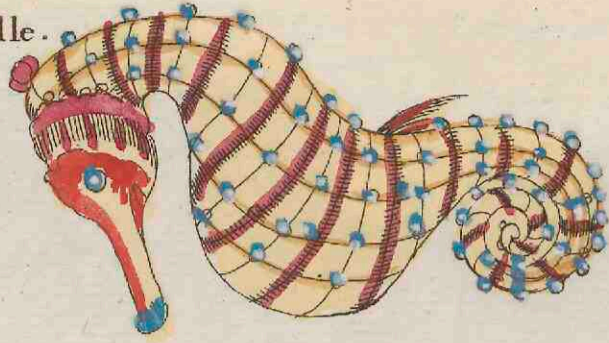


67. Vliegende Harder.
Poisson volant tres
commun.

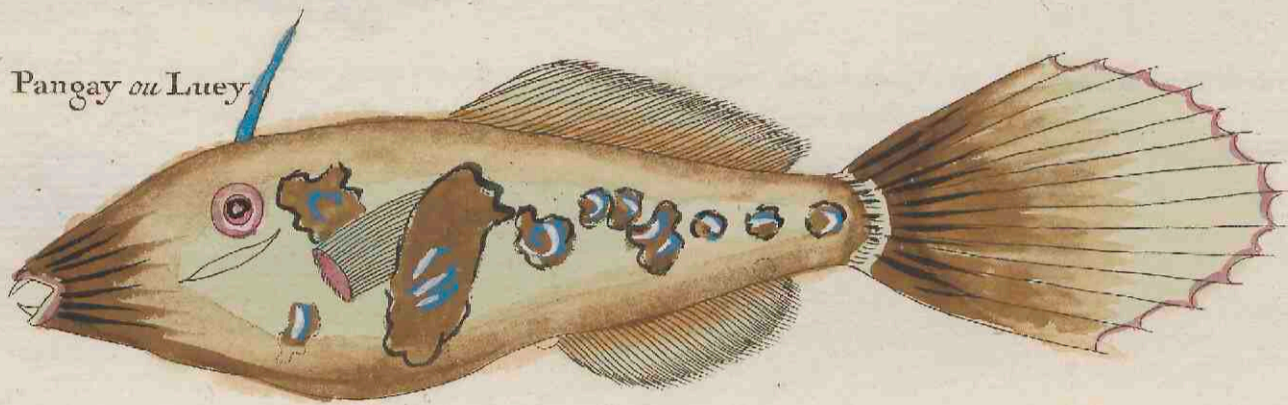




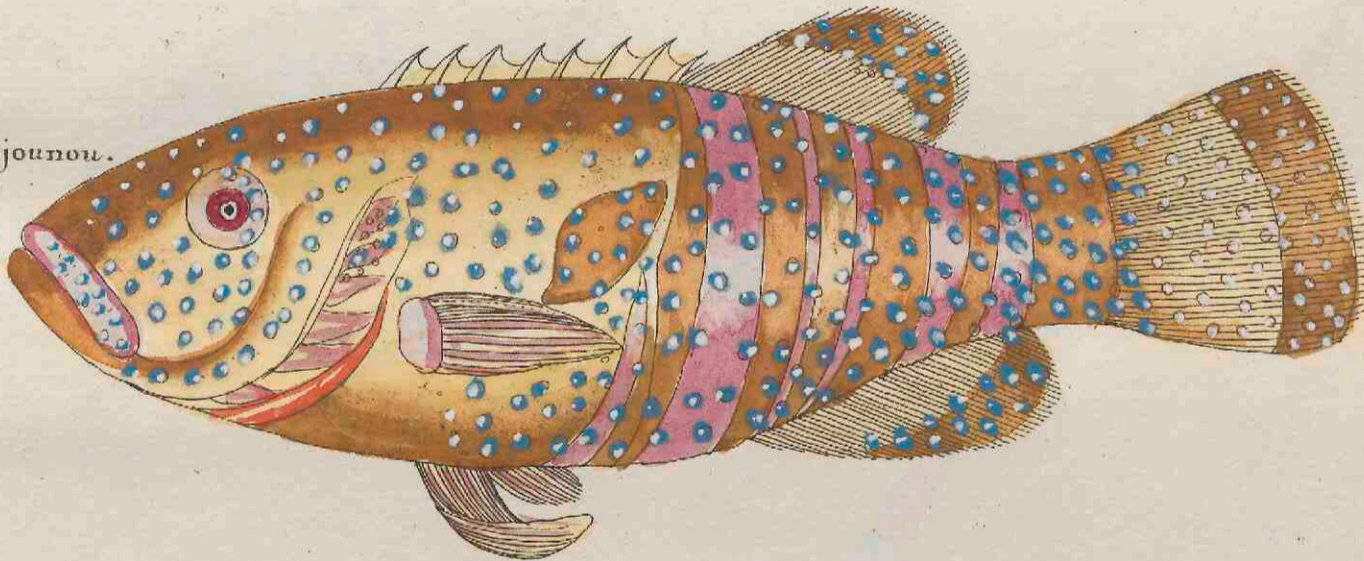
68. Ican Couda, ou Lauwd Femelle.



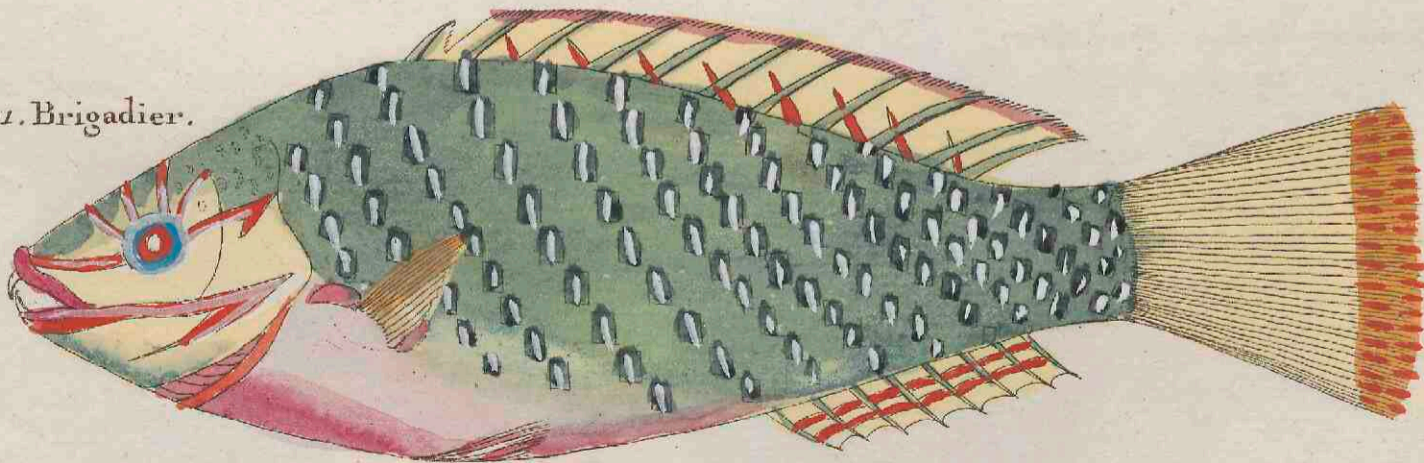
69. Ewauwe Pangay ou Luey.

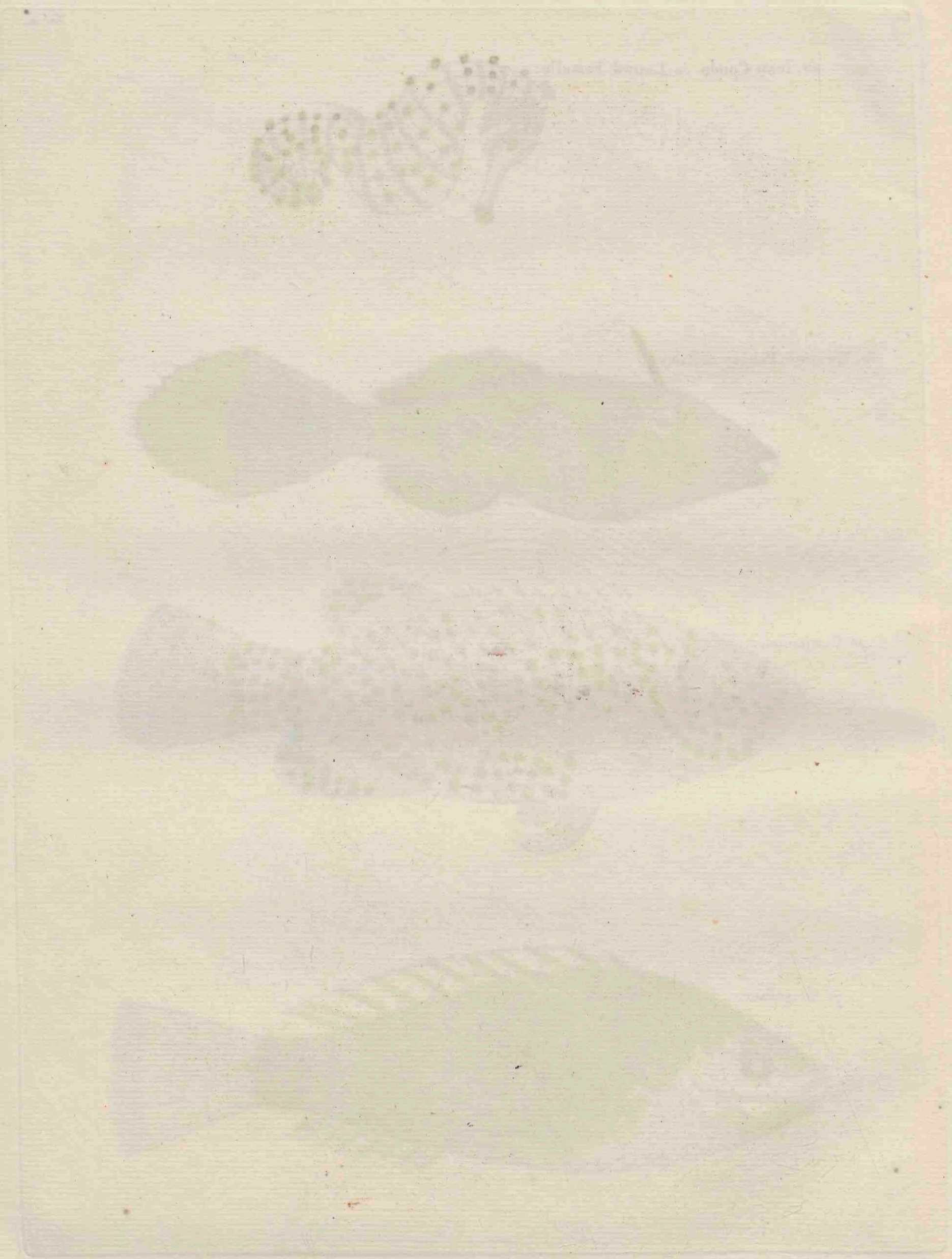


70. Canjounou.



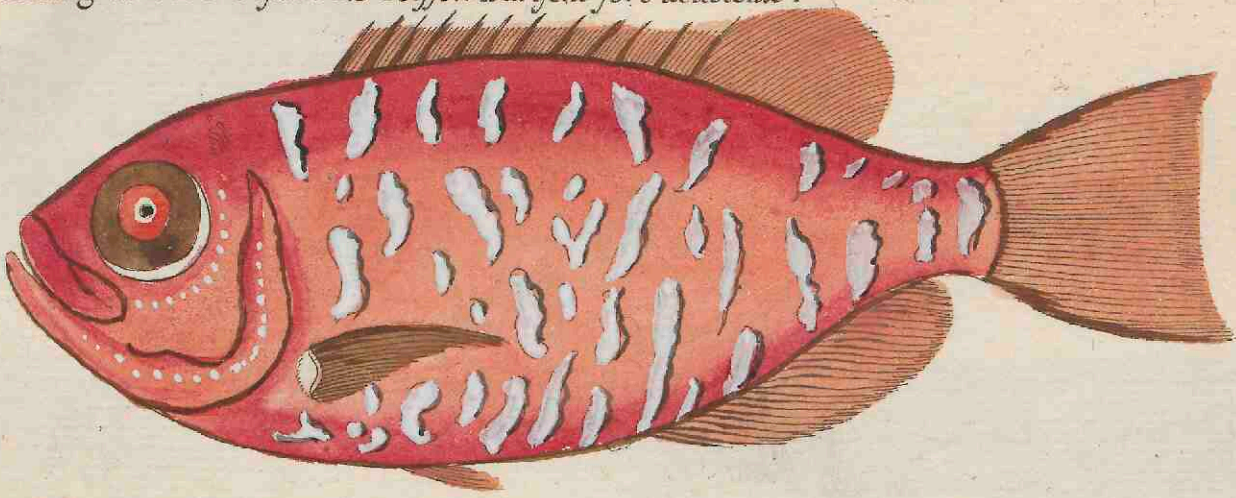
71. Brigadier.



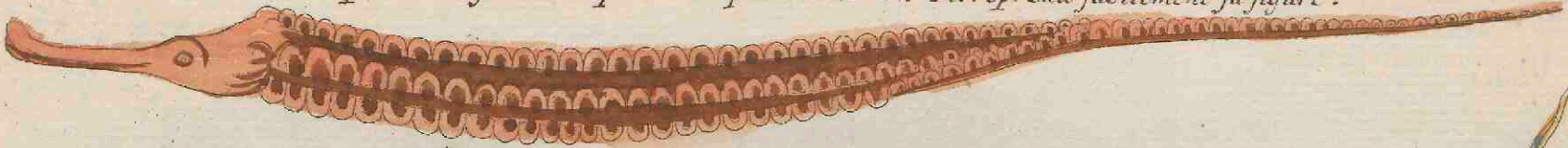


72. Waboulang. Zilvere Visch. Le Poisson d'argent fort delicieux.

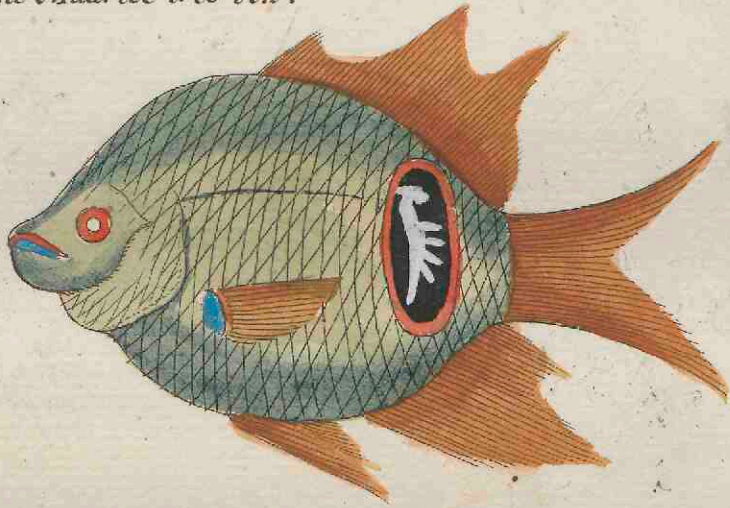
Fol. 12.



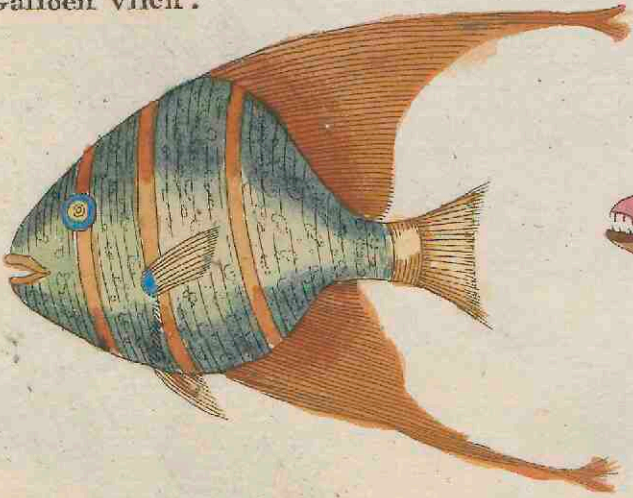
73. Bouaya. Il Sifle qu'on l'entend de fort loing en mer. Ce poisson vit assez long temps hors de l'eau. On peut le tortiller comme un mouchoir. et le porter ainsi dans la poche. d'où quand on le retire il reprend subitement sa figure.



74. Turbot de l'isle Maurice très-bon.

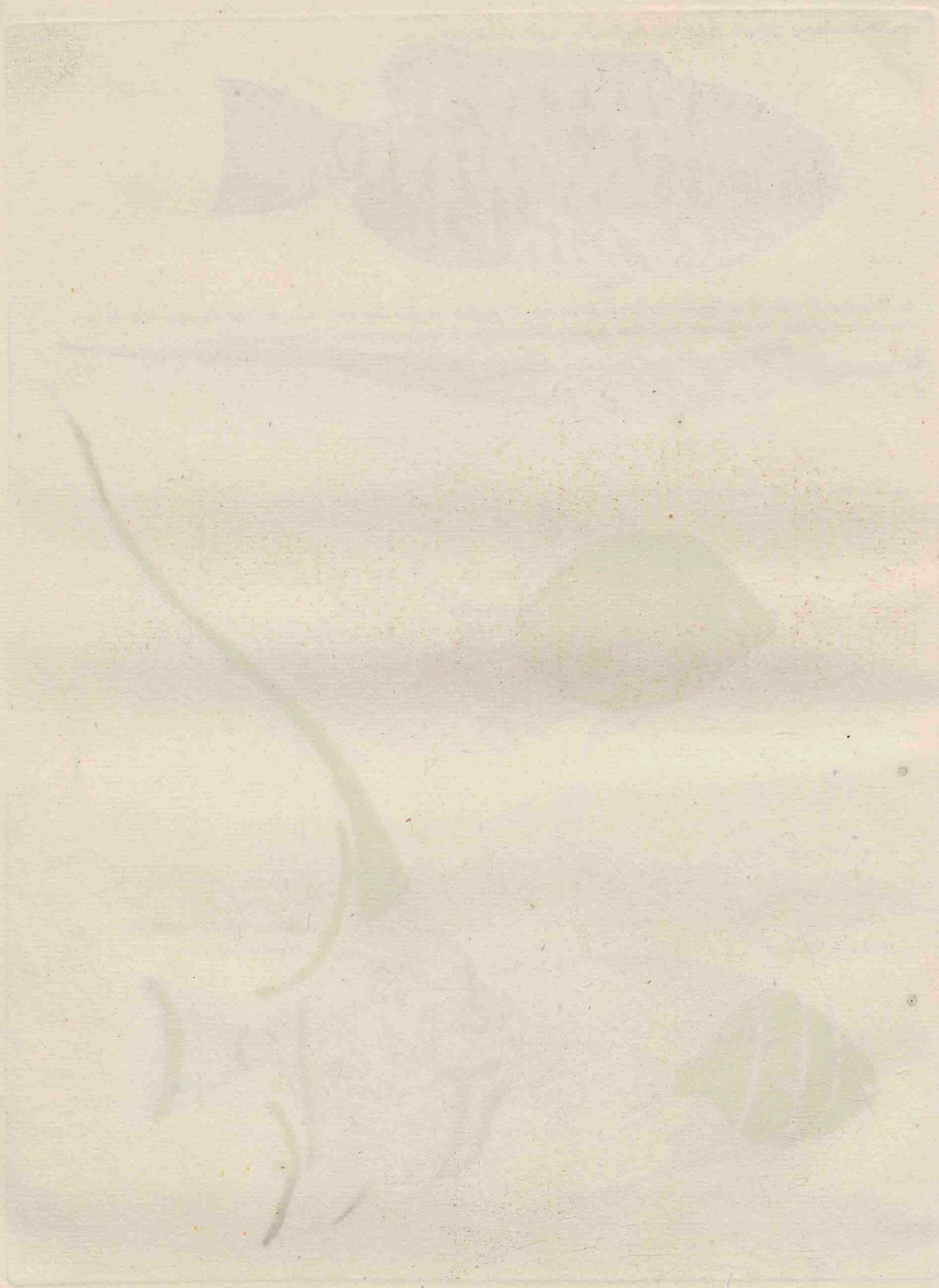


75. Galioen Visch.

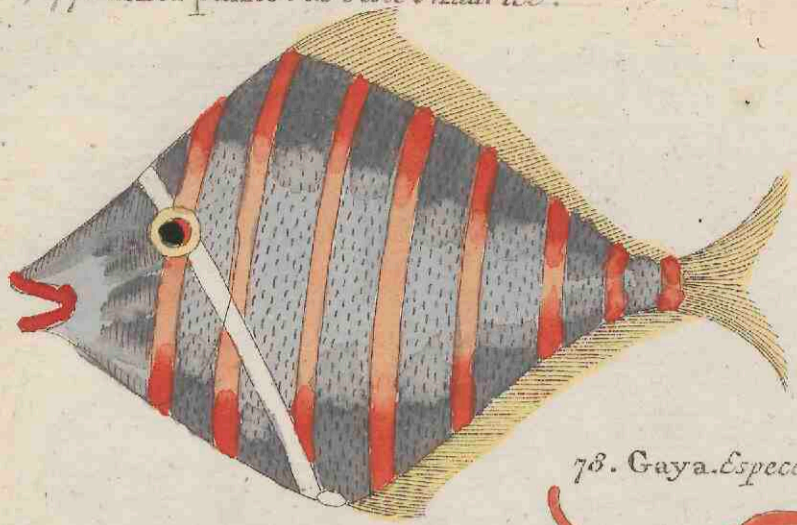


76. Belaantie. Le petit Voillier dont il y a plusieurs especes.

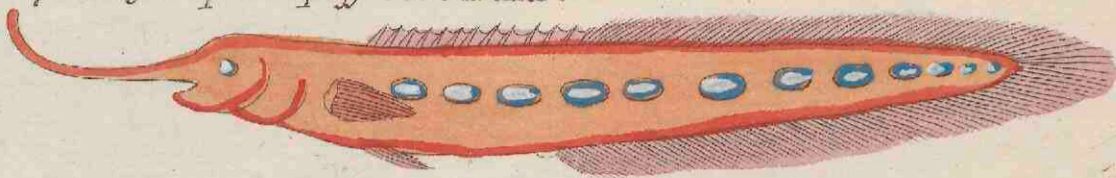




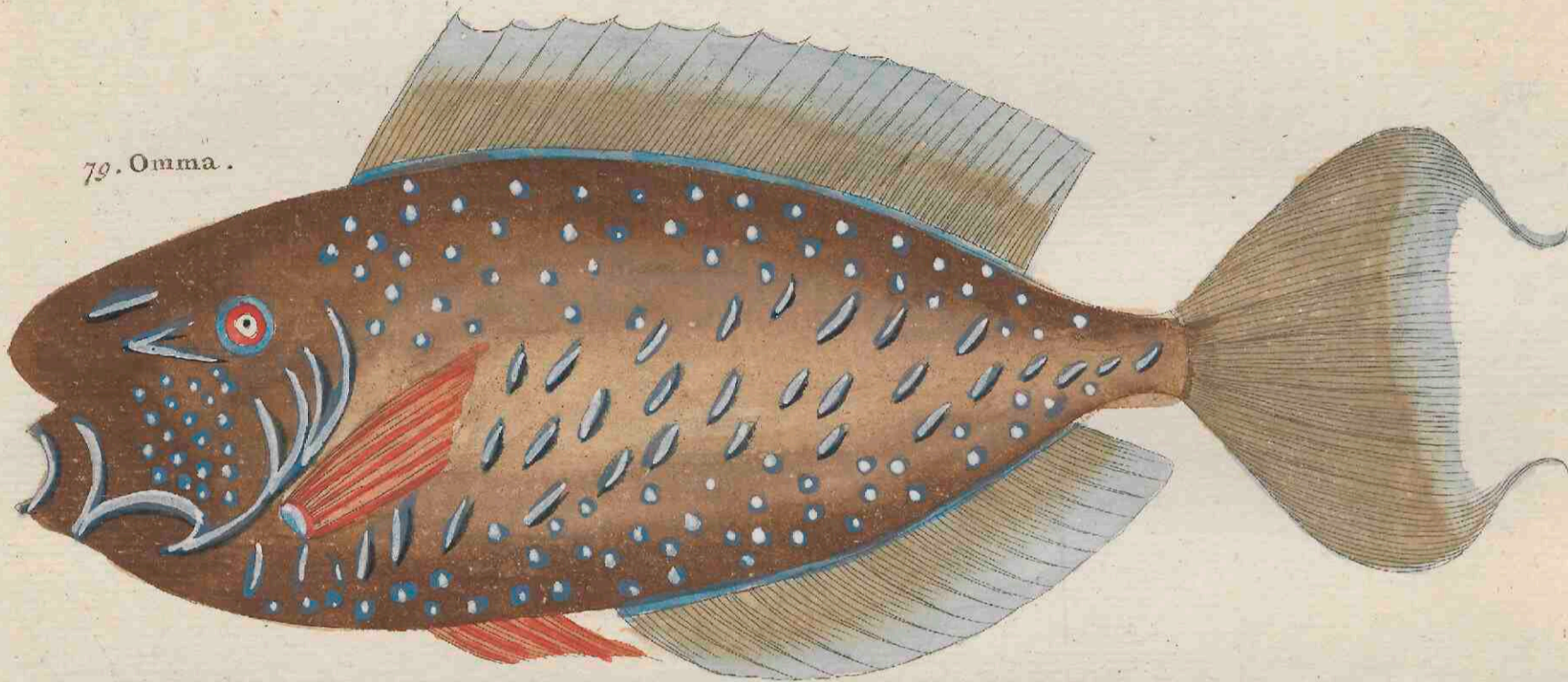
77. Ekorpante. de l'isle Maurice.



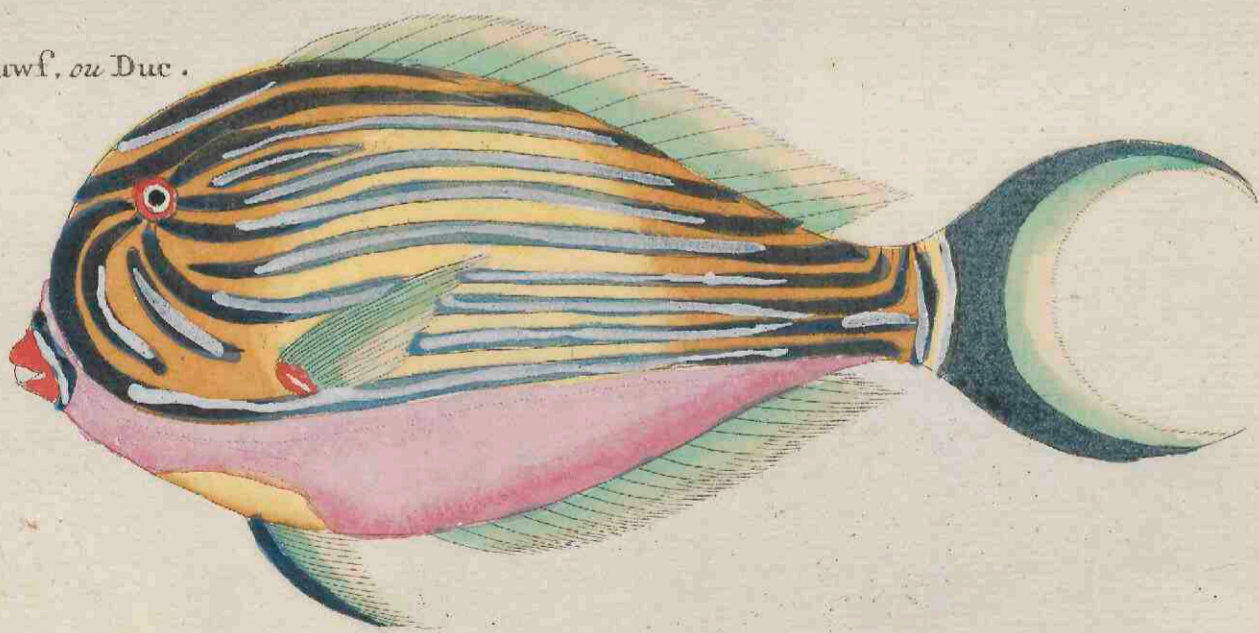
78. Gaya. Espece de poisson de Paradis.

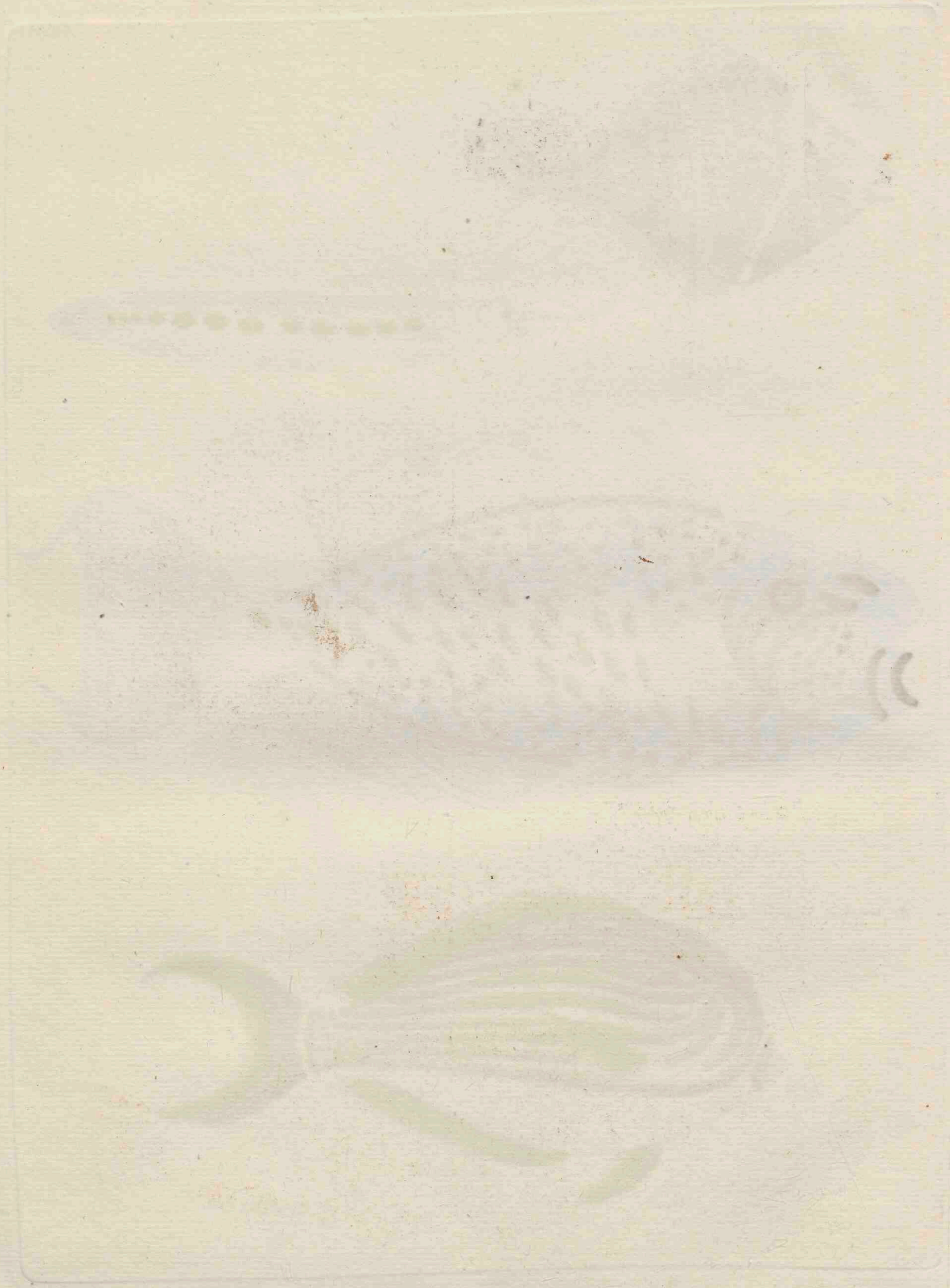


79. Omma.

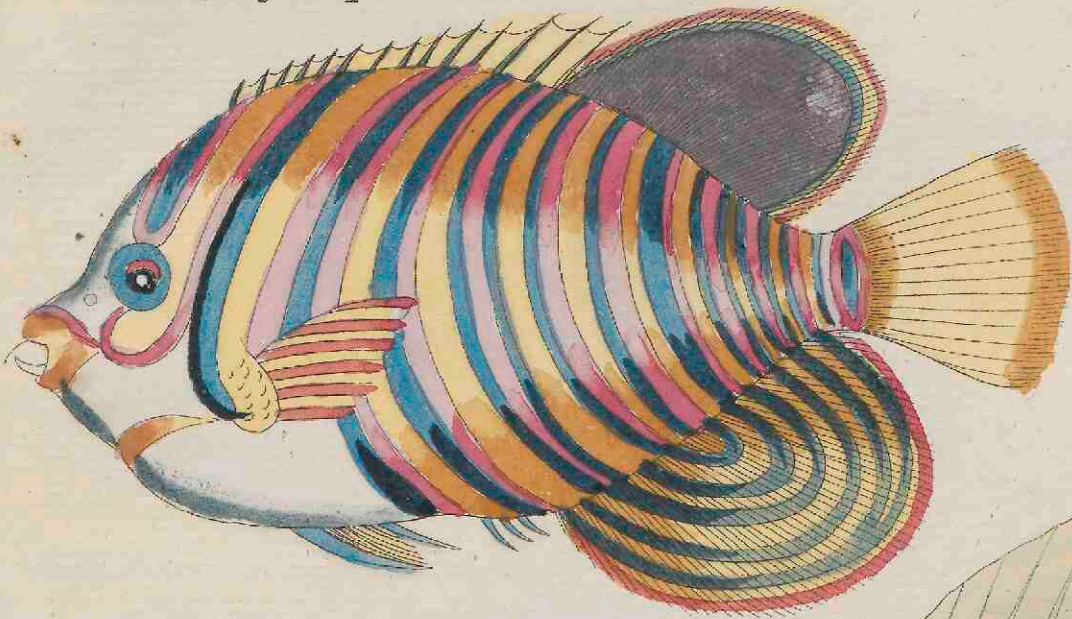


80. Moriat, Lauwf, ou Duc.

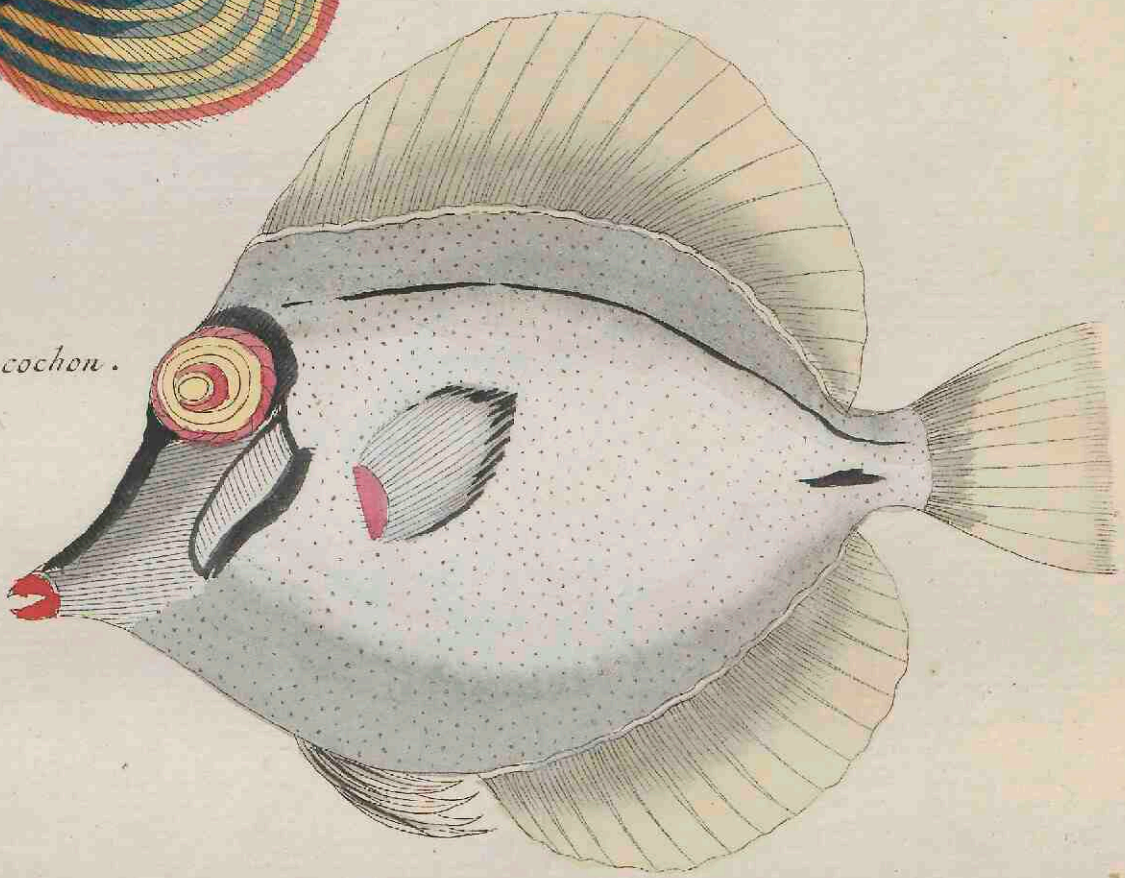




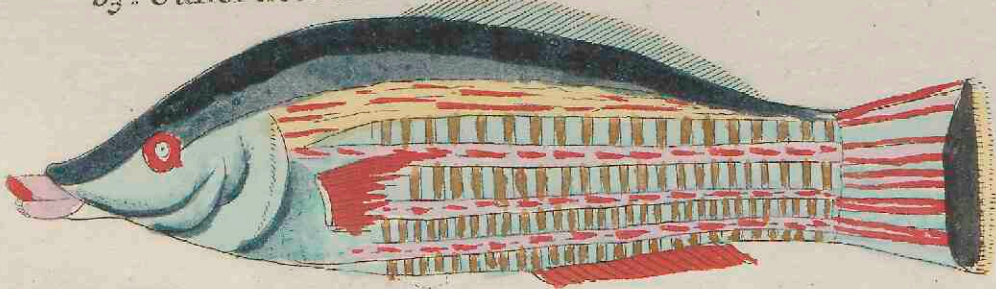
81. Duchelle. C'est une espece de Douwing dont il y a très-grand nombre de diversés especes.



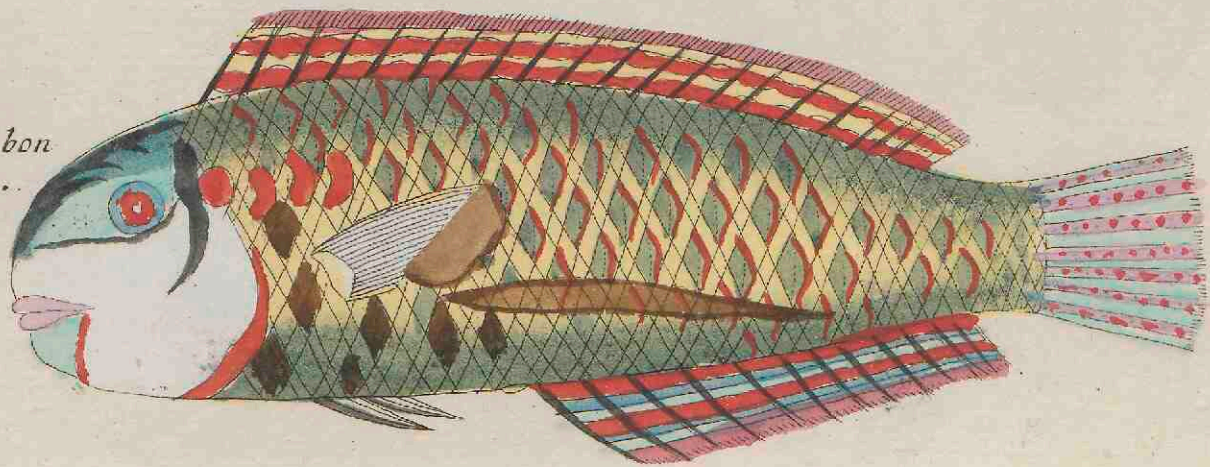
82. Caantie. Tête de cochon.
Mangeur d'huitres.

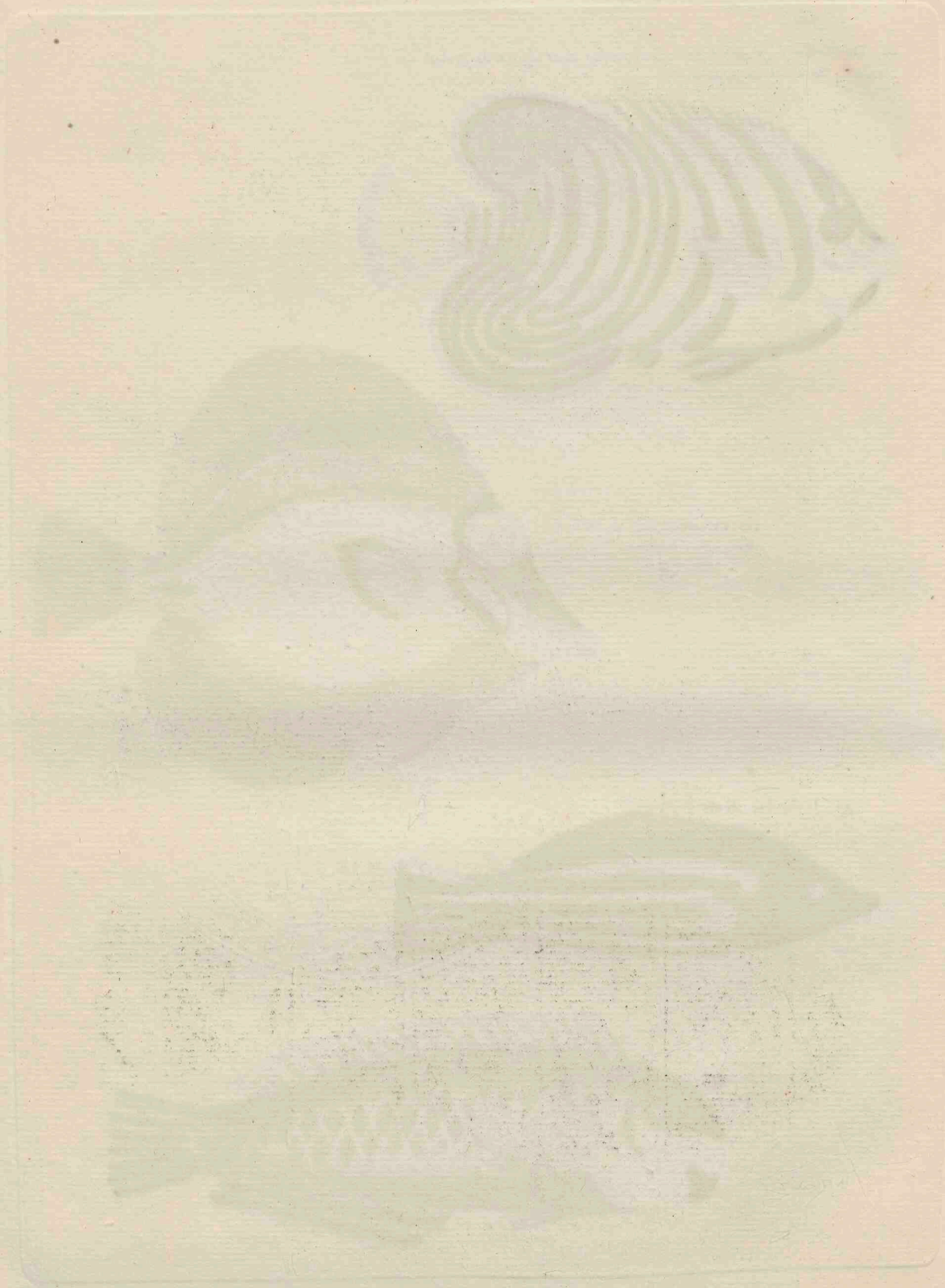


83. Juffertie. Petite Demoiselle.

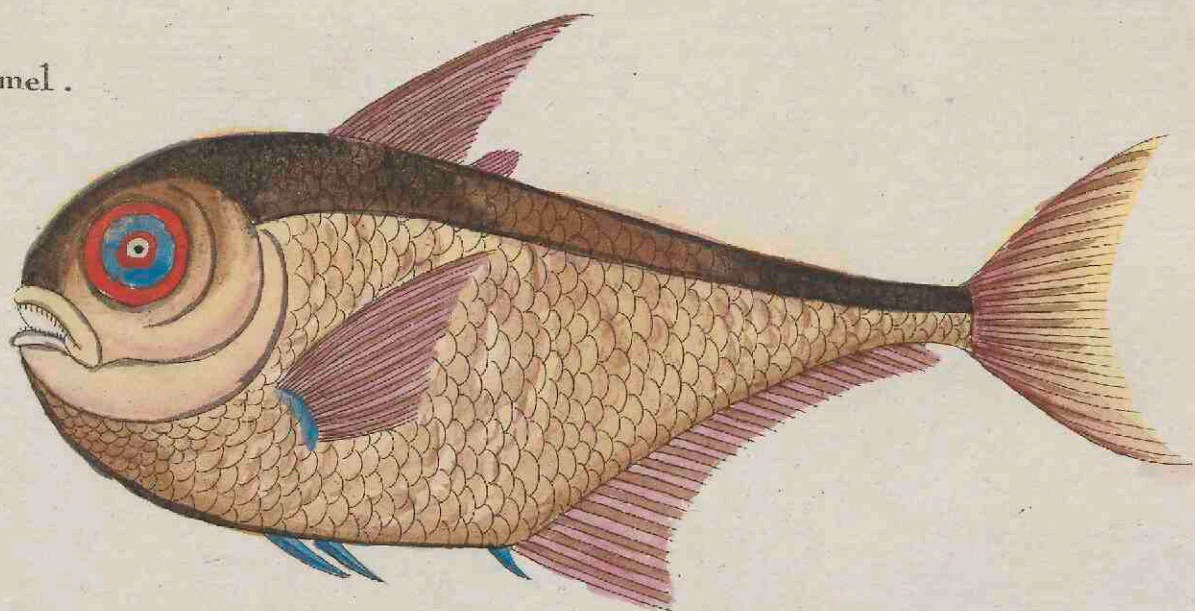


84. Banda. bon
et commun.

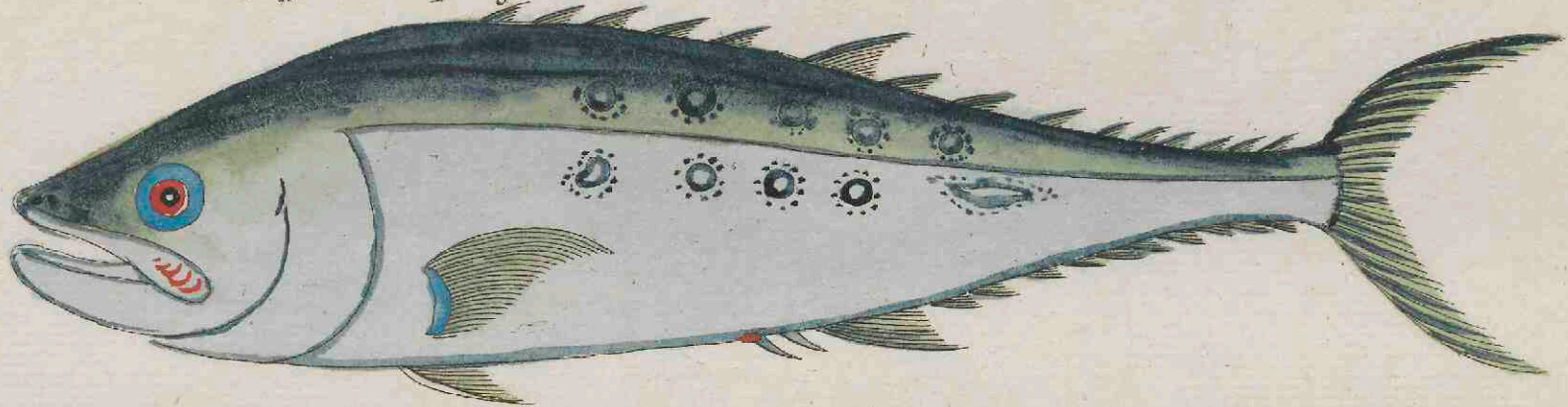




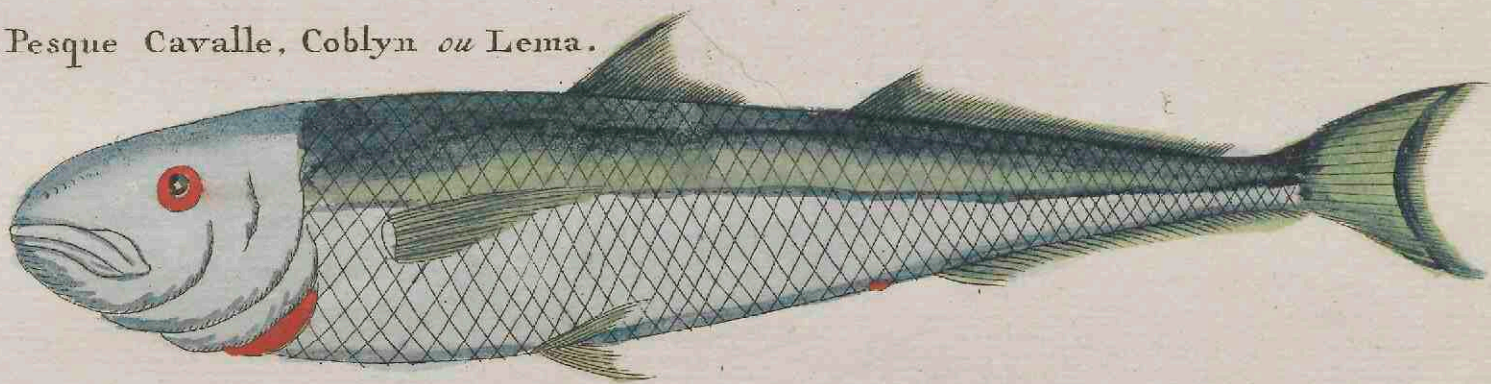
85. Toutetou-Mamel.



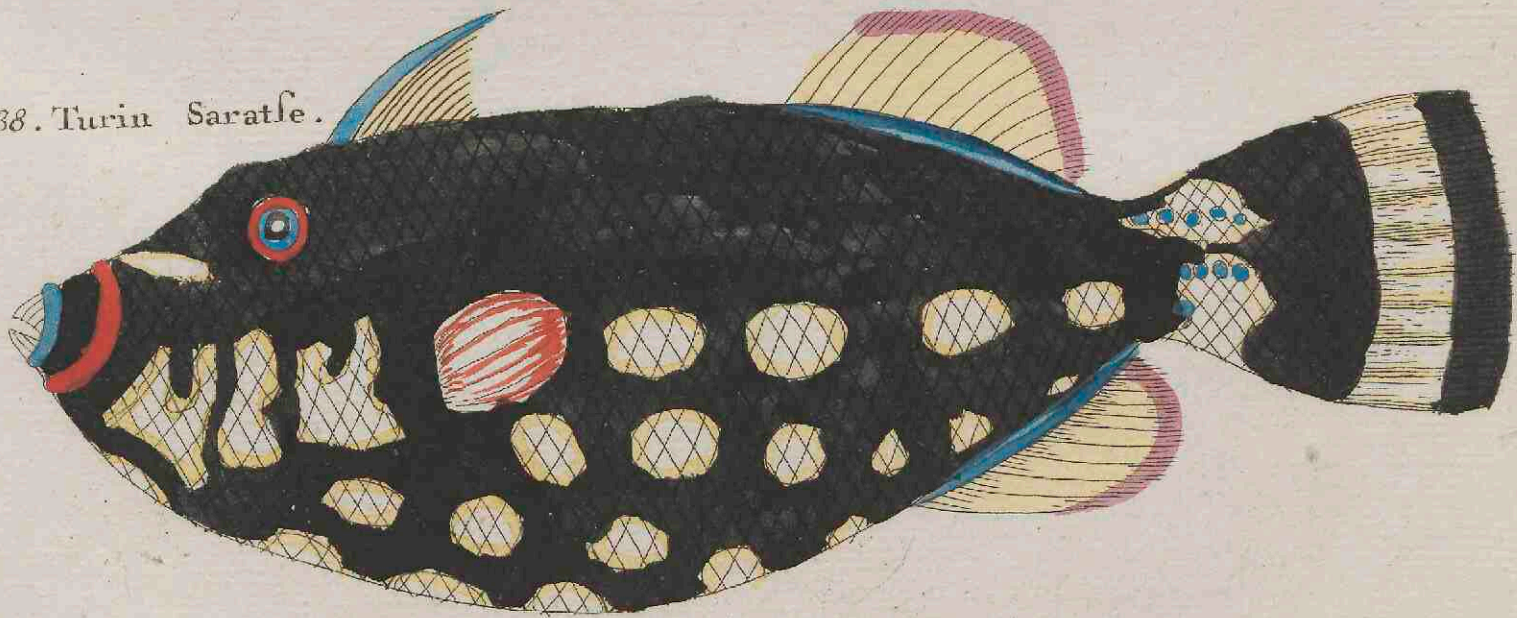
86. St. Peters. ou poisson de cinq doigts.

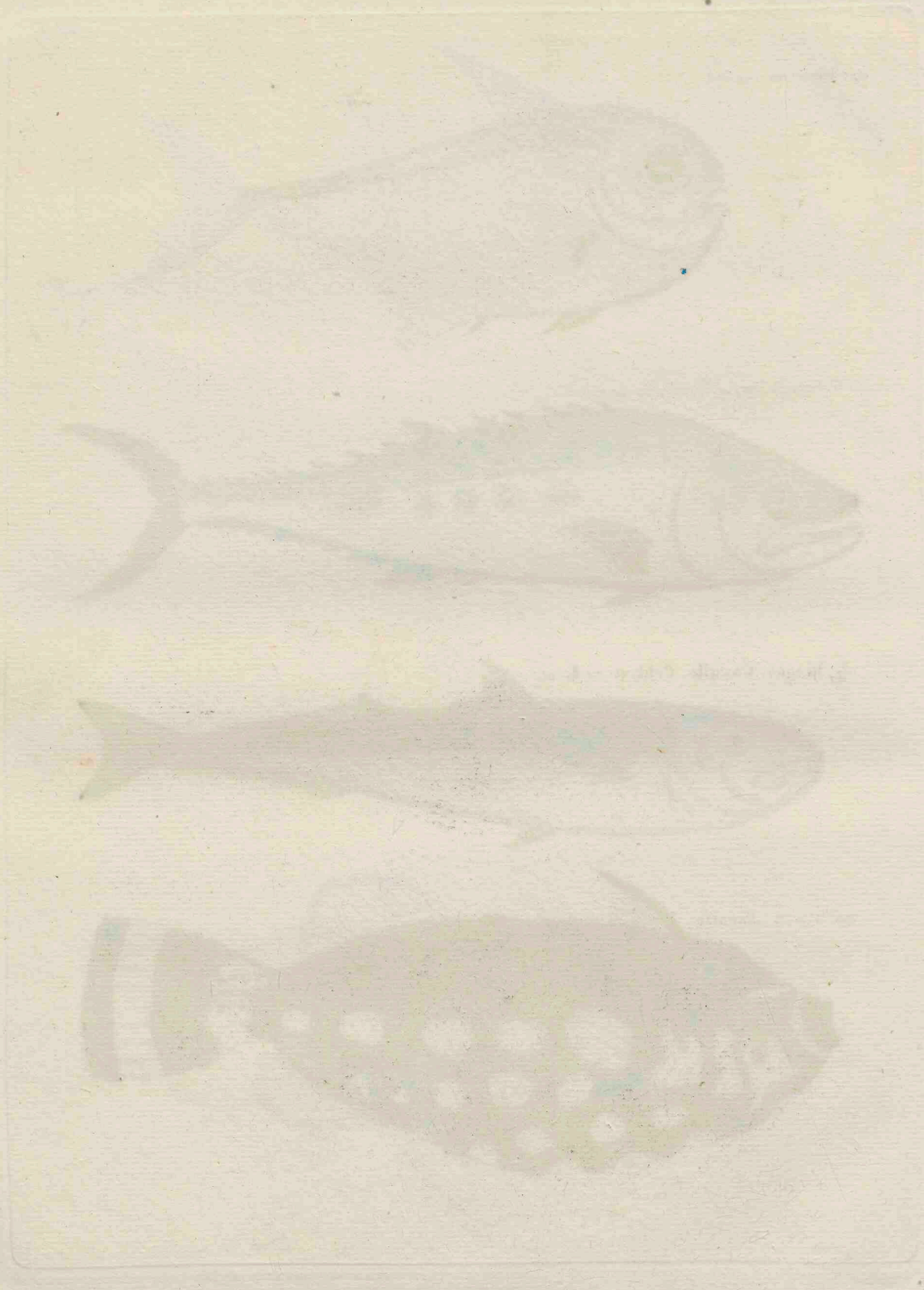


87. Pesque Cavalle, Coblyn ou Lema.

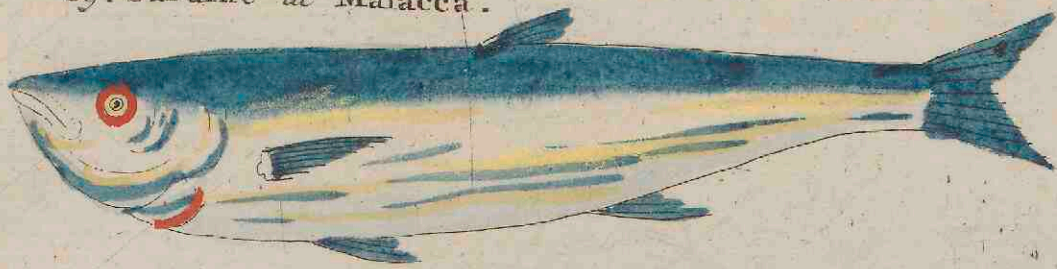


88. Turin Saratse.





89. Sardine de Malacca.



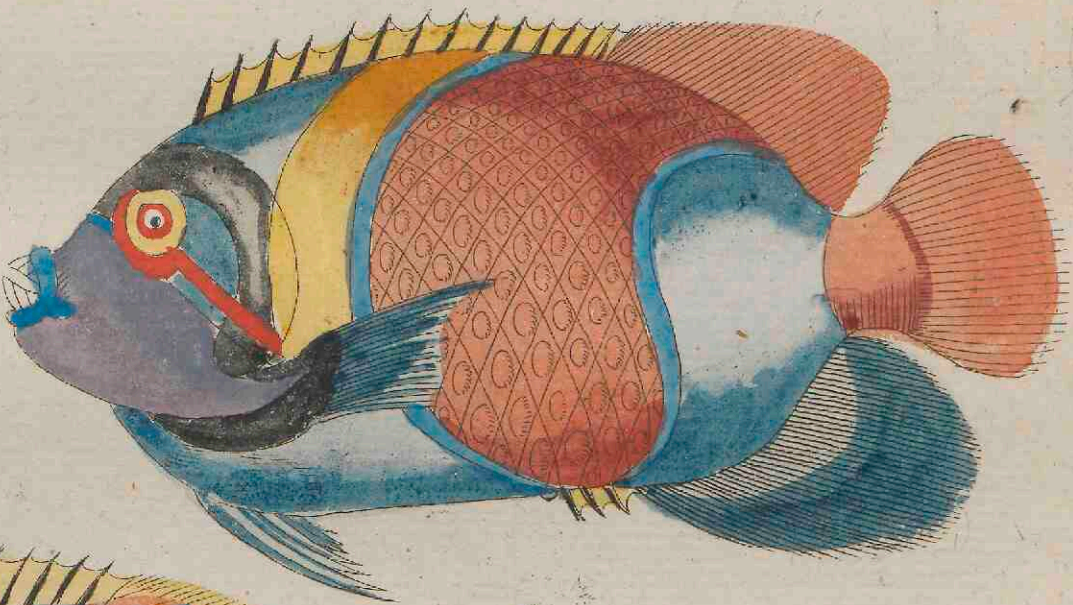
90. Pangay ou Kaporat.



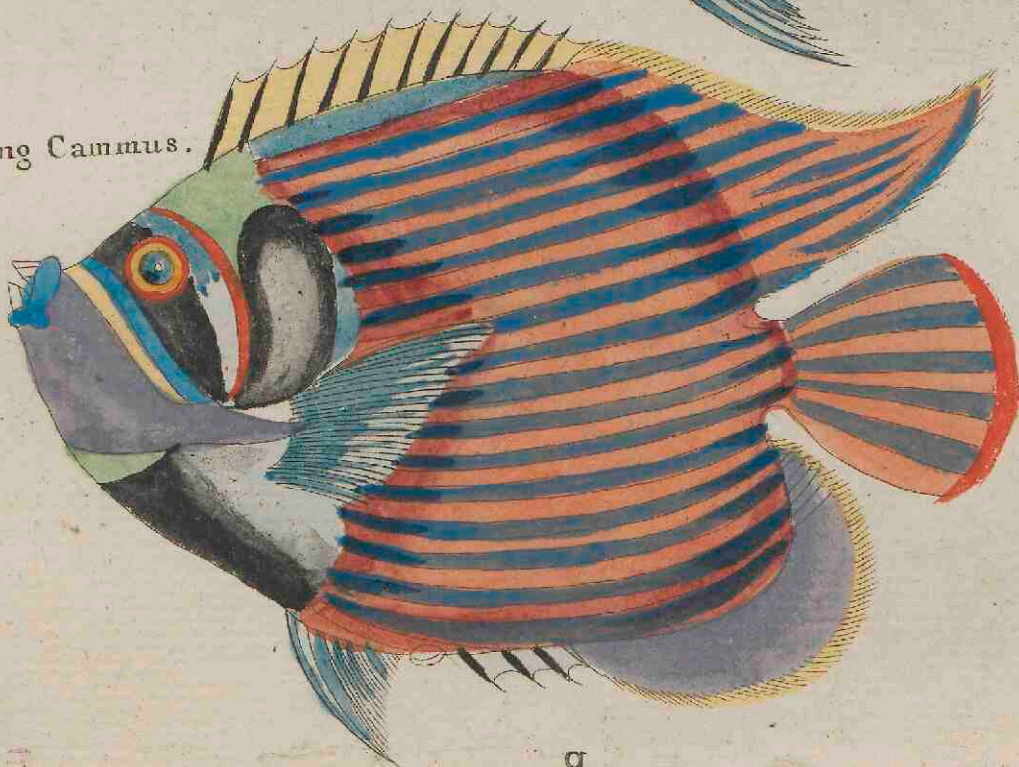
91. Pabia
ou Carbauw.

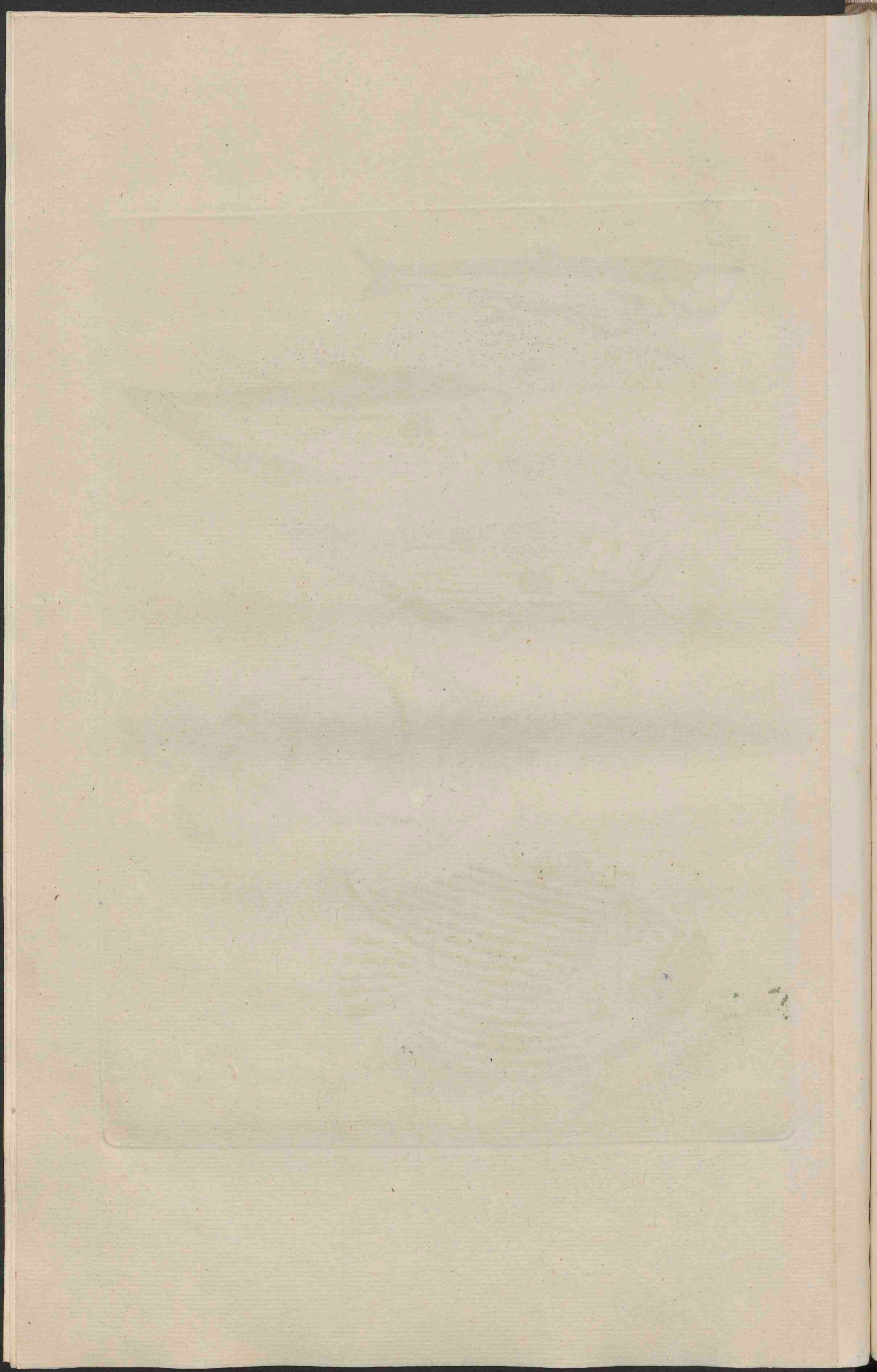


92. Douwing Admiral.

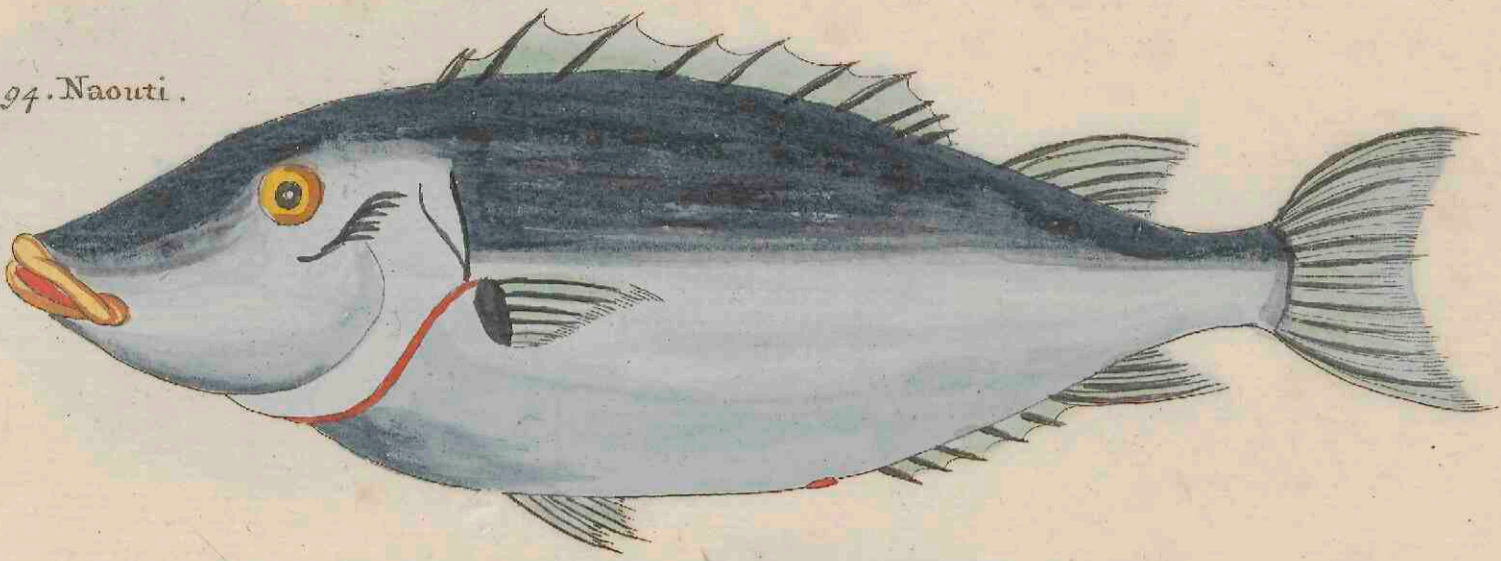


93. Douwing Cammus.

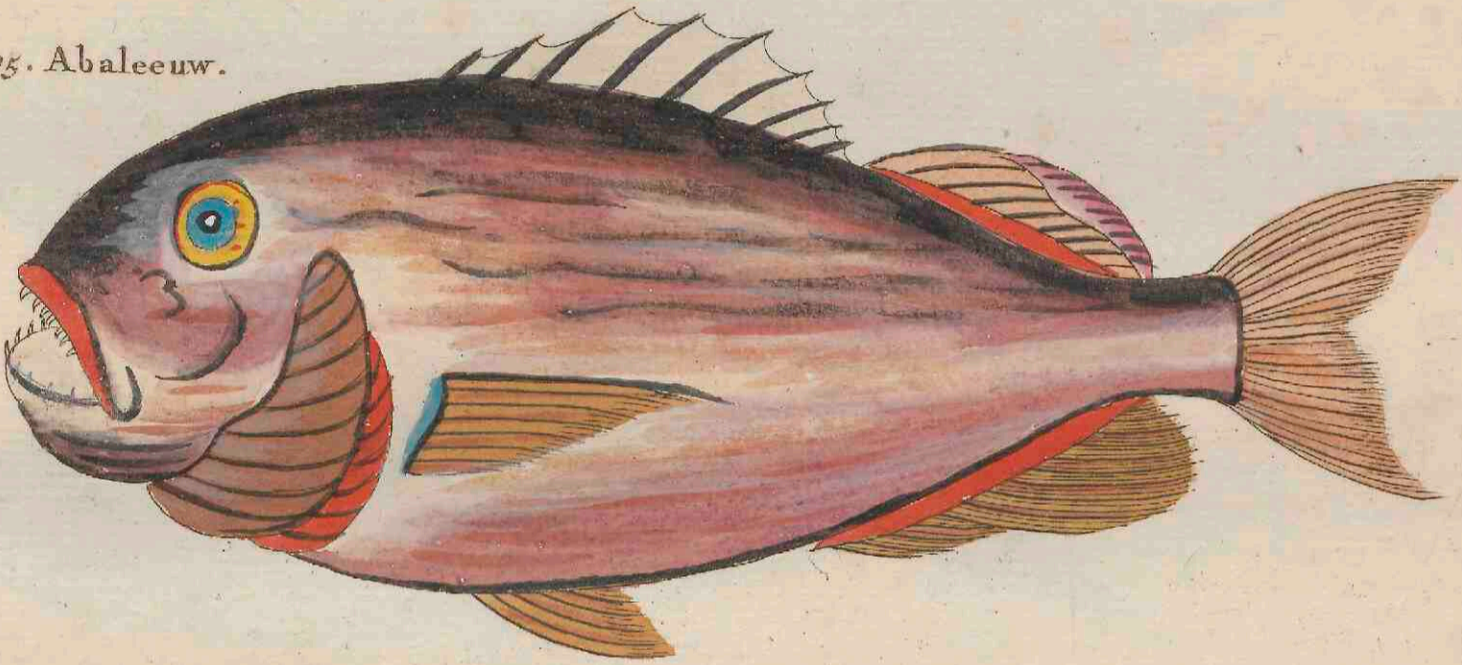




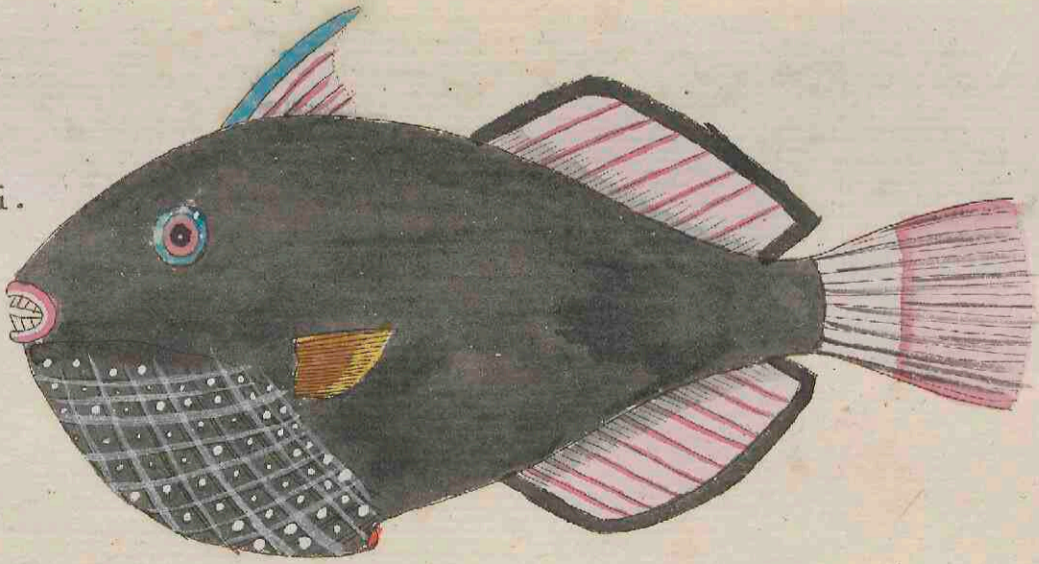
94. Naouti.



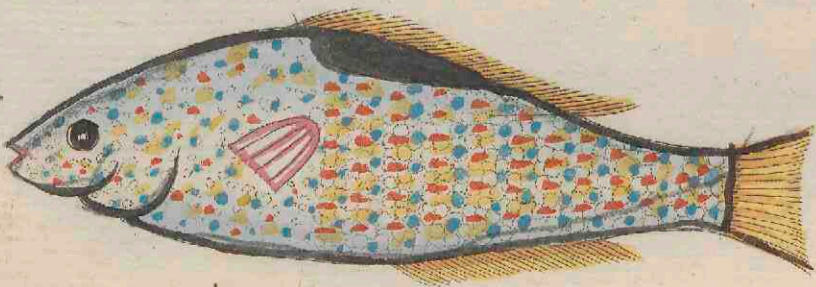
95. Abaleeuw.

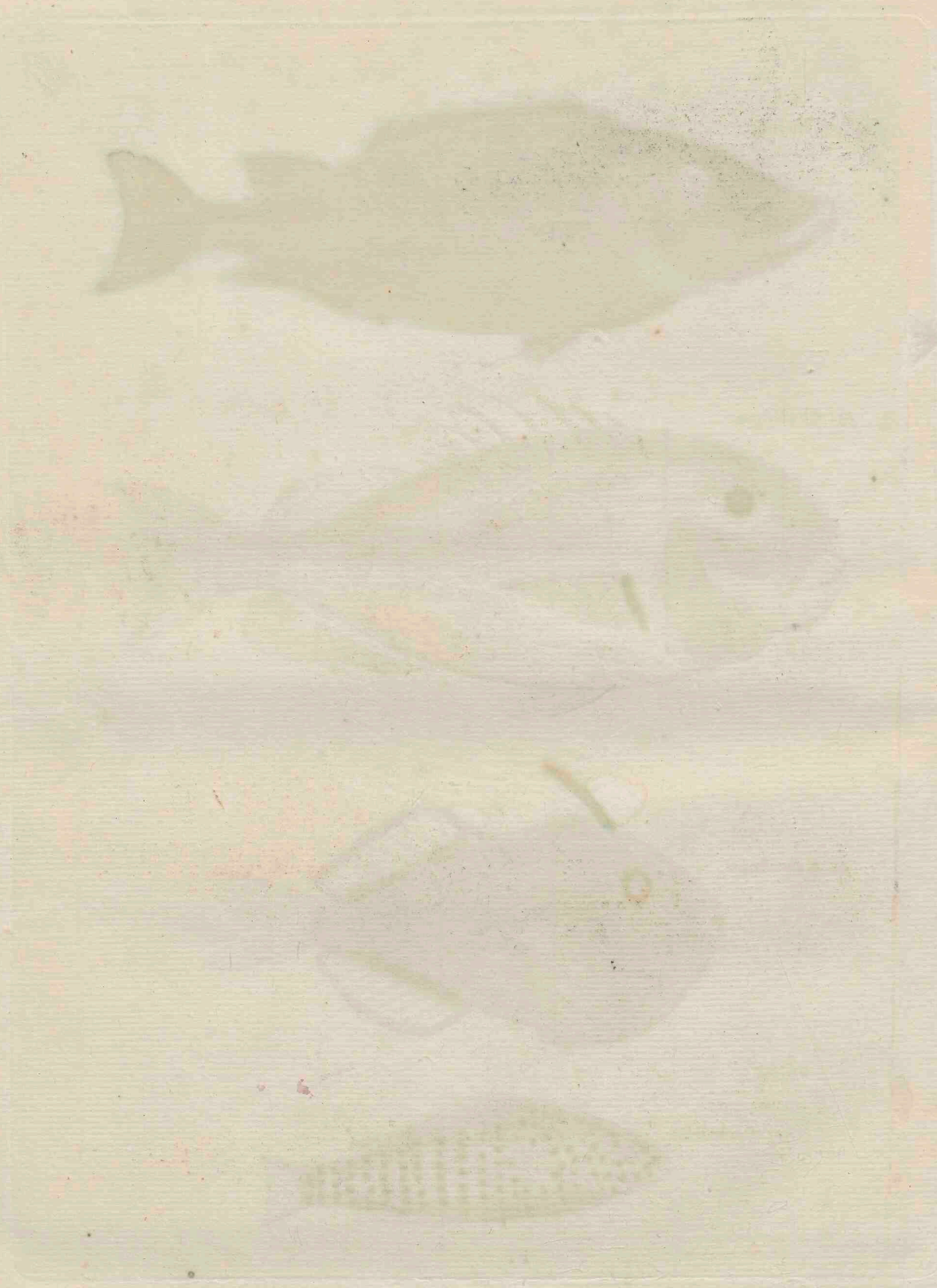


96. Kokenbouti.

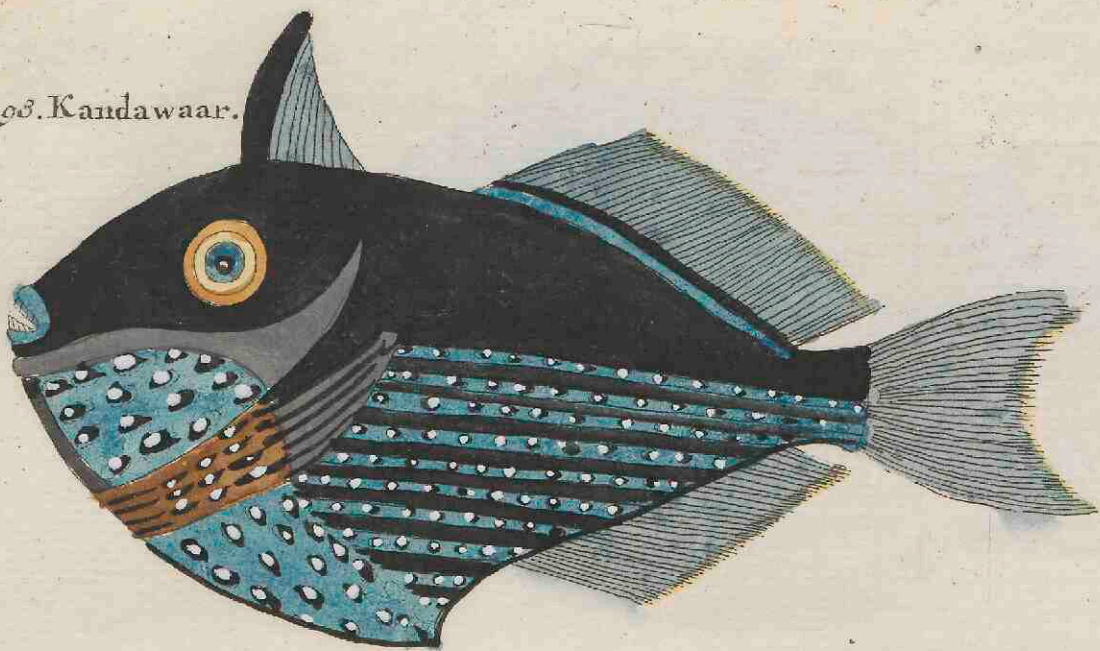


97. Corbeille.

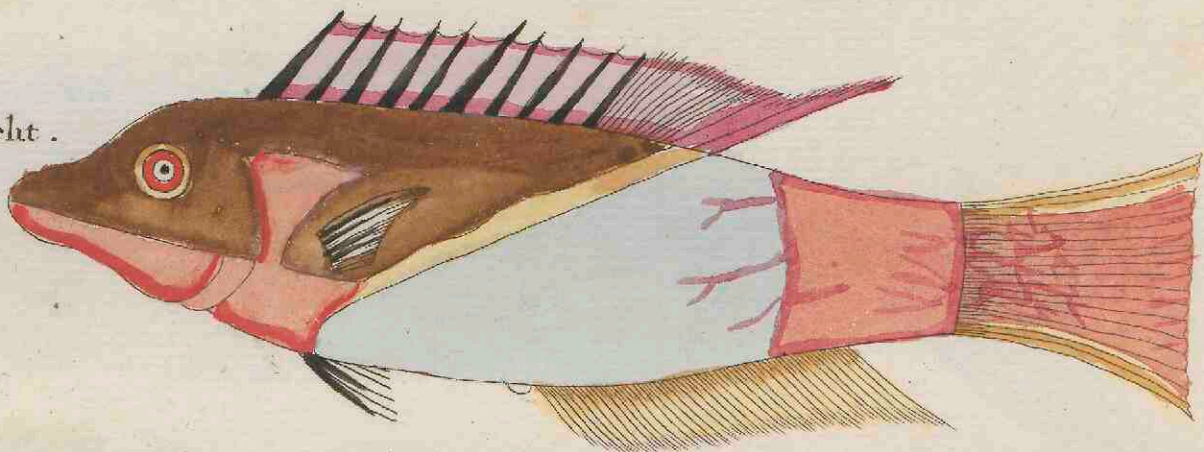




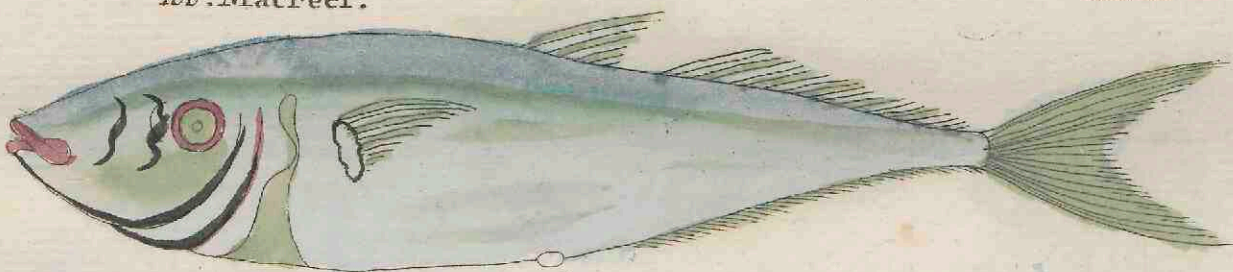
98. Kandawaar.



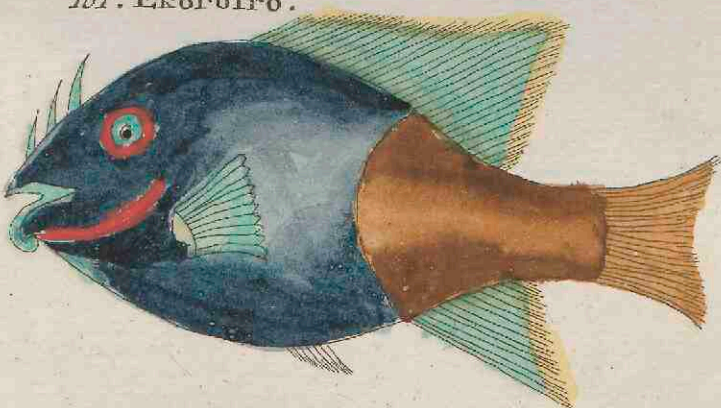
99. Schout by Nacht.



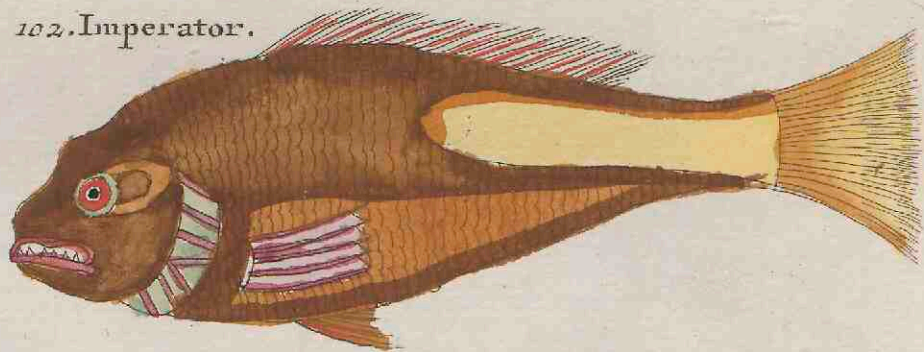
100. Macreel.



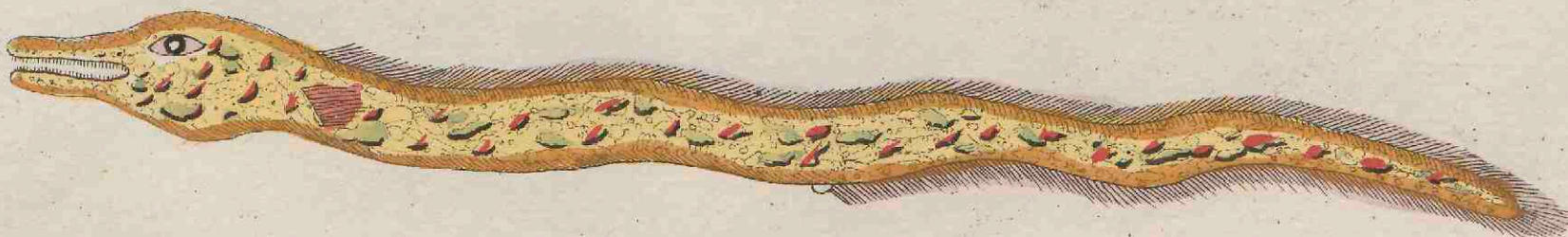
101. Ekor biro.



102. Imperator.

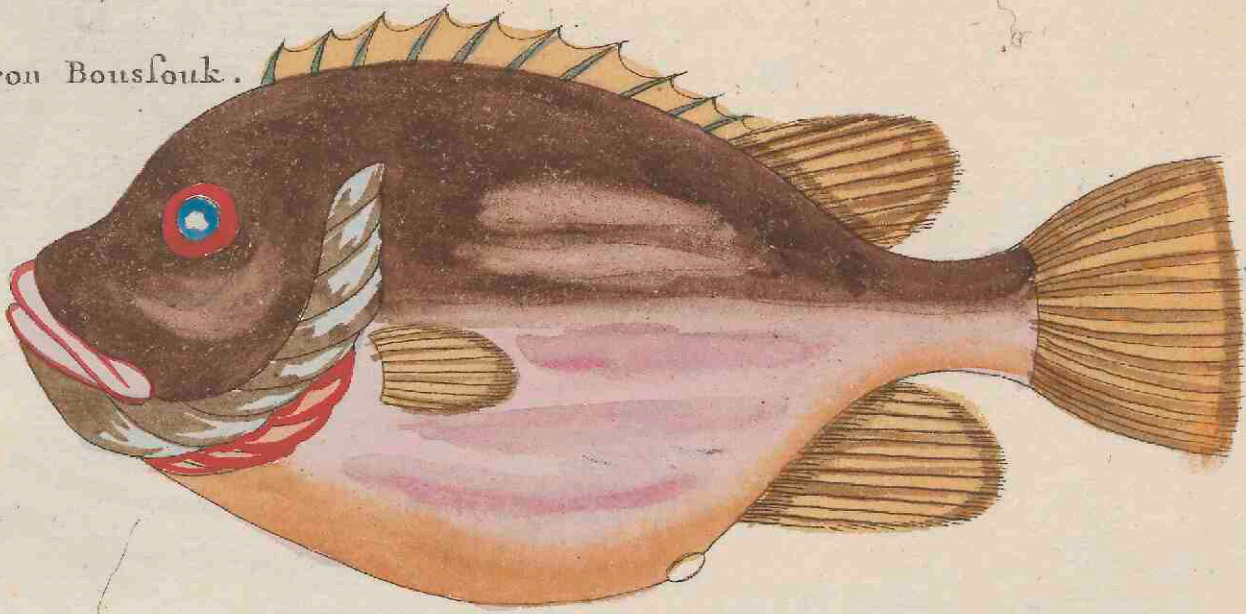


103. Cambat babi.

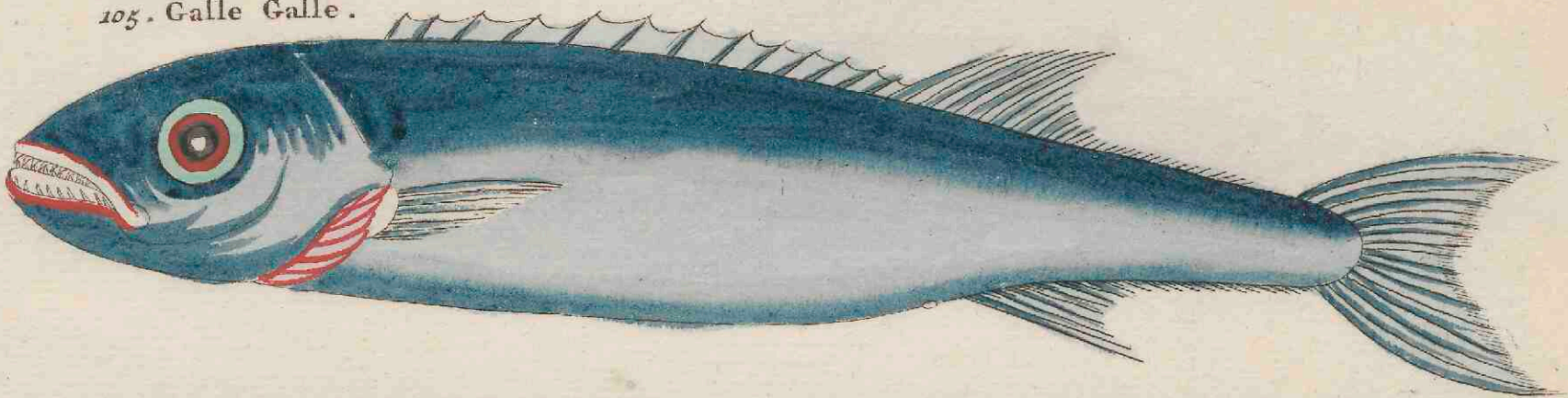




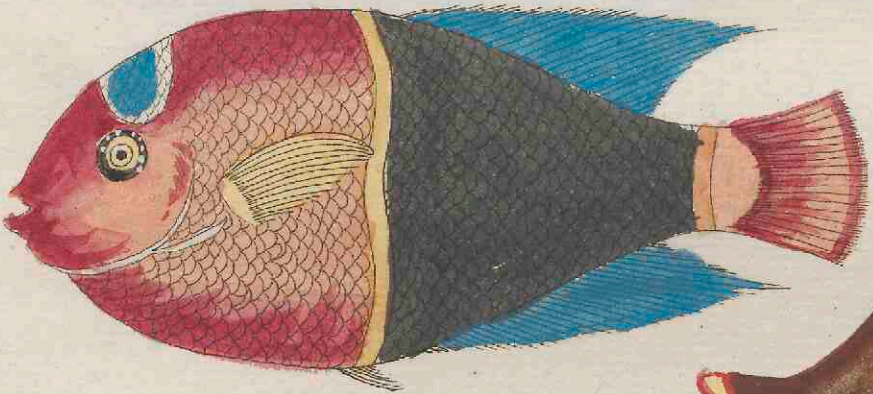
104. Morou Bousfouk.



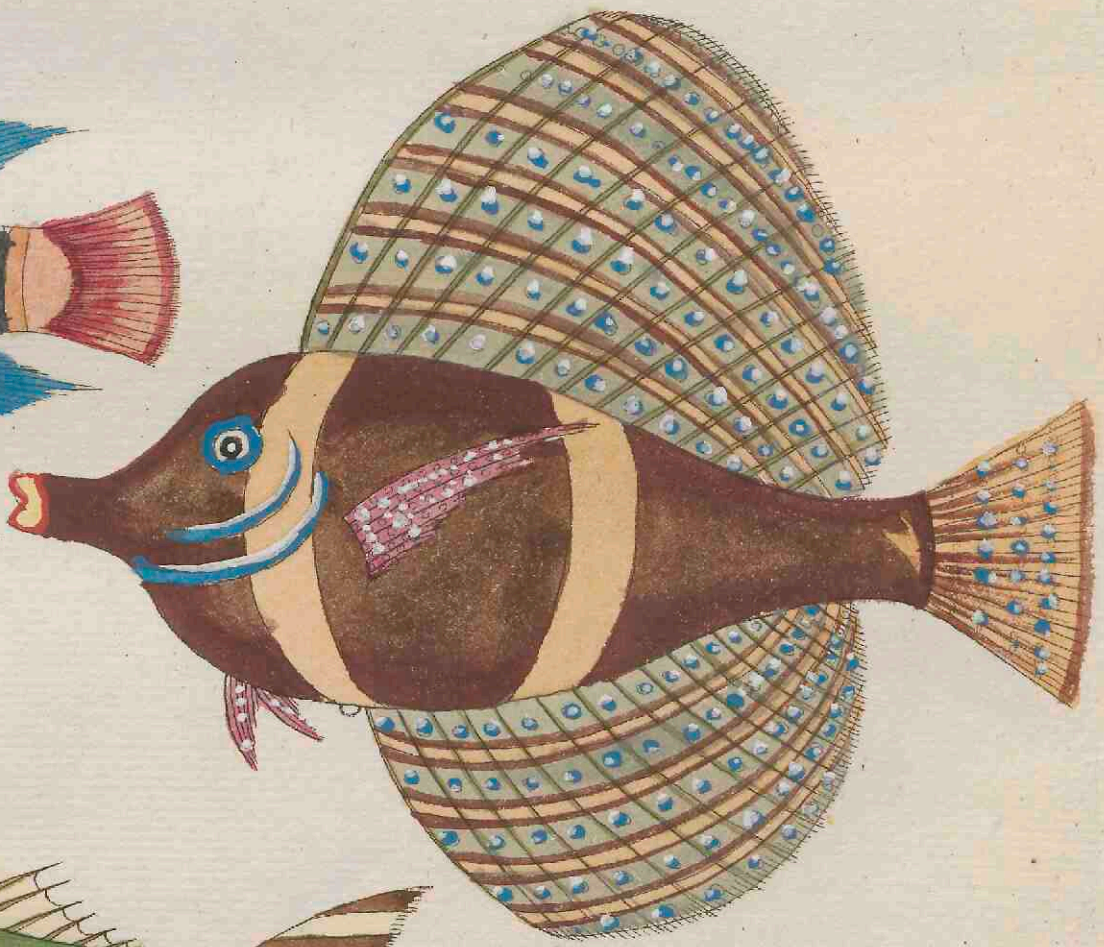
105. Galle Galle.



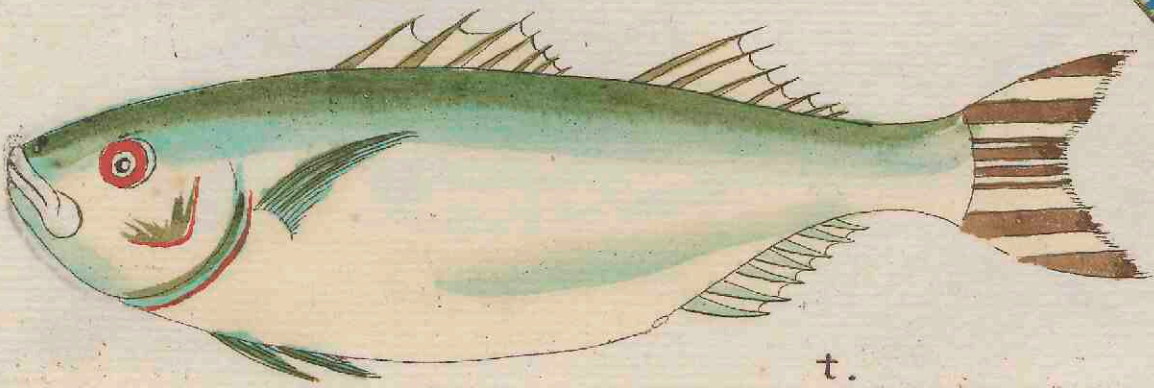
106. Color Soufounam.



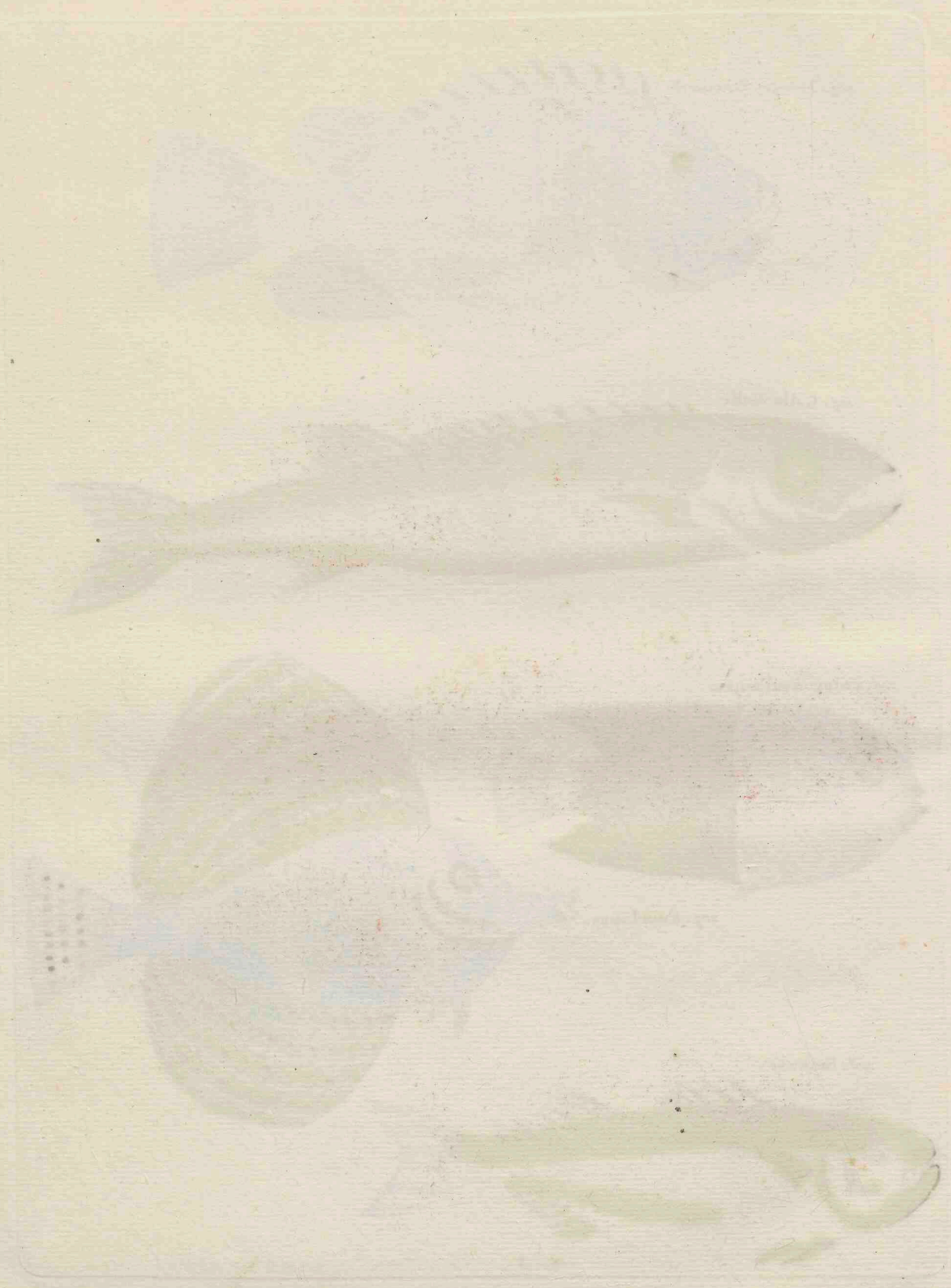
107. Courkipas.



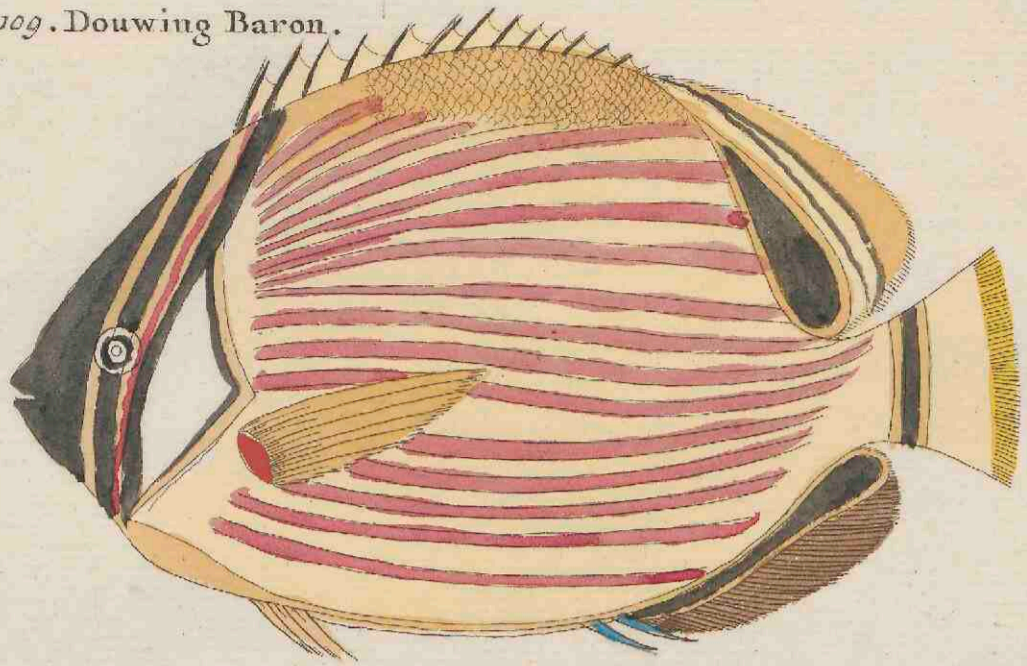
108. Safawar.



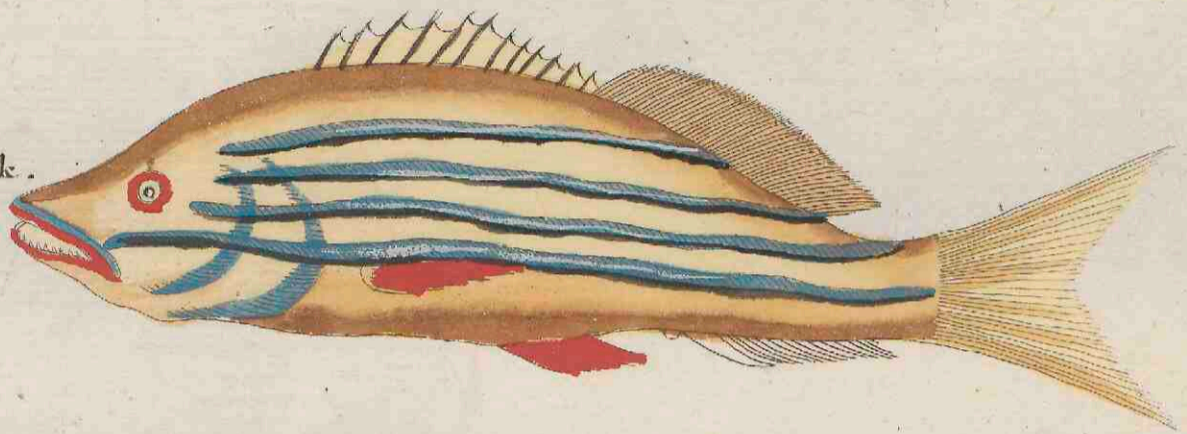
t.



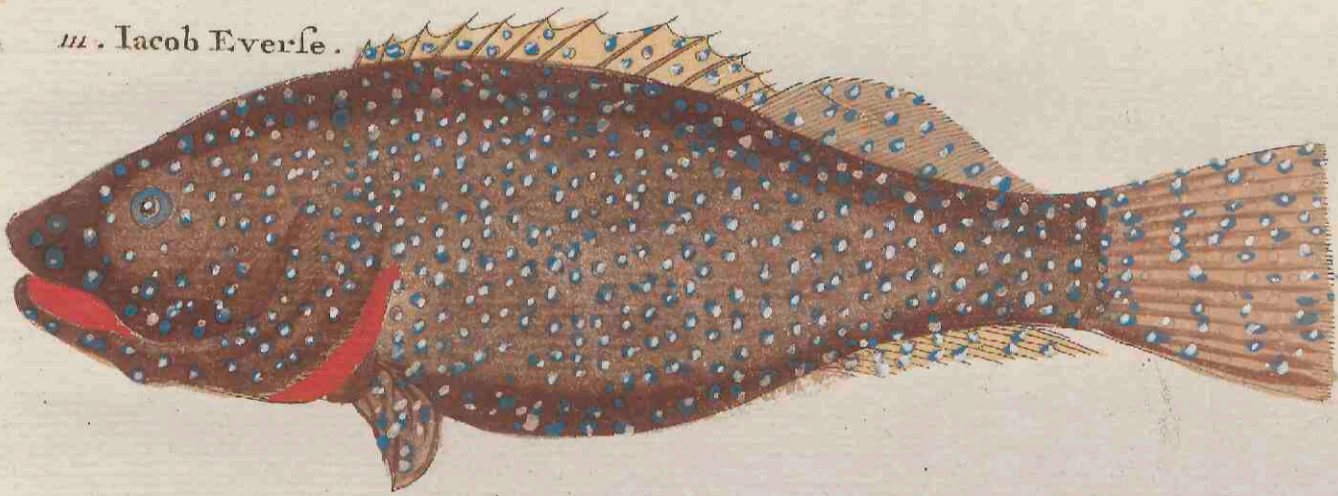
109. Douwing Baron.



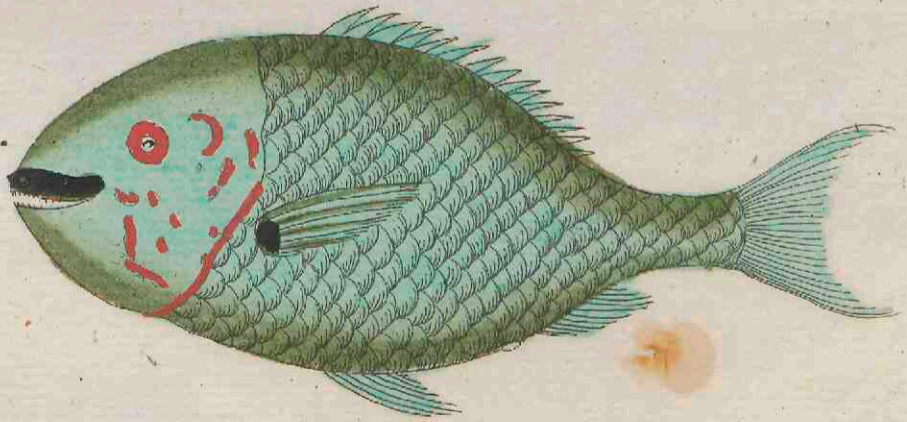
110. Marack.



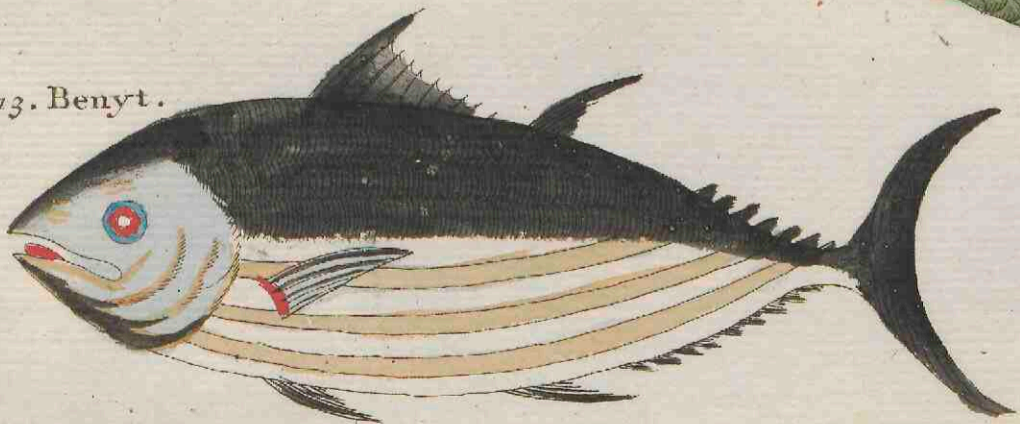
111. Jacob Everse.



112. Kakatoua Capitano.
Poiffon Perroquet.

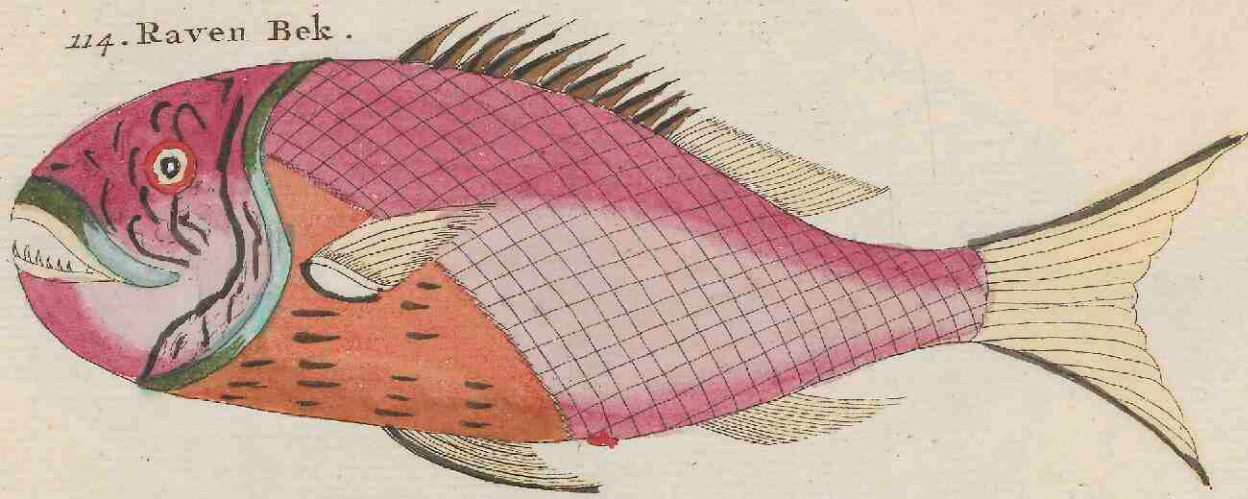


113. Benyt.

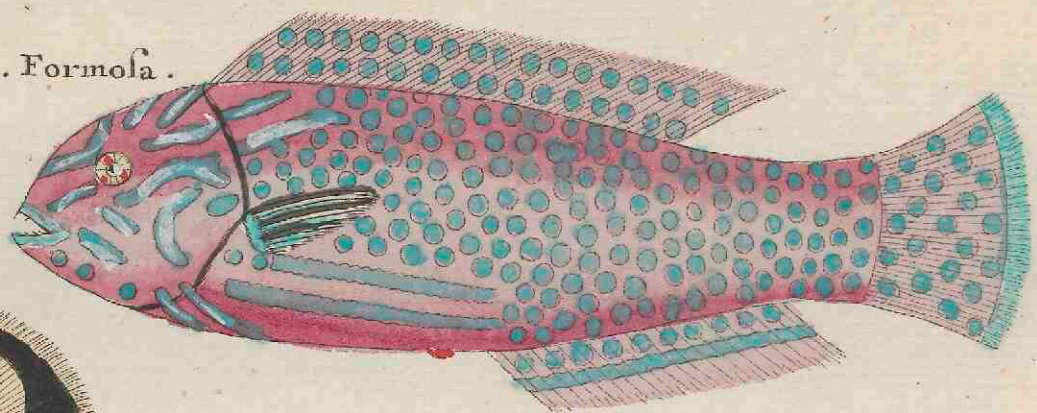




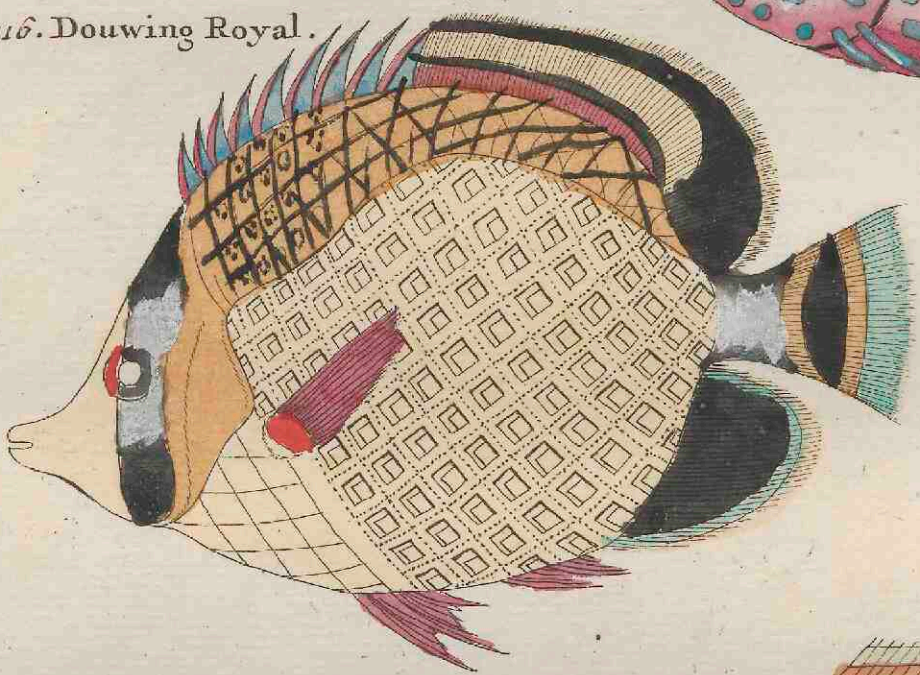
114. Raven Bek.



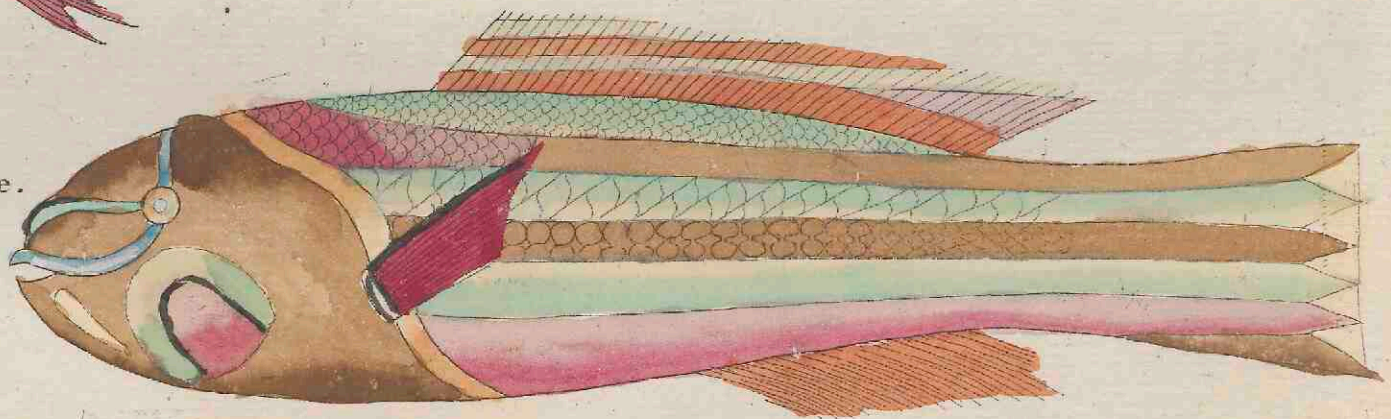
115. Formosa.



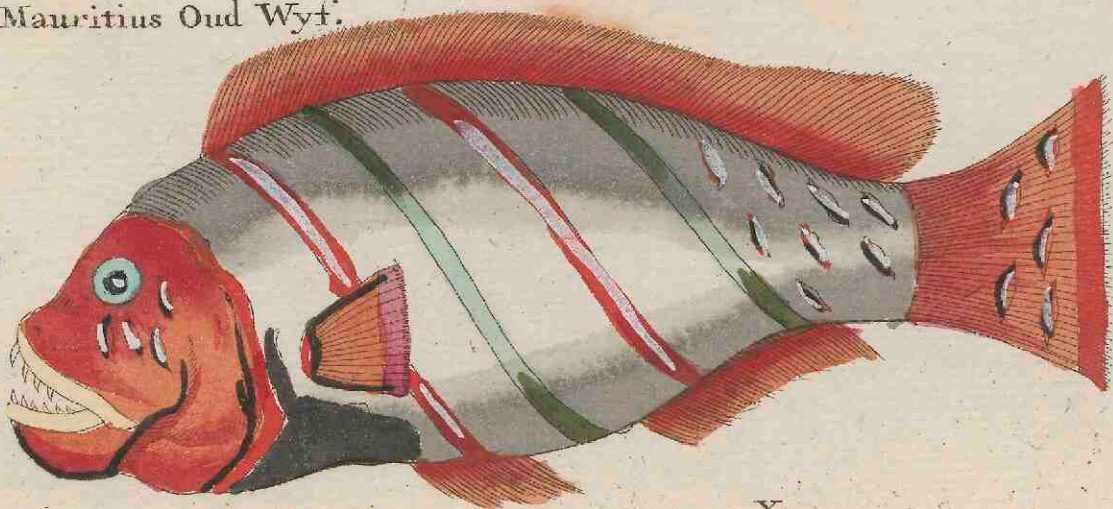
116. Douwing Royal.



117. Brocade.



118. Mauritius Oud Wyf.

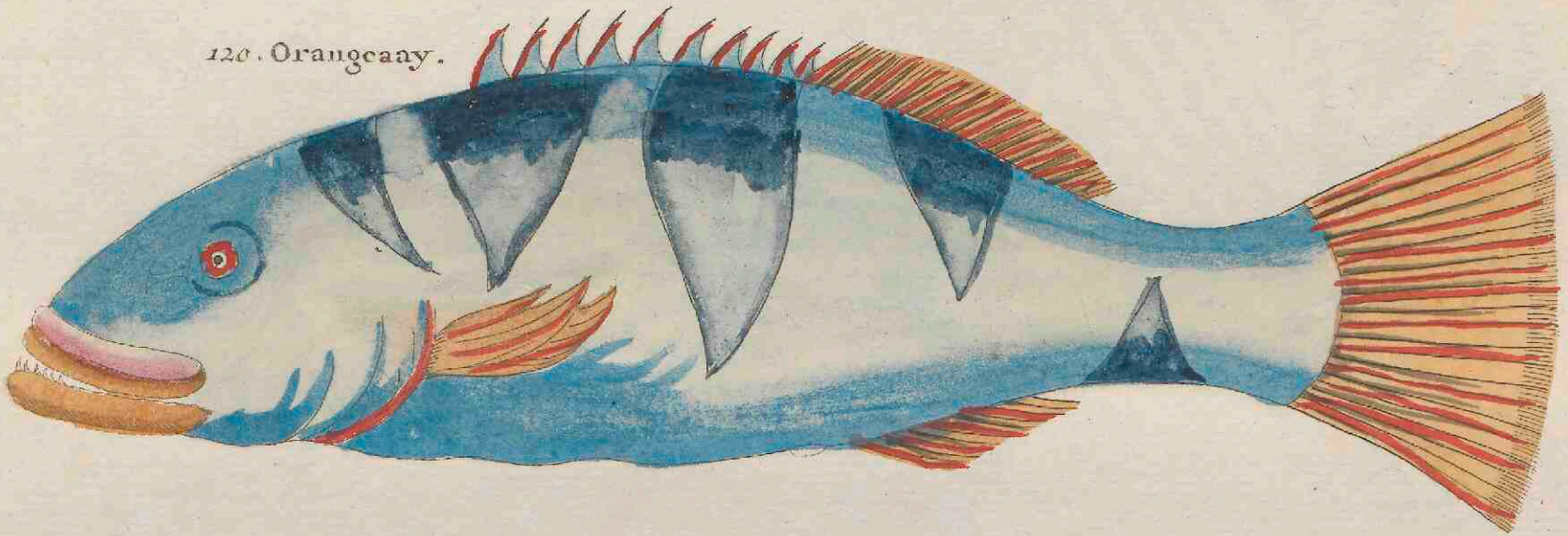




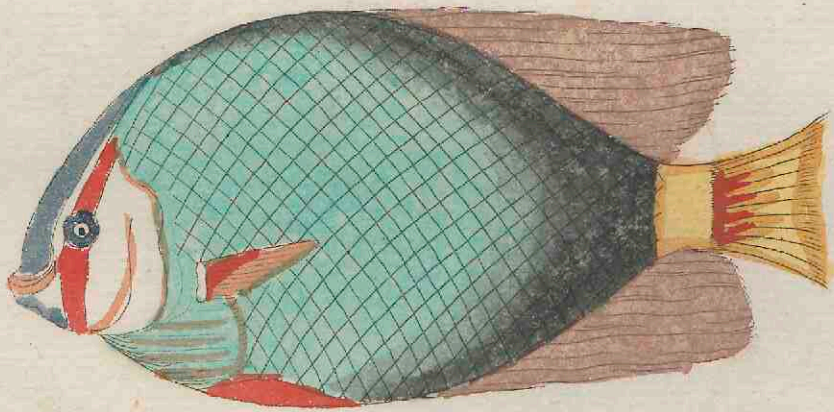
119. Aagie van Euehuysen.



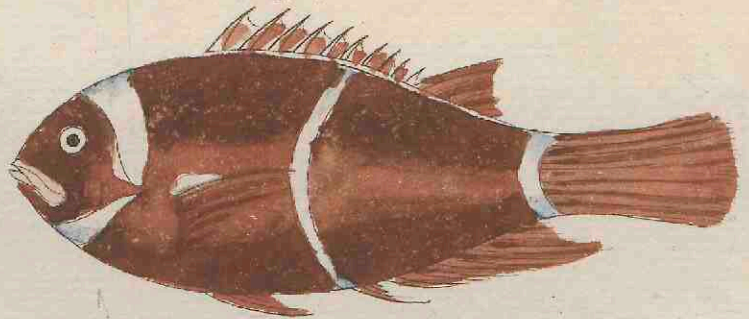
120. Orangeaay.



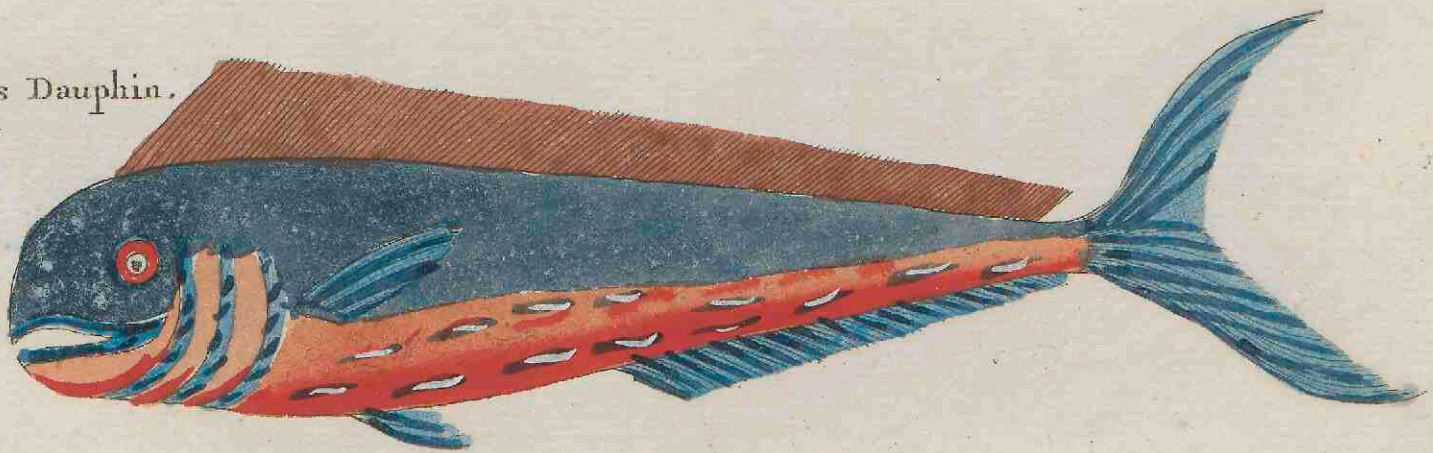
121. Parallelogram.



122. Tontelton.

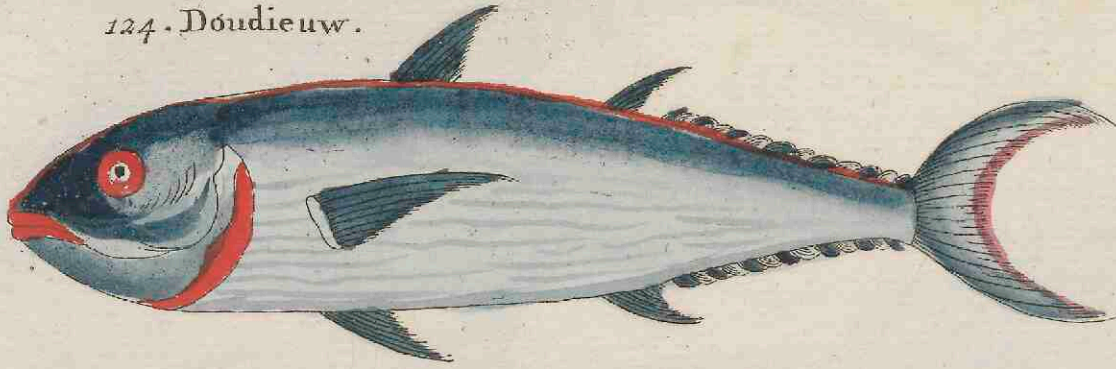


123. Dorades Dauphin.

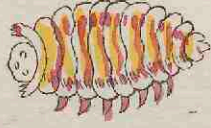




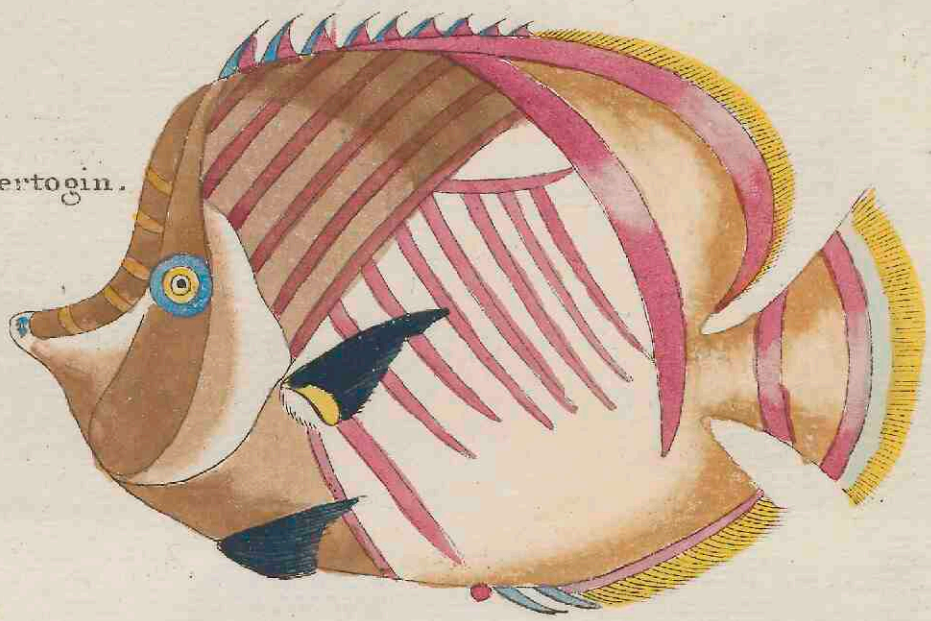
124. Doudieuw.



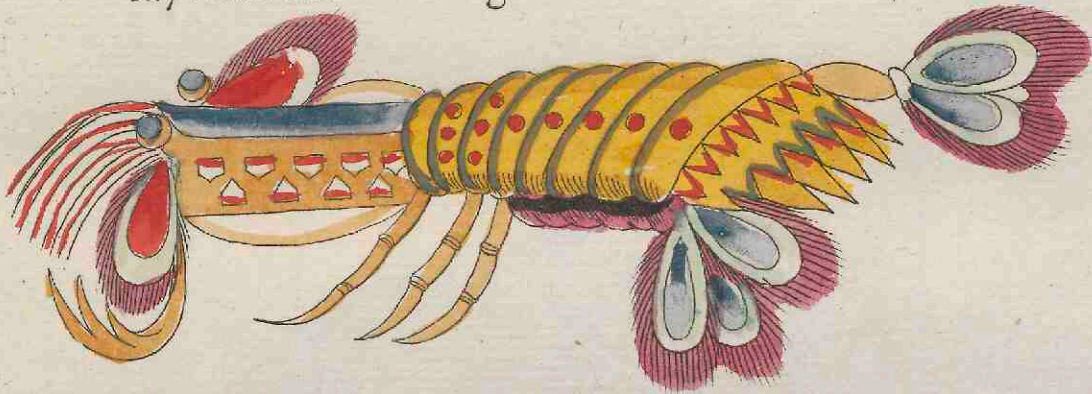
125. Zee Luys. Pou de Mer.



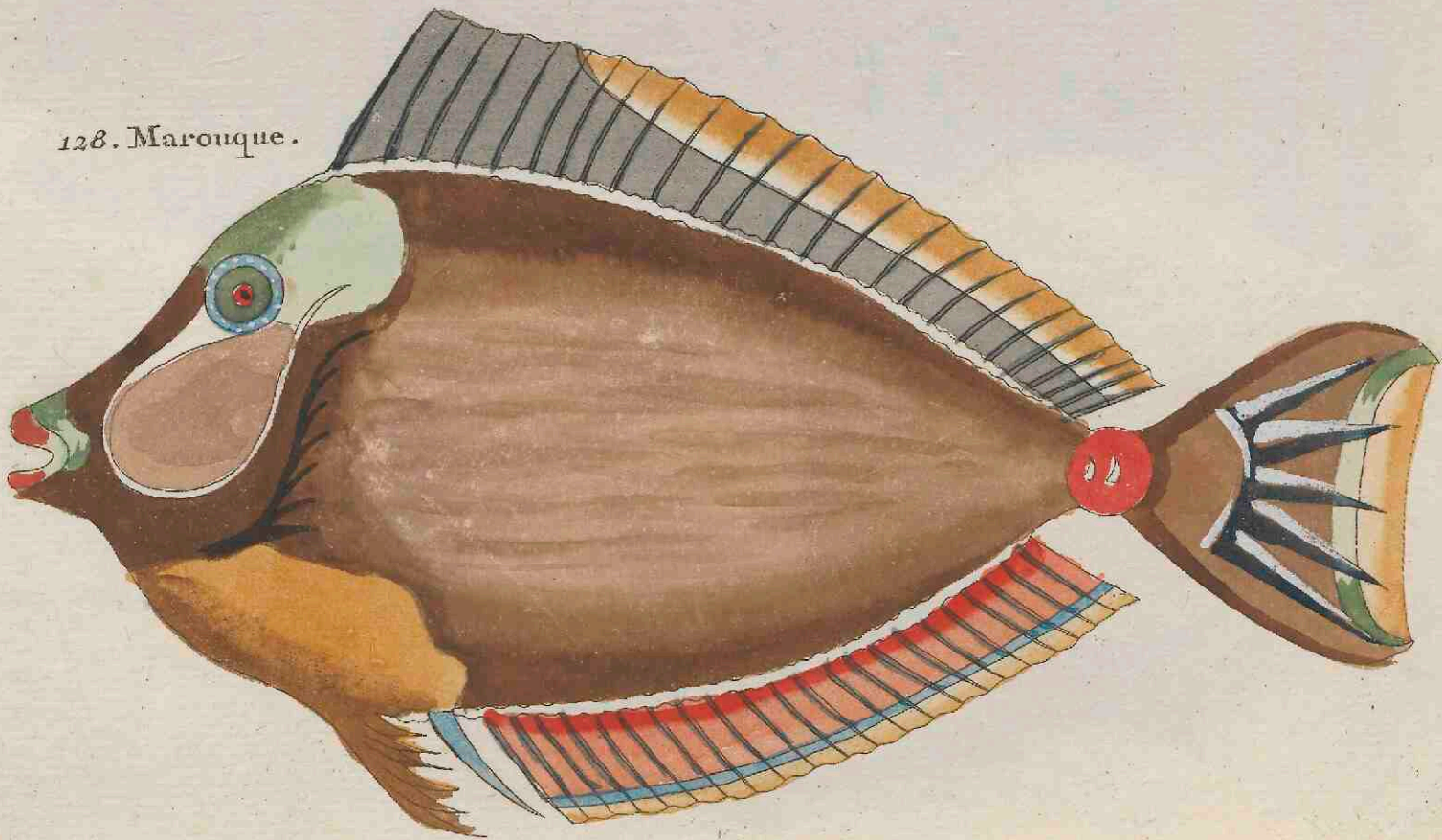
126. Douwing Hertogin.

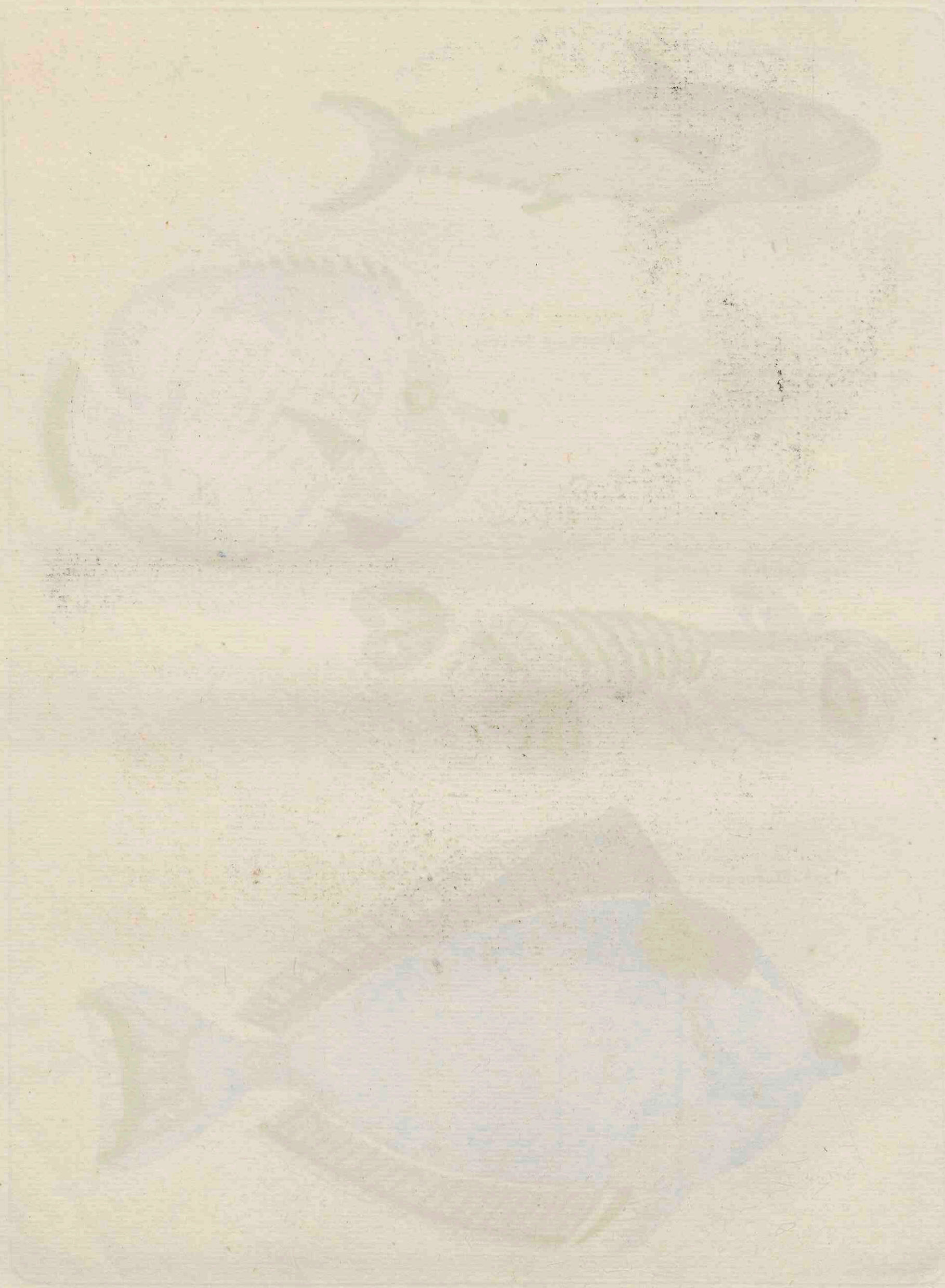


127. Lafetek Couning.

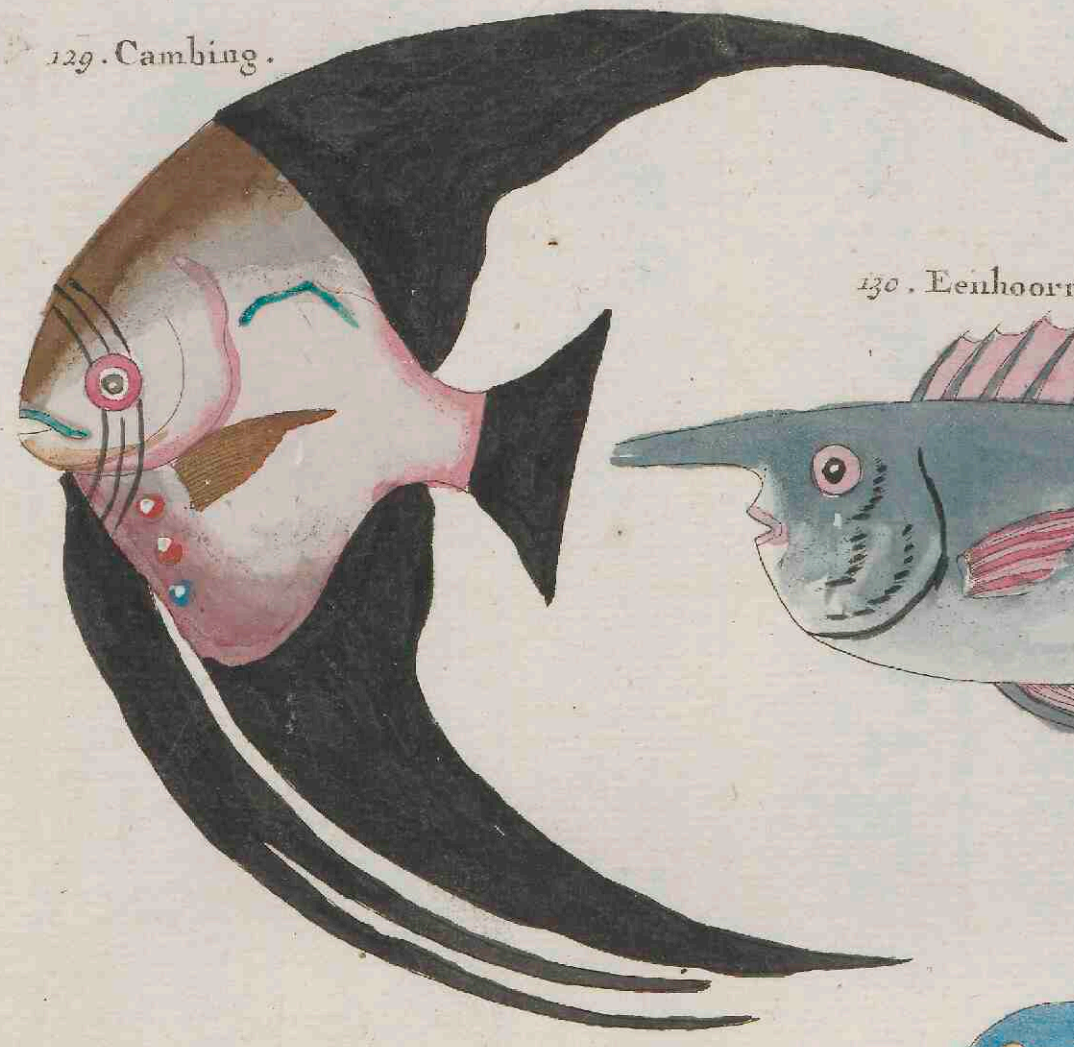


128. Marouque.

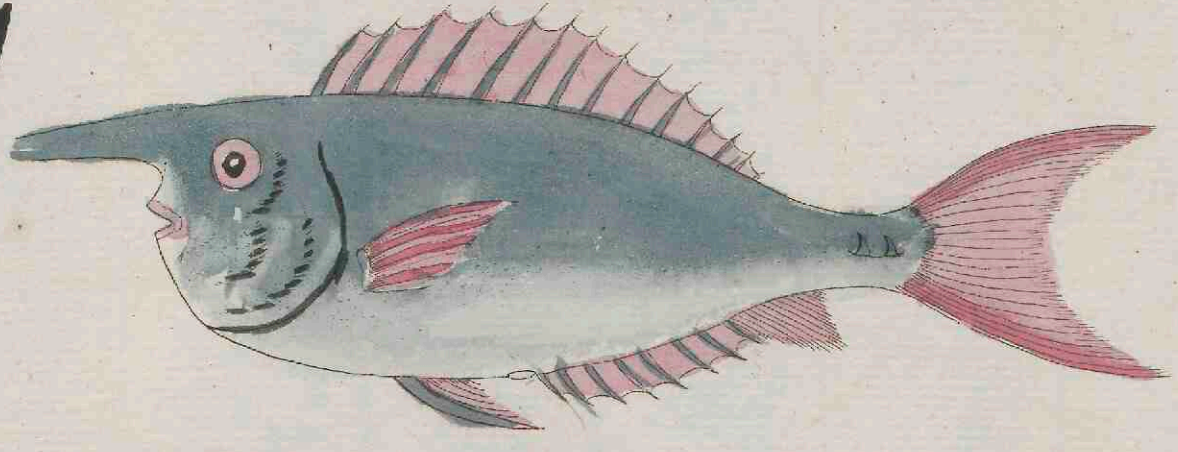




129. Cambing.



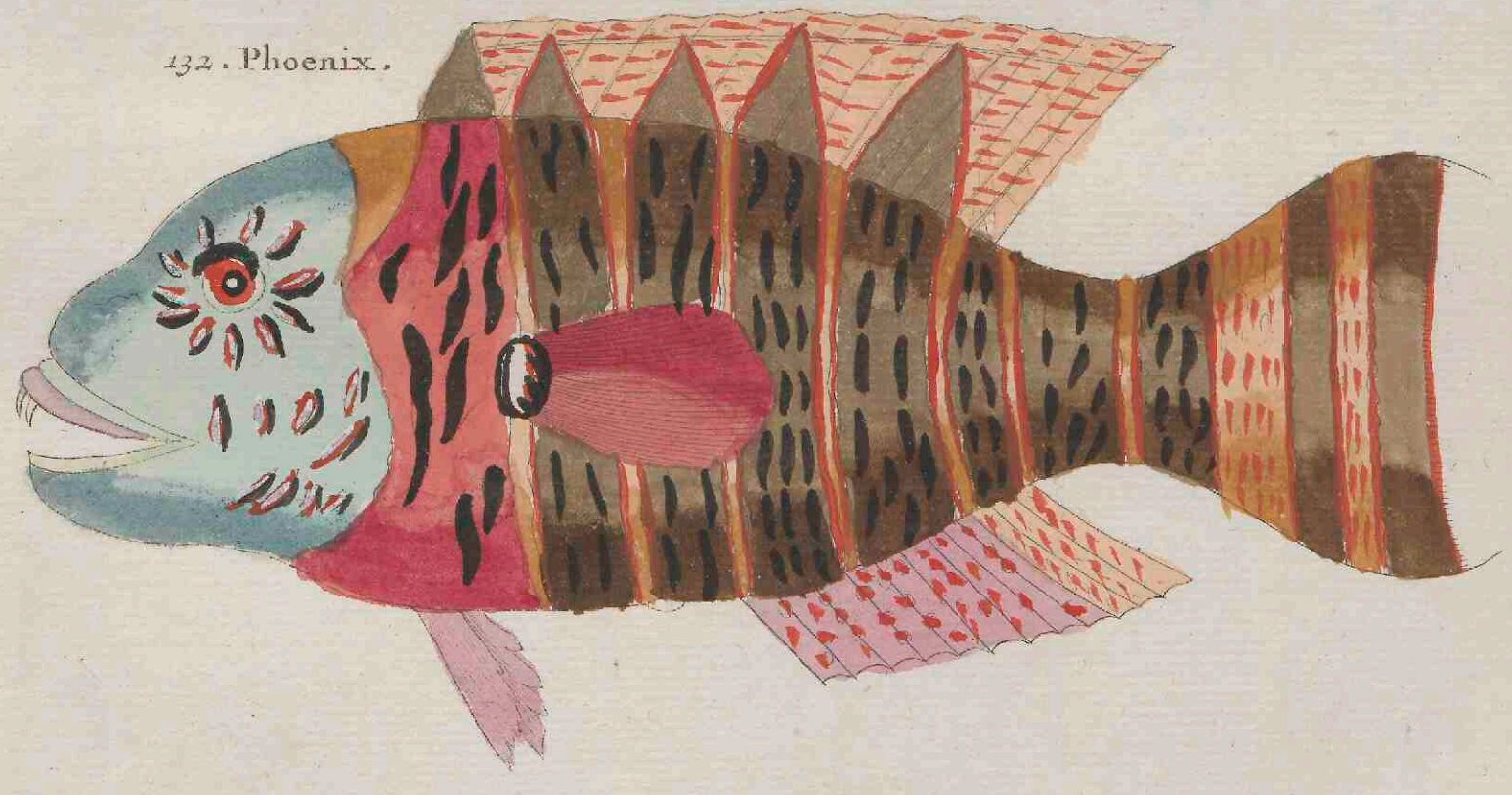
130. Eenhoorn. Licorne.



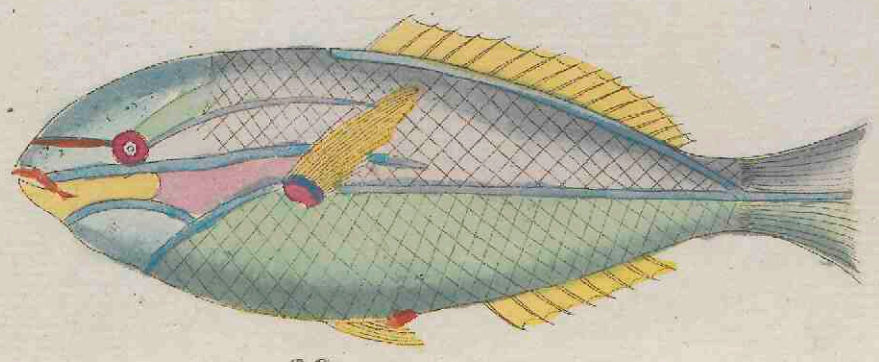
131. Paradys.



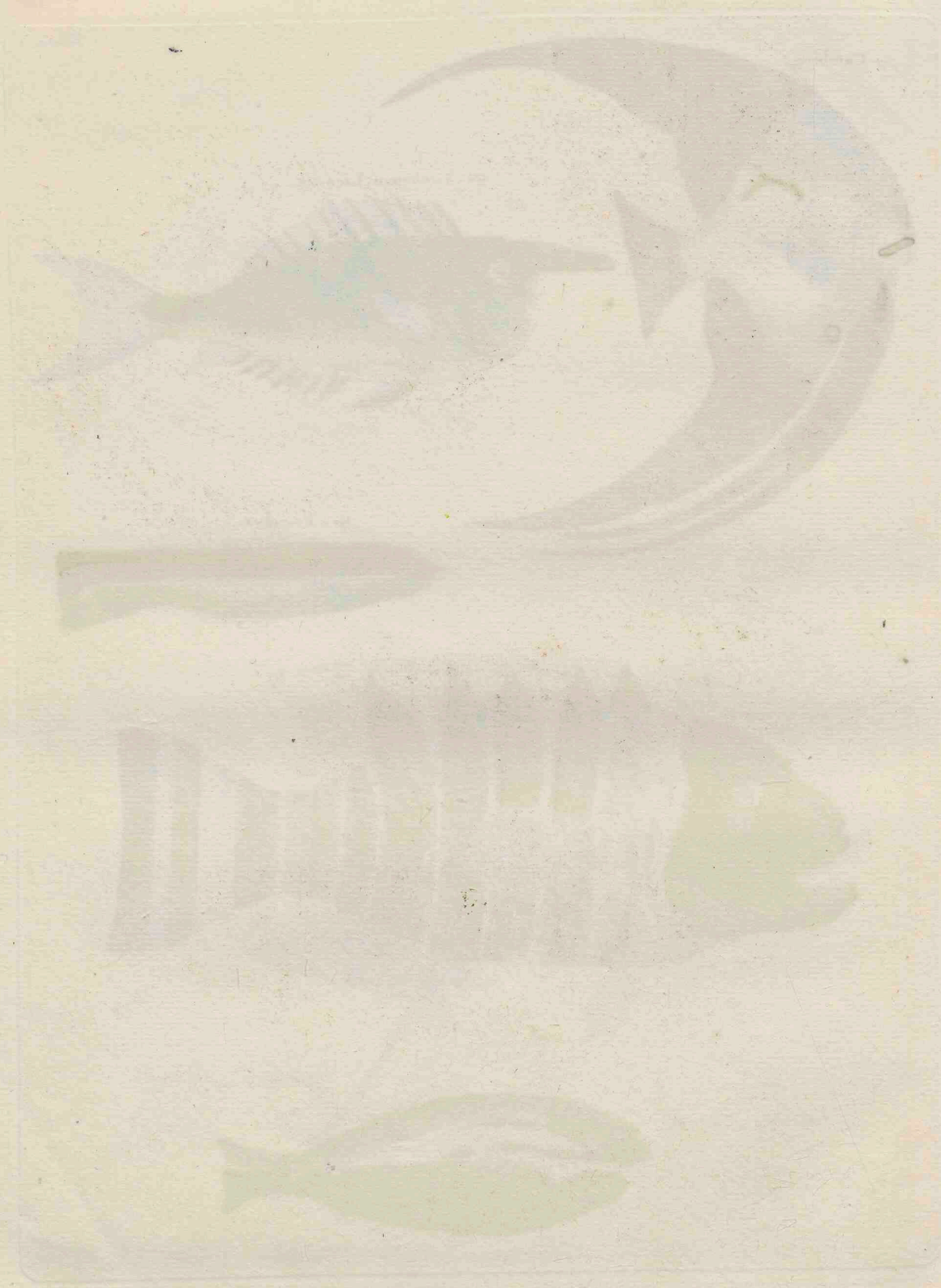
132. Phoenix.



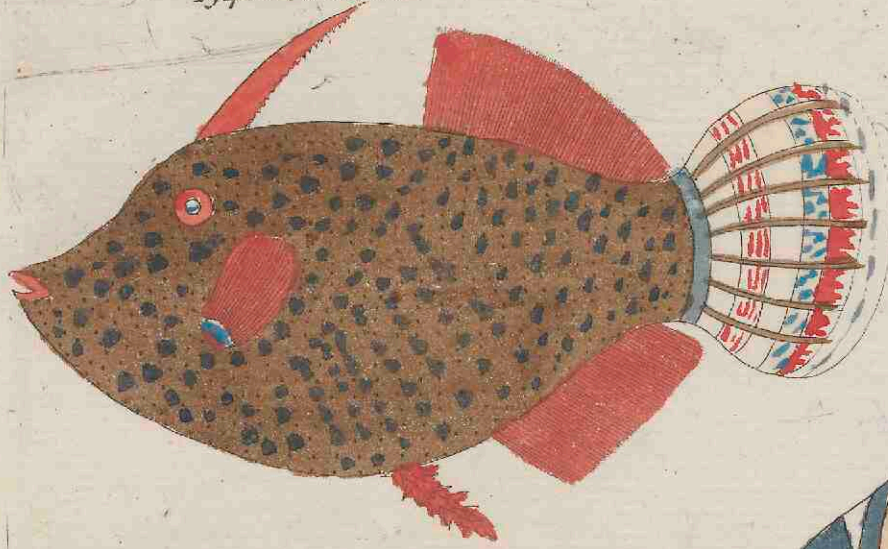
133. Gallenay Castouri.



aa.



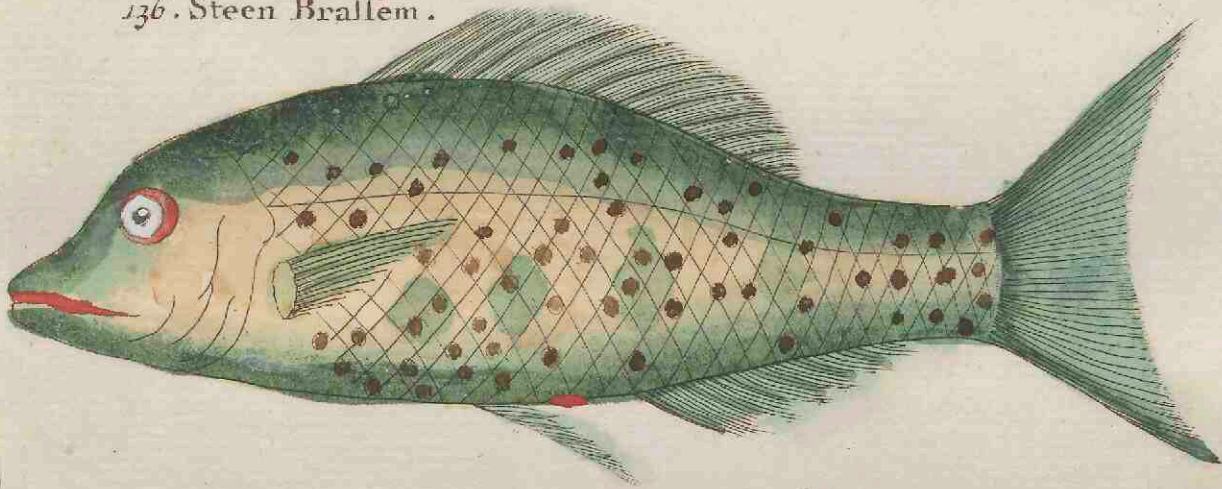
134. Ewauwe.



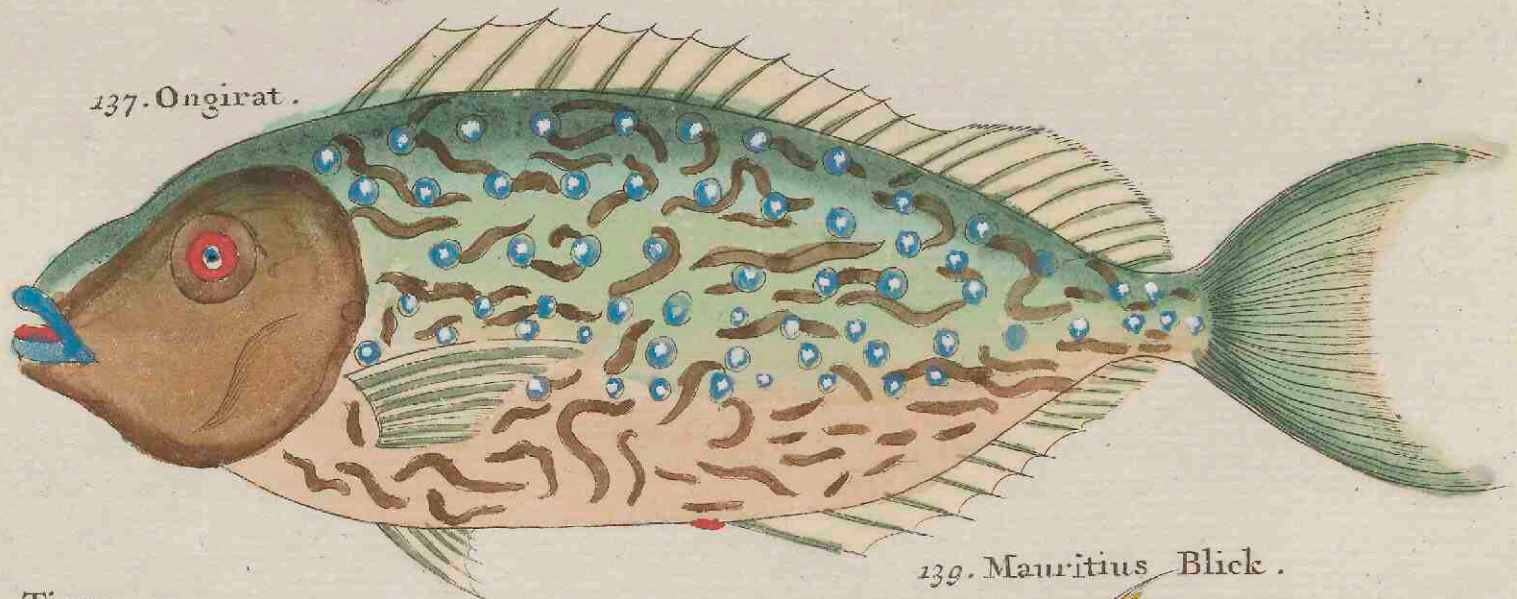
135. Douwing Marquis.



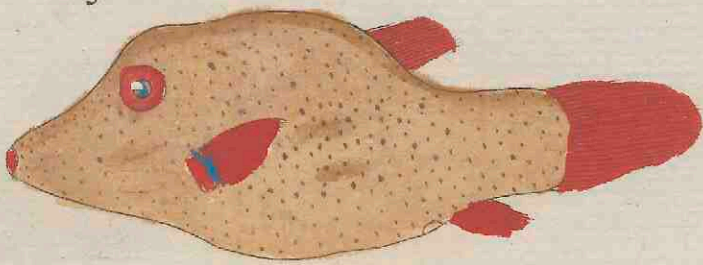
136. Steen Brallem.



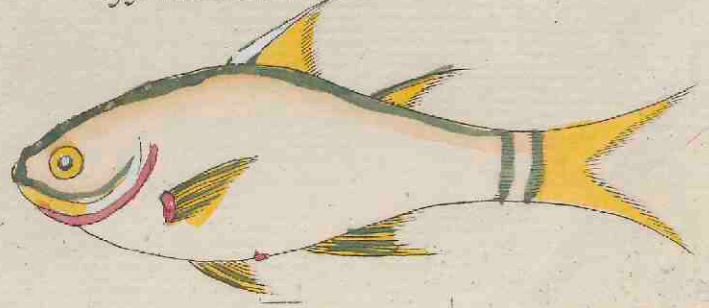
137. Ongirat.



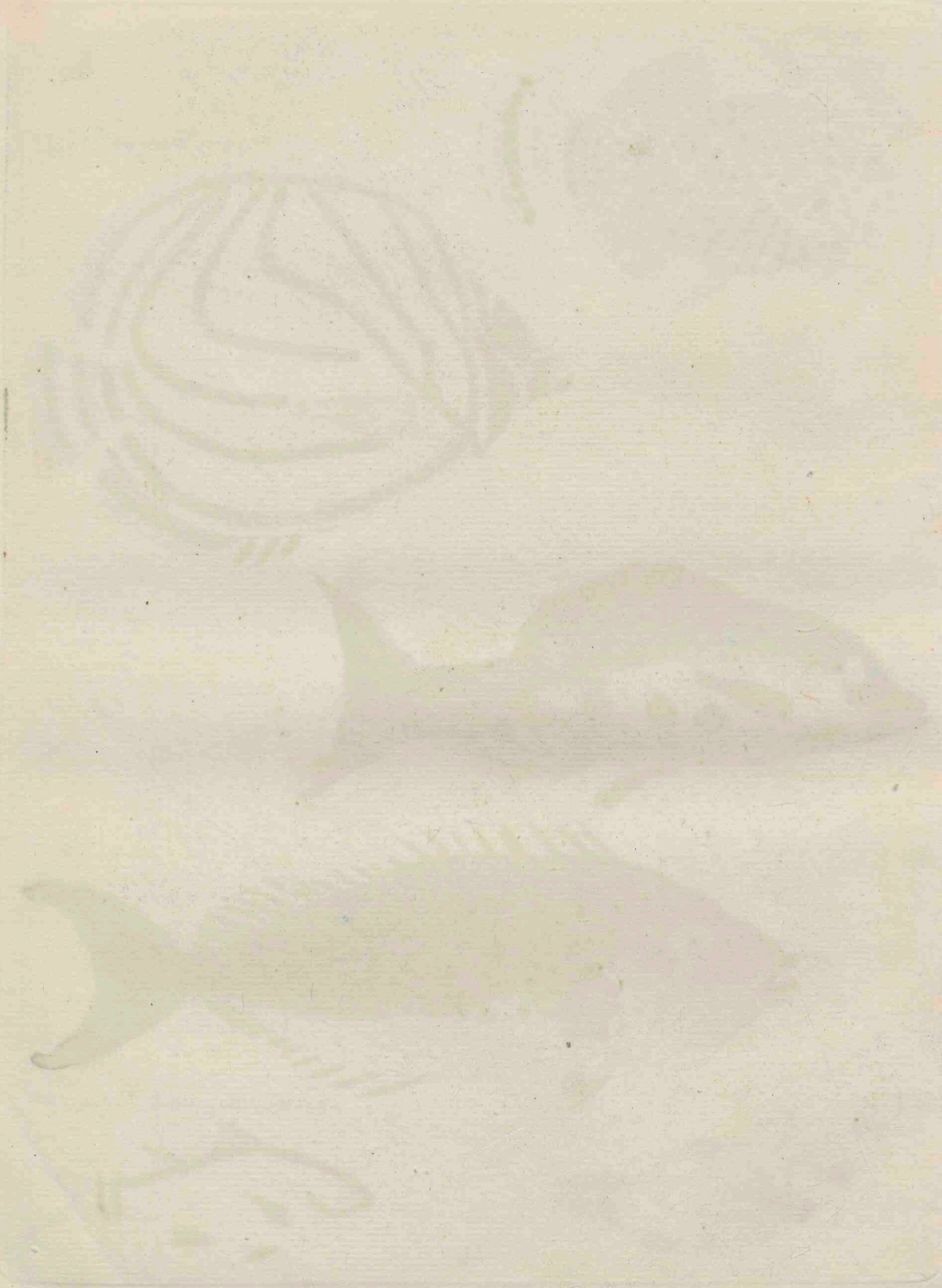
138. Jean Ticus.



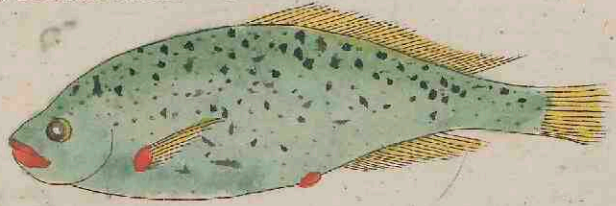
139. Mauritius Blicke.



bb.



140. Mauritius Gulletie .



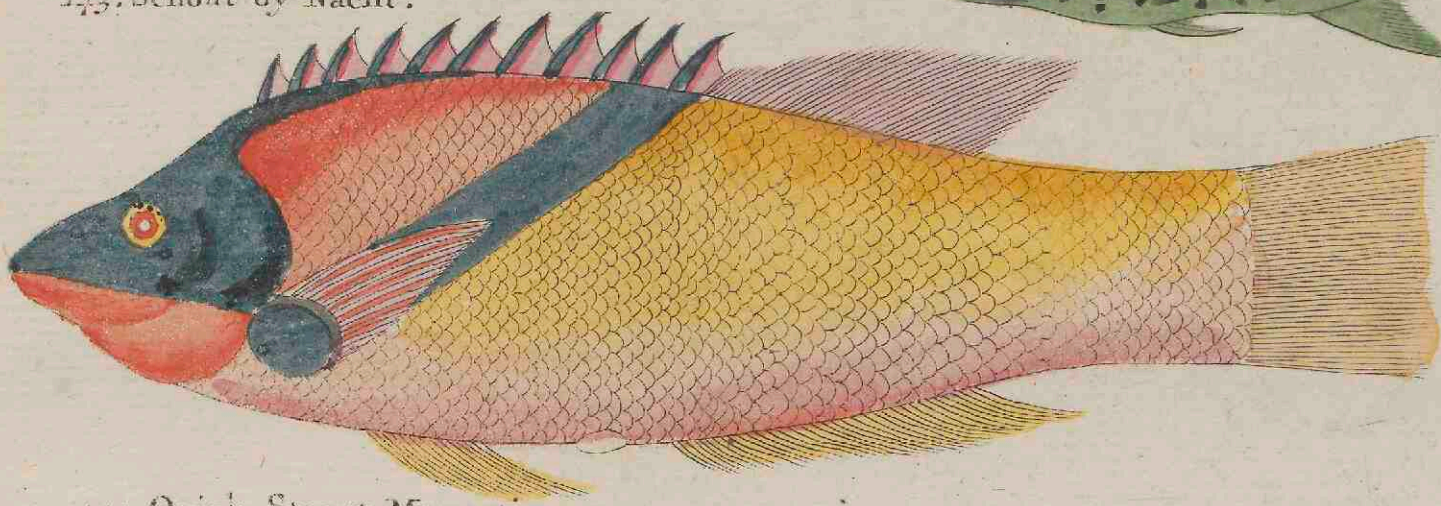
141. Mauritius Goud-Visje . Le poisson doré de l'isle Maurice .



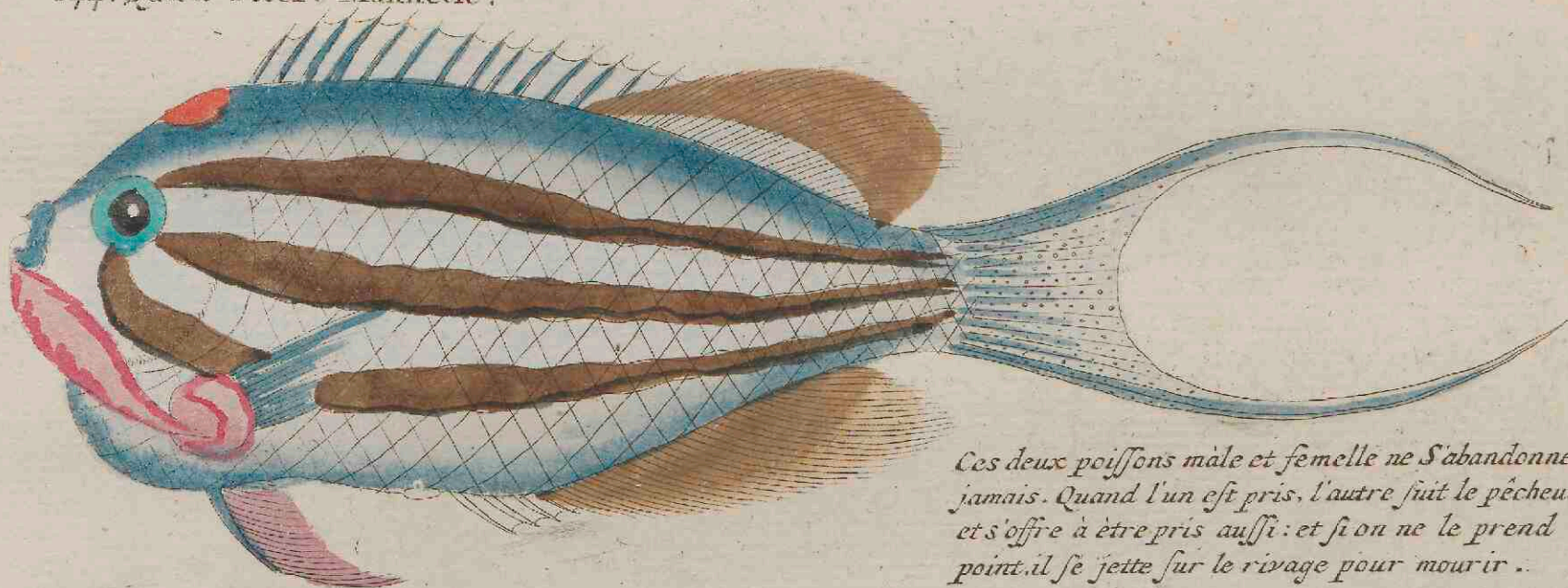
142. Folo Pesque Royal . Douw Visch .



143. Schout by Nacht .

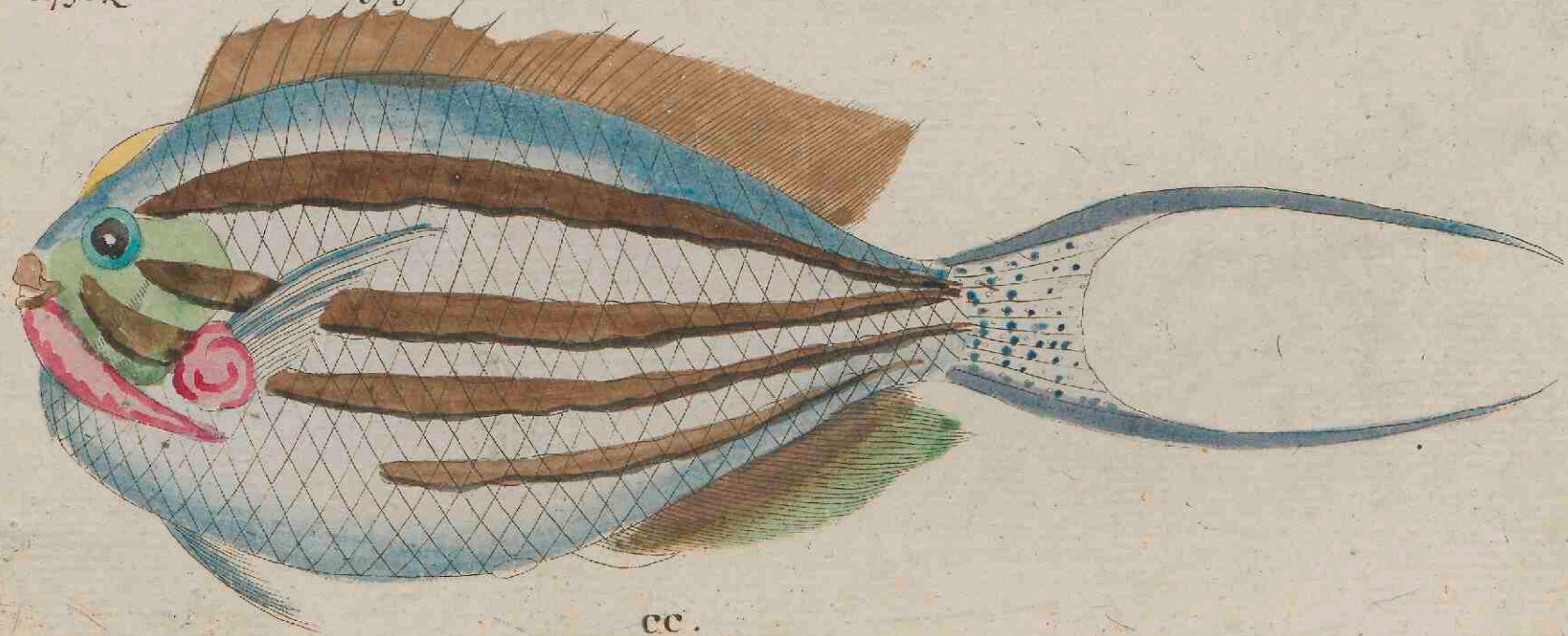


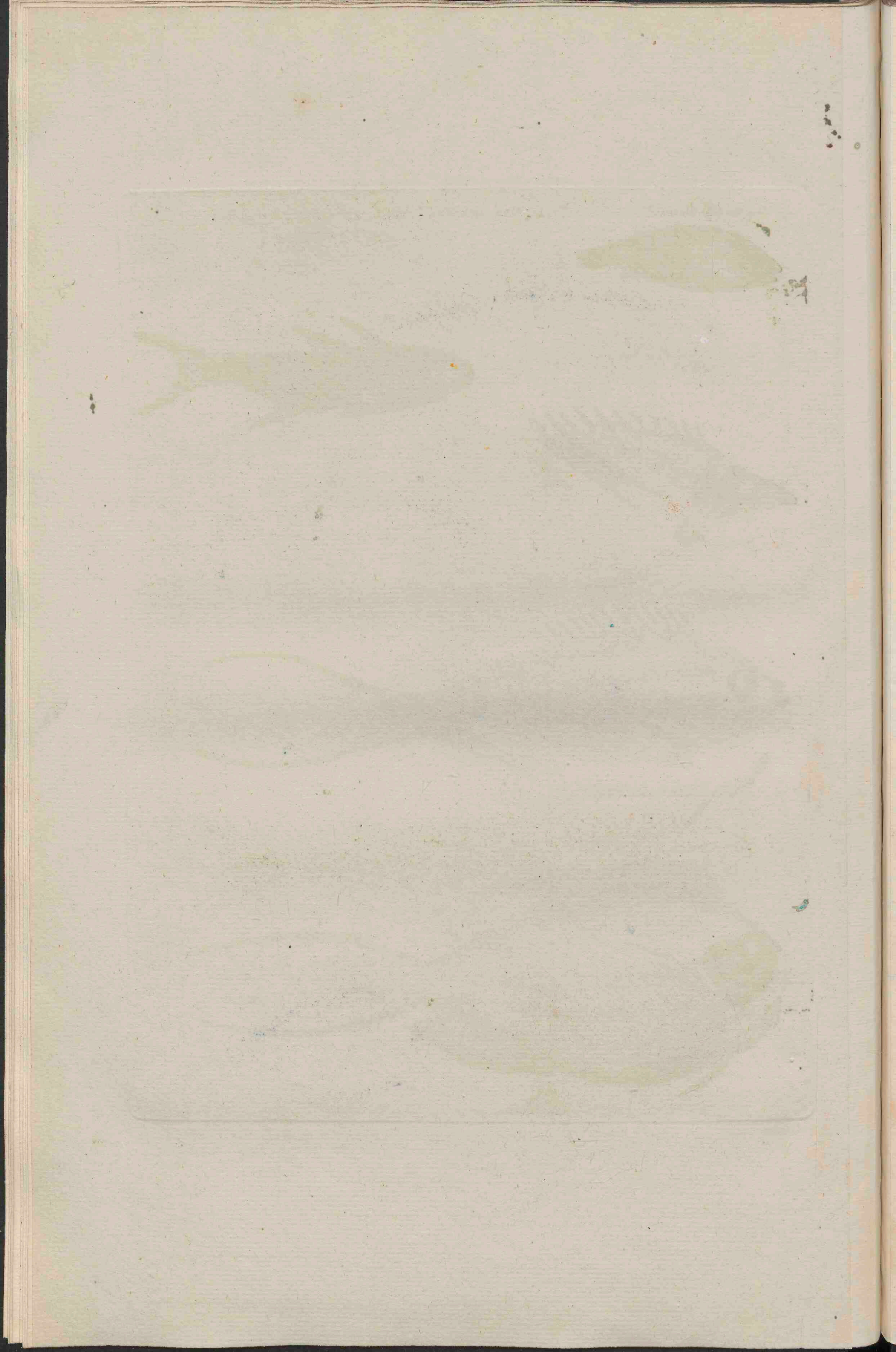
144. Quick Steert Mannetie .



Ces deux poissons mâle et femelle ne s'abandonnent jamais . Quand l'un est pris , l'autre suit le pêcheur et s'offre à être pris aussi : et si on ne le prend point , il se jette sur le rivage pour mourir .

145. Quick Steert Wyfje .

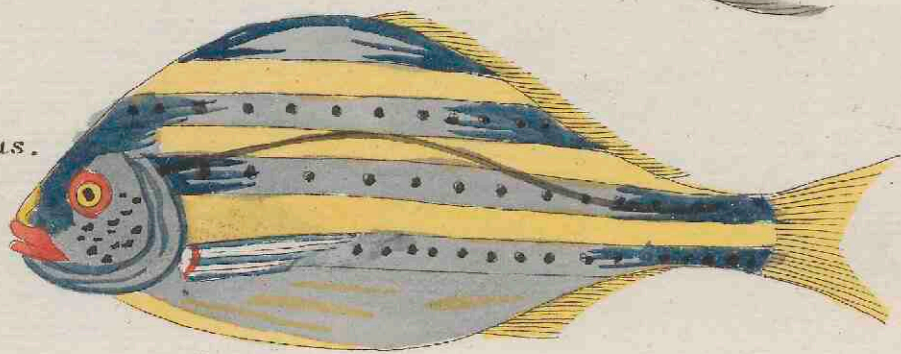




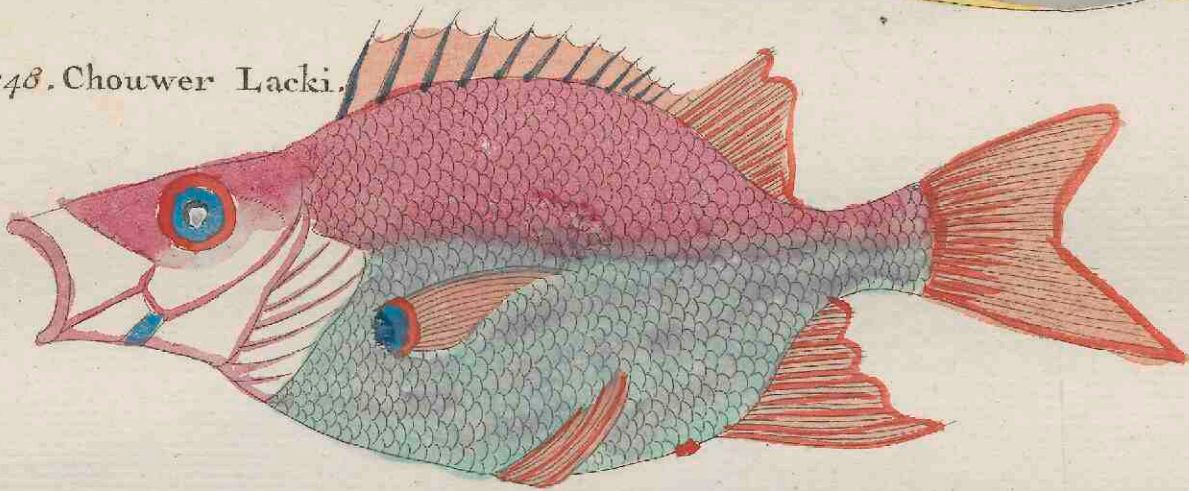
146. Wackum.



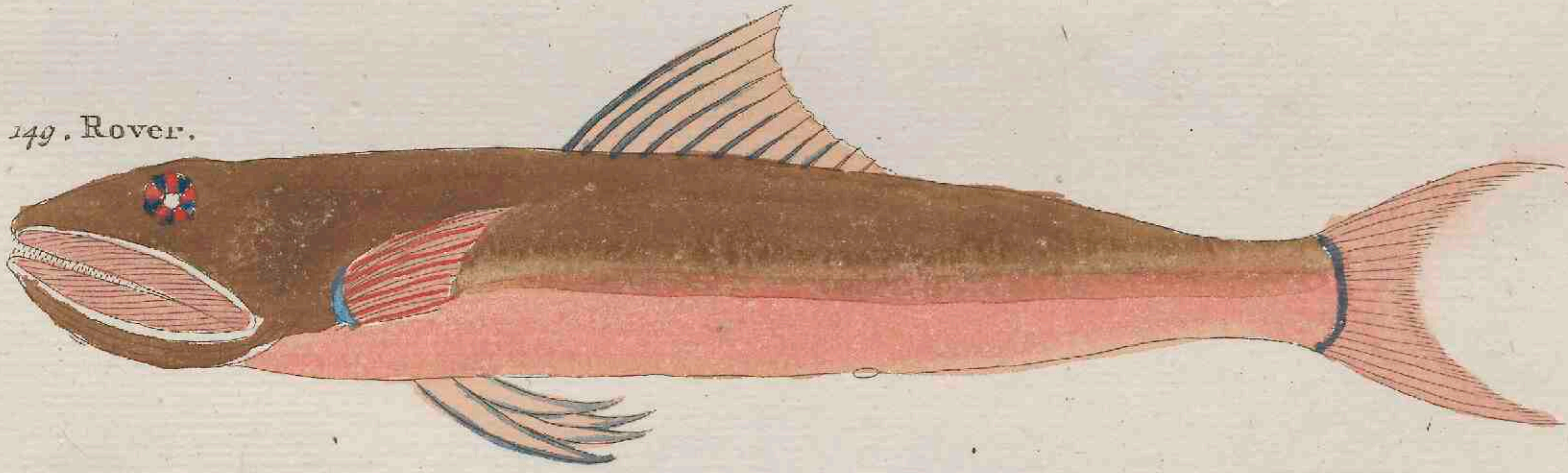
147. Stompneus.



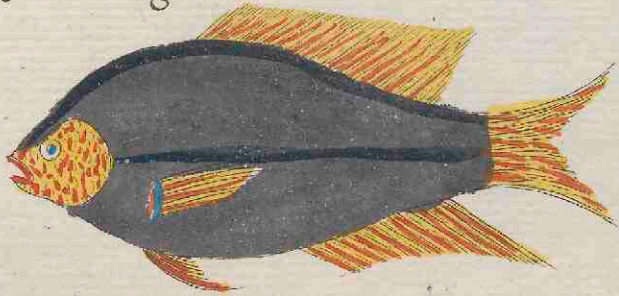
148. Chouwer Lacki.



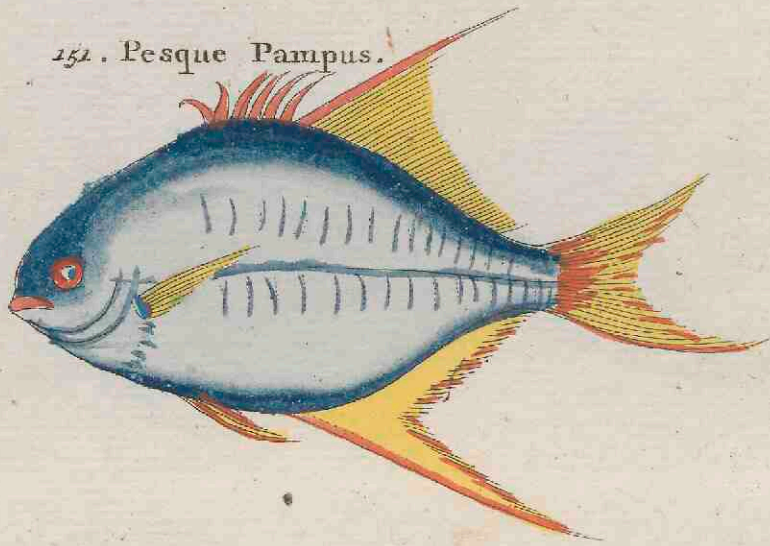
149. Rover.



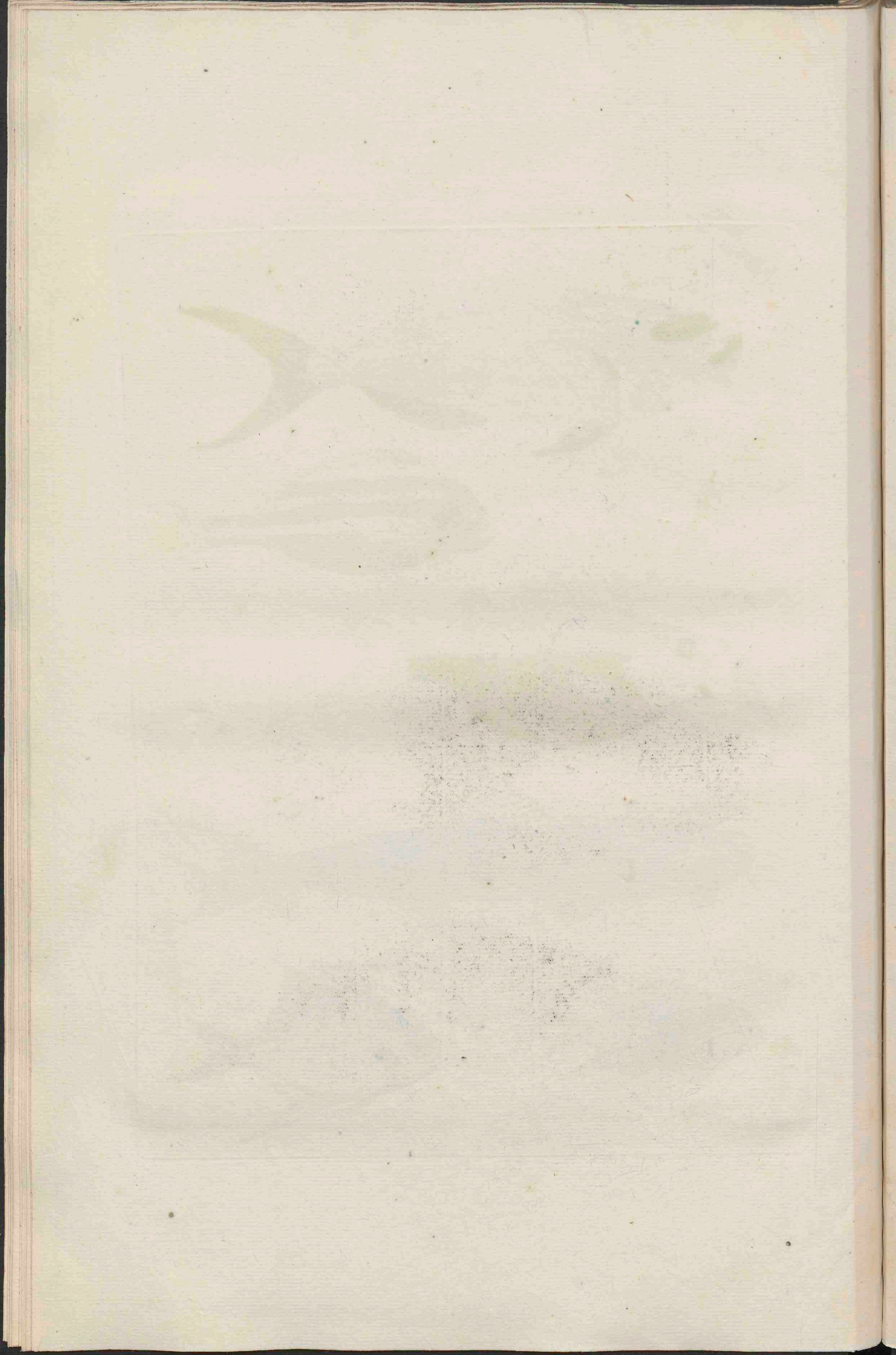
150. Coninginne.



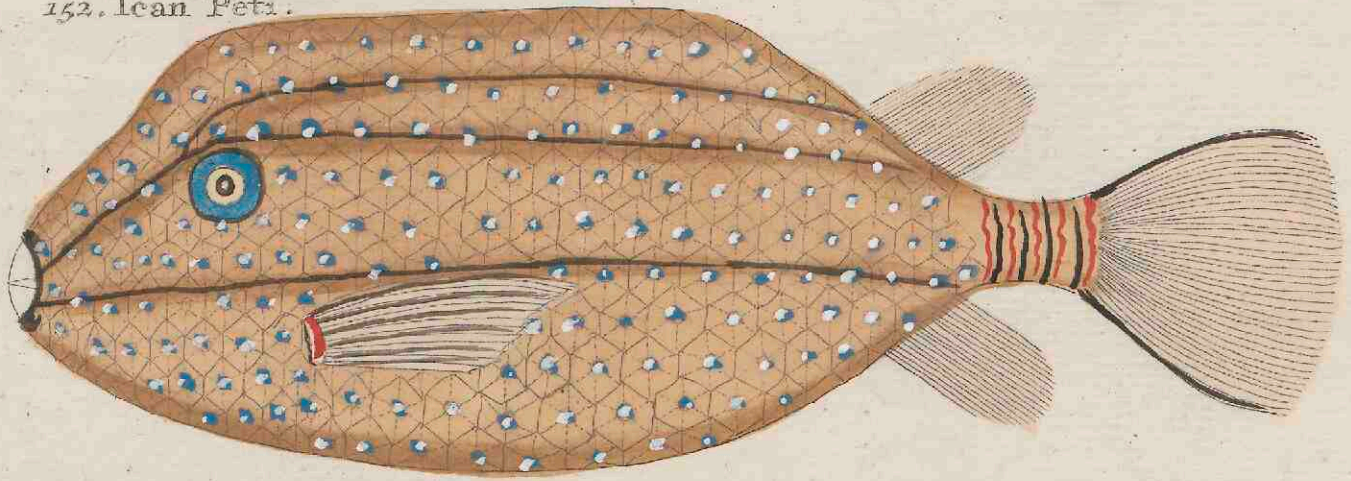
152. Pesque Pampus.



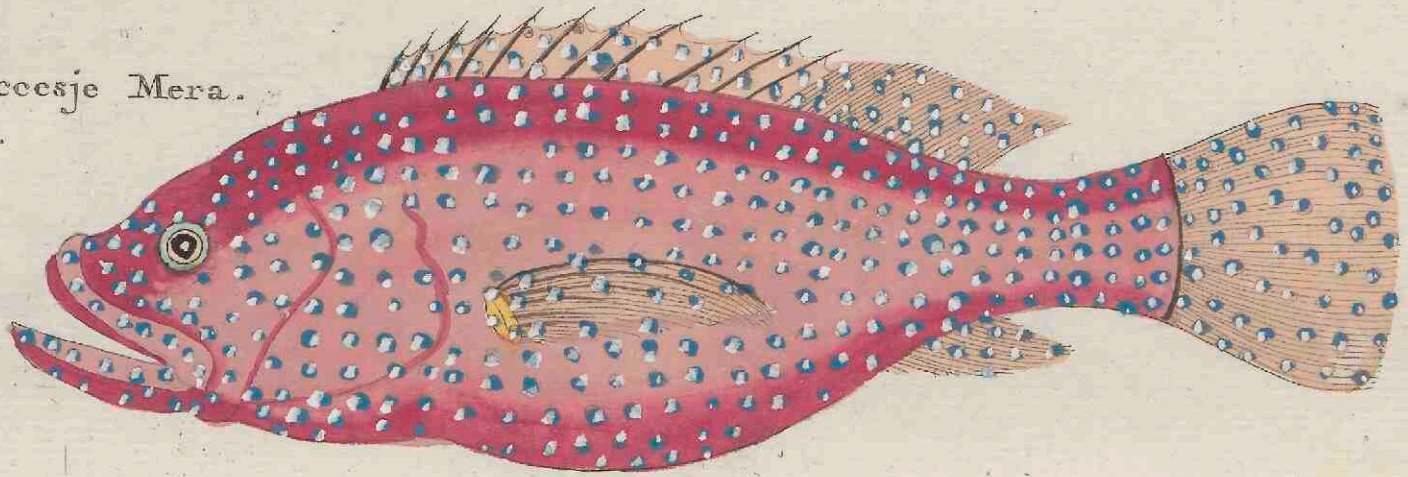
dd.



152. Ican. Peti.



153. Luccesje Mera.



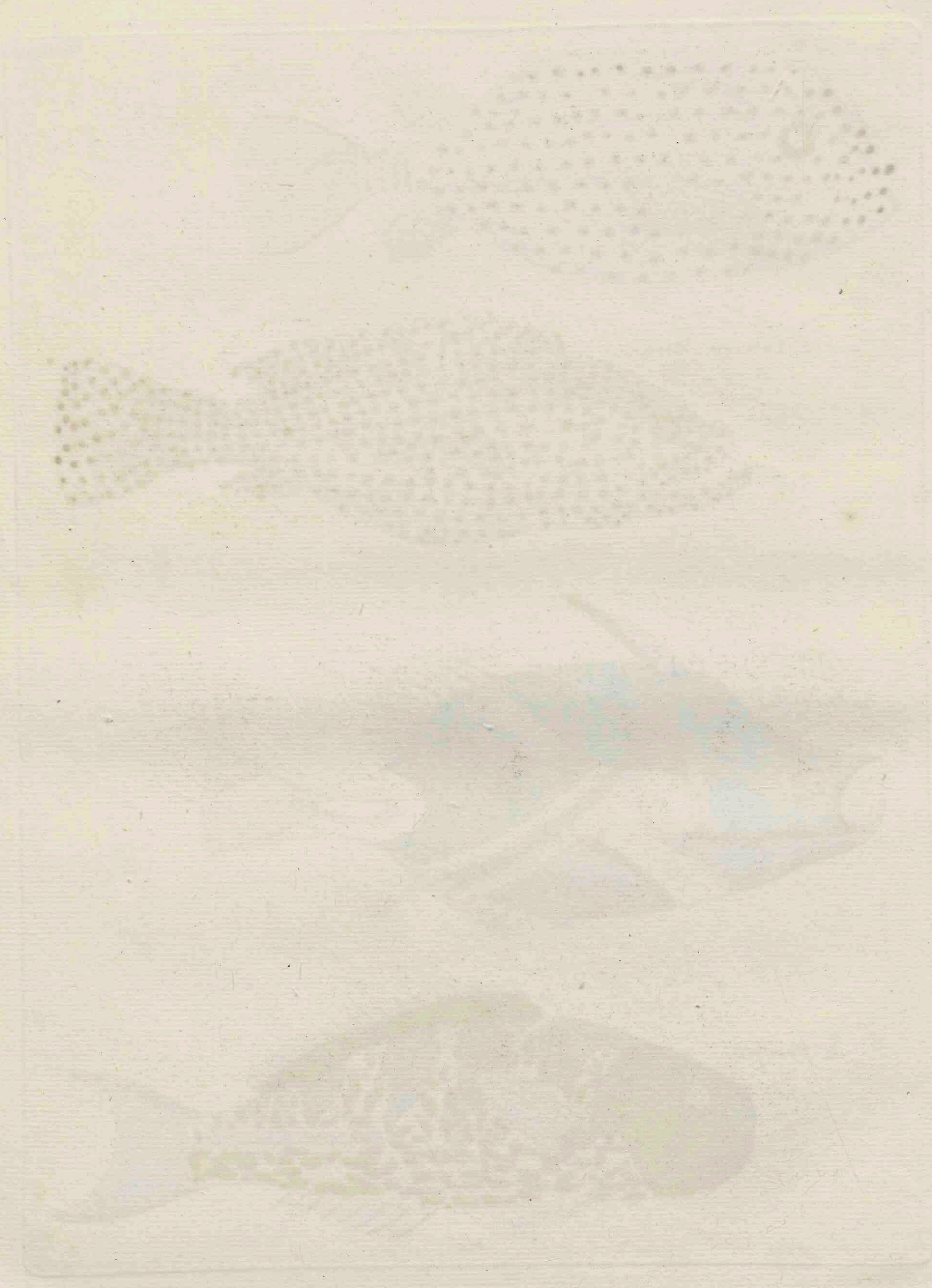
154. Sounock.



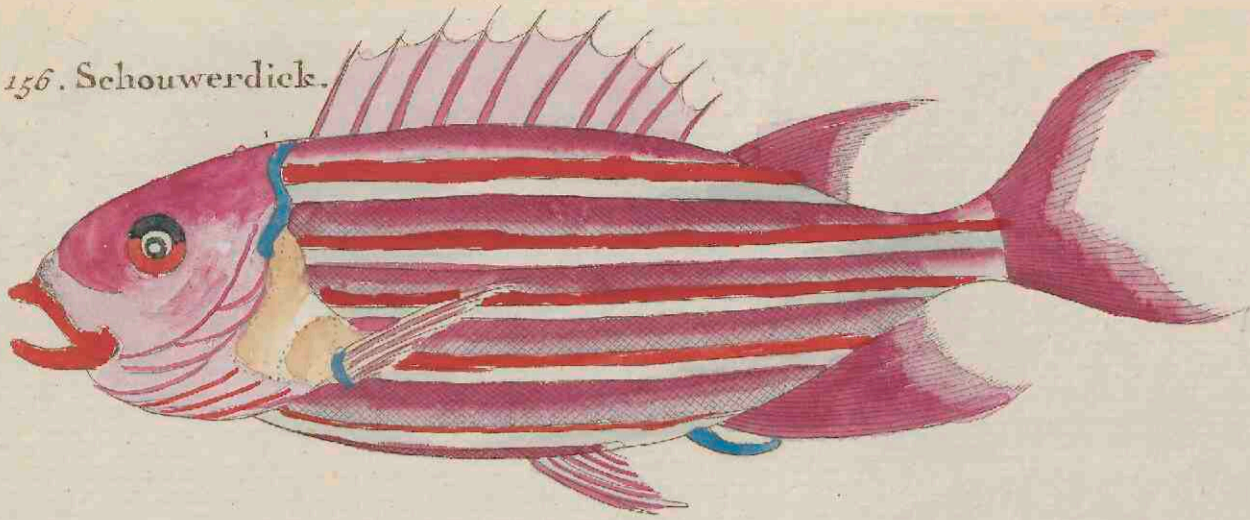
155. Phailant.



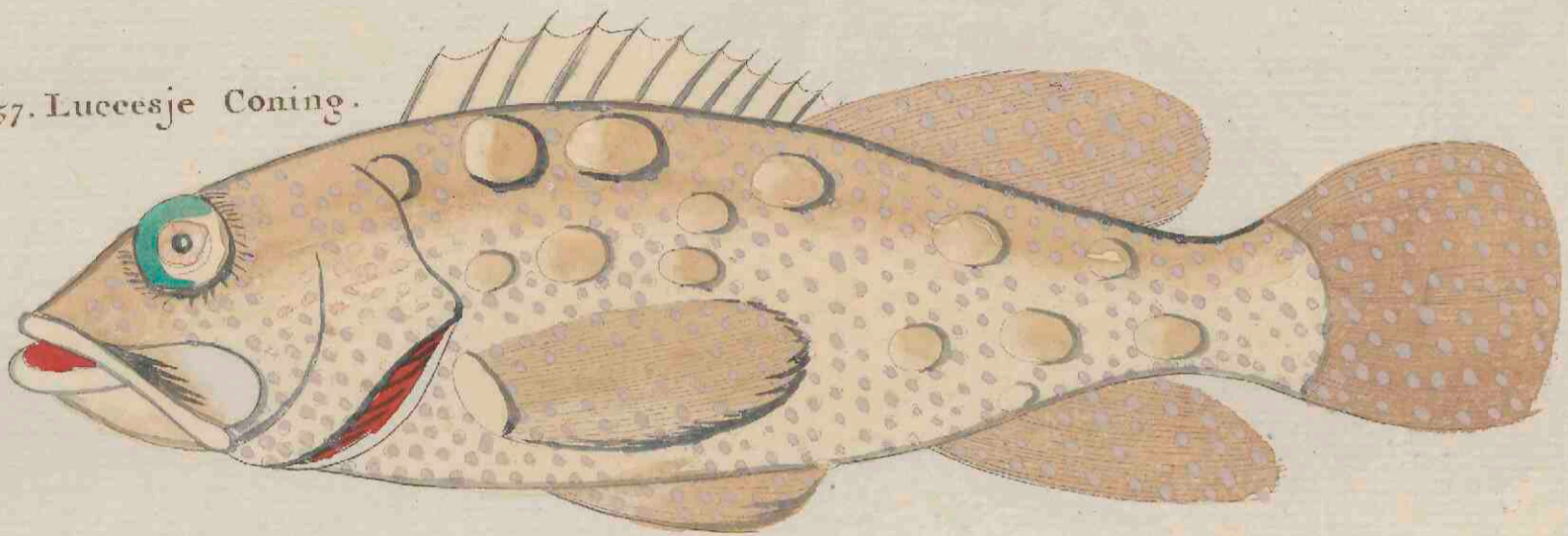
ee.



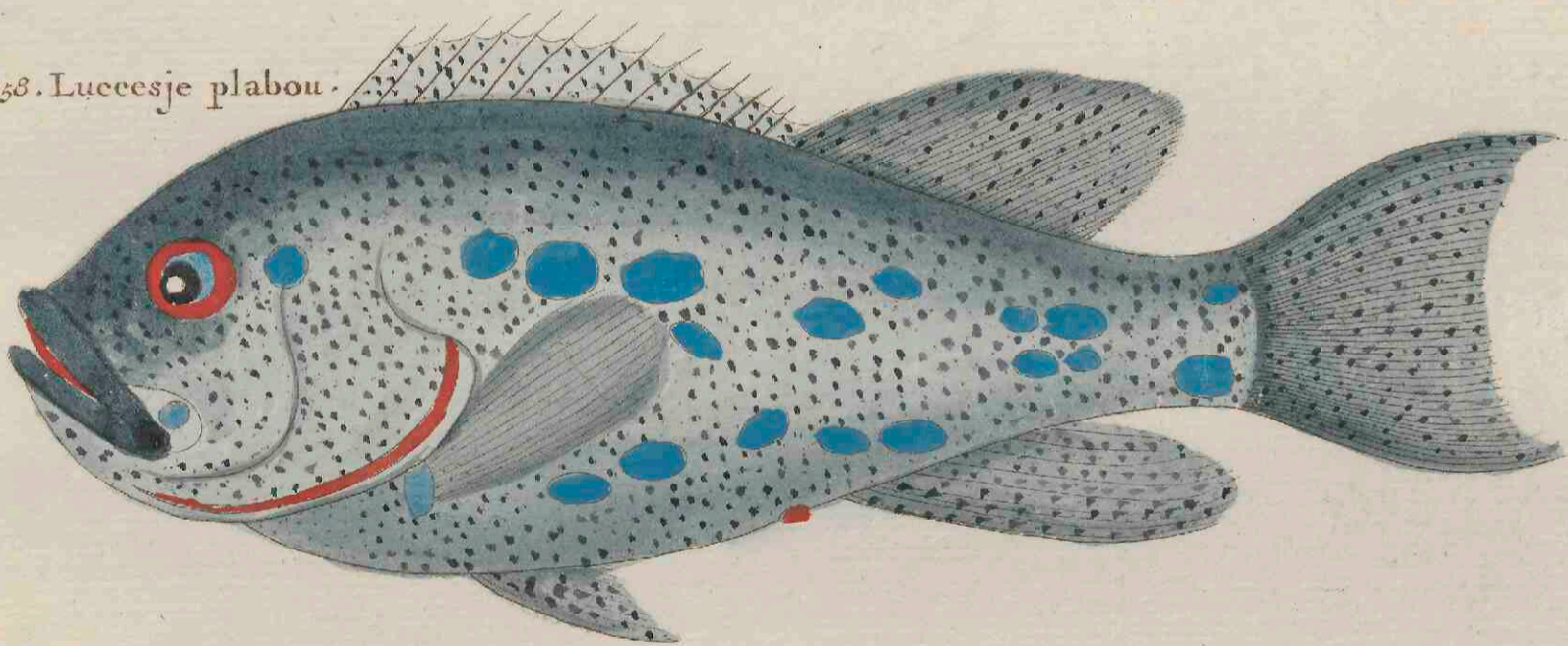
156. Schouwerdiek.



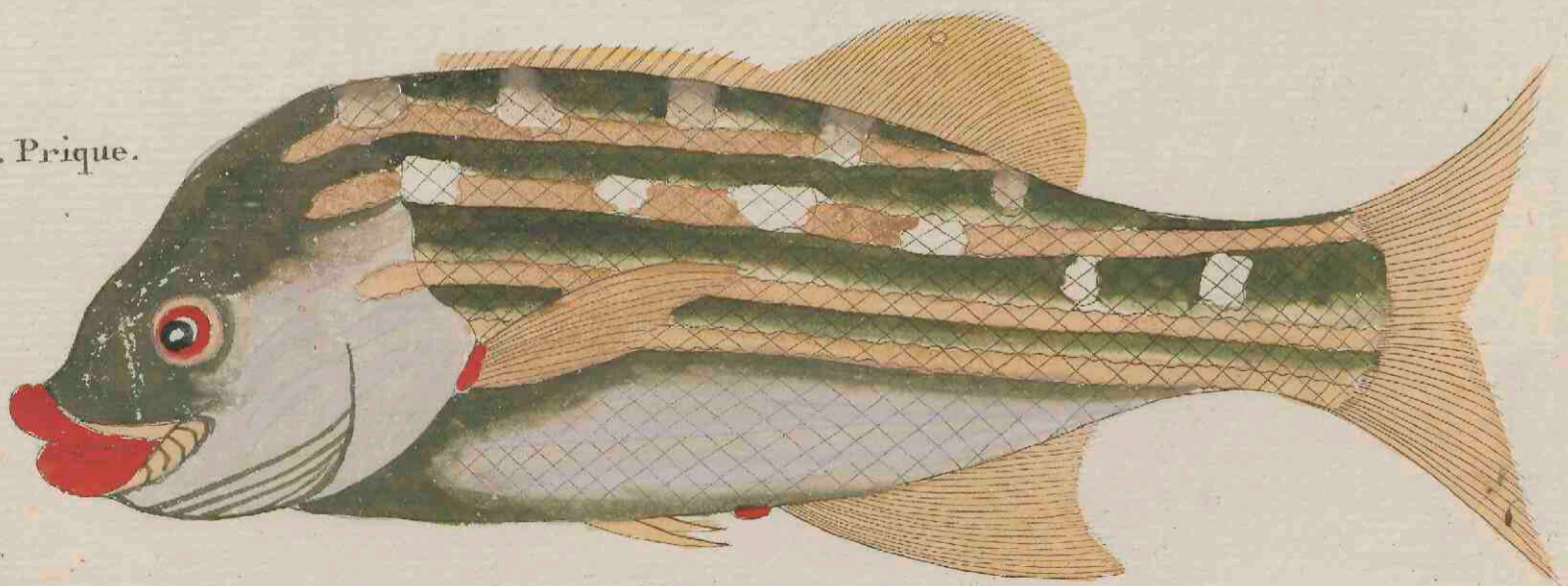
157. Luccesje Coning.

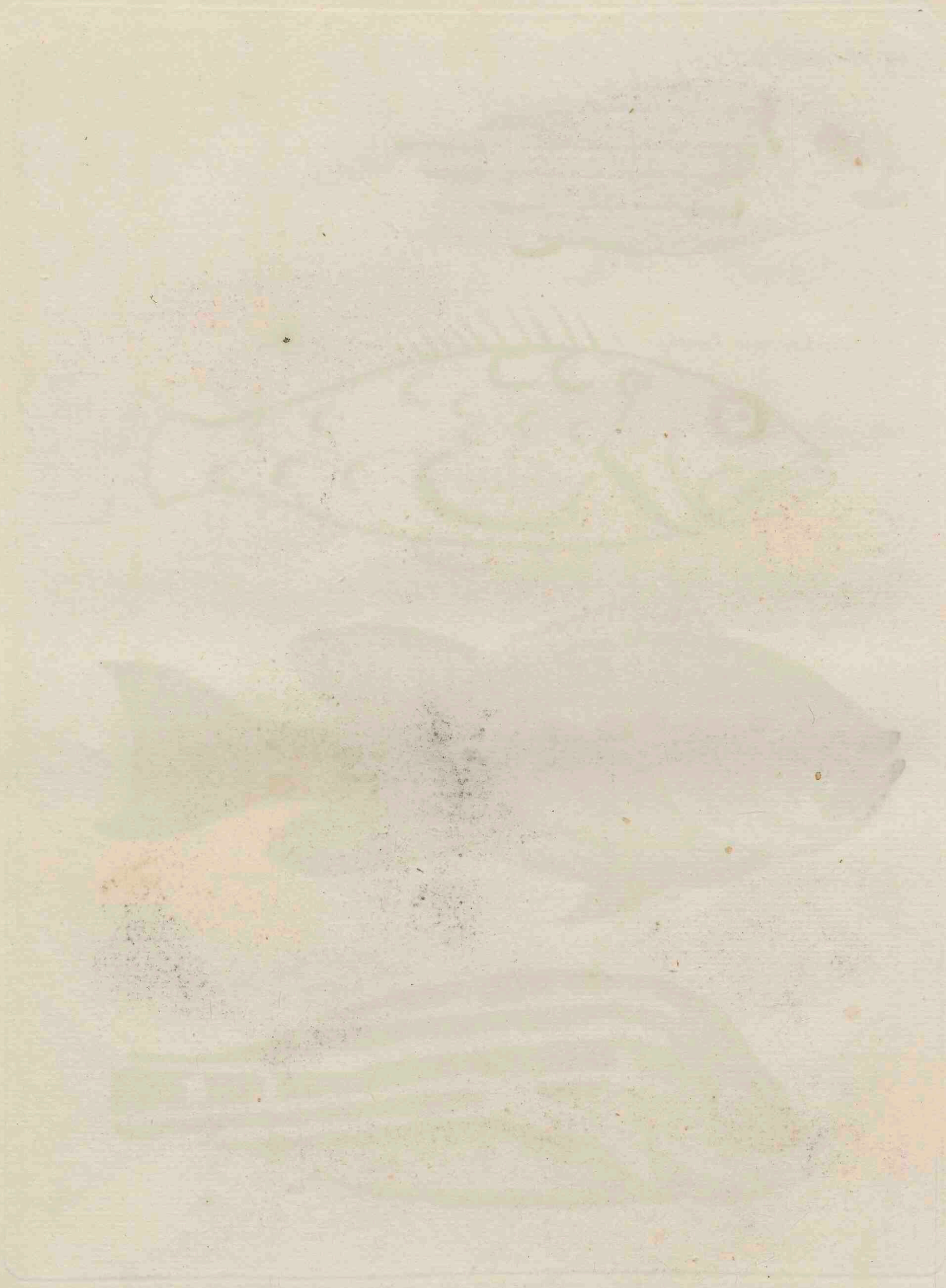


158. Luccesje plabou.

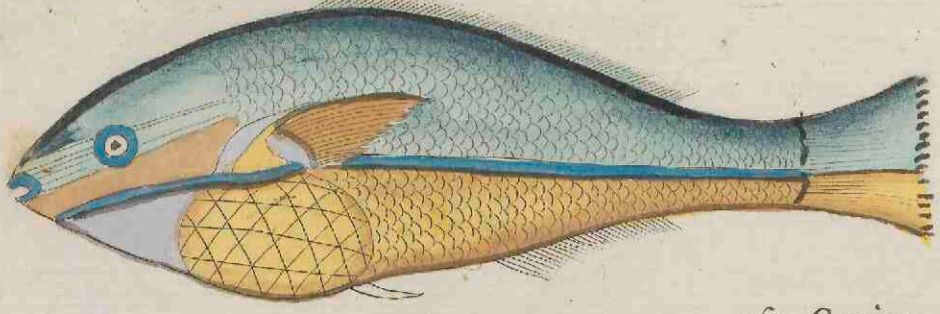


159. Prique.

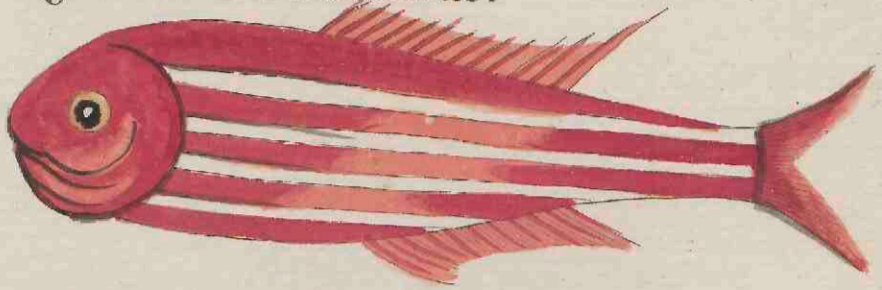




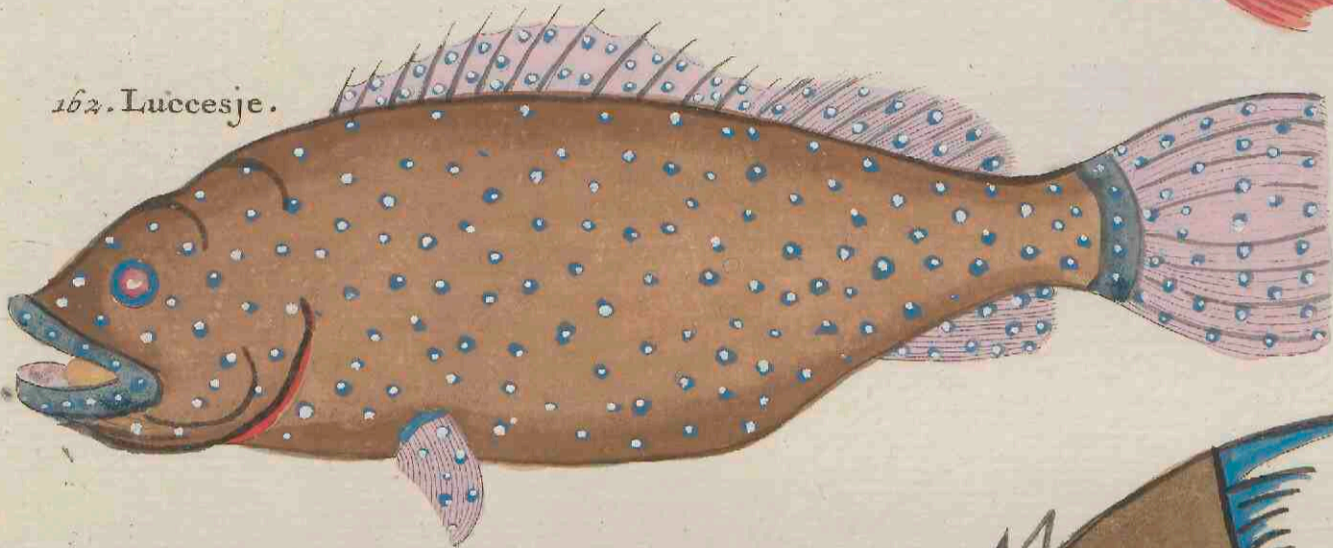
160. Mentfiouri Ompar.



161. Goujon de Mer. de l'isle Maurice.



162. Luccesje.

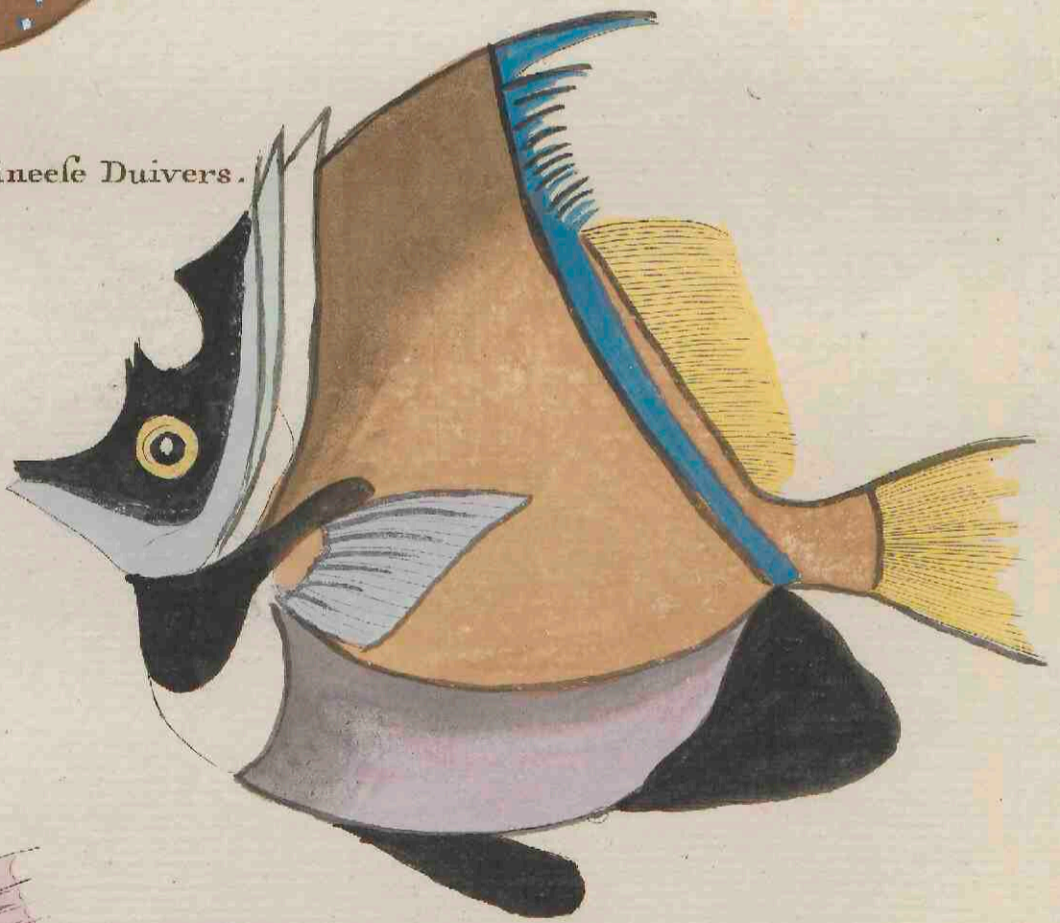
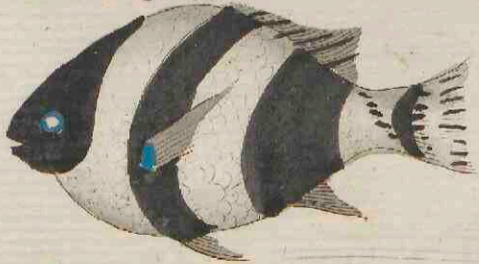


164. Jooſje of Chineefé Duivers.

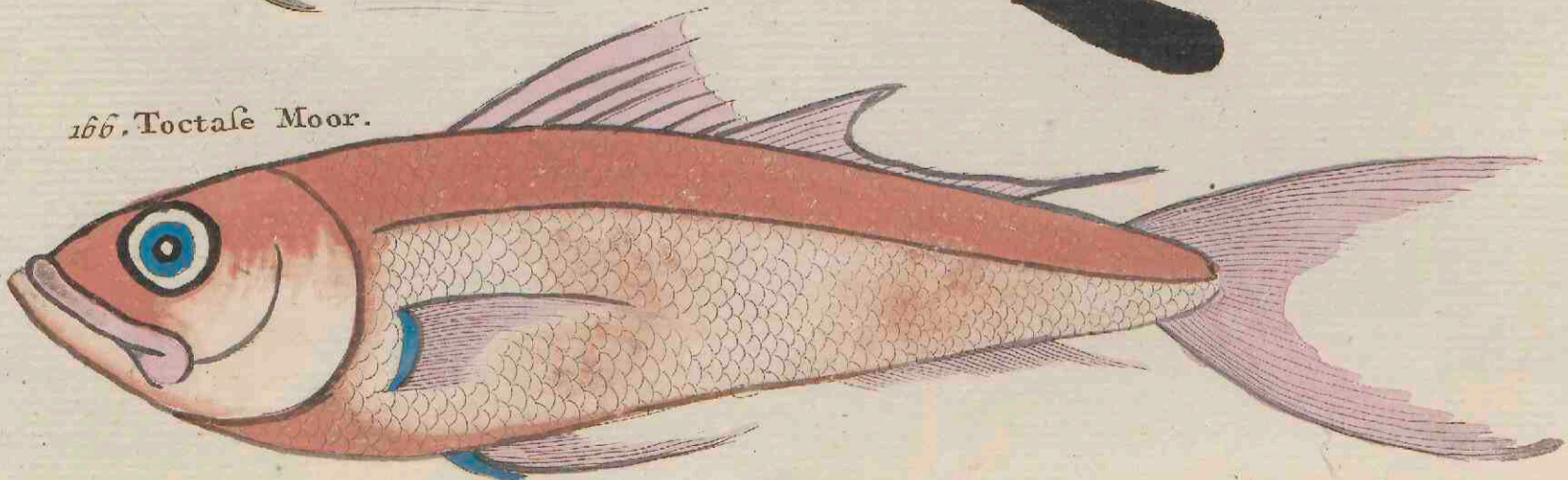
163. Terbang.



165. Bourgonjeſe.

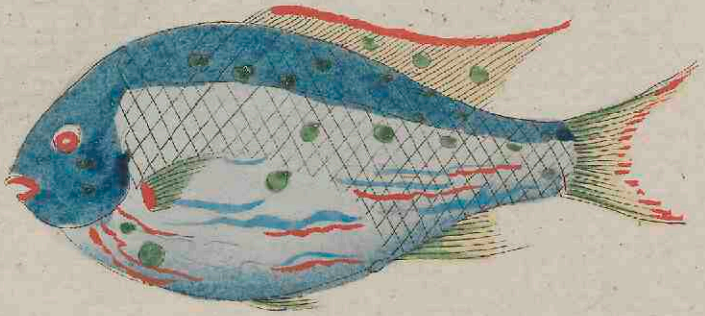


166. Toctale Moor.





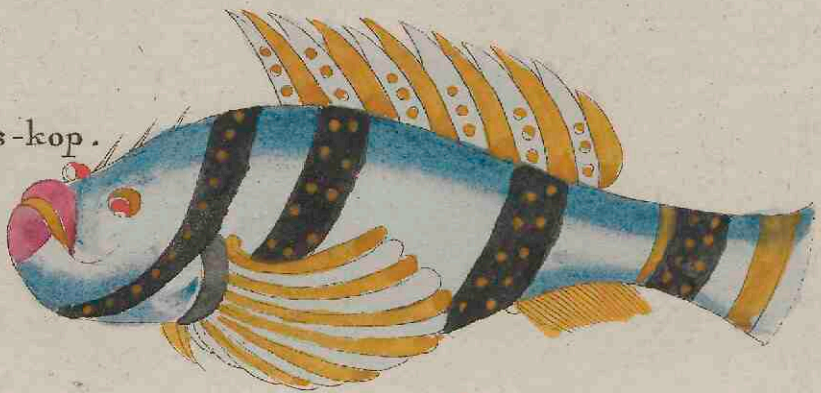
167. Plie de l'isle Maurice.



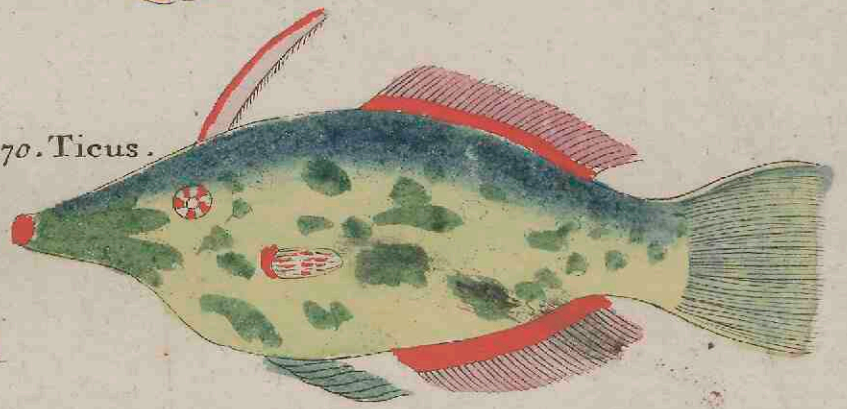
168. Vlagman Lenseigne.



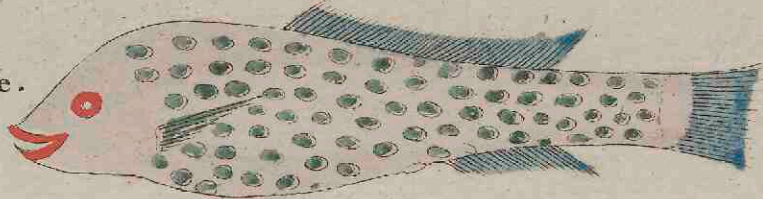
169. Duyvels-kop.



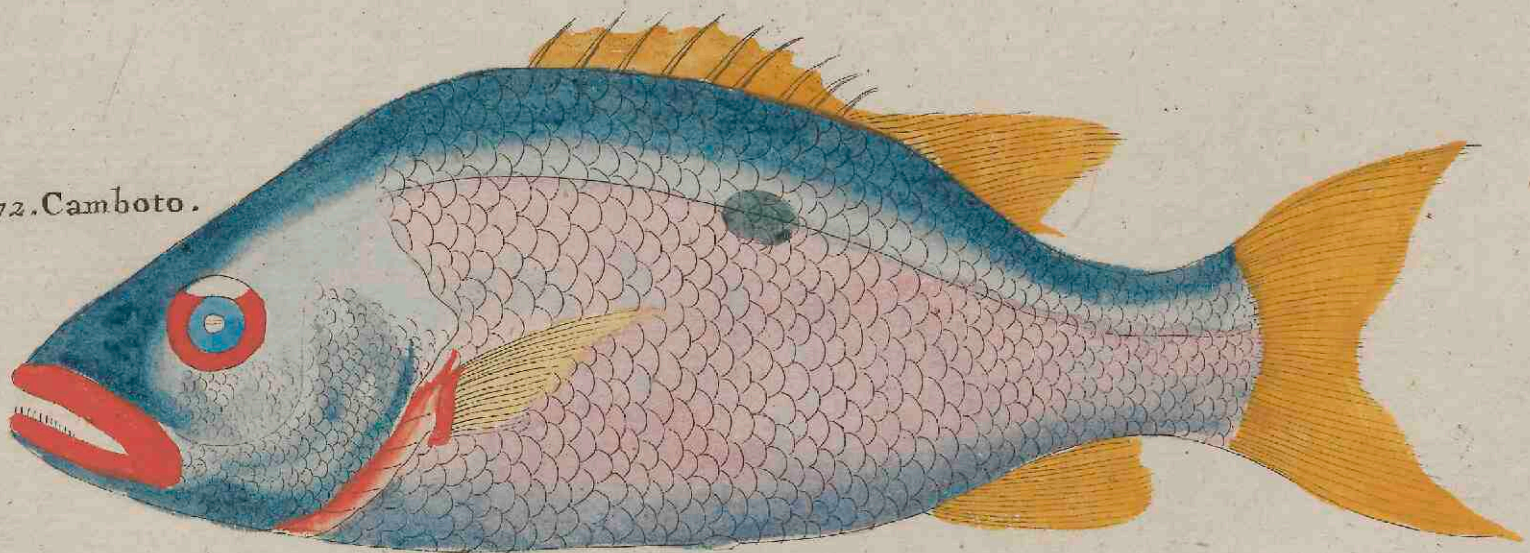
170. Ticus.



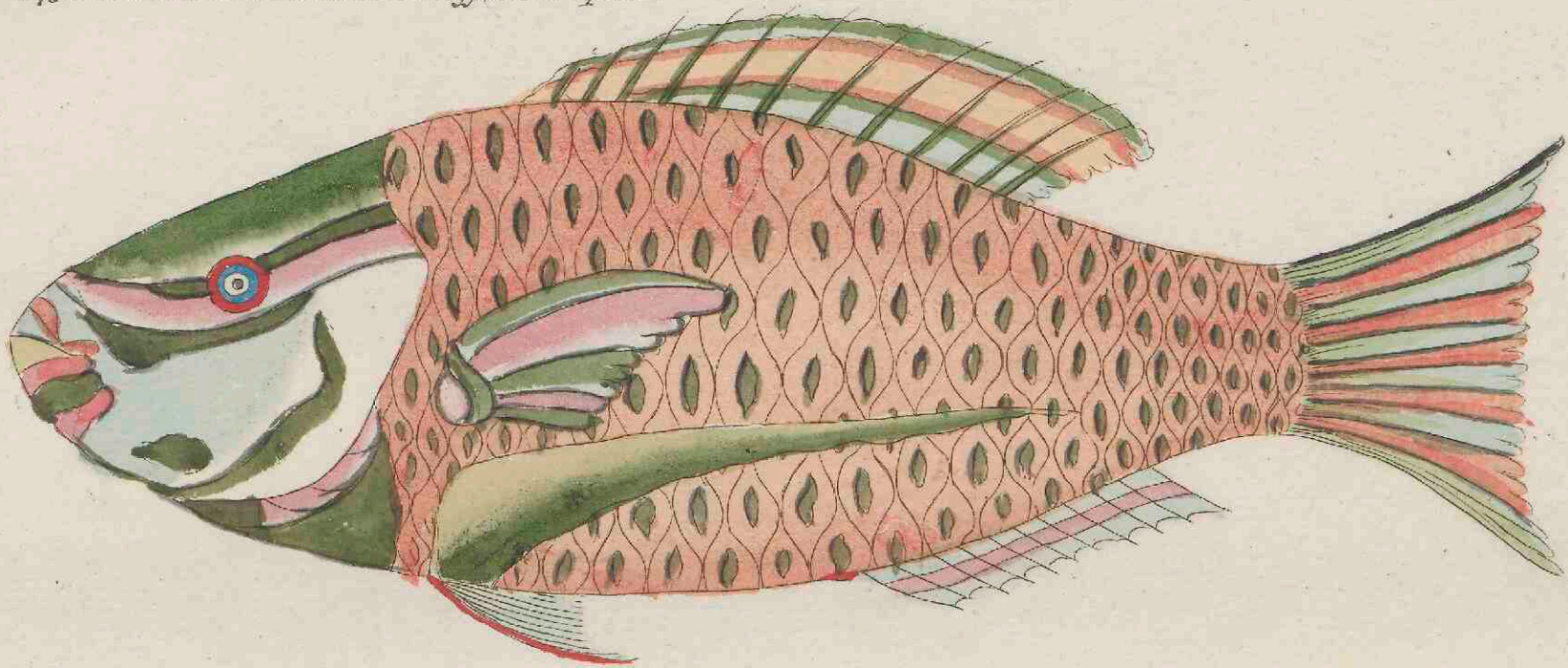
171. Gulletie.



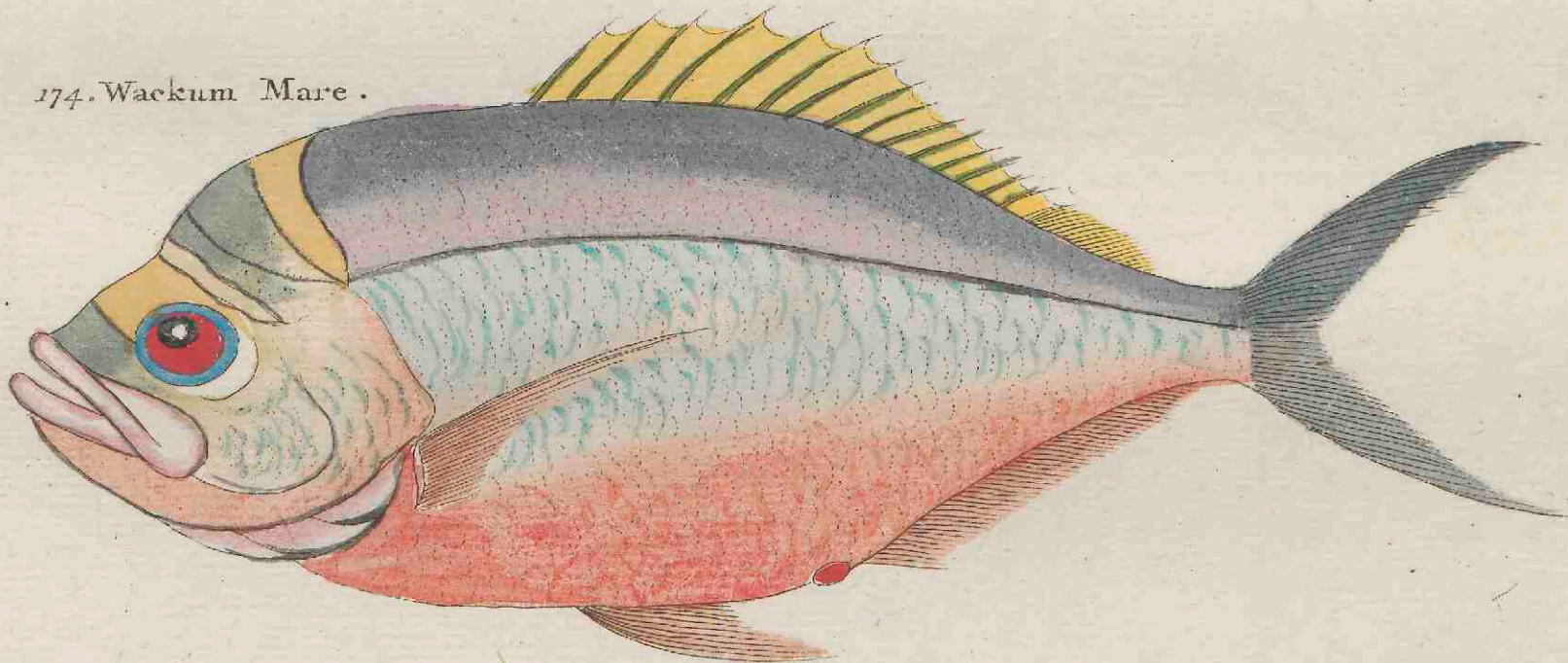
172. Camboto.



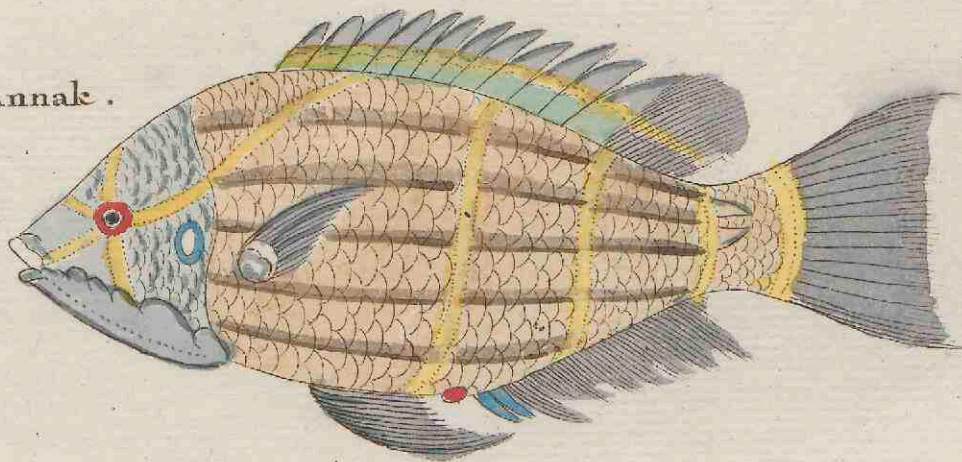
173. Cakatoua Soursounam. Poisson Peroquet.

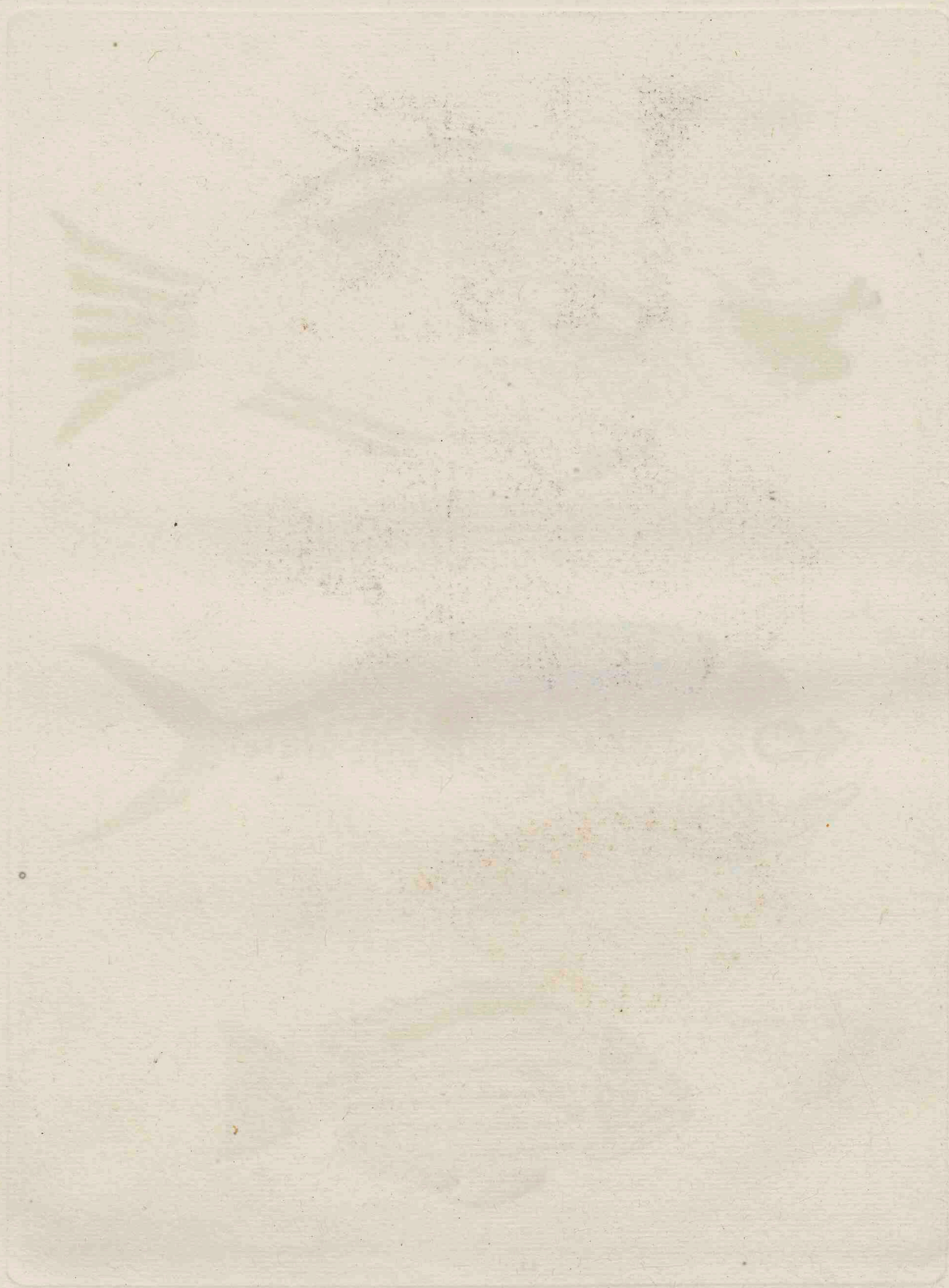


174. Wackum Mare.

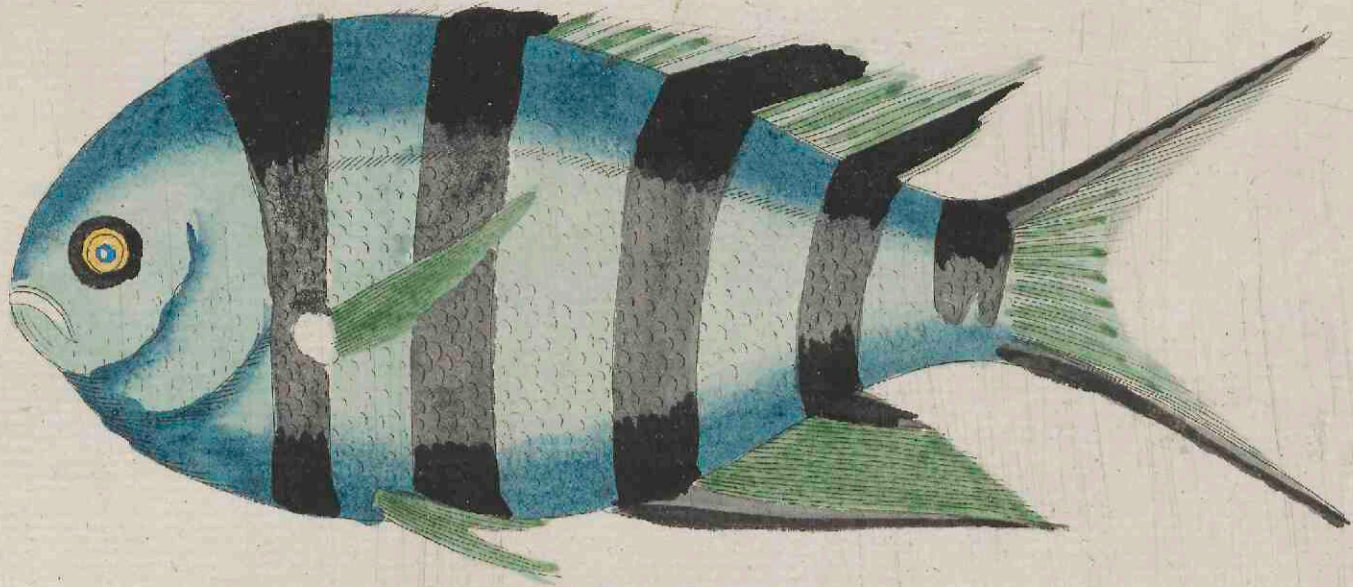


175. Mouffour Annak.

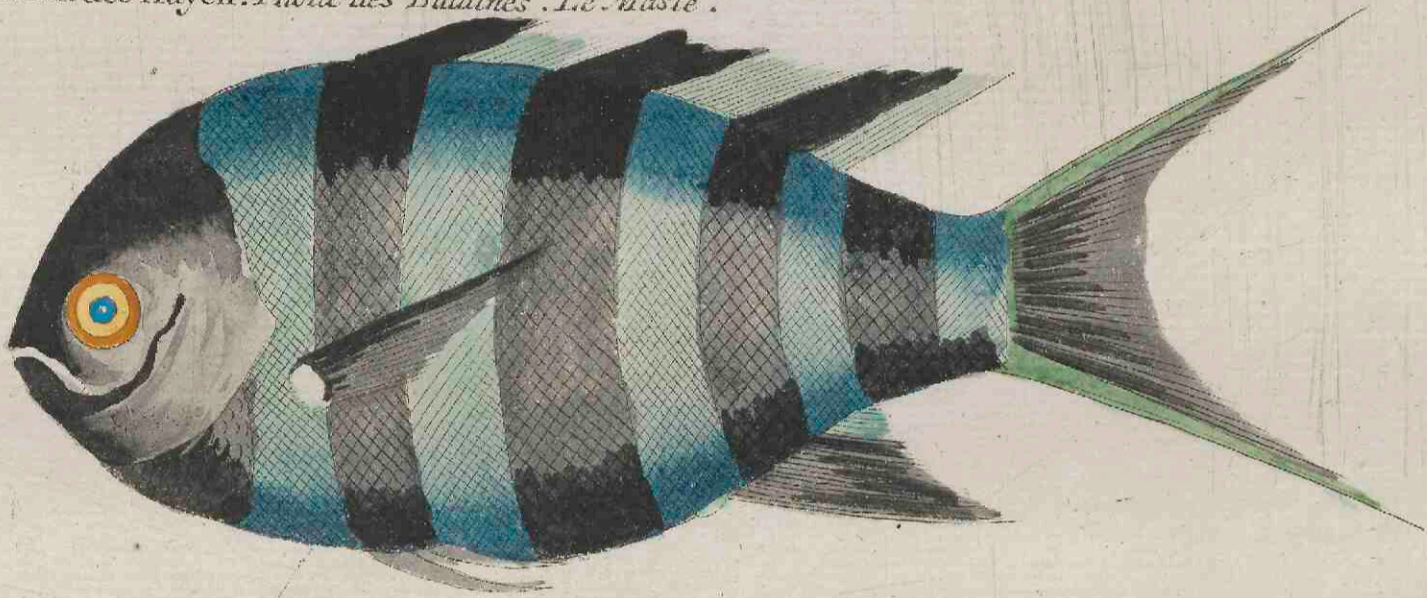




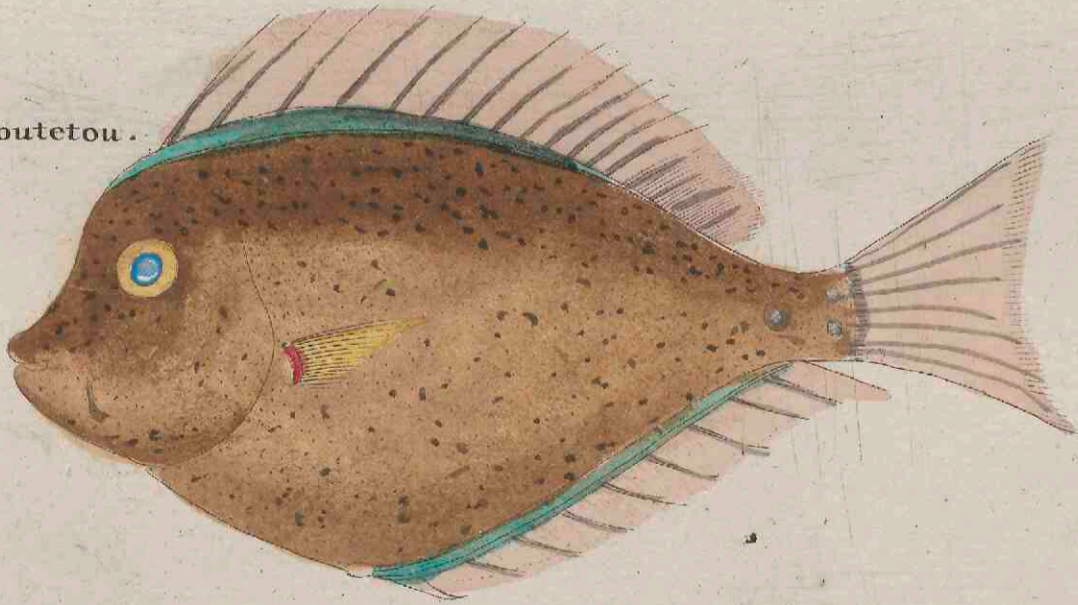
176. Lootsmannetie . Le Pilotte des Balaines . Celuy cy est la Femelle .



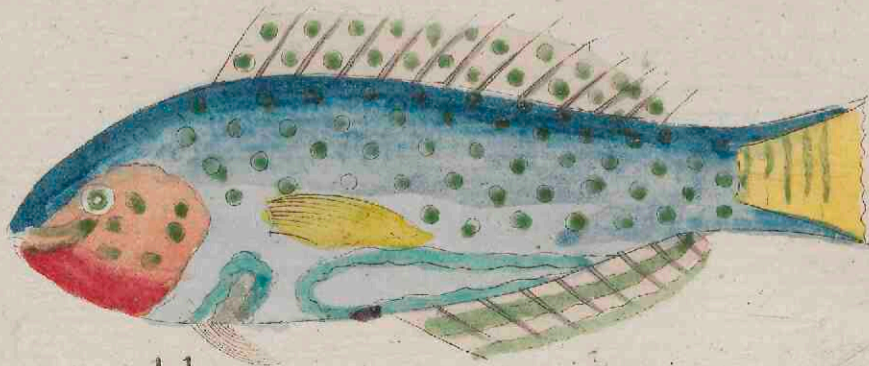
177. Lootsman des Hayen . Pilotte des Balaines . Le Masle .



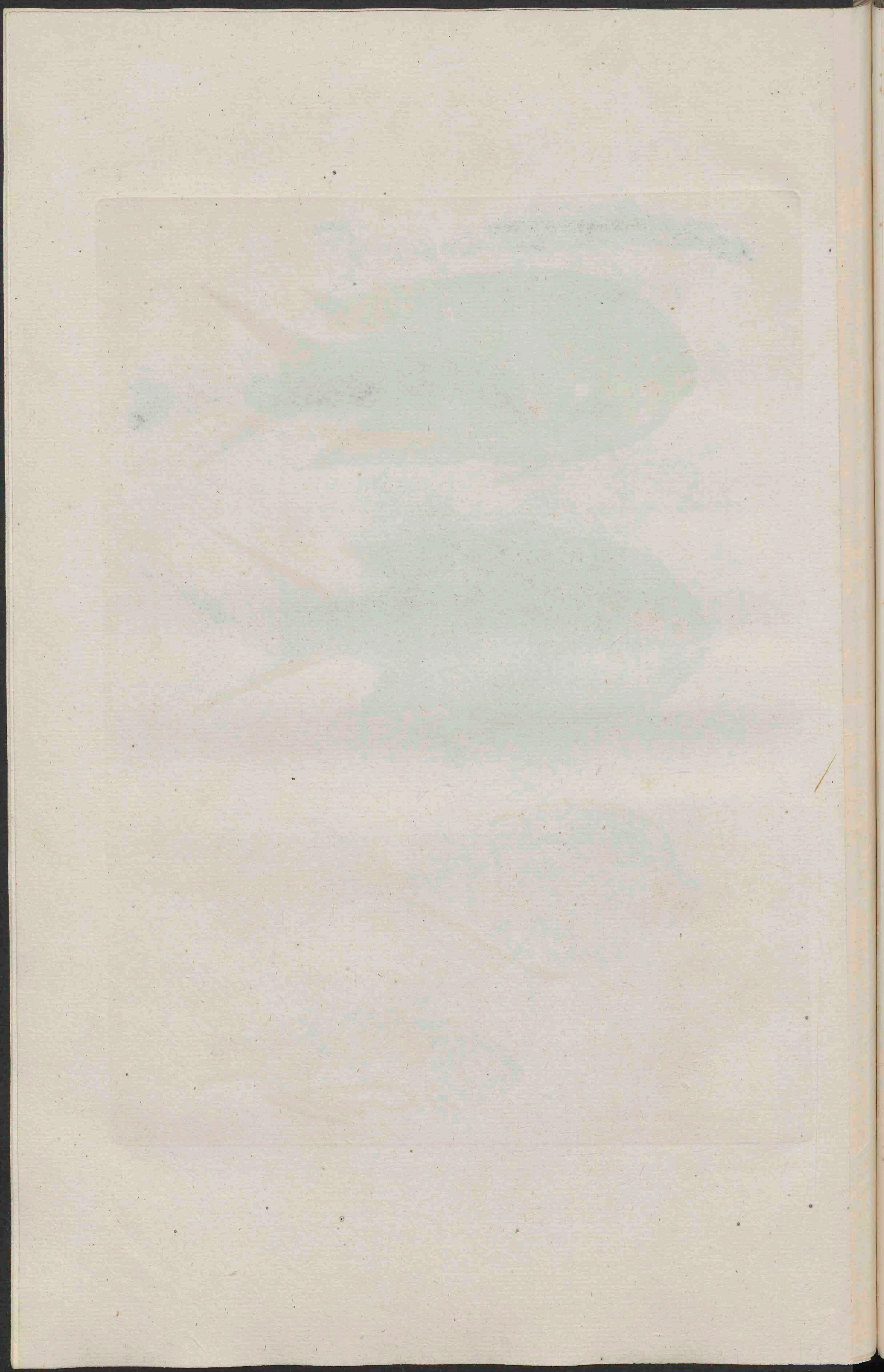
178. Toutetou .



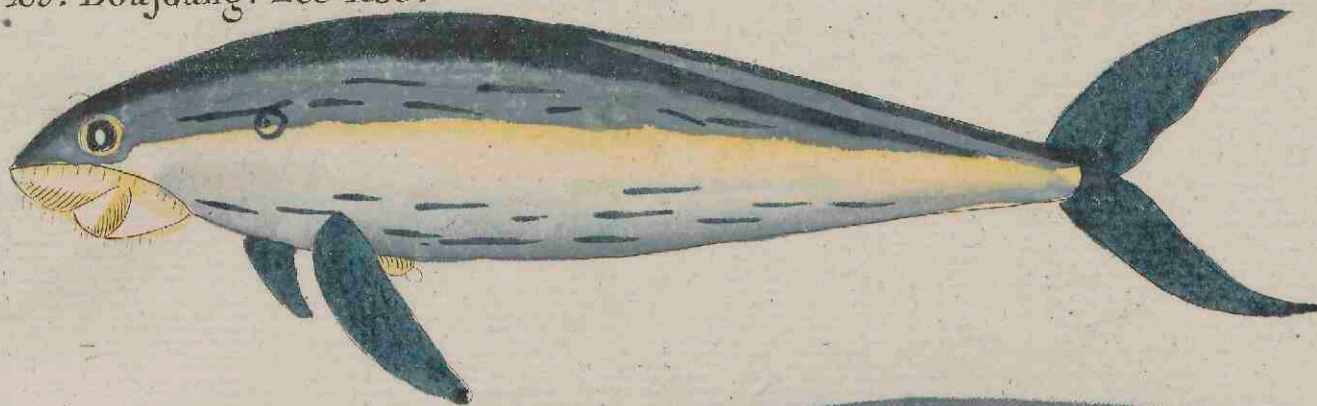
179. Gallenay Pavan .



kk.



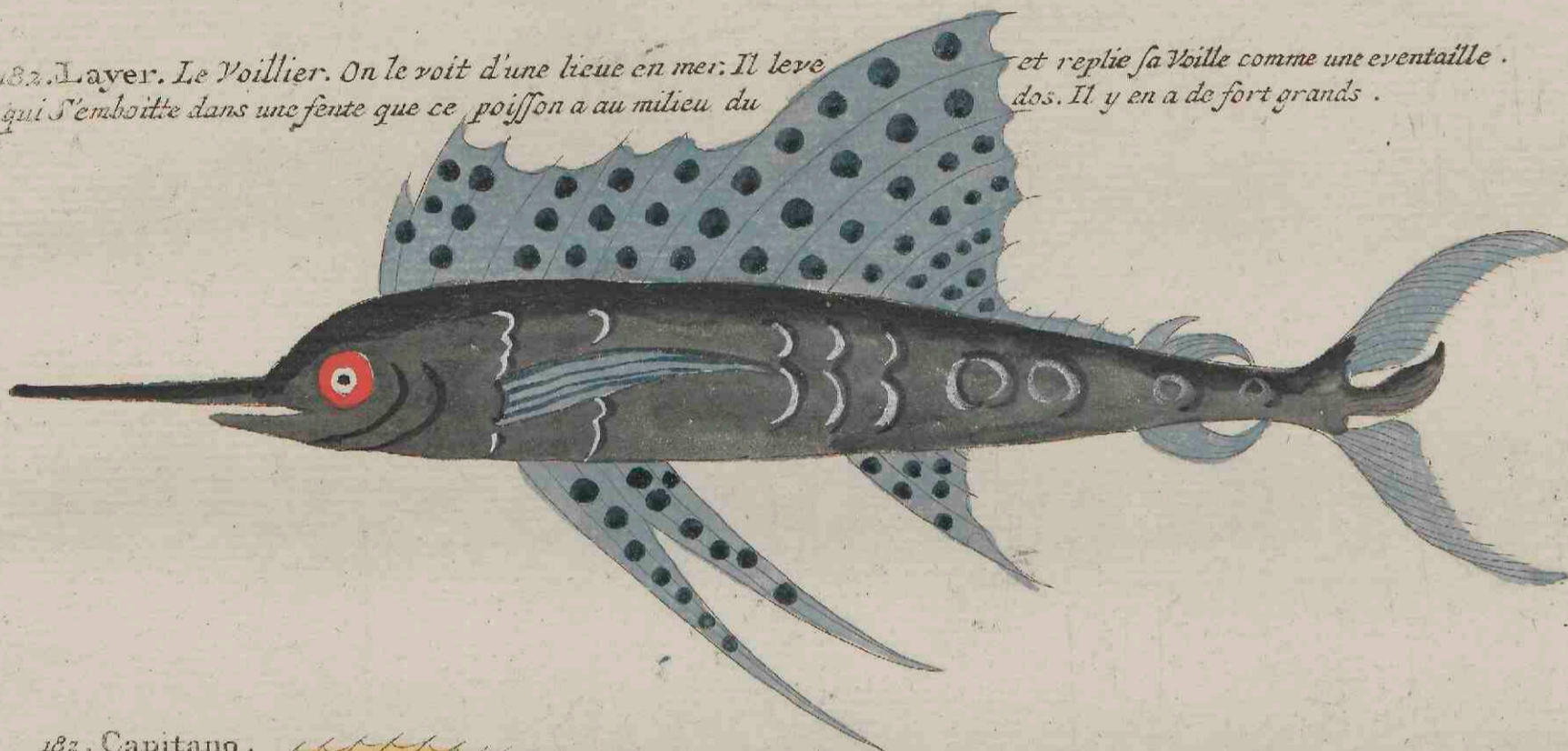
180. Doujoung. Zee Koe.



181. Fockenero.



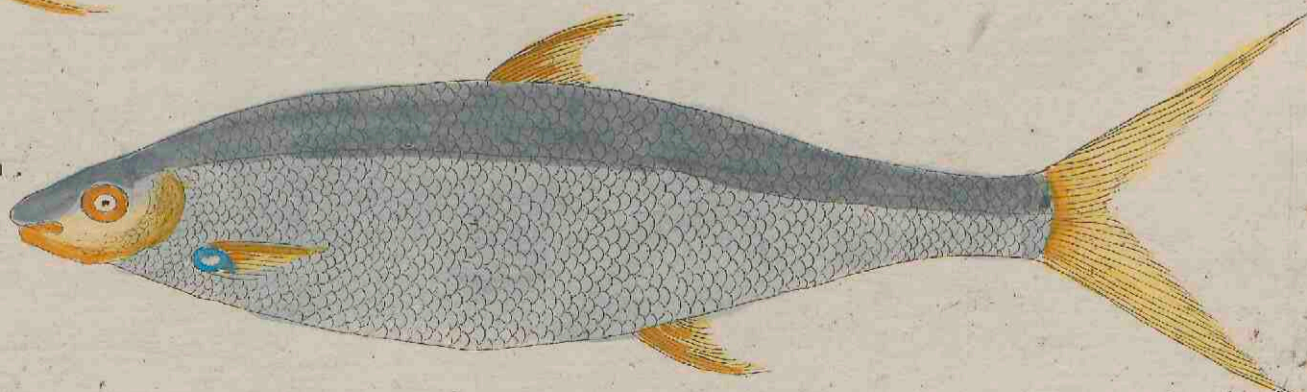
182. L'ayer. Le Voillier. On le voit d'une lieue en mer. Il leve qui s'emboitte dans une fente que ce poisson a au milieu du et replie sa voile comme une eventaille. dos. Il y en a de fort grands.

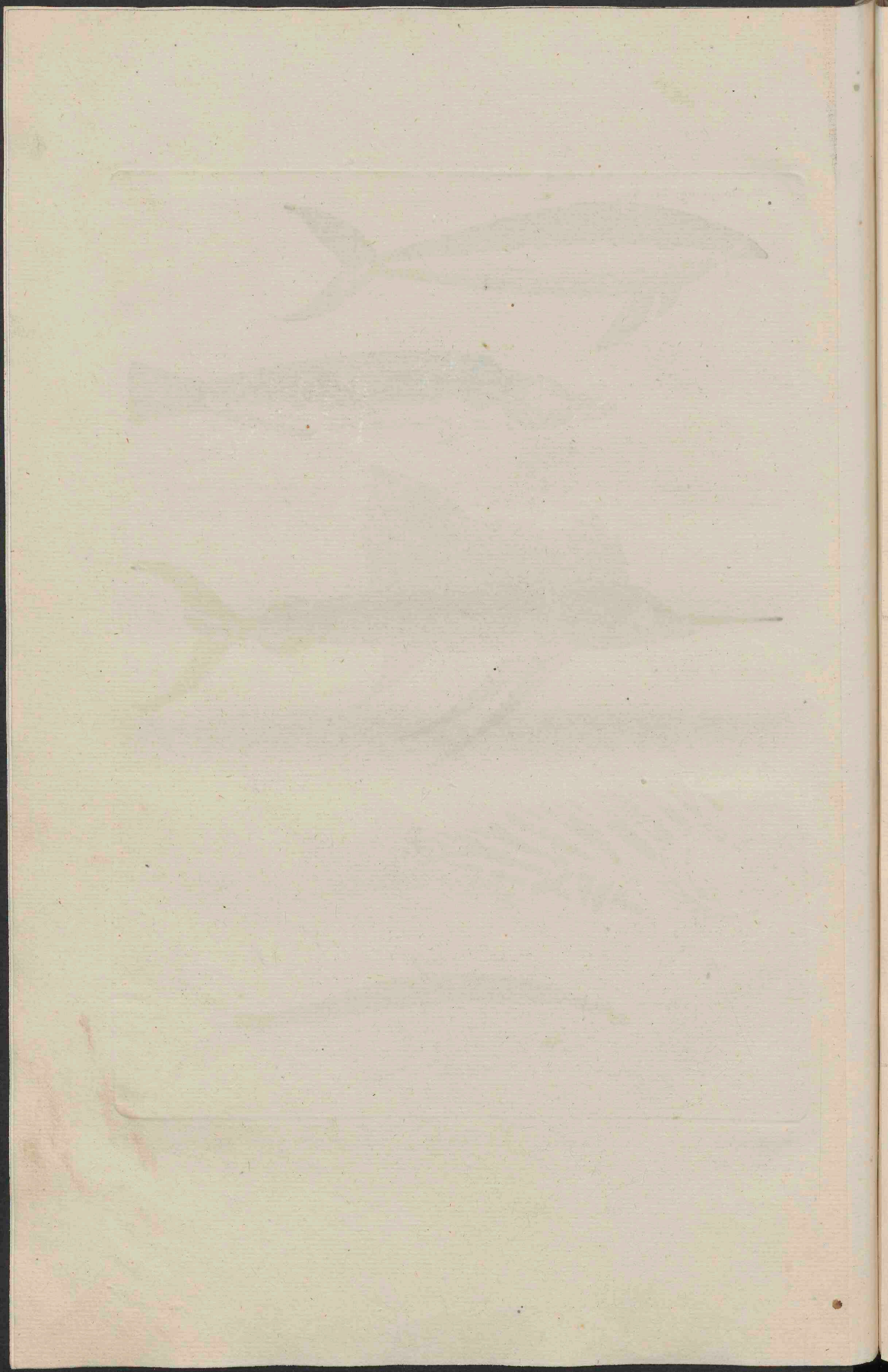


183. Capitano.

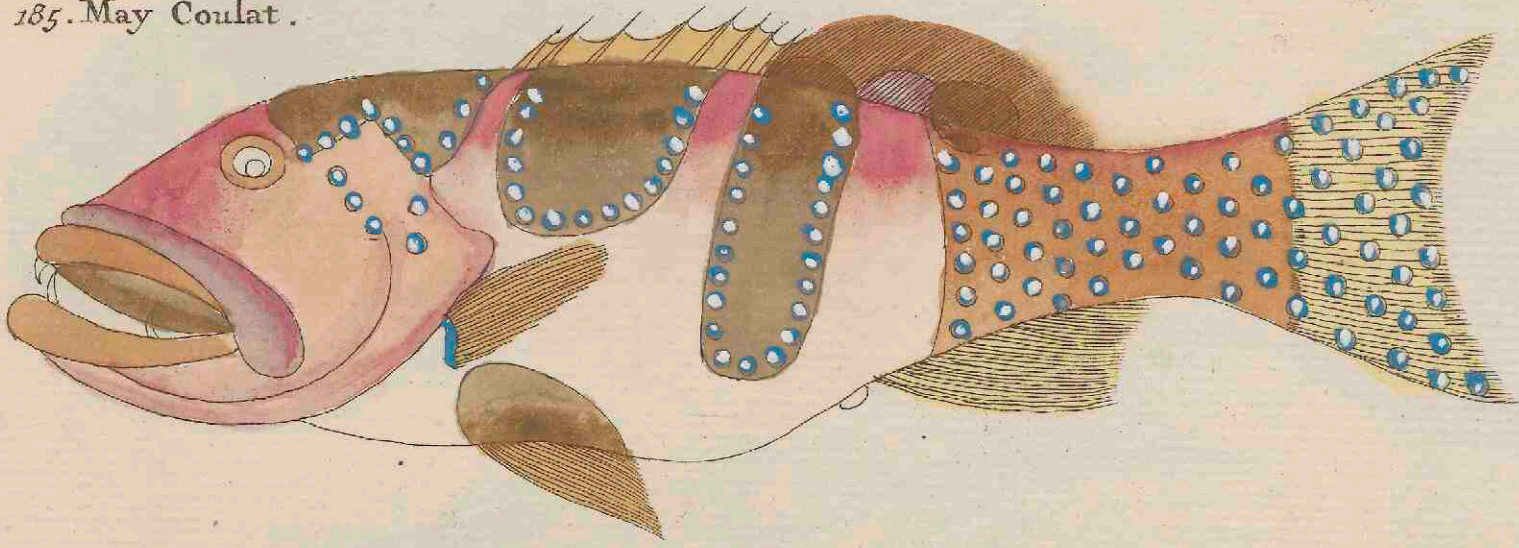


184. Bantam.

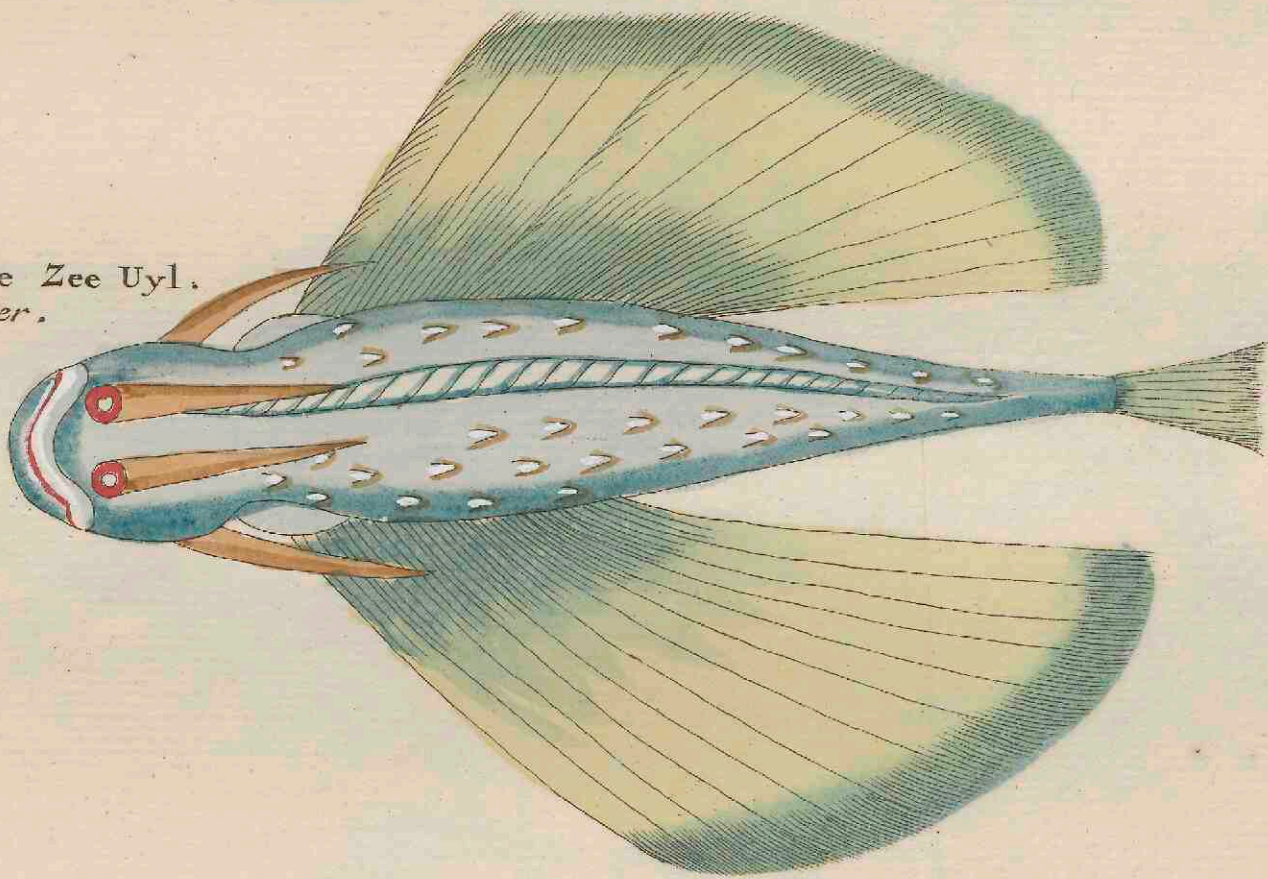




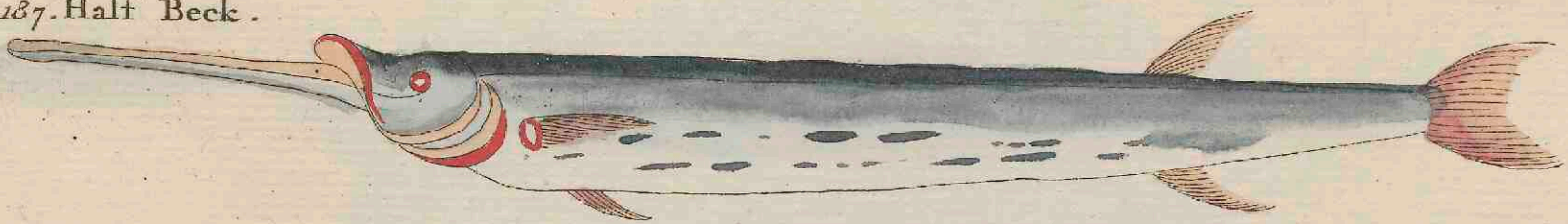
185. May Coulat.



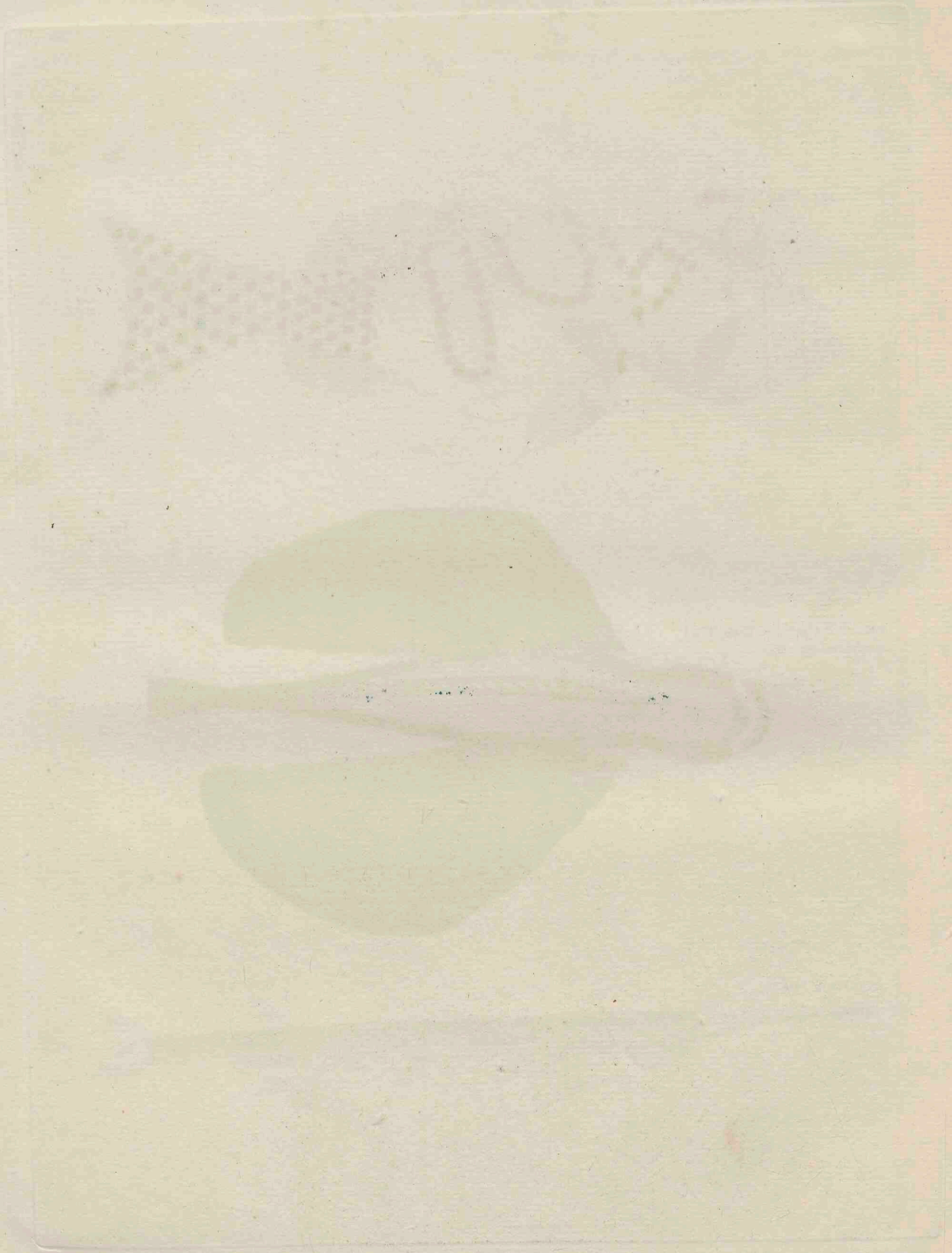
186. Vliegende Zee Uyl.
Le Hibou de Mer.



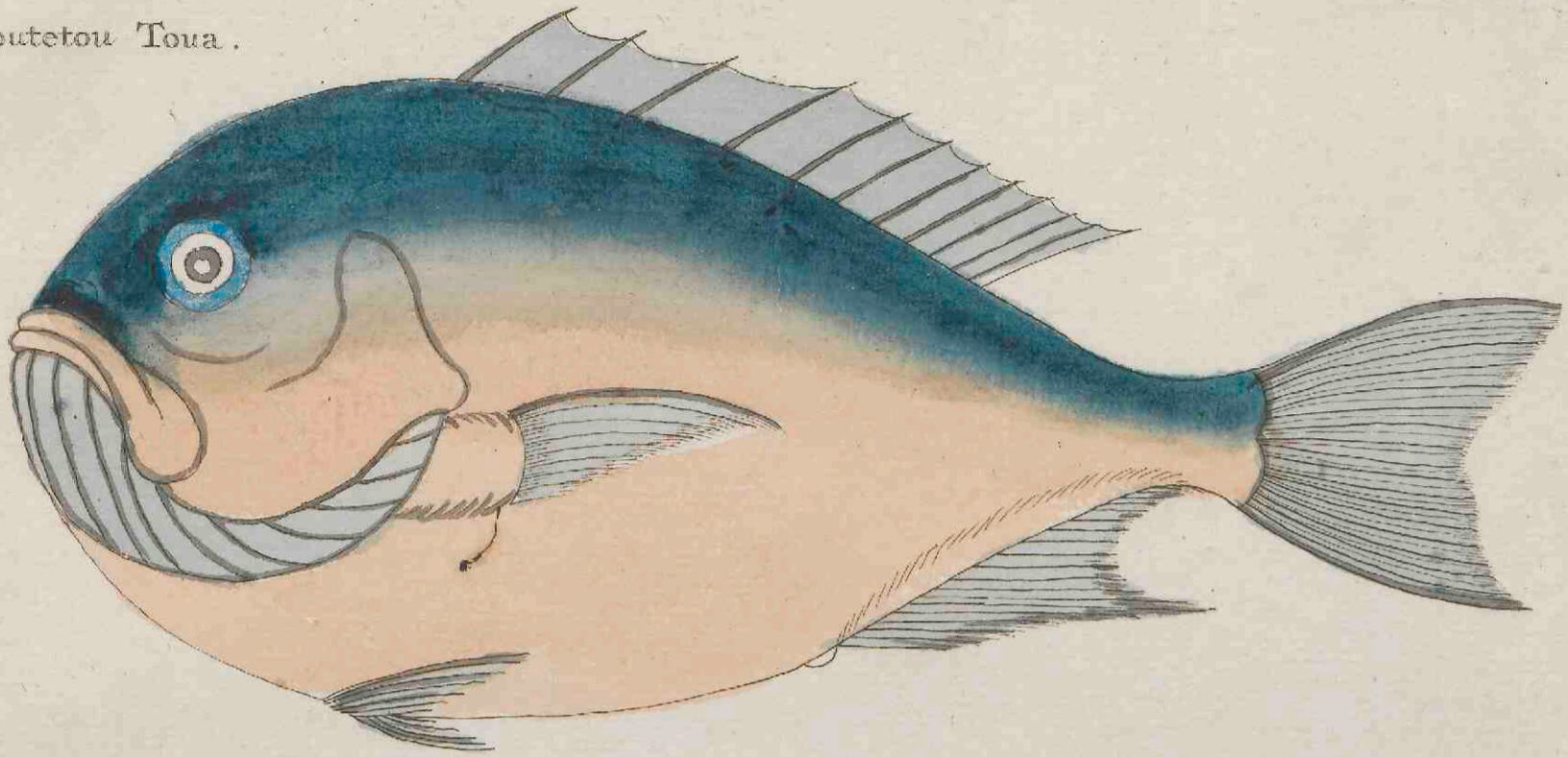
187. Half Beck.



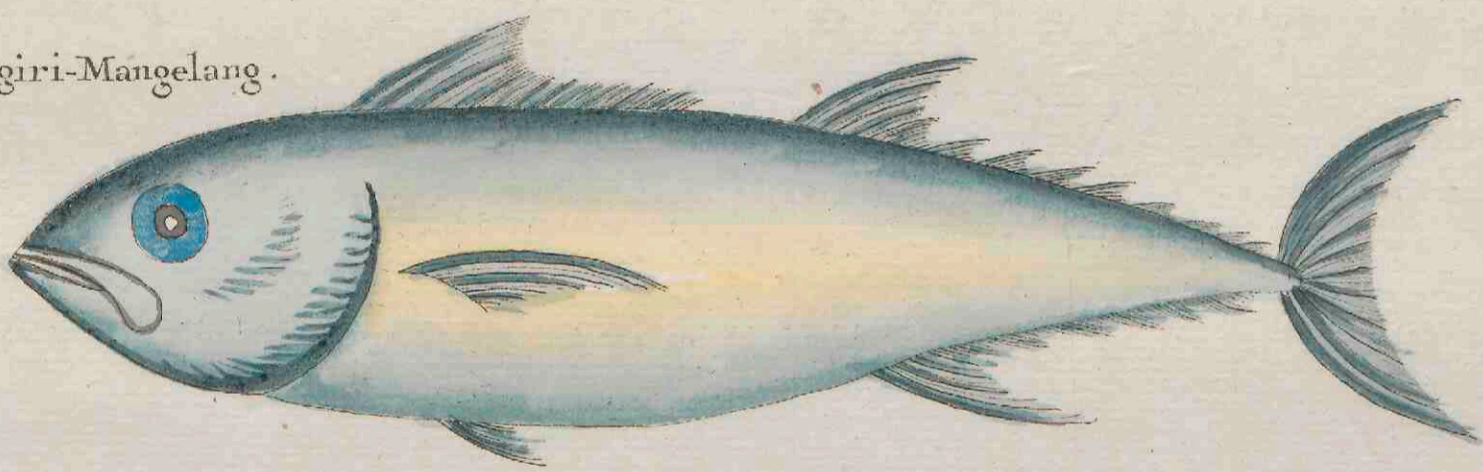
m m .



188. Toutetou Toua.

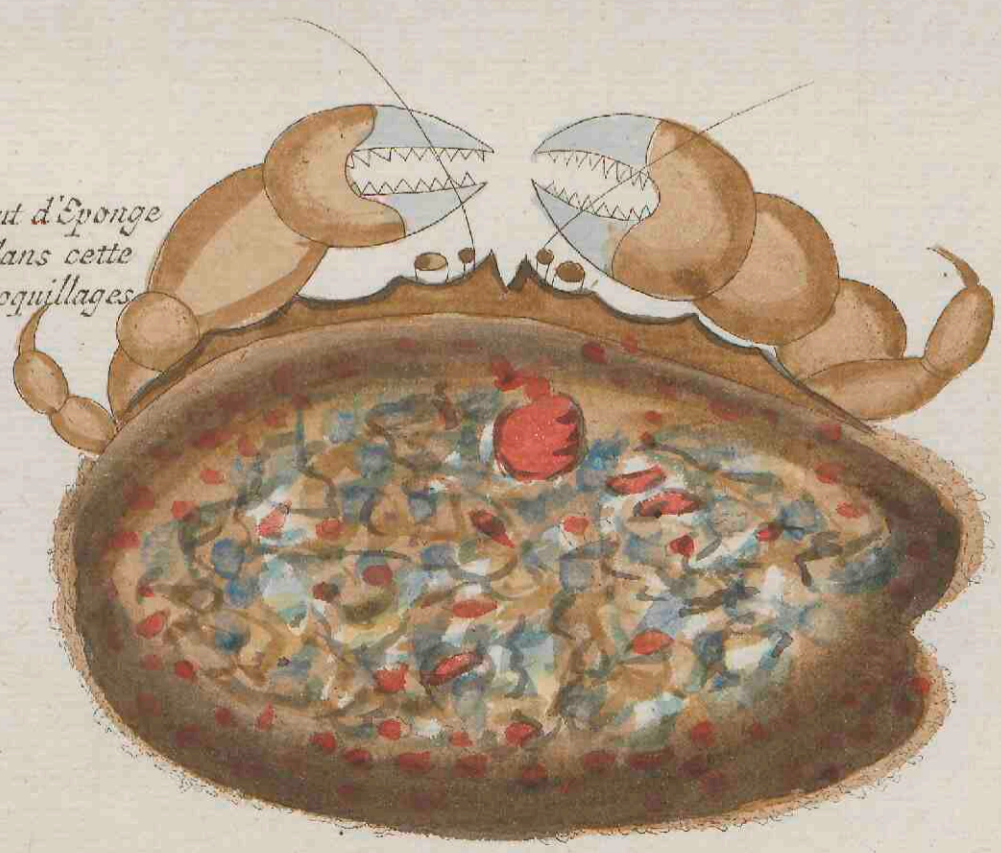


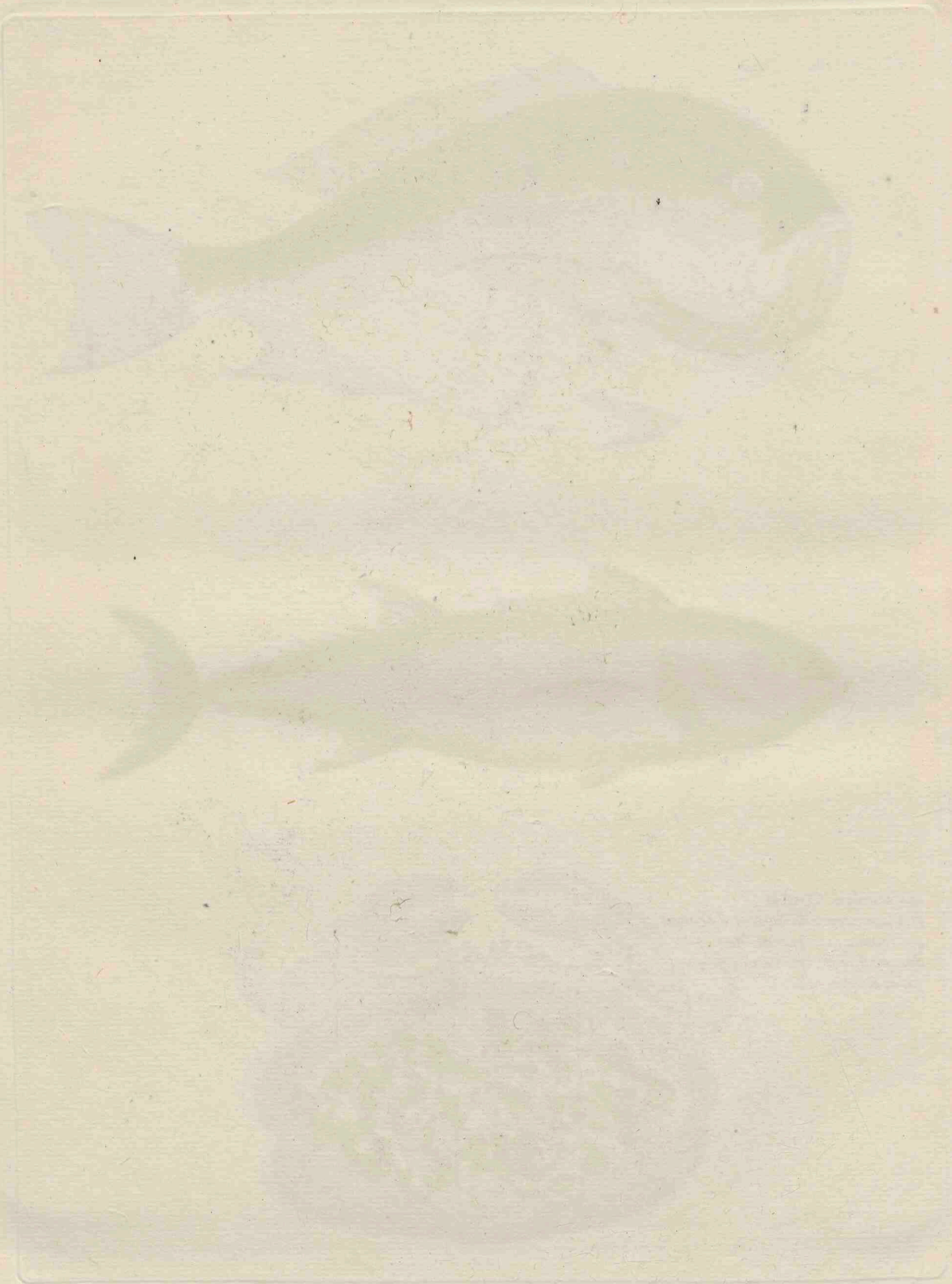
189. Dangiri-Mangelang.



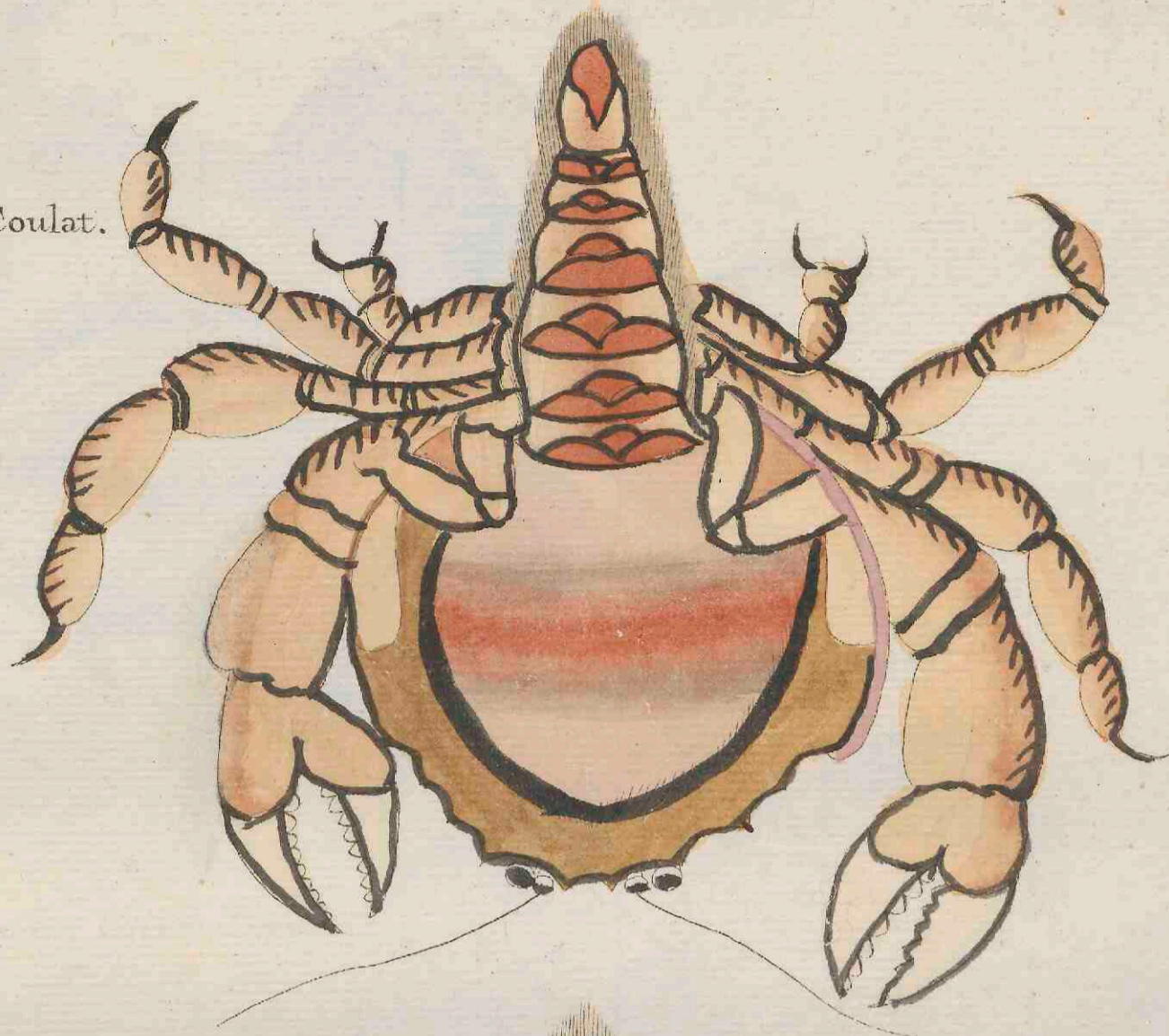
190. Crake Coulat.

*Il a une espece de Surtout d'Eponge
qui couvre sa coque: et dans cette
Eponge il se forme des Coquillages
rares et tres-jolis.*

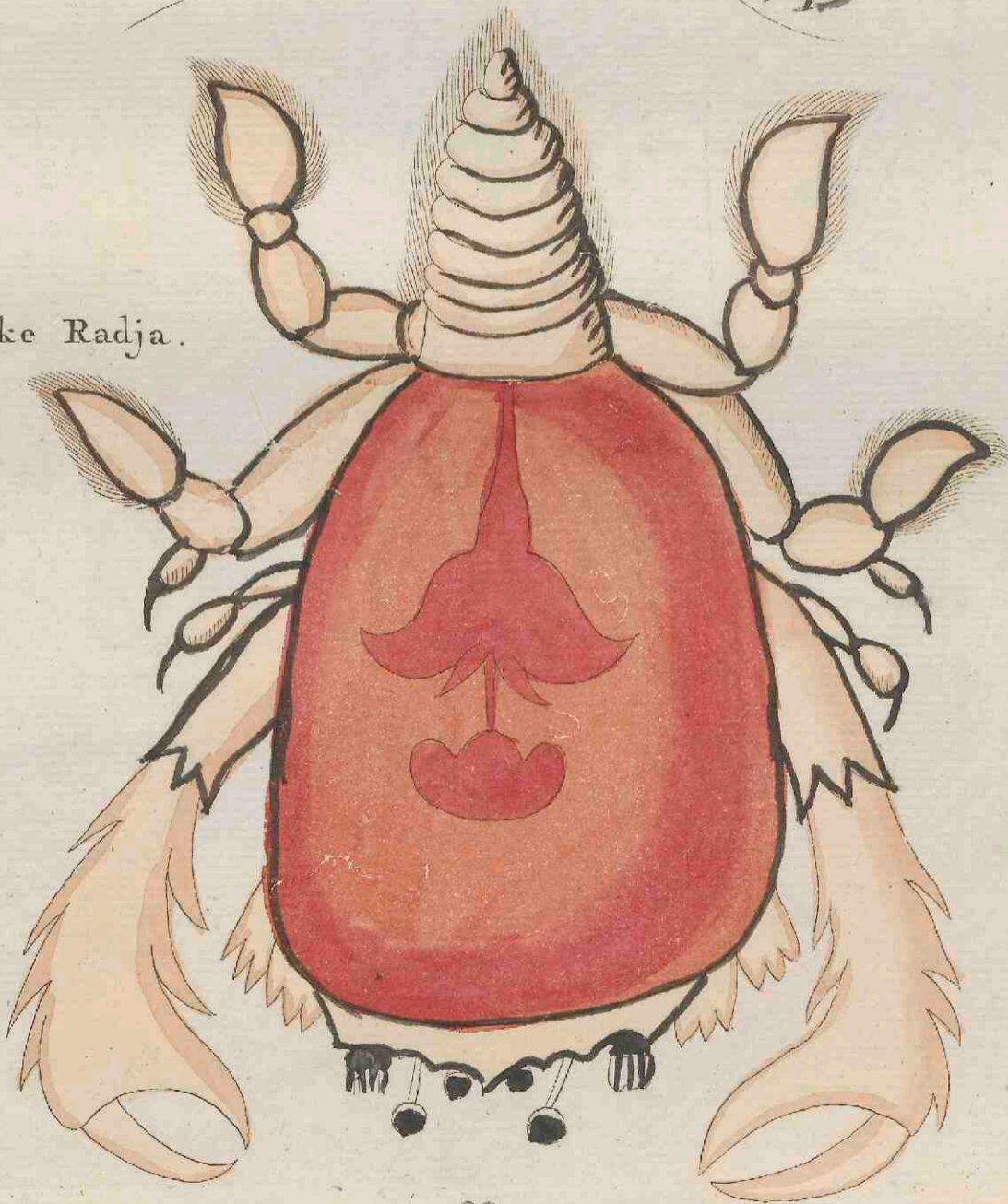


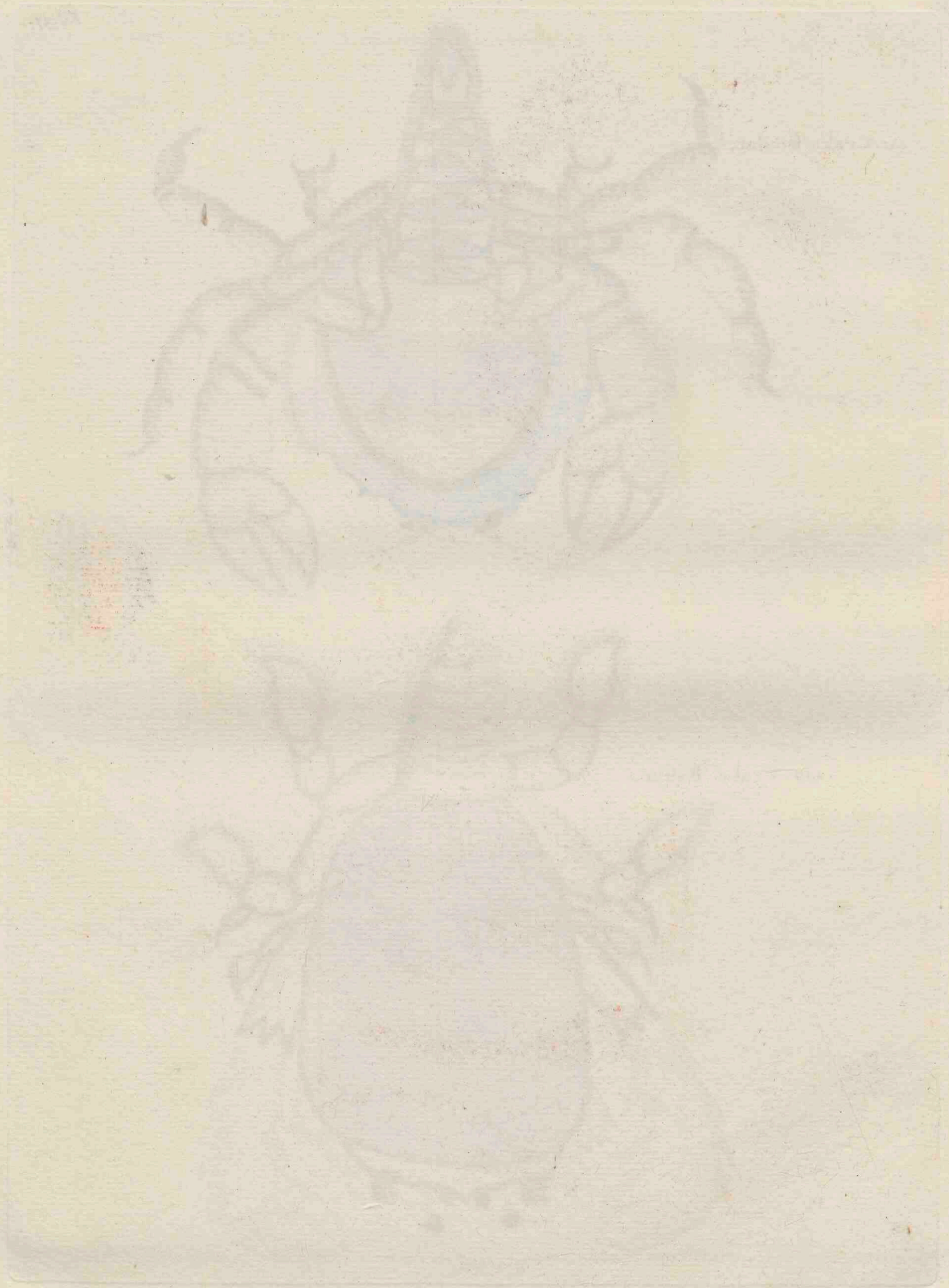


191. Craica Coulat.

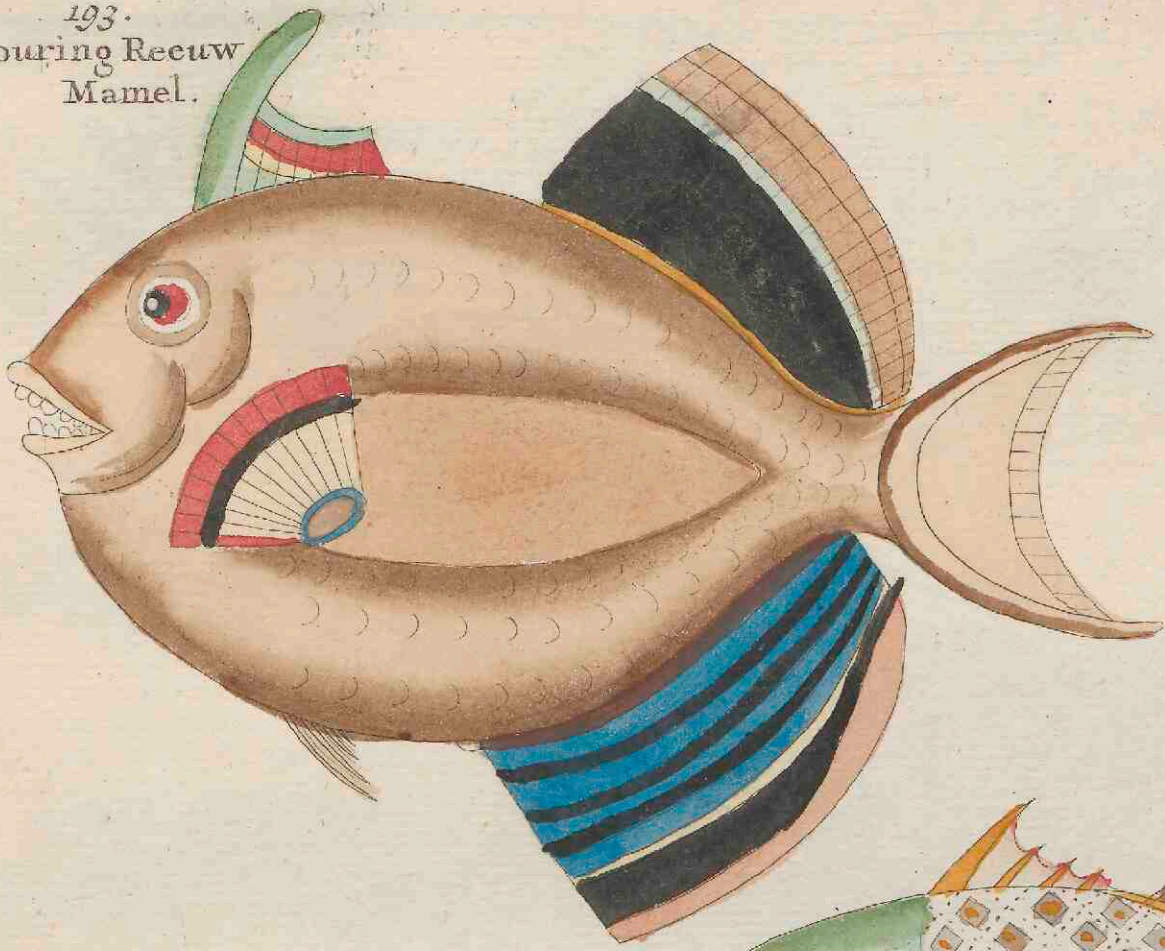


192. Craike Radja.

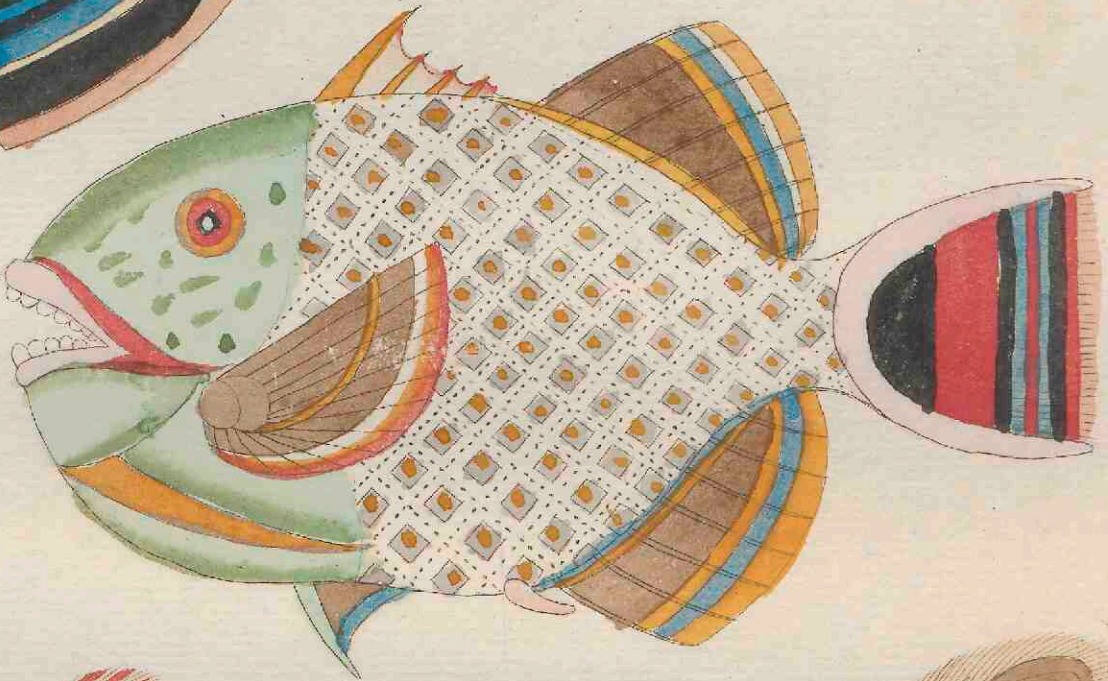




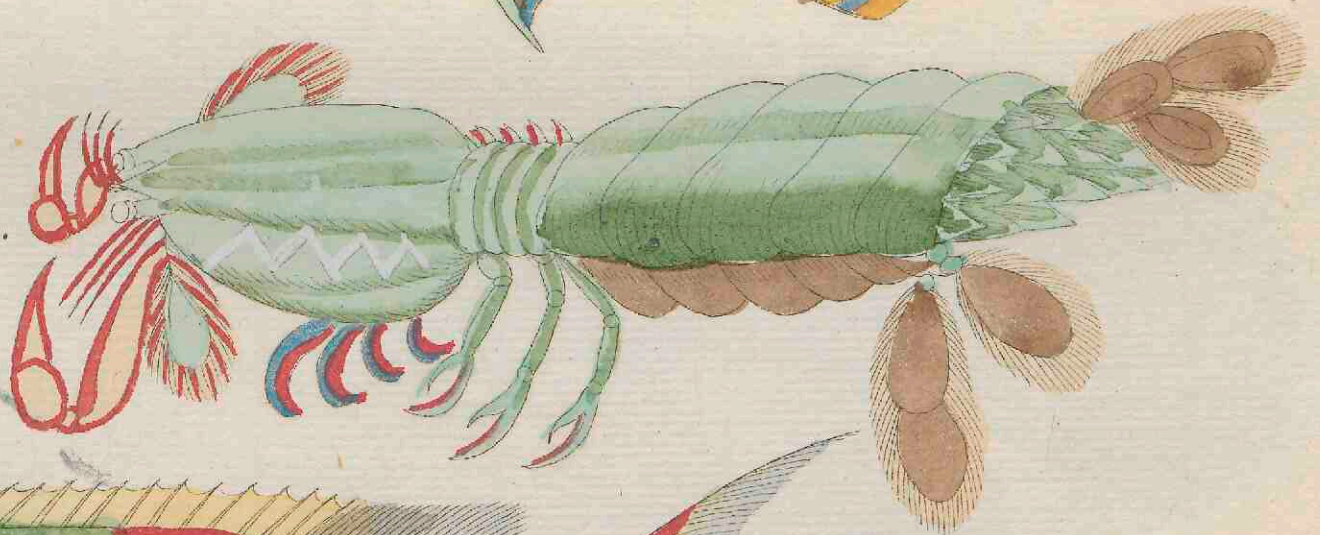
193.
Touring Recuw
Mamel.



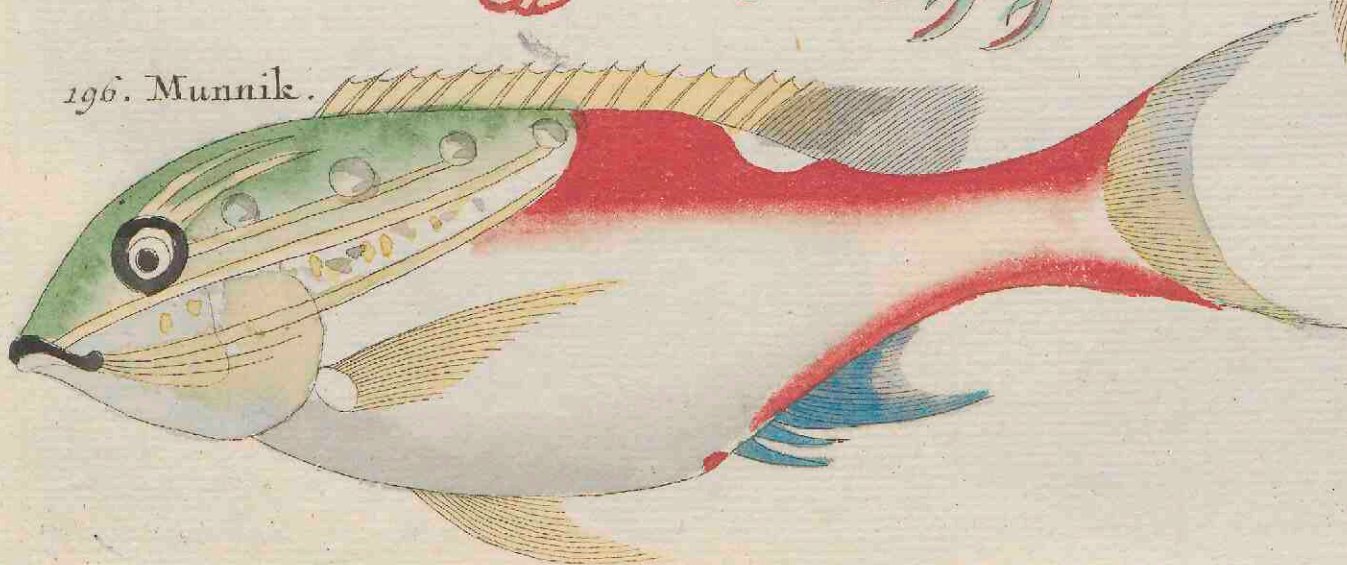
194. Touring Recuw Femel.



195. Ijouw Lafetek.



196. Munnik.







197. Peti-Cornute.

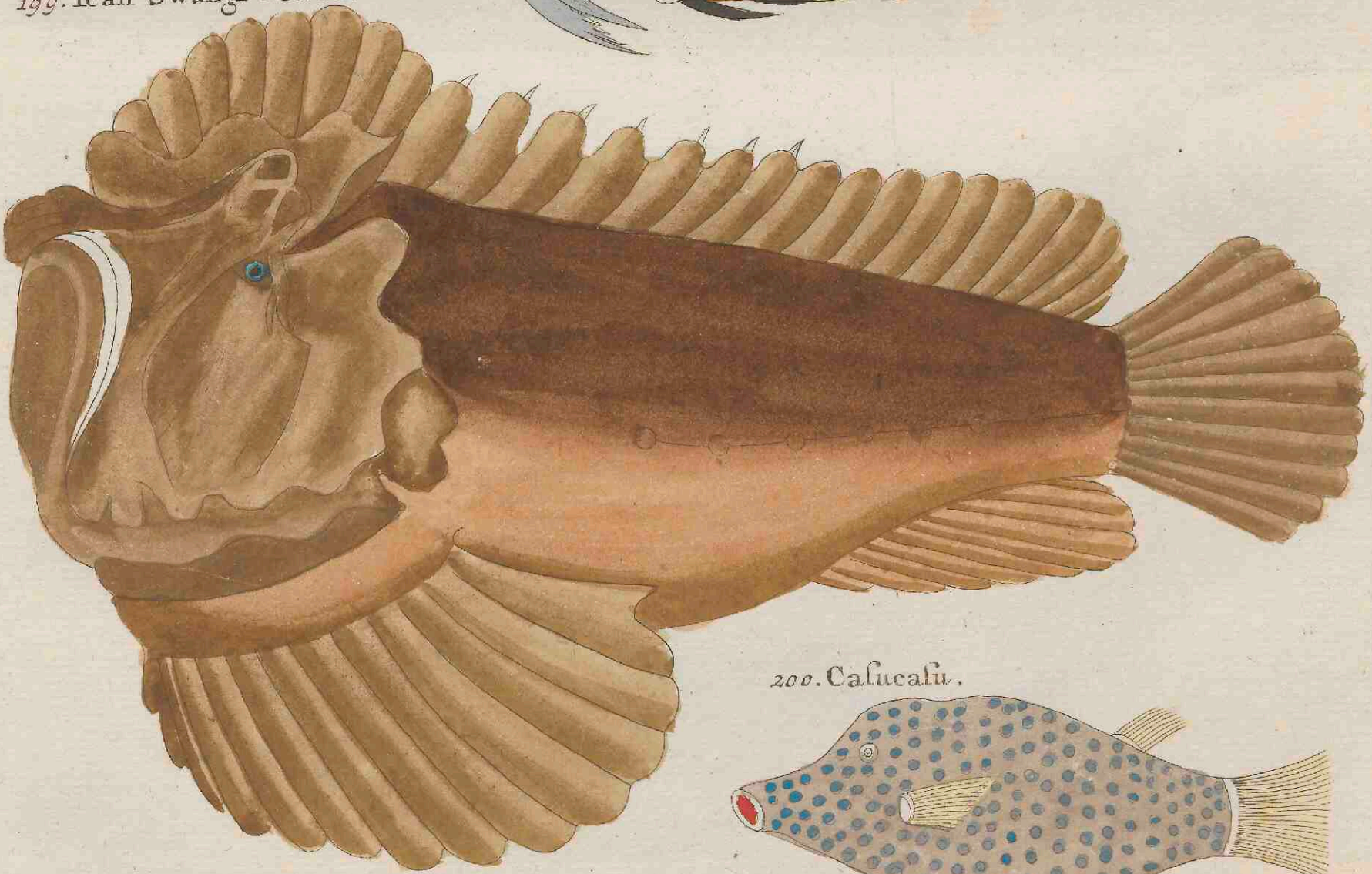
Carcasse.



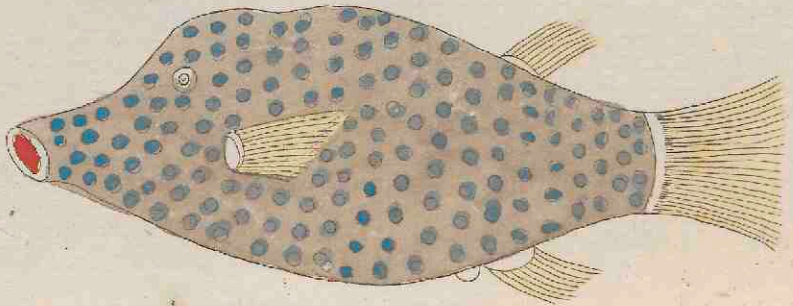
198. Douwing-Ducq.

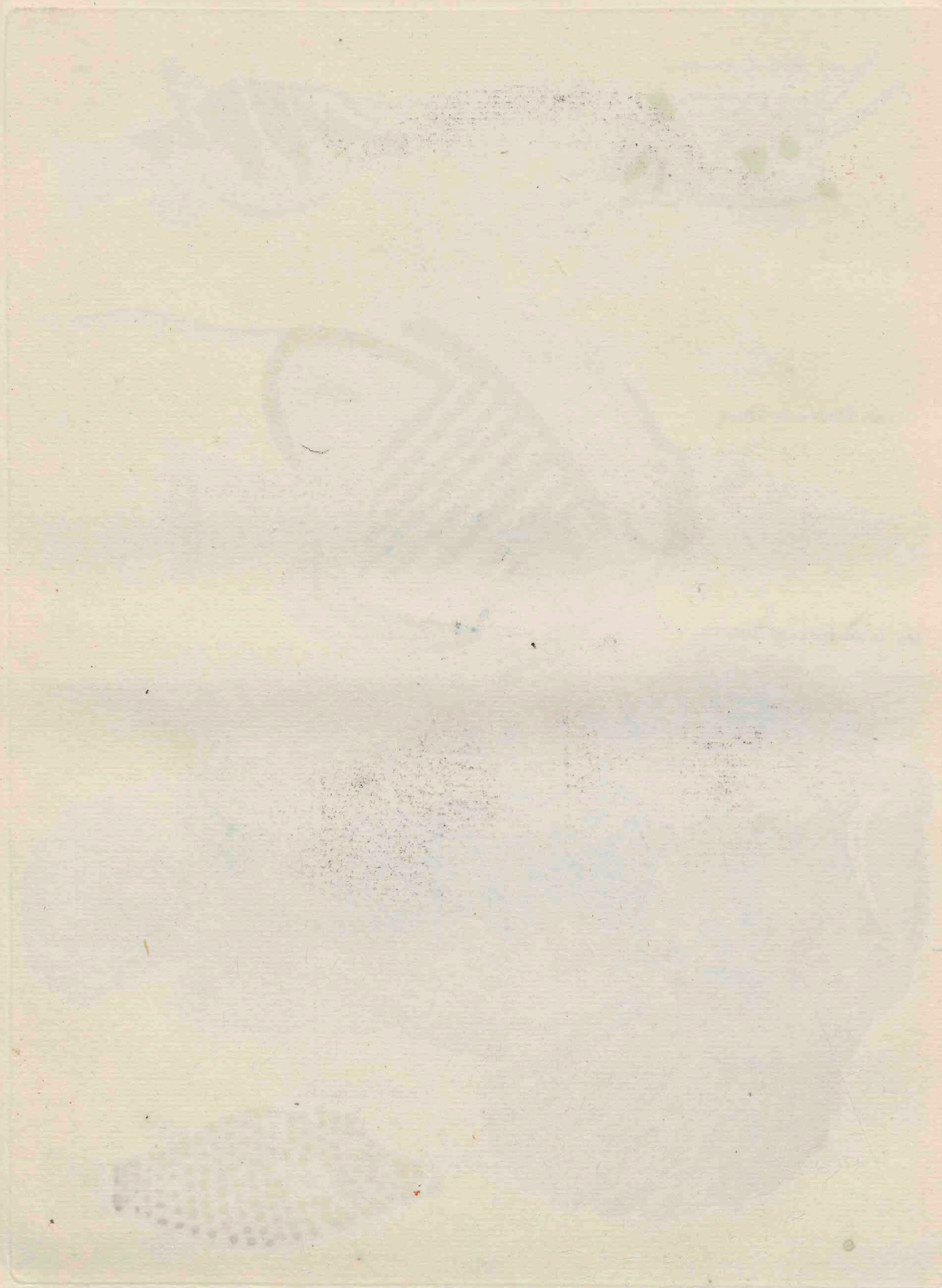


199. Ican Swangi Touwa.

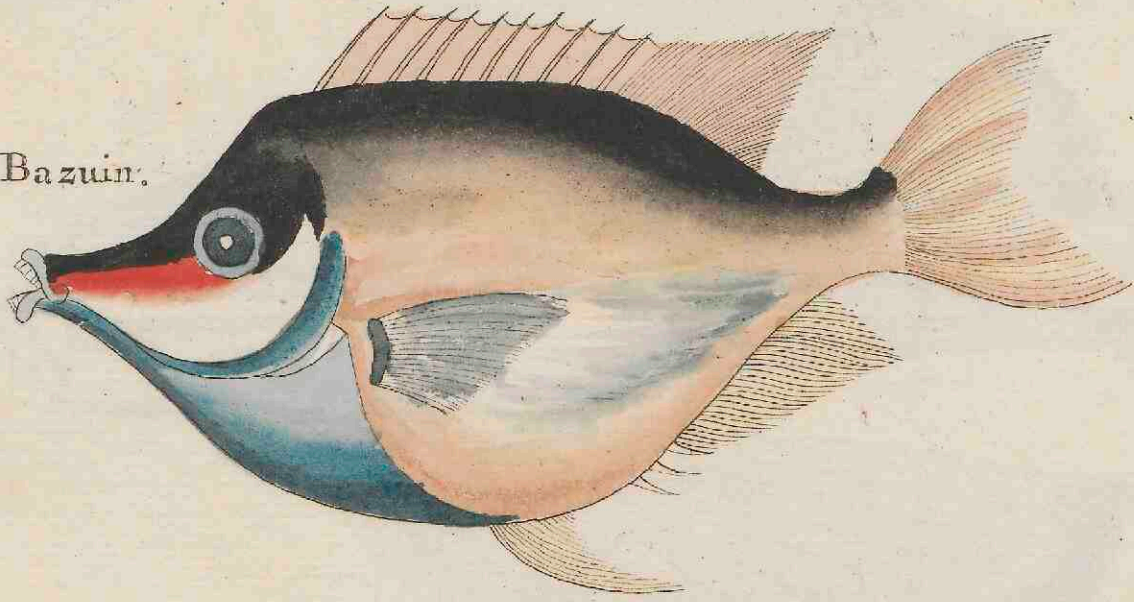


200. Calucalu.

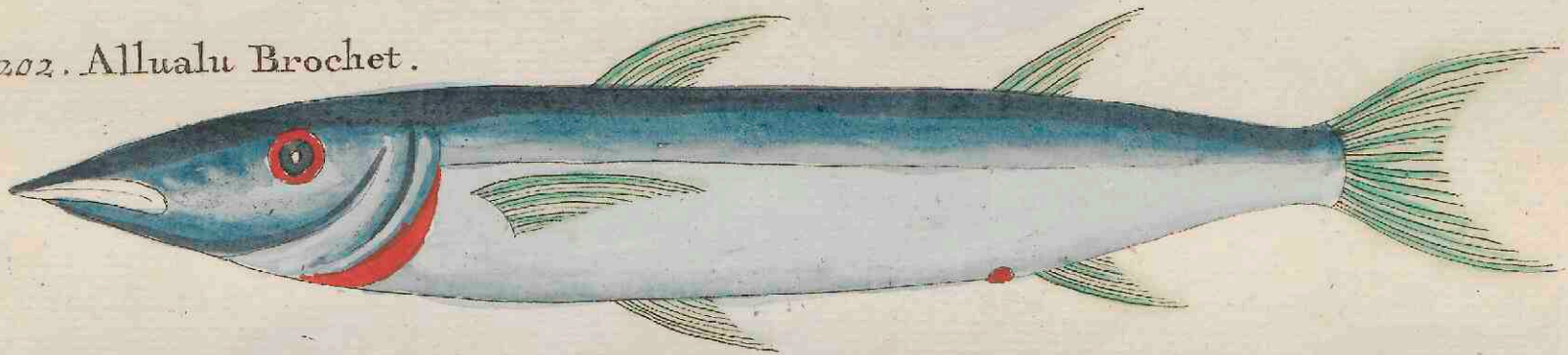




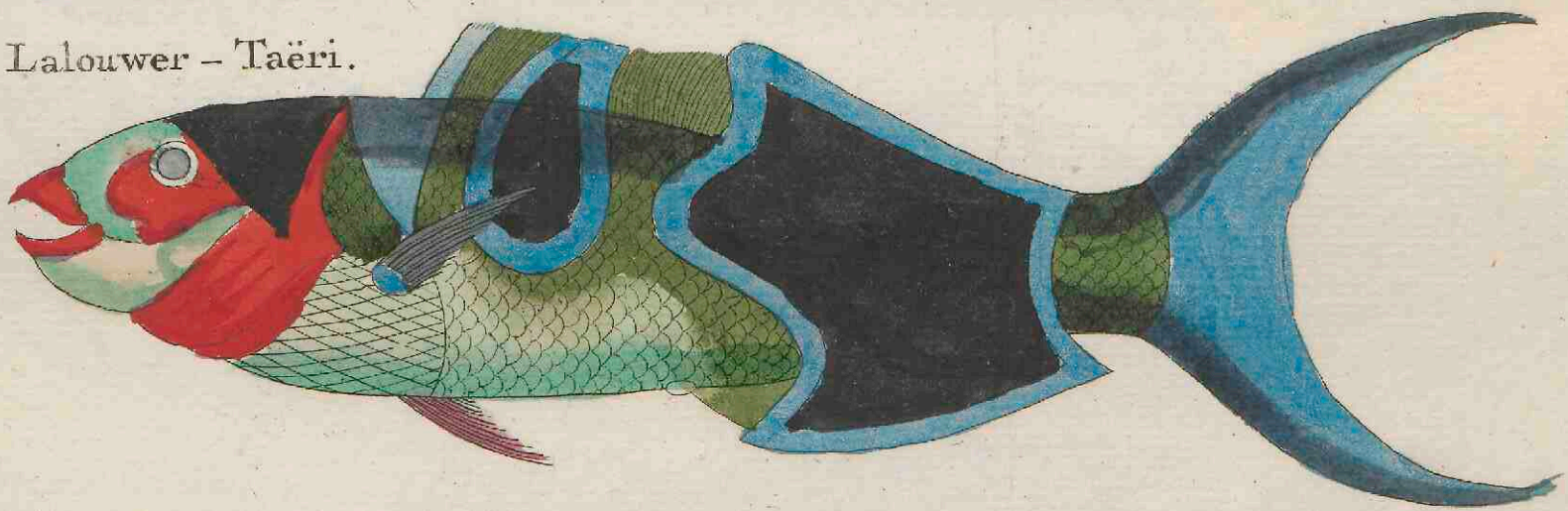
201. Bazuin.



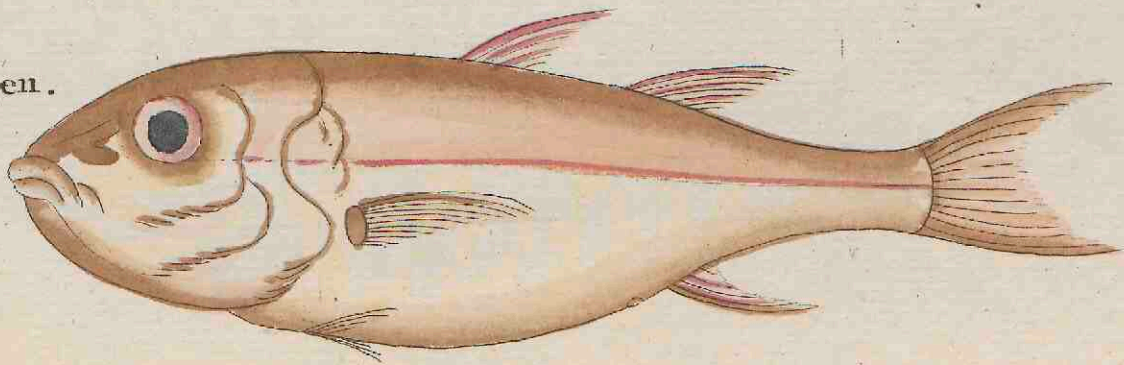
202. Allualu Brochet.



203. Lalouwer - Taëri.

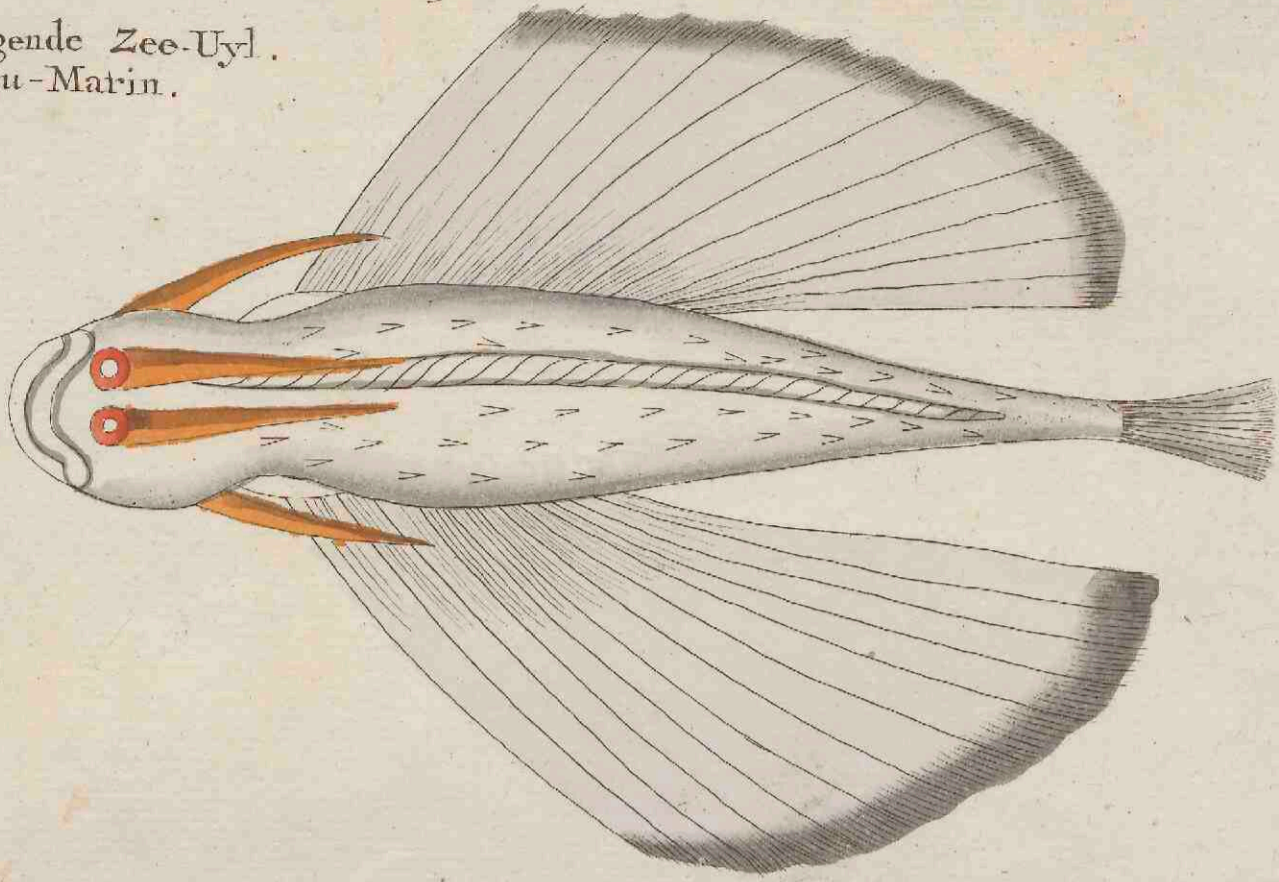


204. Bongen.

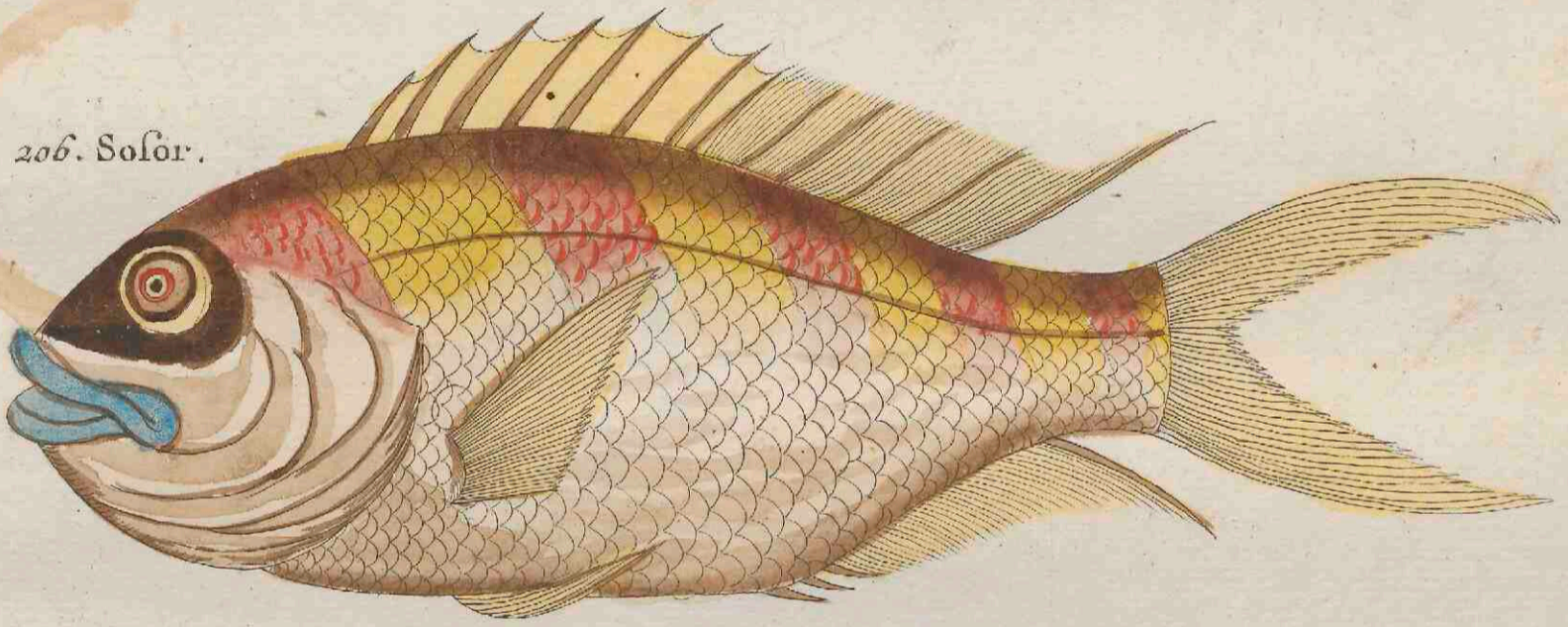




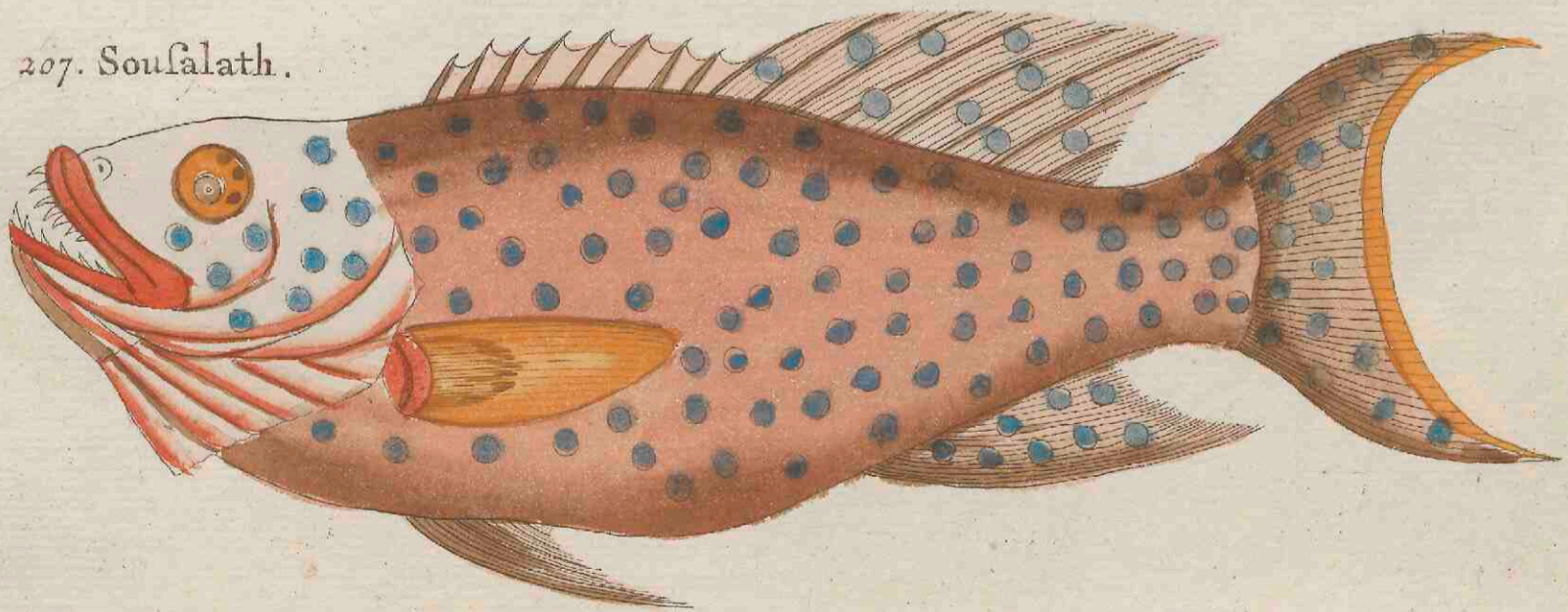
205. Vliegende Zee-Uyl.
Hibou-Marin.

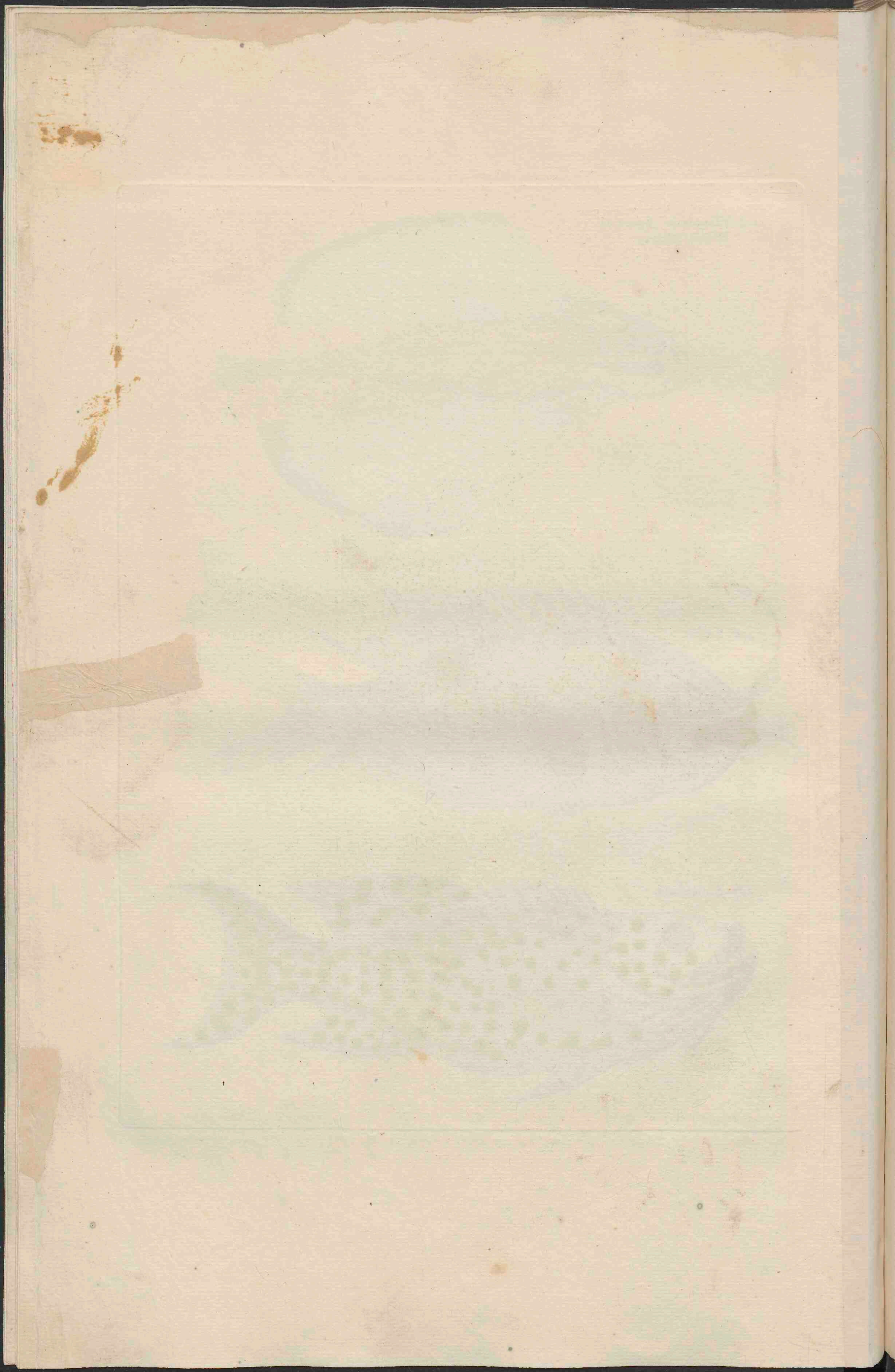


206. Sofor.

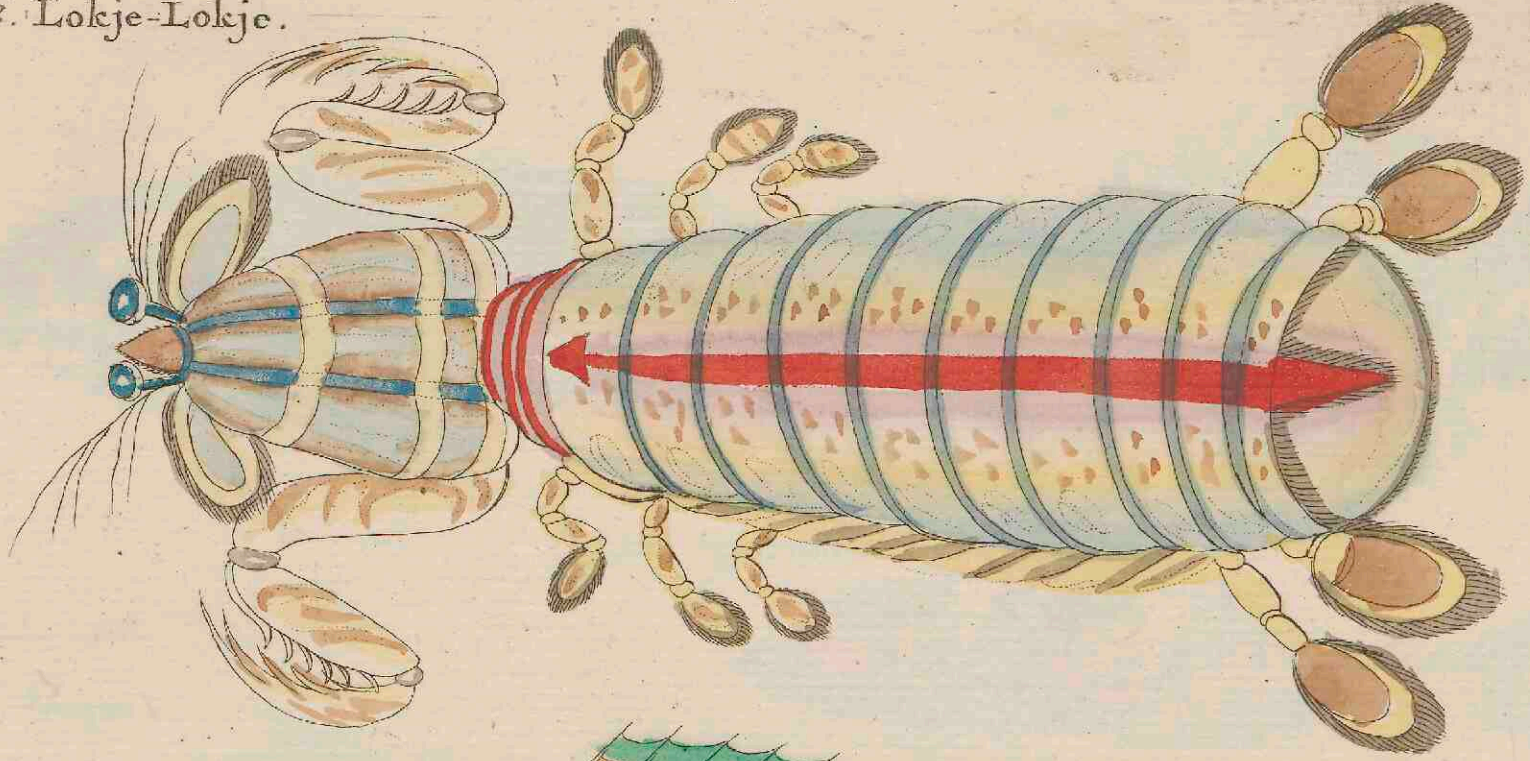


207. Soufalath.

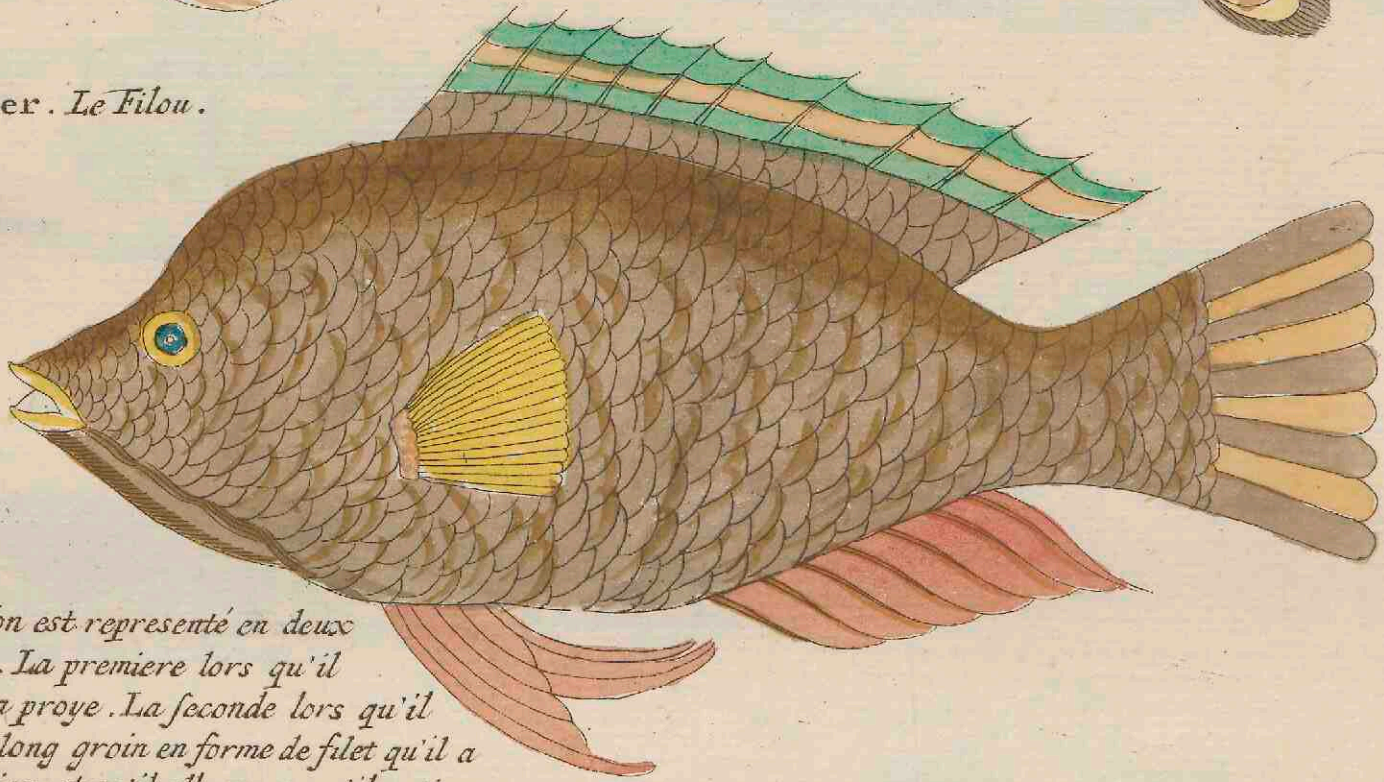




208. Lokje-Lokje.

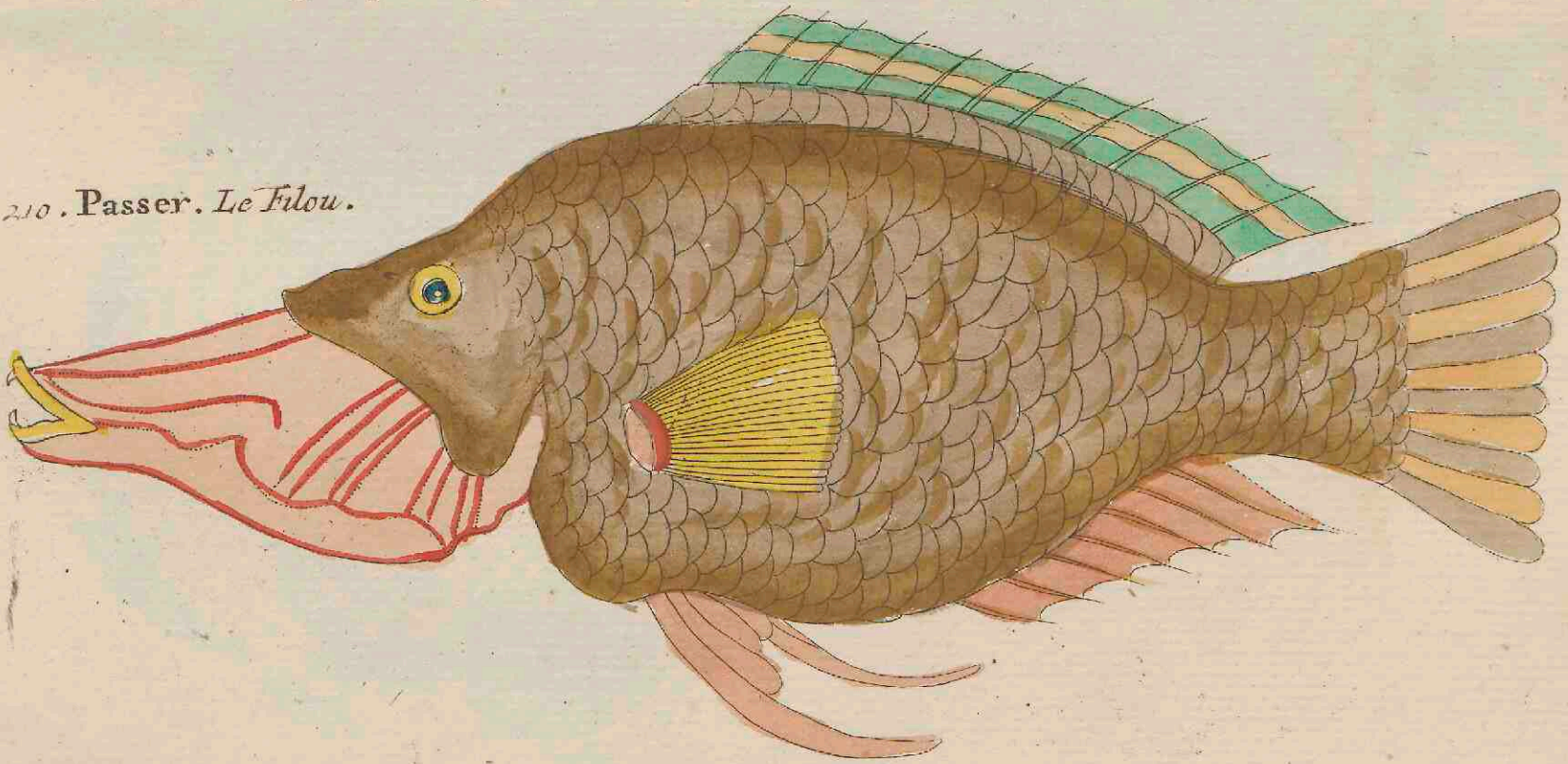


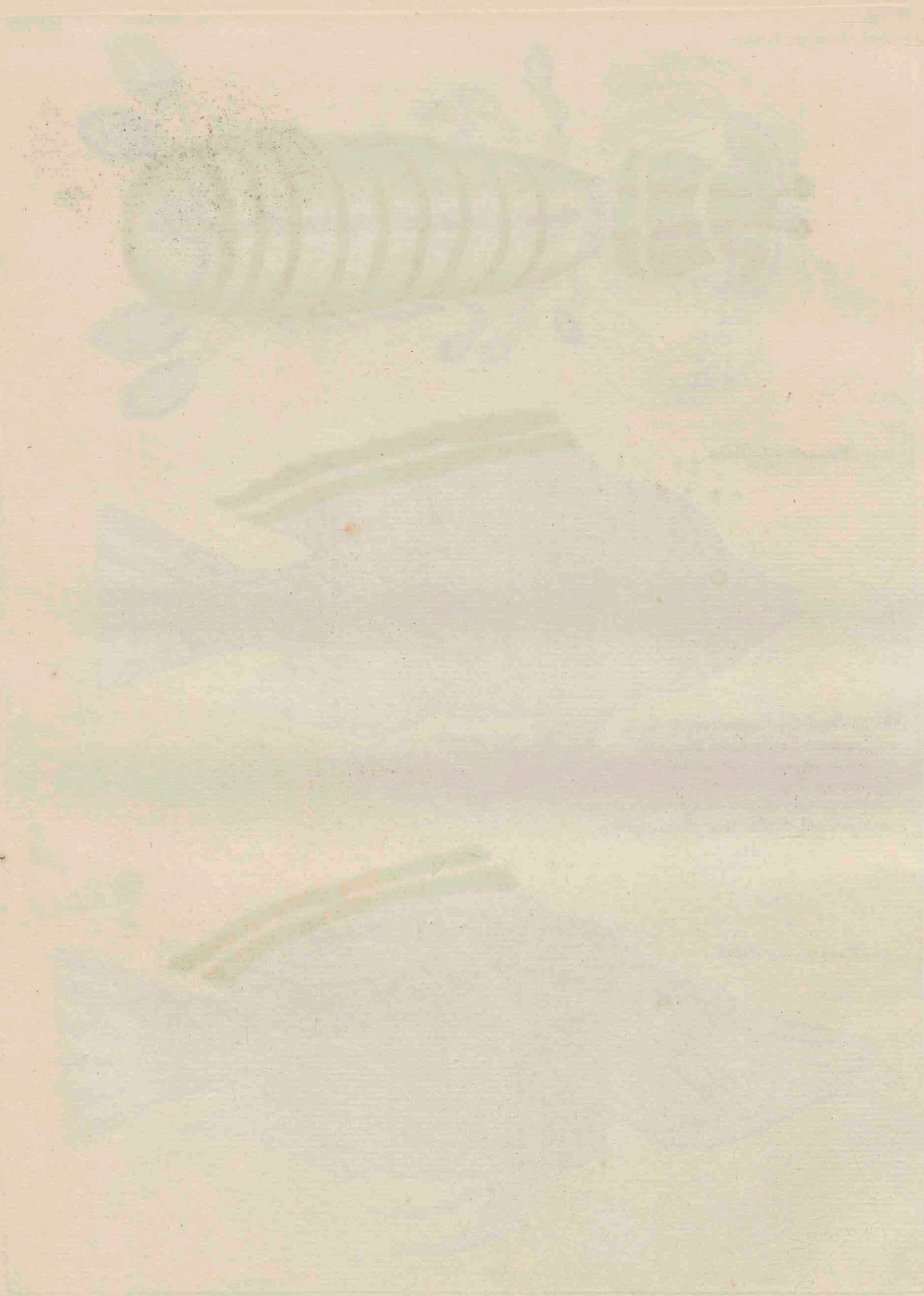
209. Passer. Le Filou.



NB. Ce Poisson est représenté en deux manieres. La premiere lors qu'il cherche sa proye. La seconde lors qu'il élance un long groin en forme de filet qu'il a dans le gosier. et qu'il allonge ou qu'il retire avec grande facilité pour faire capture.

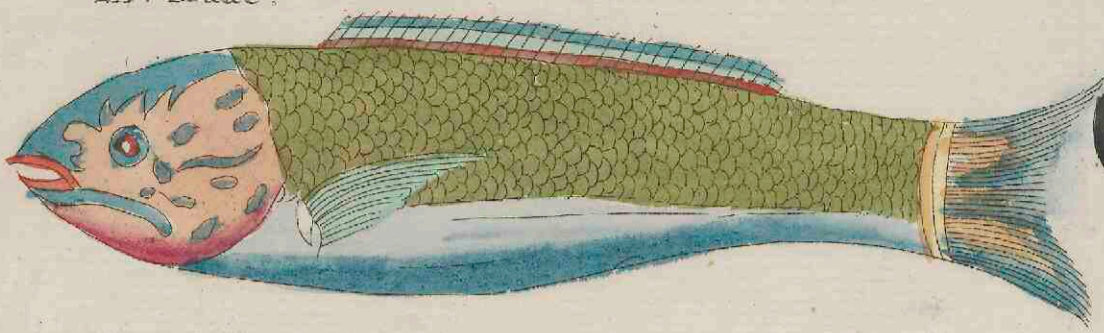
210. Passer. Le Filou.





110

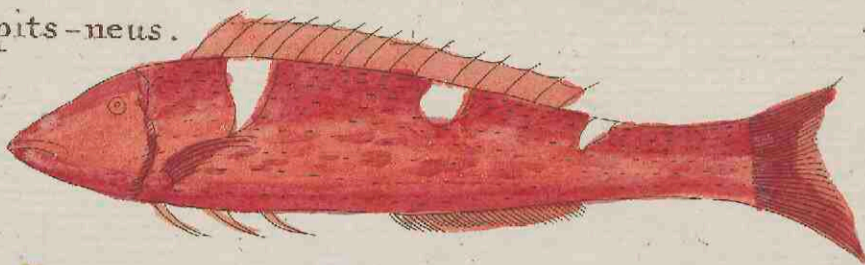
211. Siade.



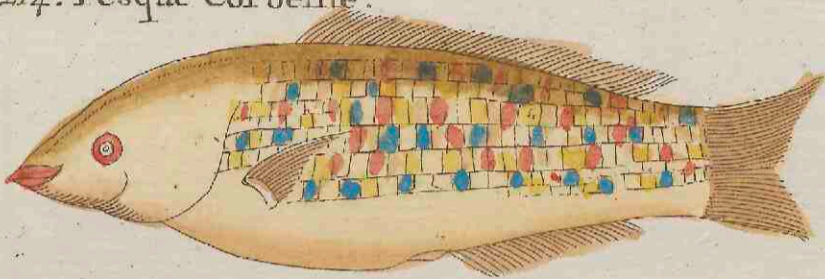
212. Sambia.



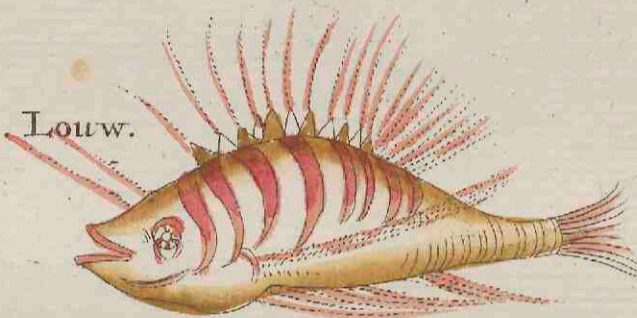
213. Spits-neus.



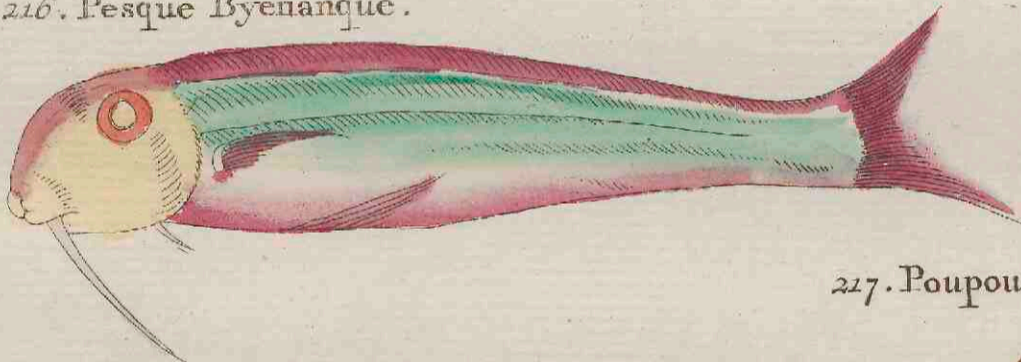
214. Pesque Corbeille.



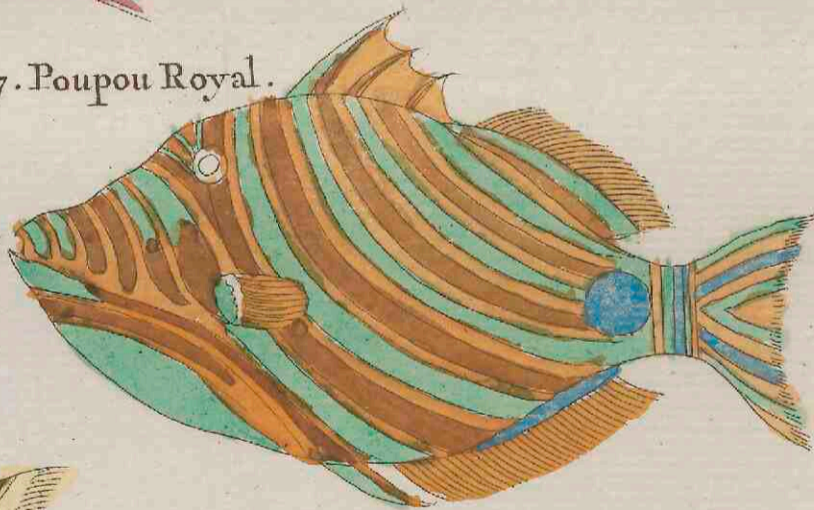
215. Louw.



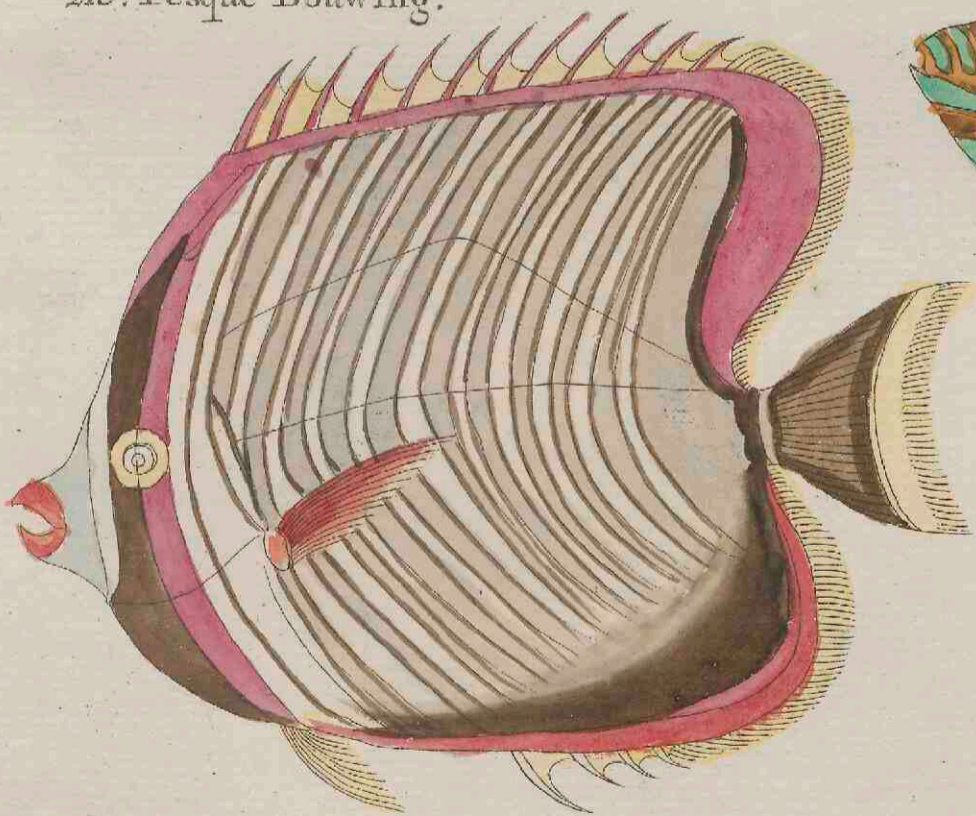
216. Pesque Byenanque.



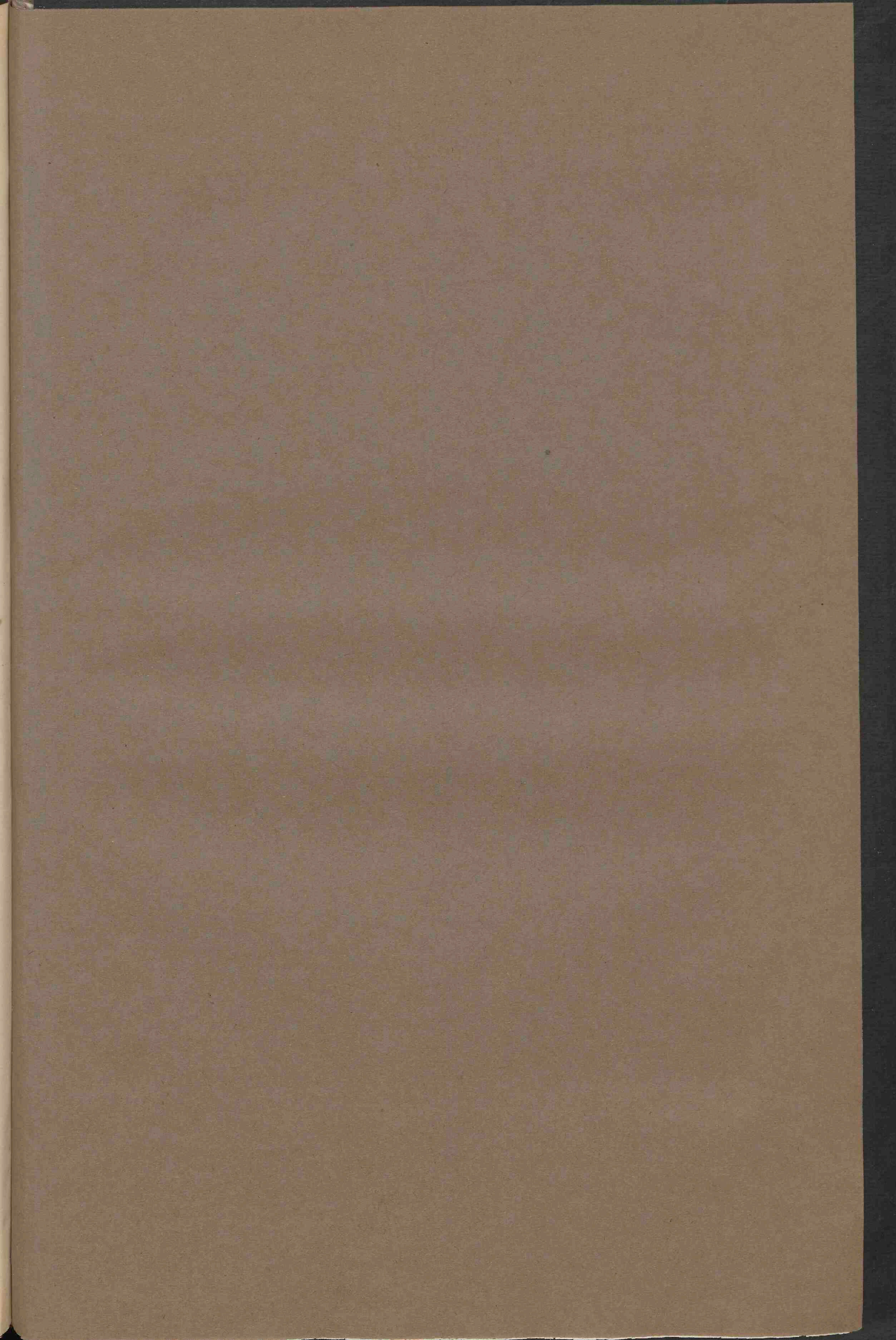
217. Poupou Royal.

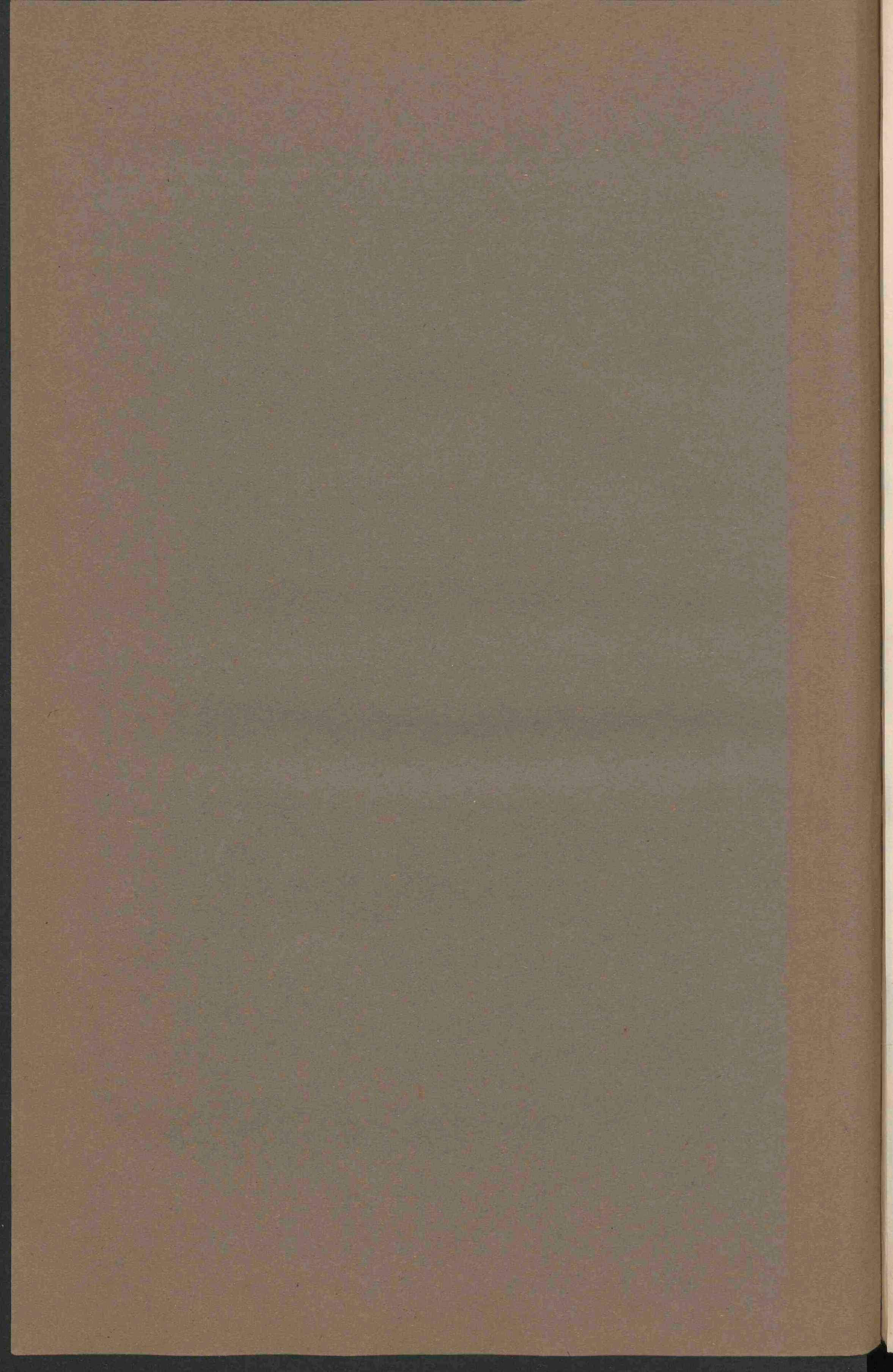


218. Pesque Douwing.









De Groot Tafel-visch Poisson dessiné
excellent et pesoit environ 20 à 25 Livres Il
Messieurs Wilson, Scott, Rhuy, Scheynvoet,
leurs Cabinets plusieurs especes de cette sorte de
bouteilles d'esprit de vin: mais leurs plus
fannent comme les fleurs quand le pois-

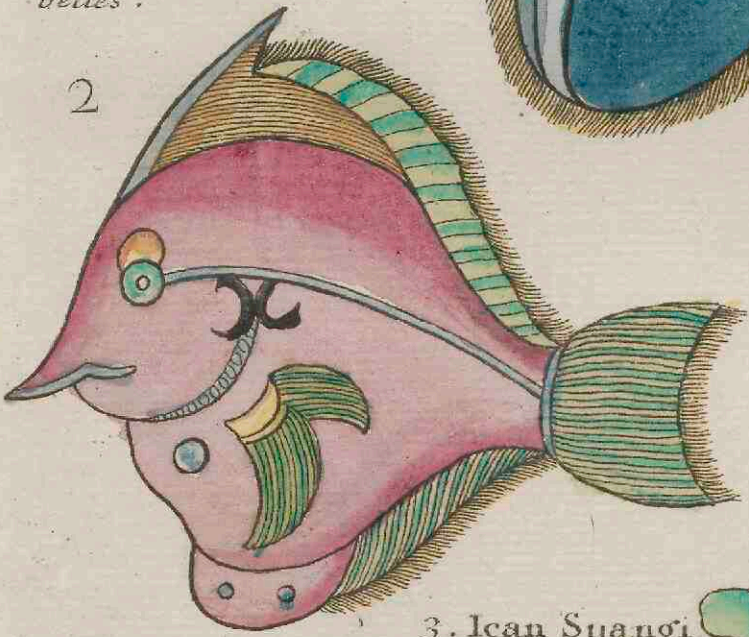
à l'Isle de Hila proche d'Amboine. Il est très-
a le goût du Turbot. Les Curieux de Hollande comme
Vincent &c ont fait venir des Indes et conservent dans
Poisson, mais petits, les uns sechez et d'autres dans des
belles couleurs se sont perduës. Elles se
son est hors de l'eau.

N^o 1

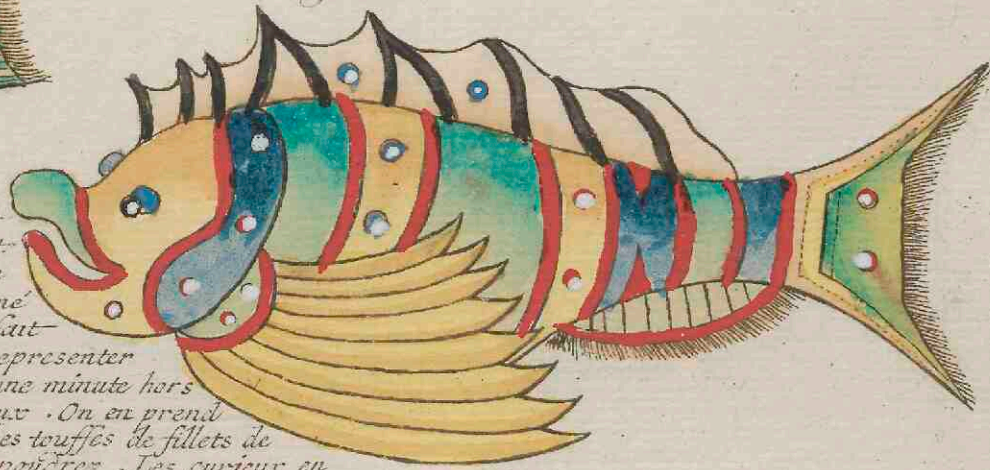


De Spits-Neus. Bon pois-
son de Hila et d'Amboine; j'ay
dessiné celui-cy par preference
à une infinité d'autres, dont
les couleurs étoient moins
belles.

2



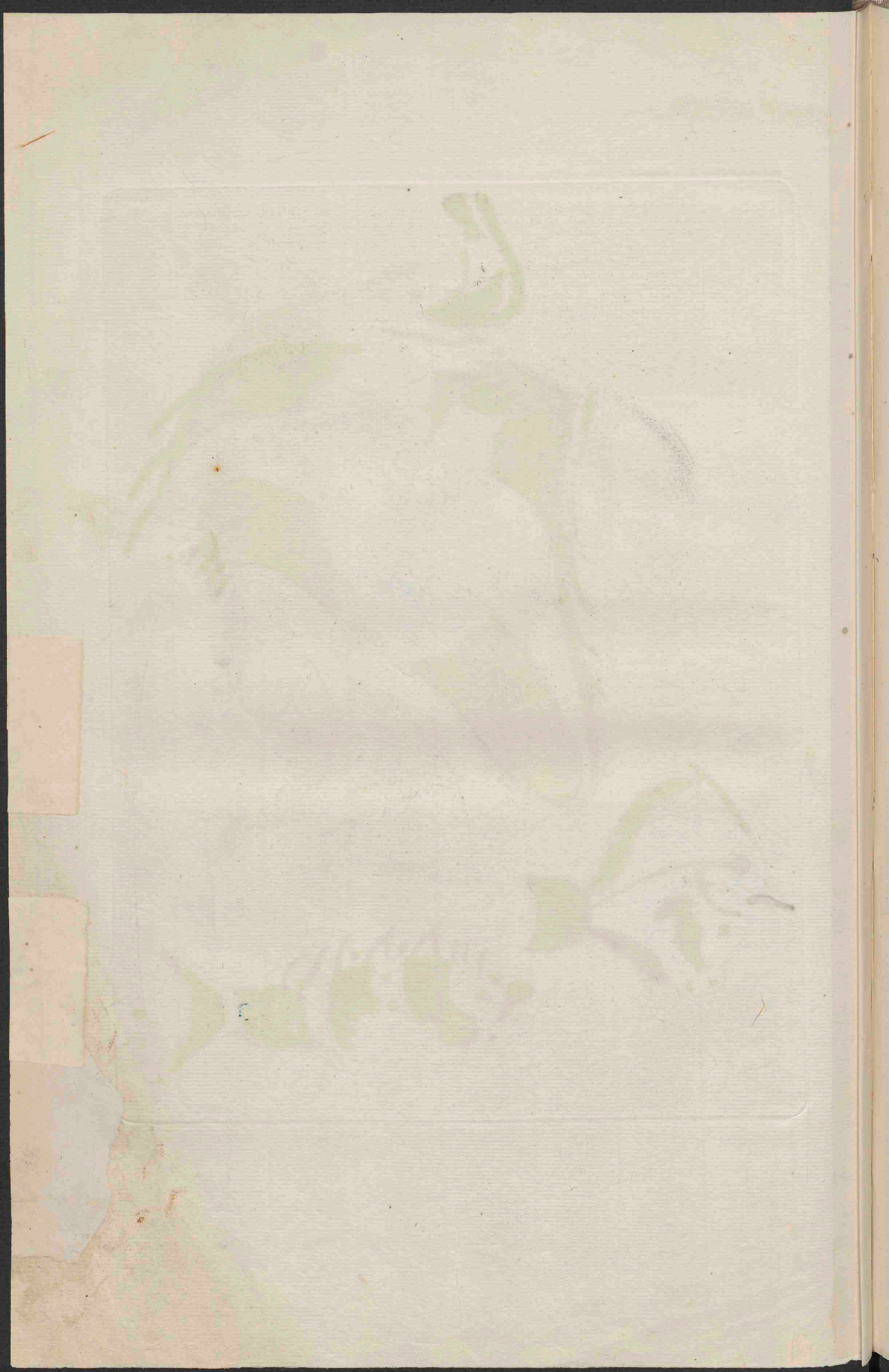
3



3. Ican Suangi

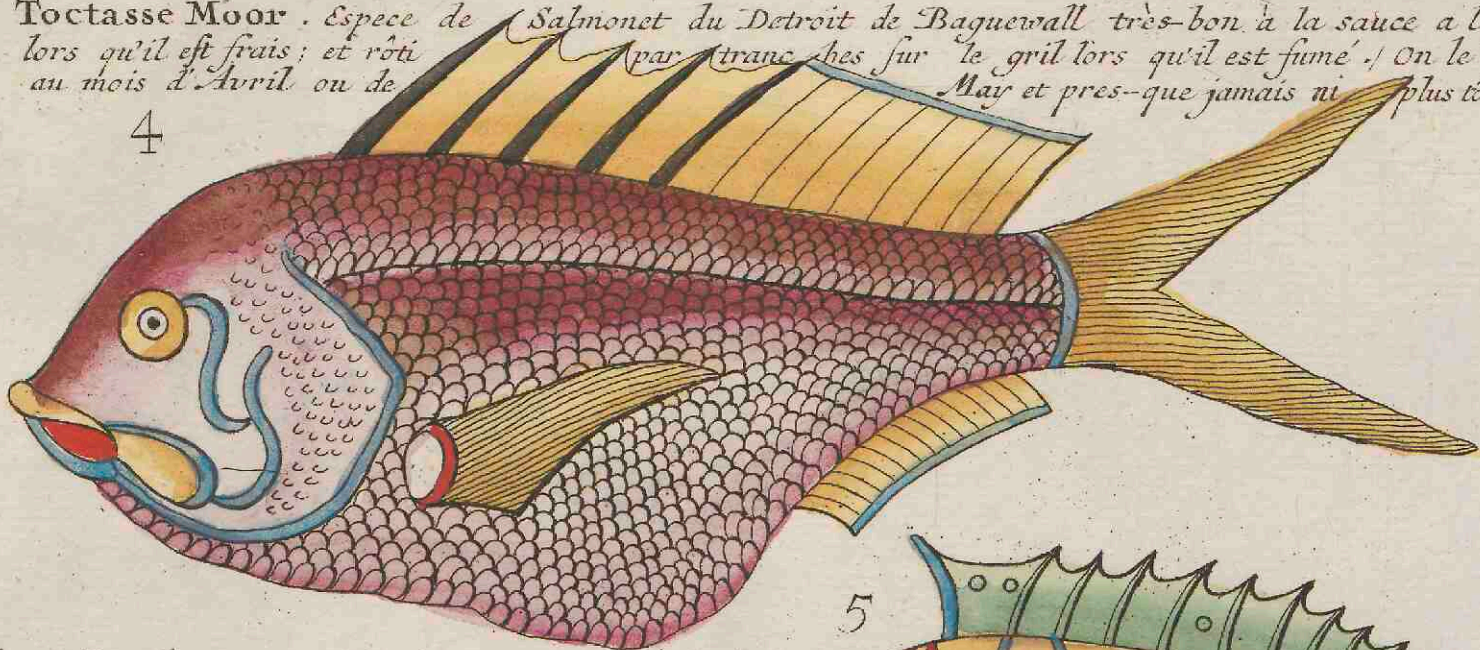
On en pêche beaucoup au Detroit de Baguewall, et
ils sont tous si beaux et si variez dans leur forme
et couleurs que cela est incroyable. J'en ay dessiné
plusieurs successivement à mesure qu'on me les a fait
voir et il auroit fallu en peindre plus de mille pour représenter
leur prodigieuse variété. Ce poisson ne peut vivre une minute hors
de l'eau. Il a les arretes et les piquants venimeux. On en prend
quelquefois qui, au lieu de Nageoires, ont de grosses touffes de fillets de
diverses couleurs à peu près comme les houpes à poudrer. Les curieux en
ont de plusieurs sortes dans leurs Cabinets.

A



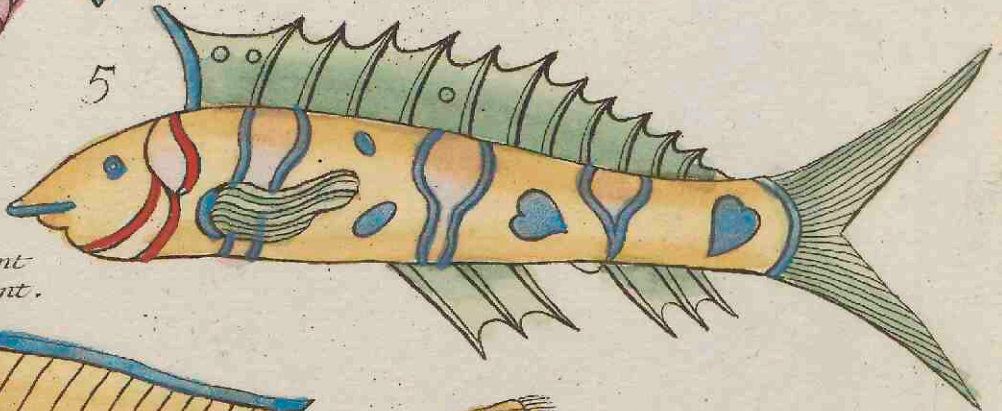
Toctasse Moor. Espece de Salmonet du Detroit de Baquewall très-bon à la sauce à l'oseille. lors qu'il est frais; et rôti par tranches sur le grill lors qu'il est fumé. On le pêche au mois d'Avril ou de May et pres-que jamais ni plus tôt ni plus tard.

4

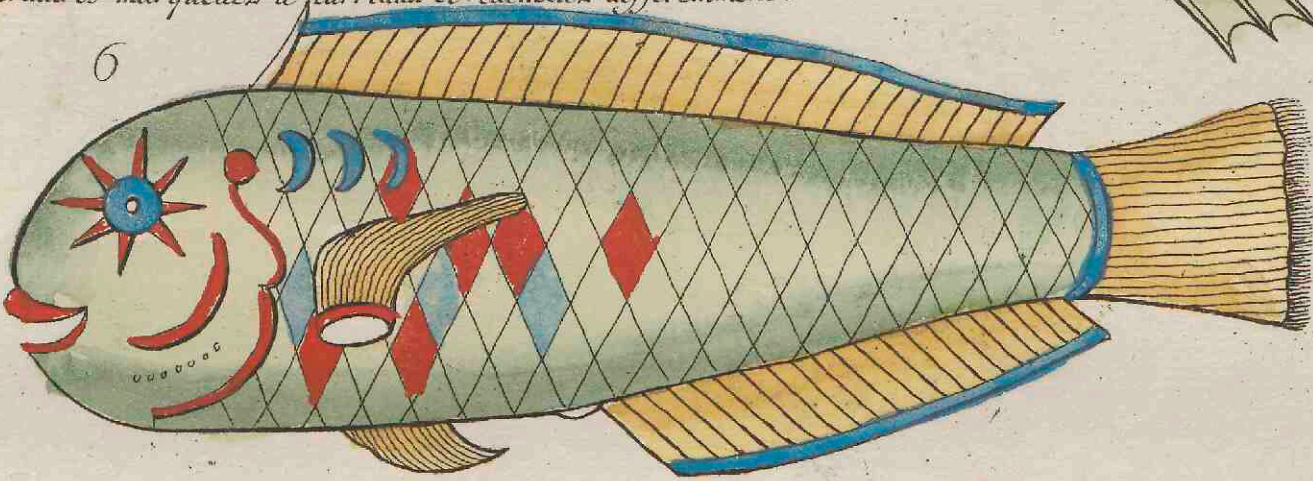


Ican Banda. On les salle pour la provision à peu près comme la Morue de Terre neuve. On en fait aussi sécher beaucoup en guise de Stock-visch. Il y en a de plusieurs sortes qui se ressemblent pour la forme, mais dont les couleurs different du blanc au noir. Ils sont ordinairement verdâtres marquetez à carreaux et tachetiez différemment.

5

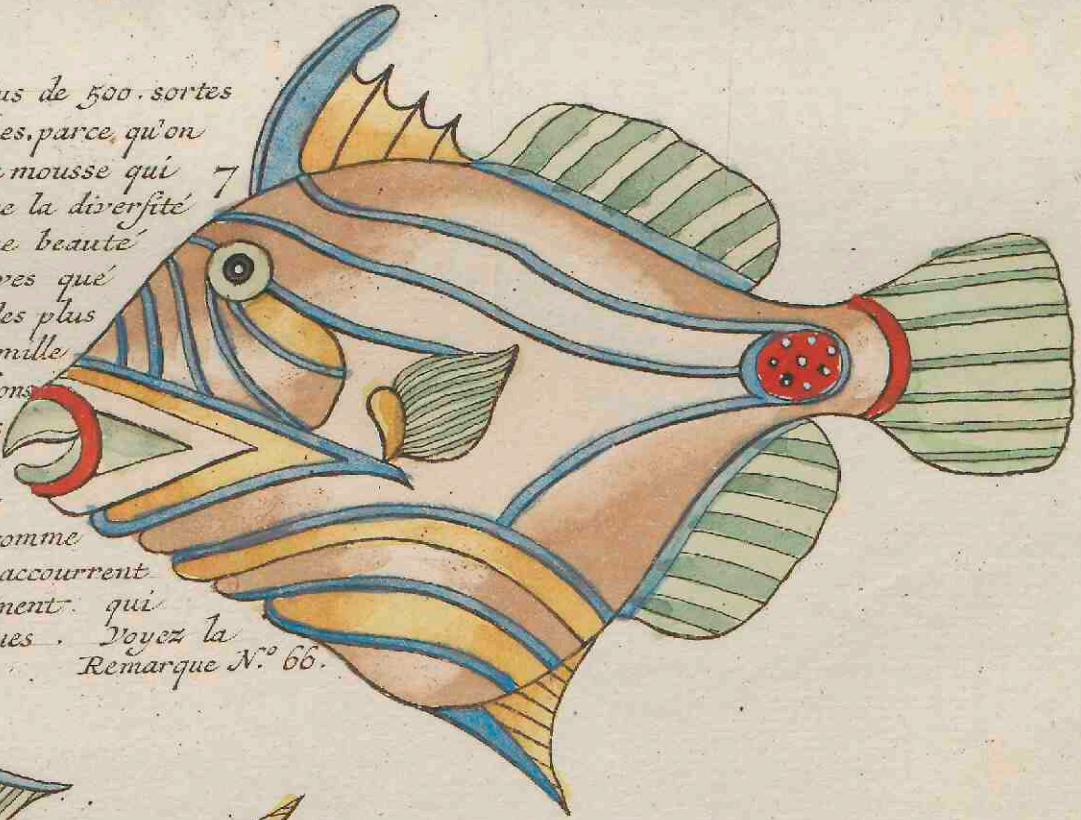


6

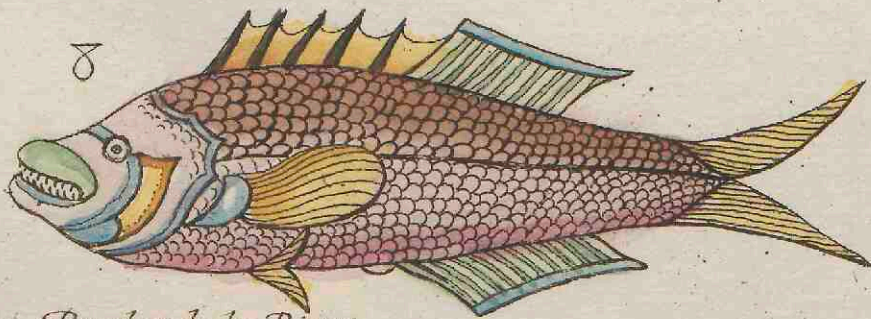


N^{os} 5. et 7. Klip Vischjes. Il y en a plus de 500. sortes différentes. On les nomme poissons des Roches, parce qu'on les y voit nager par milliers pour sucer la mousse qui s'y attache. C'est une grande merveille que la diversité prodigieuse de ces petits poissons tous d'une beauté inimitable et dont les couleurs sont aussi vives que les plumes des perroquets et que les ailes des plus charmants papillons. Il n'y a point de famille à Amboine qui ne garde de ces petits poissons par plaisir dans des Bouteilles ou dans des vases de porcelaine. On a trouvé moyen de rendre ceux des reservoirs du Gouverneur d'Amboine si privés qu'ils viennent manger comme hors la main. Il n'y a qu'à siffler et ils accourent par troupes avec un tumulte et un empressement qui divertirait les personnes les plus mélancoliques. Voyez la Remarque N^o 66.

7

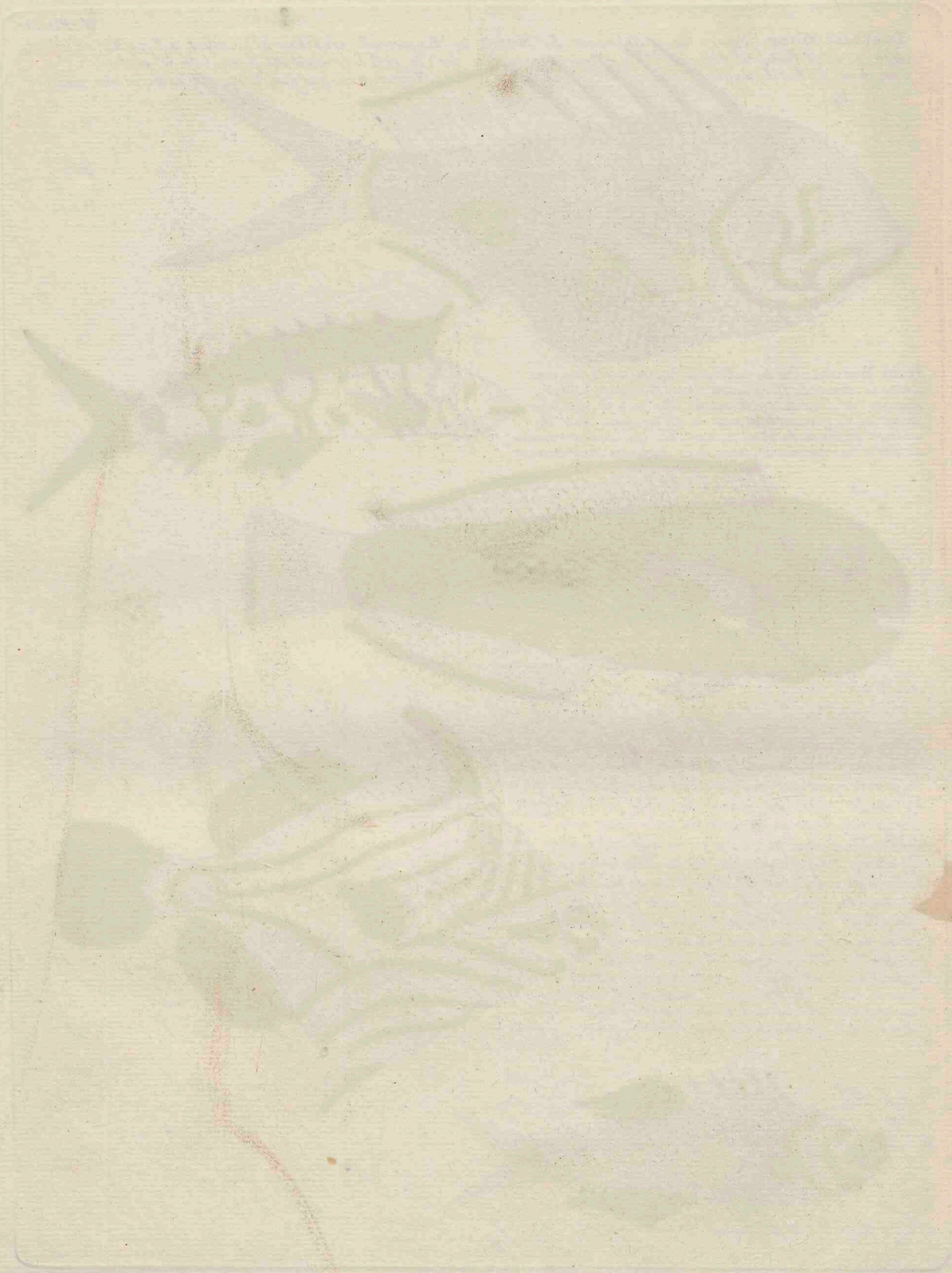


8



Perche de la Rique.

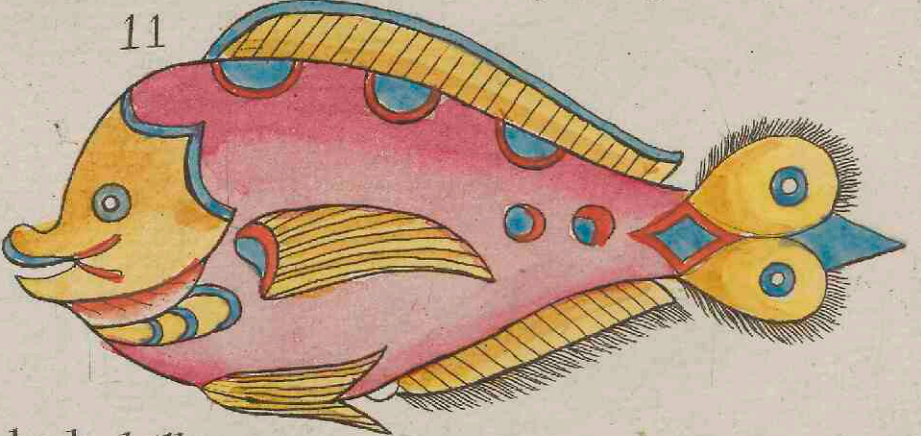
B



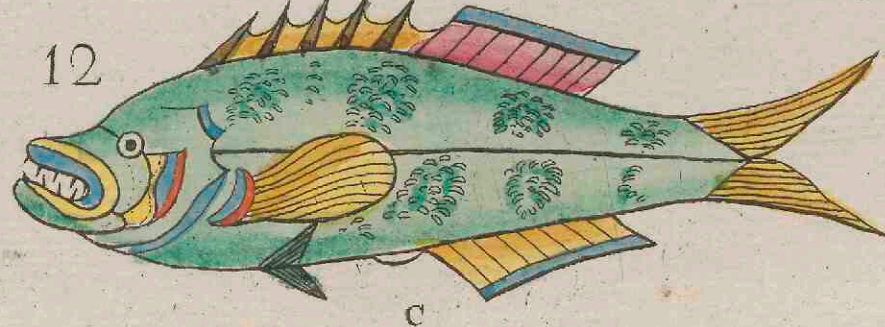
10 Moron Bouffouck. Il y en a quantité à Hild. Les Nôirs les sallent et les
sument dans leurs trous pour la provision. Ils le nomment Toutetoutoua.



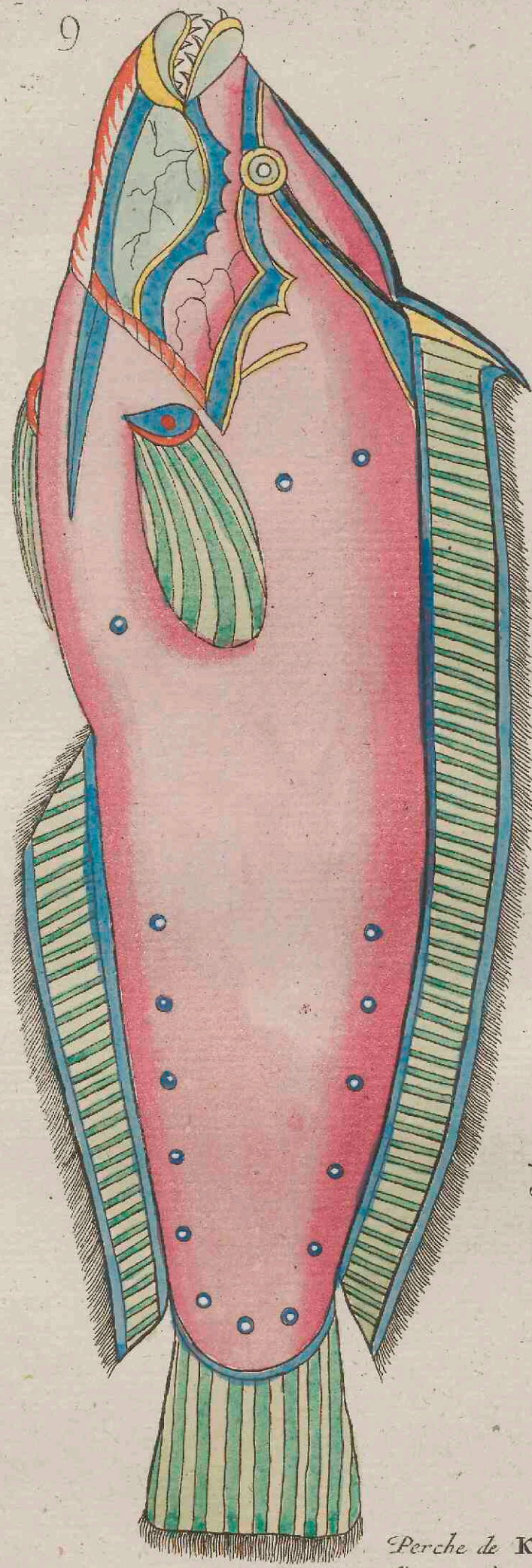
11 Hartje. Le Coeur de Louven; il y en avoit
trois dans le Reservoir quand j'ay desiné celui-cy.



12 Perche de Kaymans-hoek brillante comme
l'or et très-divertissante dans les eaux claires.



9. Parequet de Bayquell: la chair d'une blancheur, dure ferme et d'une borte epaisse.
On en prend de diverses especes très-differemment bigarrez de couleurs et de taches d'une borte parfaite.



9

10

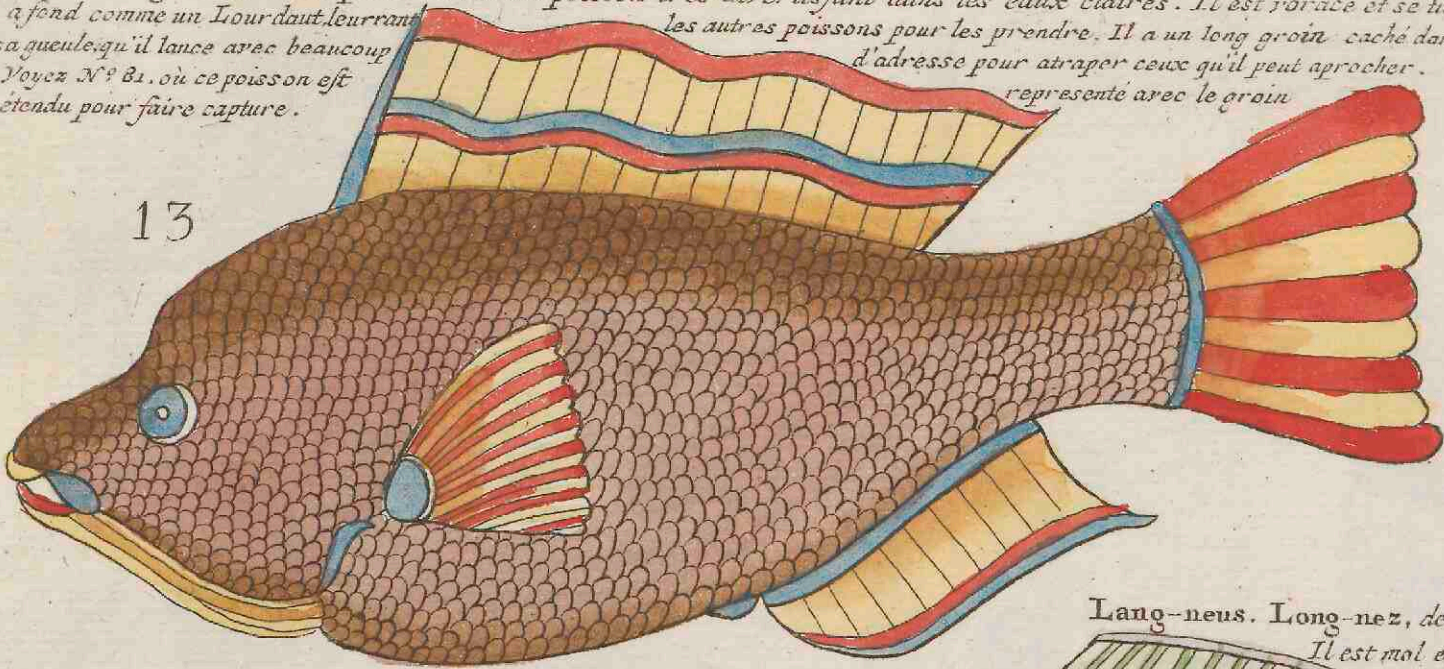
11

12

c

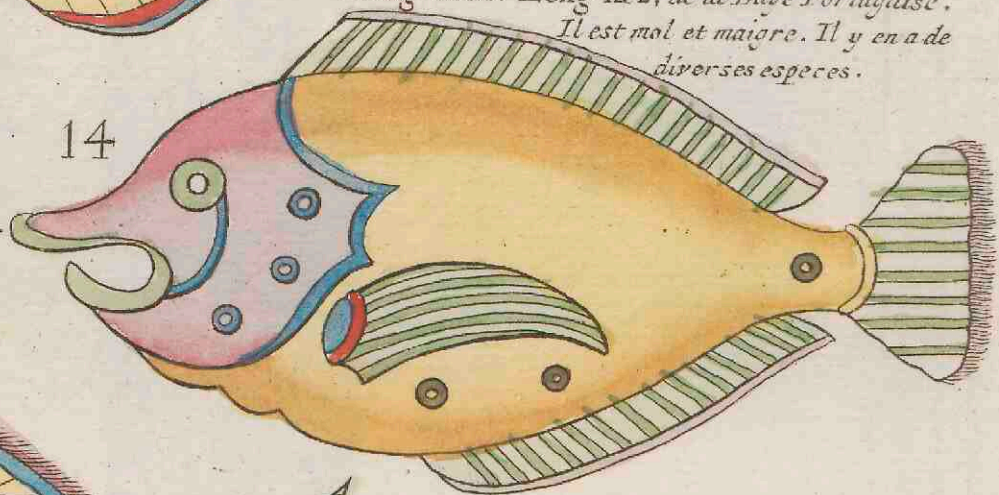
De Bedrieger. Le Trompeur. C'est un poisson très-divertissant dans les eaux claires. Il est vorace et se tient
à fond comme un Tour-daut, leurrant les autres poissons pour les prendre. Il a un long groin caché dans
sa gueule, qu'il lance avec beaucoup d'adresse pour atraper ceux qu'il peut approcher.
Voyez N° 81. où ce poisson est étendu pour faire capture. représente avec le grain

13



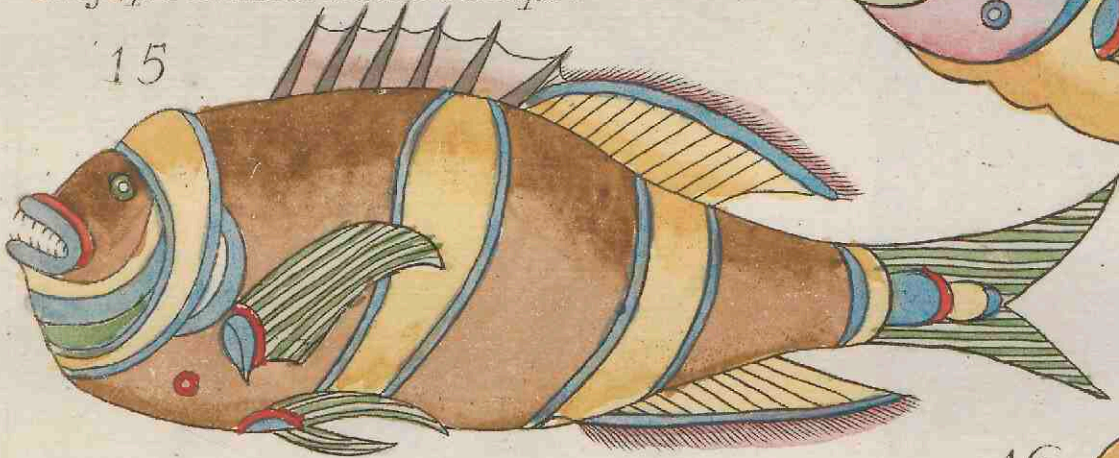
Lang-neus. Long-nez, de la Baye Portugaise. Il est mol et maigre. Il y en a de diverses especes.

14



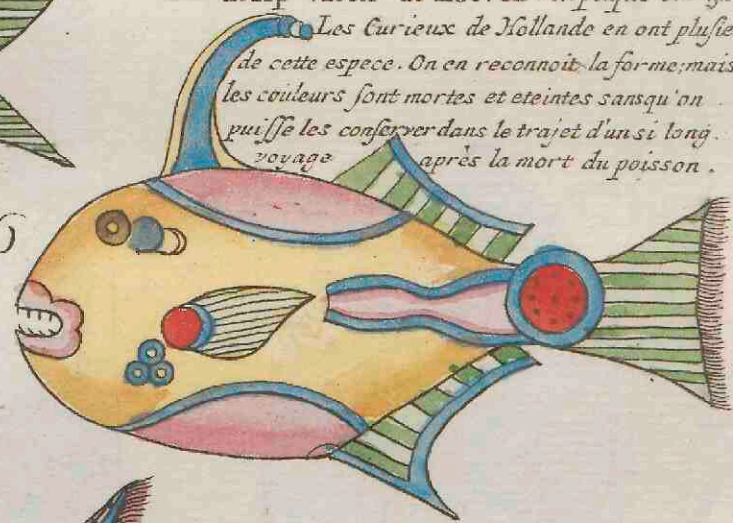
Possje, peu commun et excellent à la Rique.

15



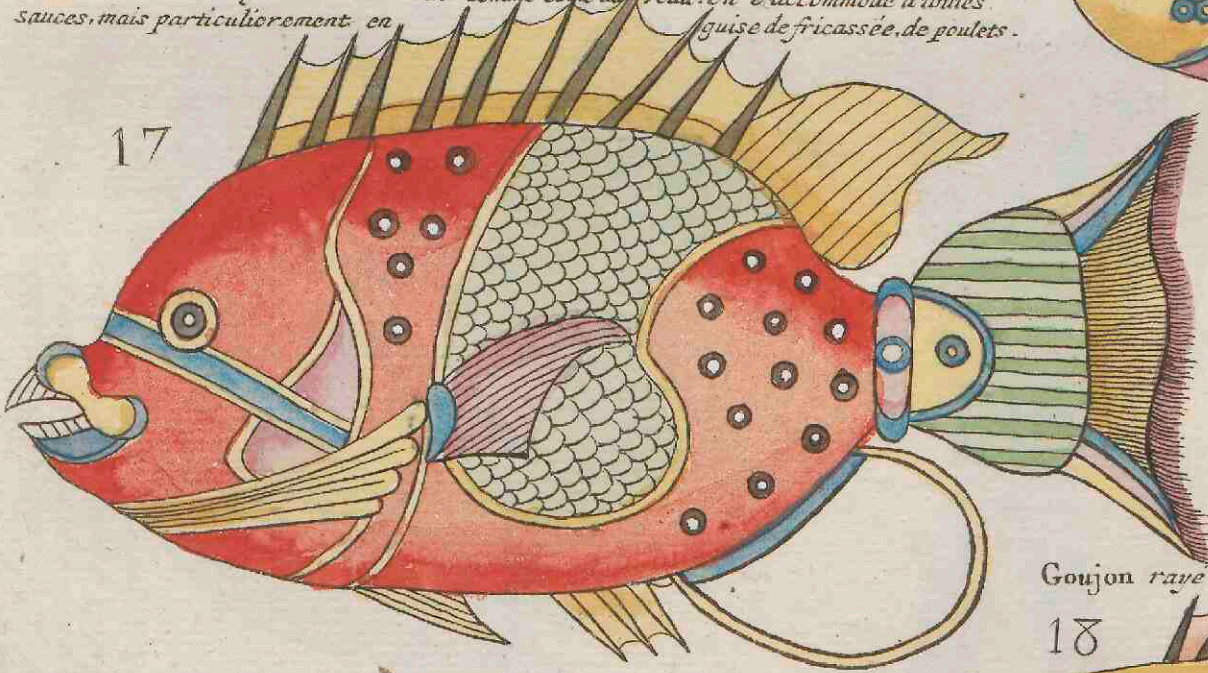
Klip-visch de Loeven. expliqué N° 5. Les Curieux de Hollande en ont plusieurs de cette espece. On en reconnoit la forme, mais les couleurs sont mortes et eteintes sansqu'on puisse les conserver dans le trajet d'un si long voyage après la mort du poisson.

16



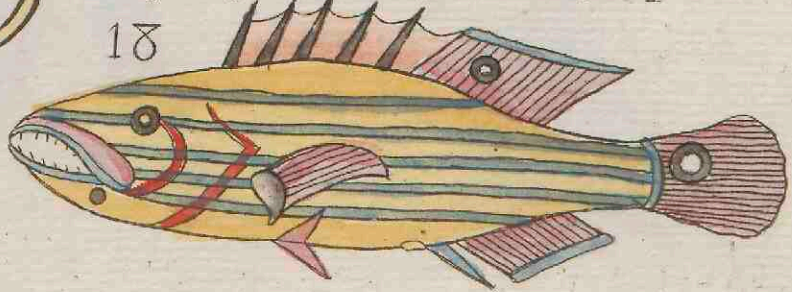
Douwing-Admiral. C'est un prodige que la merveilleuse diversité et bigarrure de cette espece de poisson, dont on pêche plus de trente sortes différentes à Amboine, distinguez sous les noms de Royal, Imperial, Duc, Duchesse, Marquis, Comtes, Barons, et autres noms de dignitez. Sa chair est comme celle du veau. On l'accorde à toutes sauces, mais particulièrement en guise de fricassée, de poulets.

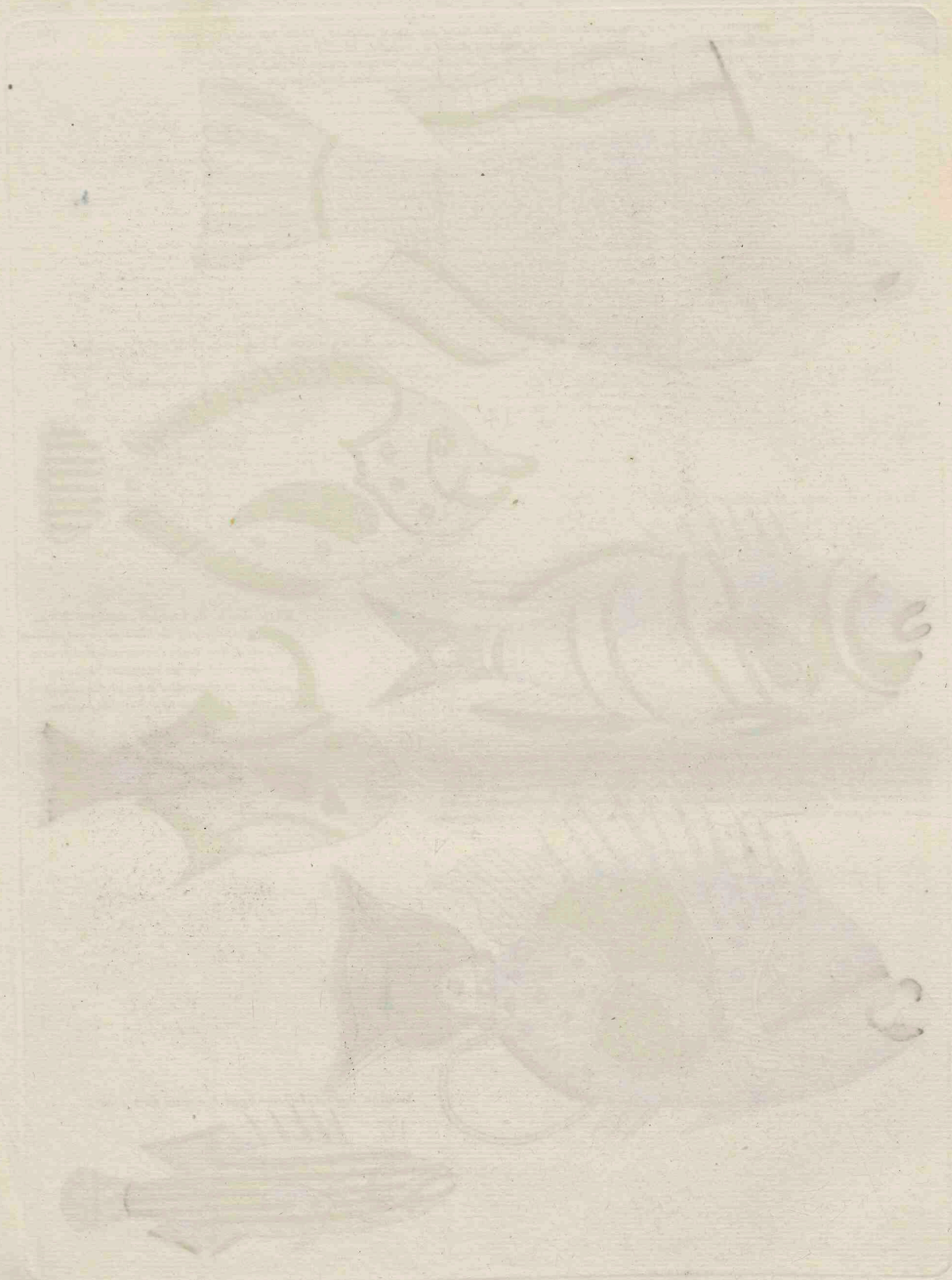
17



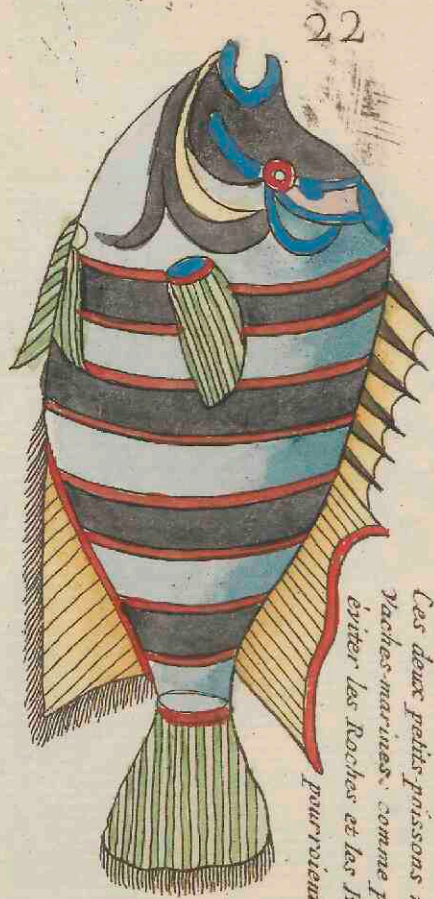
Goujon rayé d'Amboine assez bon, mais fort petit.

18



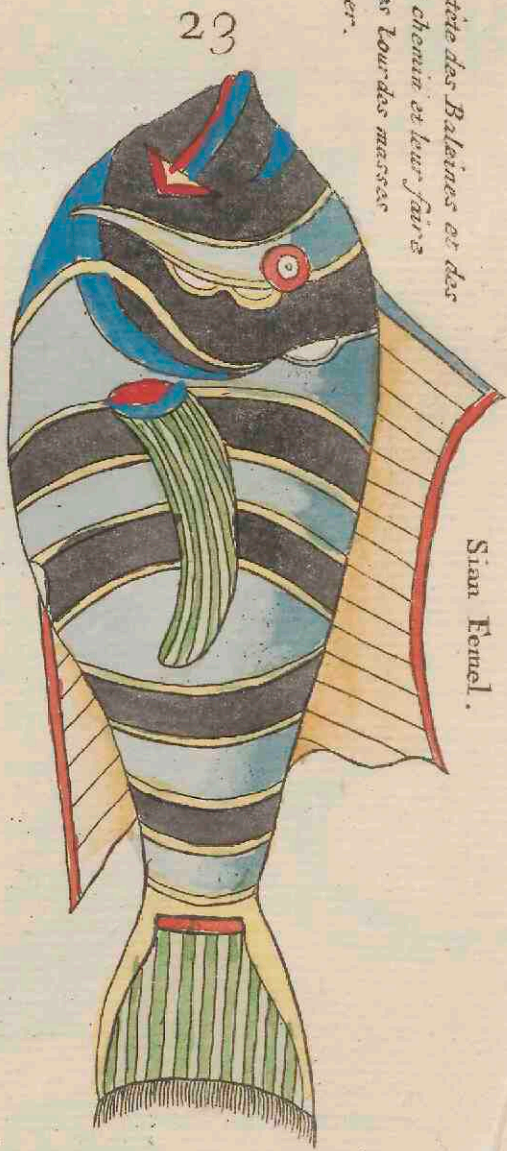


Siam Mamel.

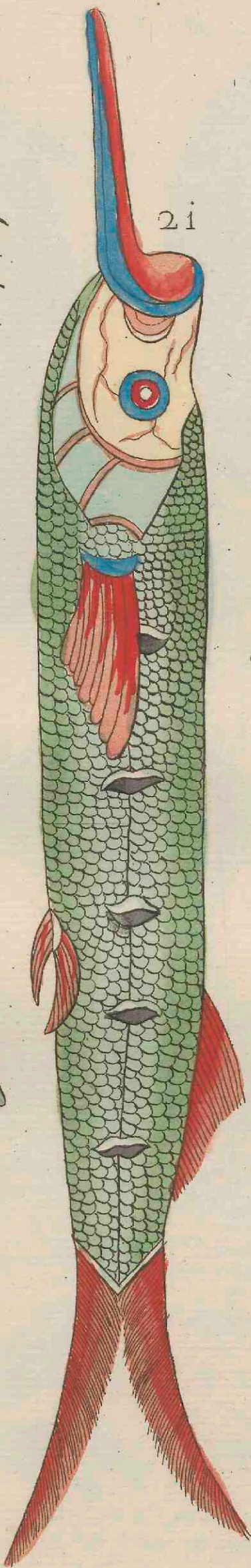


Les deux petits poissons nequent toujours à la tête des Baleines et des
Roches marines: comme pour leur montrer le chemin et leur faire
épiter les Roches et les Récifs sur lesquels ces deux masses
pourroient échouer et se blesser.

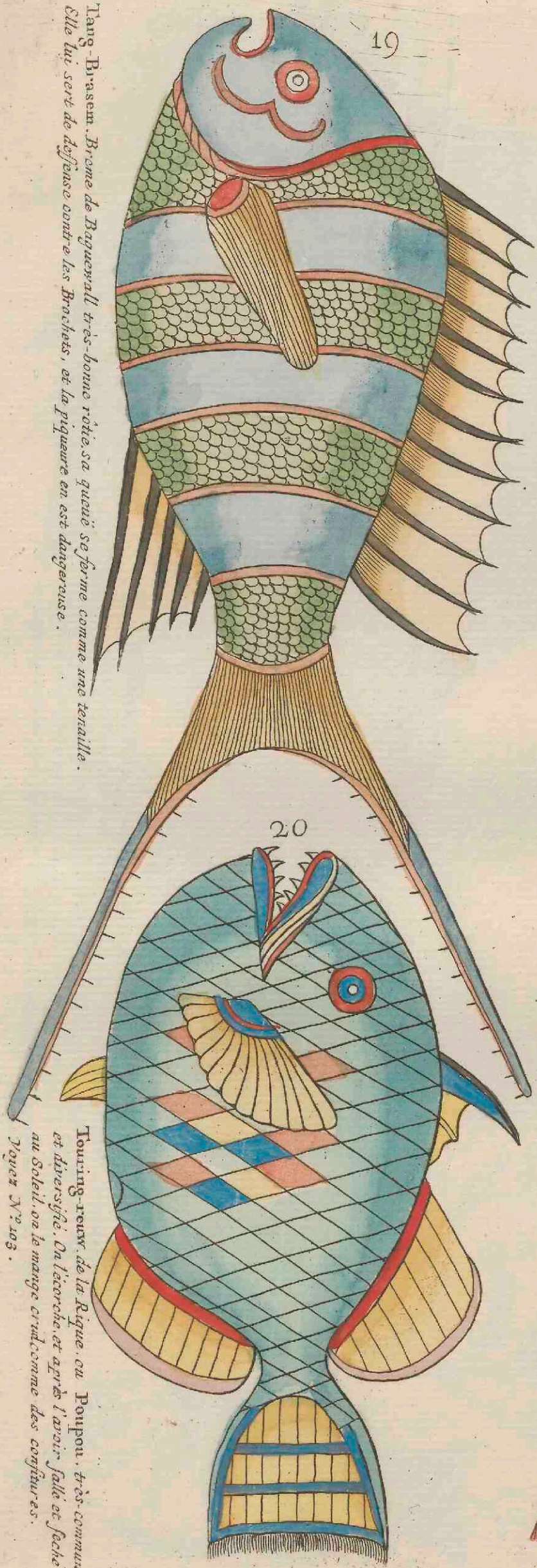
Siam Femel.



Groot Half-Beck. Demi-hec de Baguwall. Il a le goût de l'Éclaircieon; mais il est trop huileux.
On en fait des saucisses, qui ne sont pas mauvaises étant grillées.



F

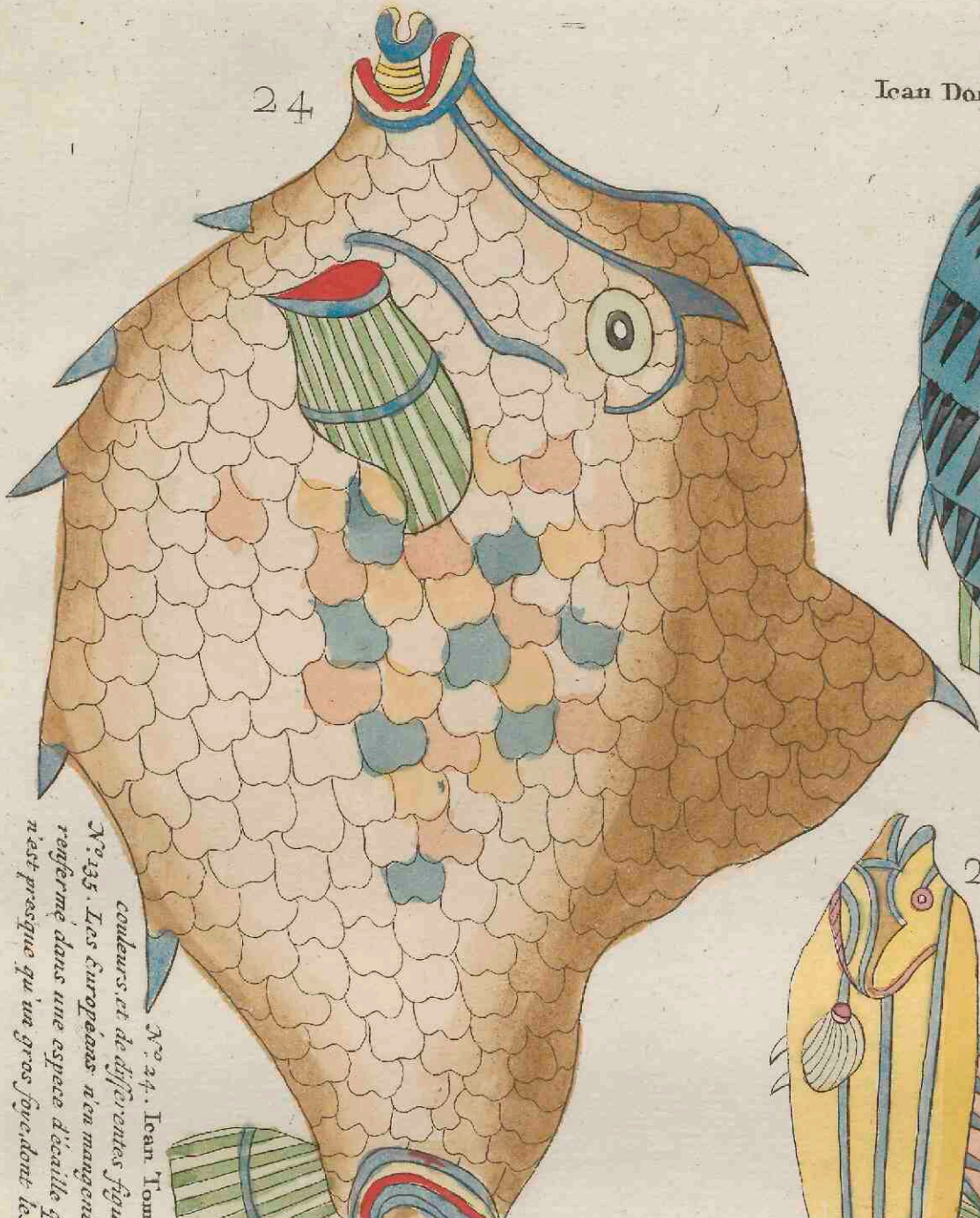


Tang-Bu-aseem. Brème de Baguwall très-bonne rôtie, sa queue se ferme comme une tenaille.
Elle lui sert de défense contre les Brochets, et la piquante en est dangereuse.

Touring-reux de la Rigue ou Poupou, très-commun
et diversifié. On l'écorche et après l'avoir salé et frotté
au Soleil, on le mange crû comme des confitures.
Voyez N° 103.



Iean Doriou.



24



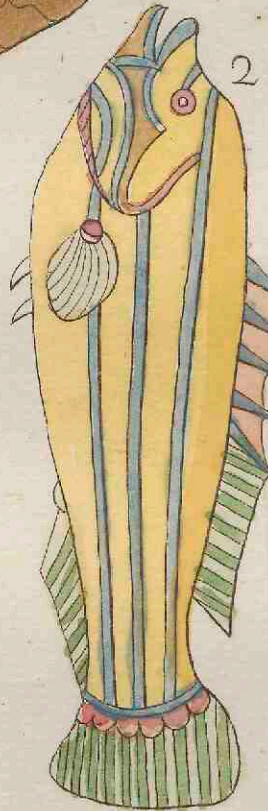
25

Le Herislon. Il est couvert de pointes longues comme le doigt et dures comme du fer. Les Noirs le recherchent et en font des boucles pour aller à la guerre. Lors que ce poisson nage dans la Mer il se dessefle beaucoup, et il retire entièrement sa tête dans sa coque lors qu'il a peur d'être pris.

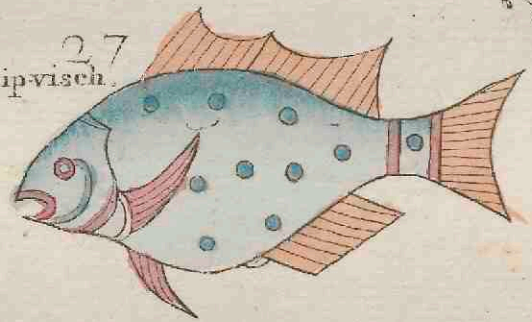
N° 23. Les Européens n'en mangent point, parce qu'il est huileux et puant. Il est très commun dans une espèce de corail qu'il faut rompre à coups de hache. Tout le poisson n'est presque qu'un gros foie dont les Noirs font leur principal ragoût.



N° 24. Iean Tomtombo. Il y en a grande quantité de toutes grandeurs, couleurs et de différentes figures. Voyez la Femelle N° 40. et une autre espèce



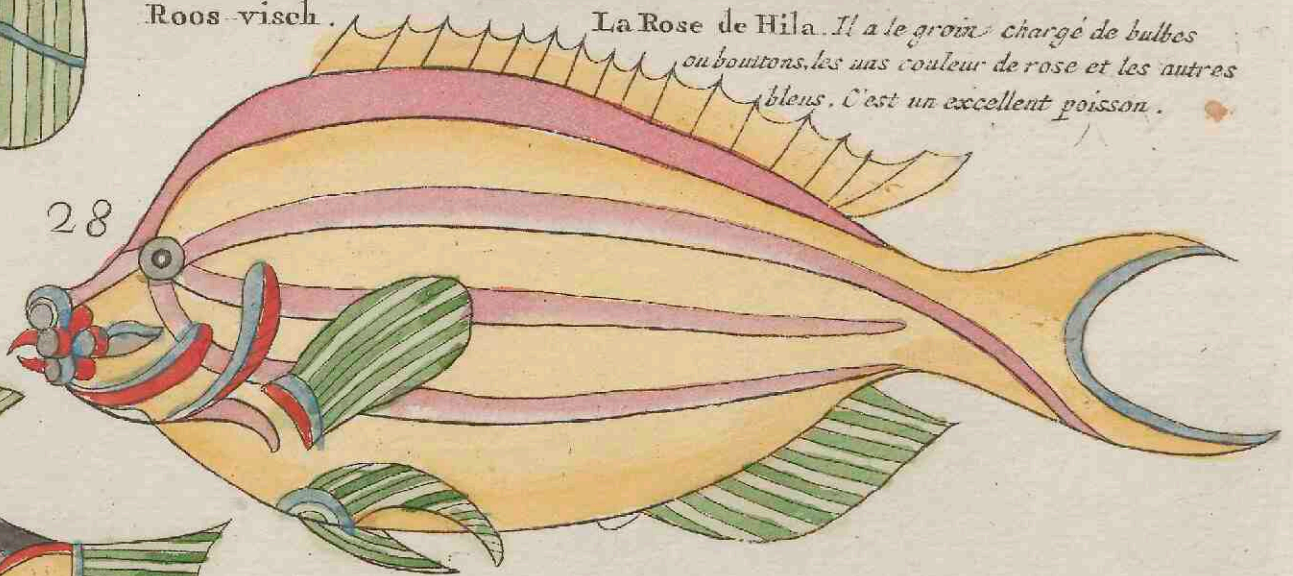
26 Klip-visch.



27 Klip-visch.

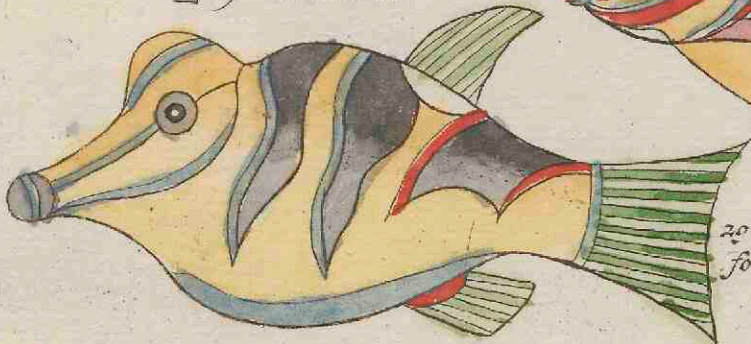
Roos-visch.

La Rose de Hila. Il a le groin chargé de bulbes ou boutons, les uns couleur de rose et les autres bleus. C'est un excellent poisson.



28

29 Carcasse.



29. Carcasse. J'en ai dessiné une trentaine de différentes figures. C'est un animal fort drolle qui vient manger hors la main quand on l'appelle.

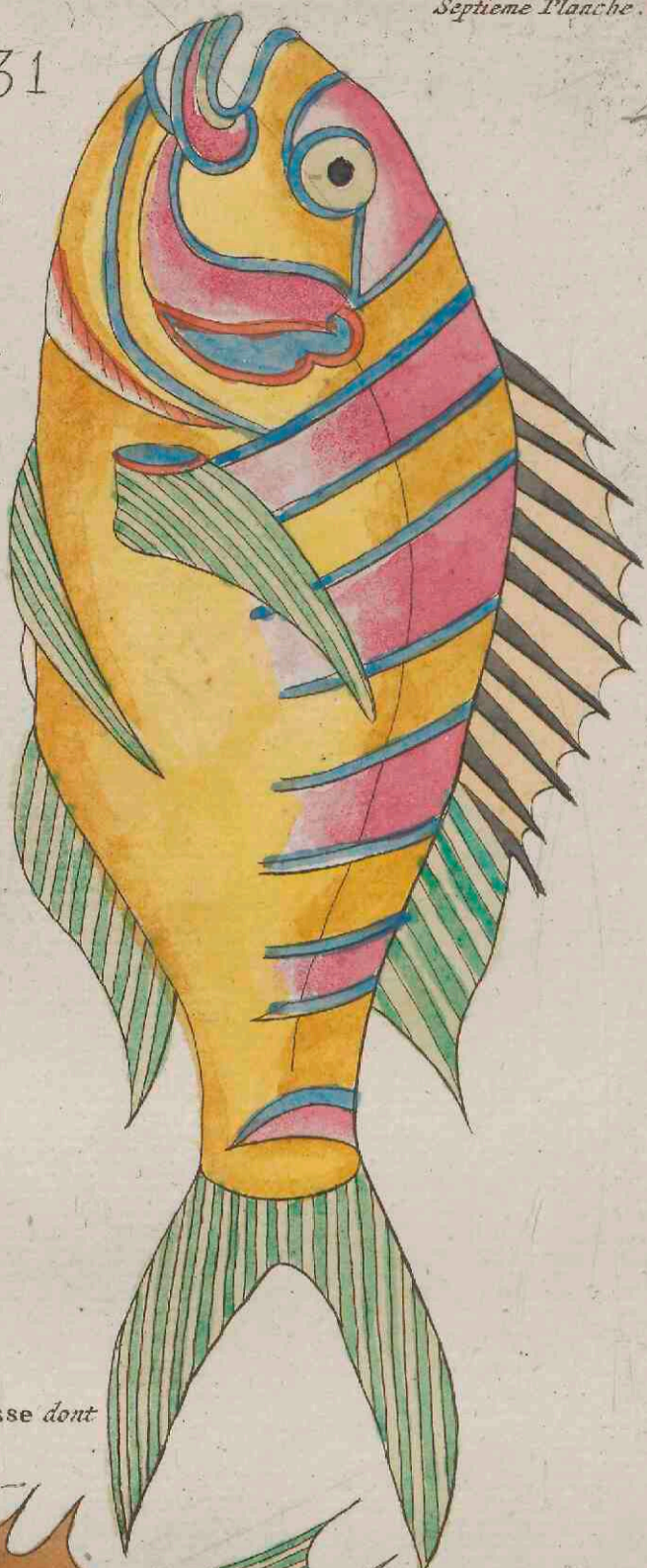


30



Maeolot. Tres-bon fort grand. et tres-rare. Il pese quelquesfois 30. Livres; mais ye n'en ay vu que deux en douze ans a Sida.

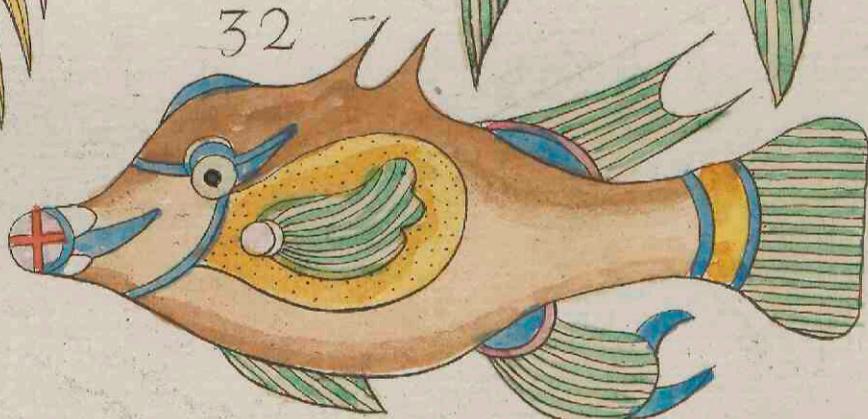
31



Sosor. Parche pinachee d'Arvoles, commune, delicate, et propre à être conservée dans les Estangs. Je l'ay dessinée apres l'avoir écaillee; car alors elle est plus belle qu'avec ses écailles.

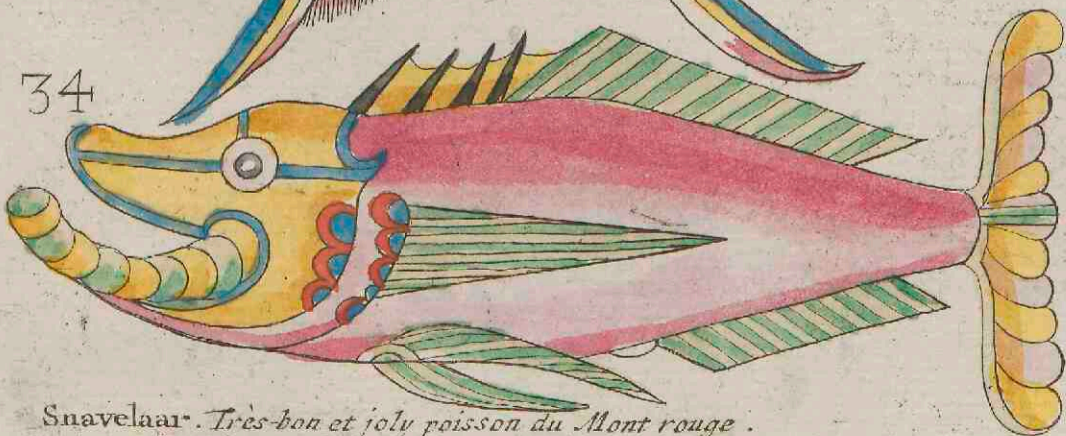
Especie de Carcasse dont on a parlé N° 29.

32



Sambia. Loop-risch. ou Poisson courant d'Amboine. Je l'ay atrapé sur le Sable et l'ay gardé trois jours en vie dans ma maison comme un petit chien qui me suivoit par tout fort familiere: ment. M^r. Scott en a un à Amsterdam dans l'esprit de vin.

34



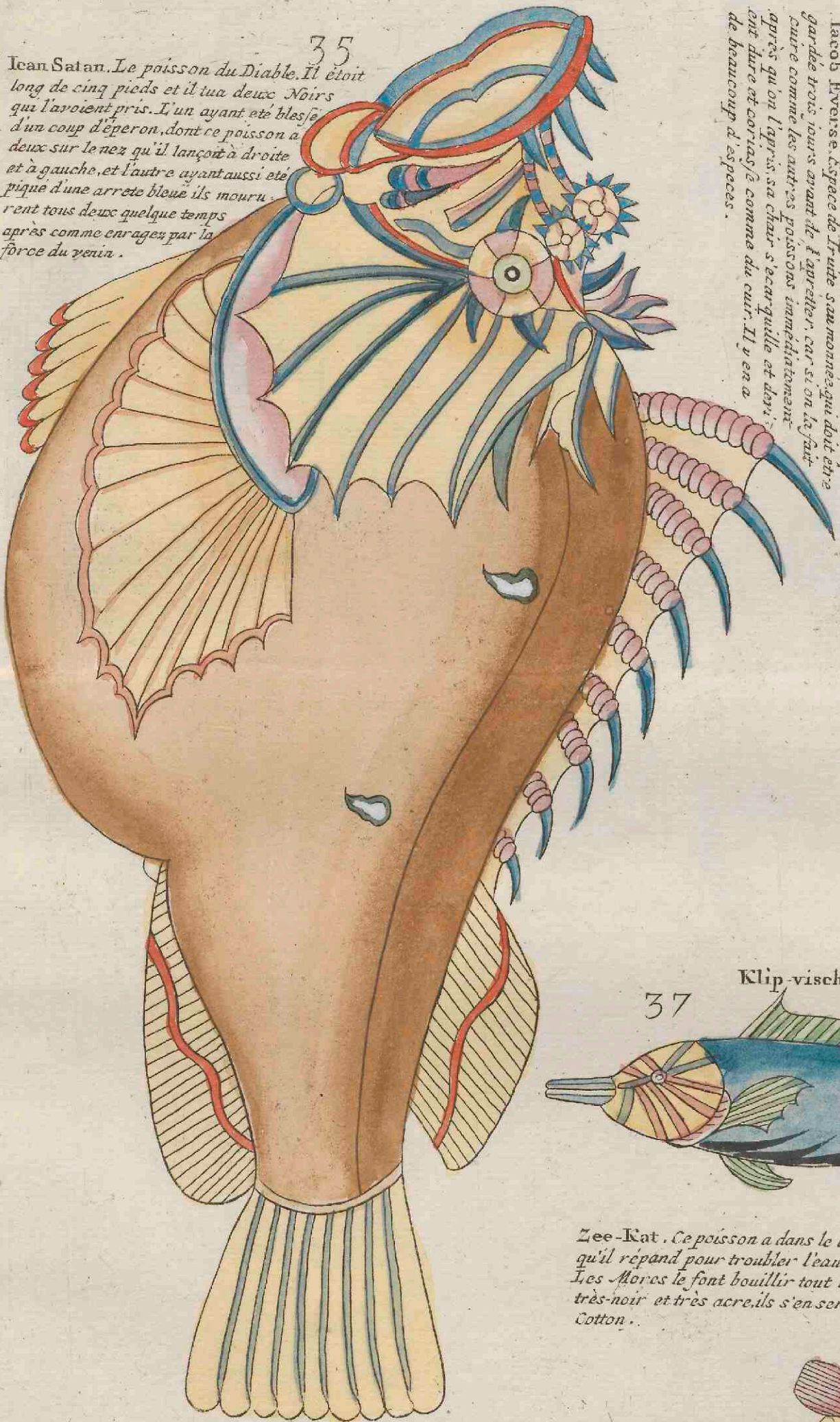
Snavelaar. Tres-bon et joly poisson du Mont rouge.

33



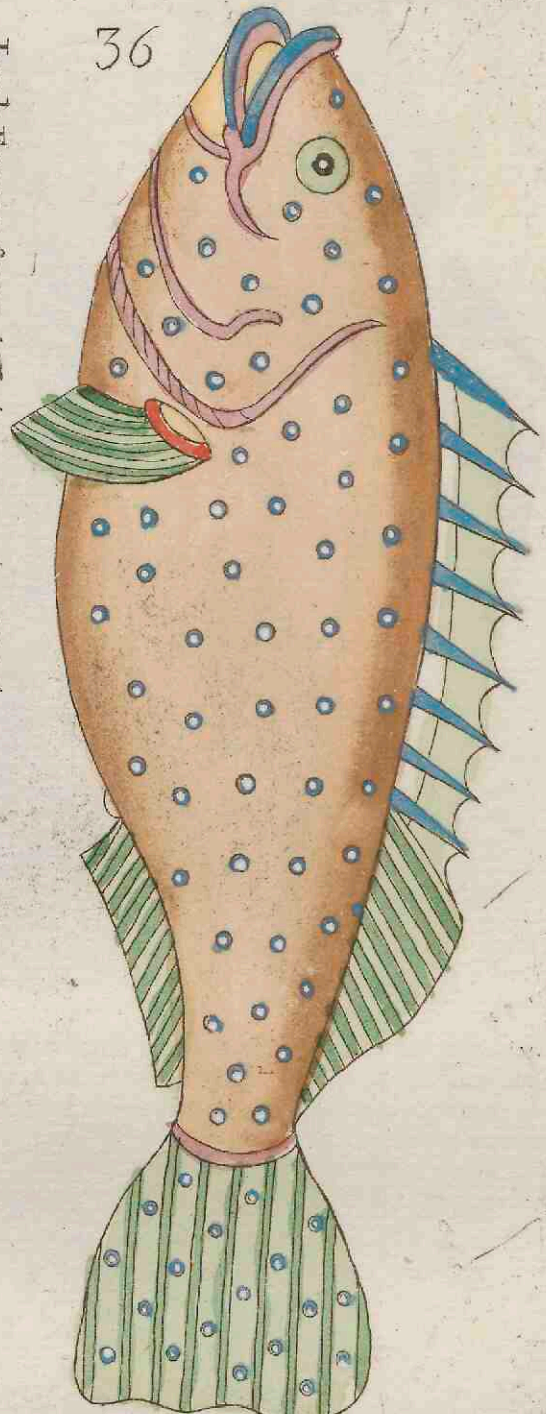


35
Jean Satan. Le poisson du Diable. Il étoit long de cinq pieds et il tua deux Noirs qui l'avoient pris. L'un ayant été blessé d'un coup d'éperon, dont ce poisson a deux sur le nez qu'il lançoit à droite et à gauche, et l'autre ayant aussi été piqué d'une arête bleue ils moururent tous deux quelque temps après comme carages par la force du venin.



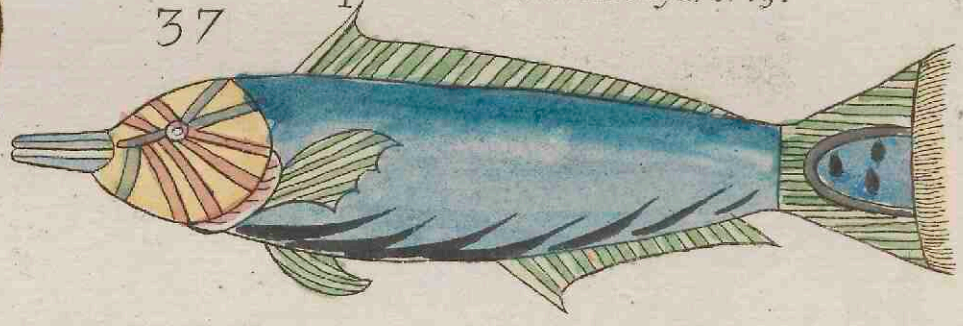
Jacob Reverse. Espere de Trade sans moner, qui doit être gardée trois jours avant de l'arrêter, car si on le fait cuire comme les autres poissons immédiatement après qu'on l'a pris, sa chair se caquille et devient dure et coriace comme du cuir. Il y en a de beaucoup d'espèces.

36



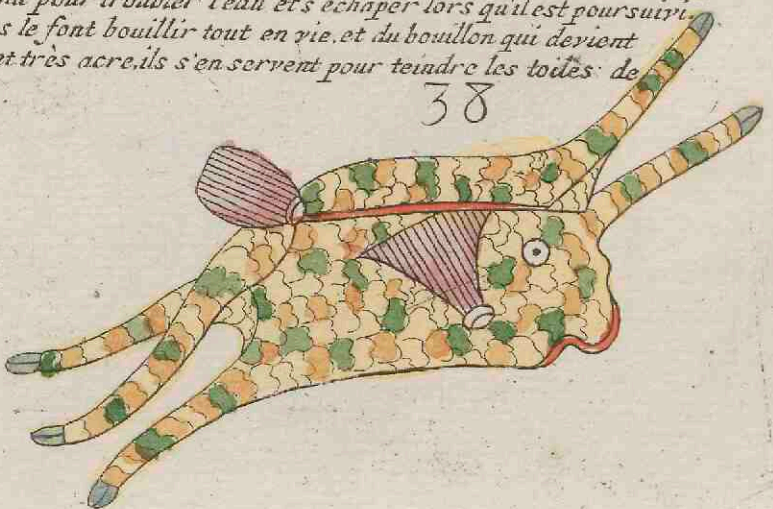
Klip-visch de Loeven. Voyez N° 5.

37



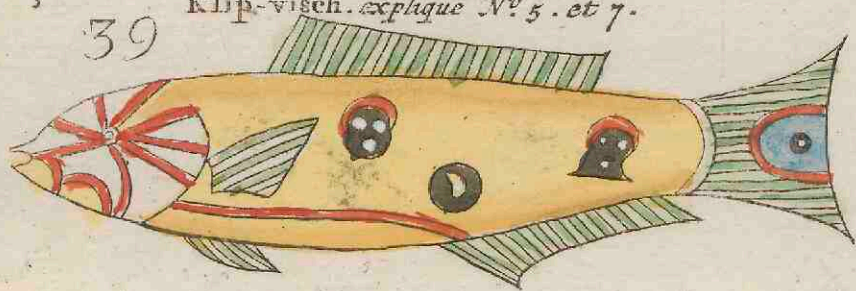
Zee-Kat. Ce poisson a dans le Corps une liqueur très-noire et très-puante qu'il répand pour troubler l'eau et s'échaper lors qu'il est poursuivi. Les Noirs le font bouillir tout en vie, et du bouillon qui devient très-noir et très-acre, ils s'en servent pour teindre les toiles de Cotton.

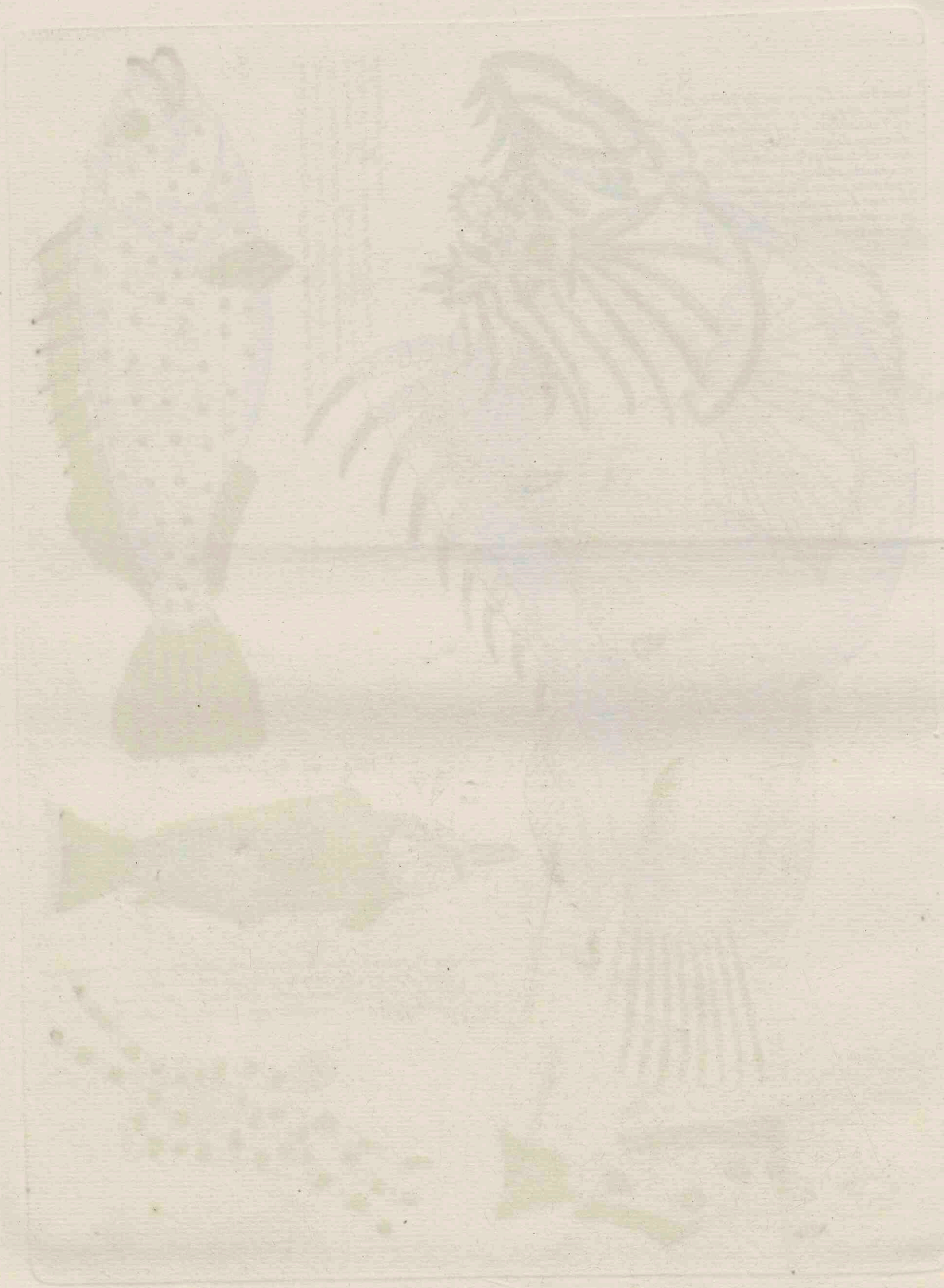
38



Klip-visch, expliqué N° 5. et 7.

39





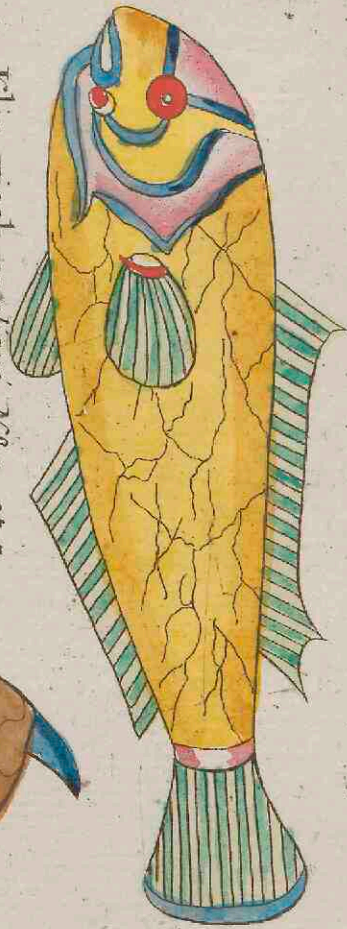
Tontombo, dont la femelle est représentée N^o 24.

40



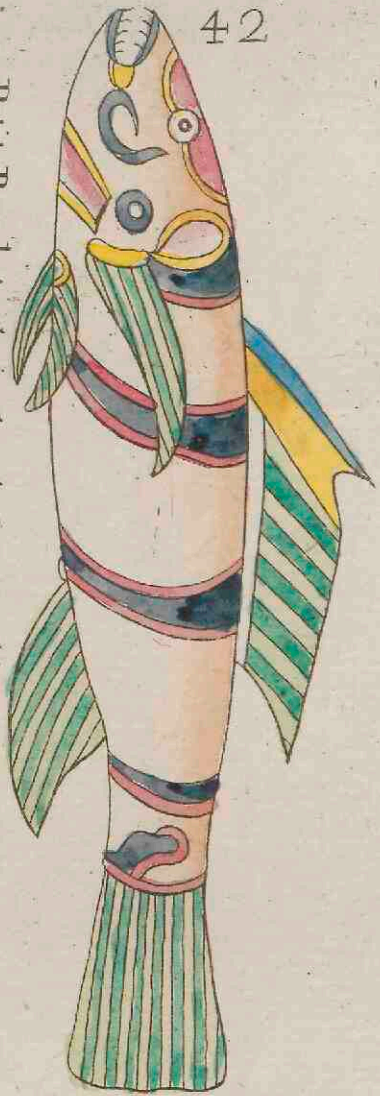
41

Klip-visch, exphique N^o 5. et 7.



42

Petit Brochet, des roches de Baguival.



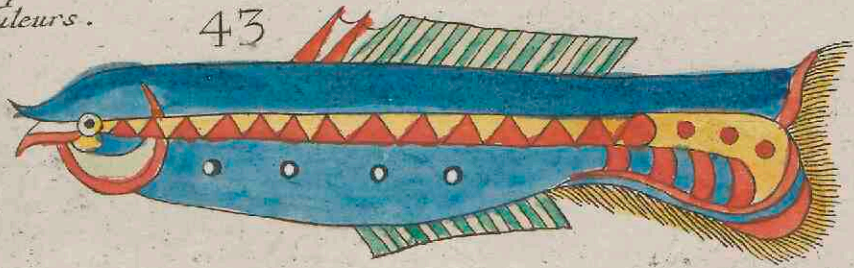
44

Moorse-Afgodt, l'Idole des Païens. Lors que ces pauvres gens en voient dans leurs fillets, ils se jettent à genoux et le ramettent à la Mer avec des chants de dévotion et des postures extraordinaires. Il pese souvent douze à quinze Livres et ne cede point au Turbot d'Europe pour sa bonté.



Paradys vischje. Le Poisson de Paradis, très beau et dont il y a de différentes grandeurs et couleurs dans les Reservoirs de Loeyen. Il est familier, se plaît à entendre le son des flutes et flageolets, sautant souvent un pied hors de l'eau comme pour se montrer et faire admirer ses belles couleurs.

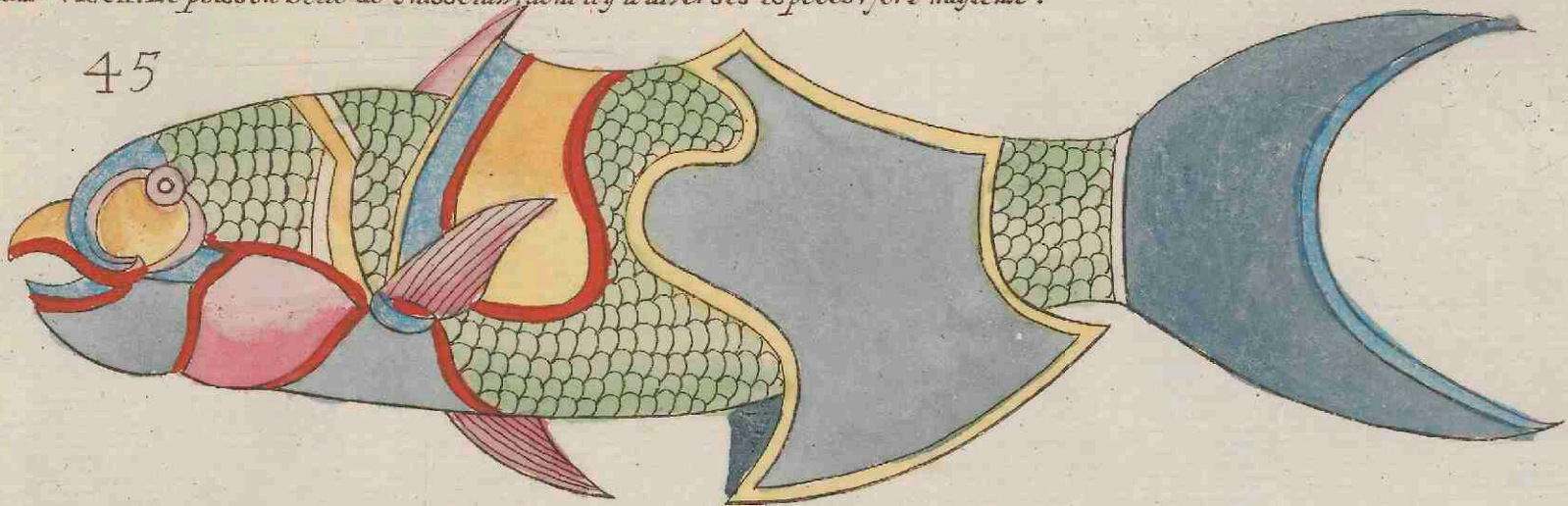
43



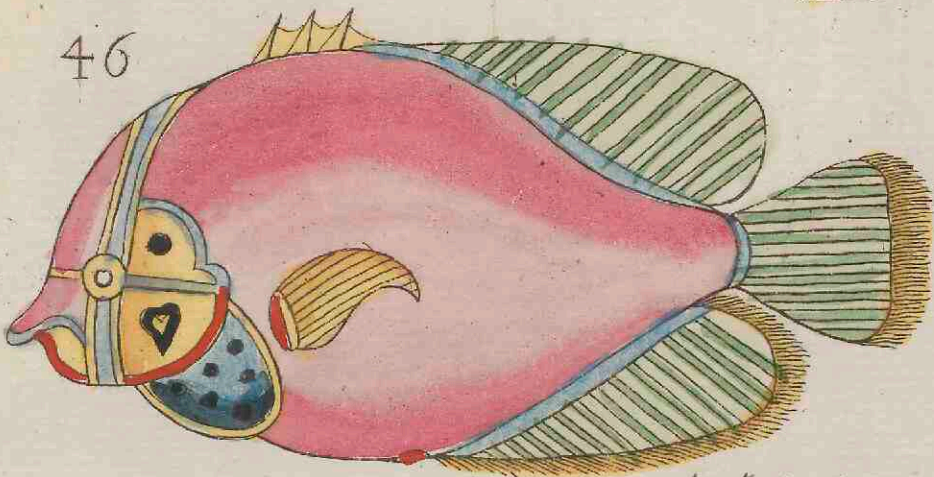
Saal-visch. Le poisson Sillé de Nasselaw, dont il y a diverses especes, fort huyleux.

Planche Dixieme.

45



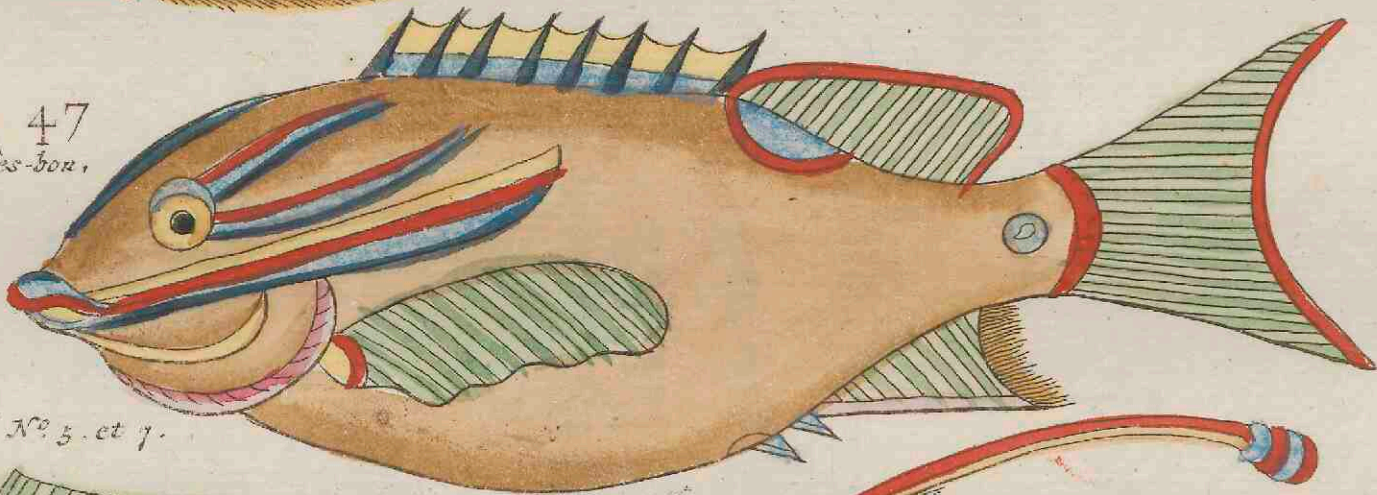
46



Nonne de Bagueval, commun et charmant, bon à toutes Sauces.

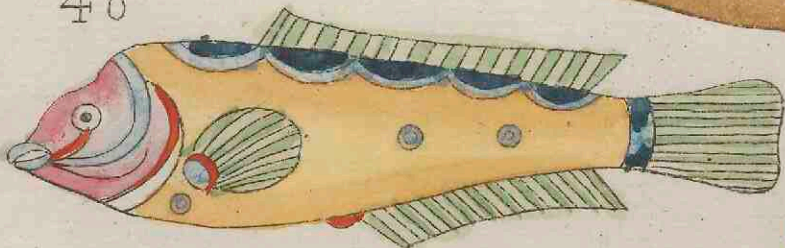
47

Munick. Le Moine, très-bon, mais un peu rare.



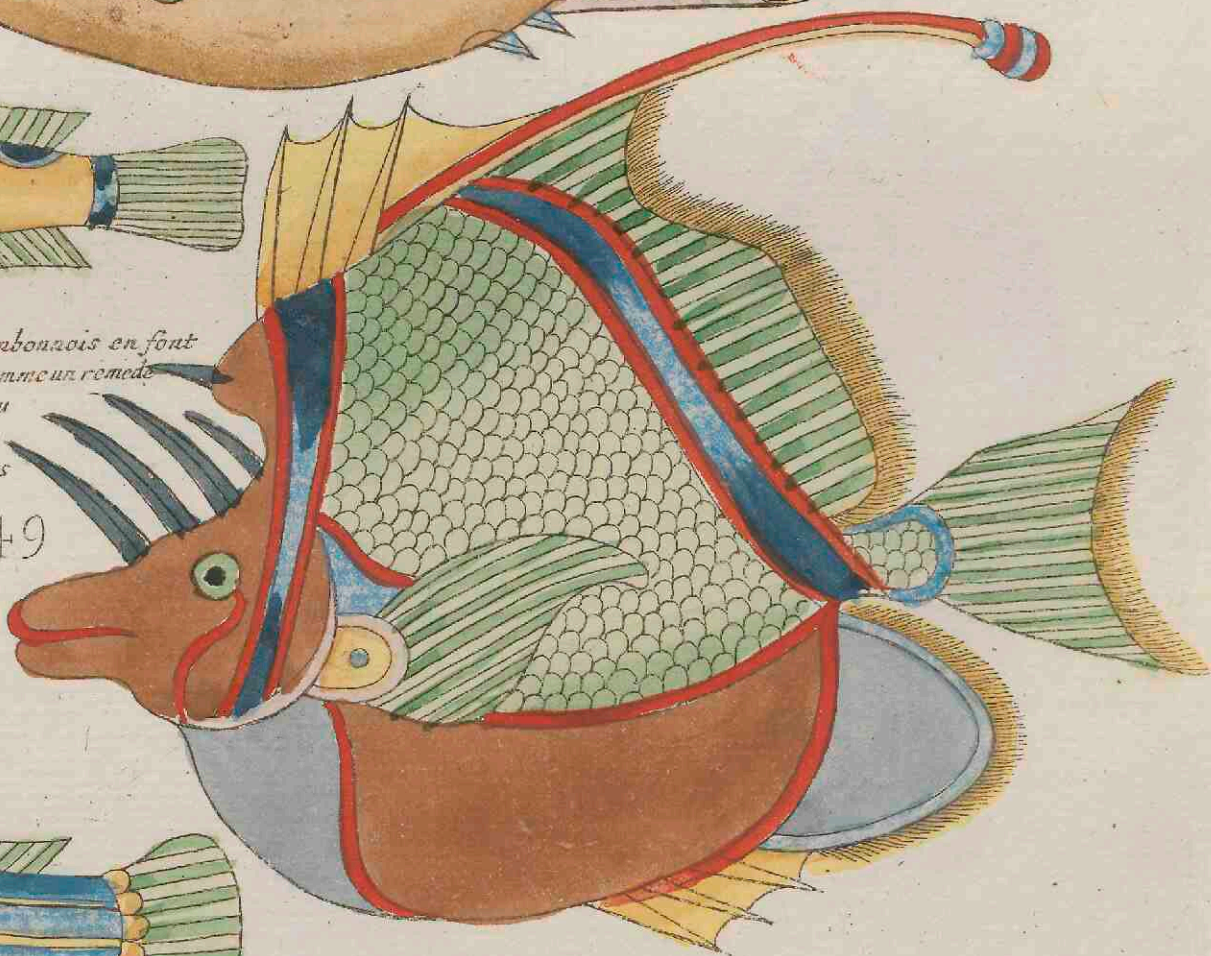
Klip visch, expliqué N^o 3. et 7.

48



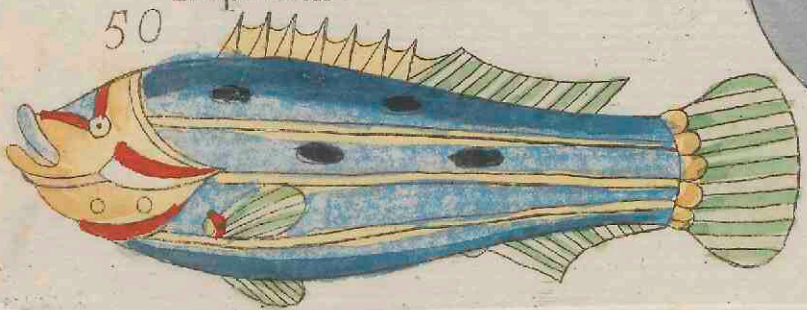
Joosje-Joosje. Bizarre et commun. Les Ambonnois en font brûler les arêtes : et les avallent en poudre comme un remède contre la fièvre. Les Femmes portent sa corne ou arête du dos pendue au Cou pour l'ornement et comme un grand préservatif contre les maladies de matrice.

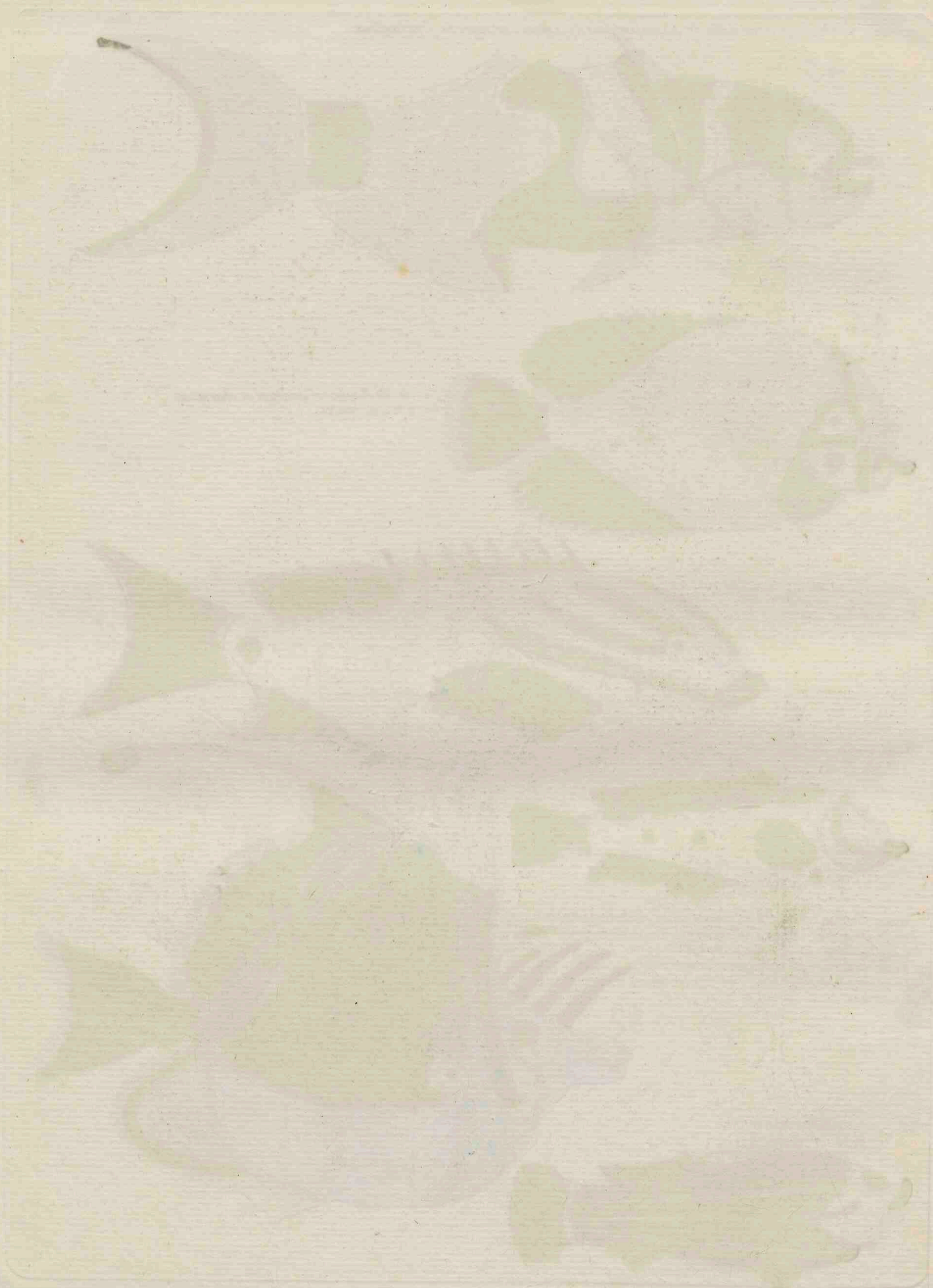
49



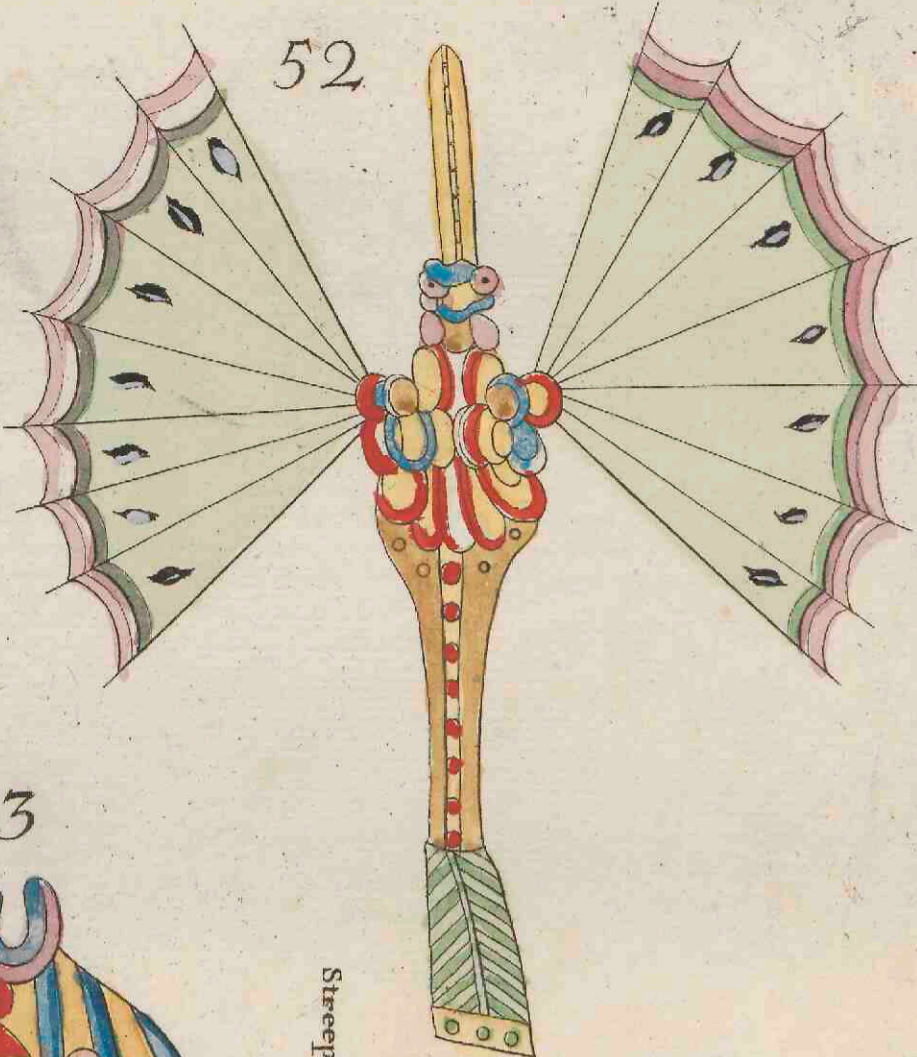
Klip-visch.

50





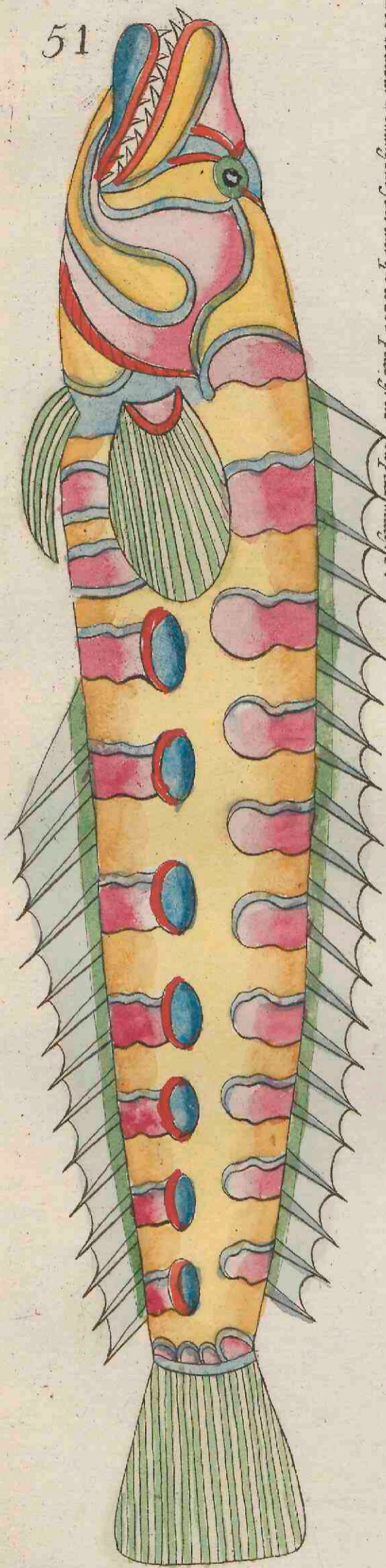
Zee Dracelje. Dragon de Mer de Hollande il y a de diverses grandeurs.



52

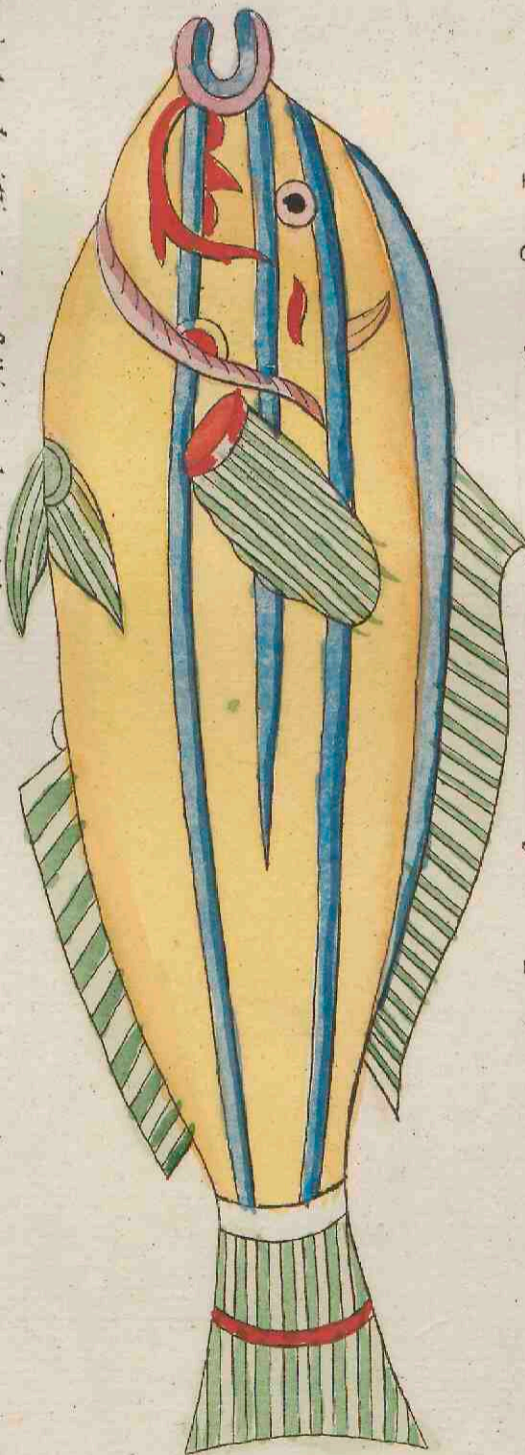
Steepeeling Le Raye du Mont roget très bon bouille à la sauce au persil.

De Bonte Jager. Le Chasseur panaché, de la longueur de six pieds très bon bouille, rotti, et sale pour la provision. Ses couleurs changent suivant qu'il est plus gras ou plus maigre.

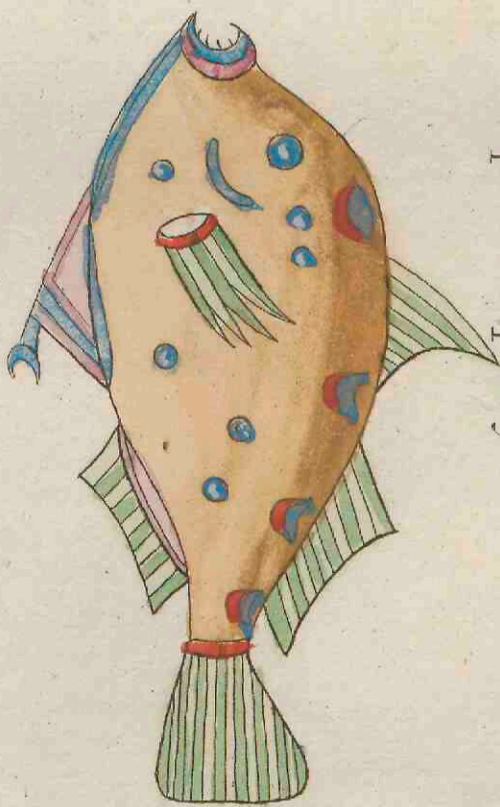


51

53



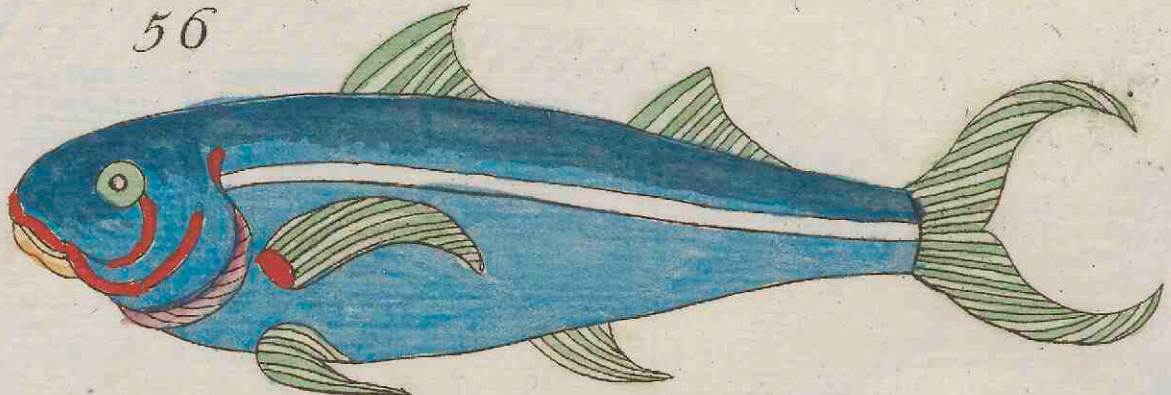
54



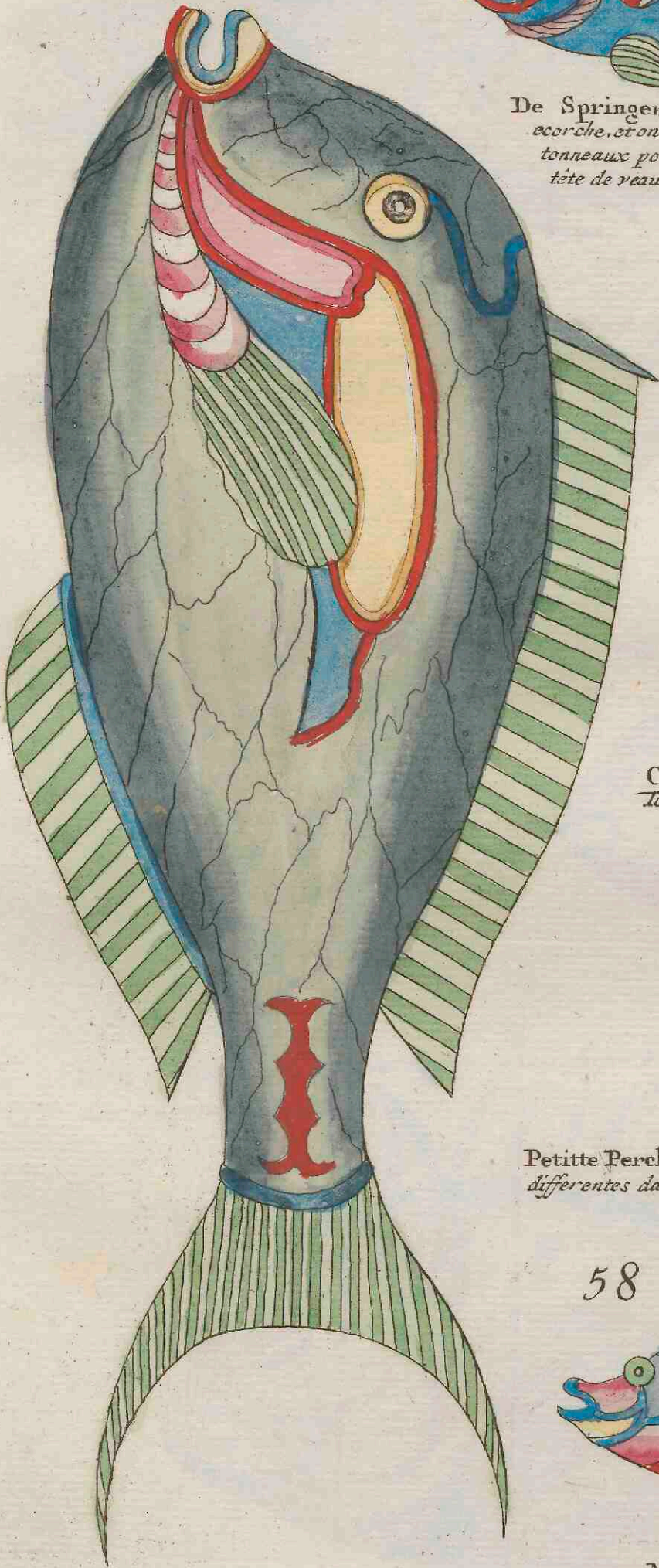
Poupon de Manipe. bon frit.



56

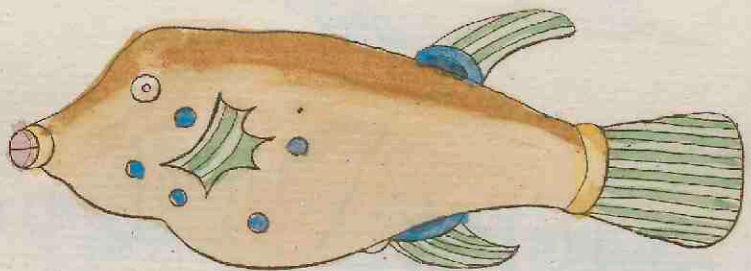


55 De Groot Eylander.
L'insulaire de Manipe long
de 10. pieds fort huyleux et puant.



De Springer van Loeven. Le Sauteur. On en prend grande quantité. On les
ecorche, et on les hache avec des huîtres et des épicerics. On en remplît des
tonneaux pour la provision. C'est un ragout particulier et qui a le goût d'une
tête de veau mangée froide avec du vinaigre et du persil.

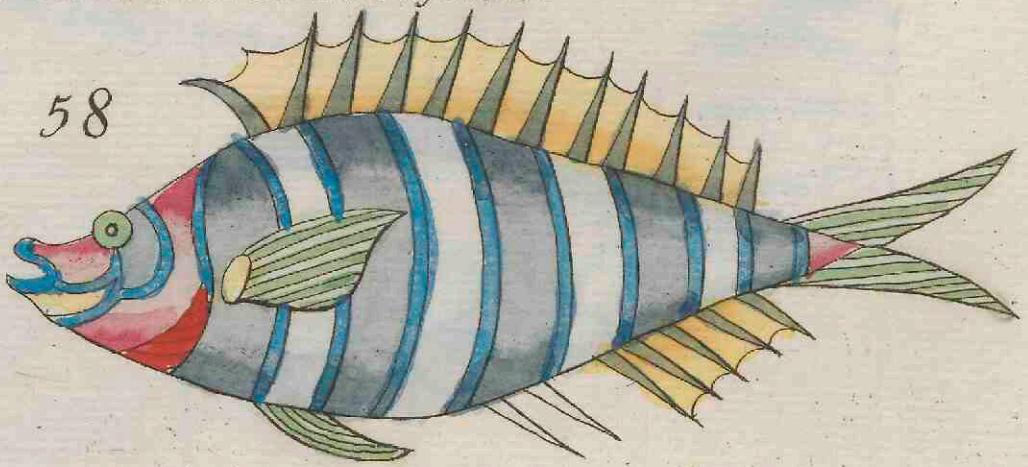
57



Carcassin du Kaymans-hoek. Voyez N° 29. C'est une espèce de
Tontombo, dont il y a des milliers fort diversement bigarrez.

Petite Perche de Riviere, dont il y a des quantitez prodigieuses très-
différentes dans leurs couleurs et bigarrures.

58



M



80

[Faint, illegible text, likely a description of the fish]



81

[Faint, illegible text, likely a description of the fish]



82

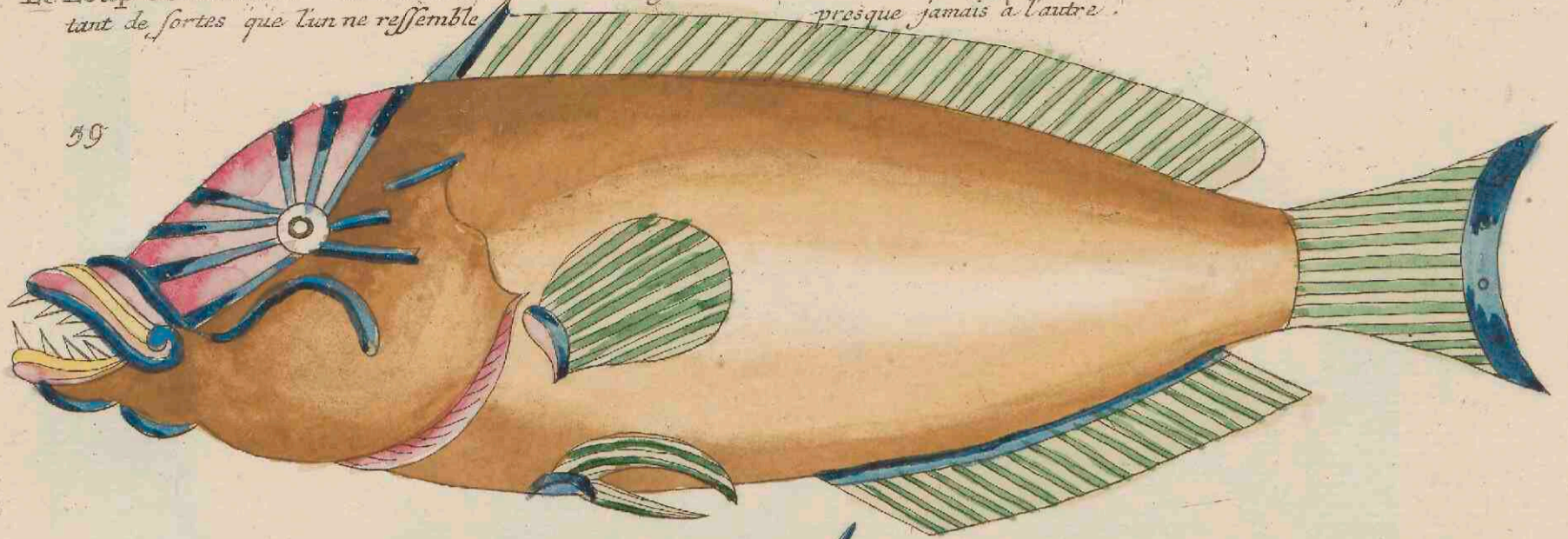
[Faint, illegible text, likely a description of the fish]



[Faint, illegible text, likely a description of the fish]

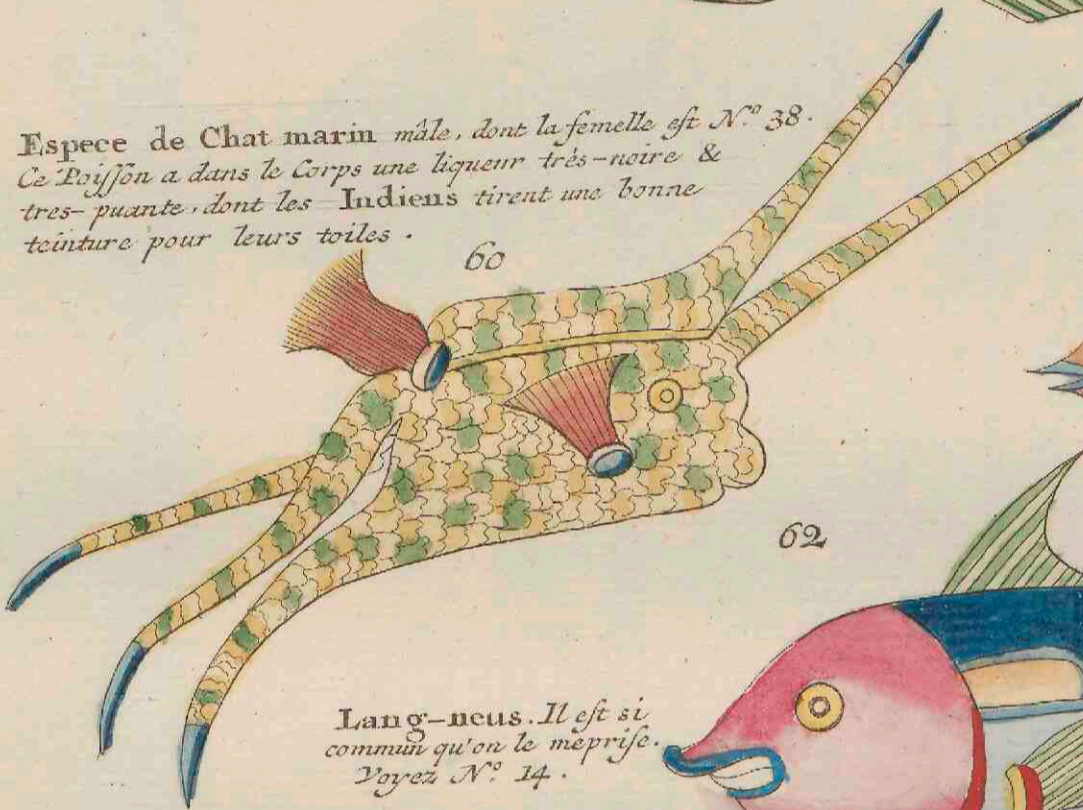
Le Loup de Nallelaw est bon à toutes sauces, & fort commun. Celui-ci avoit 6 pieds de long. Il y en a de tant de sortes que l'un ne ressemble presque jamais à l'autre.

59



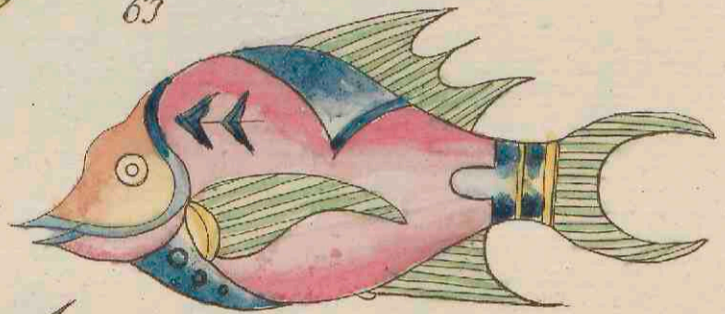
Especie de Chat marin mâle, dont la femelle est N° 38. Ce Poisson a dans le Corps une liqueur très-noire & très-puante, dont les Indiens tirent une bonne teinture pour leurs toiles.

60



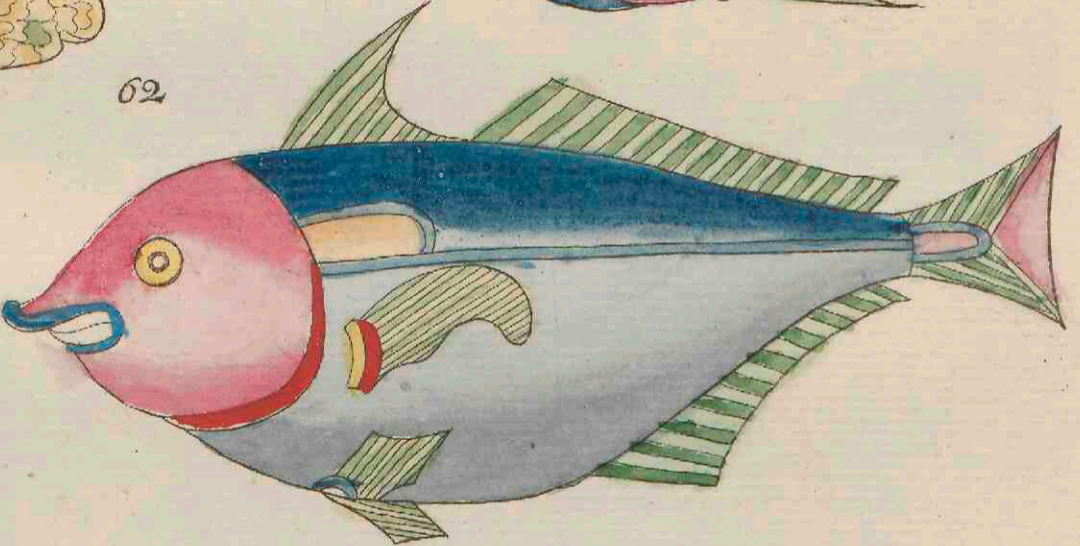
Klip-Vilch, Voyez N° 5.

63



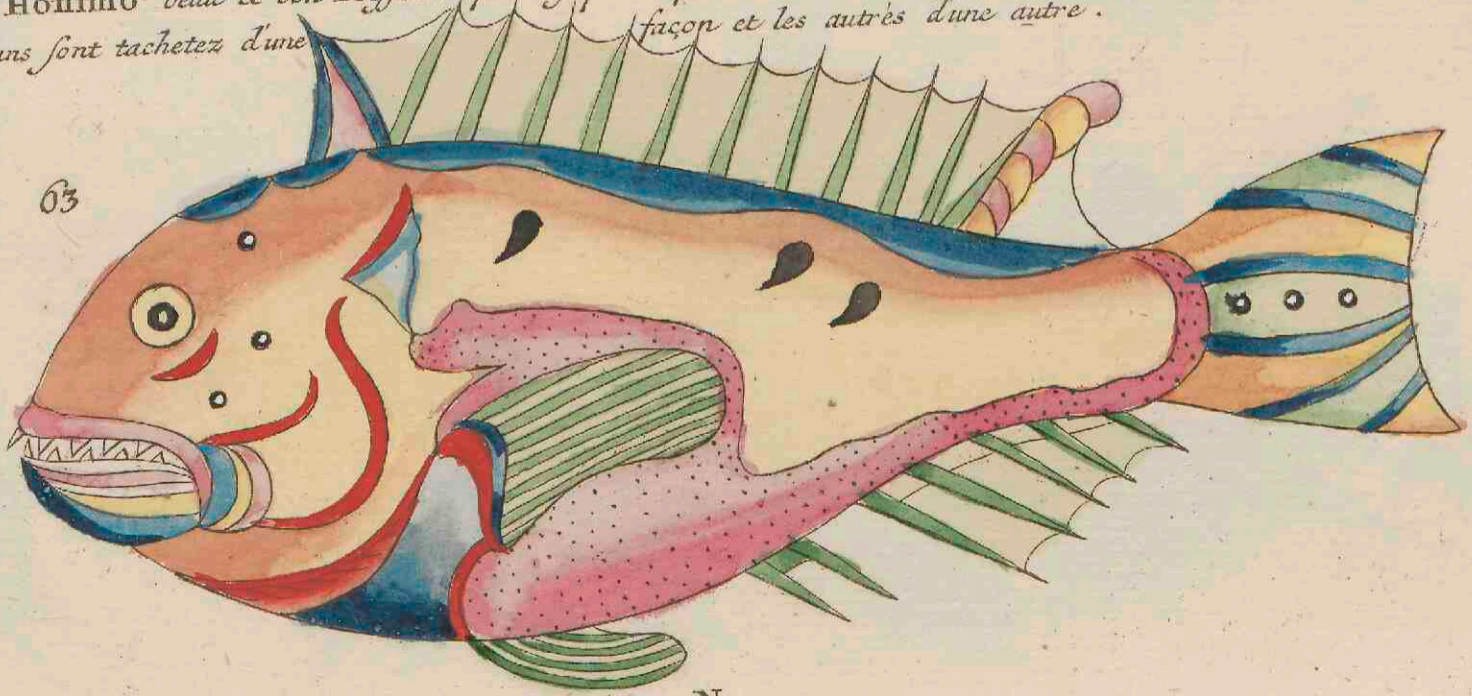
62

Lang-neus. Il est si commun qu'on le méprise. Voyez N° 14.

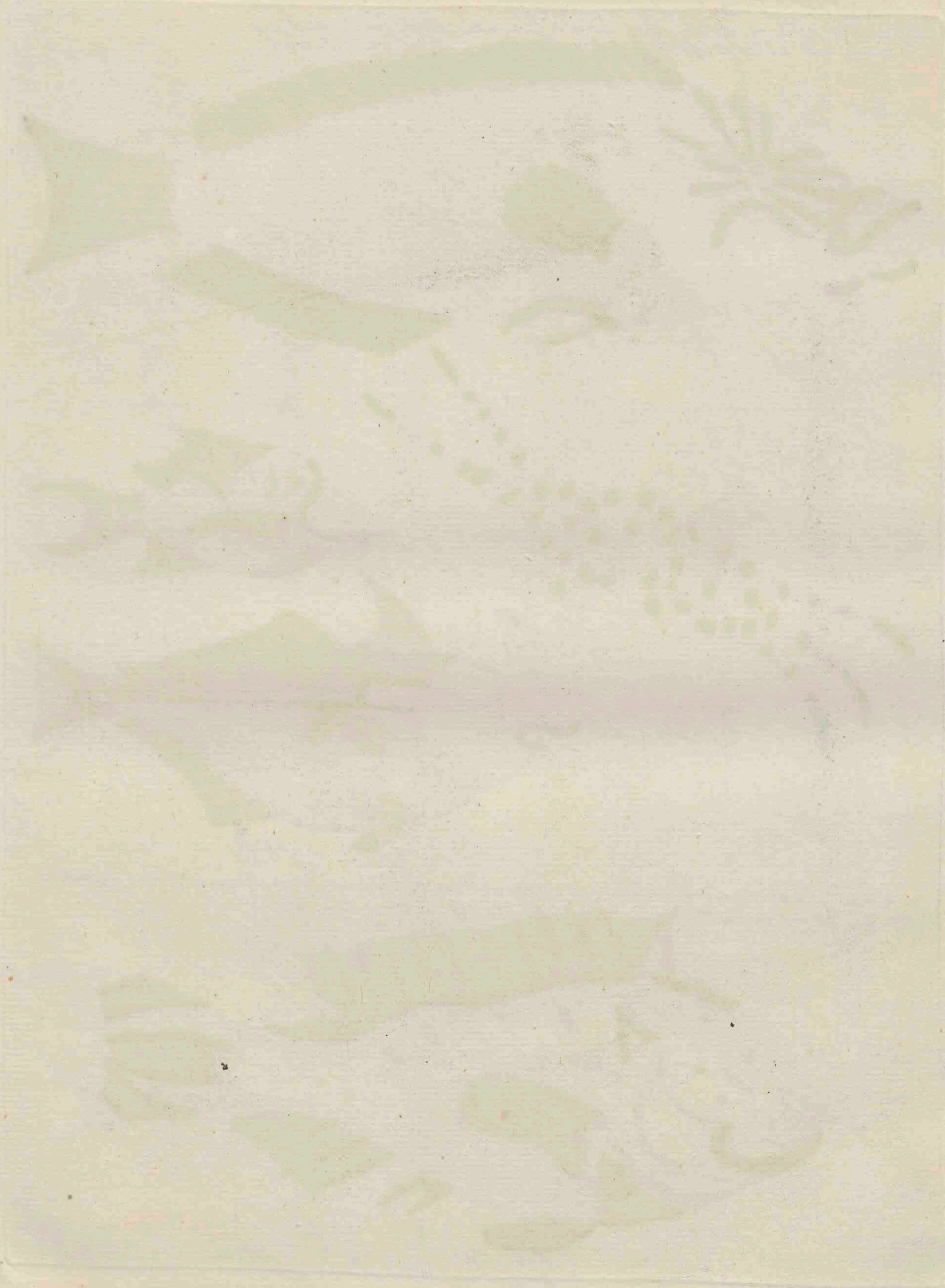


Ican Honimo beau & bon Poisson, qui n'est pas trop commun; mais on n'en trouve presque point qui se ressemblent. Les uns sont tachetés d'une façon et les autres d'une autre.

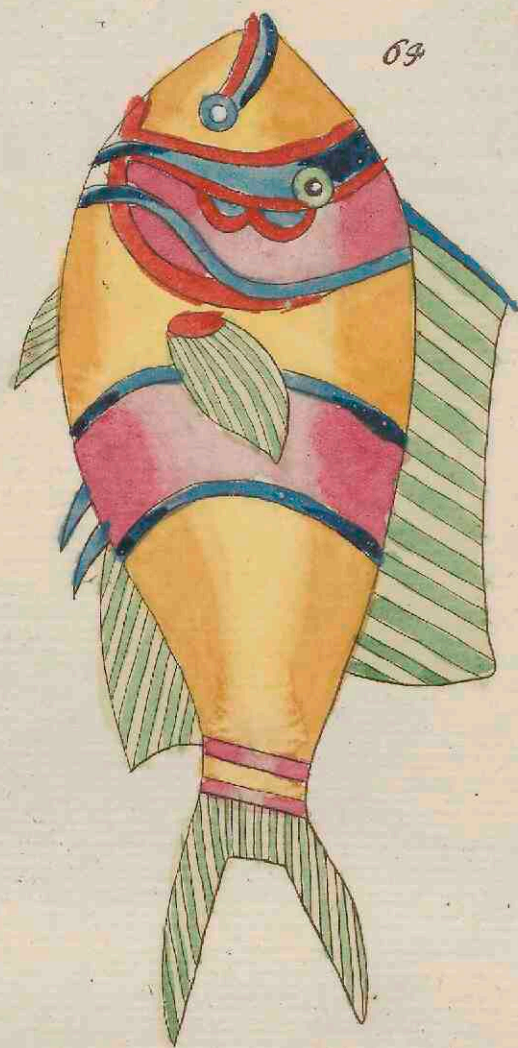
63



N



Siam décrit N° 22. et 23. Celui-ci est de Ceram.

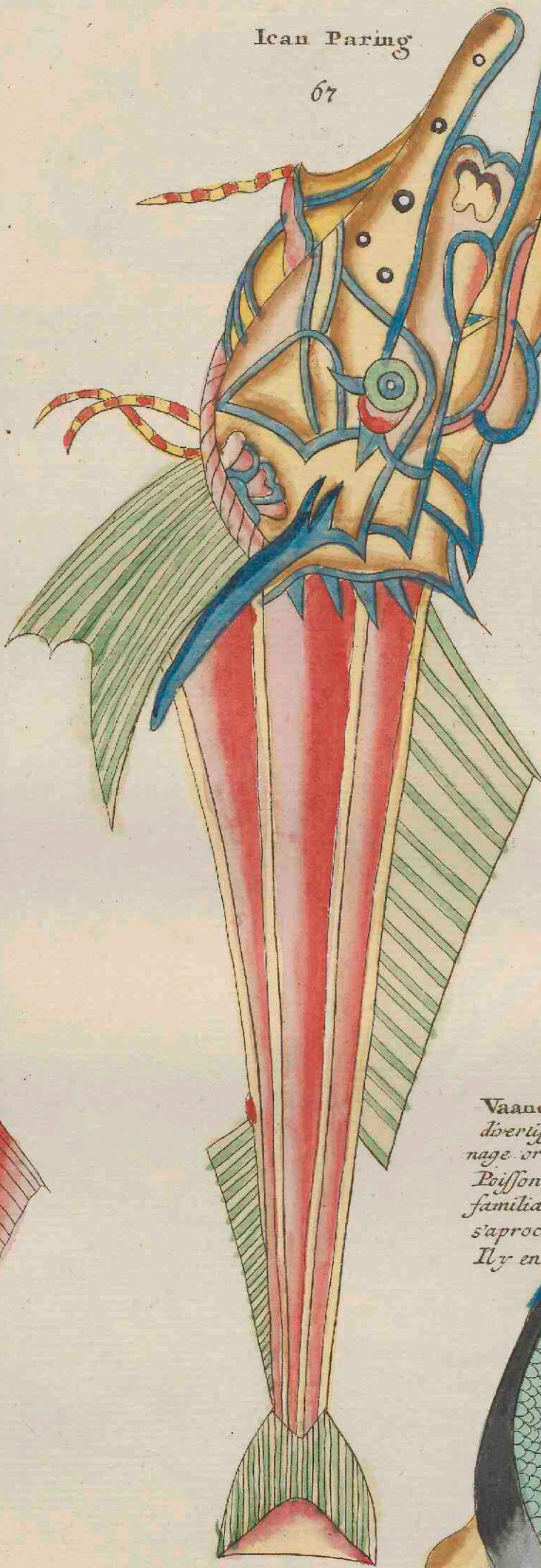


64

Ican Paring

67

Les Curieux de Hollande ont de ces Ican Paring dans leurs Cabinets. Ce lui-ci est long de 8-pieds 7-pouces et avoit le goût de l'Éuryon.



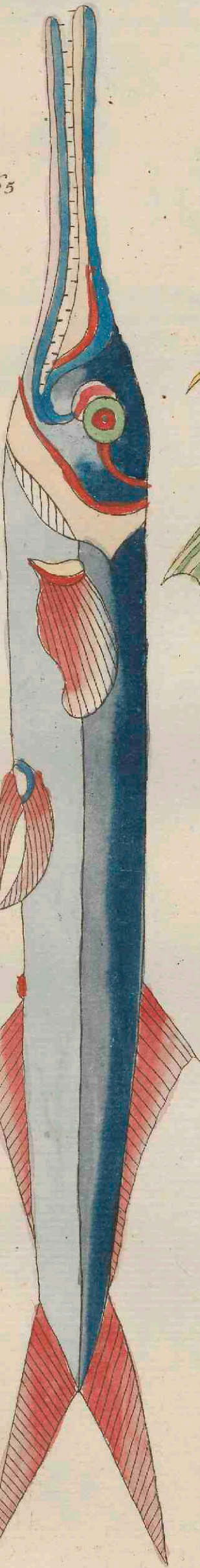
Vaandraager ou l'Enseigne Poisson très-agréable & divertissant dans les Reservoirs de Louven. Il nage ordinairement à la tête d'une troupe d'autres petits Poissons. à fleur d'eau, l'étendard levé; & il est d'une familiarité égale à celle des Pigeons, en sorte qu'il s'approche et mange hors la main de ceux qui l'appellent. Il y en a de trois, ou quatre Sortes.

66



65

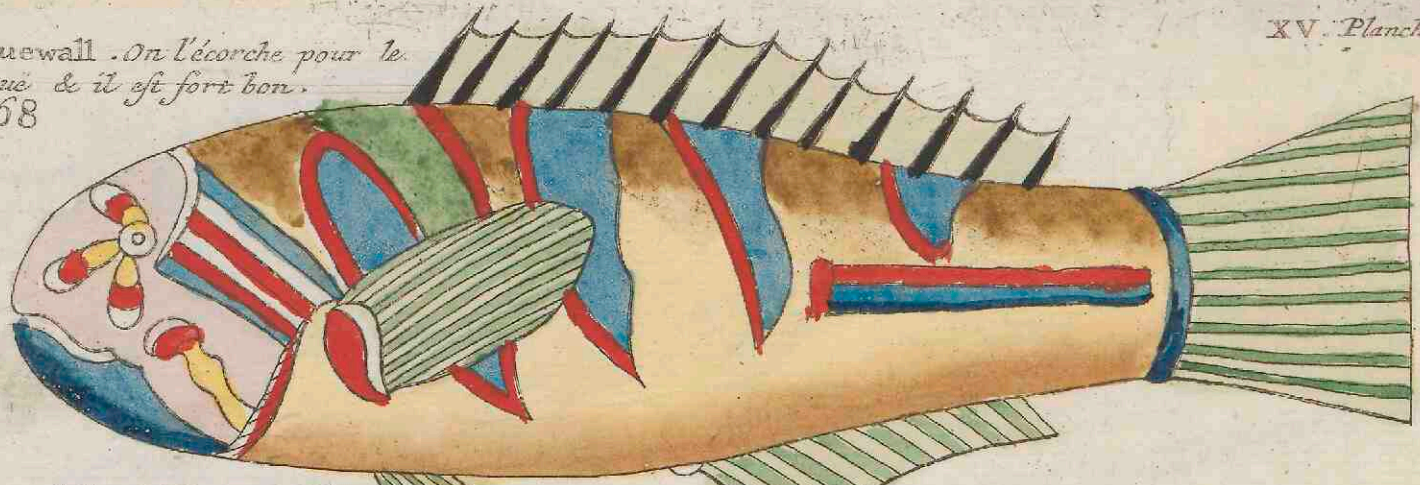
Geep-Vasch. Brochet de Bantam de 8-pieds de long, dont la mâchoire est merveille. Il a les arêtes vertes et ne veut rien.





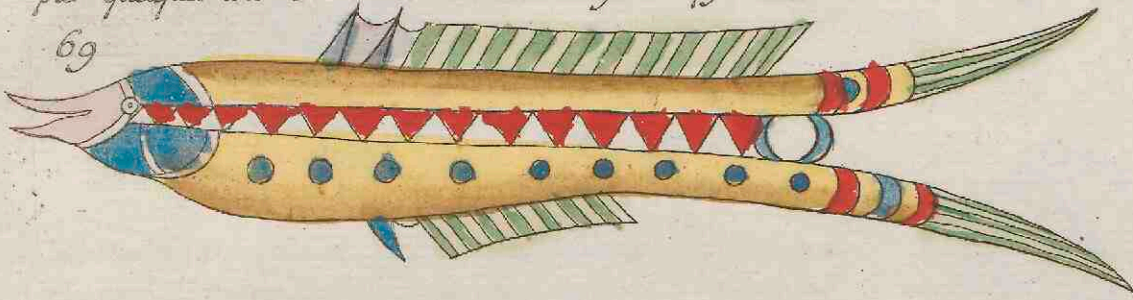
Pots-kop de Baguewall. On l'écorche pour le
saller comme la morue & il est fort bon.

68



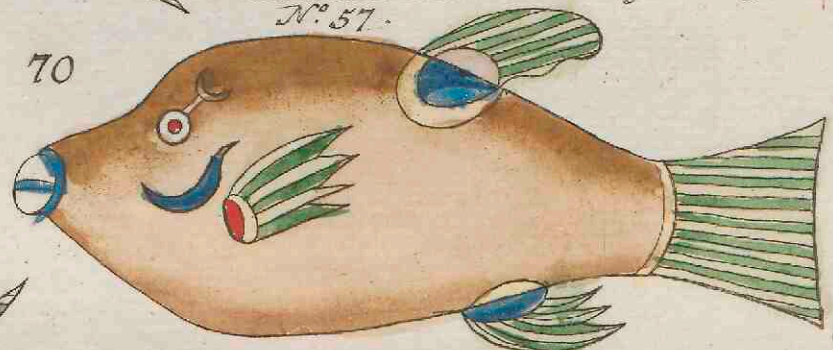
Zee-Swaluw, ou l'Hirondelle de Mer appelée
par quelques uns Oiseau de Paradis, Voyez N.º 43.

69



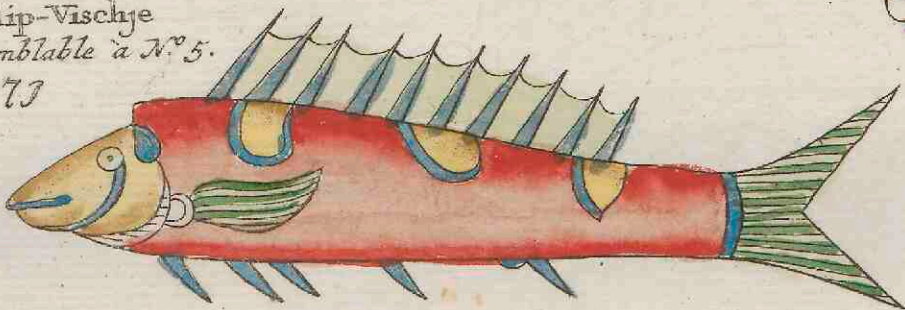
Carcasse Tomtombo. Voyez N.º 29. et
N.º 57.

70



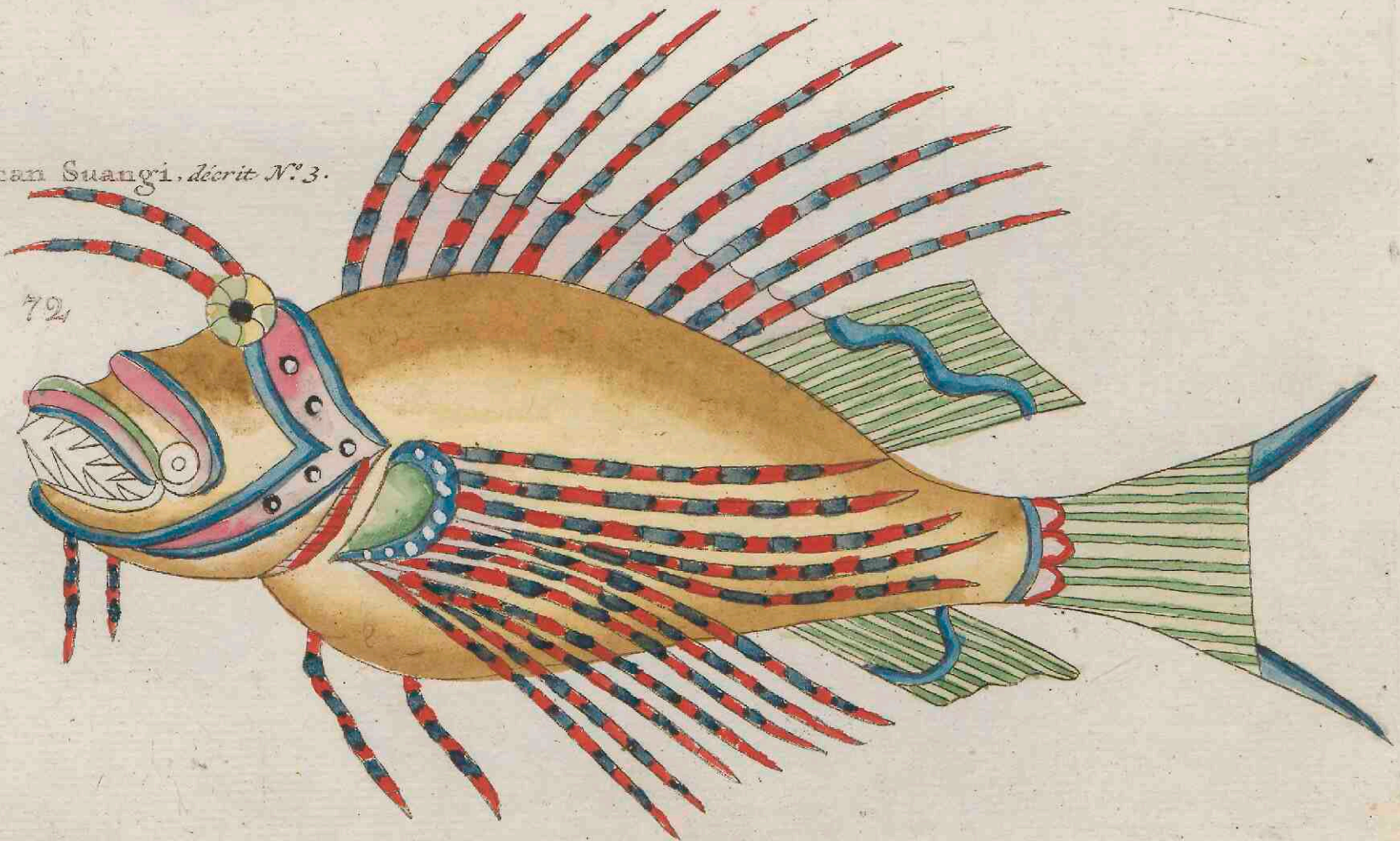
Klip-Vischje
semblable à N.º 5.

71



Ican Suangi. décrit N.º 3.

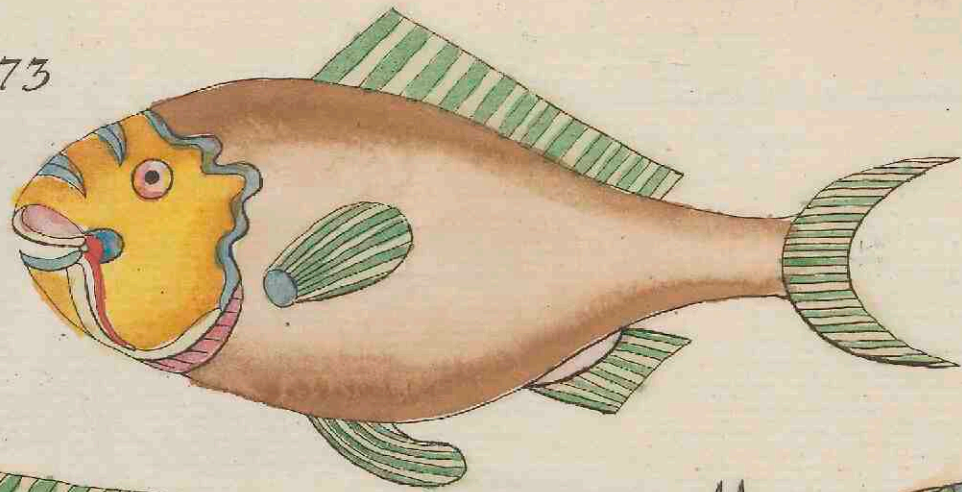
72



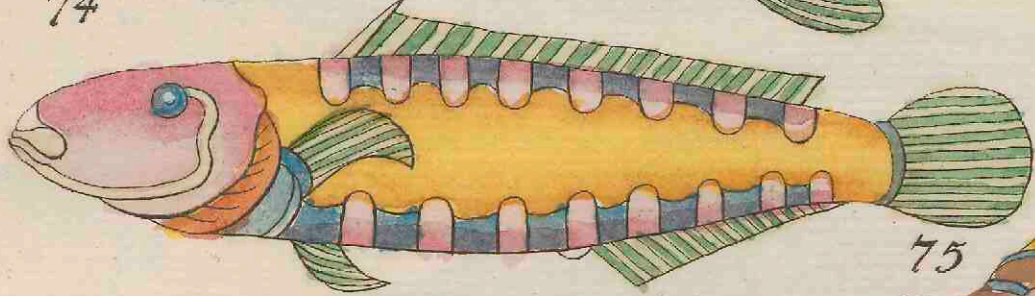


73

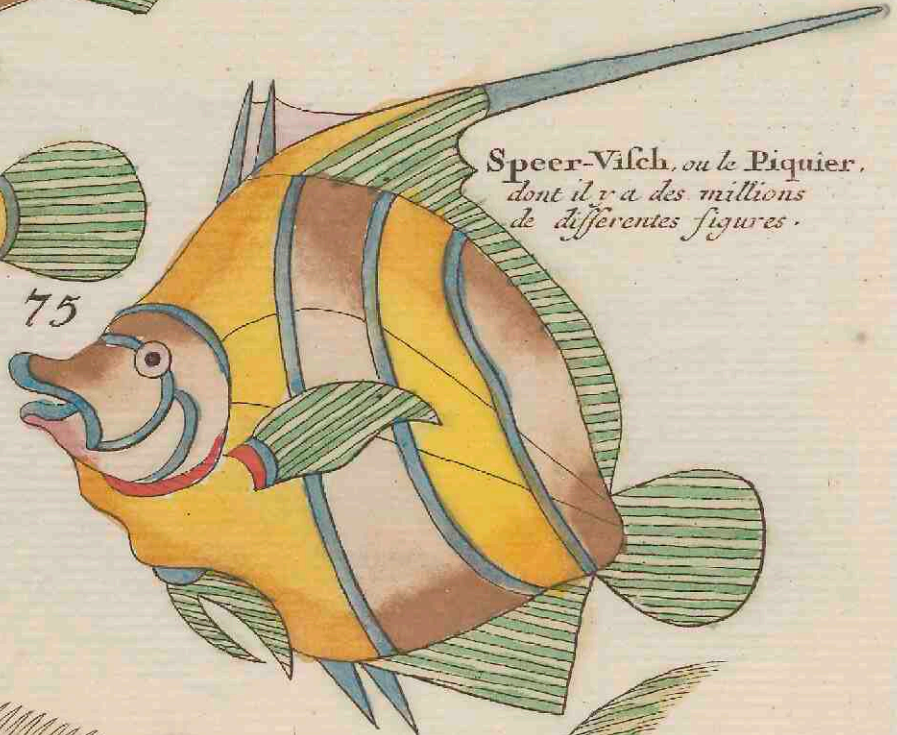
Coffer de Nasselaw
commun & méprisé.



Klip-Visch décrit N° 5.
74



Speer-Visch, ou le Piquier.
dont il y a des millions
de différentes figures.



75

Dorade-Dauphin, Poisson de la Rique très délicat et
très-beau. Il s'élève à fleur d'eau pour nager et suivant qu'il
se plie ou s'allonge, il paroit d'une infinité de Couleurs très-
brillantes et agréables à voir.

76

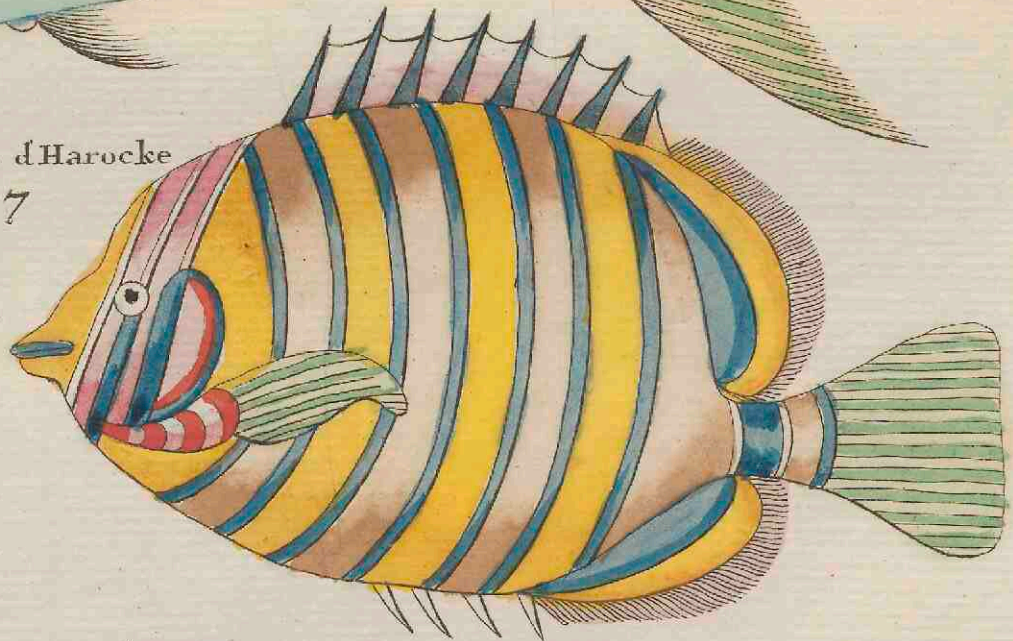
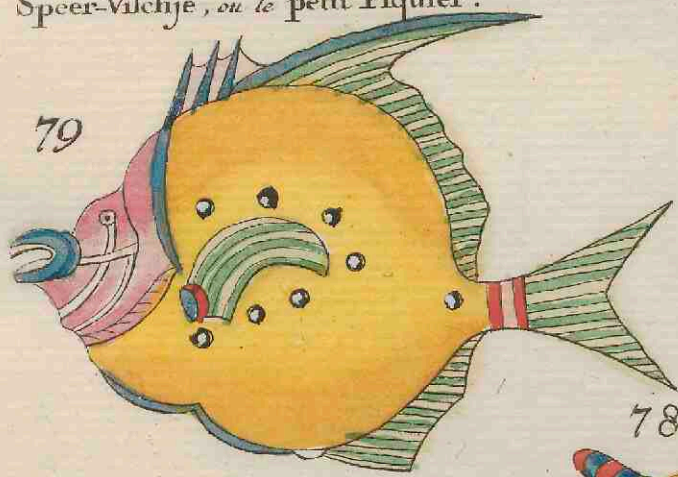


Douwing bâtard d'Harocke

77

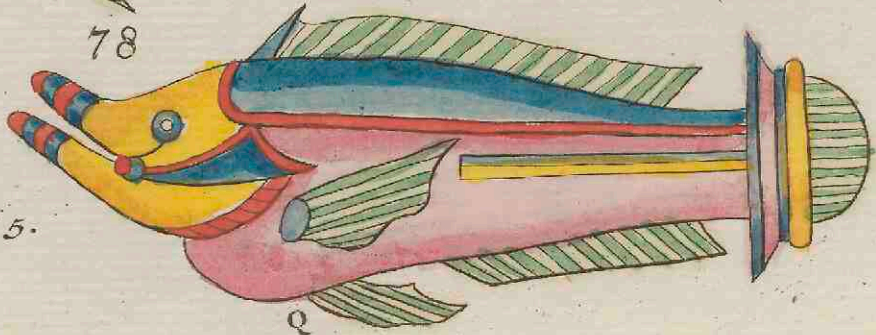
Speer-Vischje, ou le petit Piquier.

79



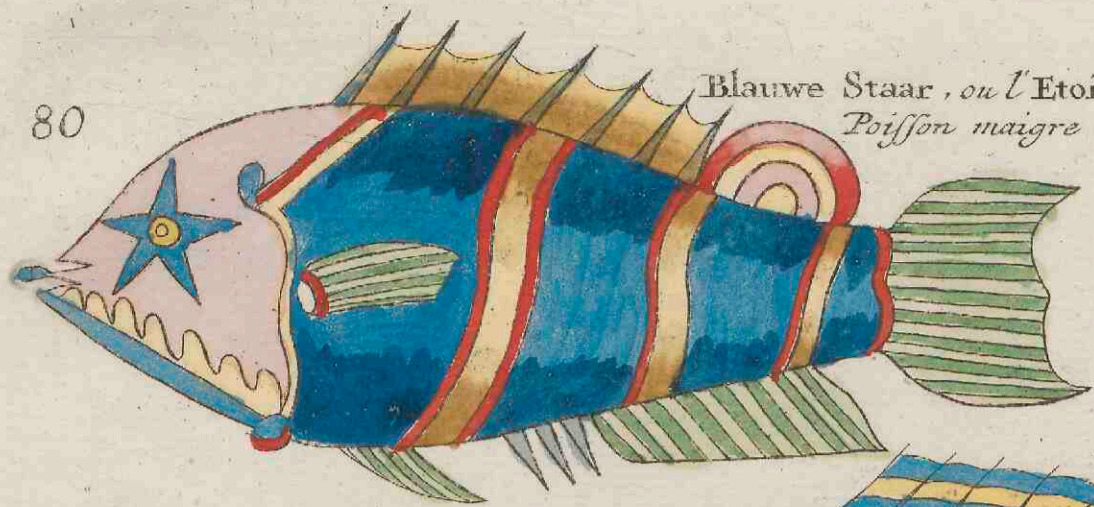
78

Klip-Visch
Voyez N° 5.





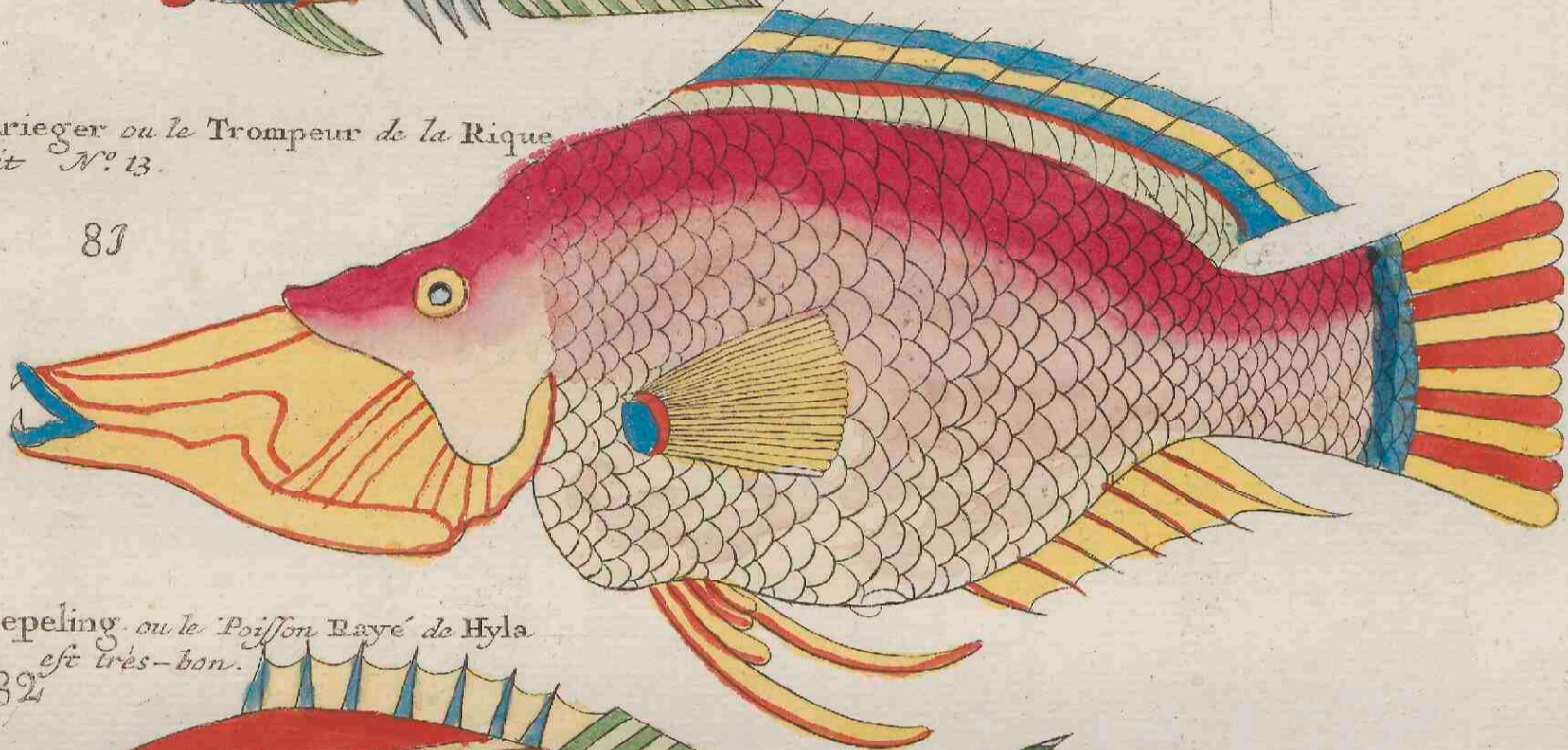
80



Blauwe Staar, ou l'Etoile bleue d'Amboine est un Poisson maigre et commun.

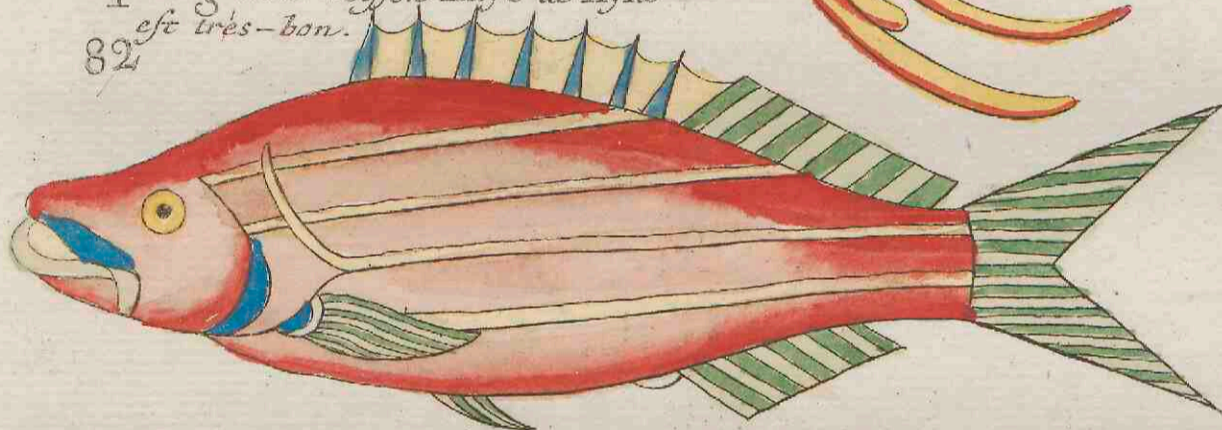
Bedrieger ou le Trompeur de la Rique décrit N° 13.

81



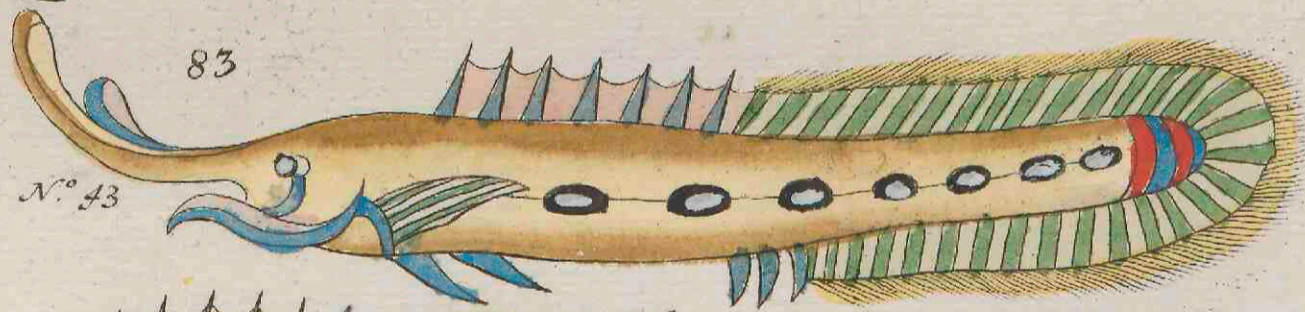
Streepeling ou le Poisson Rayé de Hyla est très-bon.

82



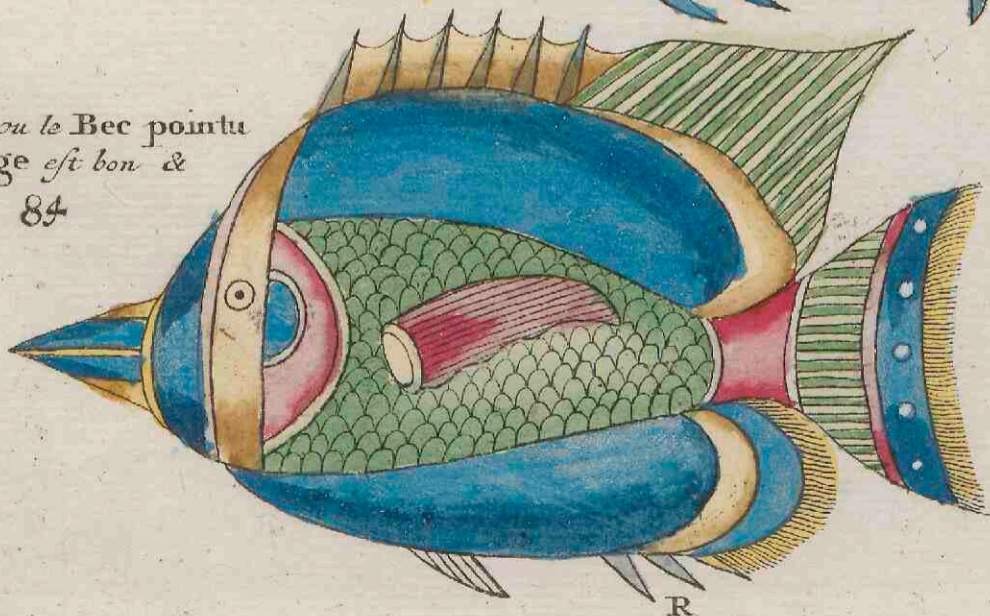
83

Poisson de Paradis décrit N° 43

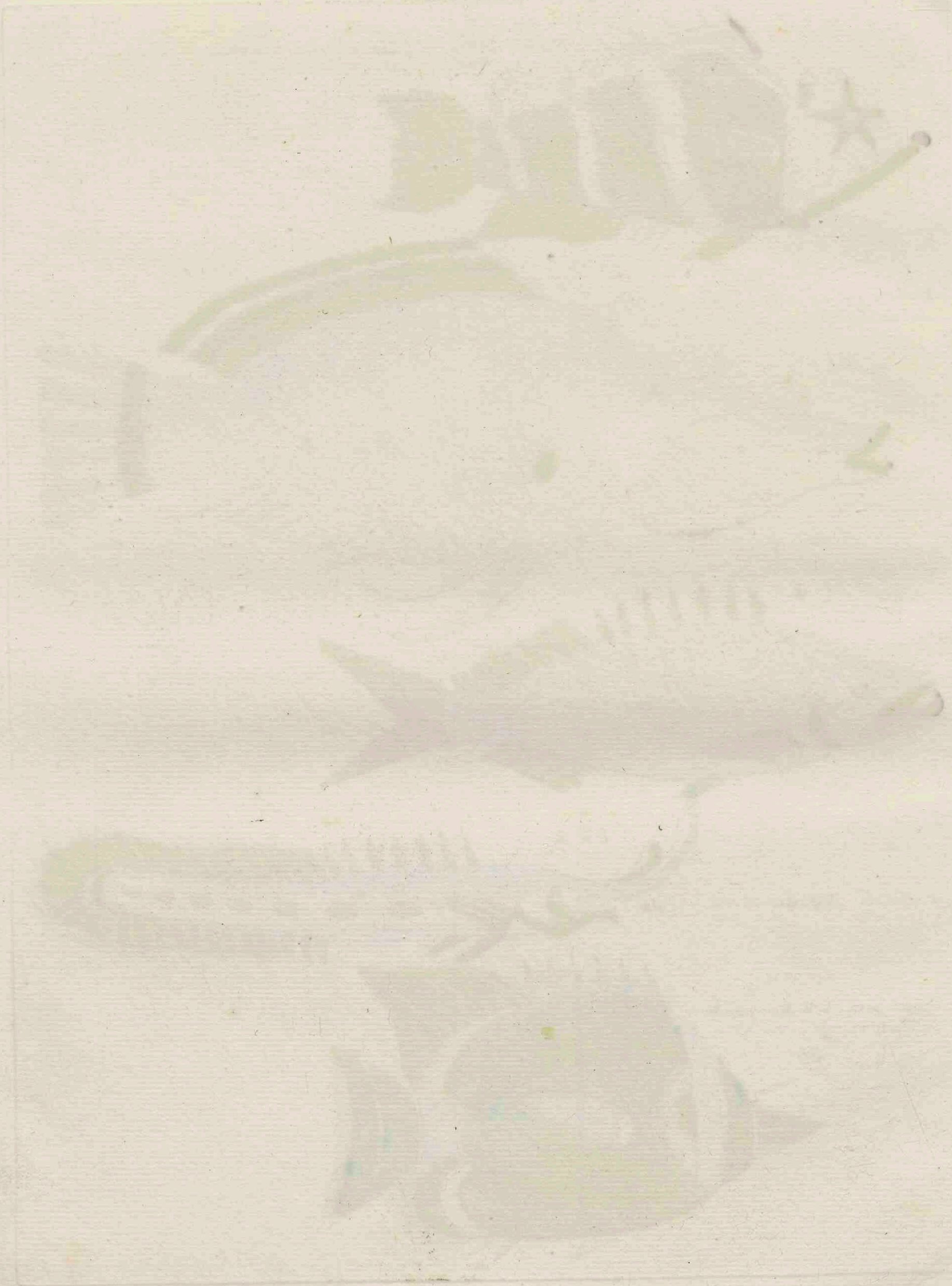


Spits-beck, ou le Bec pointu du Mont rouge est bon & commun.

84

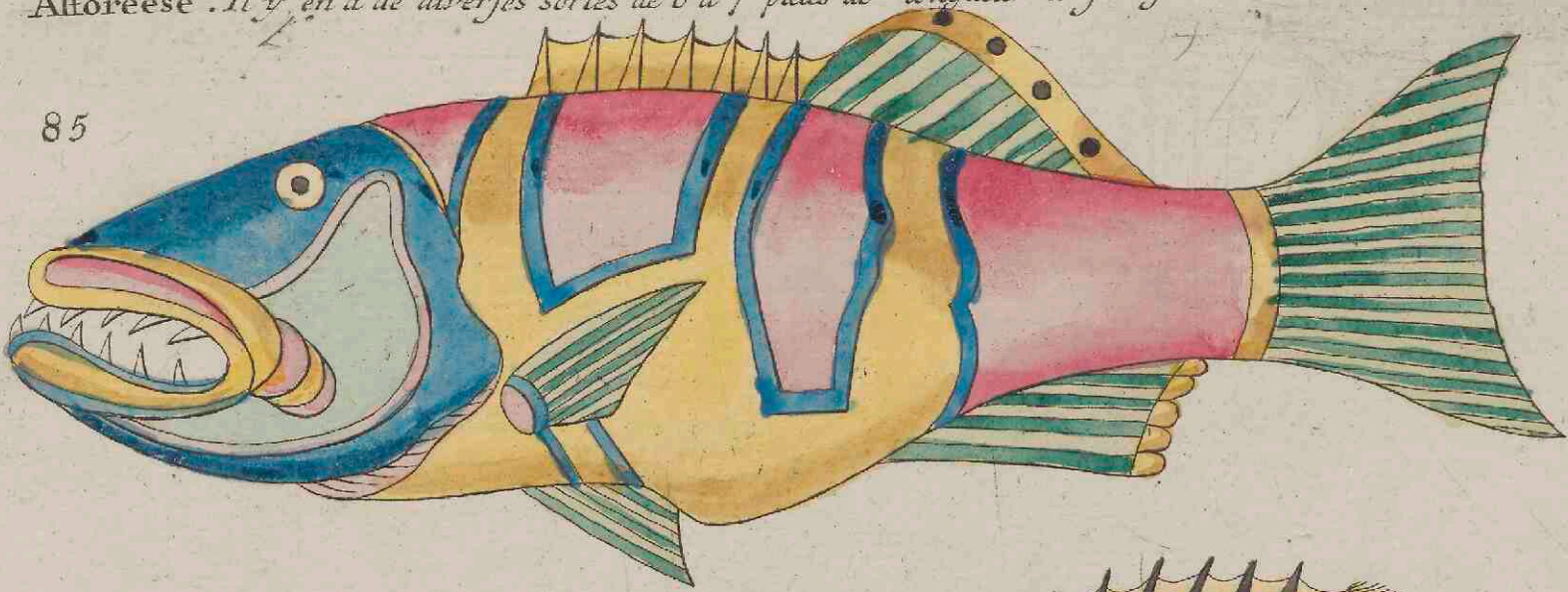


R



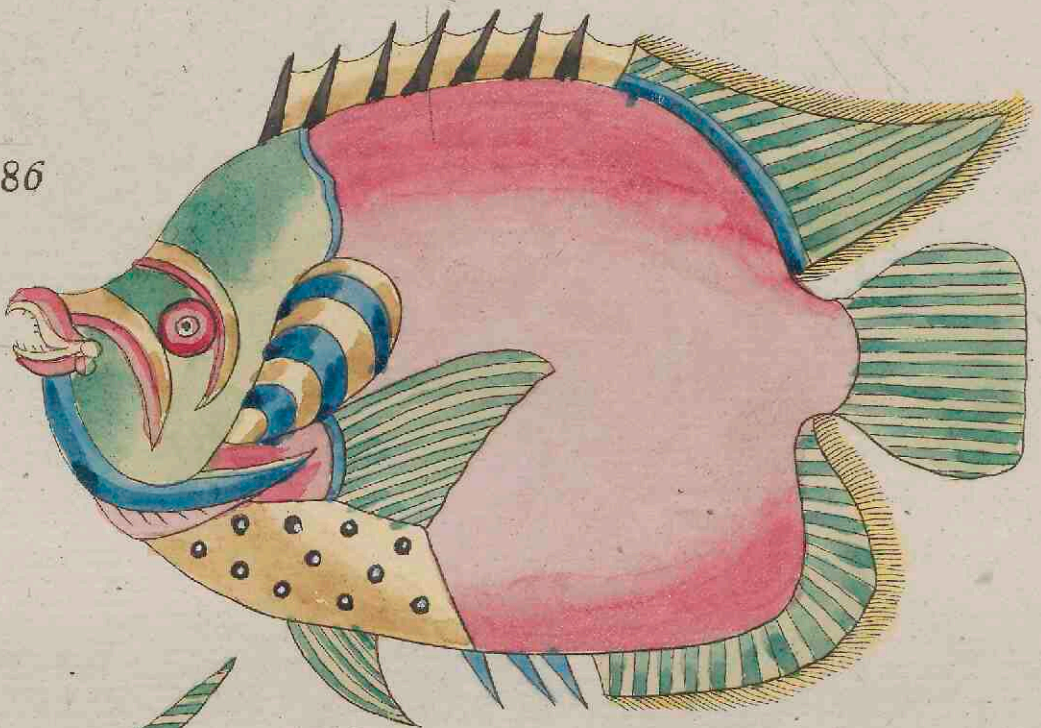
Alforeese . Il y en a de diverses sortes de 6 à 7 pieds de longueur . ils sont fort bons .

85



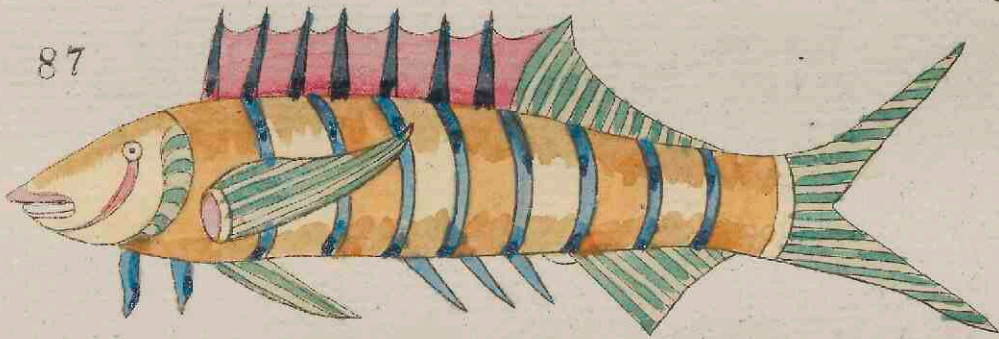
Douwing-Comtesse Voyez N° 17.
Il y a autant de différence entre les diverses
espèces de ce Poisson qu'entre les Tulipes de
nos Jardins .

86



Klip-visch décrit N° 5.

87



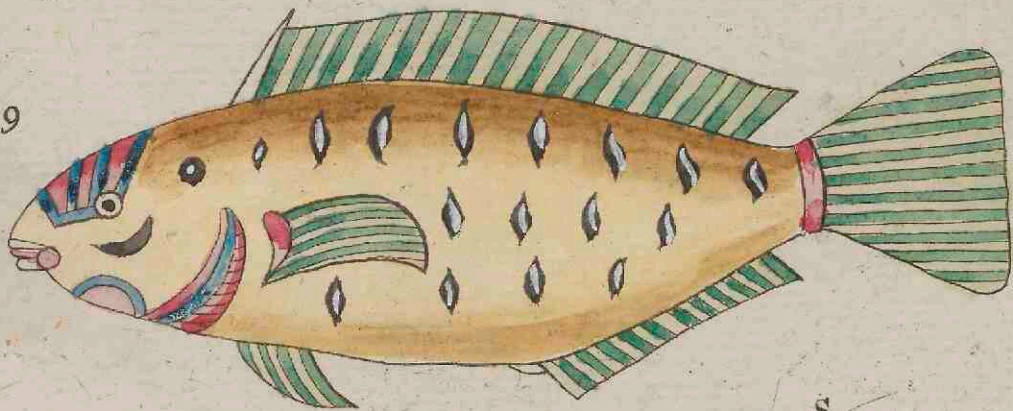
Klip-nonnetje ou la Nonain des Rochers .
On pêche ce Poisson à Baguewal & sa chair
est blanchâtre comme celle du Veau .

88



Schappje ou le Mouton de l'Isle des trois freres est excellent.

89

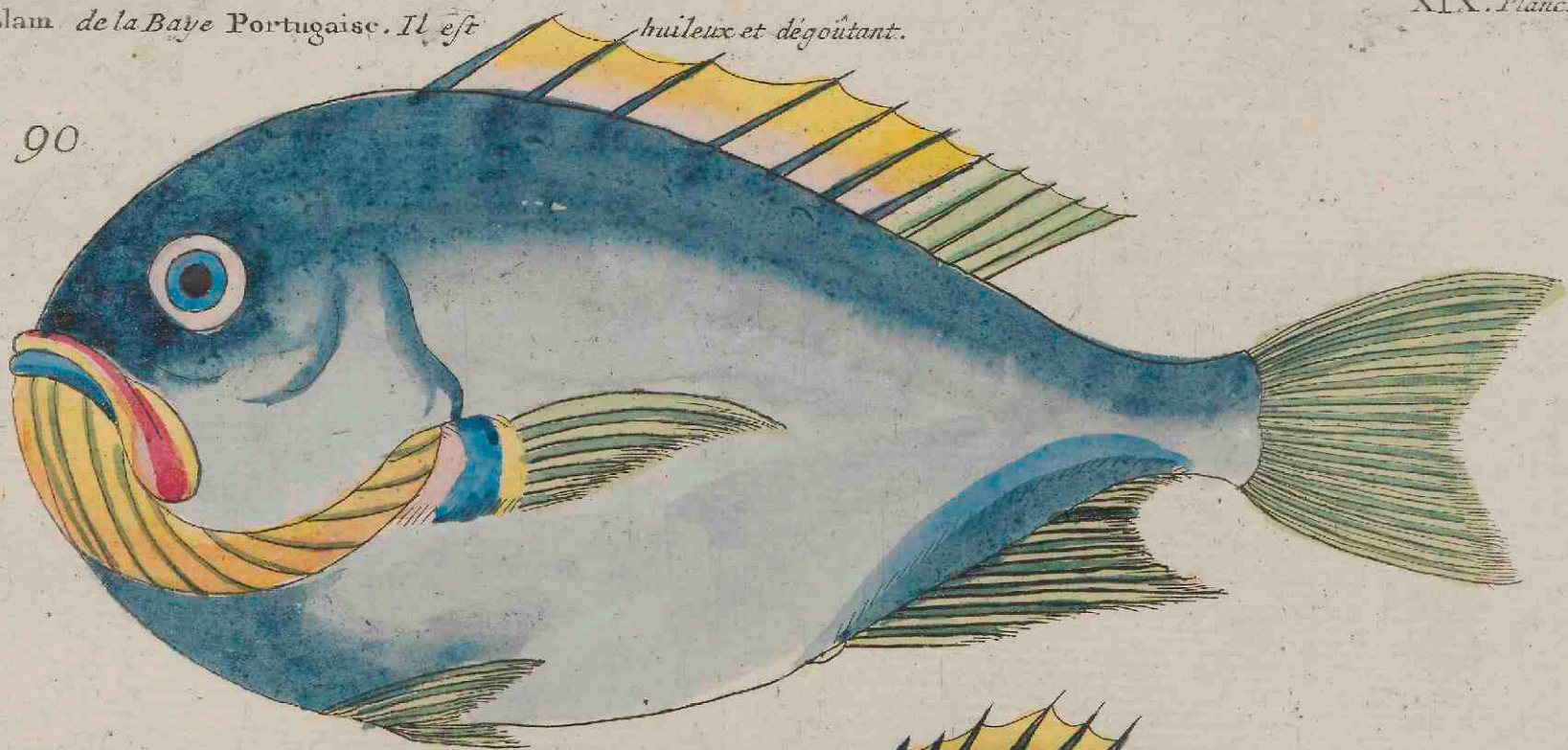


S

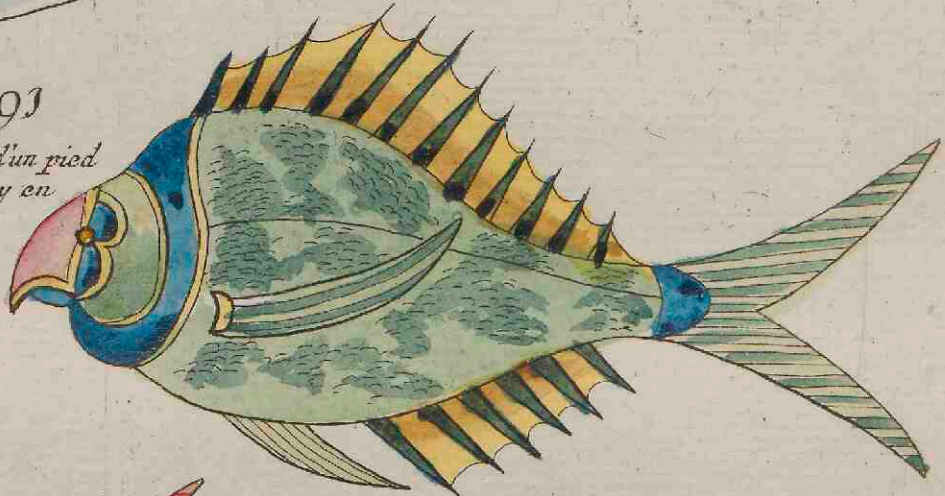
Bolam de la Baye Portugaise. Il est huileux et dégoûtant.

XIX. Planche.

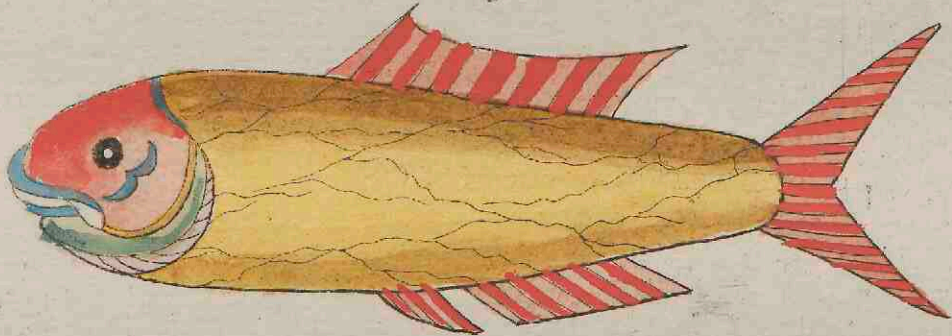
90



91
Casser d'Amboine. Poisson très-délicat, d'un pied de long, et qu'on met dans les Reservoirs. Il y en a de différentes sortes.

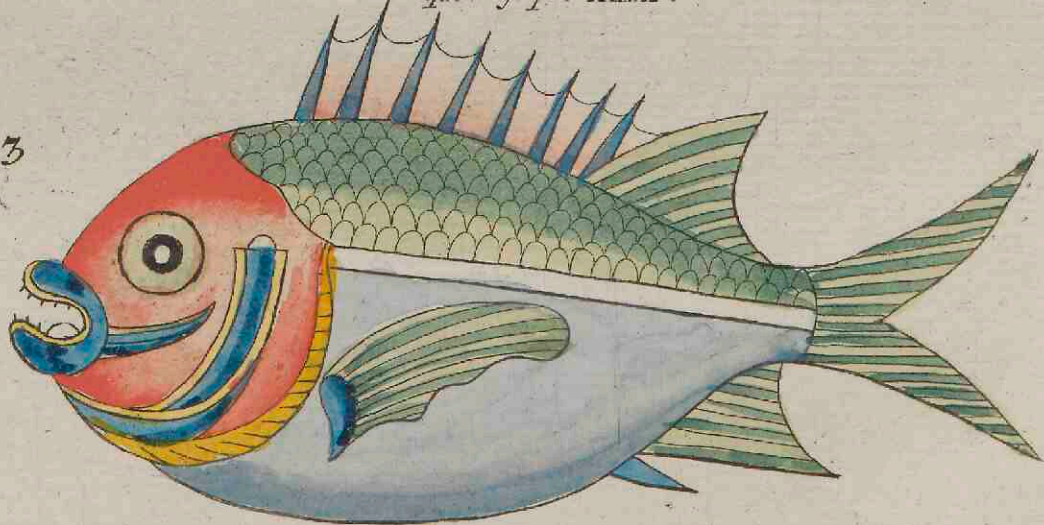


92
Amboneese Grundel, ou Goujon d'Amboine.



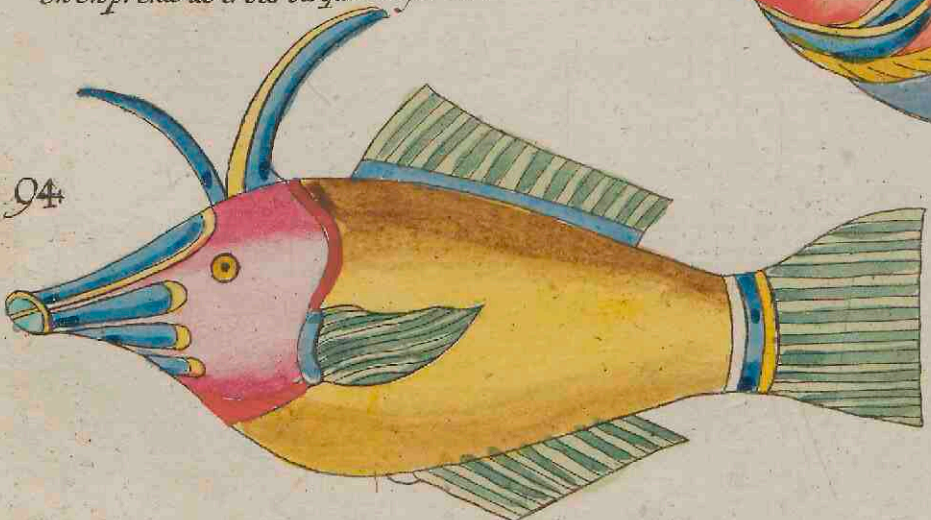
Voorn, ou Truite d'Amboine. Poisson très-commun, et qui n'est pas estimé.

93



Cornuto, ou le Cornu, dont les Cornes sont si venimeuses, qu'il est dangereux d'en être piqué. Il est playant et familier dans les Reservoirs. On en prend de trois ou quatre sortes.

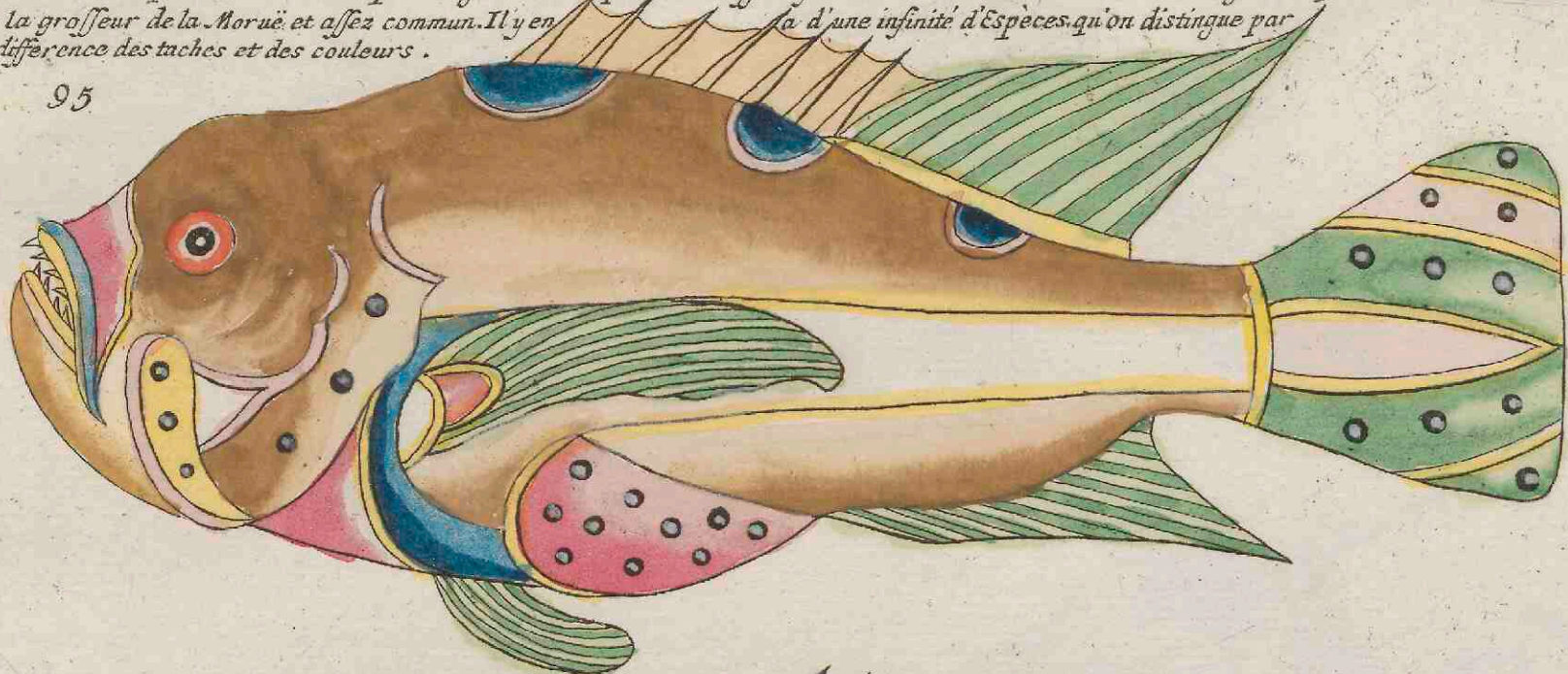
94



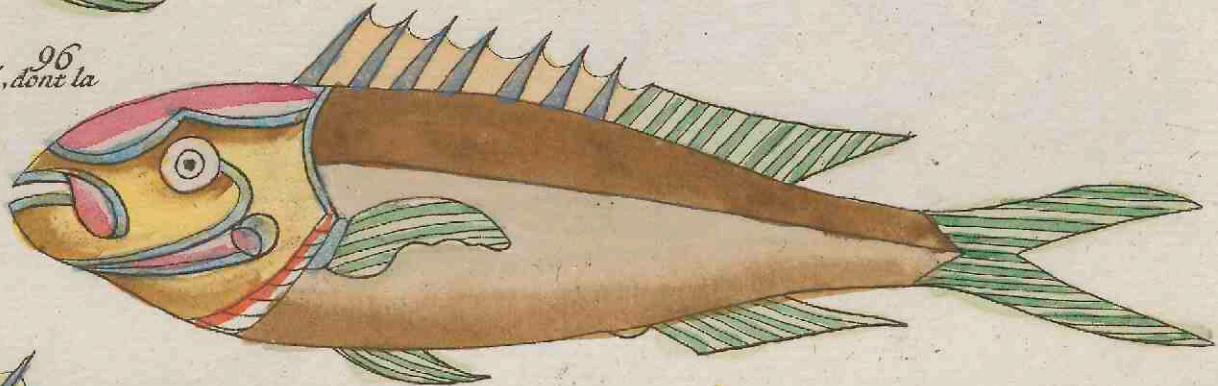
Kakatoe, Nom qu'on donne à une espèce de gros Perroquets. Ce Poisson est d'une beauté extraordinaire, d'un goût exquis, de la grosseur de la Morue, et assez commun. Il y en a d'une infinité d'espèces qu'on distingue par la différence des taches et des couleurs.

XX. Planche.

95



Roeme de la Rique. Poisson fort estimé, dont la tête est meilleure que celle du Saumon.



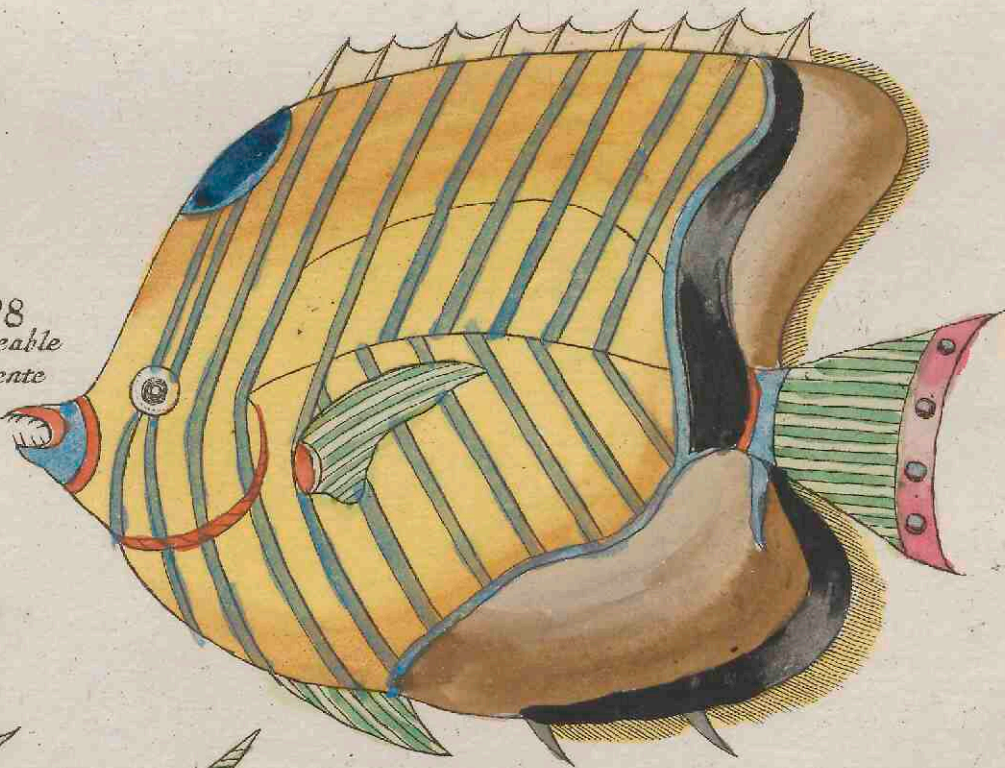
97



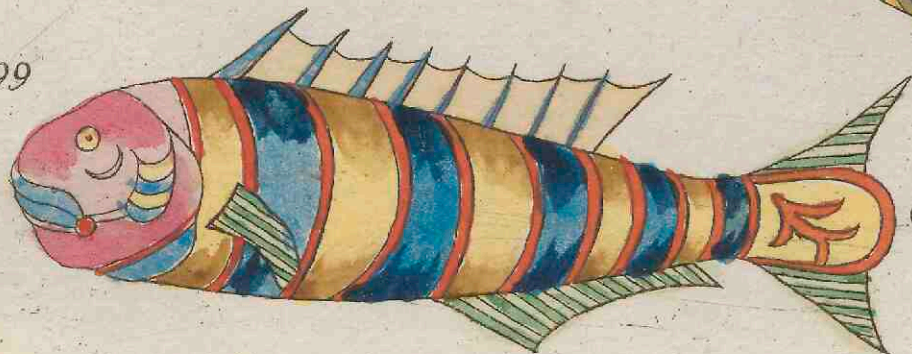
Bliek d'Amboine, Poisson très-commun, qu'on mange frit sur tout après qu'il est séché au Soleil, et salé.

Douwing Princesse, Poisson très-délicieux, et fort agreable à voir dans les Étangs, où l'on en conserve de plus de trente sortes, aussi différemment bigarrées que les Papillons. Il y en a de la grandeur d'une assiette, et la chair en est rongeâtre comme celle du Saumon.

98

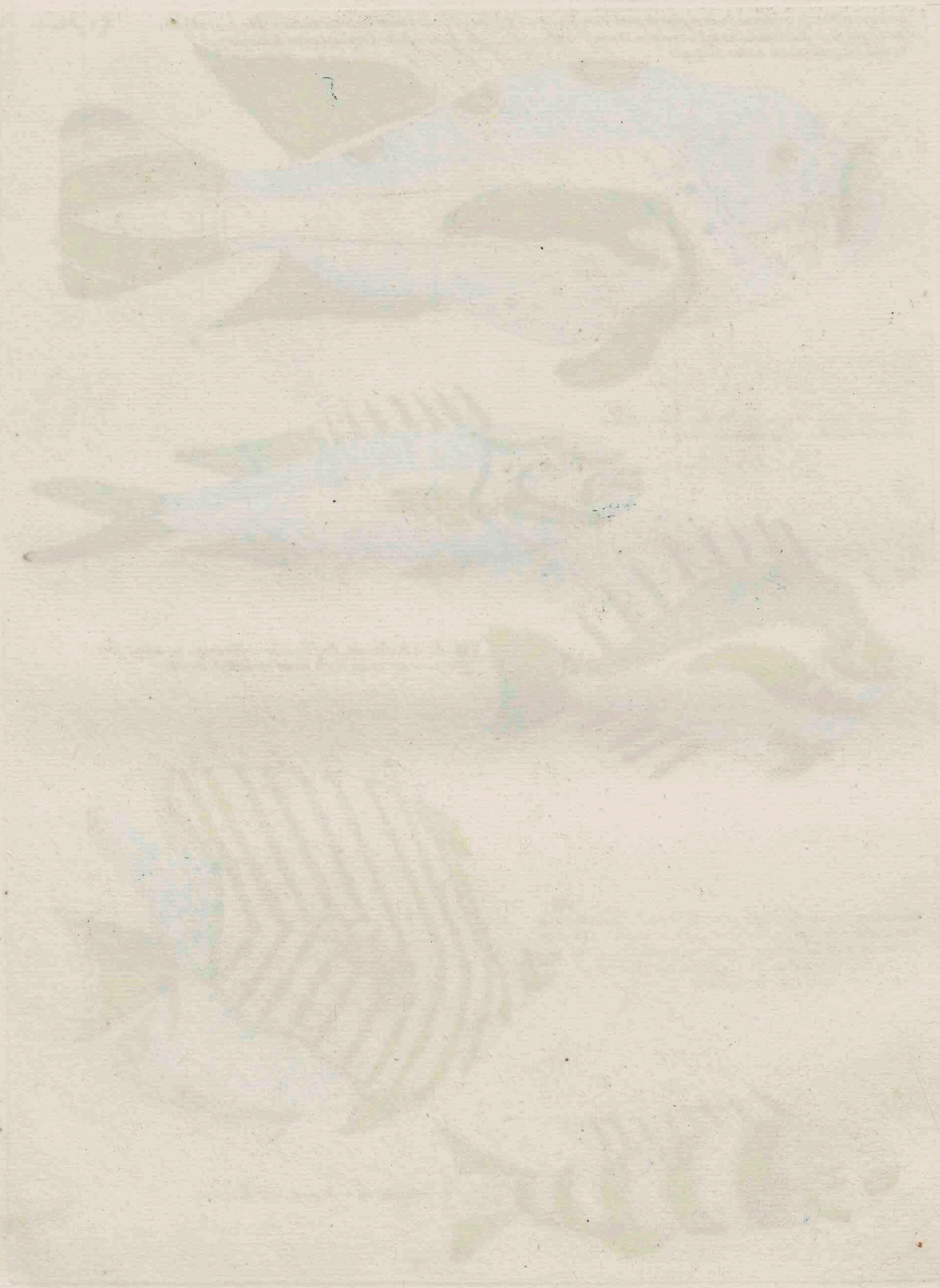


99



Goujon de la Rique, très-bon frit.

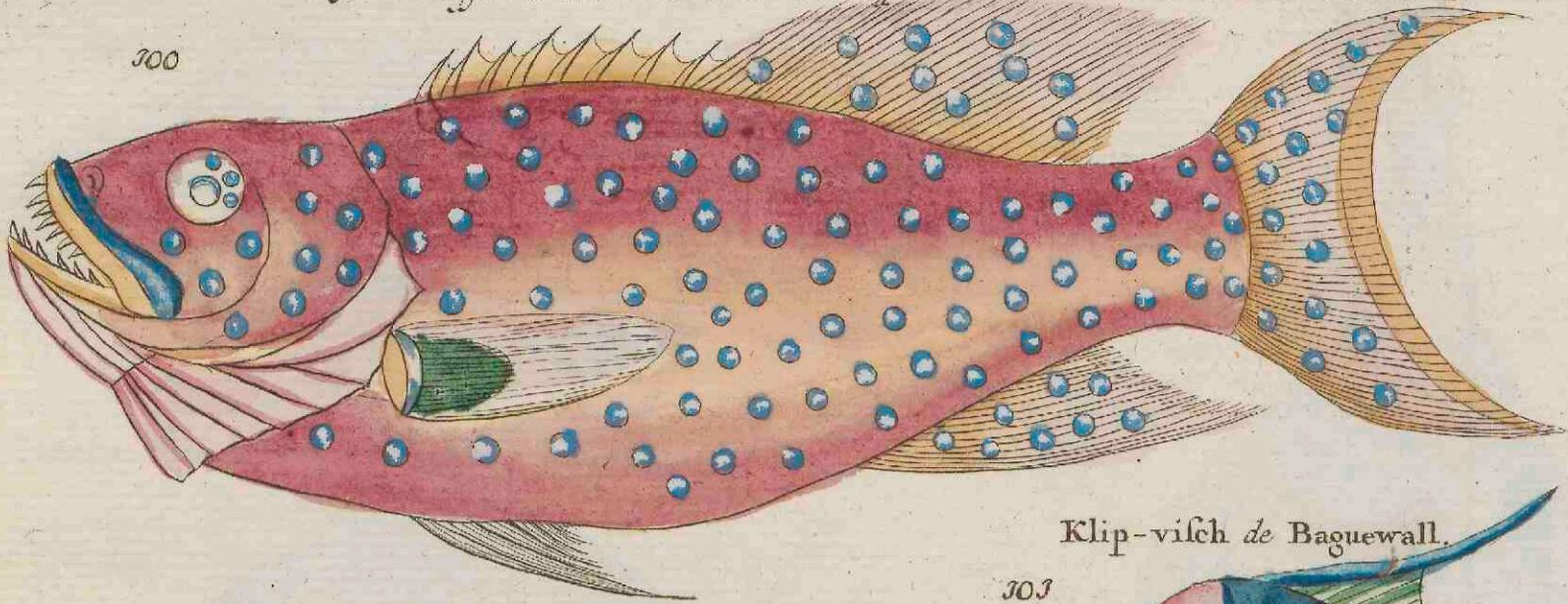
V.



Jacob Everle décrit N° 36. Ce Poisson a divers noms. Les uns l'appellent Lucelle, et d'autres Soufalath.

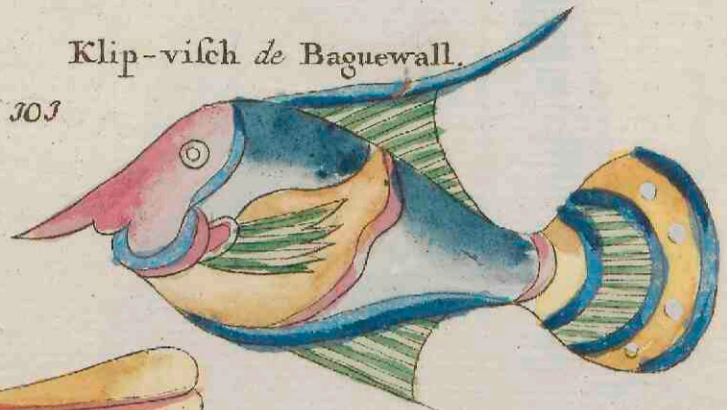
XXI. Plaque.

300



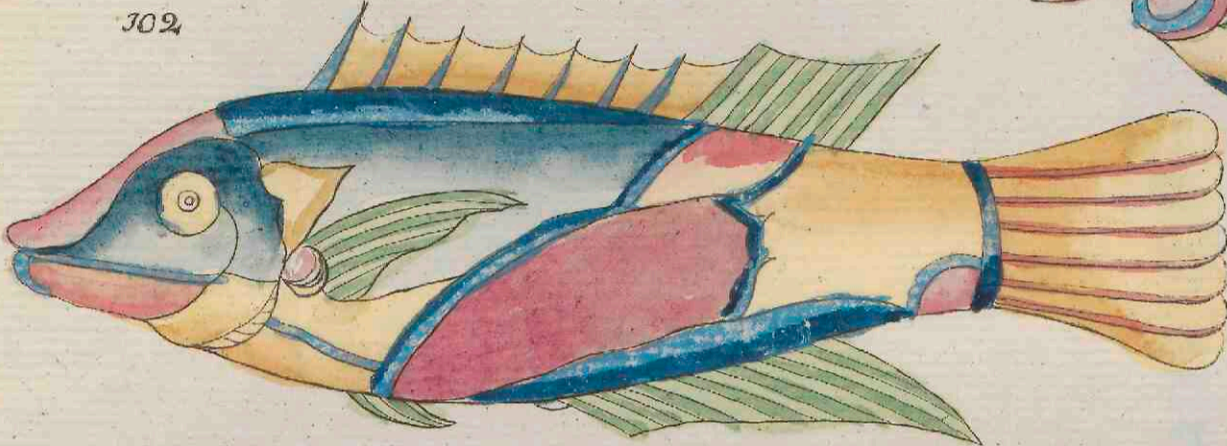
Klip-vifch de Baguewall.

303



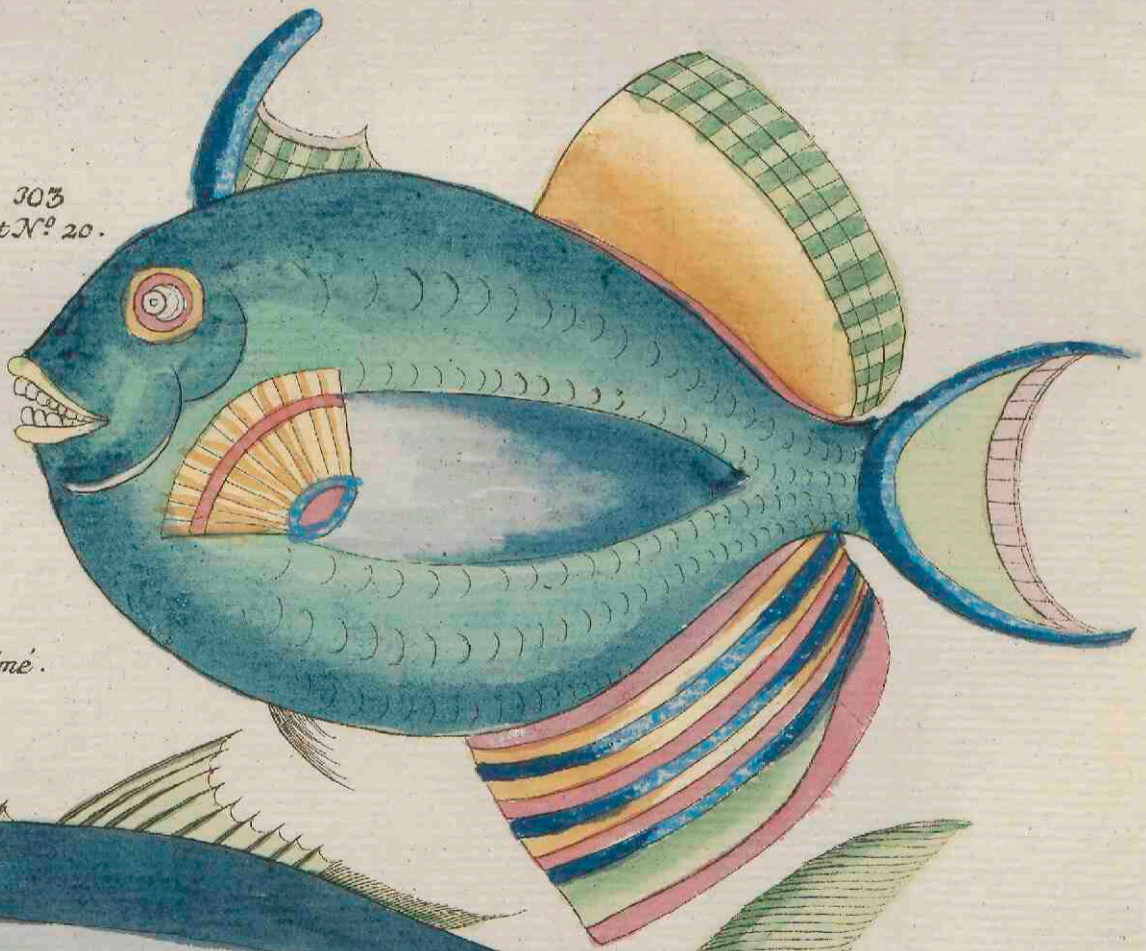
Harlequin, Poisson, qui joue beaucoup dans l'eau, et qu'on a dans le Reservoir de Loeven. Il est fort bon a toutes sauces, mais rare.

302



303

Touring-Reuwe. Espece de Poupou, décrit N° 20. et dont il y a plusieurs sortes.



Ican Hamla. Il sent l'huile et n'est point estimé.

304

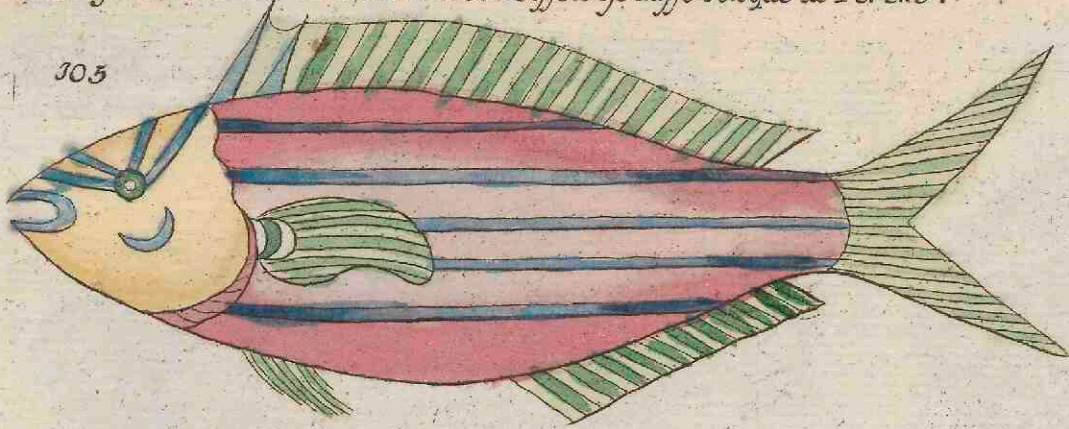


X.



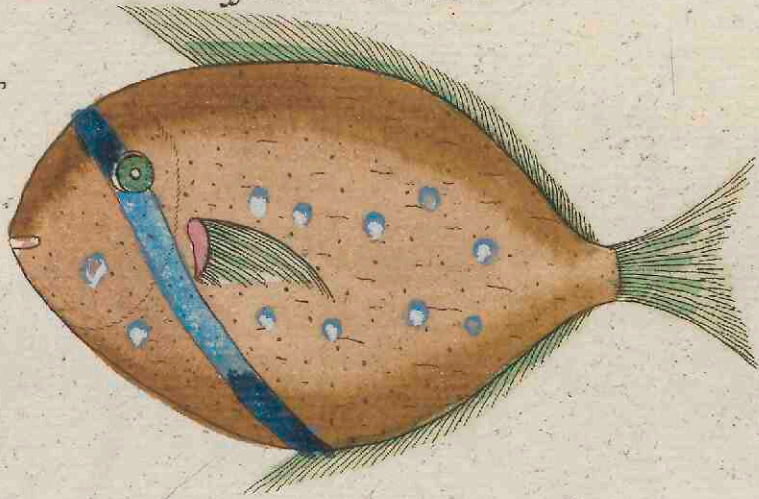
Bonnetje, ou Bonite d'Amboine. Ce Poisson est aussi bon que la Perche.

305



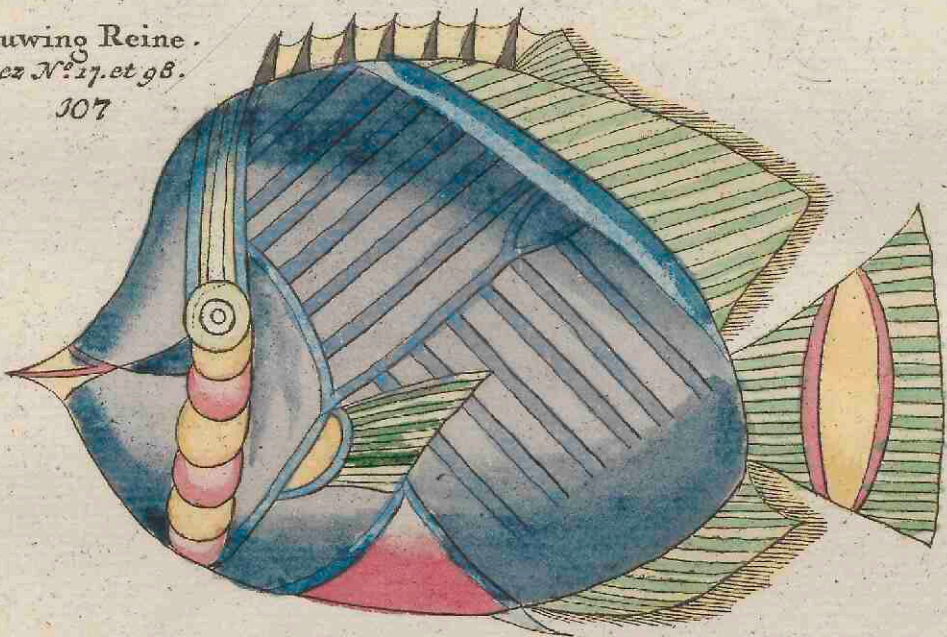
Schol, ou Plie de Hila, Poisson très-commun.

306



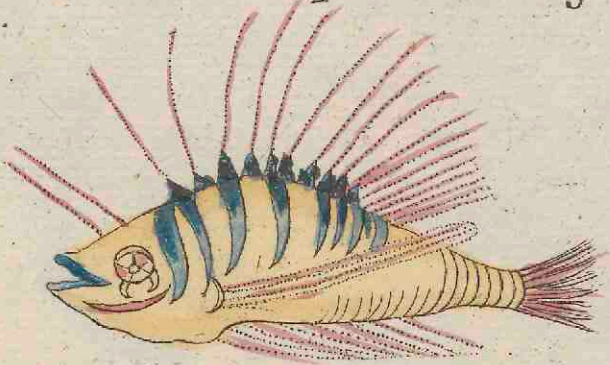
Douwing Reine.
Voyez N^o 17. et 98.

307



Espèce de petite Sauterelle de Mer, appelée Kalkhoentje,
ou Poulet d'Inde.

308



XXII. Planche.

309

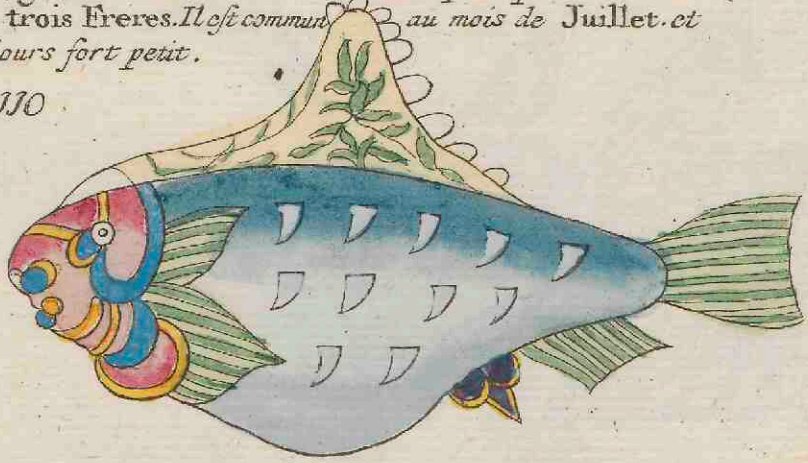


Snip ou Becasse d'Amboine très-recherchée
pour sa bonté. On en fait des pâtés délicieux.



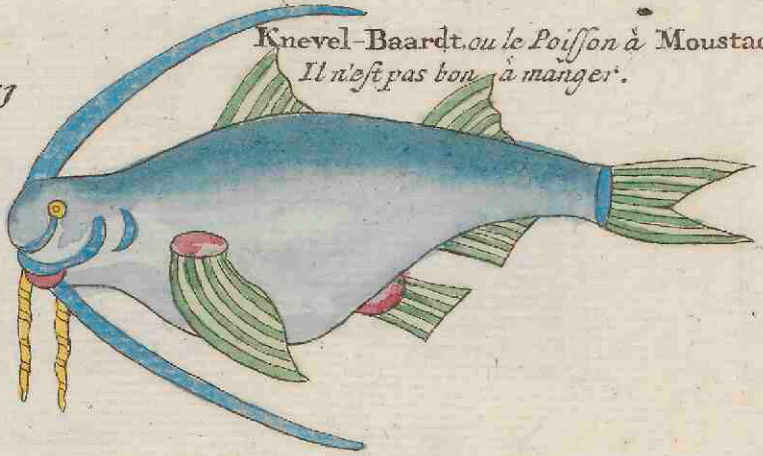
Berg-vifch, ou le Poiffon Boffu qu'on pêche à l'Isle des trois Freres. Il est commun au mois de Juillet. et toujours fort petit.

330

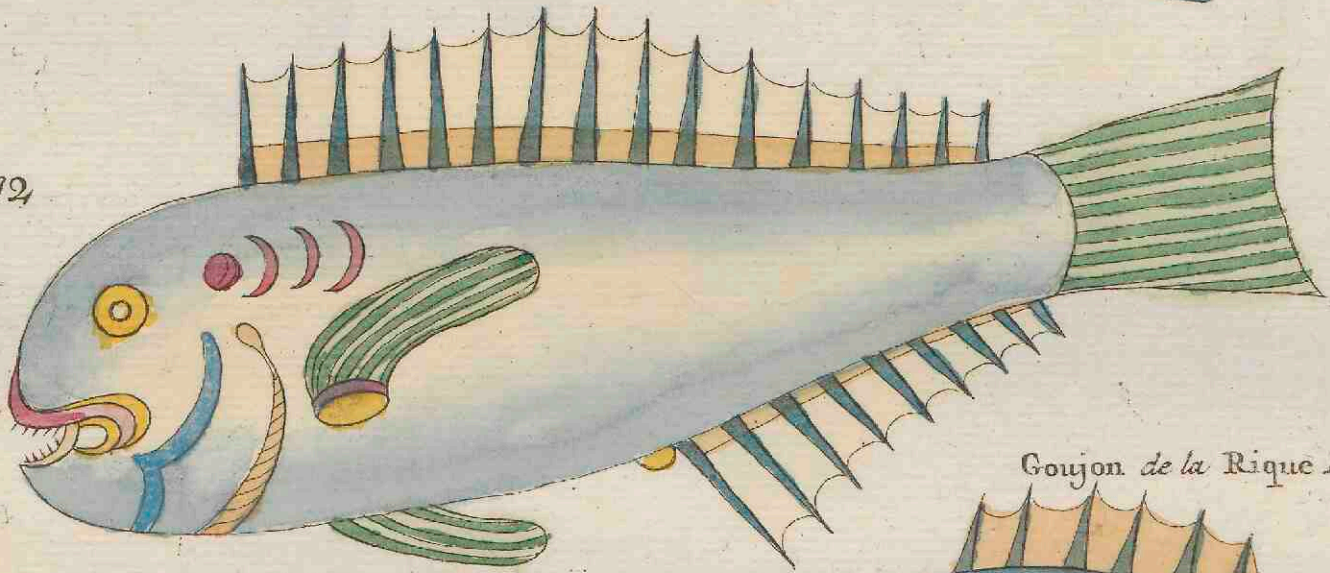


Knevel-Baardt, ou le Poiffon à Moustache. Il n'est pas bon à manger.

331



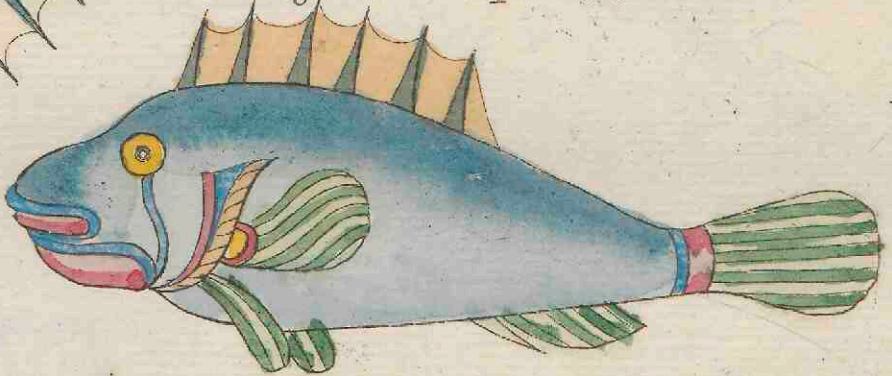
332



Iean Potou-Banda. Il est blanc, de bon goût, et il y en a quantité. On le sèche et le sale comme la Morue de Terre-neuve. Voyez N°6.

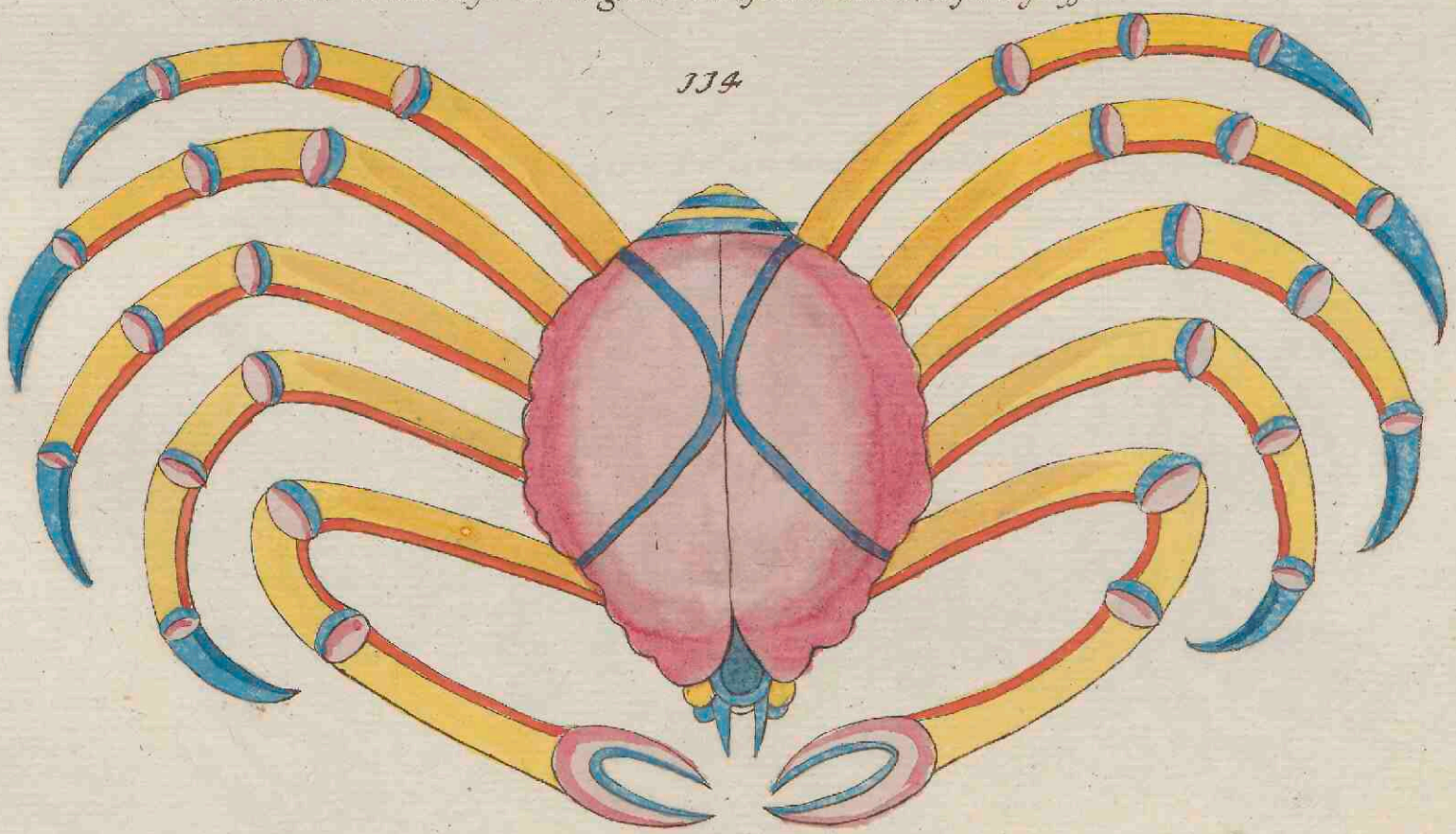
333

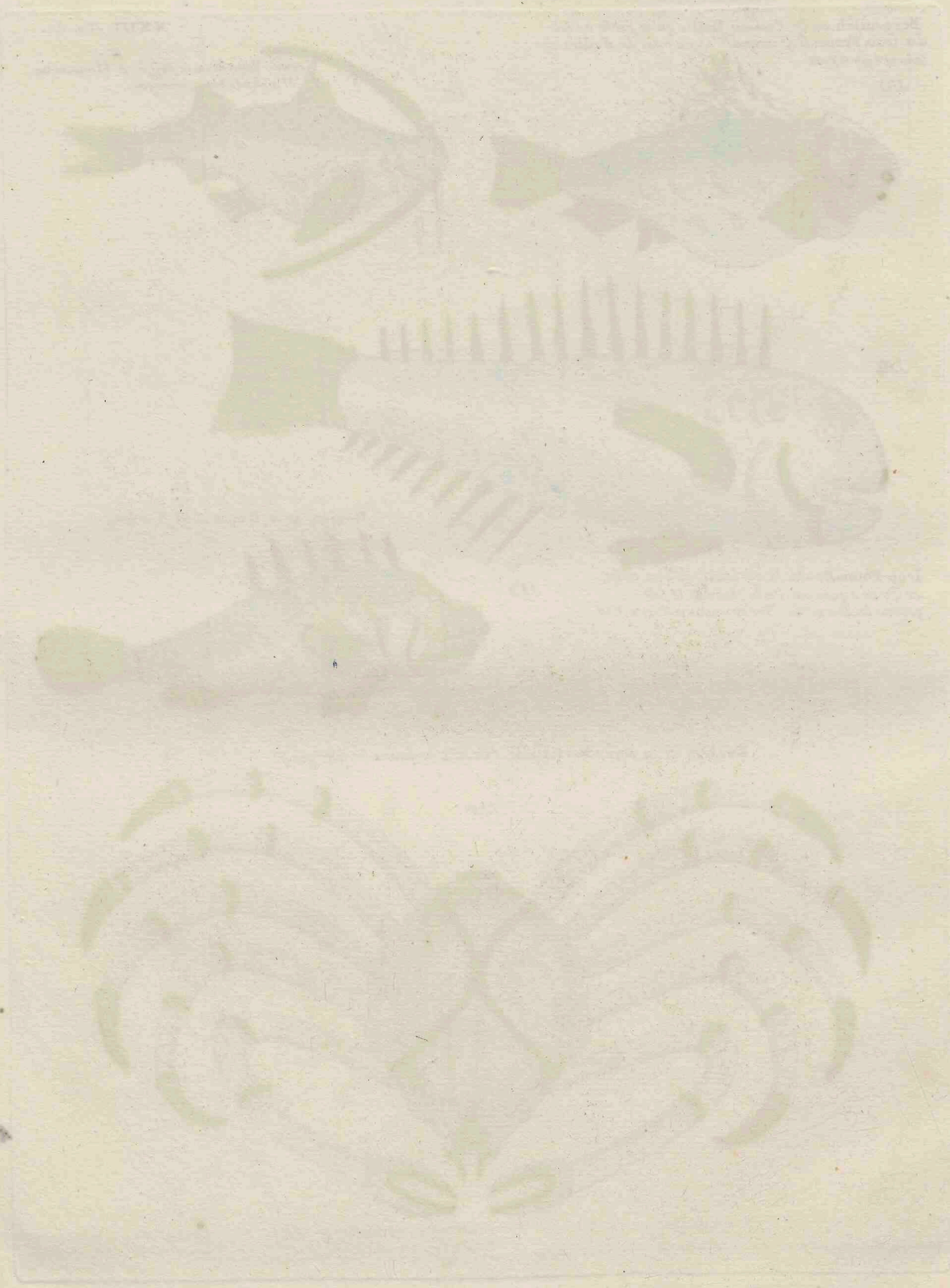
Goujon de la Rique Il est fort bon



Krabbe de la Baye Portugaise. Elle est très-bonne, et fort grosse.

334

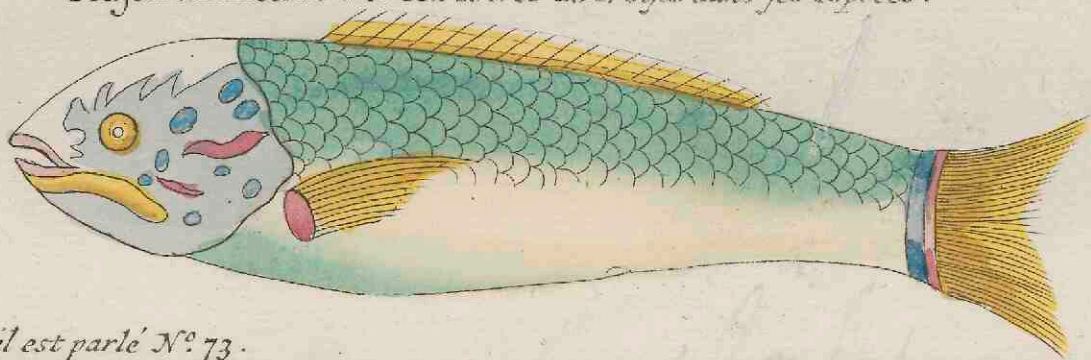




115 Tanaota, dessinée à l'Isle des Trois Freres. Les Noirs en mangent, mais il ne vaut rien.

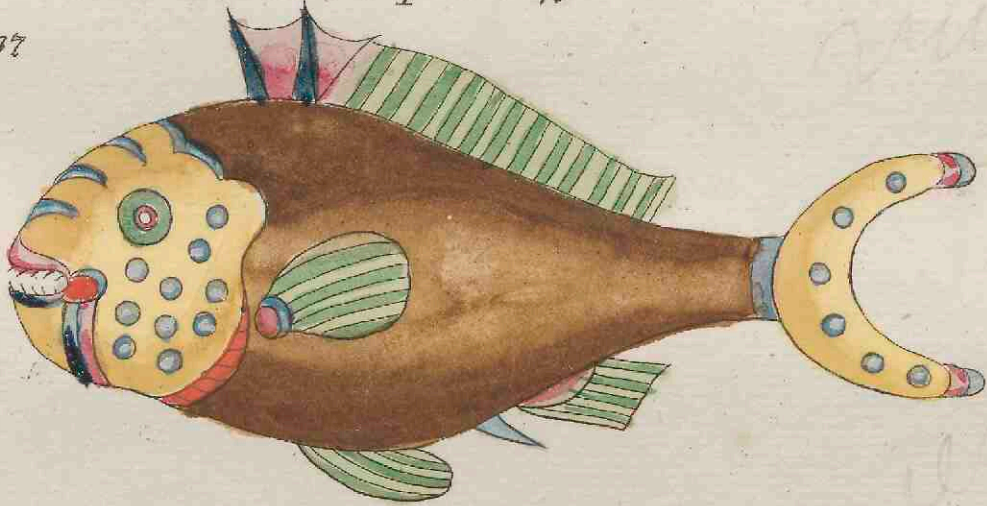


336 Goujon d'Amboine très-bon et très-diversifié dans ses espèces.

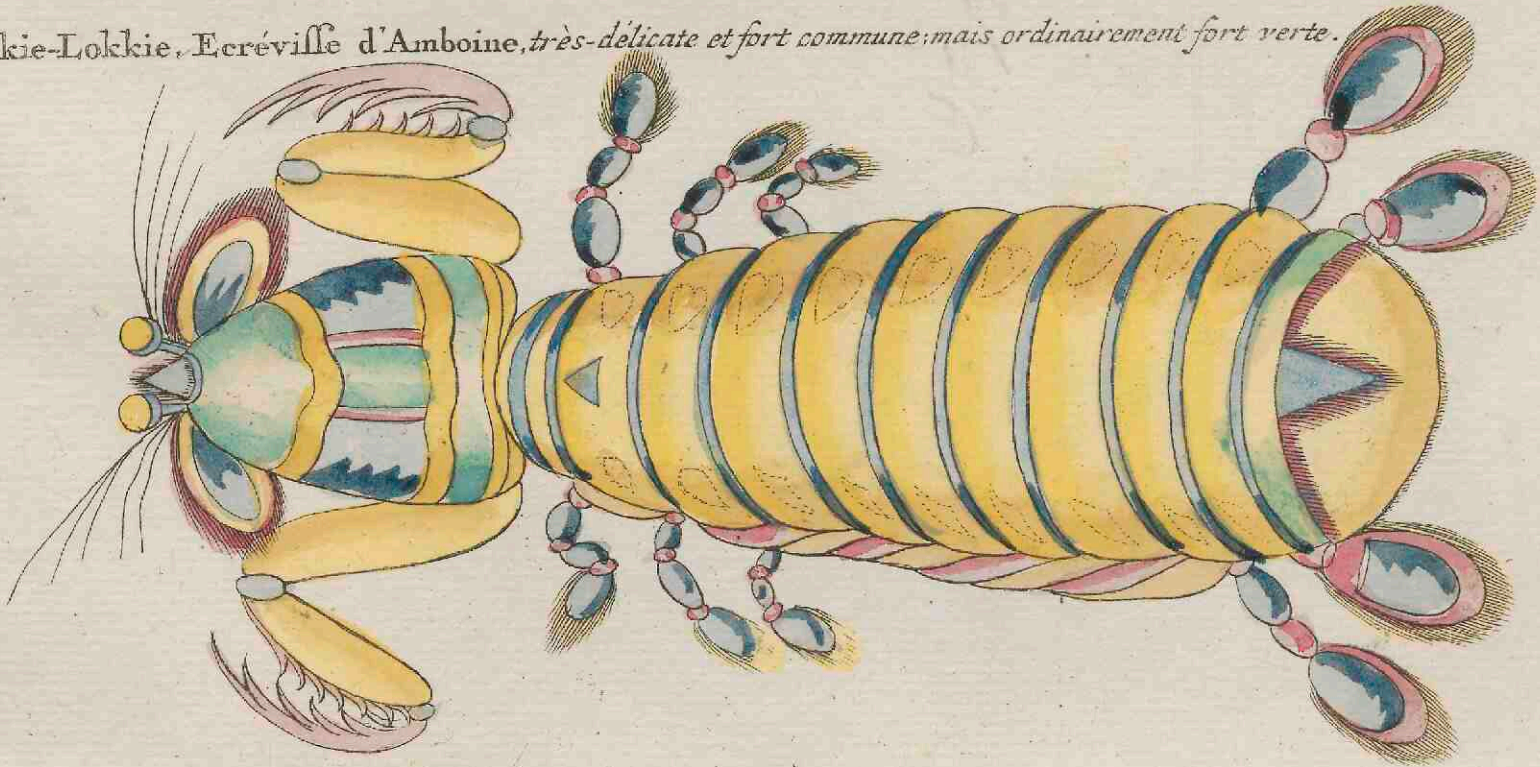


Coffler-Vifch, dont il est parlé N° 73.

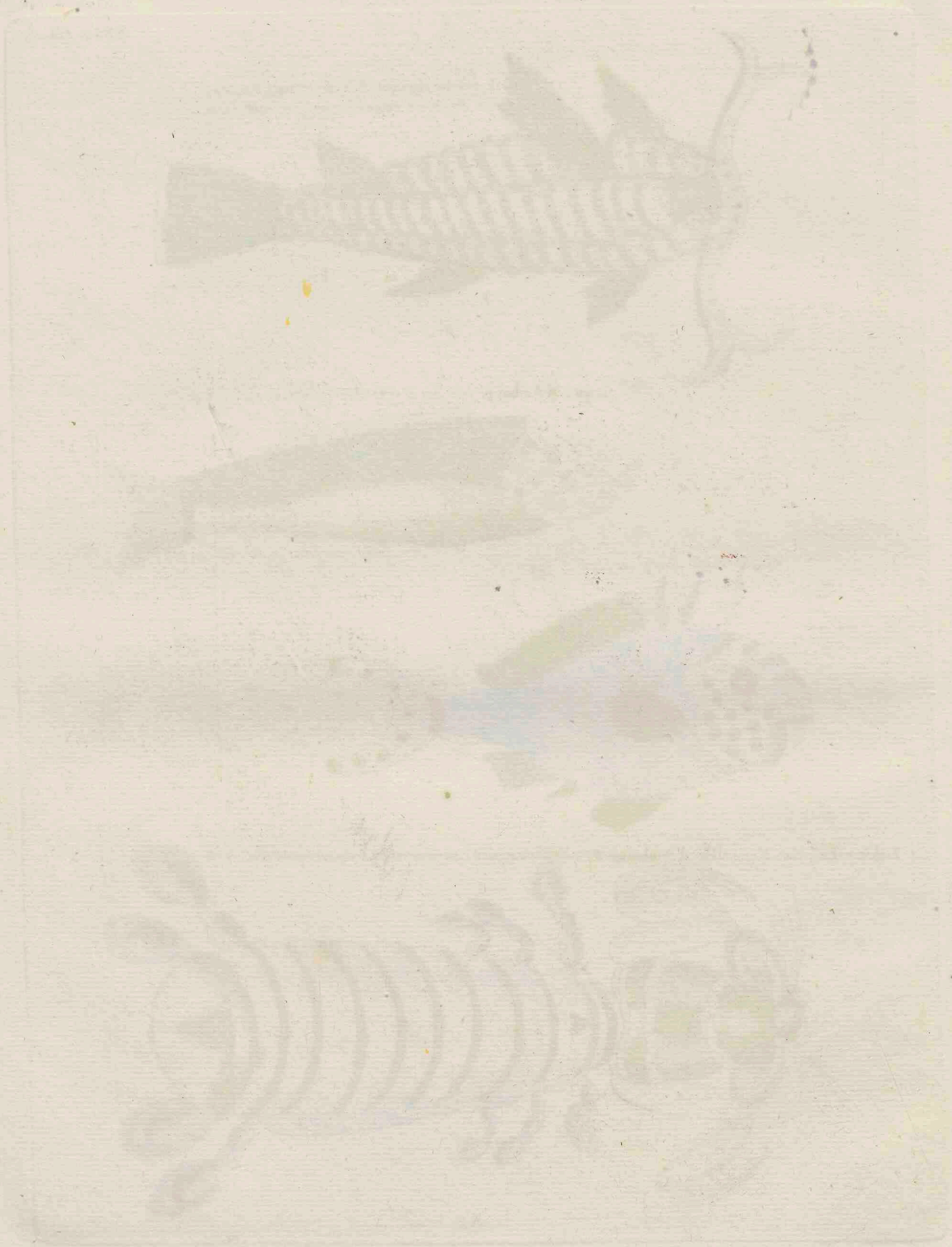
337



118 Lokkie-Lokkie, Ecréville d'Amboine, très-délicate et fort commune, mais ordinairement fort verte.



Aa



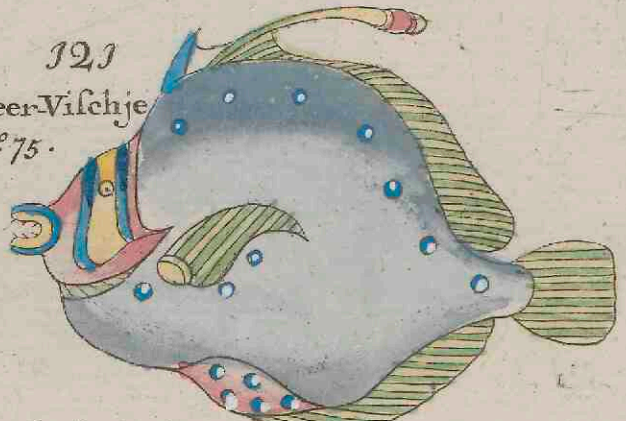
119. Ican Honimo.
Voyez N^o 63. Celui-ci est de la même Espece,
quoi que de couleur très-différente.



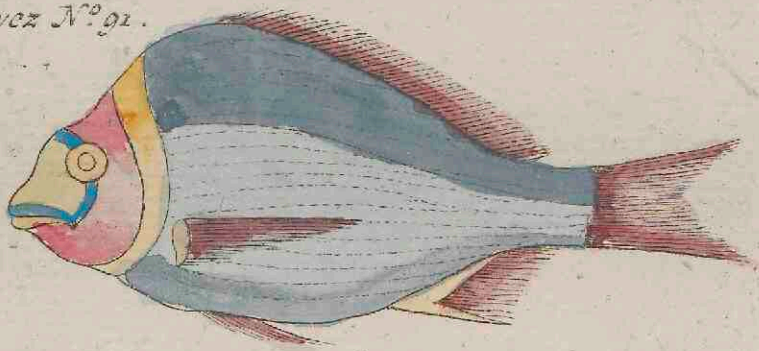
120
Dam-bordt ou l'Echiquier.
Il y en a trois à Louven, on les nomme
quelque fois Corbeille.



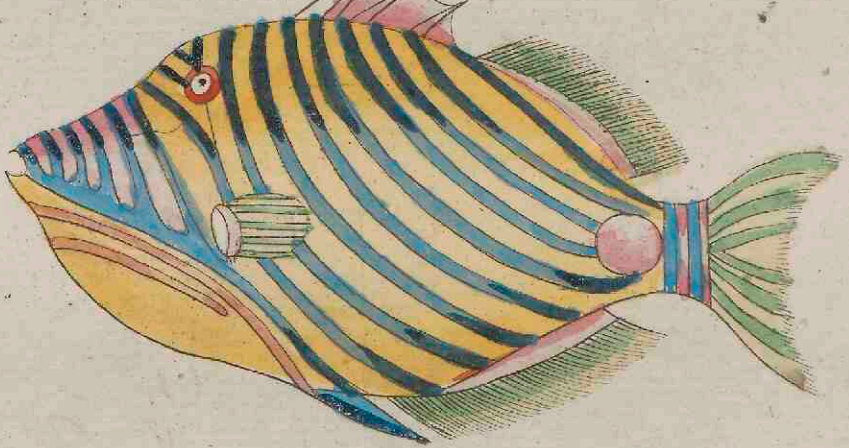
121
Perliantse Speer-Vilchje
Voyez N^o 75.



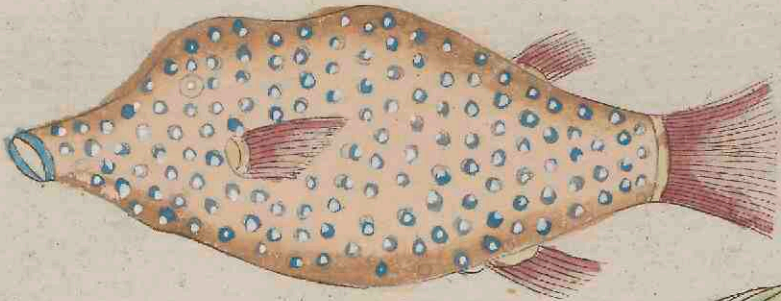
122. Voyez N^o 91.



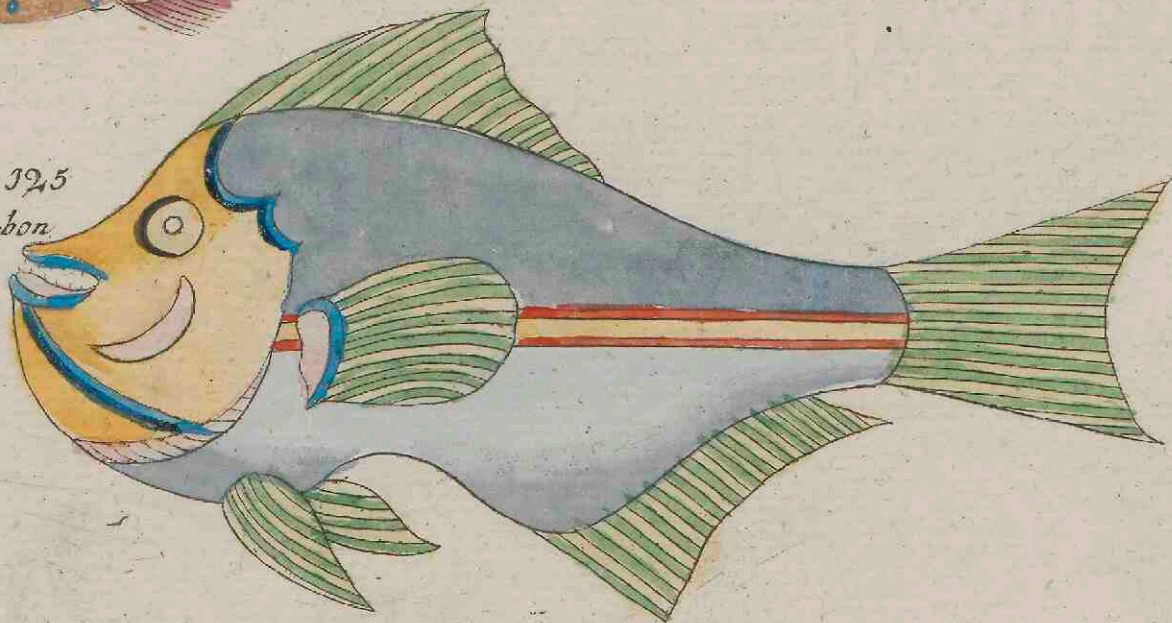
123. Casu-Casu de l'Isle de Louven, très-bon. Il y en a de
diverses grandeurs et très-diversément bigarrez.
Ce Poisson n'est pas fort commun, ni tout-à-fait rare.



124. Carcasle Voyez N^o 29.



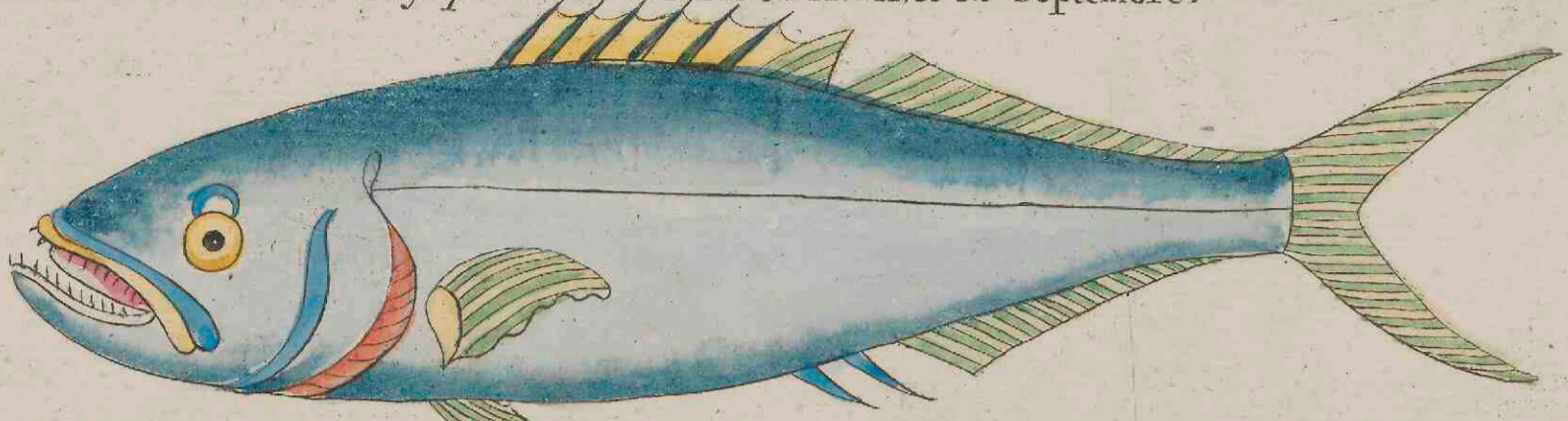
125
Alforeese. Ce Poisson est très-bon
à toutes sauces. Celui-ci étoit de
la longueur d'un pied.



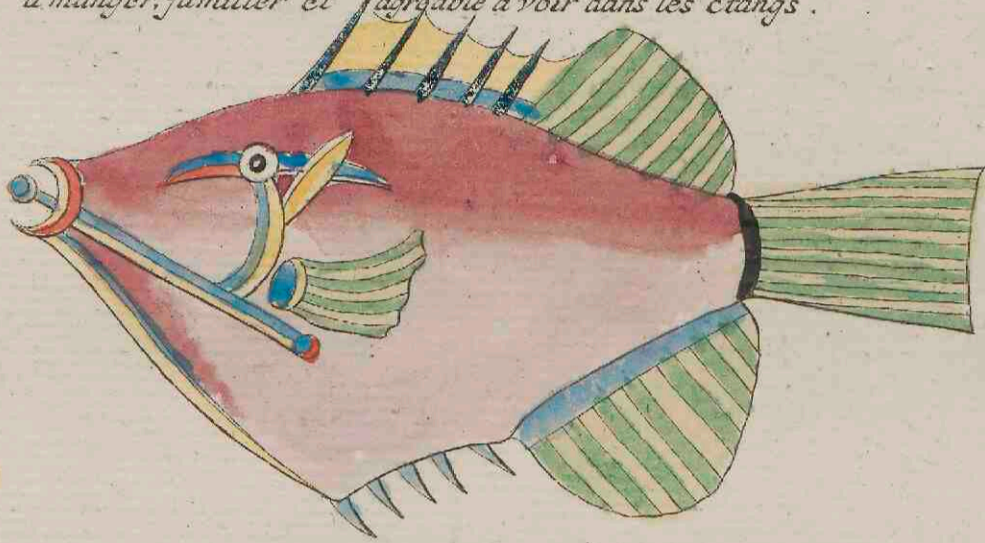


126. Byter, ou le Mordant d'Amboine. Les Noirs en font provision, et pour les mieux garder, ils les salent et les fument dans leurs Cabanes. Il se pêche ordinairement en Avril, et en Septembre.

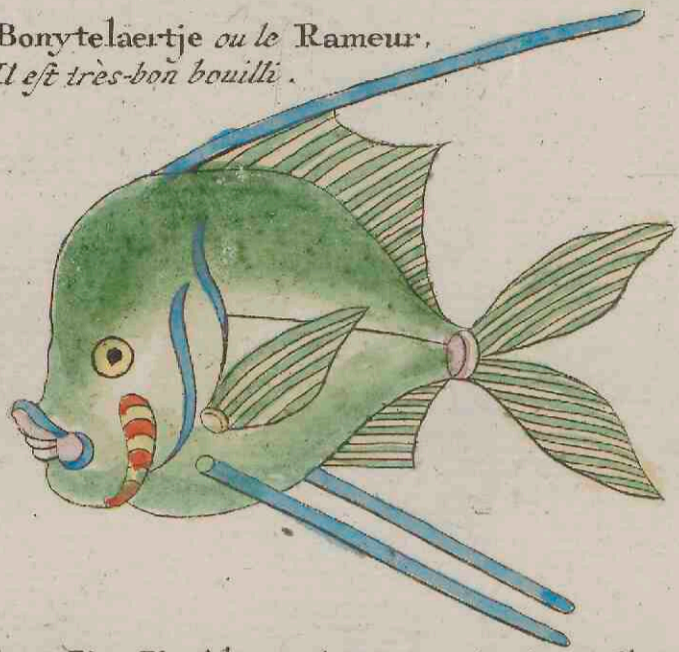
XXVI. Planche.



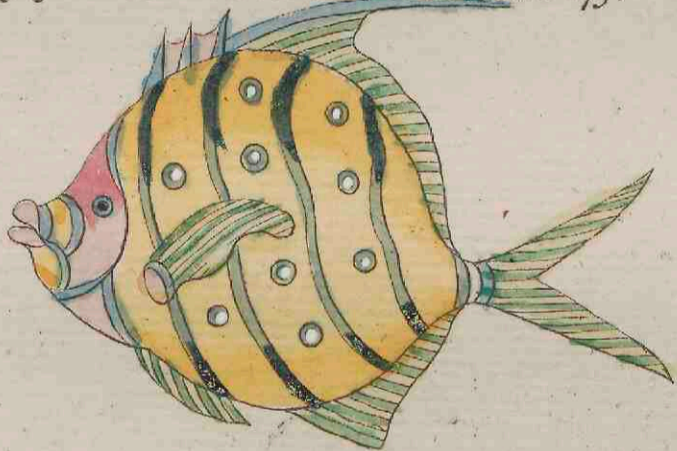
127. Ican-Popou de l'Isle des Trois Freres. Il est très-bon à manger, familier et agréable à voir dans les Etangs.



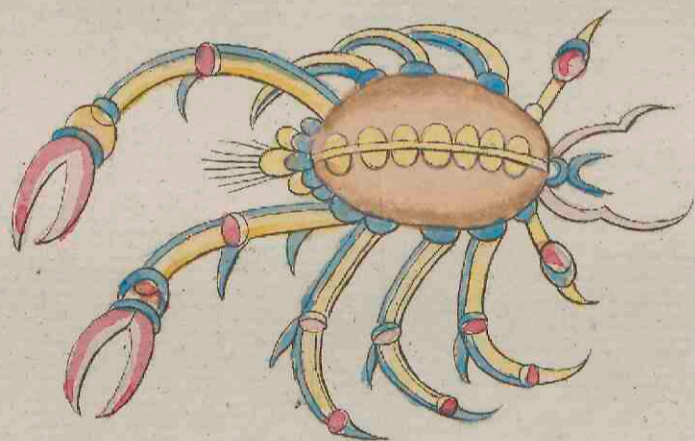
128. Bonytelaertje ou le Rameur. Il est très-bon bouilli.



129. Ican-Matte. Il a comme dix yeux de chaque côté, et il est fort recherché des Curieux. Voyez. N^o. 75.



130. Spinne-Kop-Krabbe, ou le Cancre-Araignée d'Amboine. Il est bon et commun, mais petit.

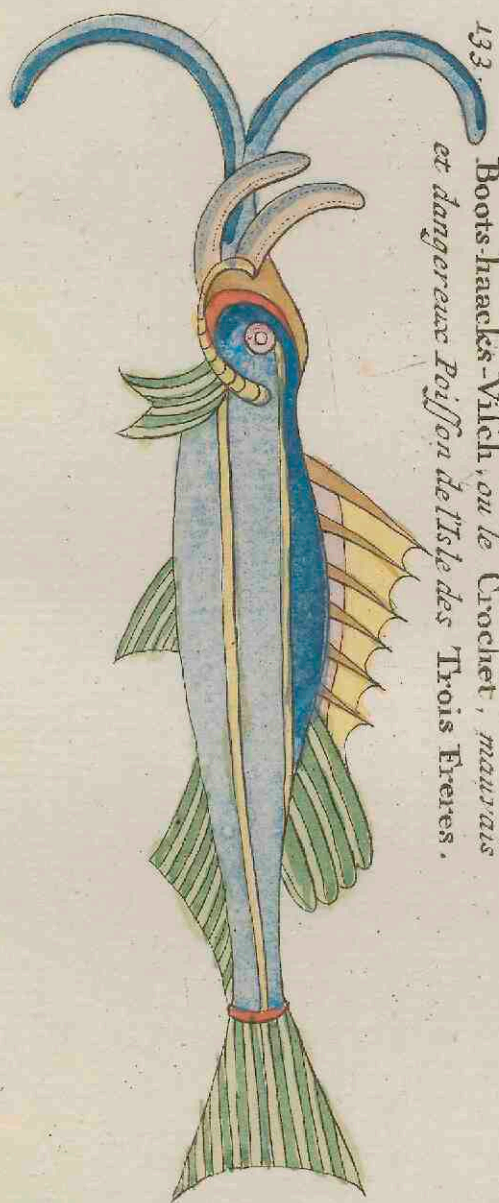
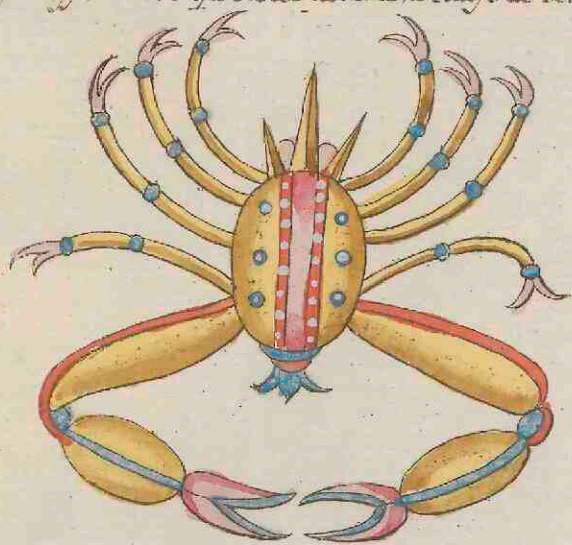


131. Bonte-hoen, ou la Poularde marquée de la Rique. Ce Poisson est exquis en fricassée, ou roti sur le gril, mais il ne faut pas le vider. On y fait une saussé au beurre, avec du jus de Citron, des Anchois, et de bonnes Epices.



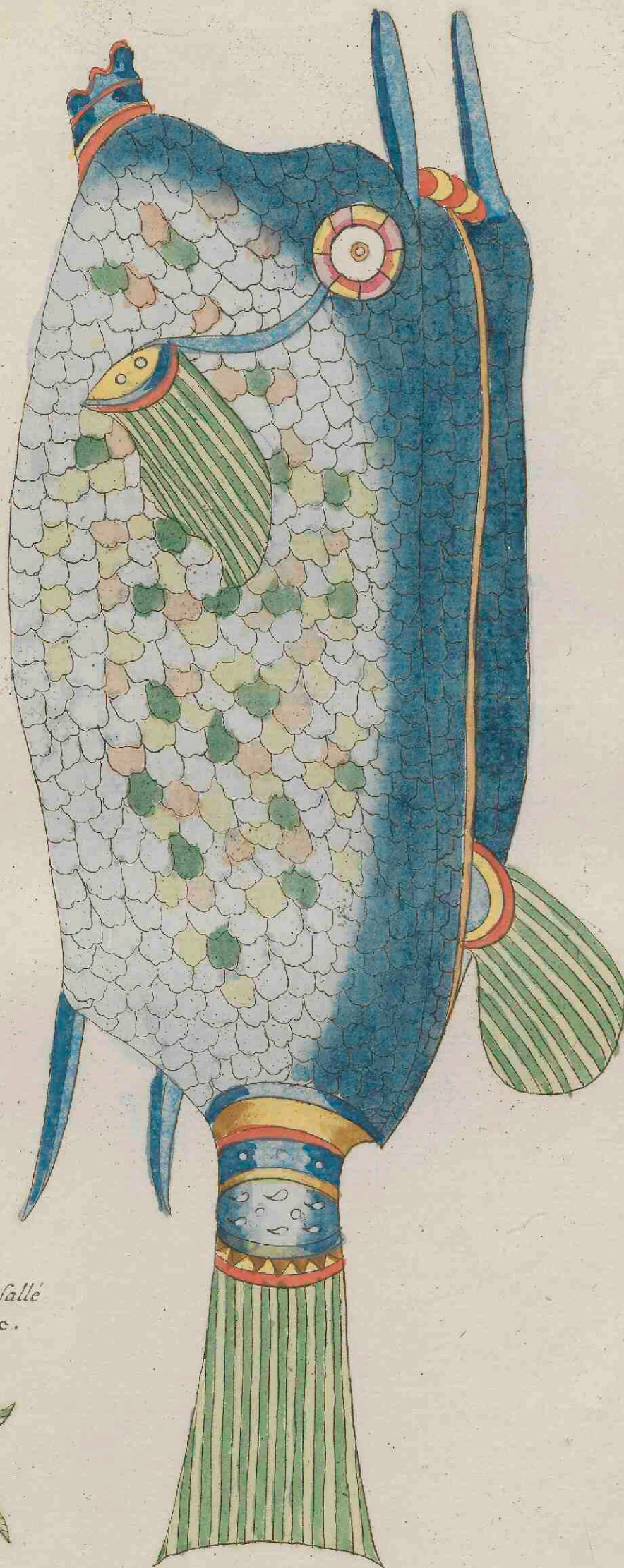
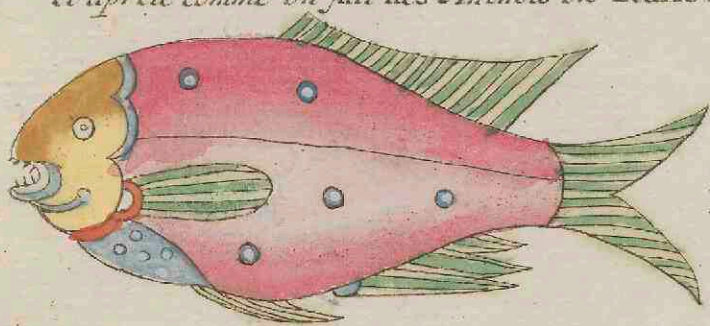


132. Cancere d'Amboine, dont il y a une infinité, et de couleurs si différentes qu'on les nomme, à cause de cela, Cancres d'Armoiries.



133. Boots-haacks-Visch, ou le Crochet, mauvais et dangereux Poisson de l'Isle des Trois Freres.

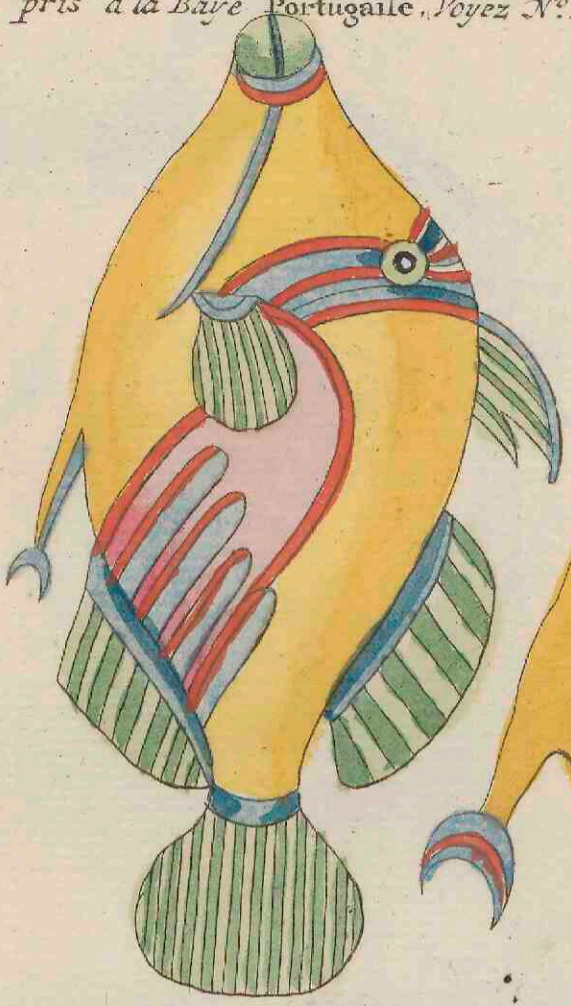
134. Benilje. Petit Poisson, mais délicieux frais, ou salé et aprêté comme on fait des Anchois en Italie.



135. Tomtombo, Poisson à écaille, différent de l'Espèce marquée N° 24. mais du même ordre. Il a le foie d'une grosseur extraordinaire et si gras, qu'on en tire presque autant d'huile qu'il pèse.

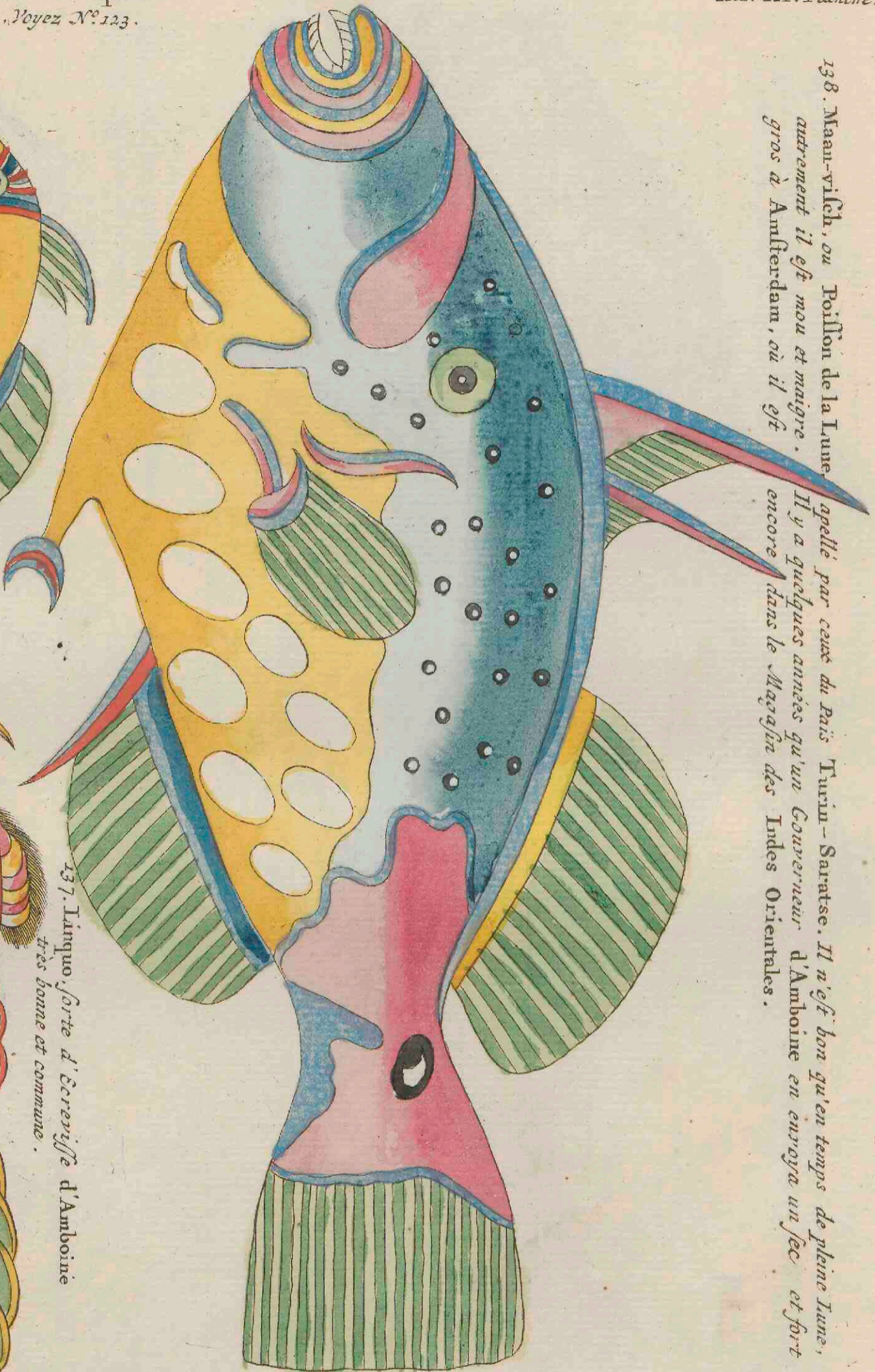


136. Kleen Ooit-Indis-vaar, Sorte de Poupou,
pris à la Baye Portugaise, Voyez N^o 123.

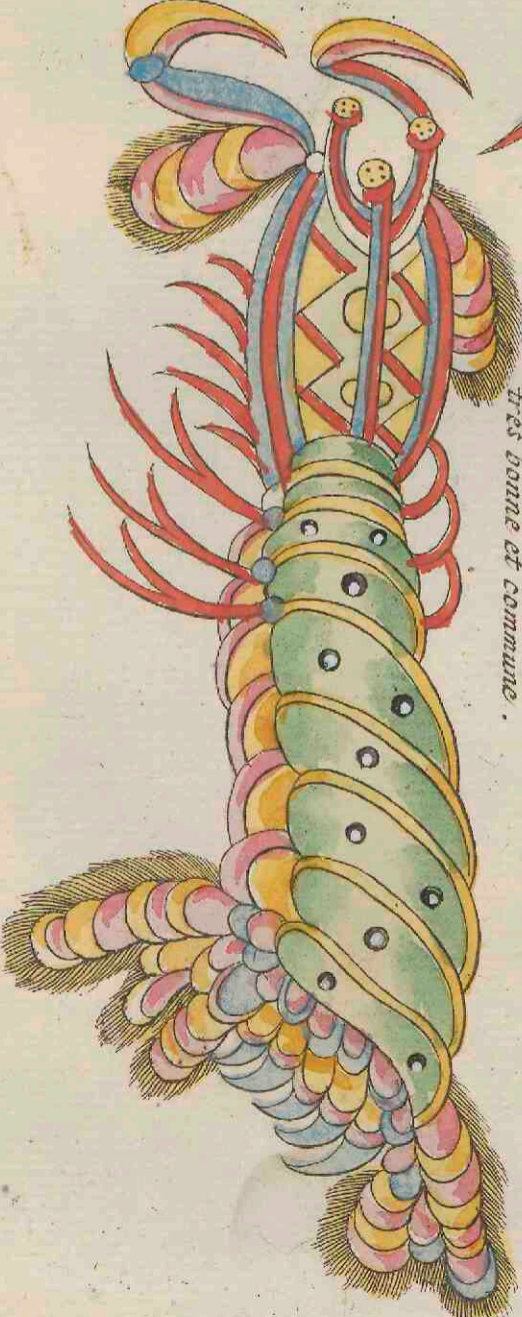


XXVIII. Planche.

138. Maau-viech, ou Poisson de la Lune
autrement il est mou et maigre.
gros à Amsterdam, où il est



apelle par ceux du Pais Turin-Saratse. Il n'est bon qu'en temps de pleine Lune.
Il y a quelques années qu'un Gouverneur d'Amboine en envoya un sec et fort
encore dans le Magasin des Indes Orientales.

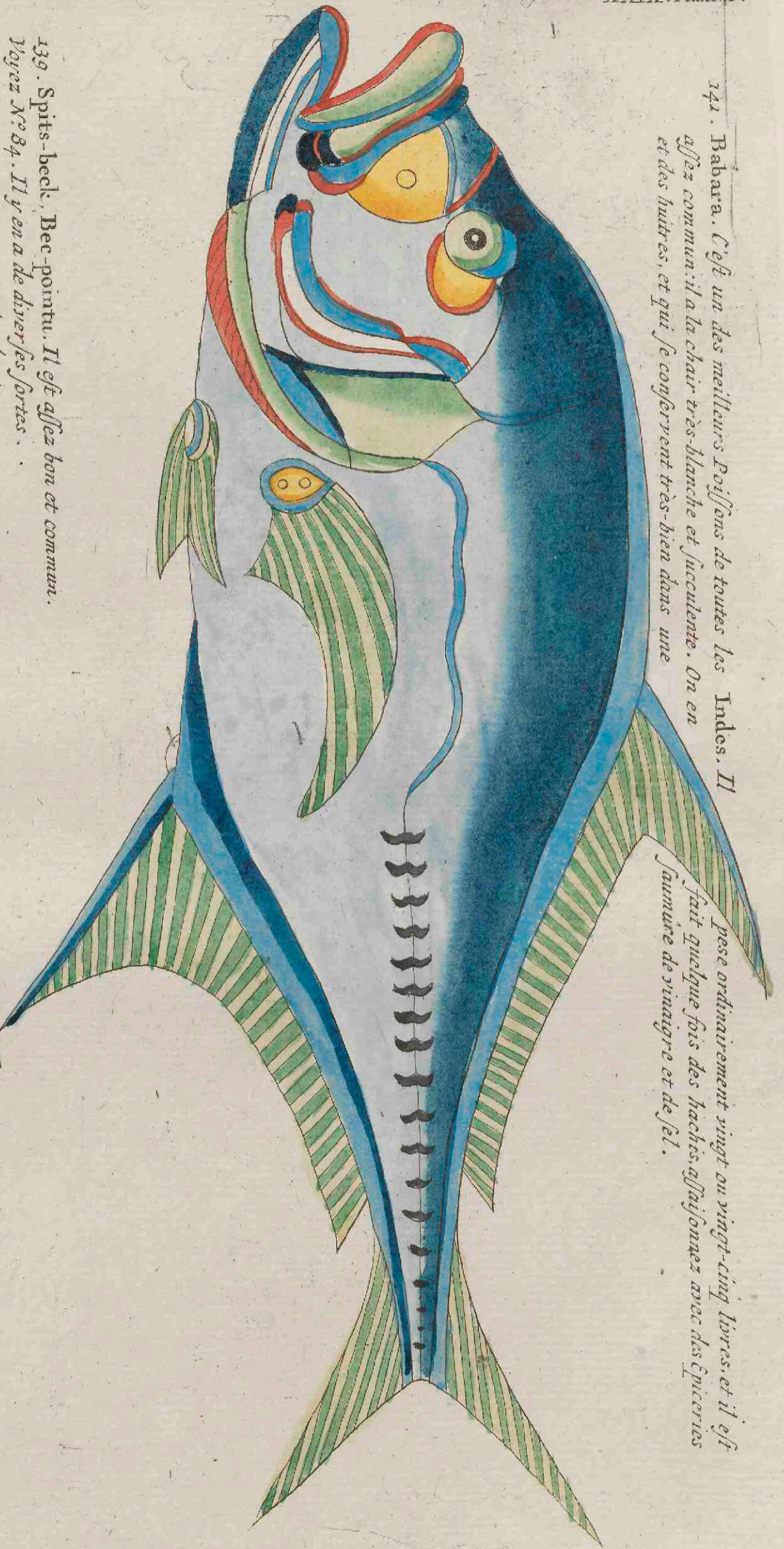


137. Janguo, sorte d'Ecrevisse d'Amboine
très bonne et commune.



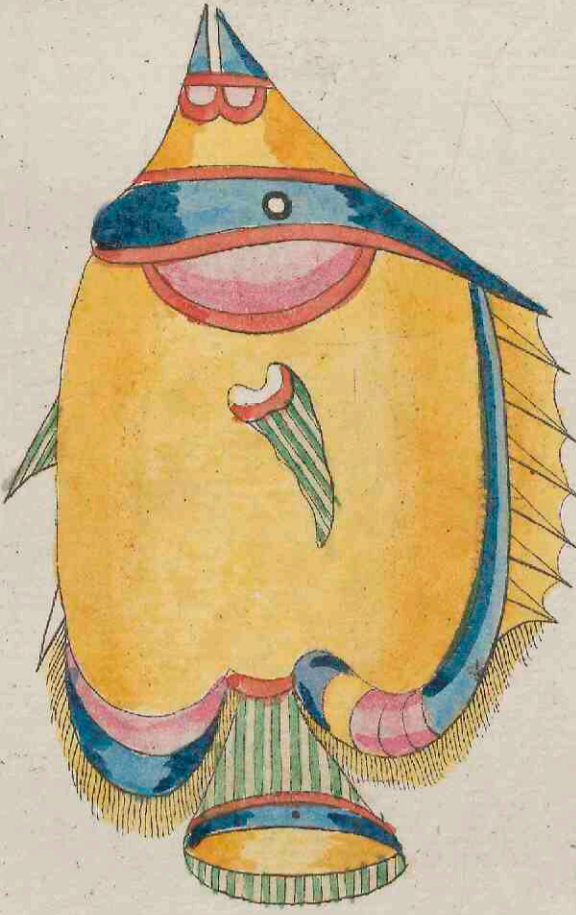
141. Babara. C'est un des meilleurs Poissons de toutes les Indes. Il
est assez commun: il a la chair très-blanche et succulente. On en
fait des huîtres, et qui se conservent très-bien dans une

pesse ordinairement vingt ou vingt-cinq livres, et il est
fait quelque fois des hachis assaisonnés avec des Epices
savourées de vinaigre et de sel.



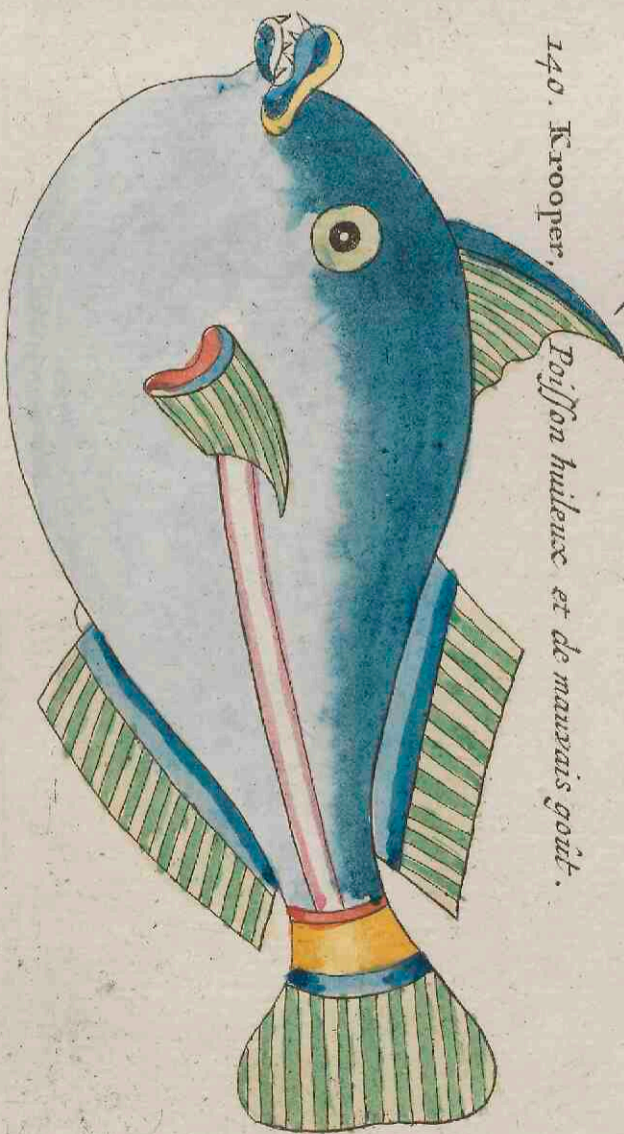
ff

139. Spits-beck, Bec-pointu. Il est assez bon et commun.
Voyez N^o 84. Il y en a de diverses sortes.

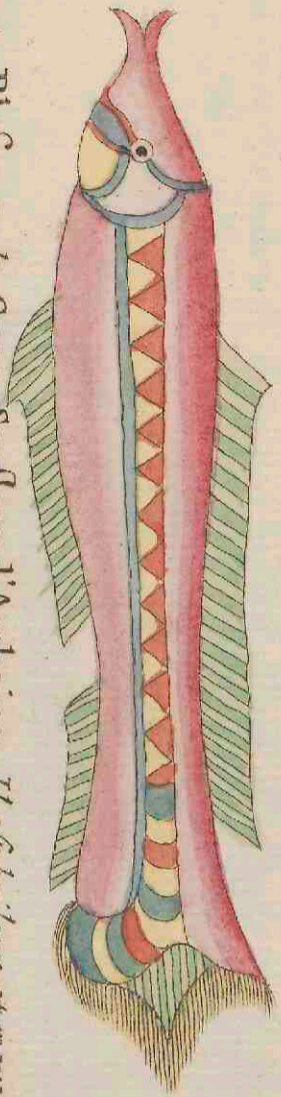


140. Krooper.

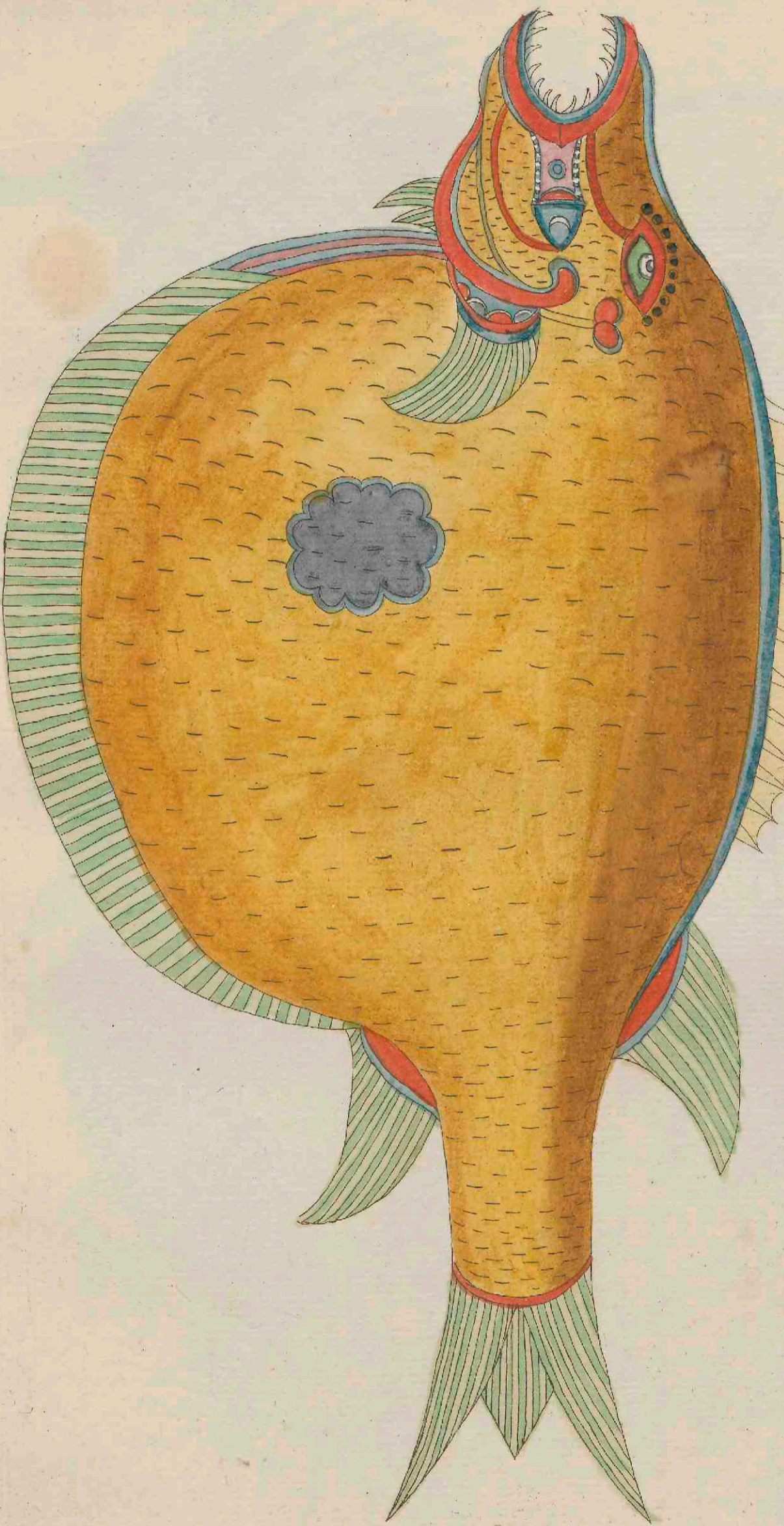
Poisson huileux et de mauvais goût.



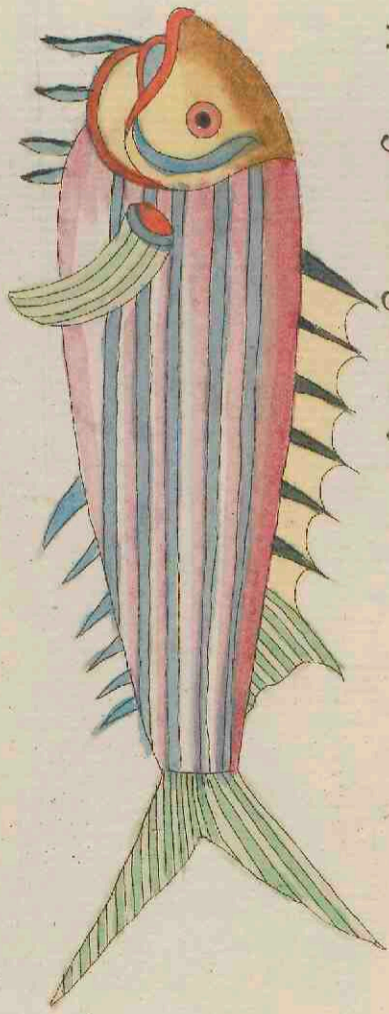
243. Parady's-risch, ou le Poisson de Paradis, ainsi nommé
à cause de sa bonté. Voyez N^o 43.

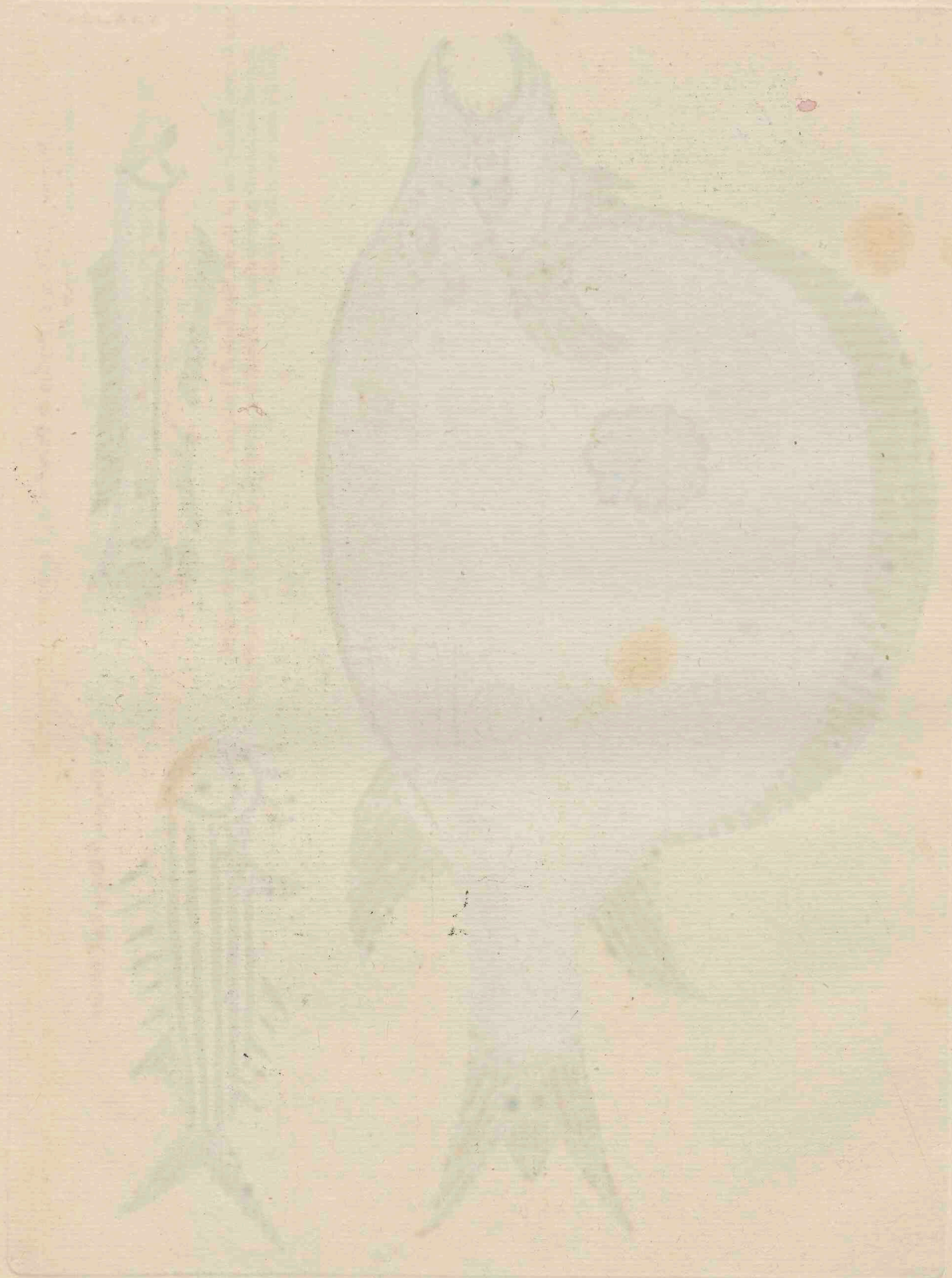


242. Groote Blaser, ou le Gros Souffleur d'Amboine. Il est huileux et mauvais.
Il avale une grande quantité d'eau qu'il lance avec grande force contre les autres Poissons,
pour les écarter et les prendre.



244. Coujon de Baquewall fort bon.



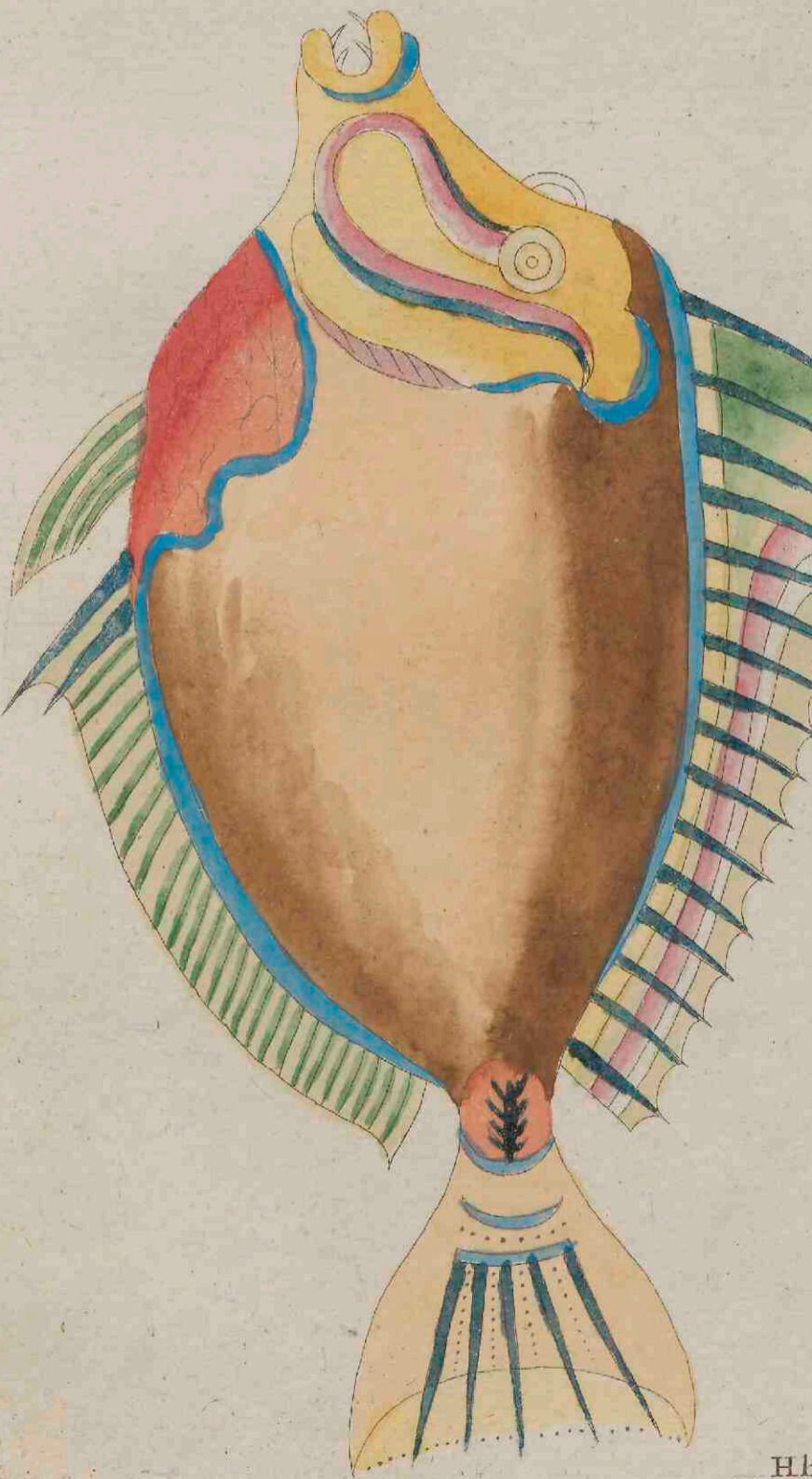


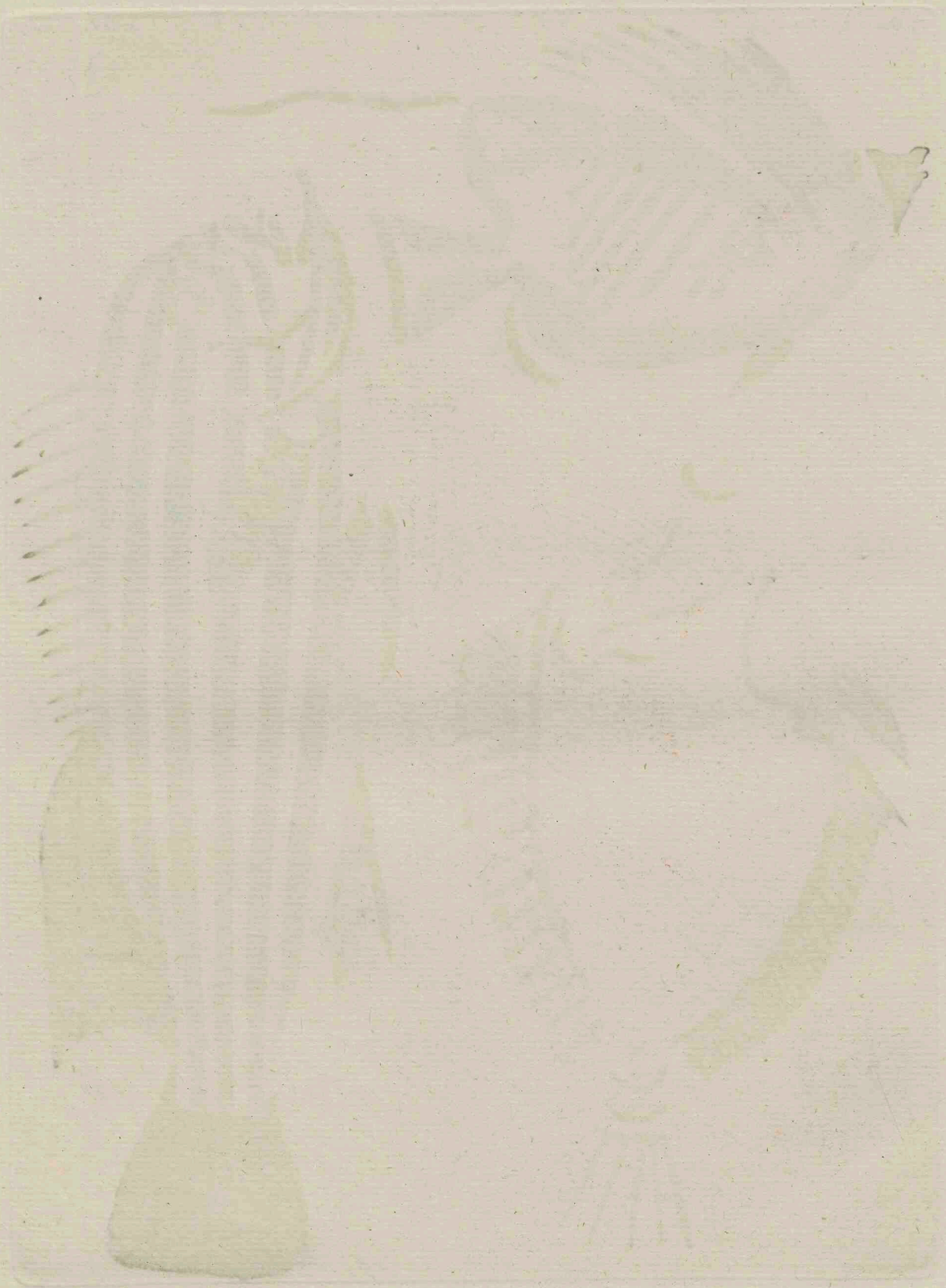


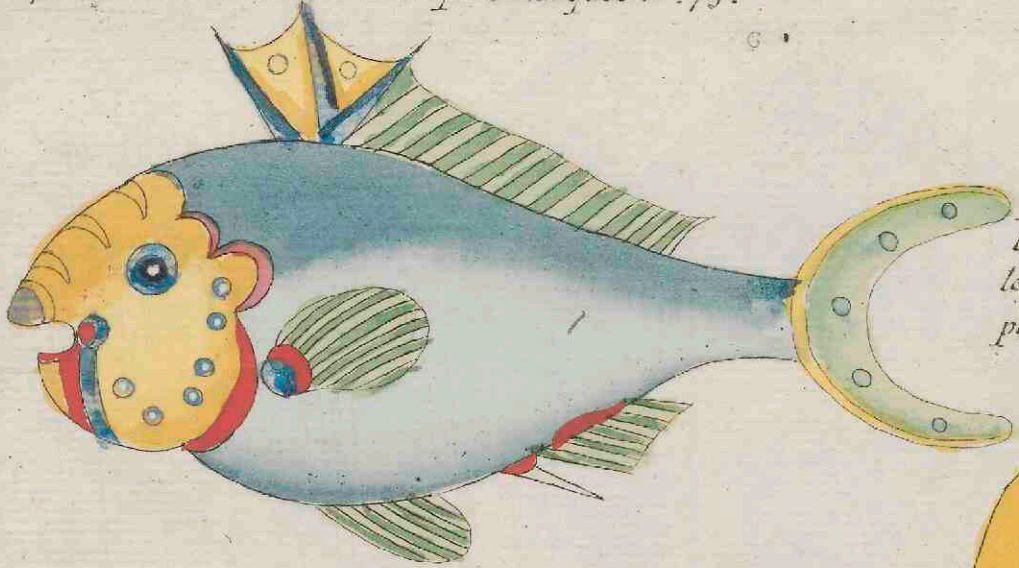
146. Grootte Tyger, ou le Grand Tigre. Il est fort blanc, de bon goût et très commun dans toutes les Moluques. Celui-ci est un des plus beaux que j'aye vu.



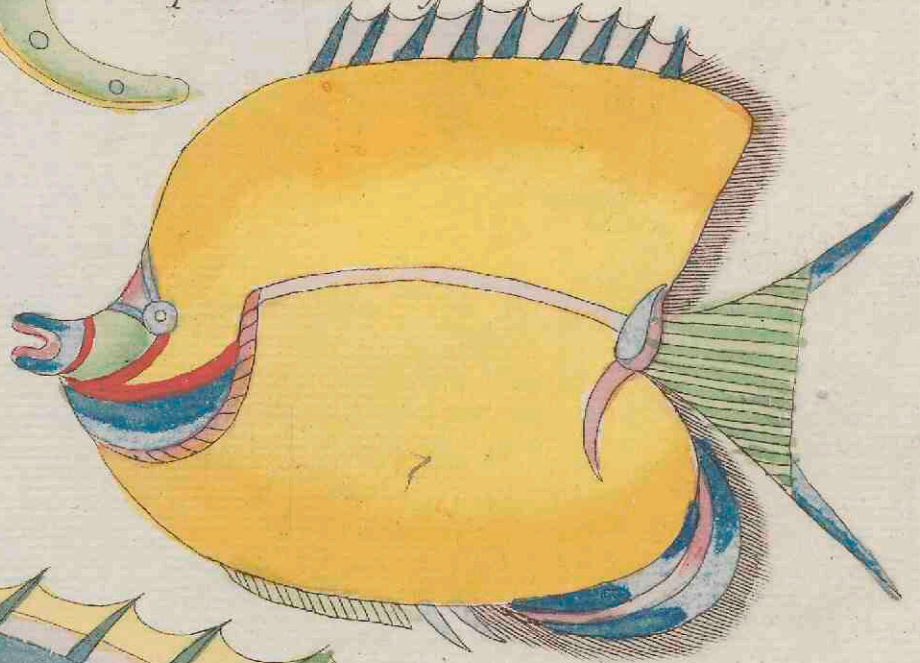
147. De Leer-visch, ou le Poisson revêtu de Cuir. Il est excellent et d'une bonne grosseur. On le pêche à Kaymans-hoek. Il a la peau si épaisse et si dure, qu'il faut l'écorcher pour le pouvoir apprêter et manger. Il ne cede point au Turbot pour la bonté. Son Cuir peut être tanné et propre à faire des Souliers.



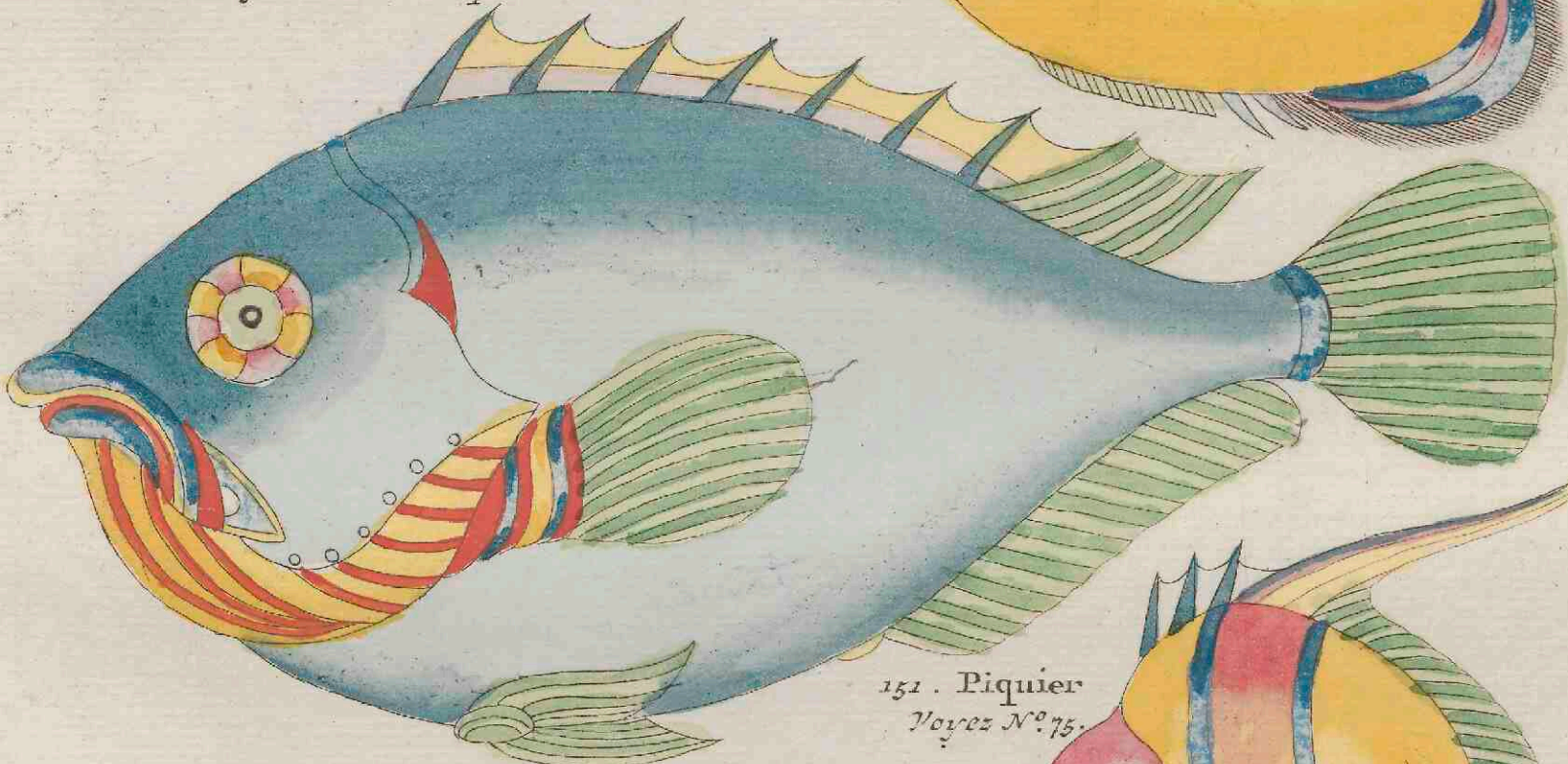




149. Douwing Demoiselle. C'est un ragout particulier pour les Femmes qui sallent ce Poisson, le font sécher au Soleil, et après en avoir ôté la peau, le mangent par délicatesse le long des rues, et sur les portes de leurs maisons.



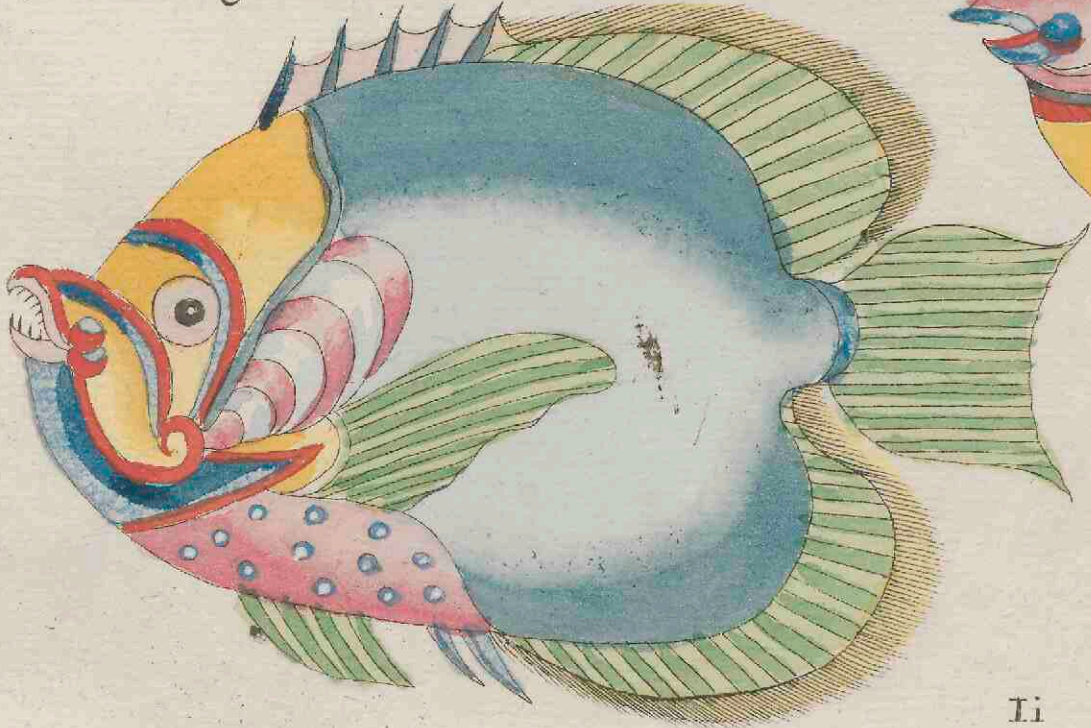
150. Moron Bouffouck. Voyez N^o 10. Celui-ci est de la même Espece.



151. Piquier
Voyez N^o 75.

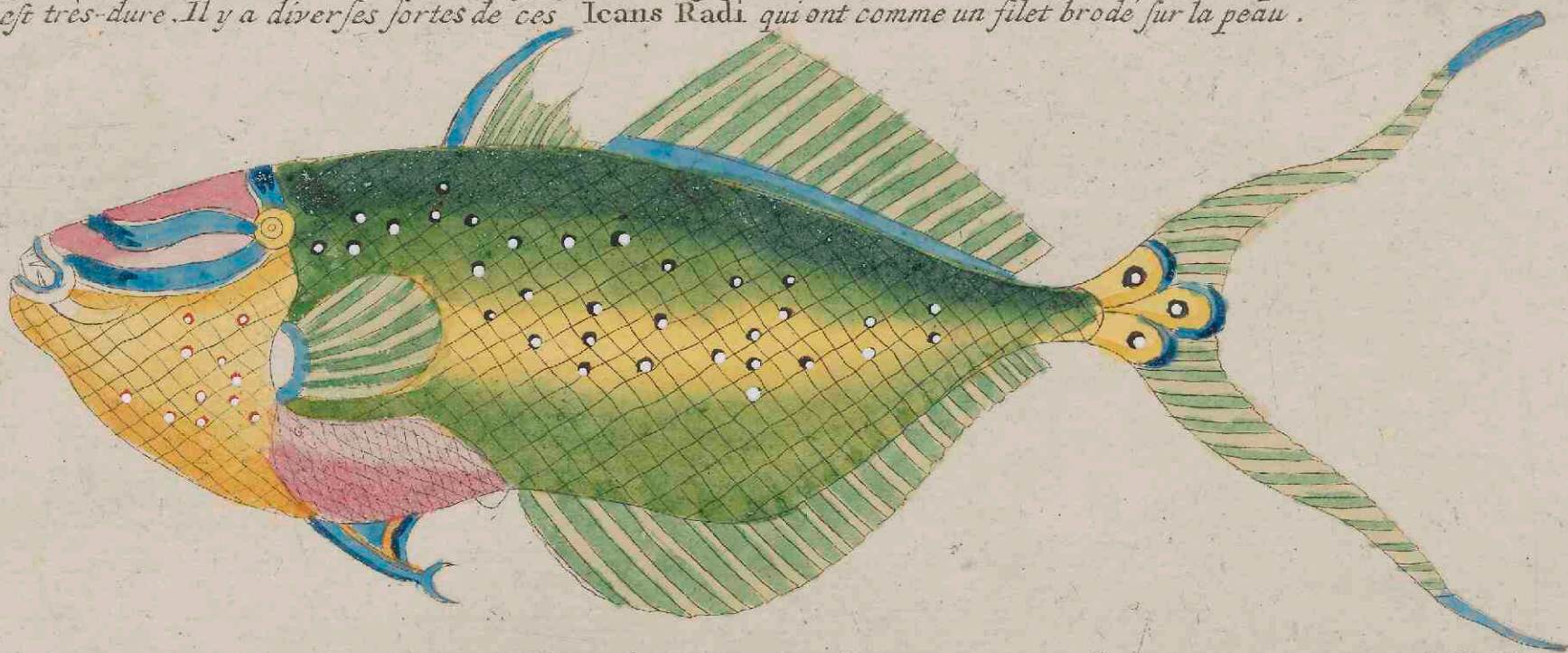


152. Douwing Baronne Voyez N^o 86.

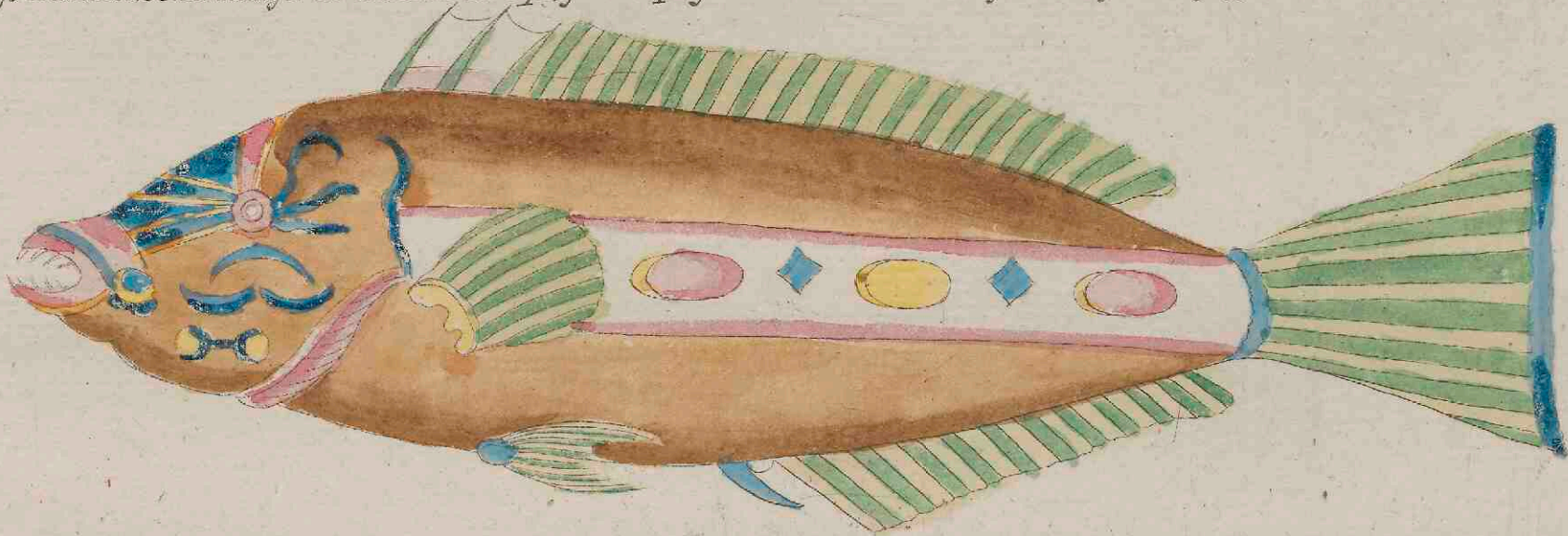




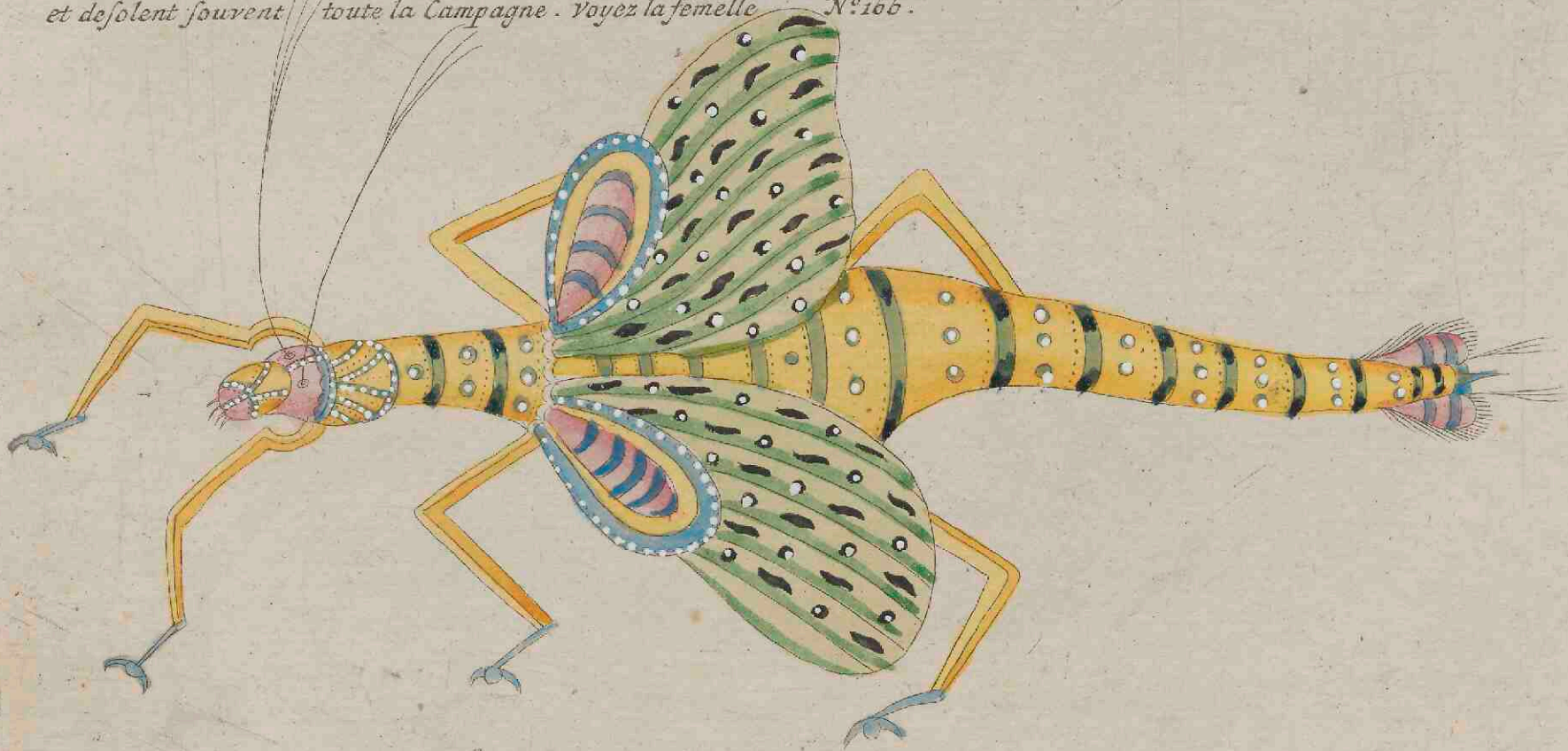
153. Ican Radi ou le Filet du Passage de Baguewal. Il est bon mais il faut l'écorcher parce que la peau en est très-dure. Il y a diverses sortes de ces Ican Radi qui ont comme un filet brodé sur la peau.



154. Parkiet ou Poisson Perroquet d'Aroeke. Nommé aussi Loup, parce qu'il est extrêmement vorace. Ce Poisson est commun, bon à manger, et il s'en trouve plusieurs qui sont d'une beauté incroyable. Voyez N° 9. 59 et 160.

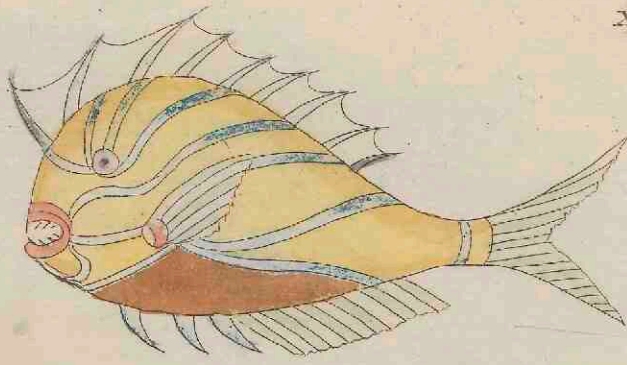


155. Sauterelle - male d'Amboine longue de treize pouces, et qui a des dents capables de couper les doigts à ceux qui les touchent. Il y en a une infinité. Elles marchent par troupes, nagent sur les rivières, devorent les fruits, gatent les plantes et desolent souvent toute la Campagne. Voyez la femelle N° 166.

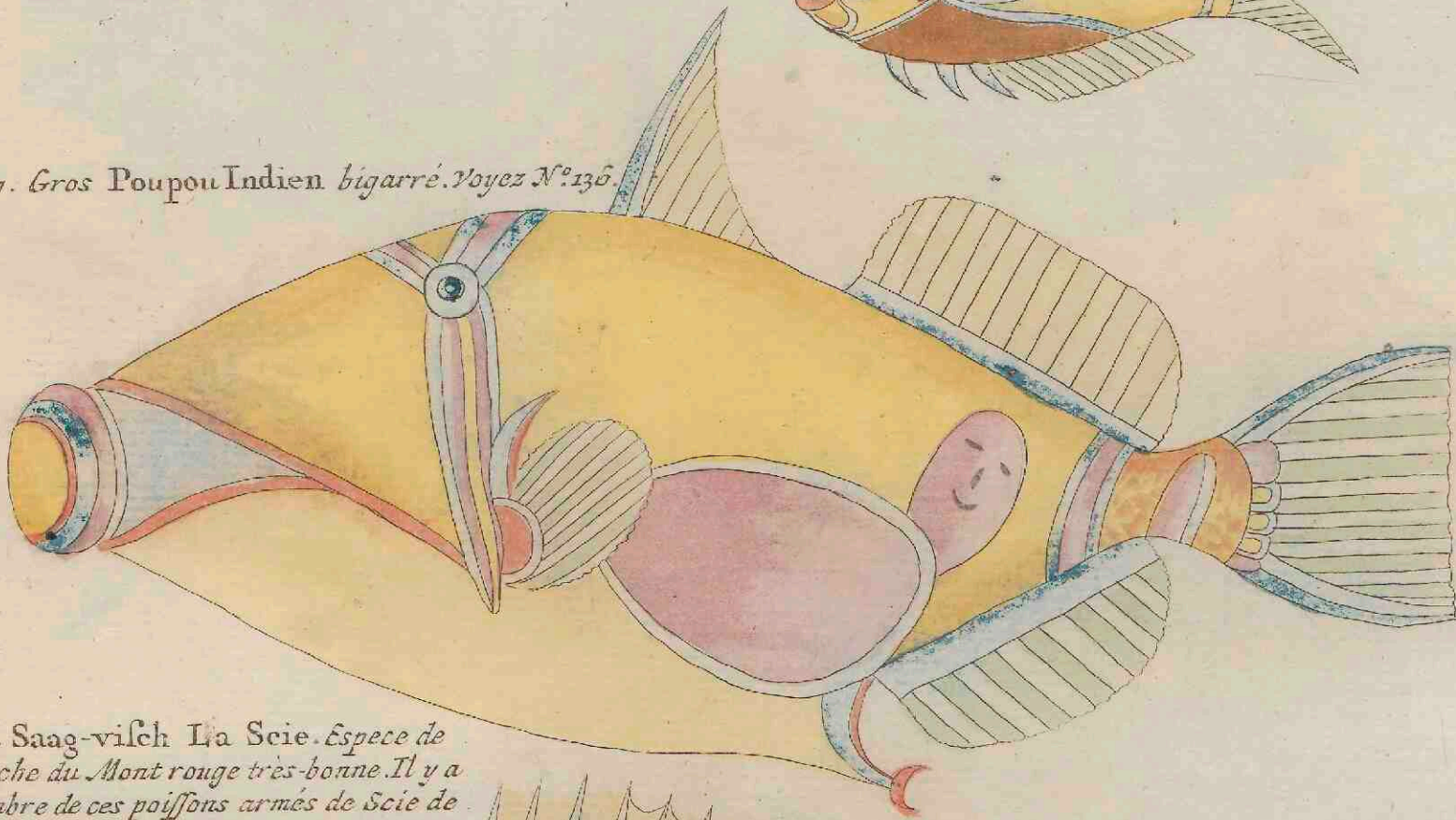




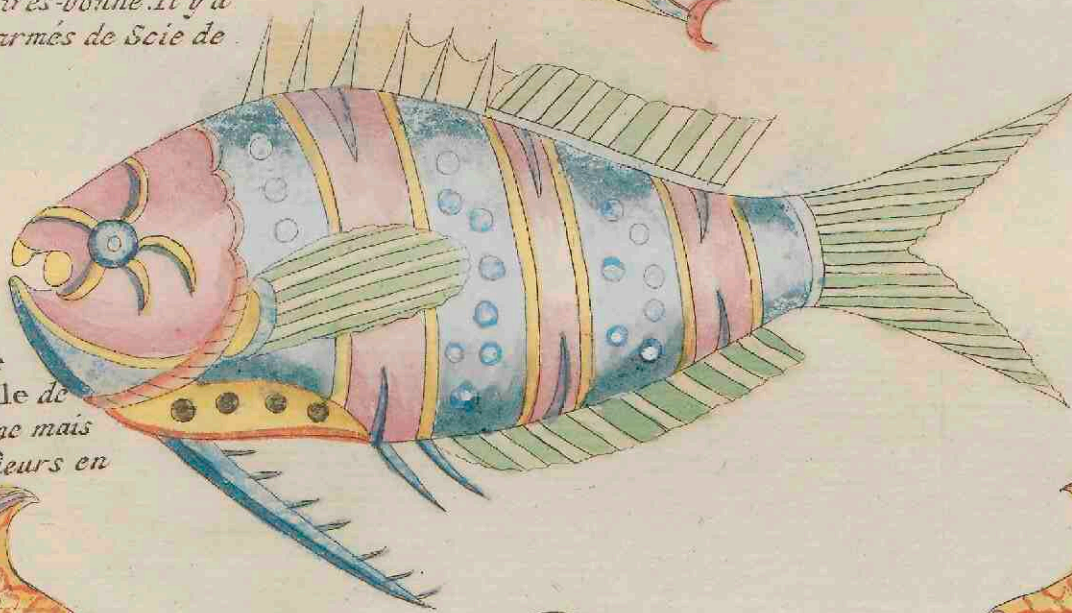
156. Klip-vischje. Petit poisson des Roches dont il est parlé amplement à la Remarque N^o 5. et 7.



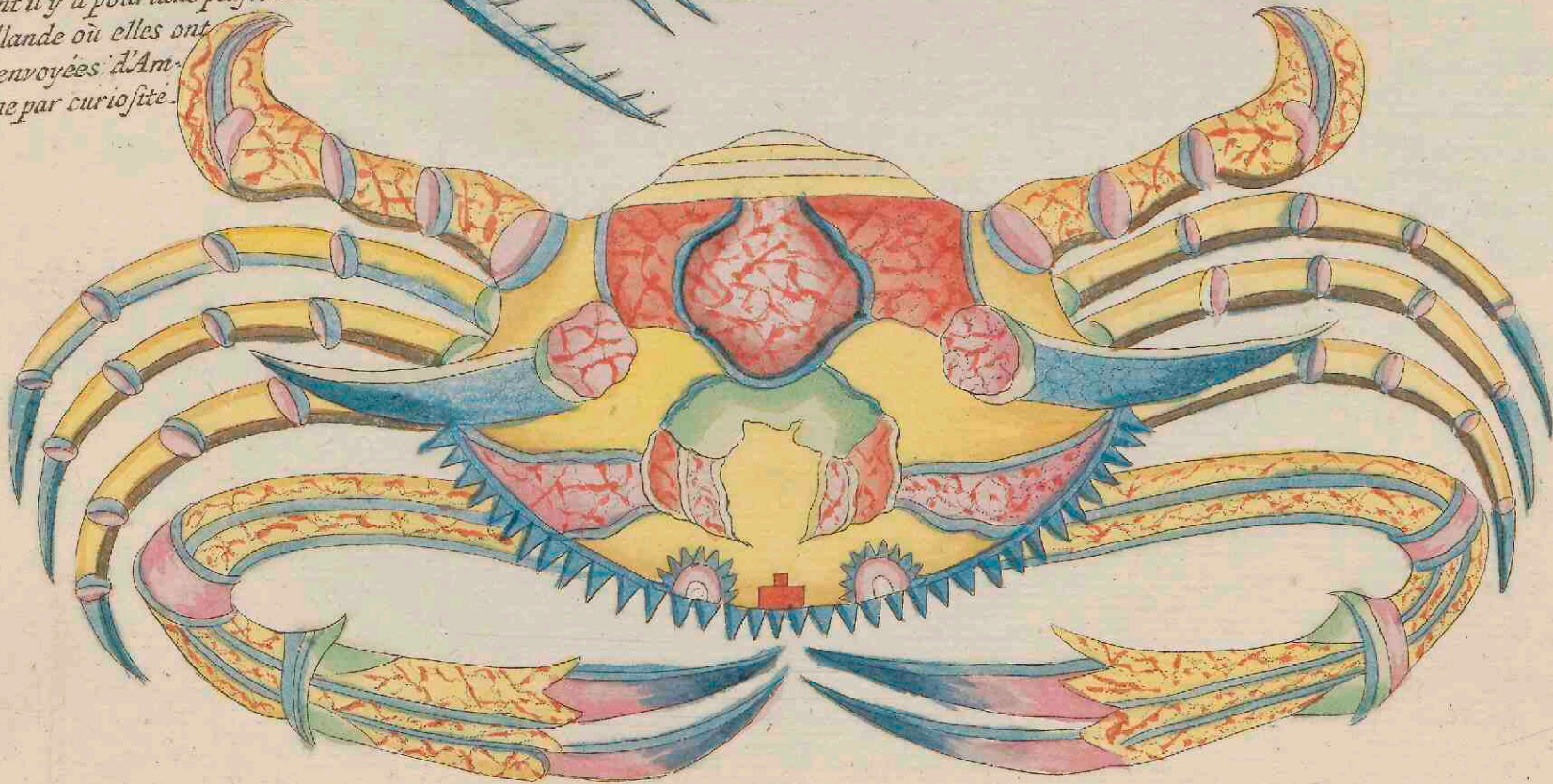
157. Gros Poupou Indien bigarré. Voyez N^o 136.



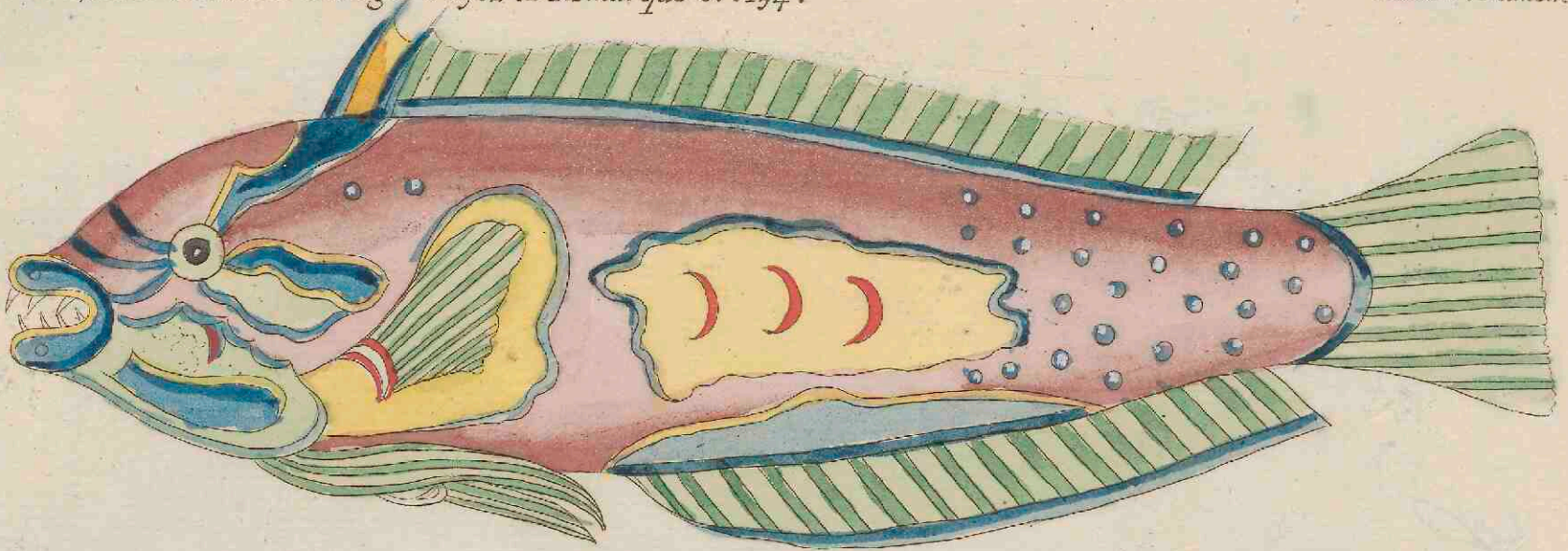
158. Saag-visch Lia Scie. Espece de Perche du Mont rouge très-bonne. Il y a Nombre de ces poissons armés de Scie de différentes manieres.



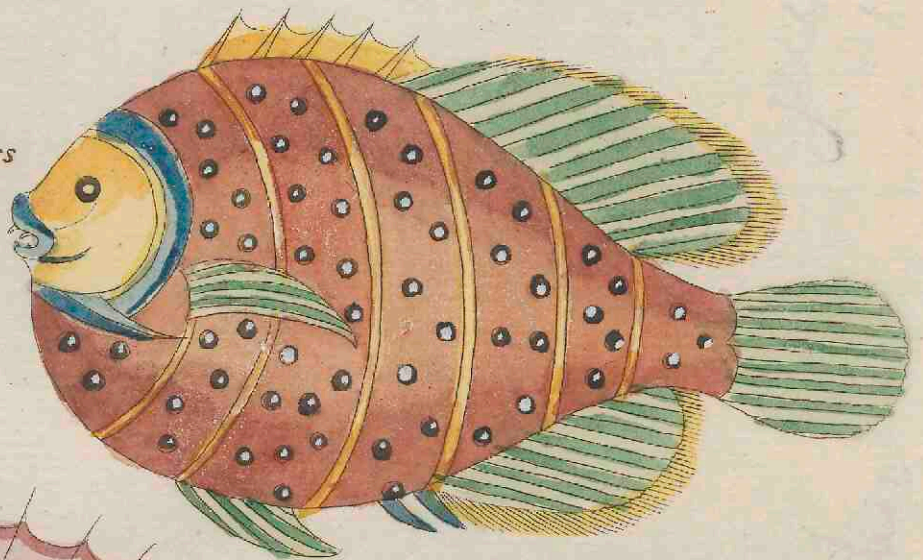
159. Keyfers Krabbe ou Krabbe Imperiale de la Rique, peu commune mais dont il y a pourtant plusieurs en Hollande où elles ont été envoyées d'Amboine par curiosité.



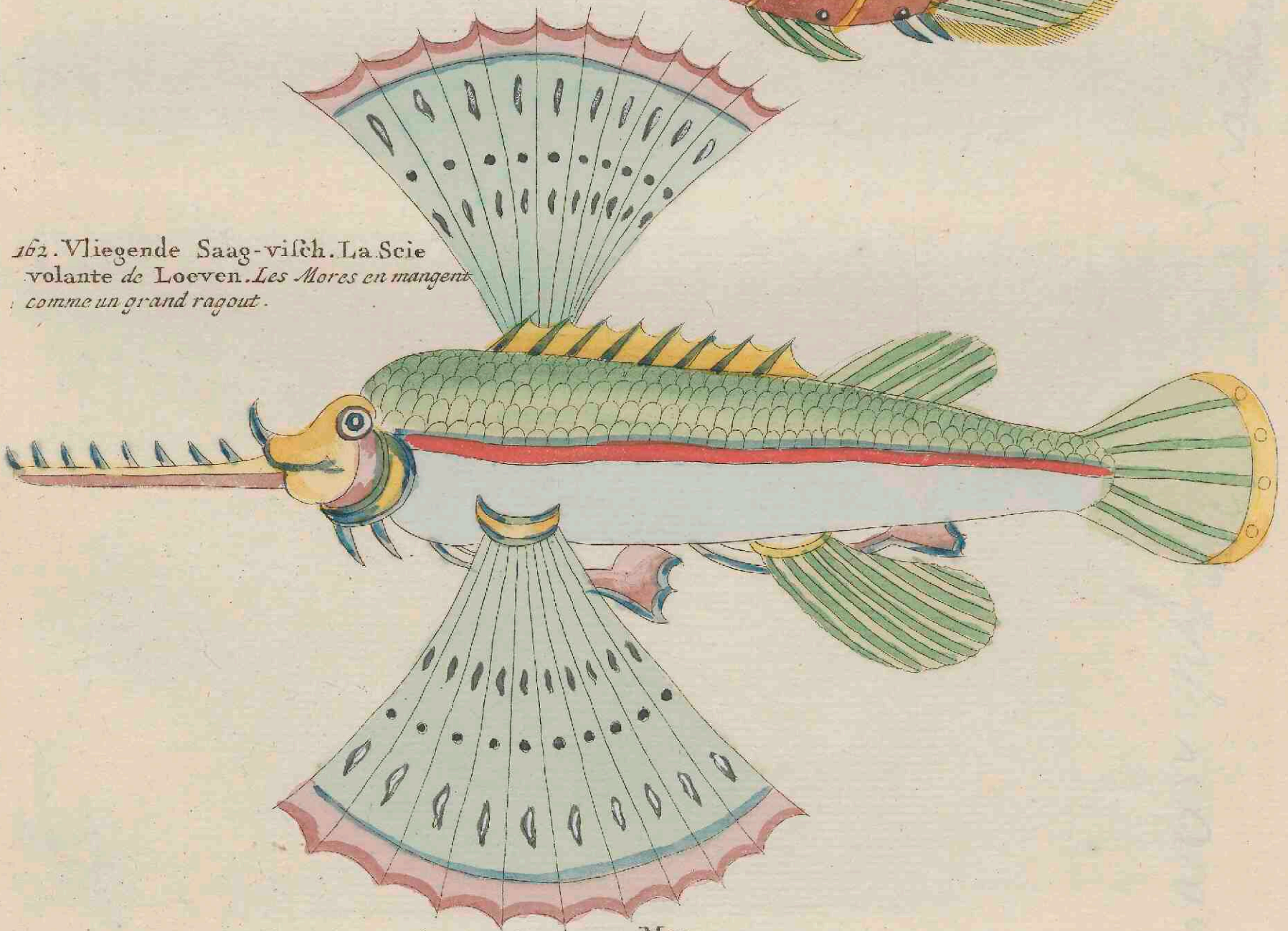




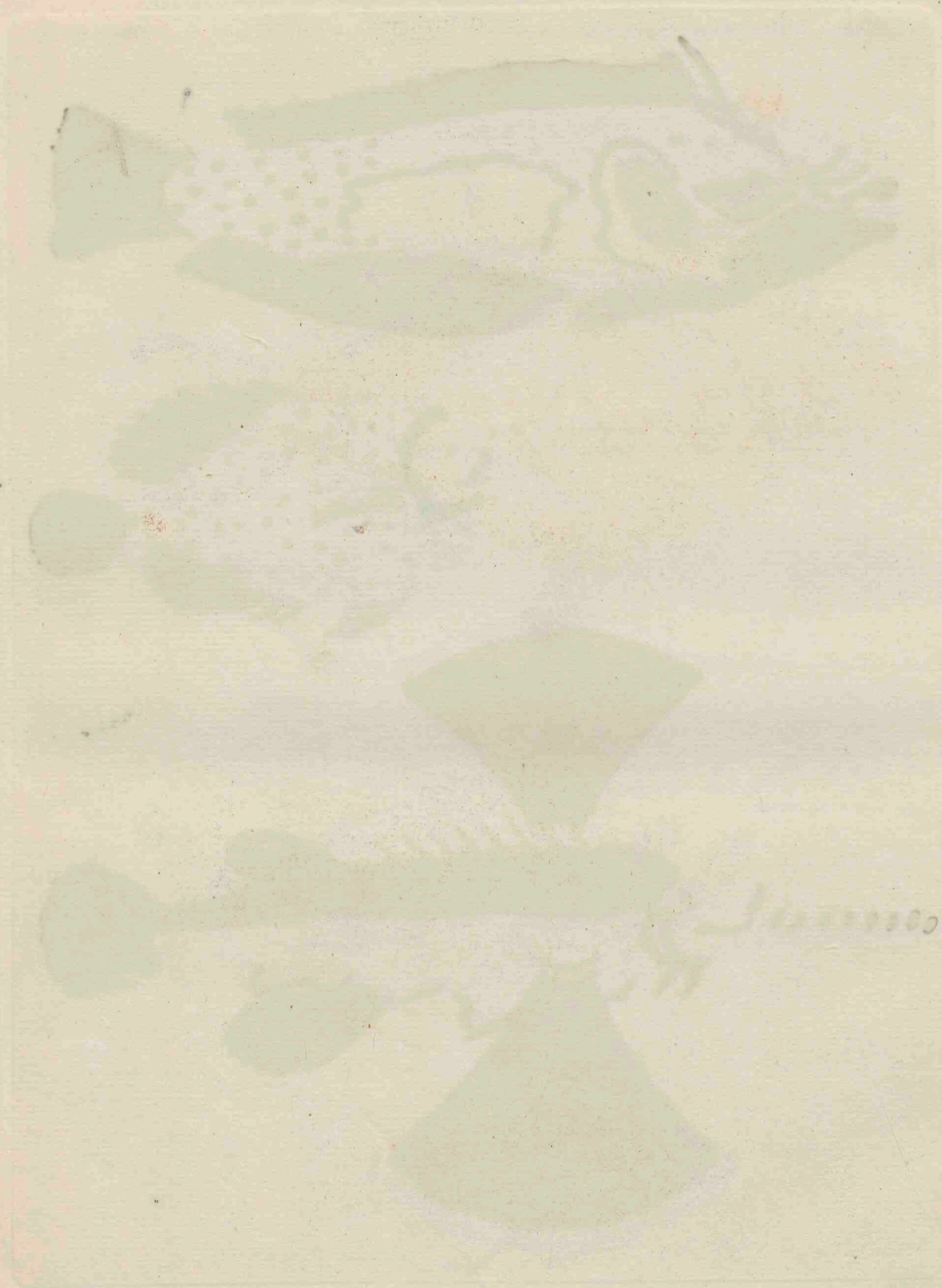
161. Espece d'Herisson dessinée à Evenketyl. Les Noirs s'en font avec la peau des bonnets de parade dans leurs fêtes voyez aussi la Remarque N^o 25.



162. Vliegende Saag-visch. La Scie volante de Loeven. Les Mores en mangent comme un grand ragout.



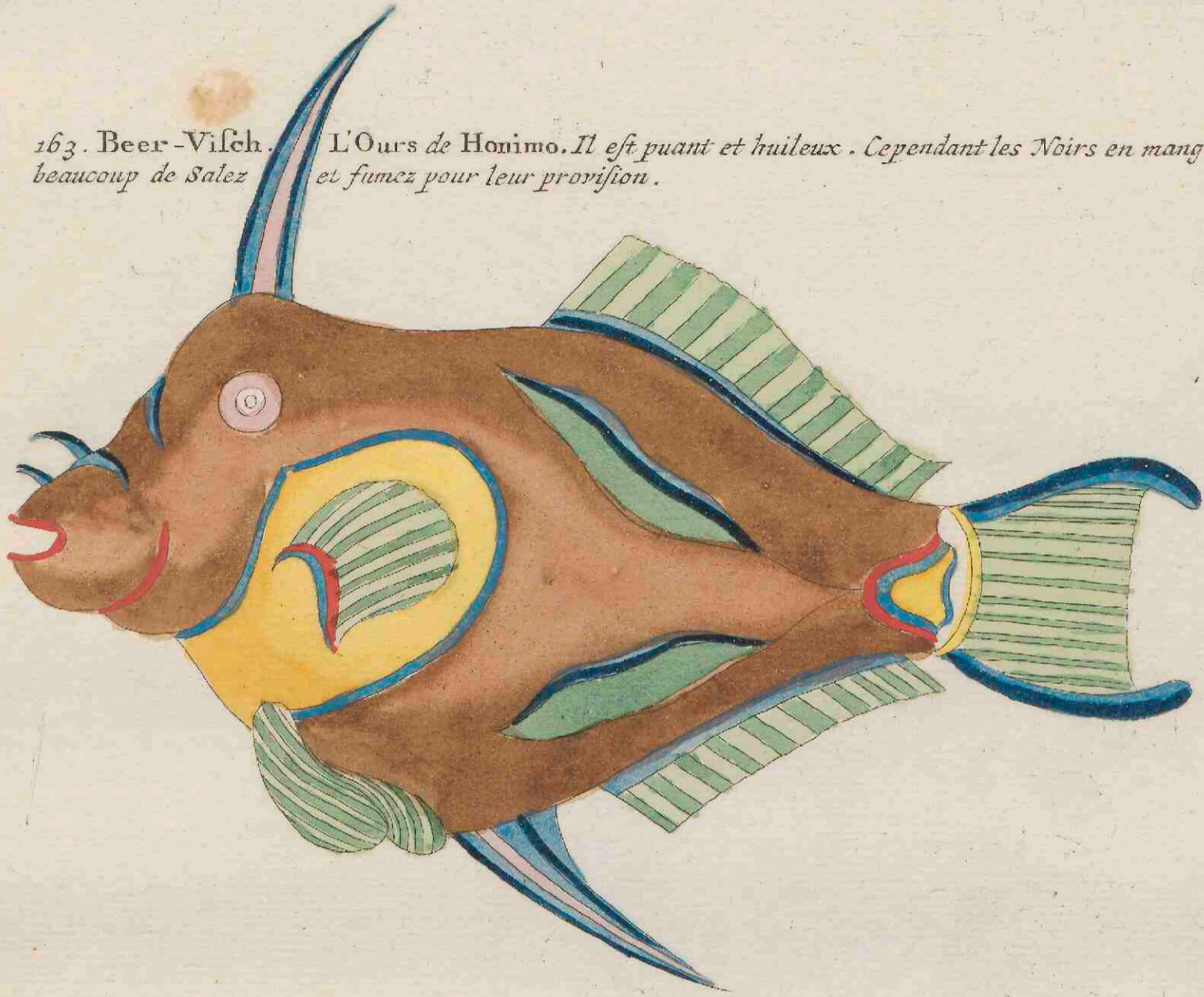
Mm.



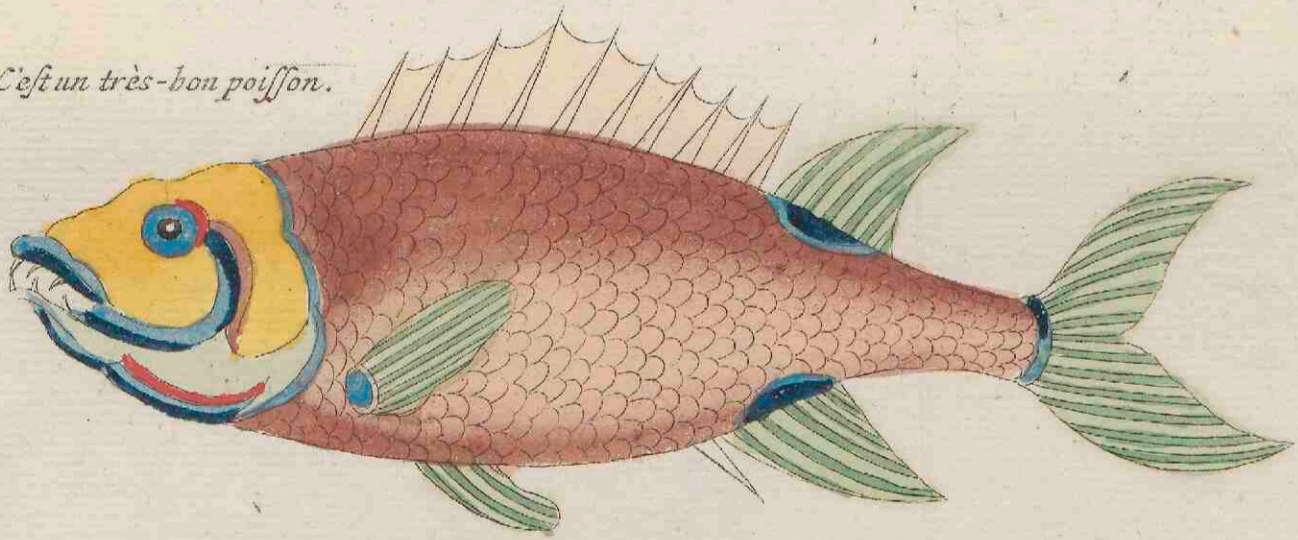
Salmo gairdneri

163. Beer-Visch.
beaucoup de Salez

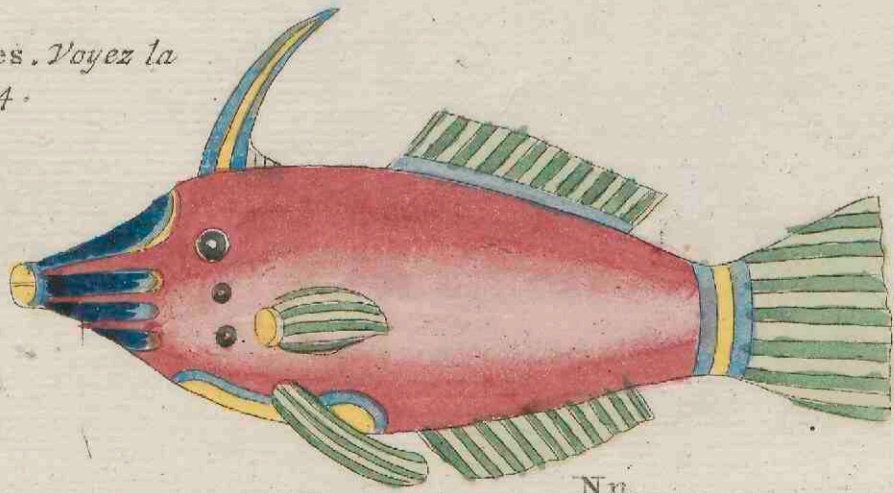
L'Ours de Honimo. Il est puant et huileux. Cependant les Noirs en mangent
et fument pour leur provision.



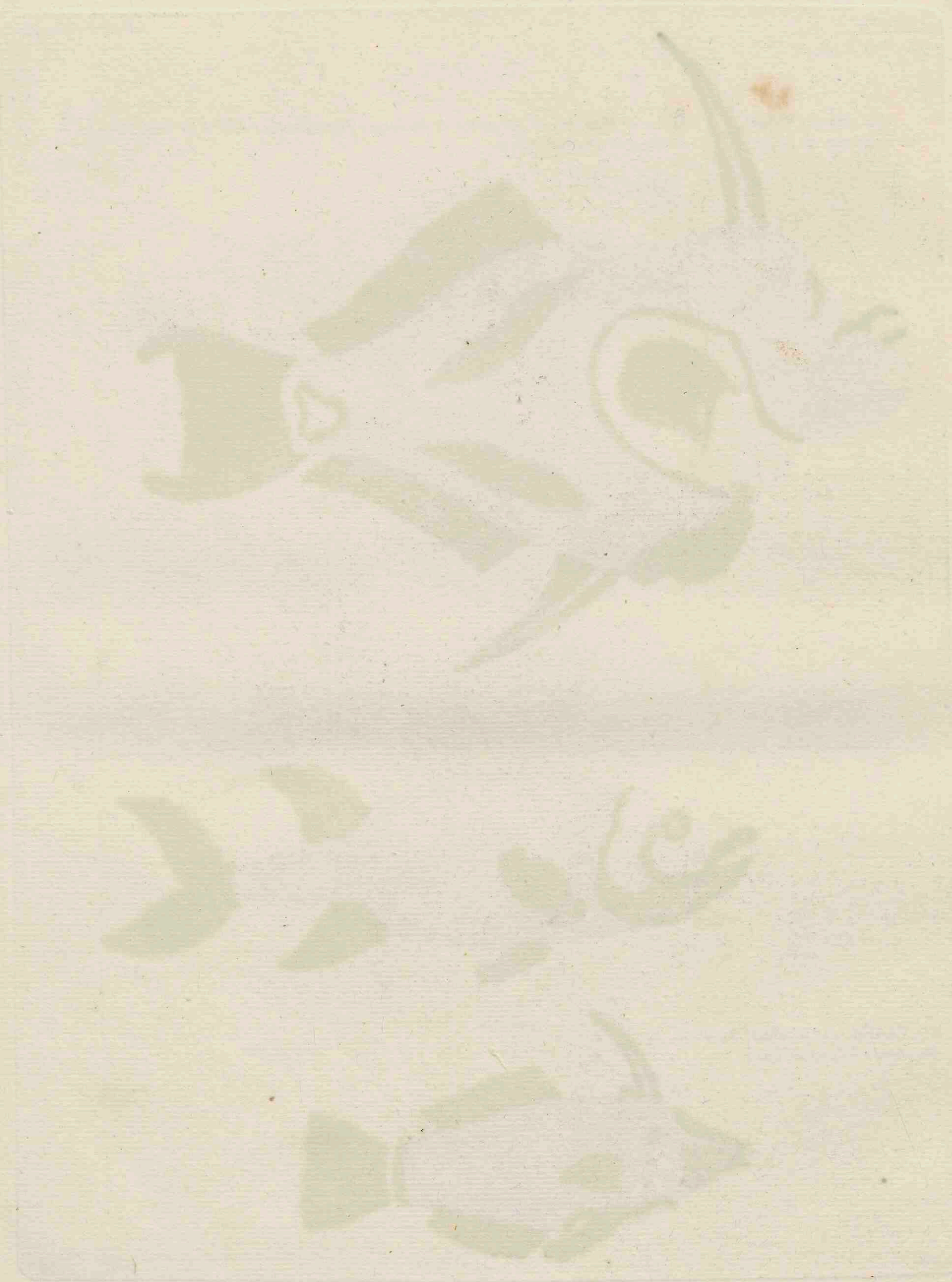
164. Perche de Hila. C'est un très-bon poisson.



165. Poisson des Roches. Voyez la
Remarque N° 5. et N° 94.



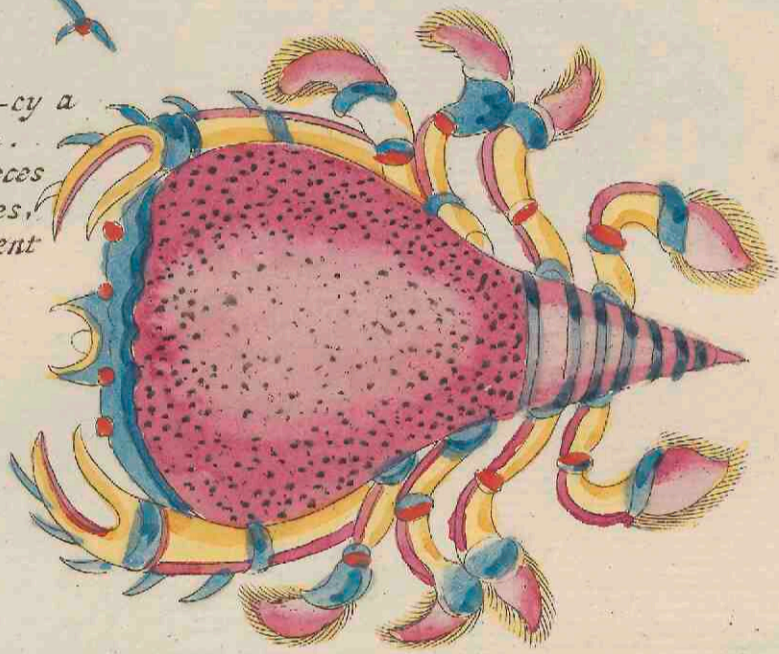
Nn.



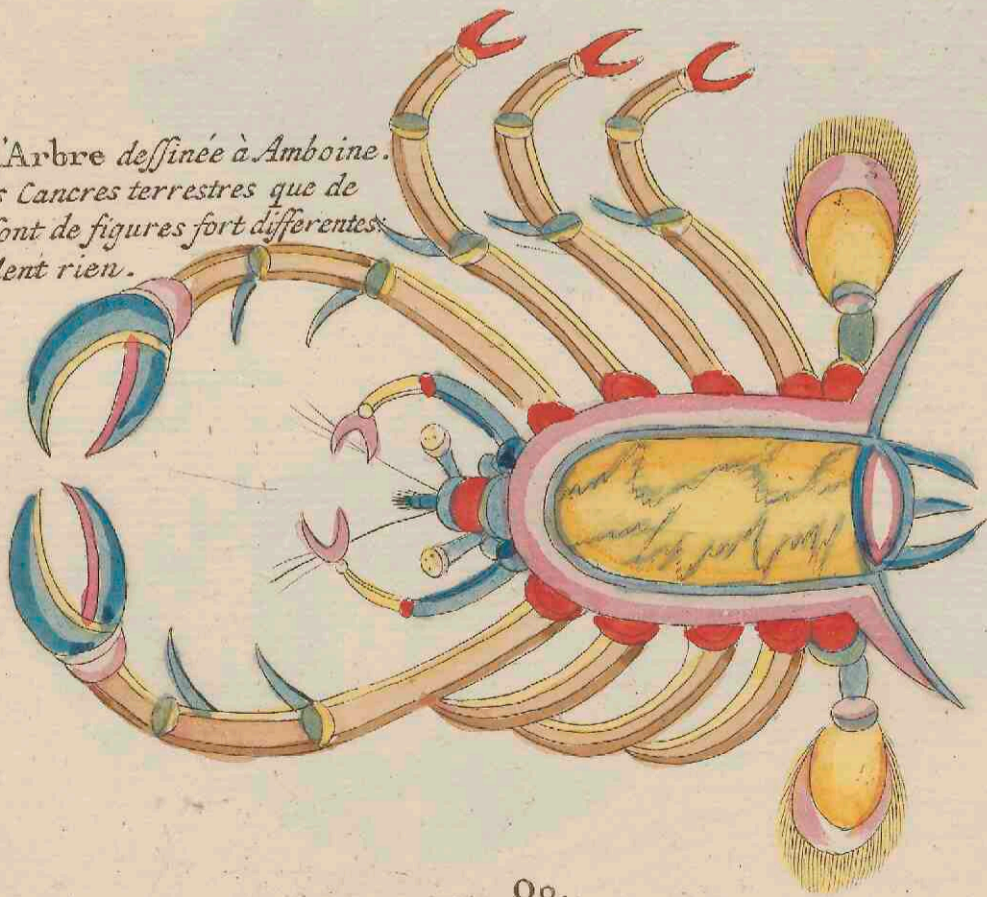
166. Sauterelle d'Amboine. Voyez la Remarque N^o 155.

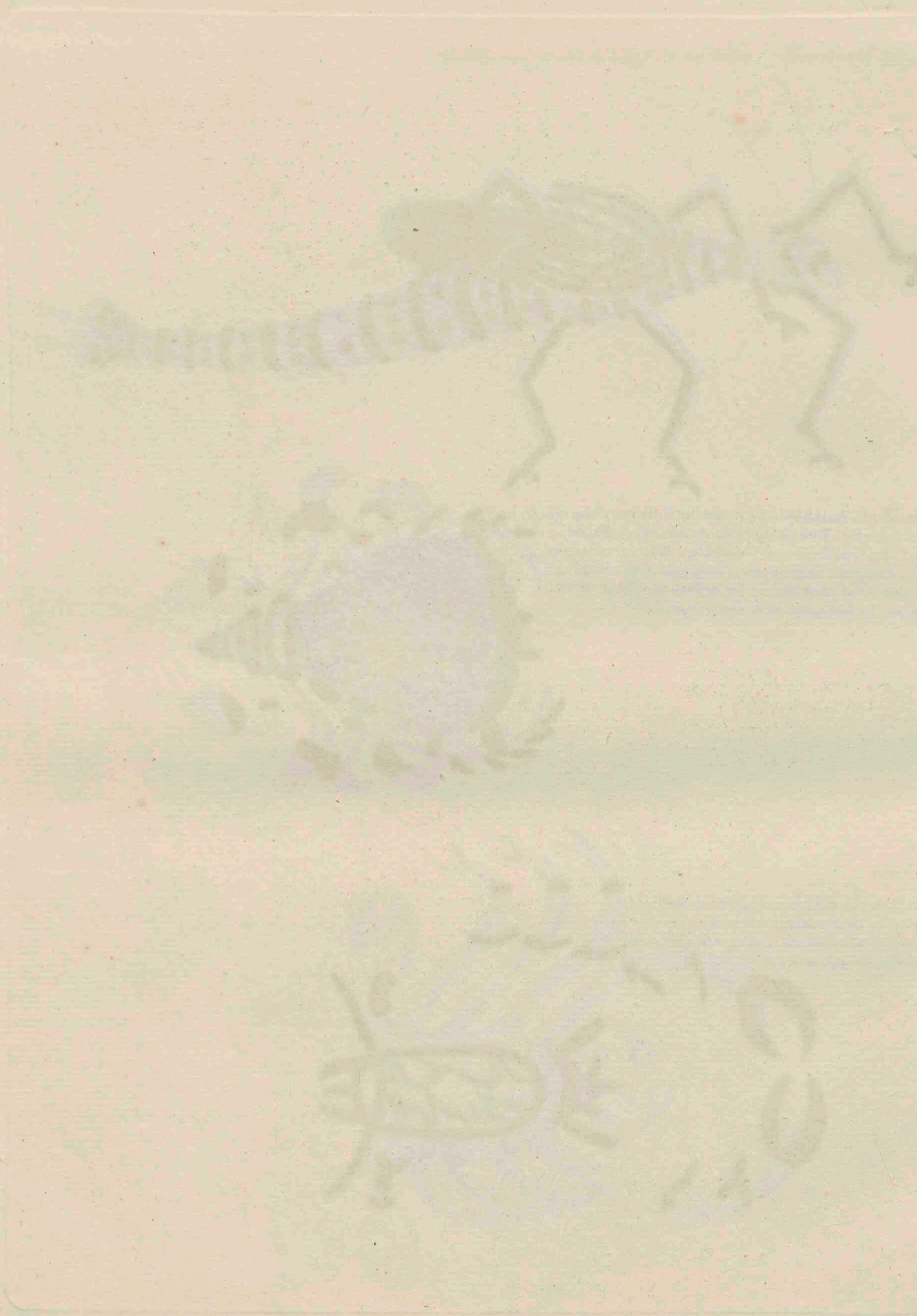


167. Peer-krabbe. Le Cancre Poirre. Celui-cy a été trouvé à Evenketyl sur le toit d'une Maison. C'est une Krabbe terrestre dont il y a beaucoup d'especes aux Moluques. Elles vivent d'areignées et de chenilles, qu'elles vont chercher sur les arbres ou elles grimpent comme les Limaçons avec leurs Coquilles.



168. Krabbe d'Arbre dessinée à Amboine. Il y a plus de ces Cancres terrestres que de Souris: et elles sont de figures fort différentes, mais elles ne valent rien.

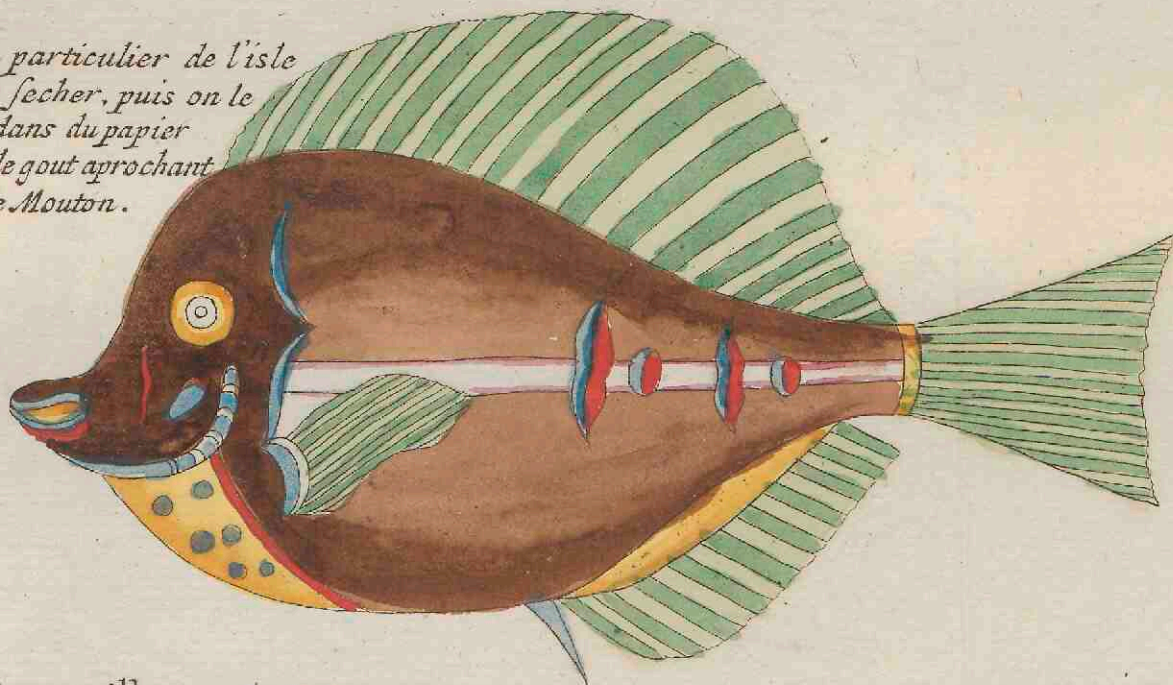




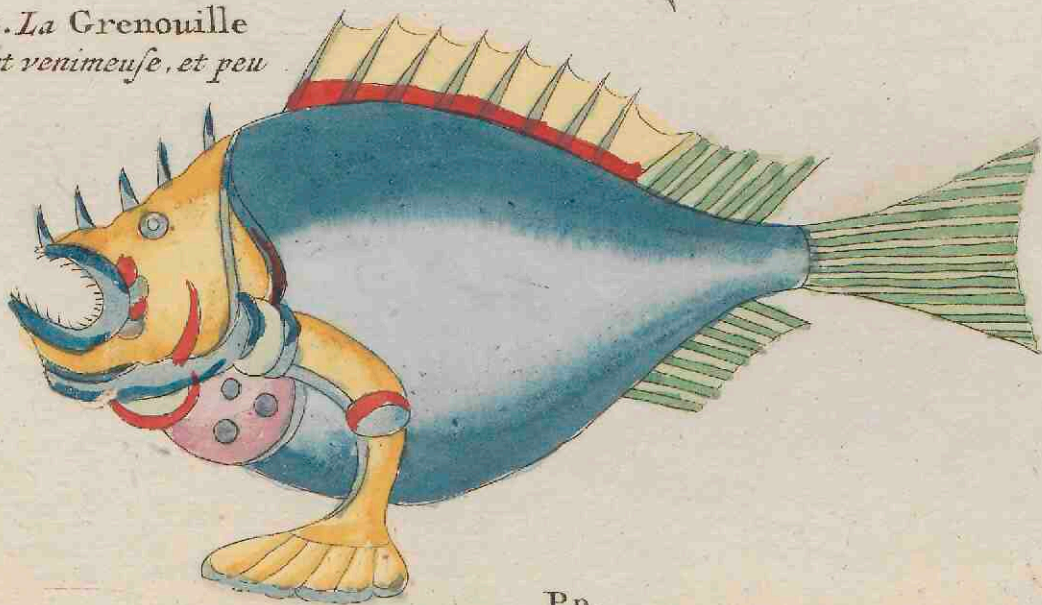
169. De Chietse-visch ou La Toille peinte de l'Isle des Trois-freres ainsi nommé a cause de ses rayes et couleurs qui sont d'une beauté inimitable. Ce Poisson est bon mais peu commun. On en fait des presents a Batavia et ailleurs, en les y envoyant dans des vases de Porcelaine, quoy qu'ils resistent difficilement à la longueur du voyage.

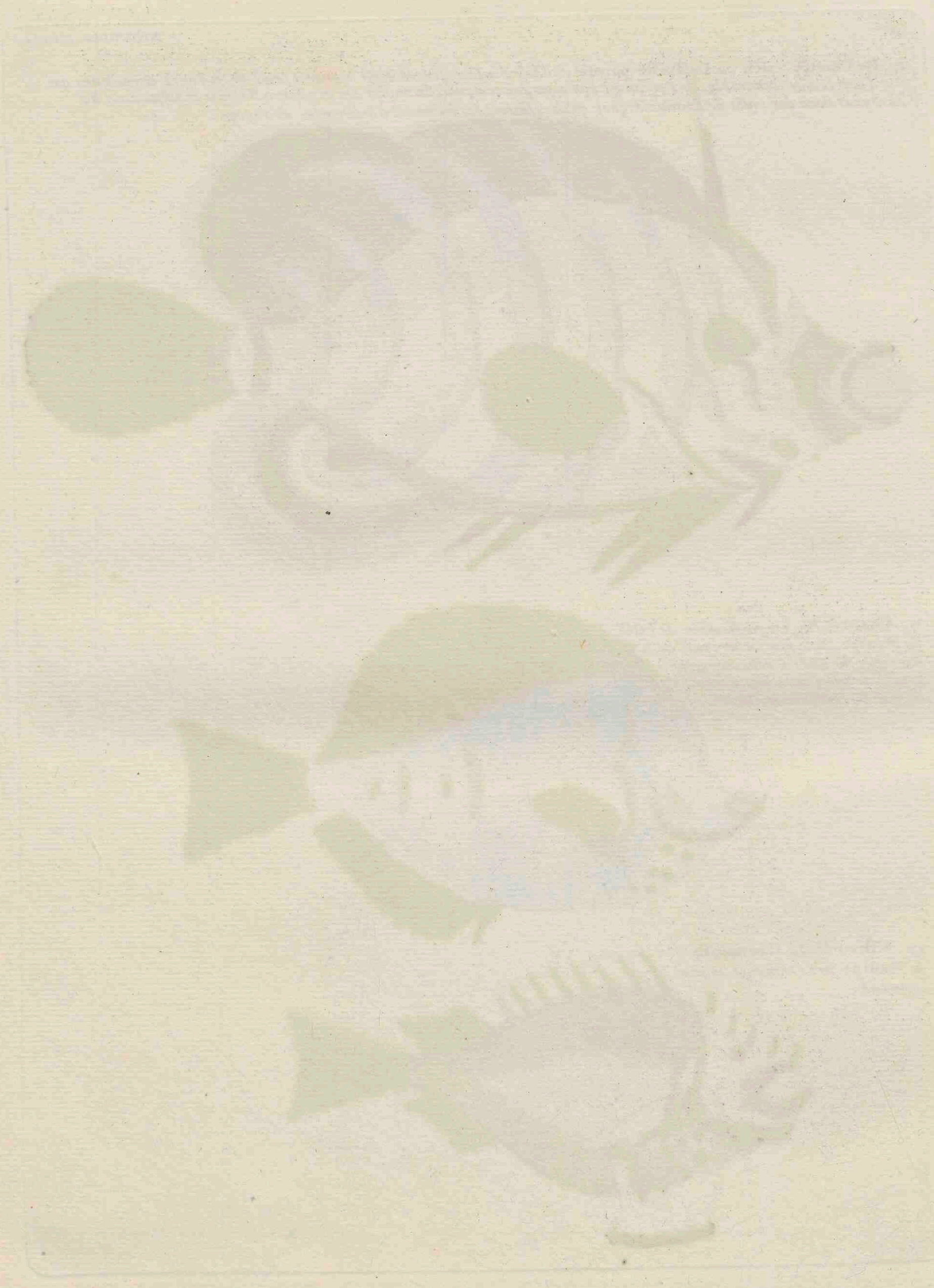


170. Caantie. Poisson particulier de l'isle de Manipe. On le fait secher, puis on le met rôtir sur un gril dans du papier graissé de beurre, et il a le gout approchant de celui des Cotelettes de Mouton.

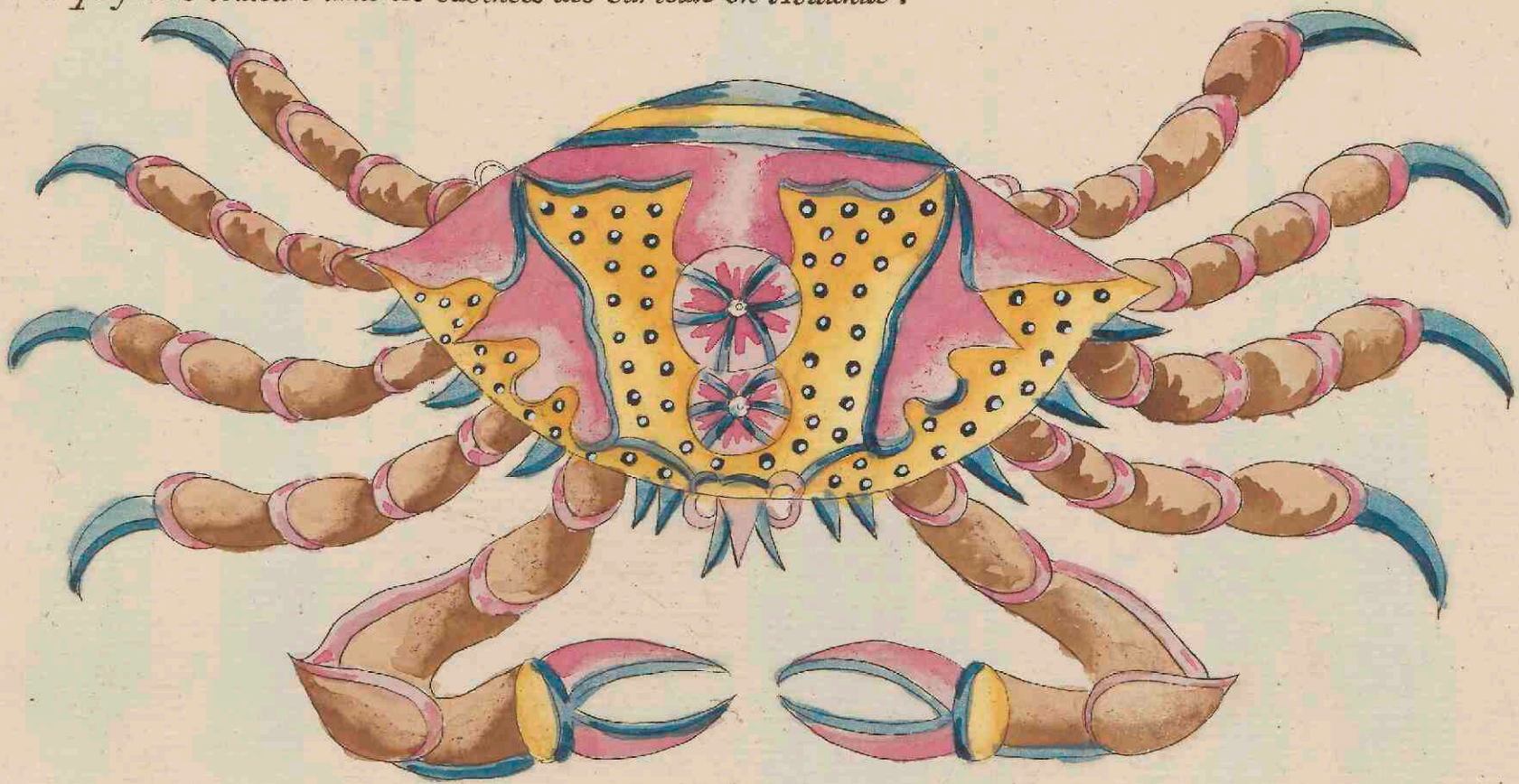


171. Kikvorst. La Grenouille de Manipe fort venimeuse, et peu commune.

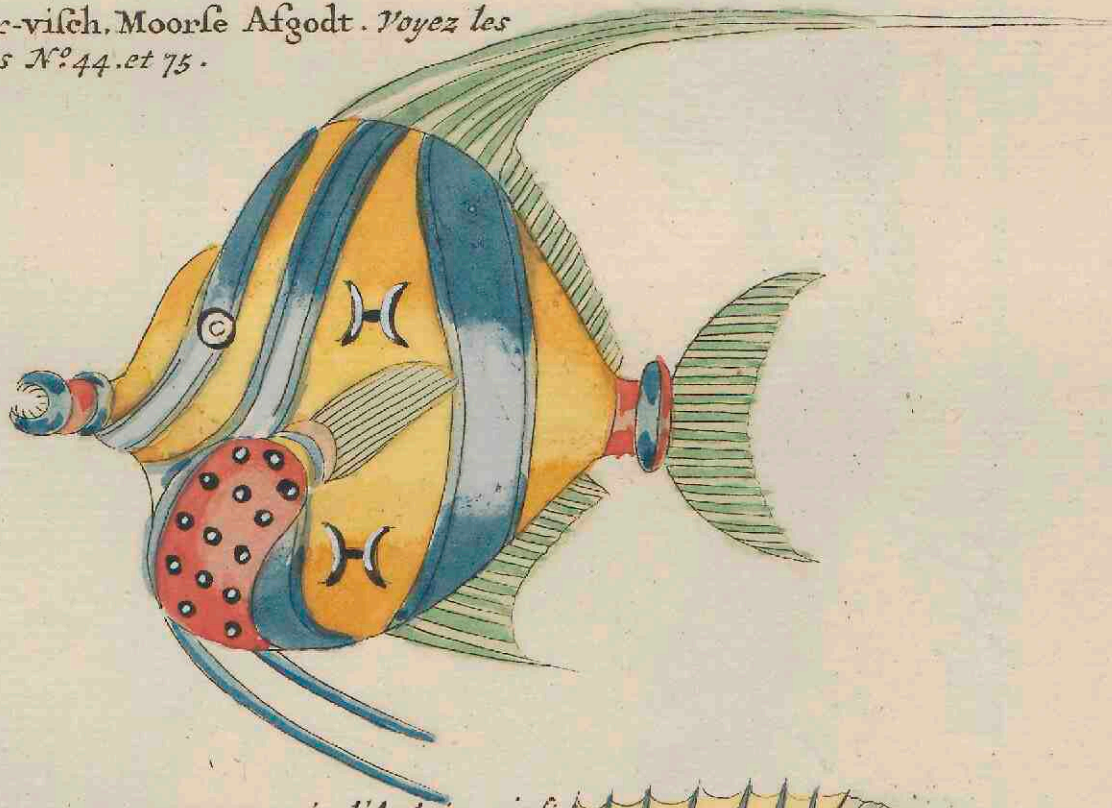




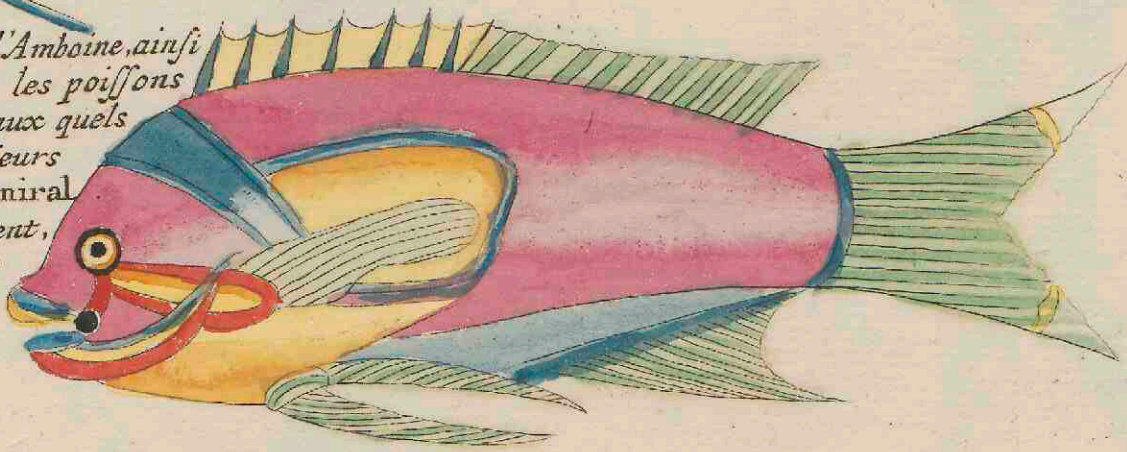
172. Krabbe Marinne d'Amboine. Ily en a de tant d'especes et de couleurs si differentes qu'on pourroit en dessiner deux mille sans craindre qu'une soit semblable à l'autre. On apelle celle-cy Blom-Krabbe Il y en a de plusieurs couleurs dans les Cabinets des Curieux en Hollande.

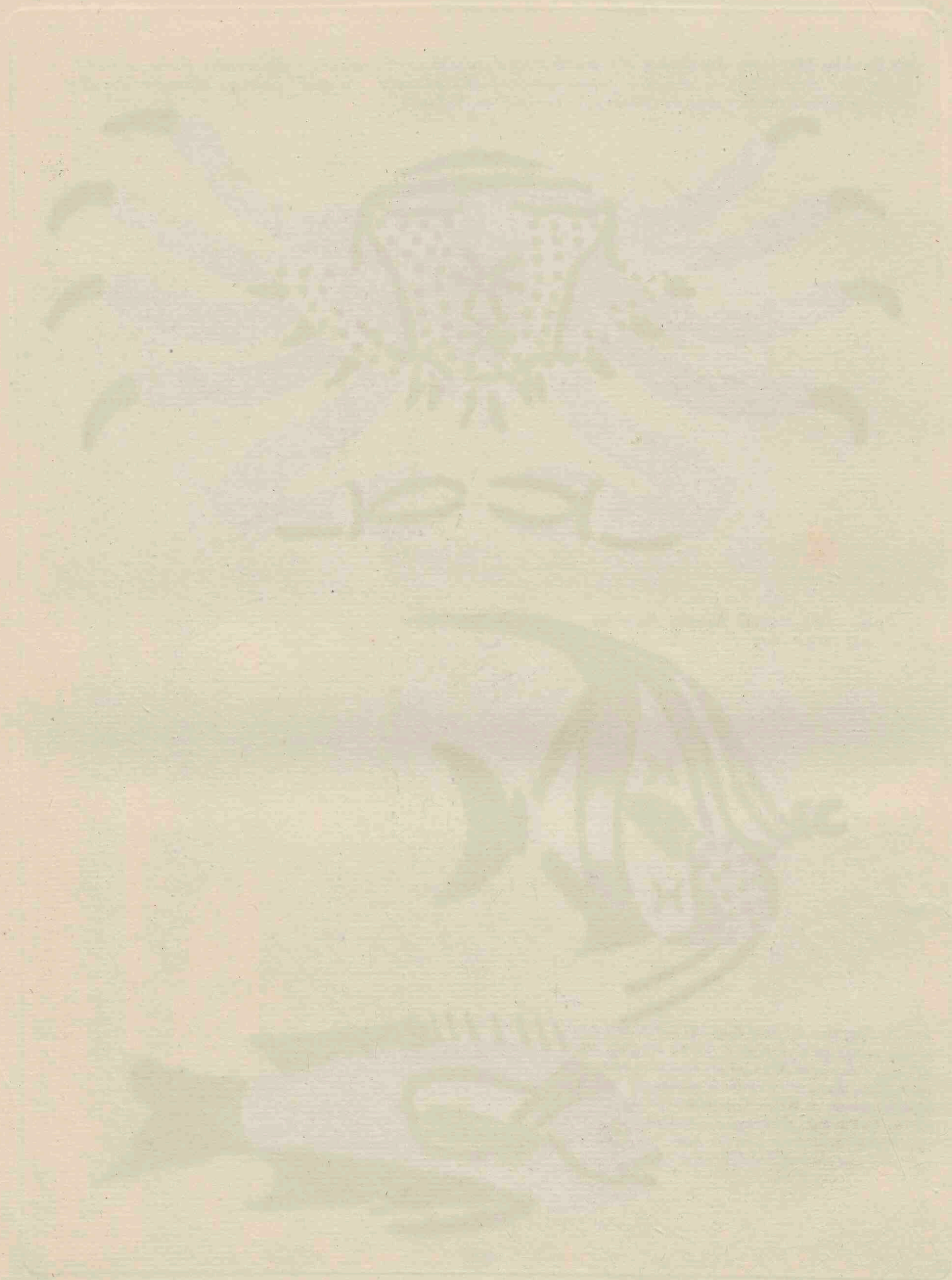


173. Speer-visch. Moorle Afgodt. Voyez les Remarques N^o 44. et 75.

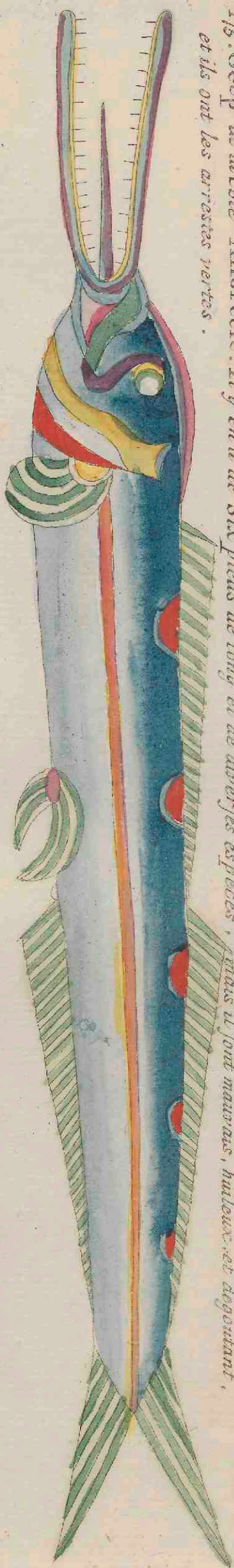


174. Lakaytie. Le petit Laquais d'Amboine, ainsi nommé parce qu'il se plait à suivre les poissons de l'ordre expliqué N^o 17. 98. 107. etc. aux quels on a donné des noms relevez de plusieurs dignitez comme de Reine, Comtesse, Amiral etc. Le Lakaytie est un poisson excellent, mais dont les couleurs et Livrées pour ainsi dire sont souvent fort differentes.

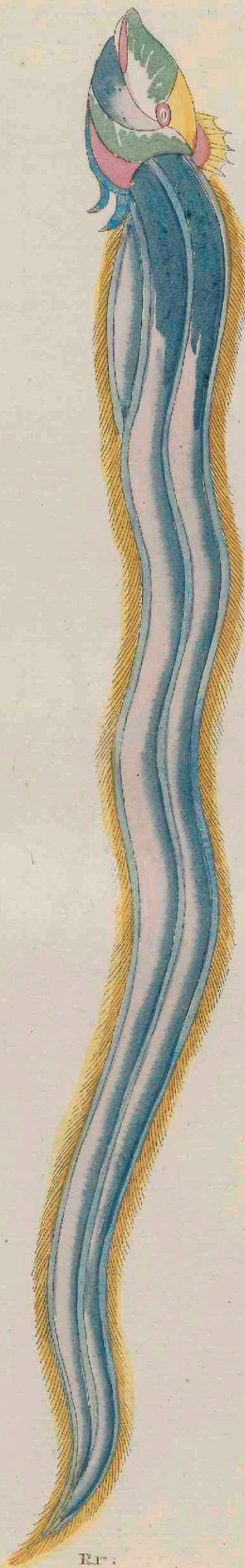




175. Ceep de la Côte Alforeese. Il y en a de Six pieds de long et de diverses espèces. Mais il sont mauvais, huileux et degoutant, et ils ont les arretes vertes.

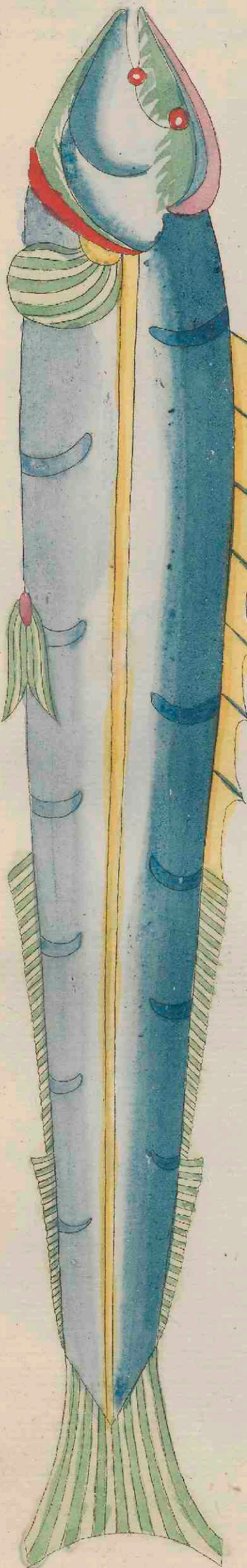


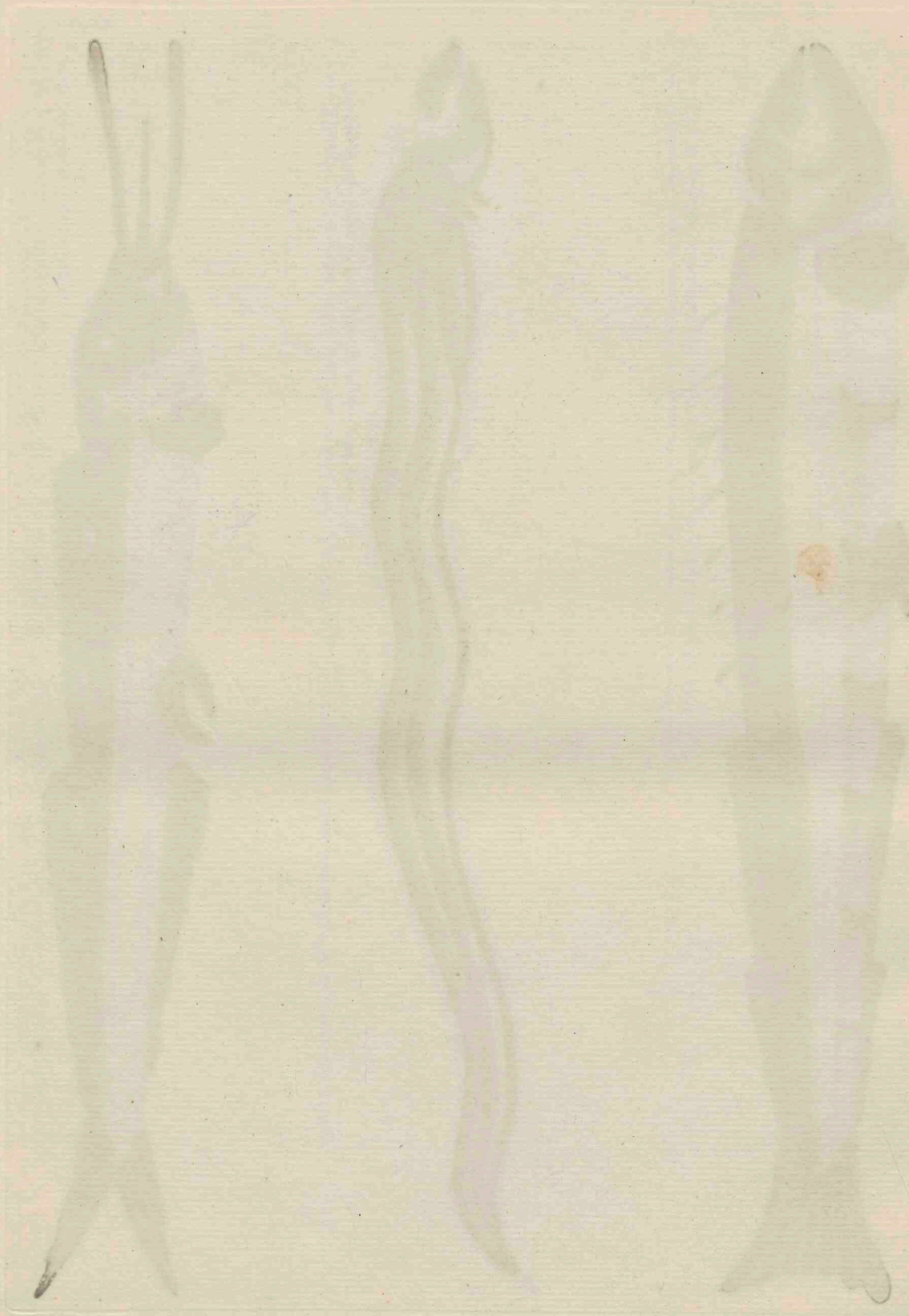
176. Bilanga fort bon mais plein d'arretes et fort velu. Les Chinois l'aiment beaucoup étuvé avec de l'ail et du poivre. Il est long de trois pieds, large de trois pouces, et plus plat que rond.



Rr.

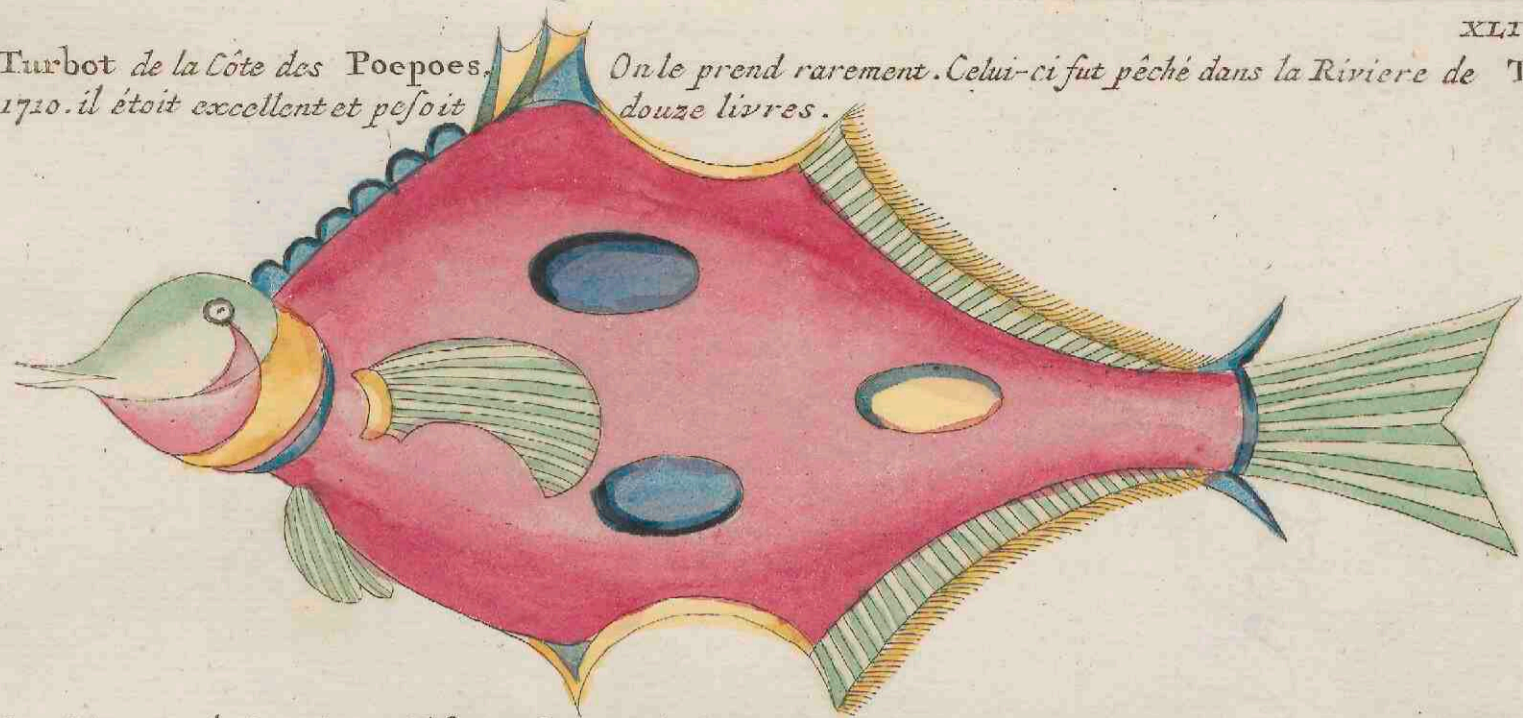
177. Plattangh long de trois pieds, et espais d'un pouce seulement. On en prend beaucoup a Hlla. il est plein d'arretes, assez gras, et propre à être séché comme les Sorets.





178 Turbot de la Côte des Poepoes.
en 1710. il étoit excellent et pesoit

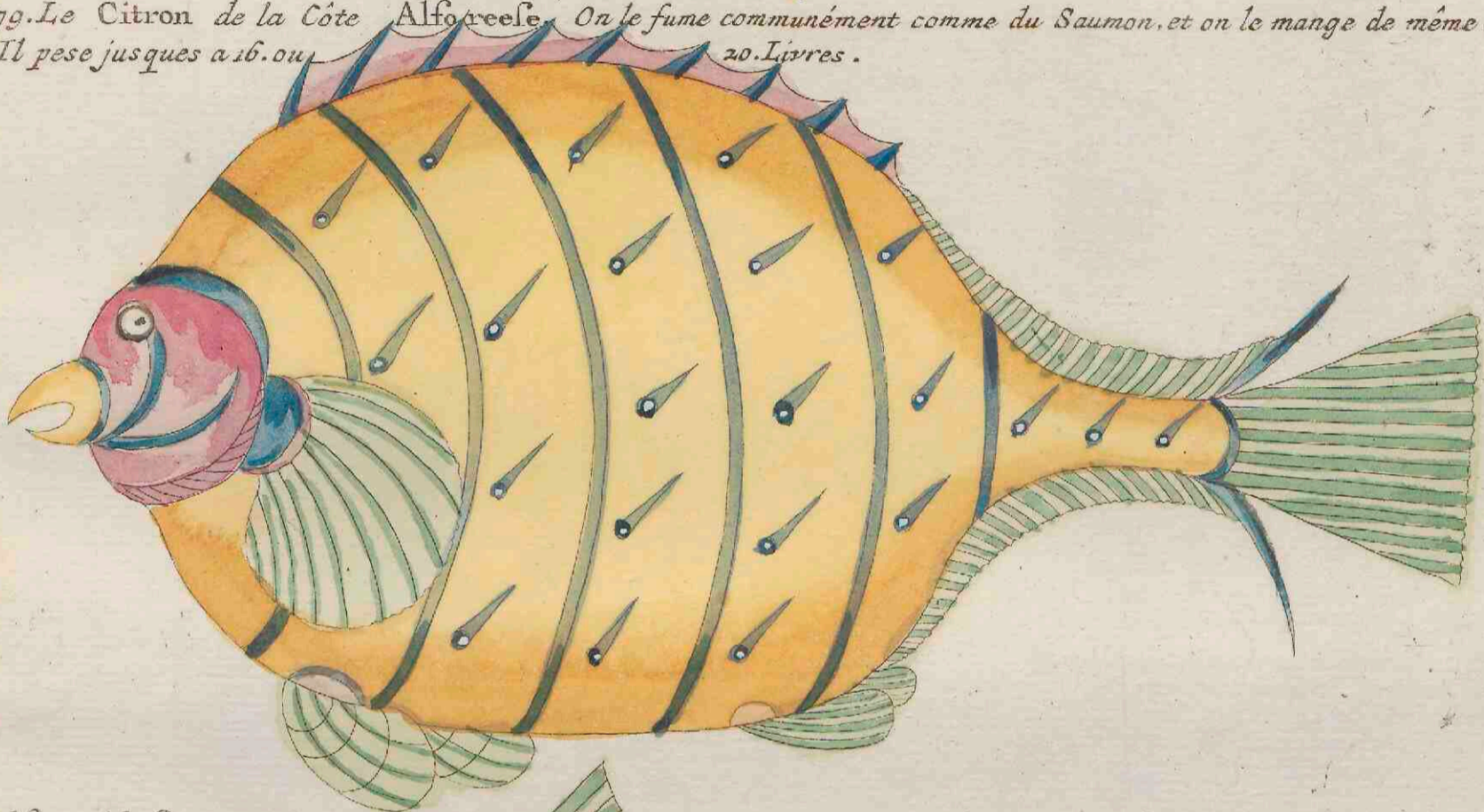
On le prend rarement. Celui-ci fut pêché dans la Riviere de Taja
douze livres.



179. Le Citron de la Côte

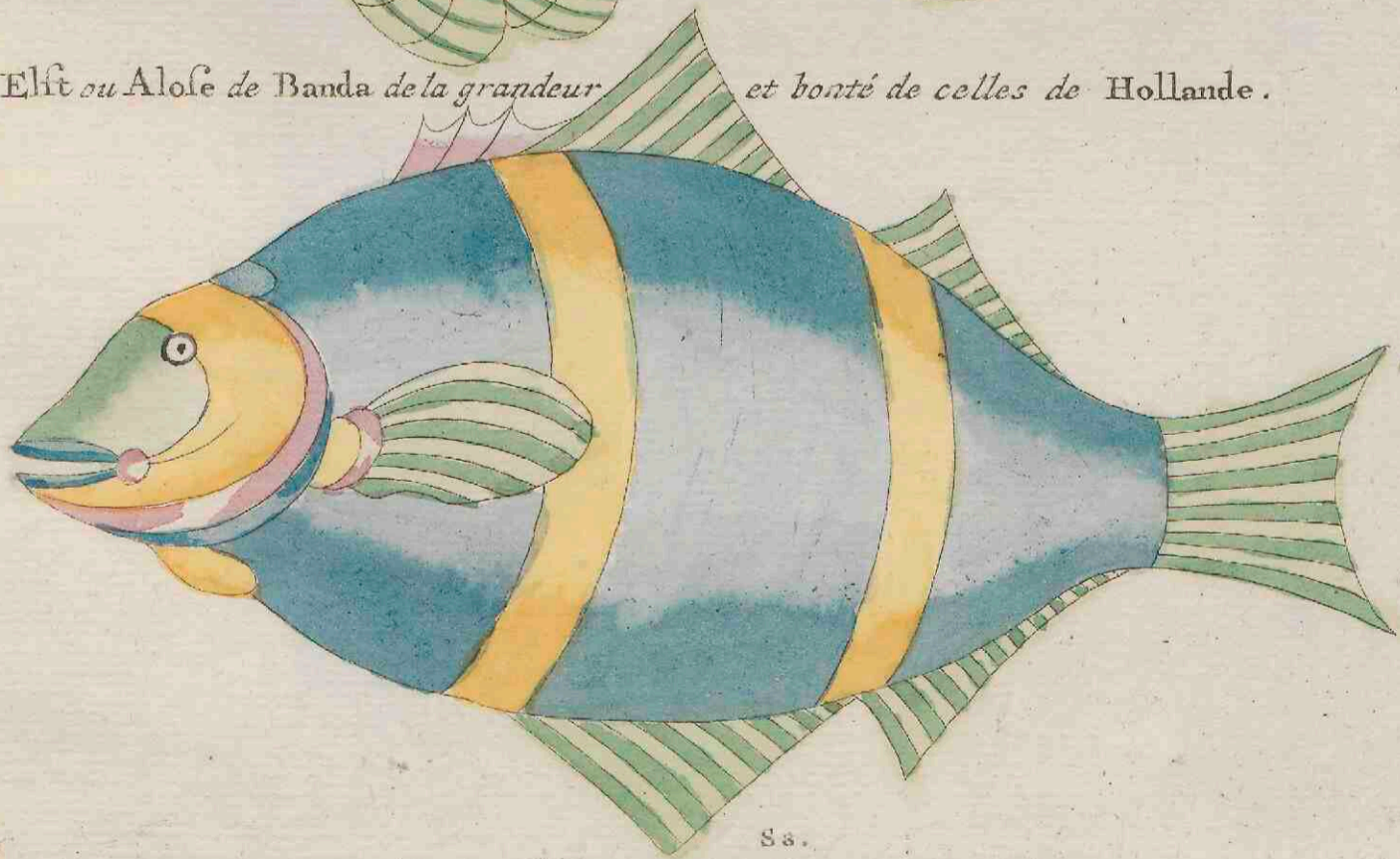
Alfoesele.

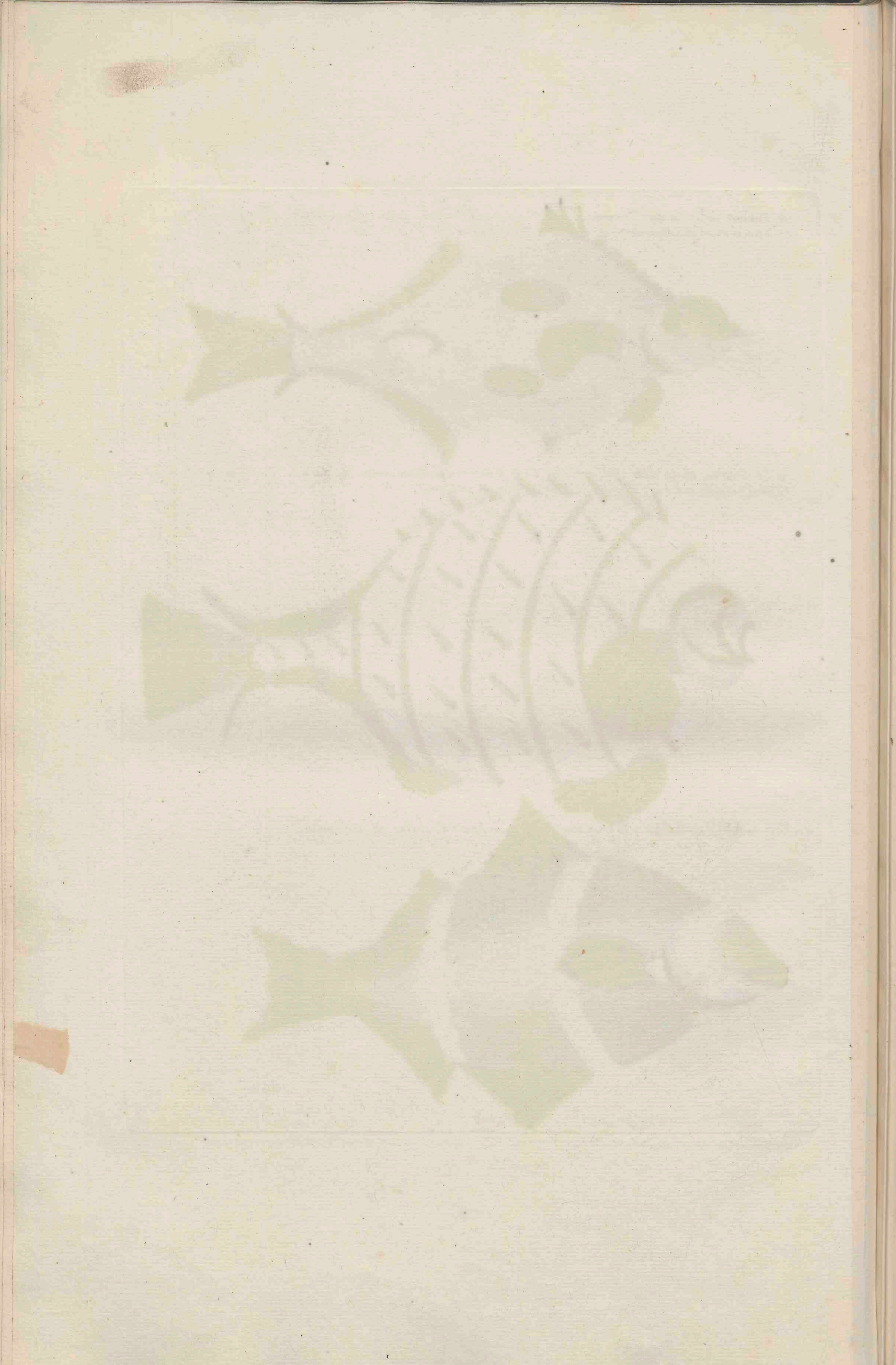
On le fume communément comme du Saumon. et on le mange de même.
Il pese jusques a 16. ou 20. Livres.



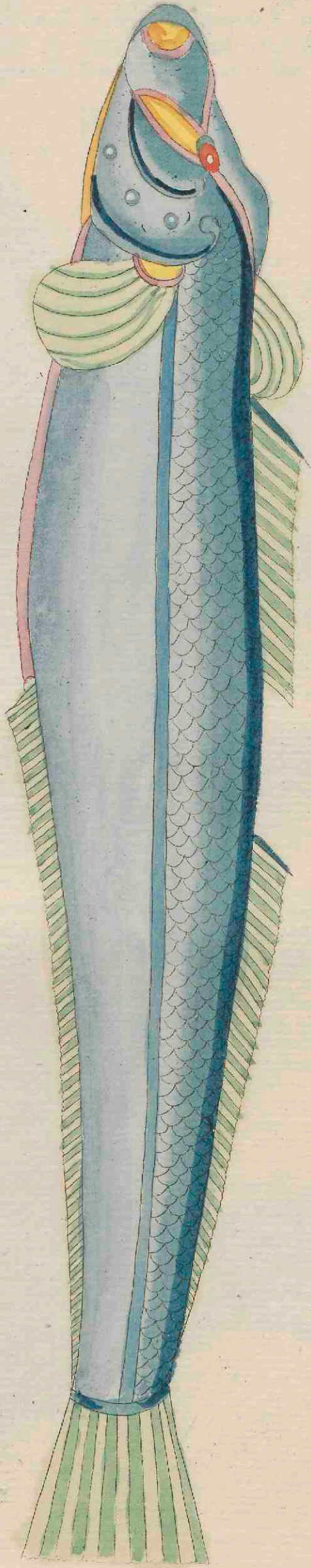
180. Elit ou Alose de Banda de la grandeur

et bonté de celles de Hollande.

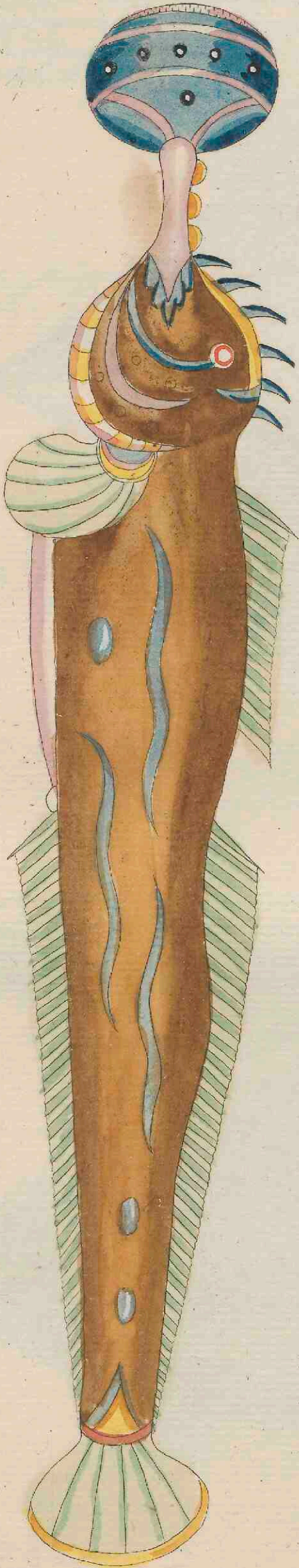




181. Kabos de la Côte des Poepes très commun, et du goût de l'anguille

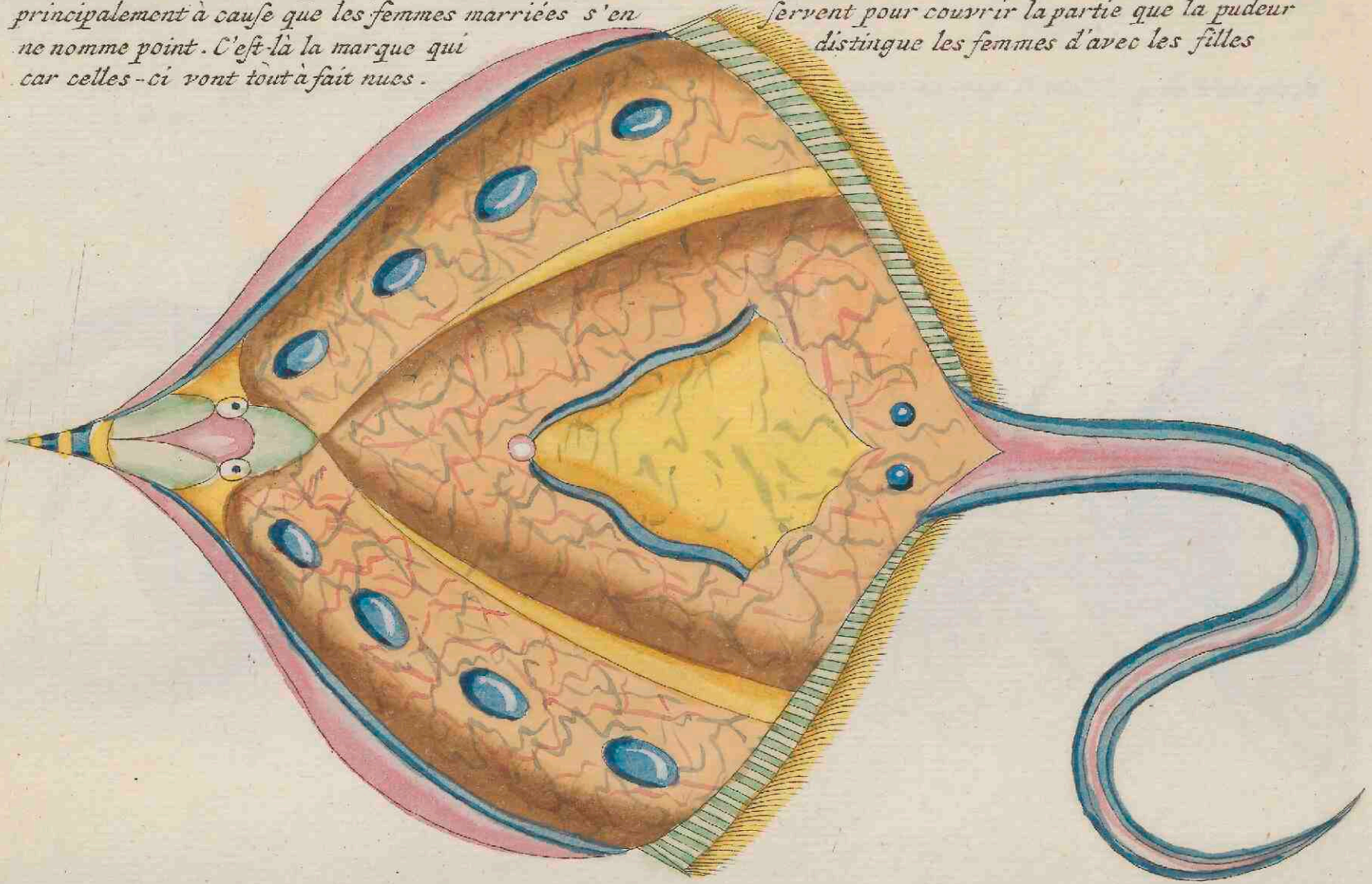


182. On appelle ce Poisson à Amboine Fer à Gauffres, Wafel Eyser. On le prend à la Baye Portugaize, et il est fort venimeux.

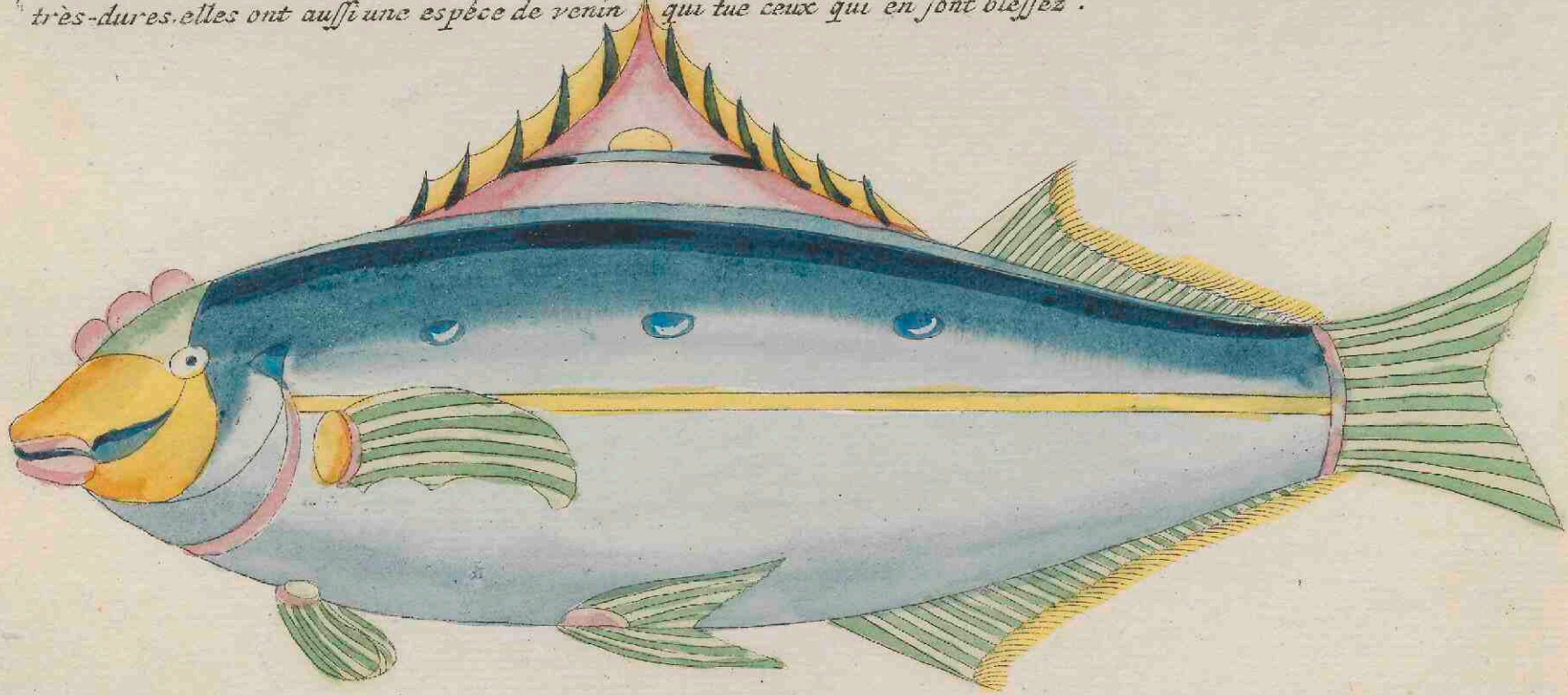




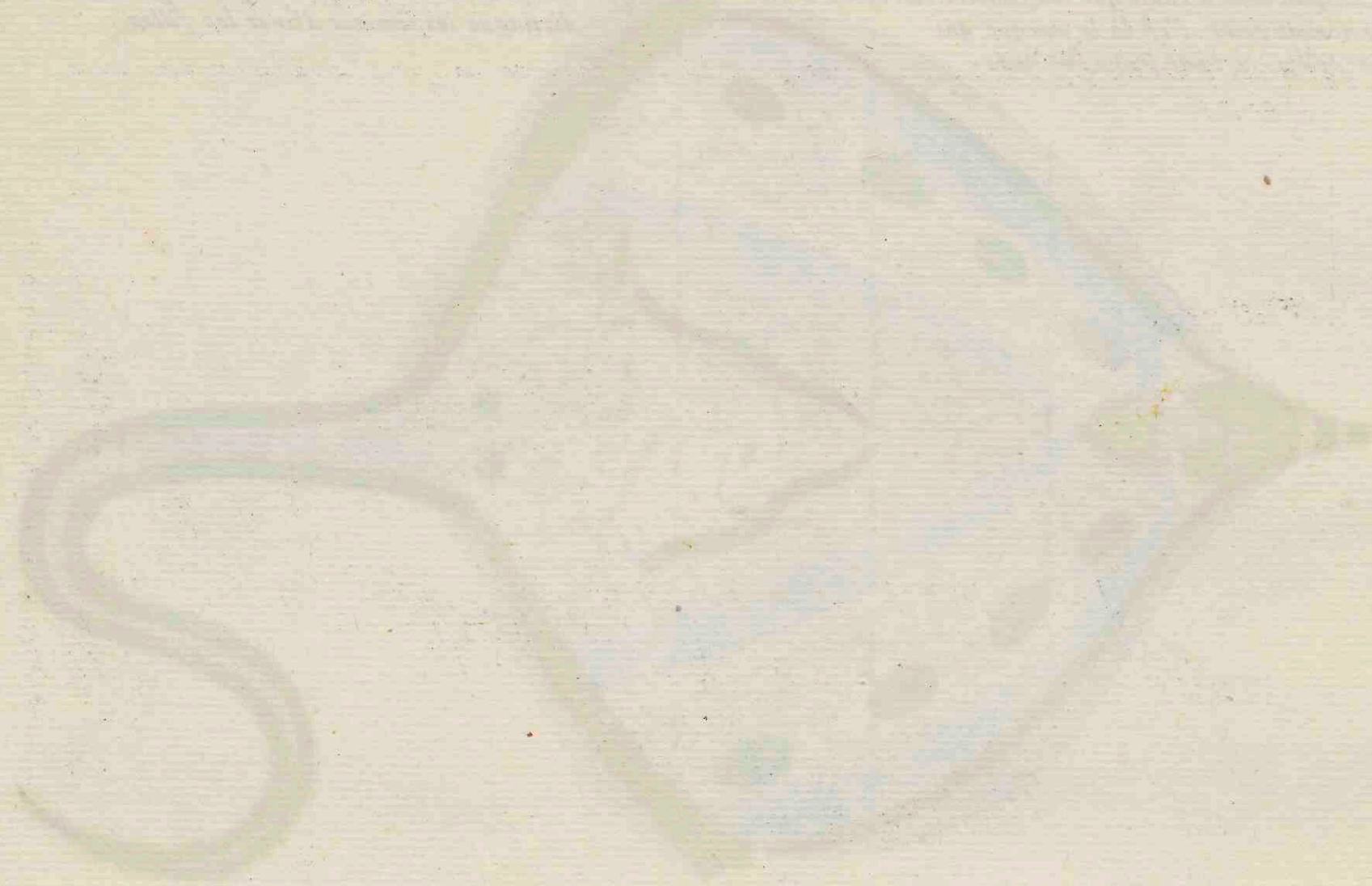
183. Rogge ou Raye de Ceram très-delicatte dont la chair et les arêtes sont plus fines qu'aux Rayes de Hollande. Celles-ci n'excèdent point la grandeur d'un pied. On en fait secher beaucoup au Soleil pour faire des presents dans toutes les Indes. La peau de cette espèce de Raye est fort estimée tant à cause de ses belles couleurs, que principalement à cause que les femmes mariées s'en servent pour couvrir la partie que la pudeur ne nomme point. C'est-là la marque qui distingue les femmes d'avec les filles car celles-ci vont tout à fait nues.



184. Le Chameau jeune de la Côte de Ceram long de trois à quatre pieds mais fort gros et fort rond, extraordinairement gras et de bon goût. Il a la peau très-dure et coriasse. Les Sauvages de Ceram se servent des pointes piquantes que ce Poisson a sur le dos pour armer leurs fleches. car outre qu'elles sont très-dures, elles ont aussi une espèce de venin qui tue ceux qui en sont blessez.



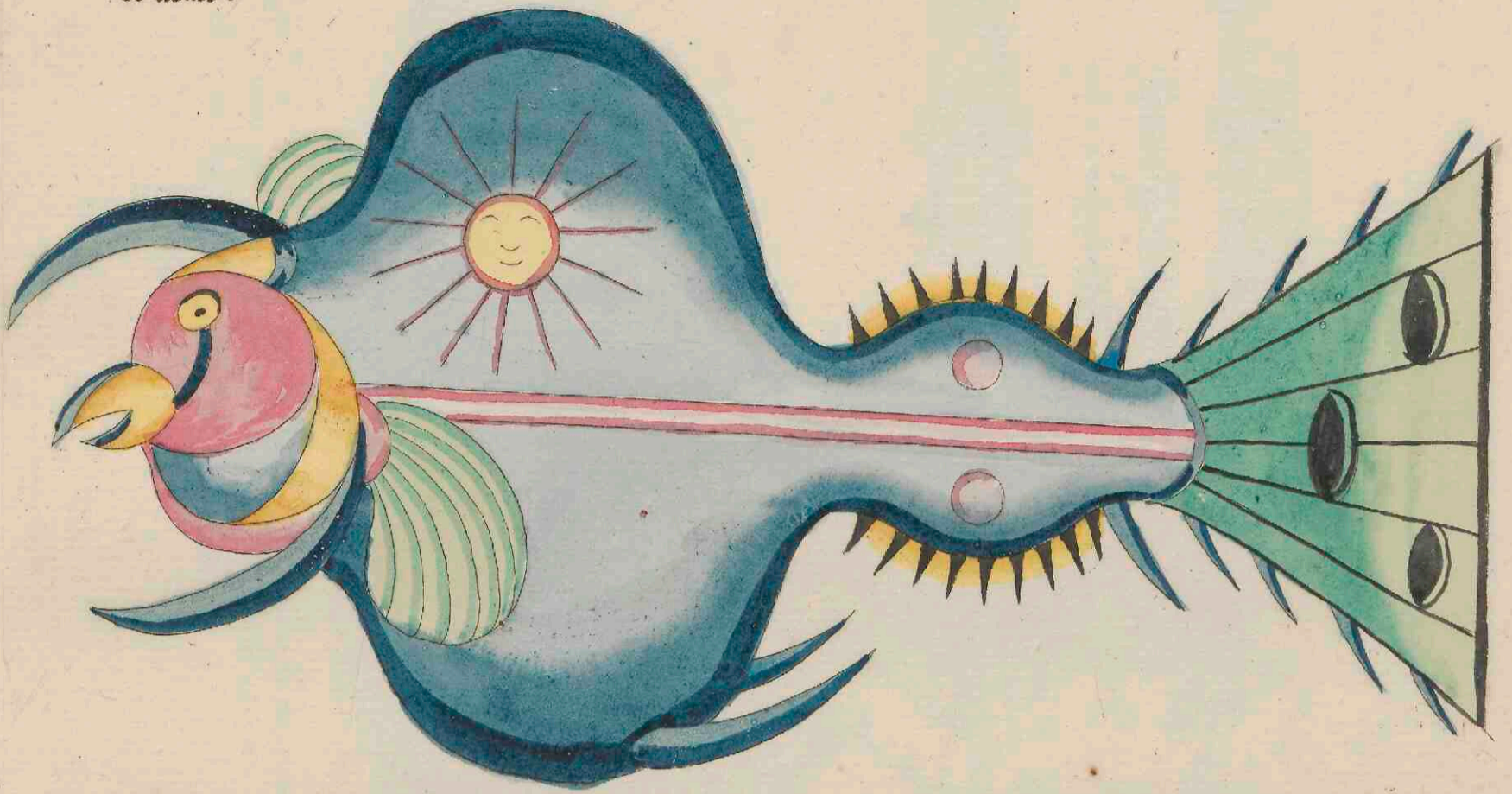
Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



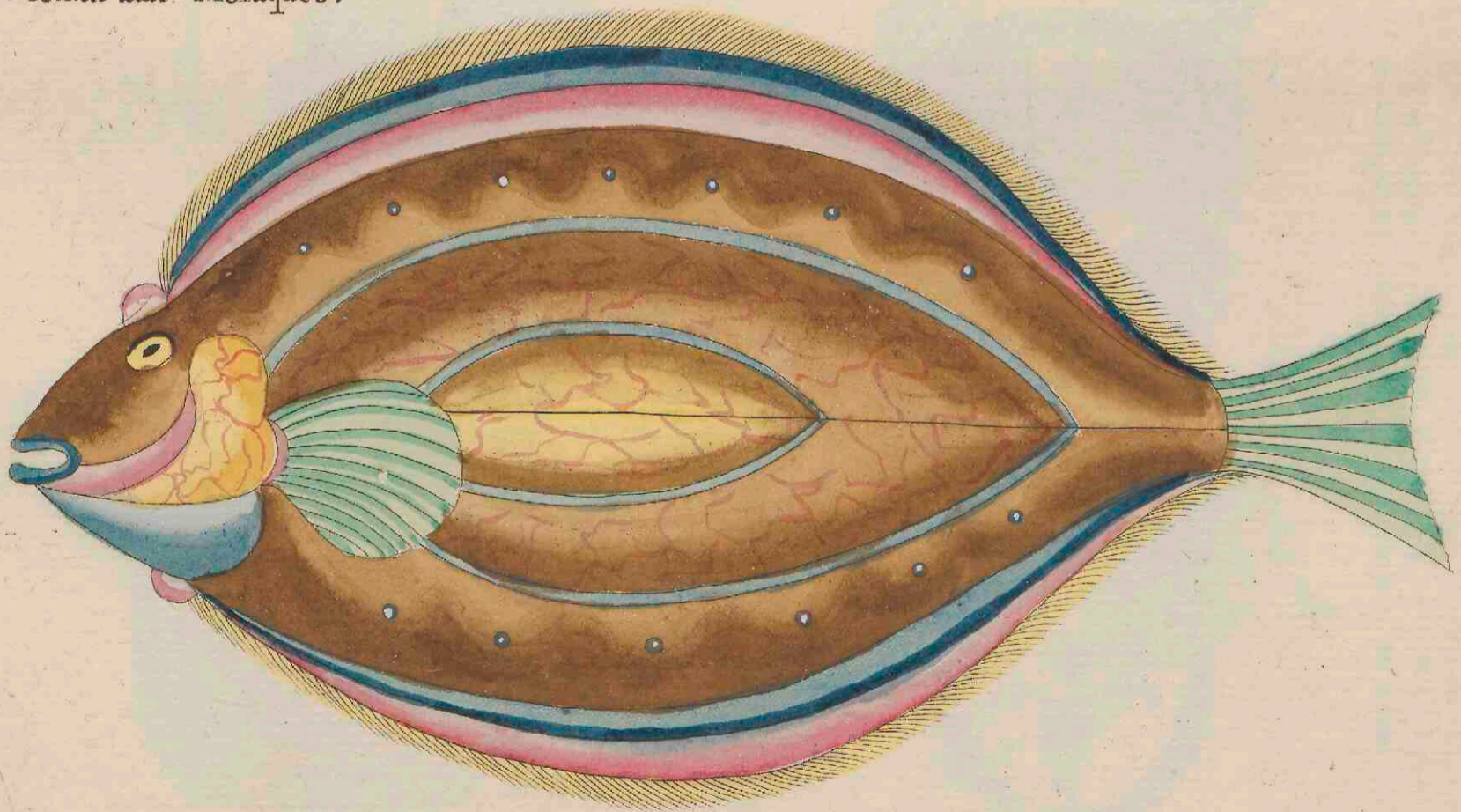
Two faint horizontal lines of text, likely bleed-through from the reverse side of the page.



185. Monstre qui fut pêché au passage de Baguewal près d'Amboine en 1709. Il étoit long de trois pieds et demi.

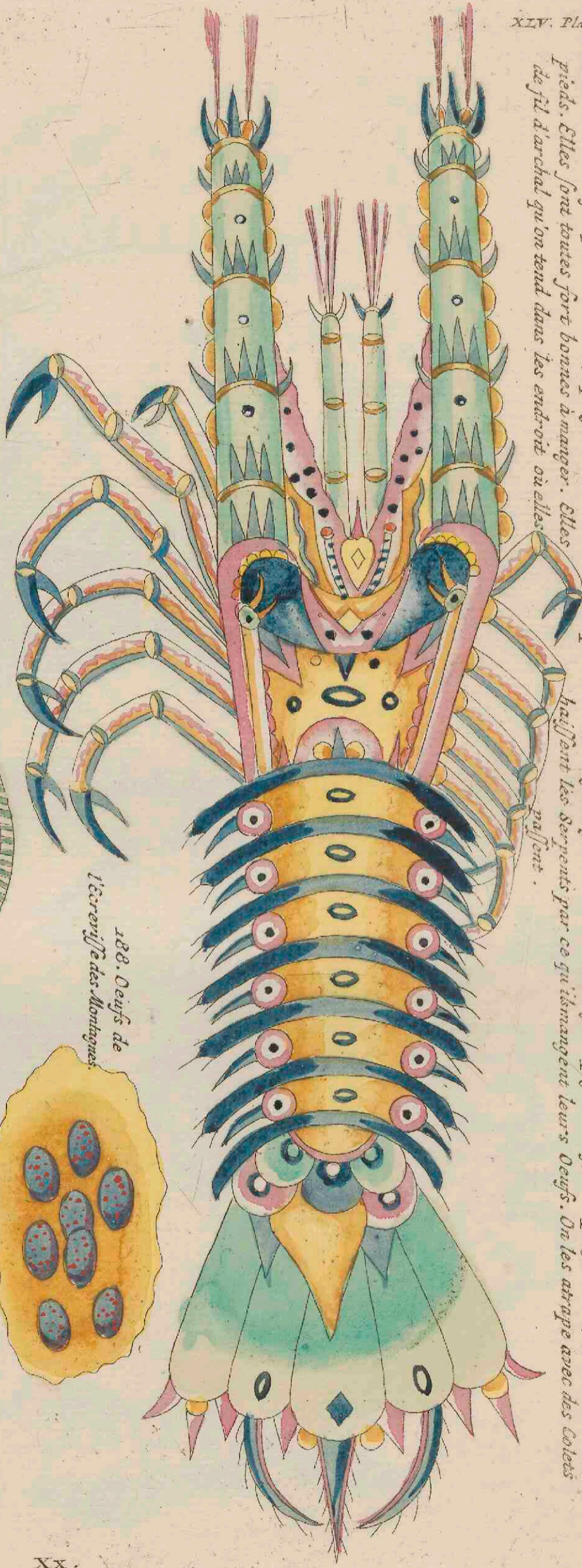


186. Bot ou Plie de la Côte Alforeese très-bonne à toutes Saucés très-belle et diversifiée dans ses couleurs. On en trouve d'un pied de long, il n'y a qu'environ 20. ans que ce poisson a commence d'être connu aux Moluques.

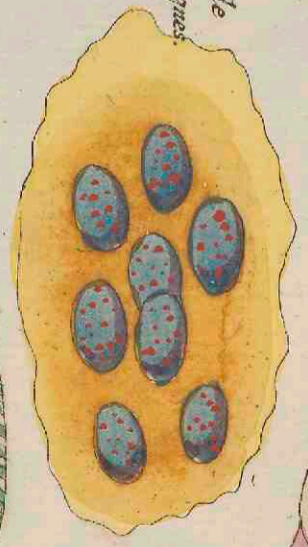




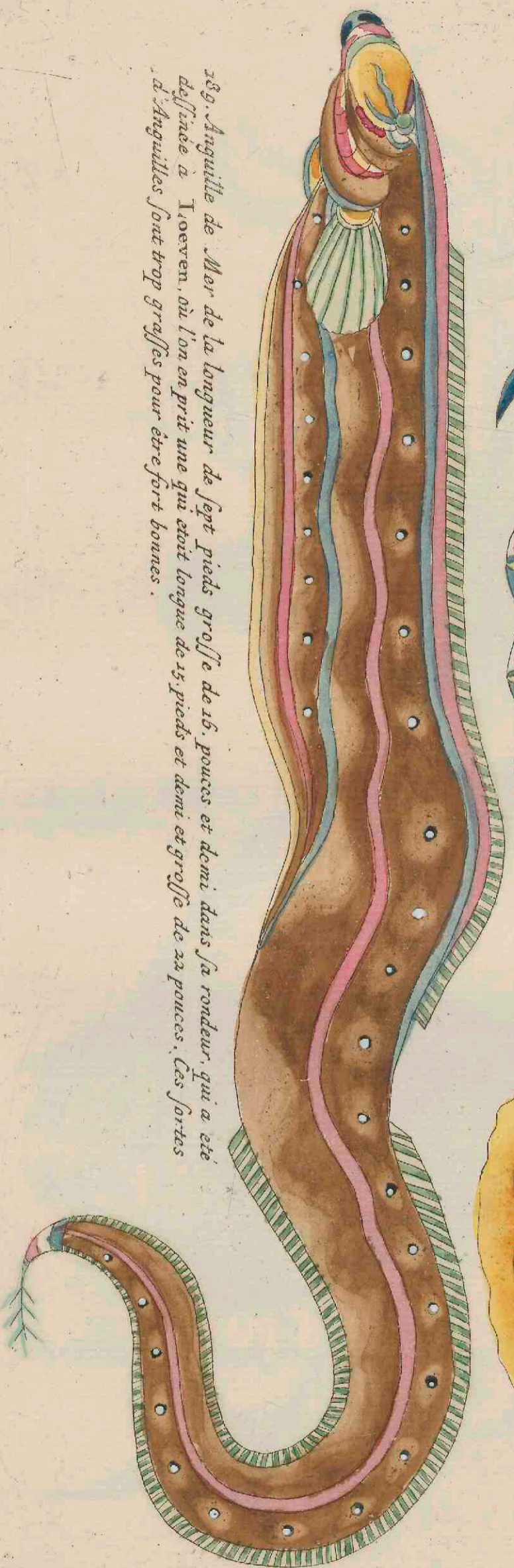
187. Serpente des Montagnes. On en prend dans les bois de l'Isle de Looven, elle grimpe sur les arbres pour en manger les fruits. Elle fait ses Oeufs dans le Sable jusques à 12. ou 14. qui sont d'un bleu celeste picotez de rouge et gros comme des Oeufs de pigeon. Il y en a qui sont longues de trois à quatre pieds. Elles sont toutes fort bonnes à manger. Elles haissent les Serpents par ce qu'ils mangent leurs Oeufs. On les attrape avec des Collets de fil à archal qu'on tend dans les endroits où elles passent.



188. Oeufs de l'Arrière des Montagnes.

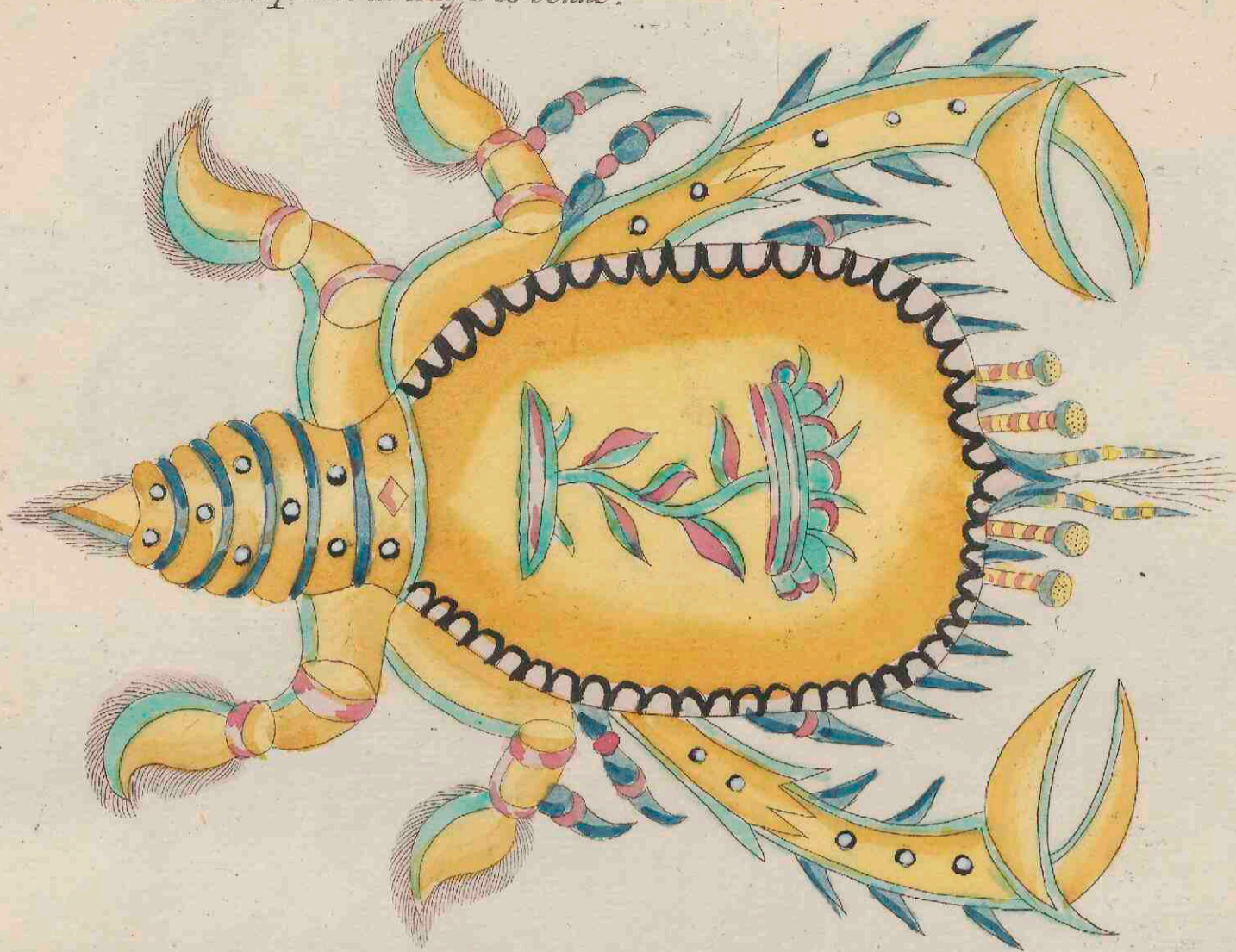


189. Anguille de Mer de la longueur de sept pieds grosse de 16. pouces et demi dans sa rondeur, qui a été dessinée à Looven, où l'on en prit une qui étoit longue de 15. pieds et demi et grosse de 22. pouces. Ces sortes d'Anguilles sont trop grasses pour être fort bonnes.

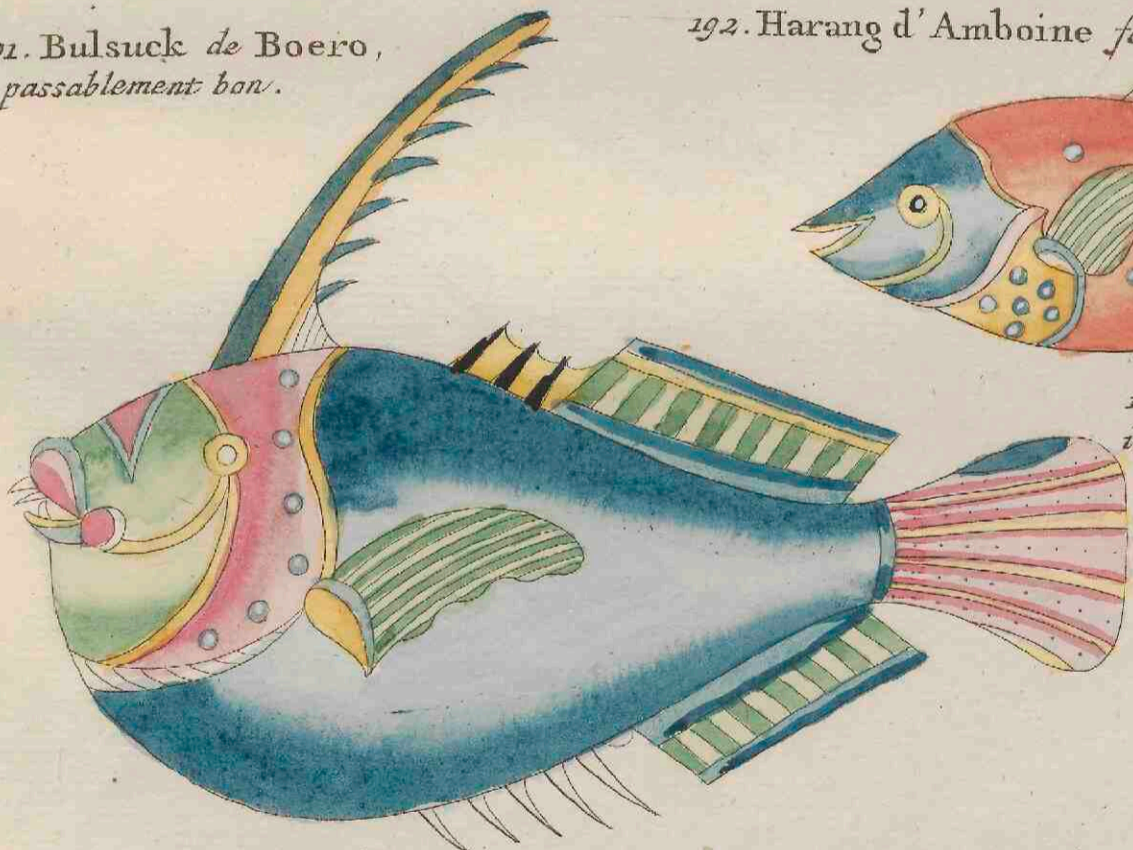




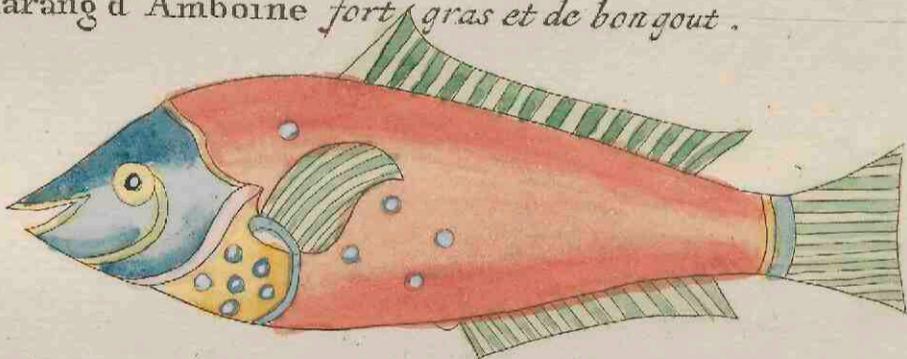
190. Crabbe Fleuronnée de dix pouces de long très-bonne.



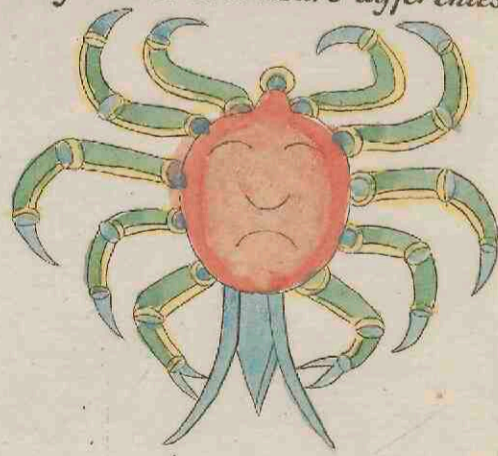
191. Bulsuck de Boero, passablement bon.



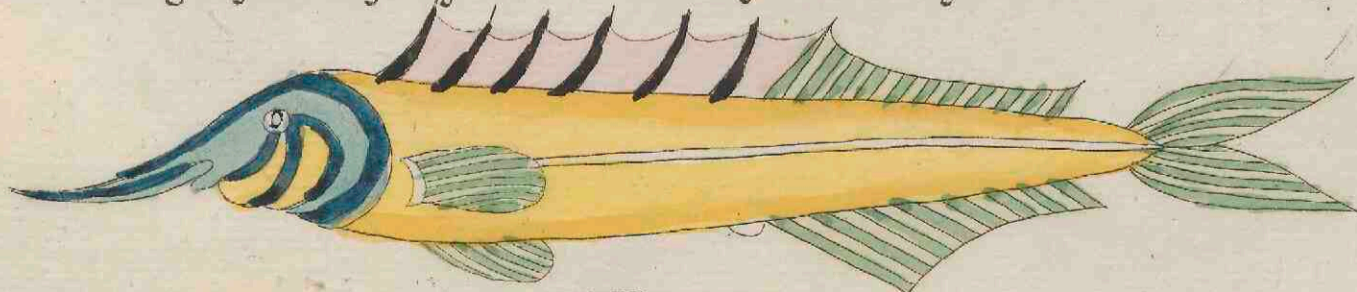
192. Harang d'Amboine fort gras et de bon gout.

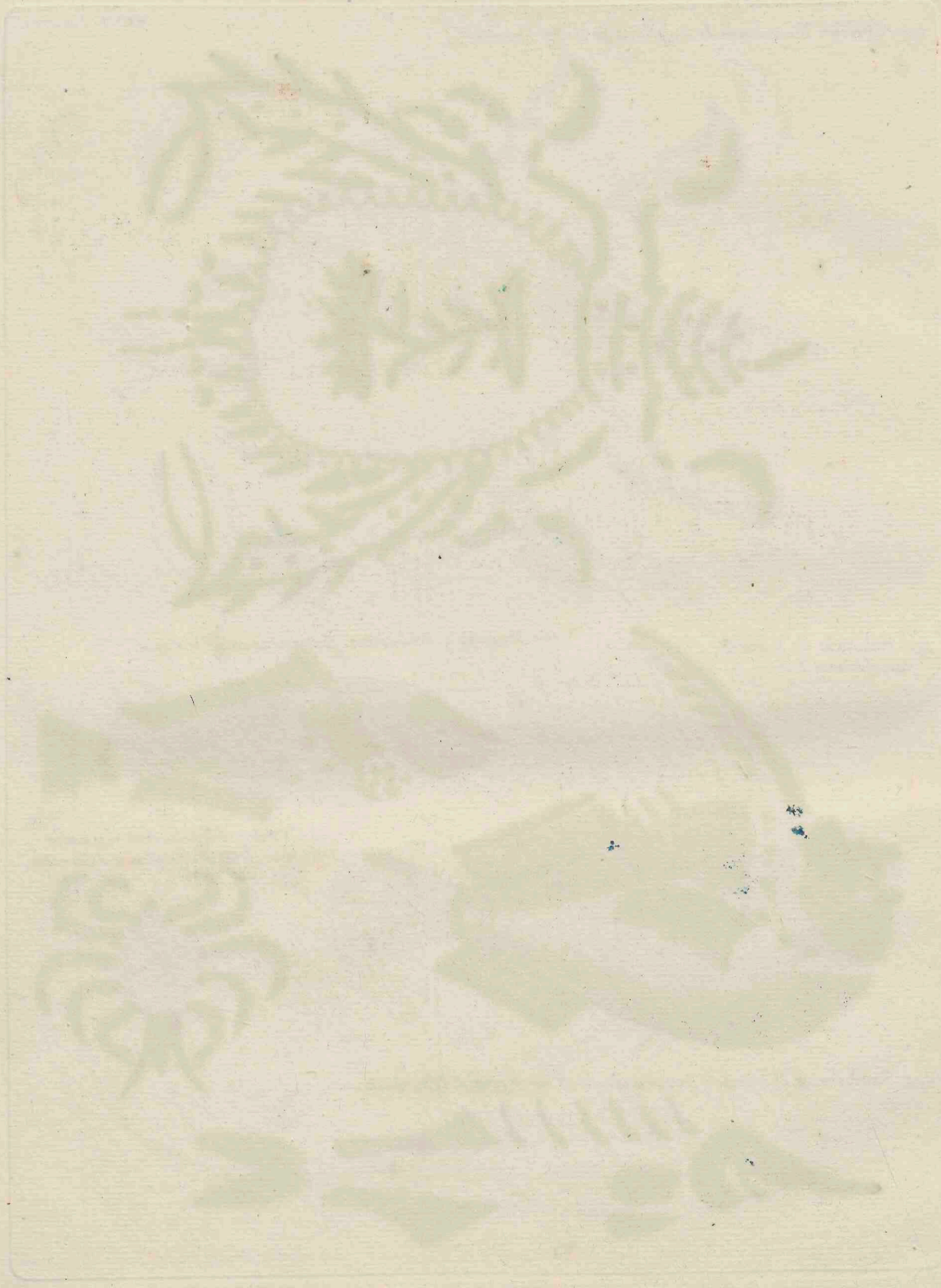


193. Crabbe Amphibie dont il y a une infinité de sortes et de couleurs différentes.

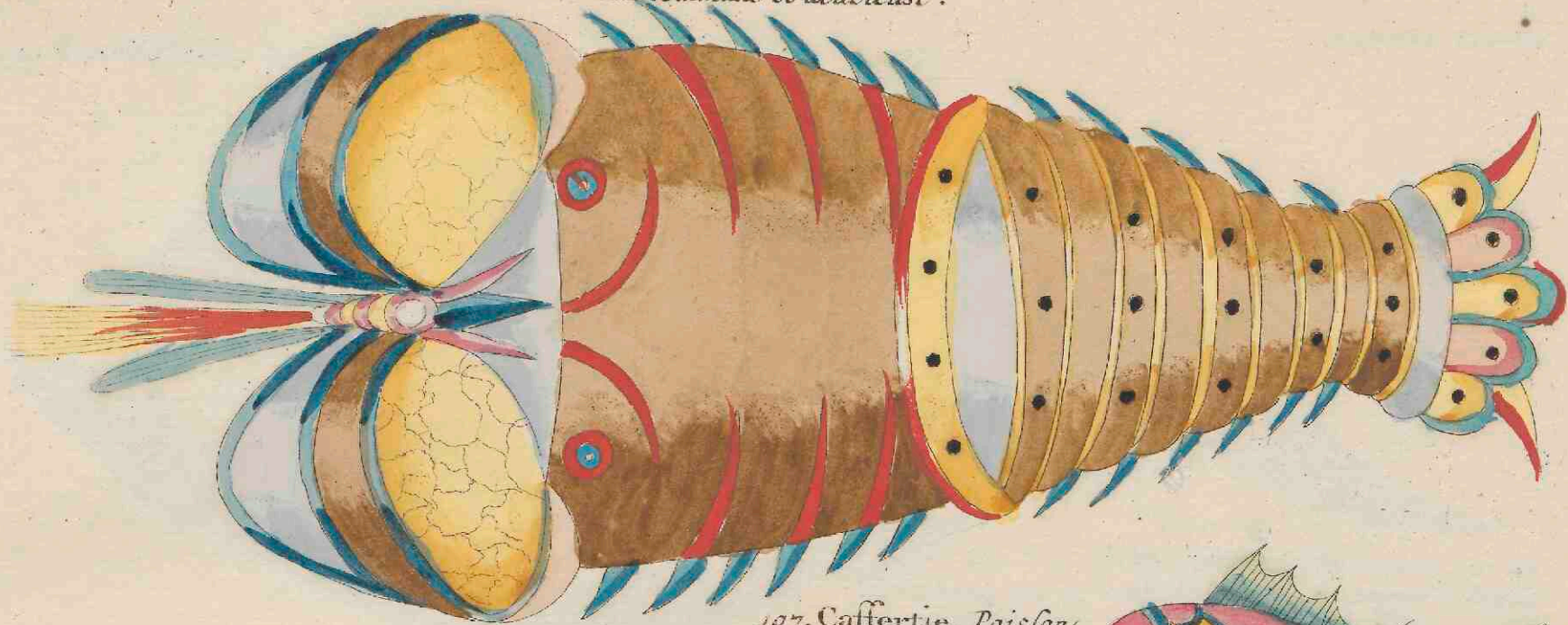


194. Sambalang. Il y en a de fort grands, et ils ont le gout de l'éturgeon.

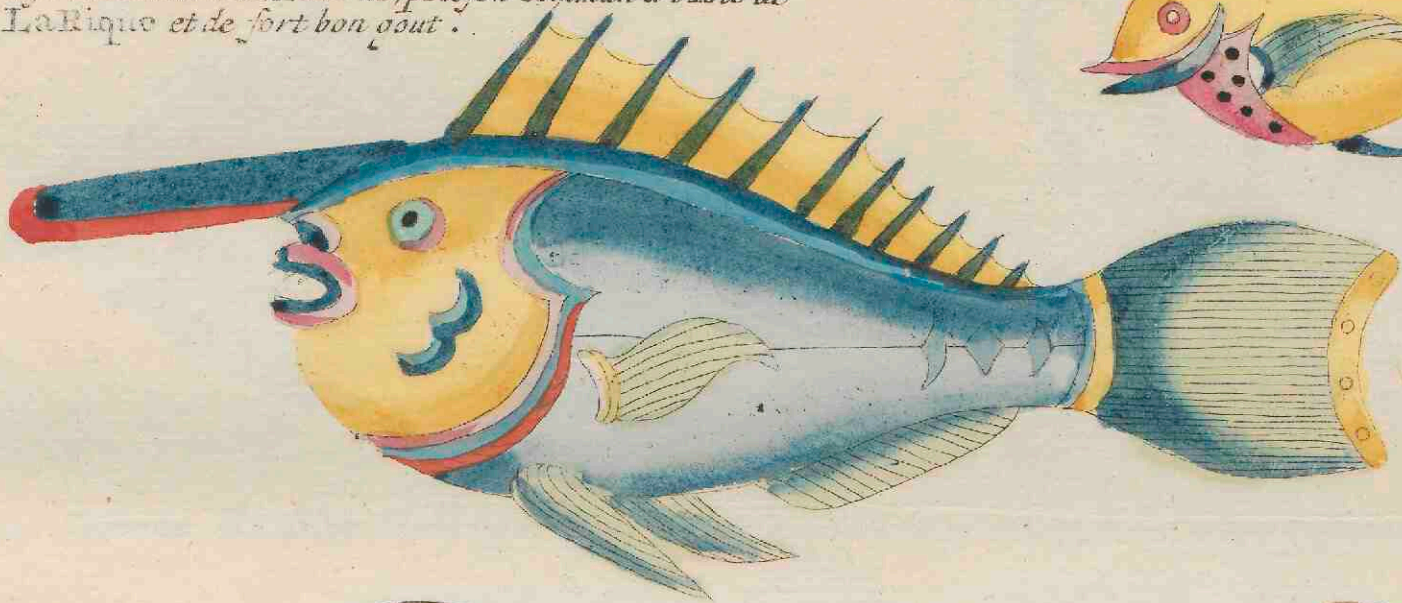




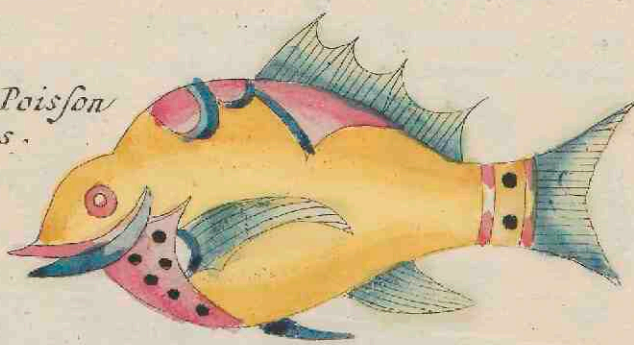
195. Tafel - Kreeft. Écrevisse d'Amboine, assez commune et délicieuse .



196. Eenhoorn. Licorne, poisson commun à l'Isle de
LaRique et de fort bon goût .



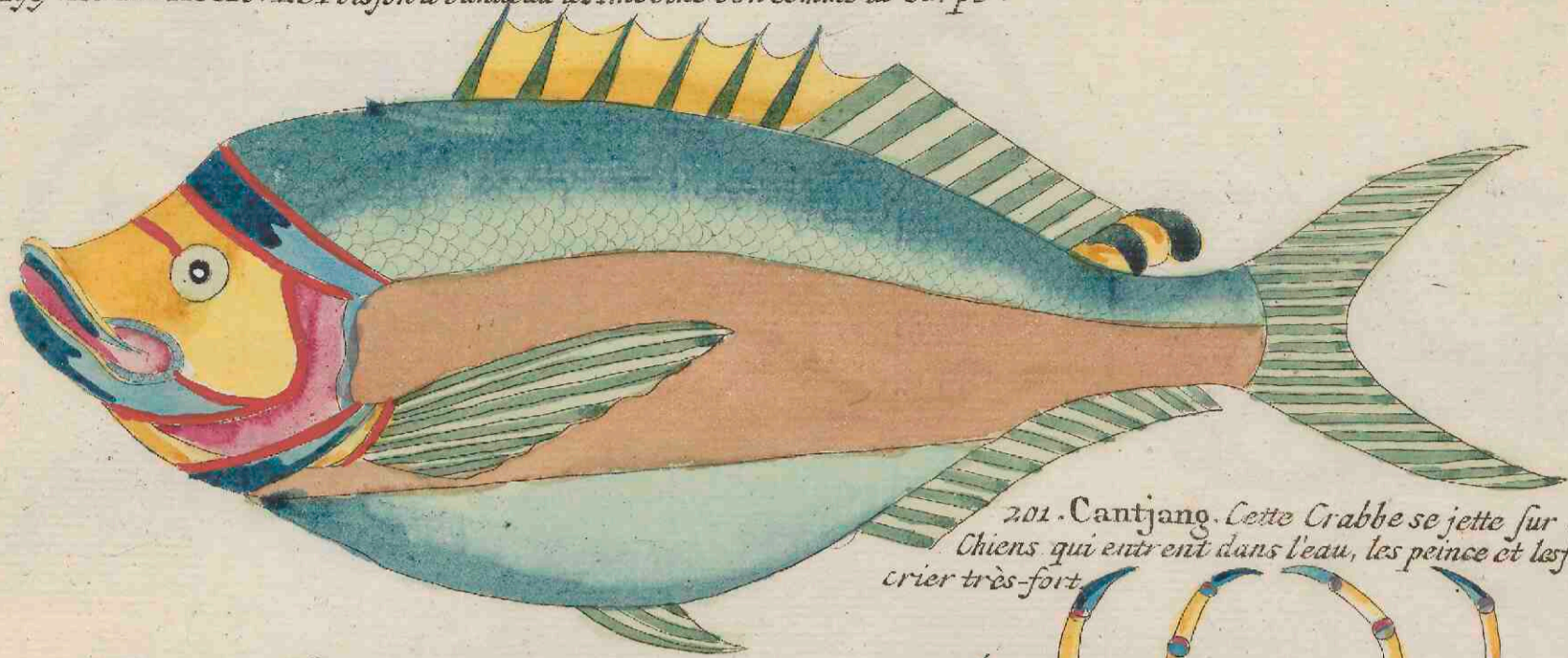
197. Caffertie. Poisson
des Roches .



198. Catjang-radi. Crabbe du Roy très-bonne et
quelque fois assez commune à Amboine .

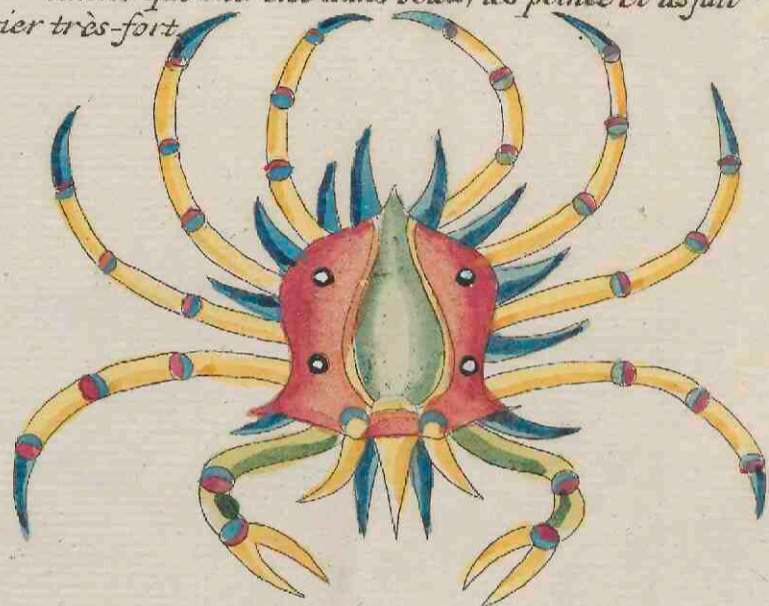
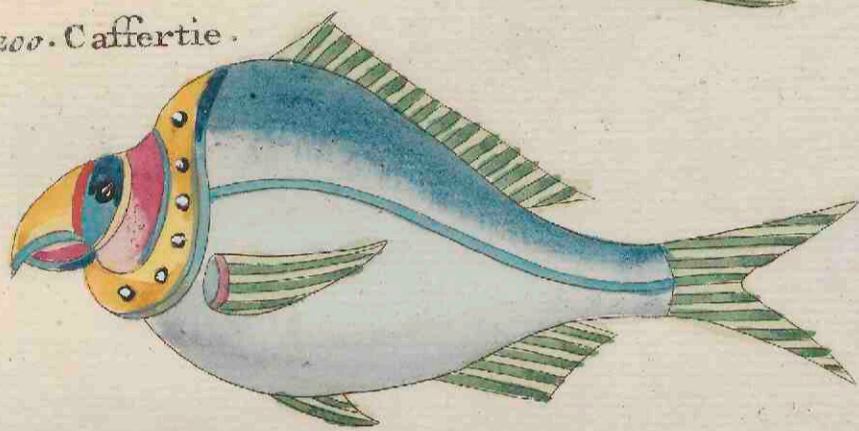




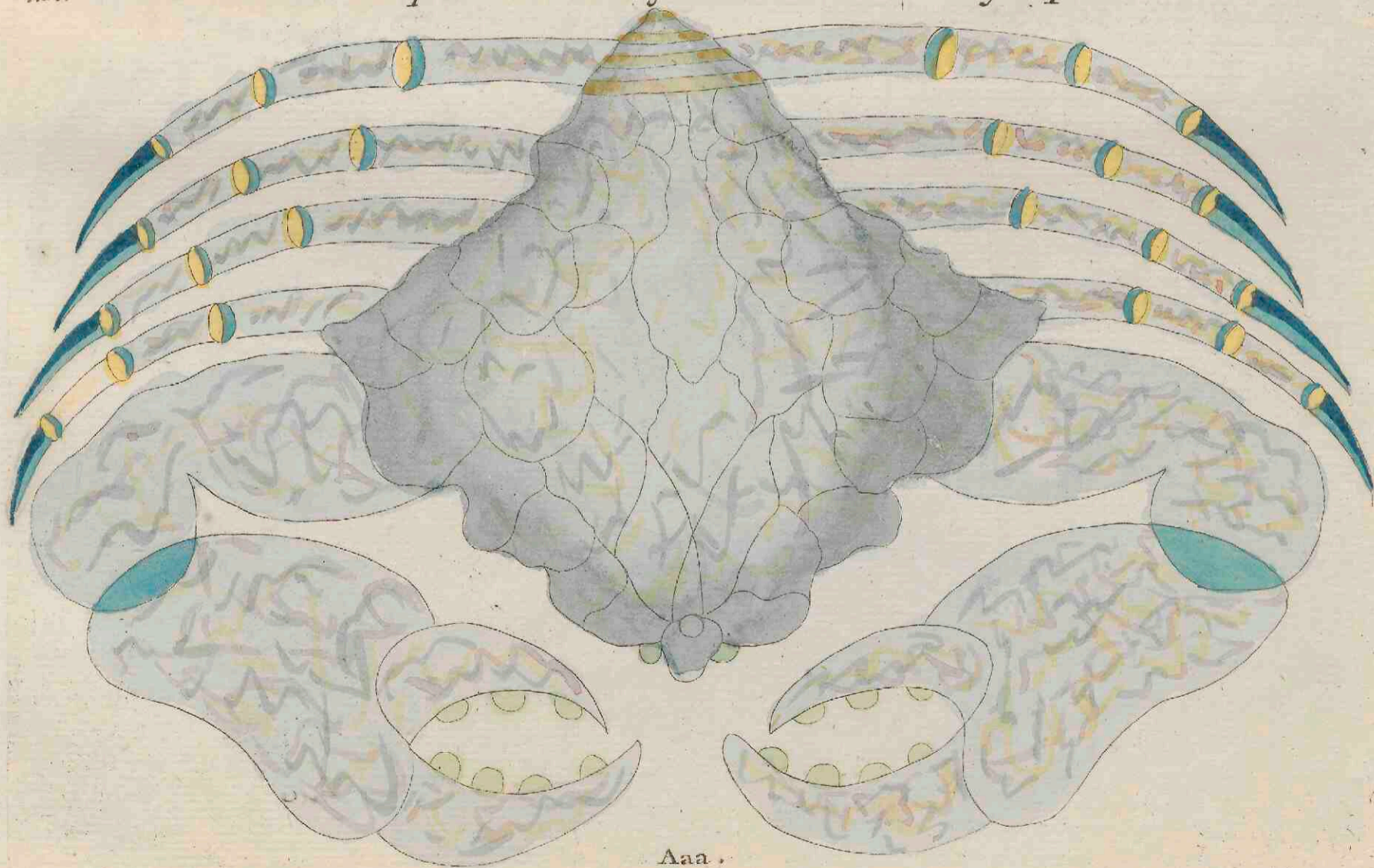


201. Cantjang. Cette Crabbe se jette sur les Chiens qui entrent dans l'eau, les pince et les fait crier très-fort.

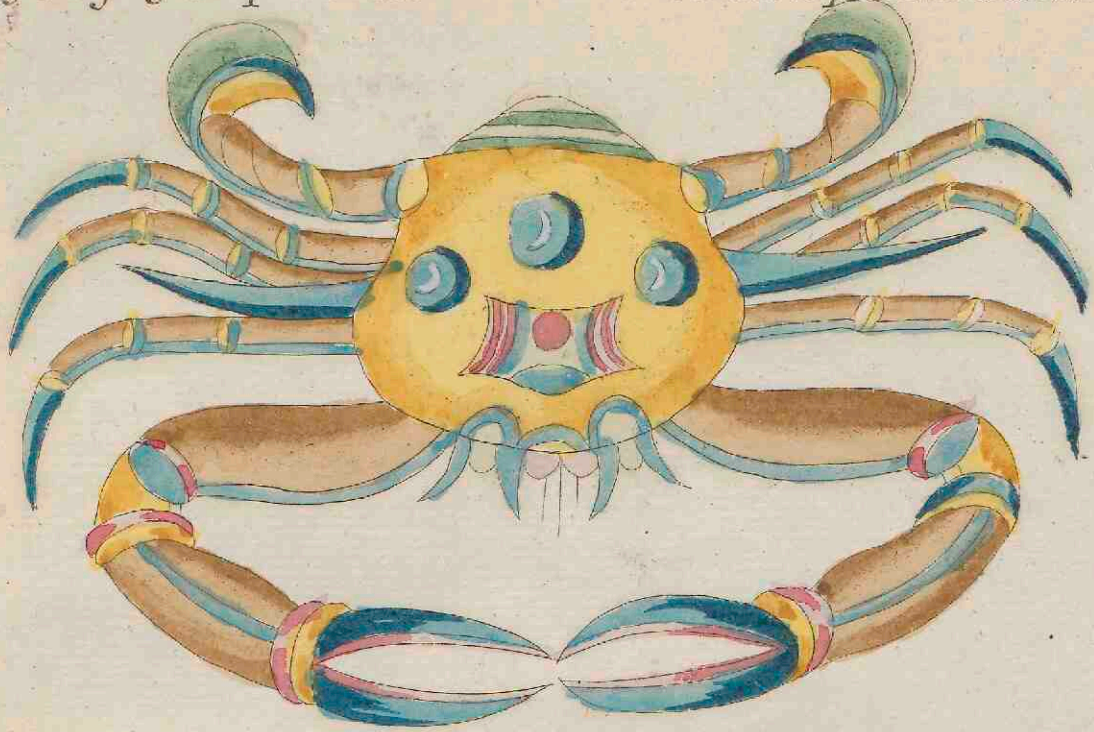
200. Caffertie.



202. Steene-Krabbe Crabbe-pierre. Elle est très-grosse, dure comme marbre et fort épaisse.



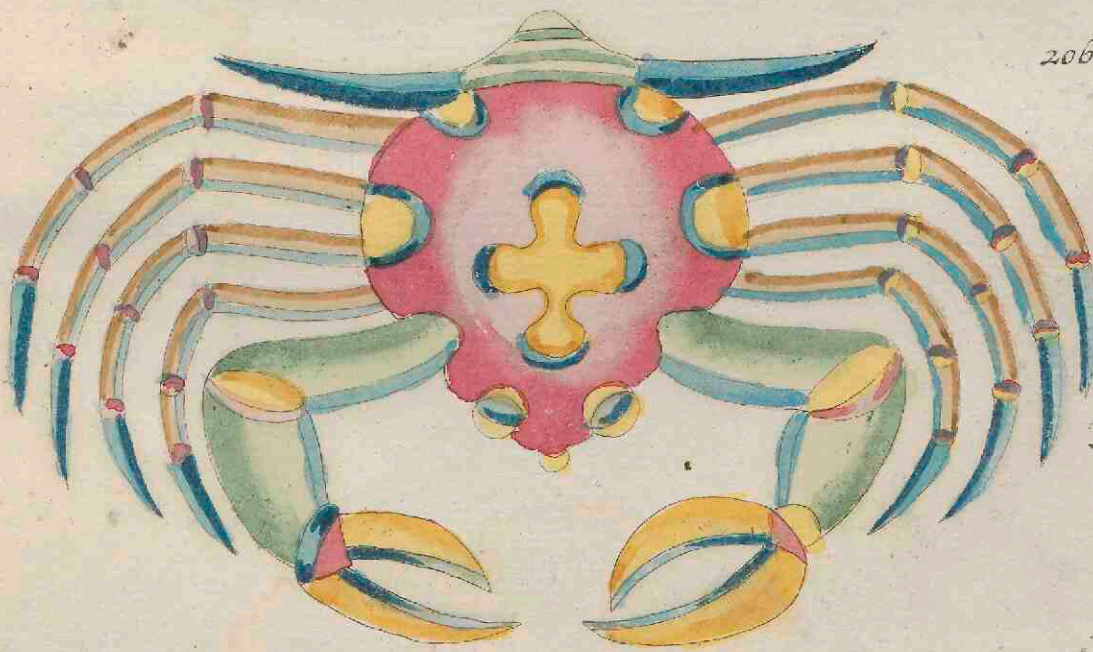
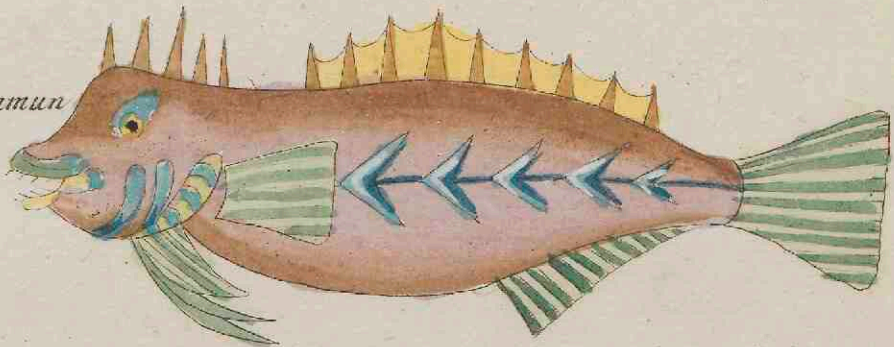




204. Klip-Visch. Poisson des Roches.

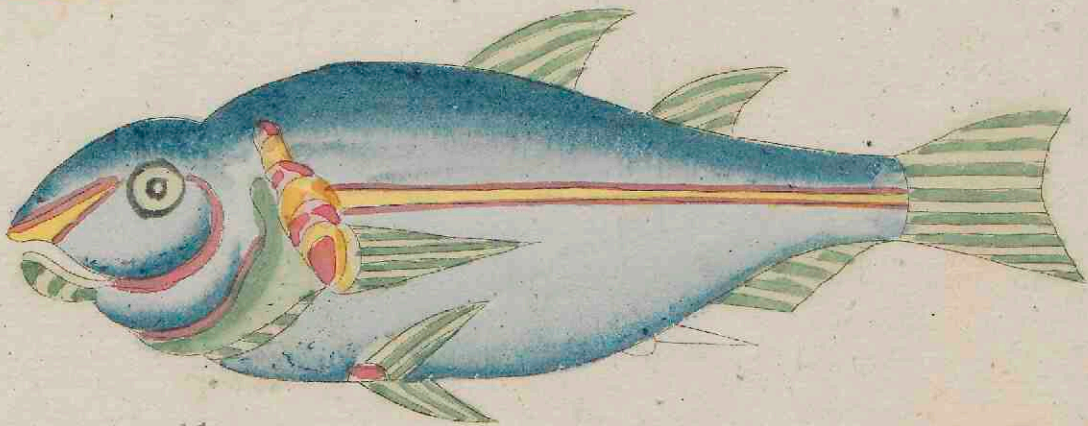


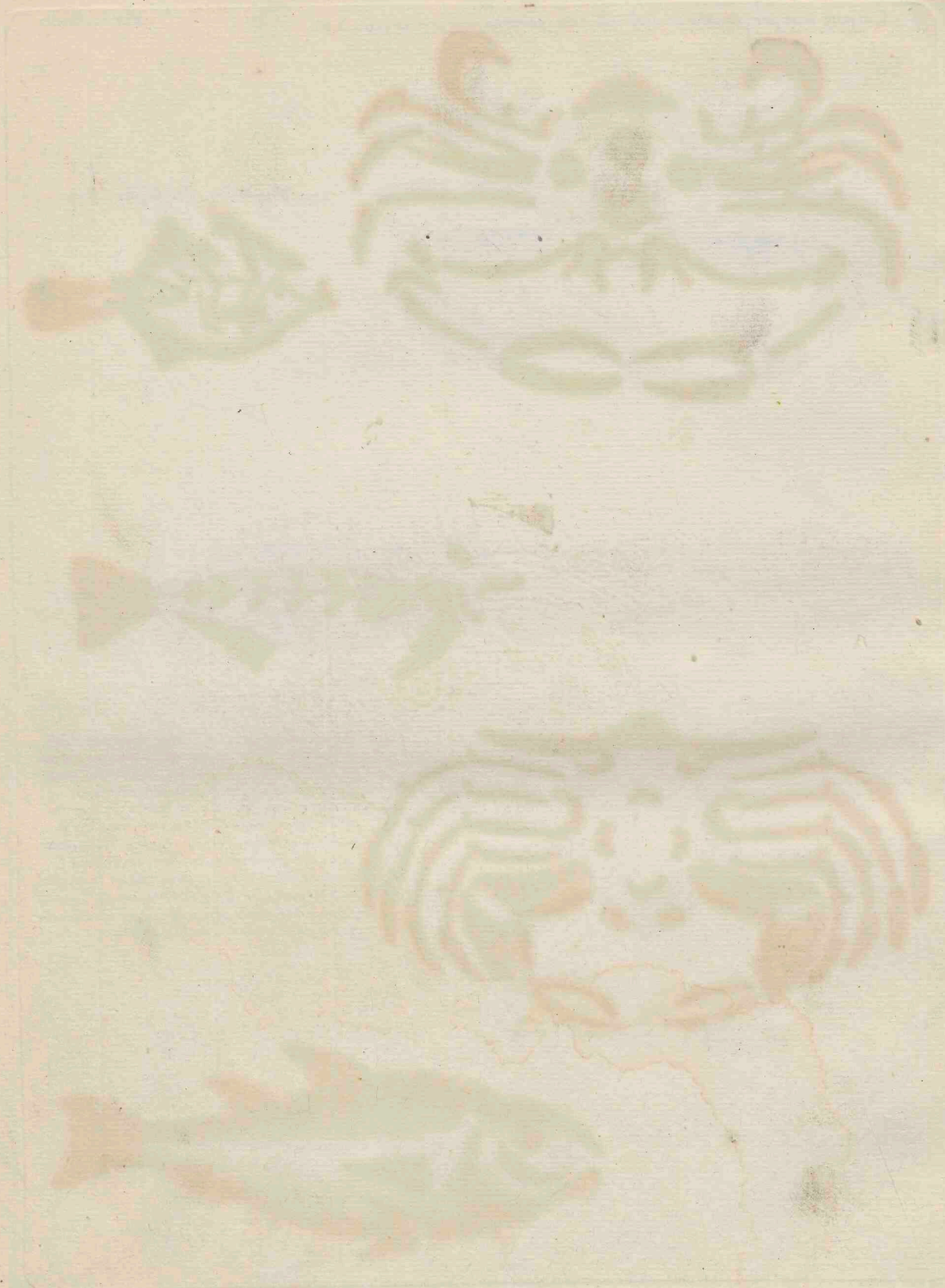
205. Kamp-haan d'Amboine. Il est aussi bon et aussi commun que le Goujon qu'on appelle Post en Hollande.

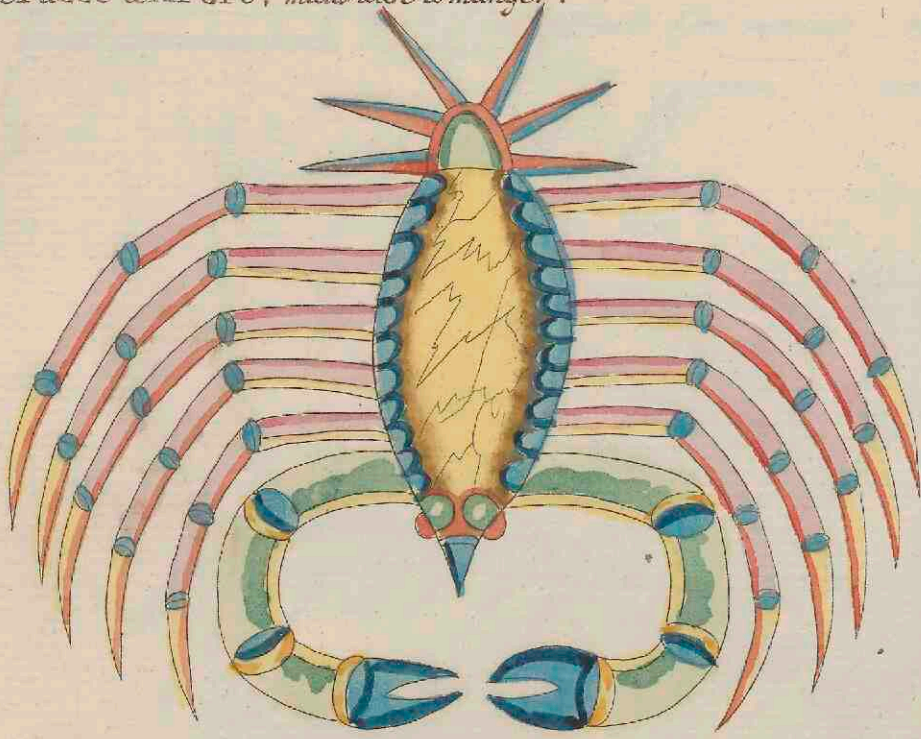


206. Kruys-Krabbe. La Crabbe Sainte de l'Isle de Boutton. Elle est en grande Veneration parmi les Pretres et Missionnaires. Les Peres Jesuites disent que S^t Francois Xavier prechant l'Evangile aux Indiens. un Raya ou Roy en colere luy arracha des mains la Croix qu'il monroit et annoncoit aux peuples. et qu'ayant jette cette Croix dans la Mer. une Crabbe marquée d'une Croix. comme celle-cy. la raporta dans ses pattes sur le Rivage à la vue du Raya et d'une grande foule de peuple qui par ce Miracle furent Convertis à la Foy Chrelienne.

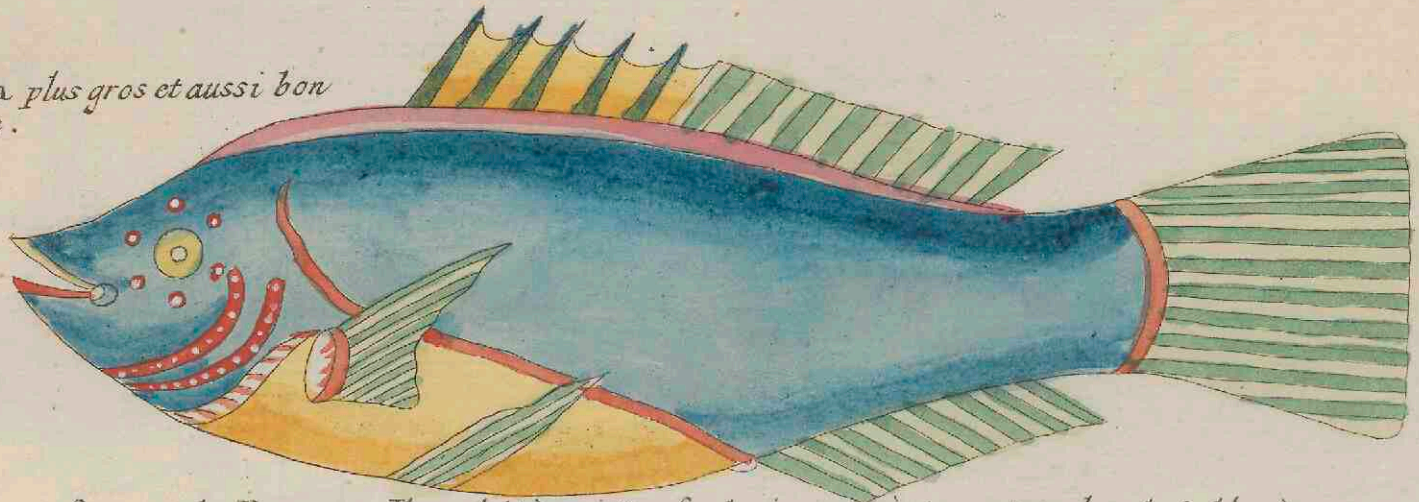
207. Loupert de Baguenill fort bon à la Sauce à l'oseille.







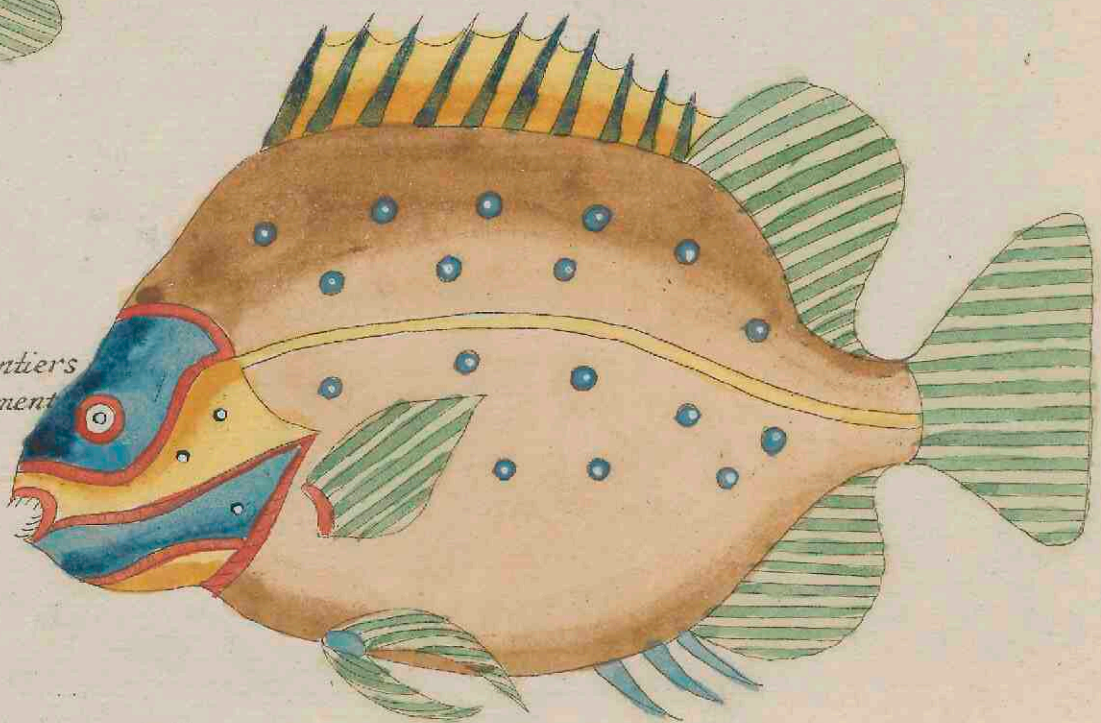
209. Harang de Hila plus gros et aussi bon que celui d'Amboine.

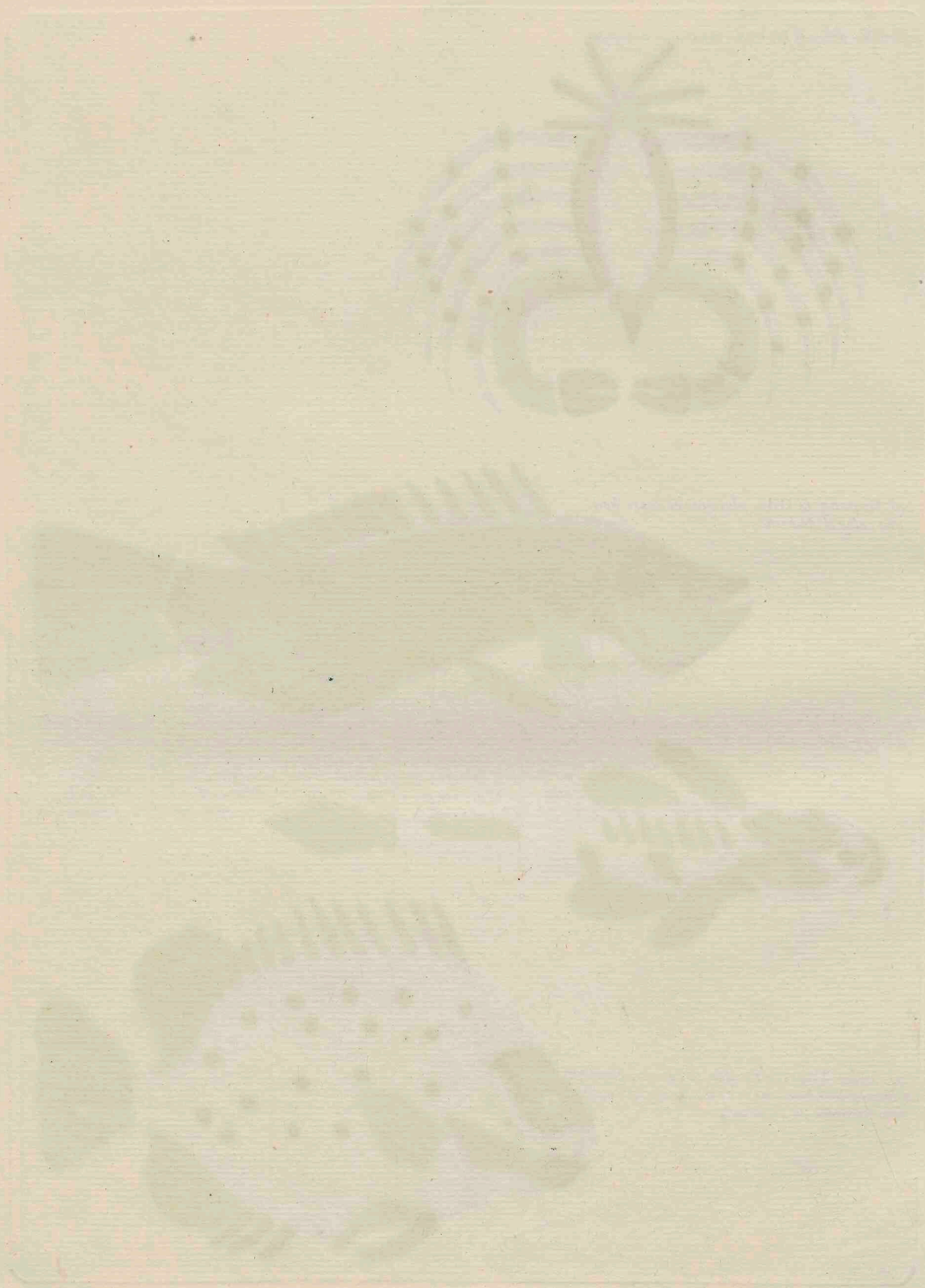


210. Sand-Kruyper Espece de Remora. Il se plait à se jeter sur le rivage et à s'y vautrer dans le Sable où on en attrape assez souvent: Il est fort bon. Ces sortes de poissons s'attachent quelque fois par milliers à la quille des Navires pour y sucer le bois, et nageant tous contre la course du Vaisseau ils l'empêchent d'avancer. On reconnoit cela lors qu'en jettant de la mangeaille à l'avant ou à l'arrière du Batiment on voit Ces poissons y'accourir par milliers, et on s'aperçoit que le Vaisseau en est alors soulagé.

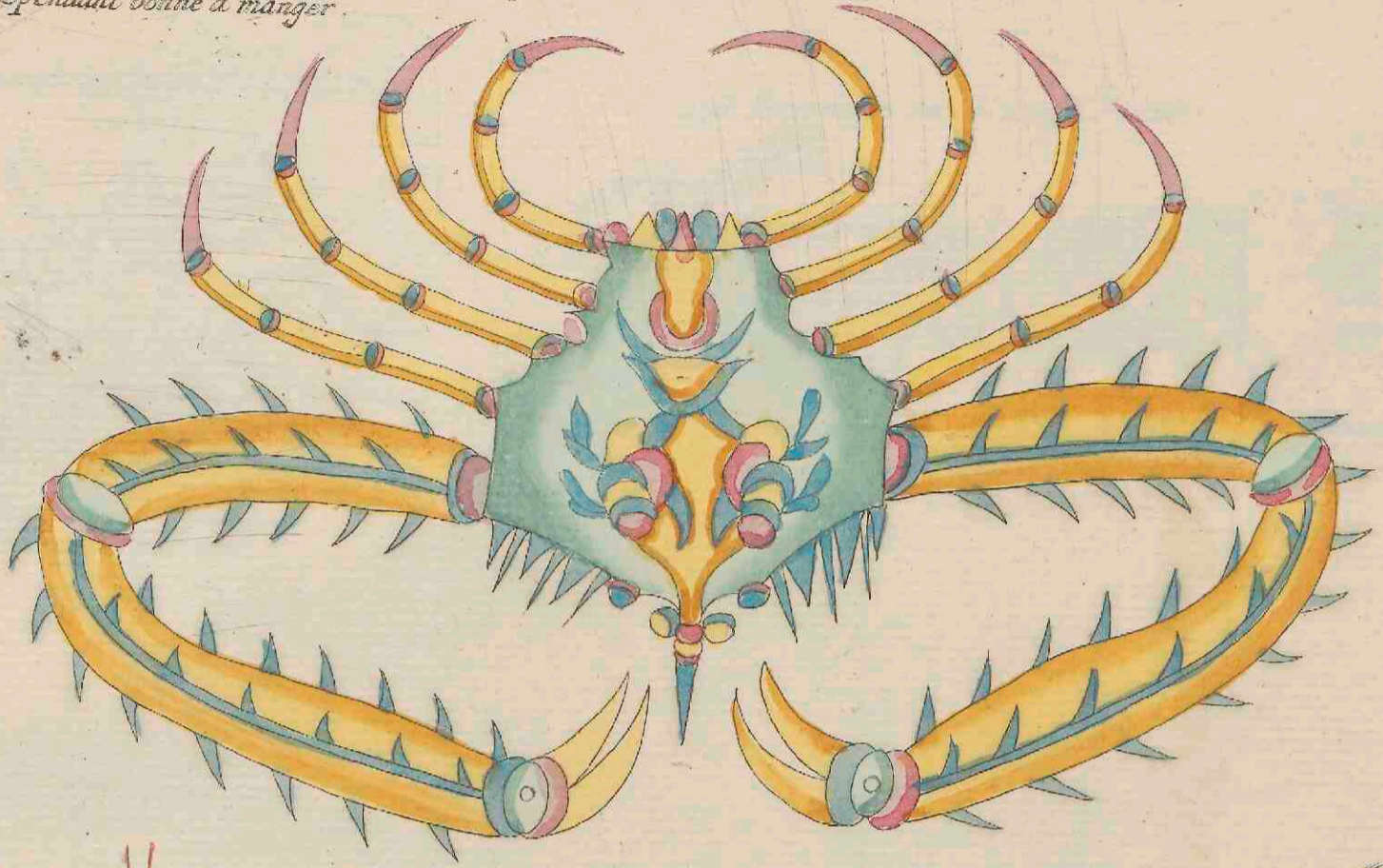


211. Ican Taci. Ce Poisson se repait volontiers d'excrements humains et se trouve ordinairement dans les lieux où il y en a.

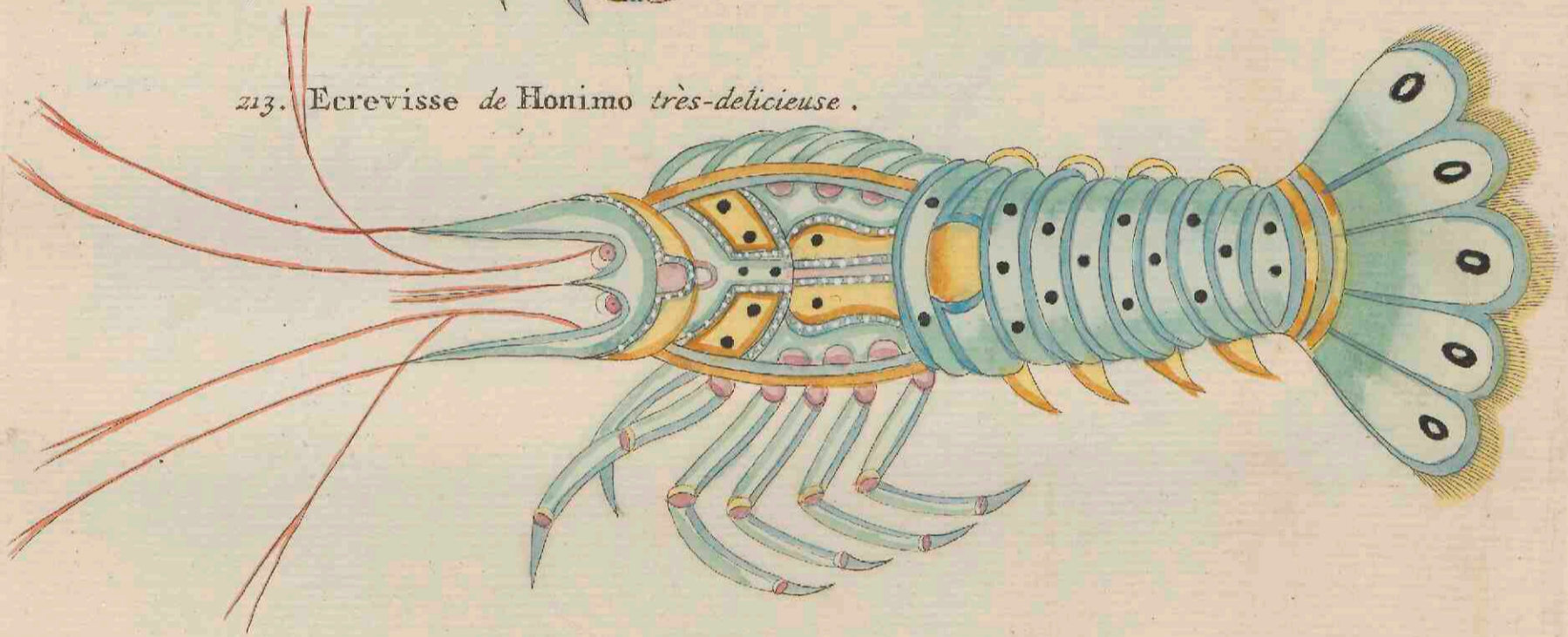




212. Crabbe-Scorpion, dont les piquures sont mortelles, et la chair en est cependant bonne à manger.

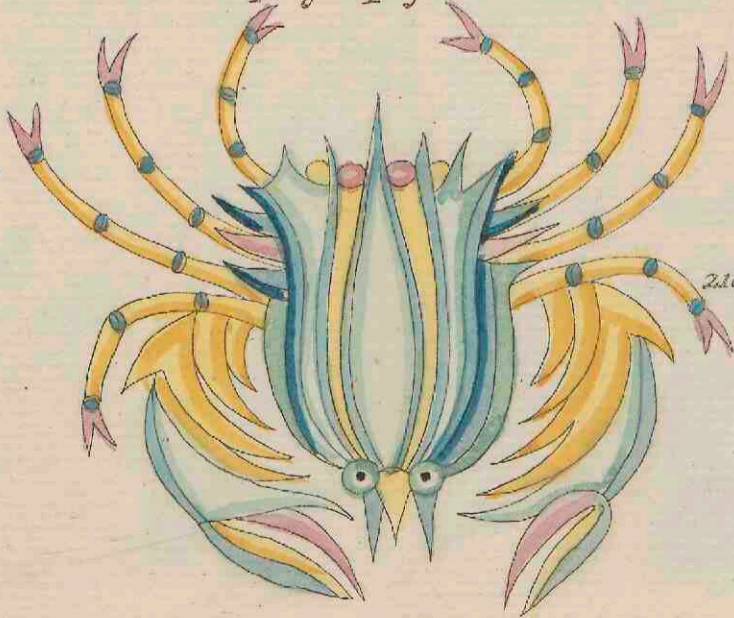
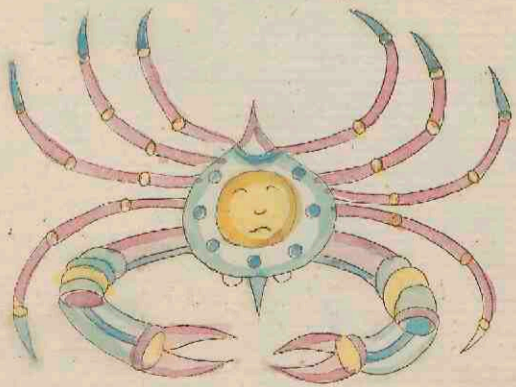


213. Ecrevisse de Honimo très-délicieuse.

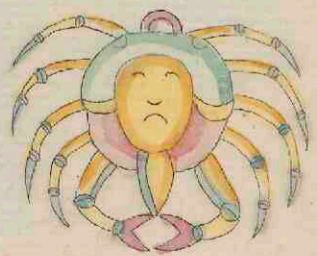


215. Crabbe-terrestre qui grimpe sur les arbres.

214. Crabbe-Soleil Amphibie.

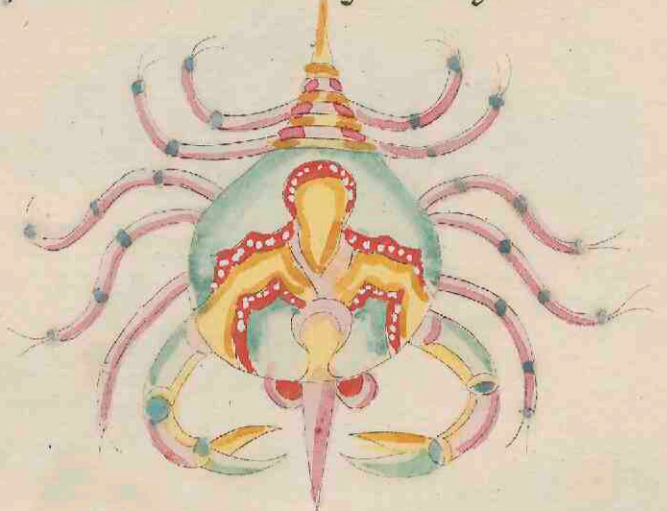


216. Crabbe-Lune Amphibie.

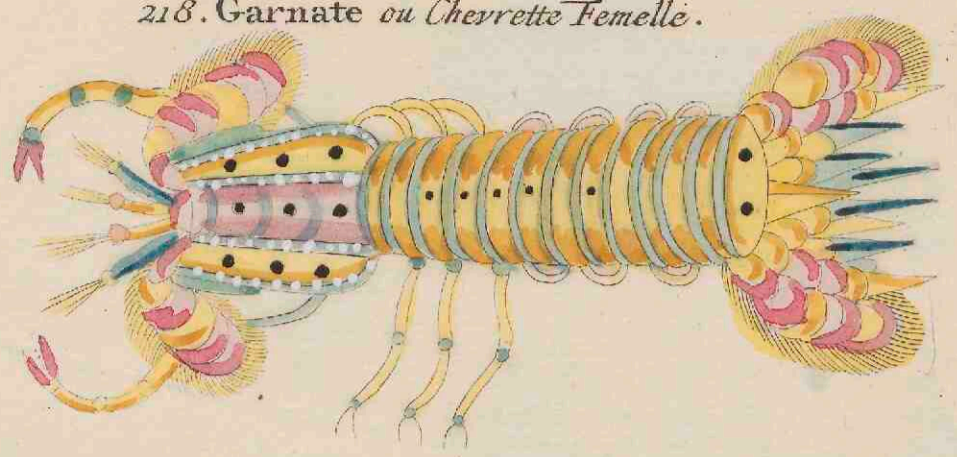




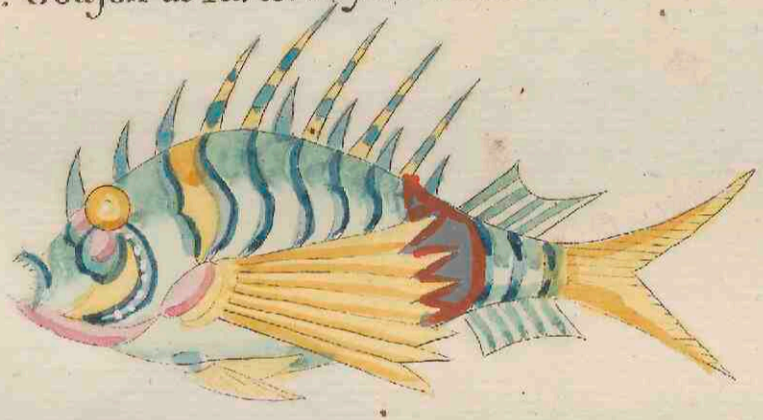
217. Crabbe de la Baye Portugaise.



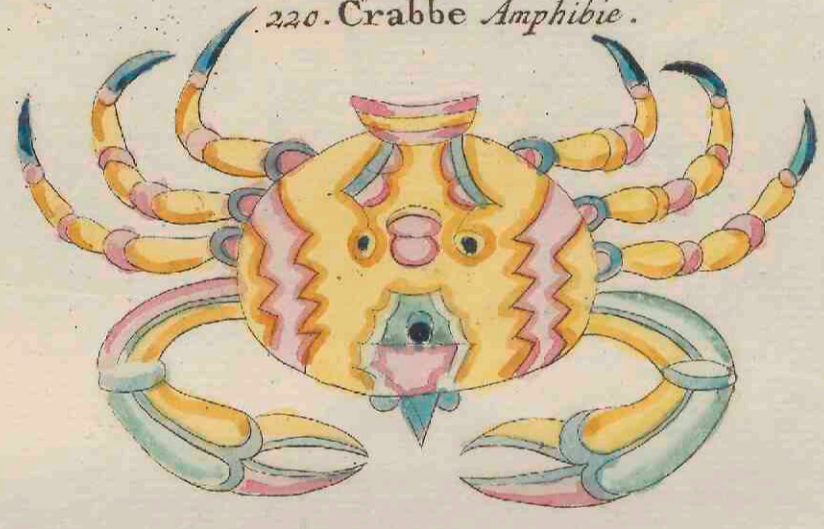
218. Garnate ou Chevrette Femelle.



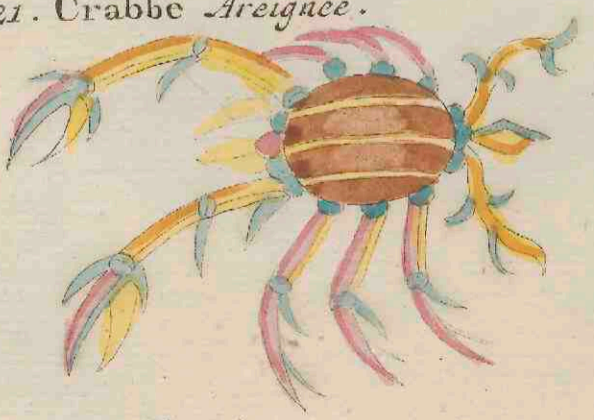
219. Goujon de Rivierre fort excellent.



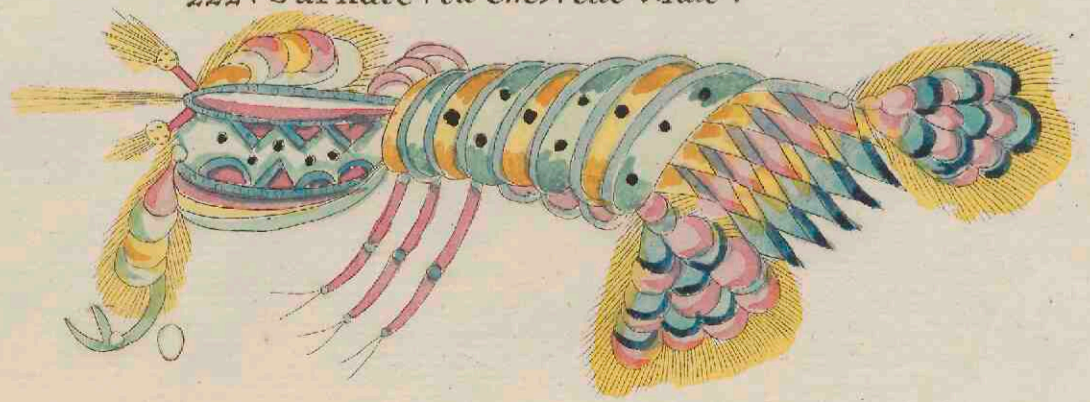
220. Crabbe Amphibie.



221. Crabbe Araignée.

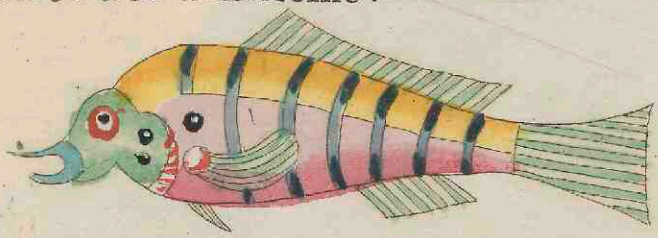


222. Garnate ou Chevrette Male.

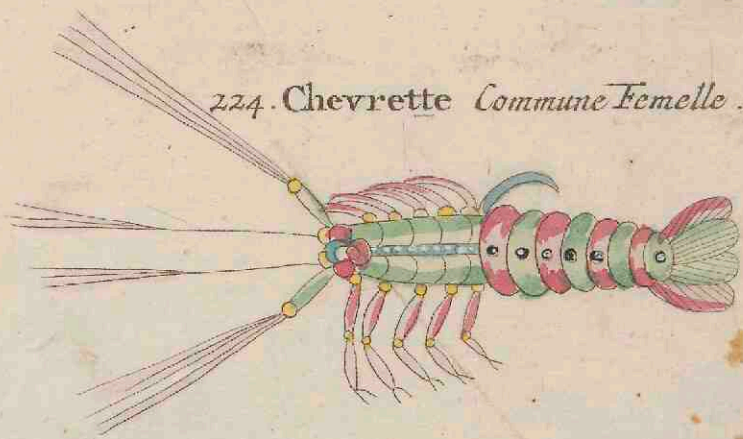




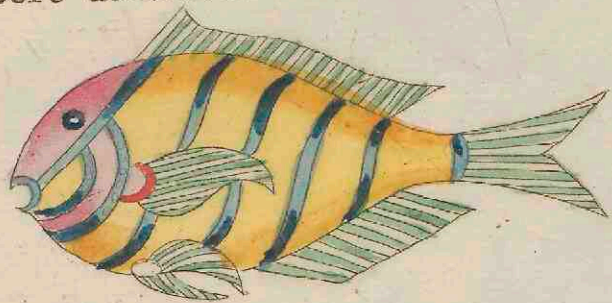
223. Dos d'Or d'Amboine.



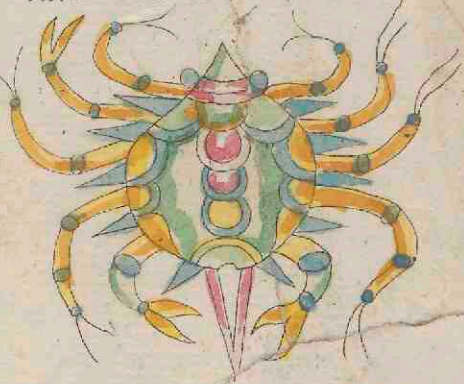
224. Chevrette Commune Femelle.



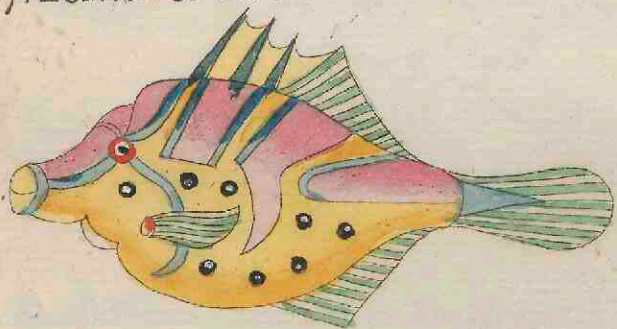
225. Doré de Loeven.



226. Crabbe Terrestre.



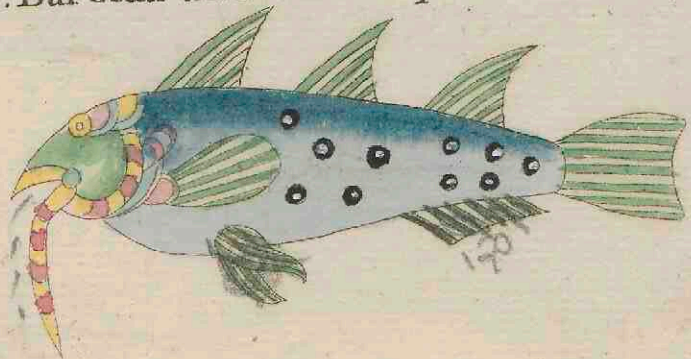
227. Tomtombo doré.



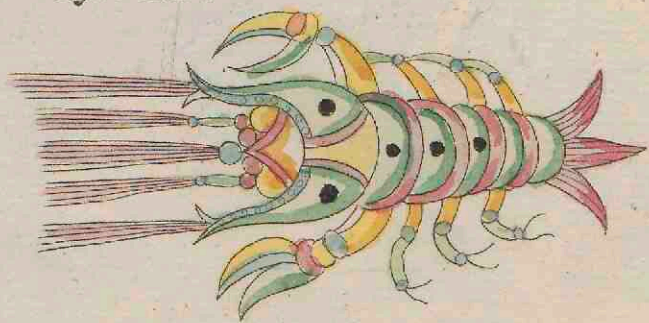
228. Gout-Visch. Le Poison d'Or de Hila.

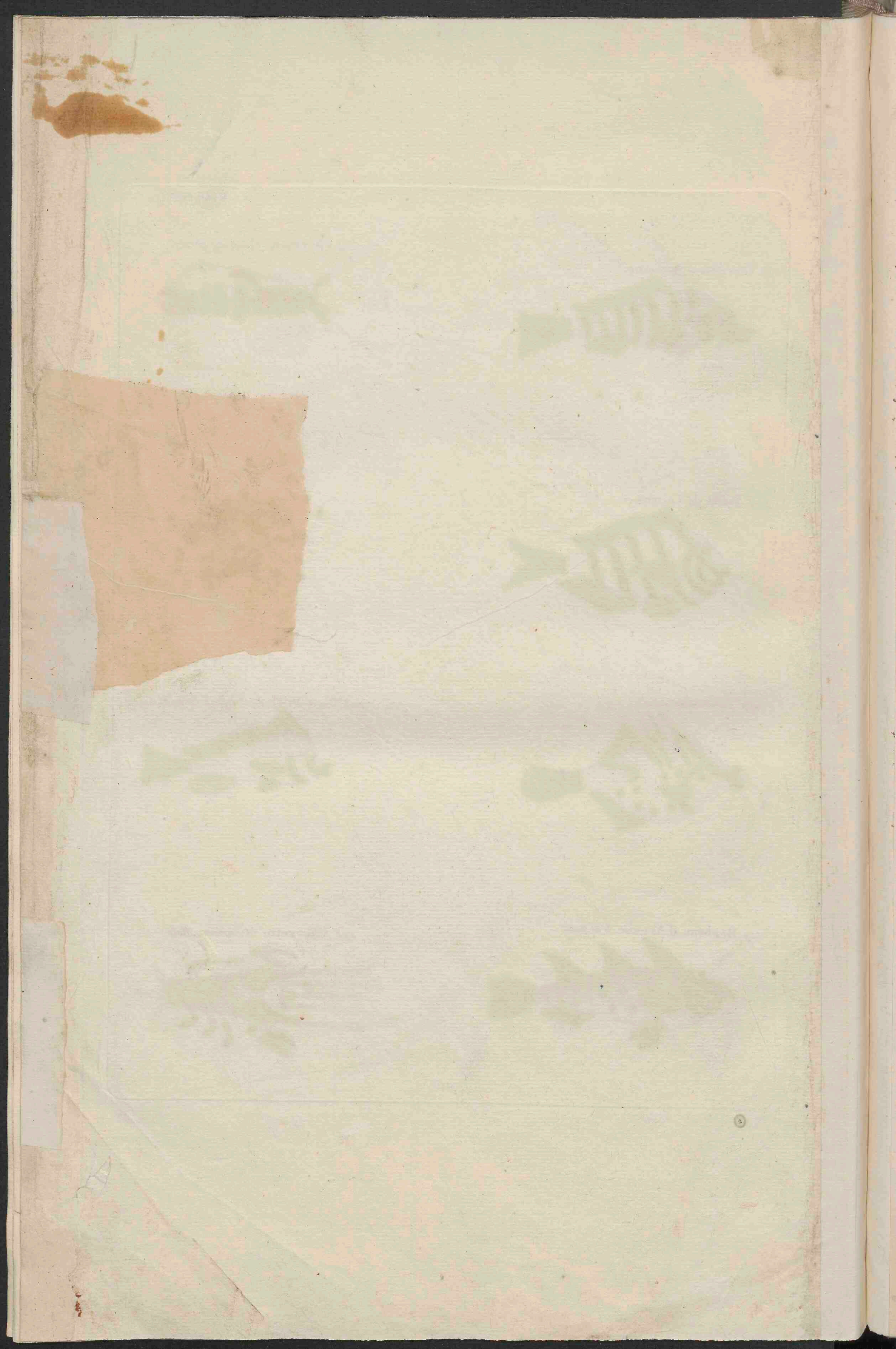


229. Barbeau d'Arouke très-petit.

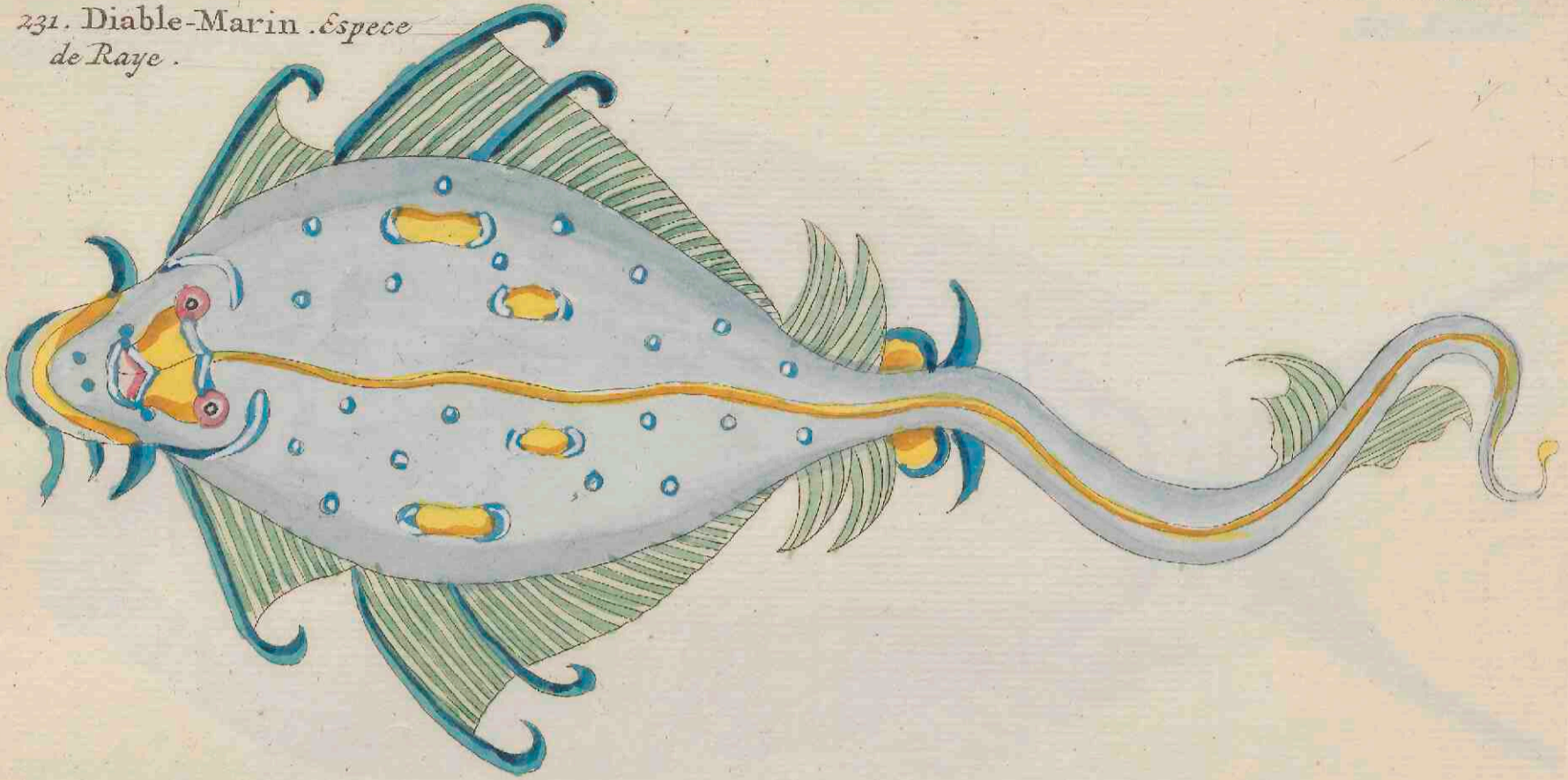


230. Chevrette Commune Male.

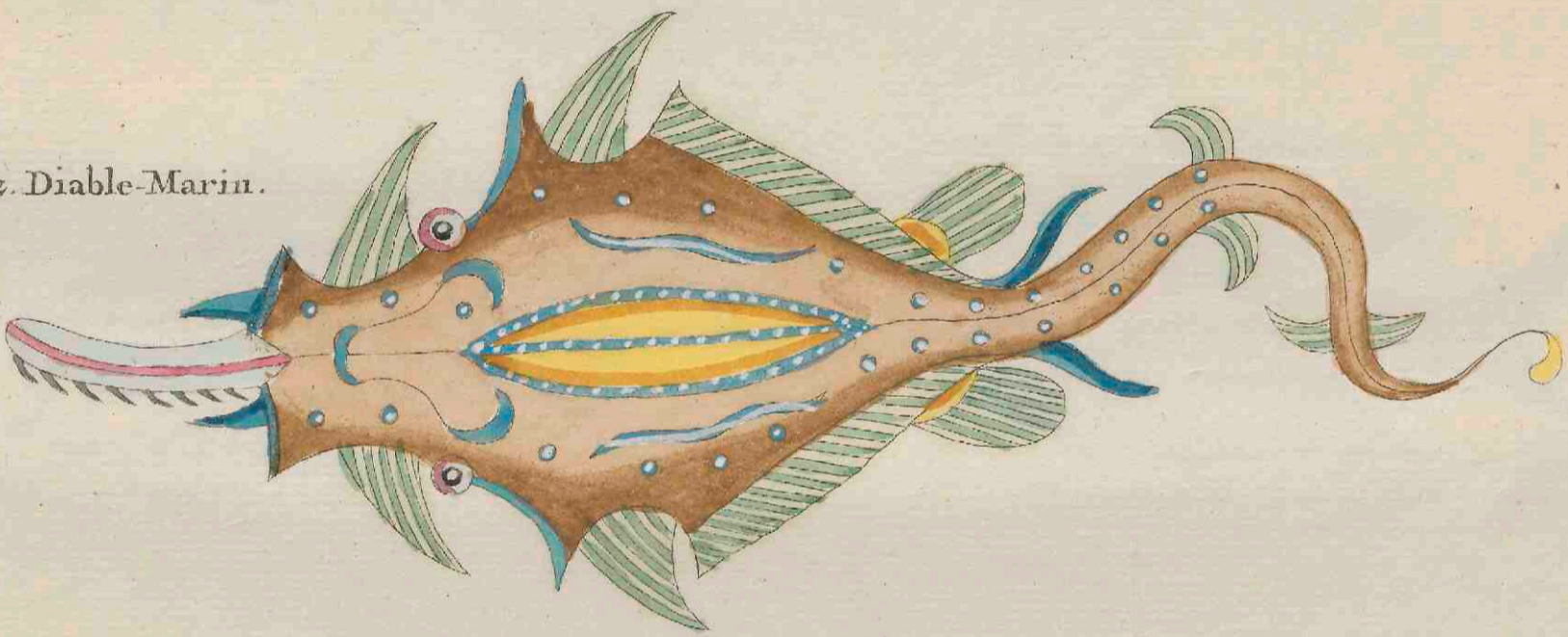




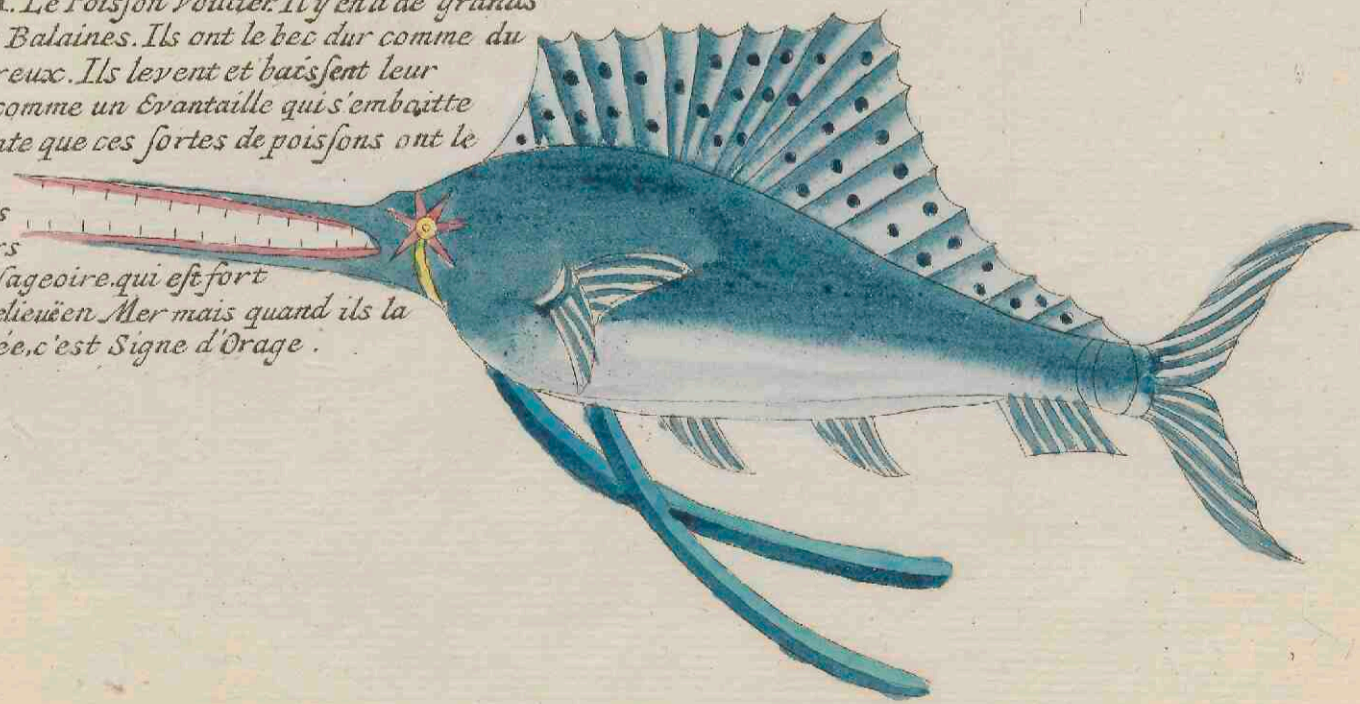
231. Diable-Marin .Espece
de Raye .

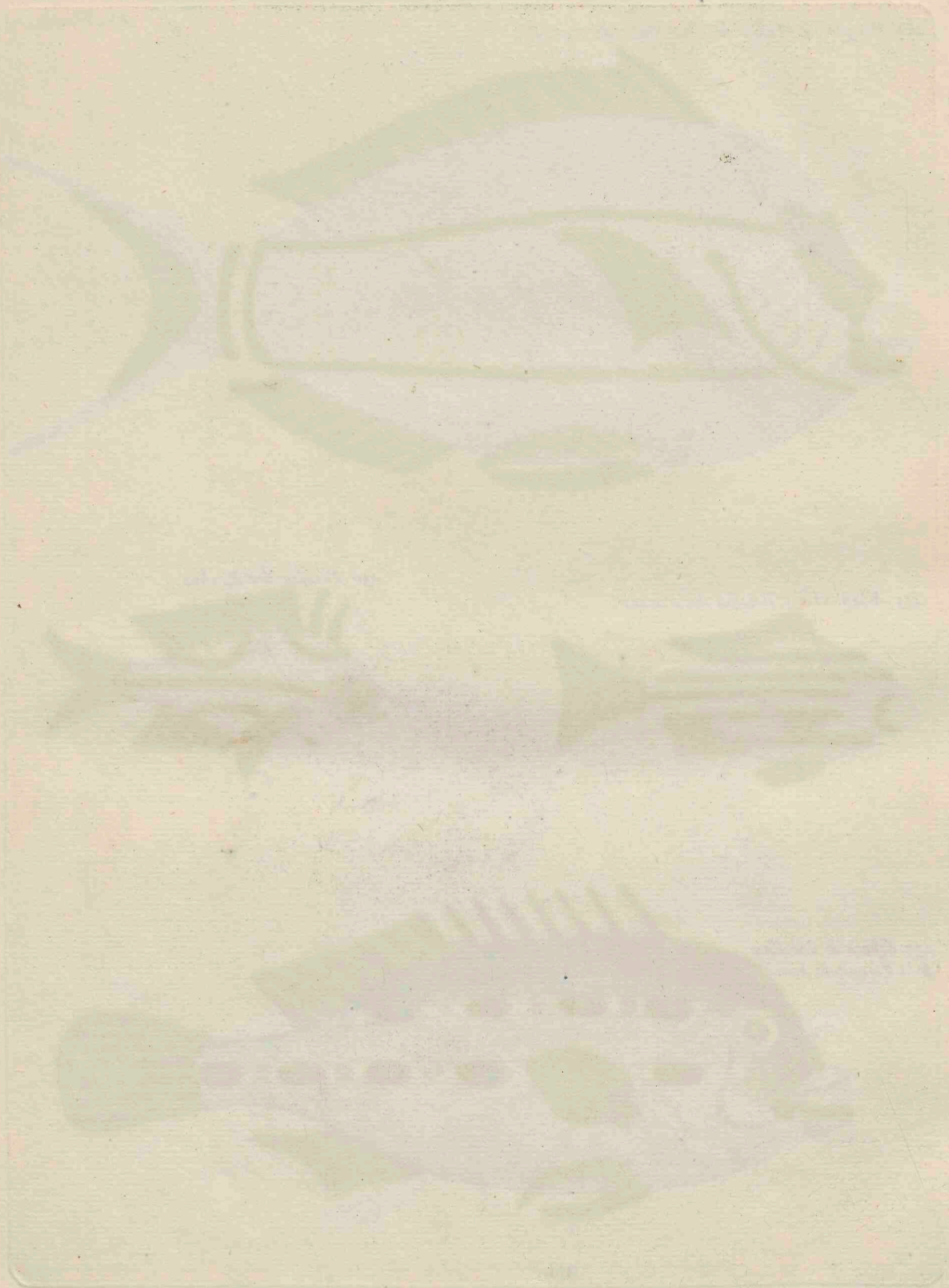


232. Diable-Marin.



233. Zeyl-Vifch. Le Poifon Voillier. Il y en a de grands
comme des petites Balaines. Ils ont le bec dur comme du
fer et très dangereux. Ils levent et baifent leur
Nageoire du dos comme un évantaille qui s'embaïtte
dans une longue fente que ces fortes de poifons ont le
long du dos. Ils
nagent quelque fois
à fleur d'eau, et alors
on peut voir leur Nageoire, qui est fort
haute, de plus d'une lieüe en Mer mais quand ils la
tiennent ainsi levée, c'est Signe d'Orage .

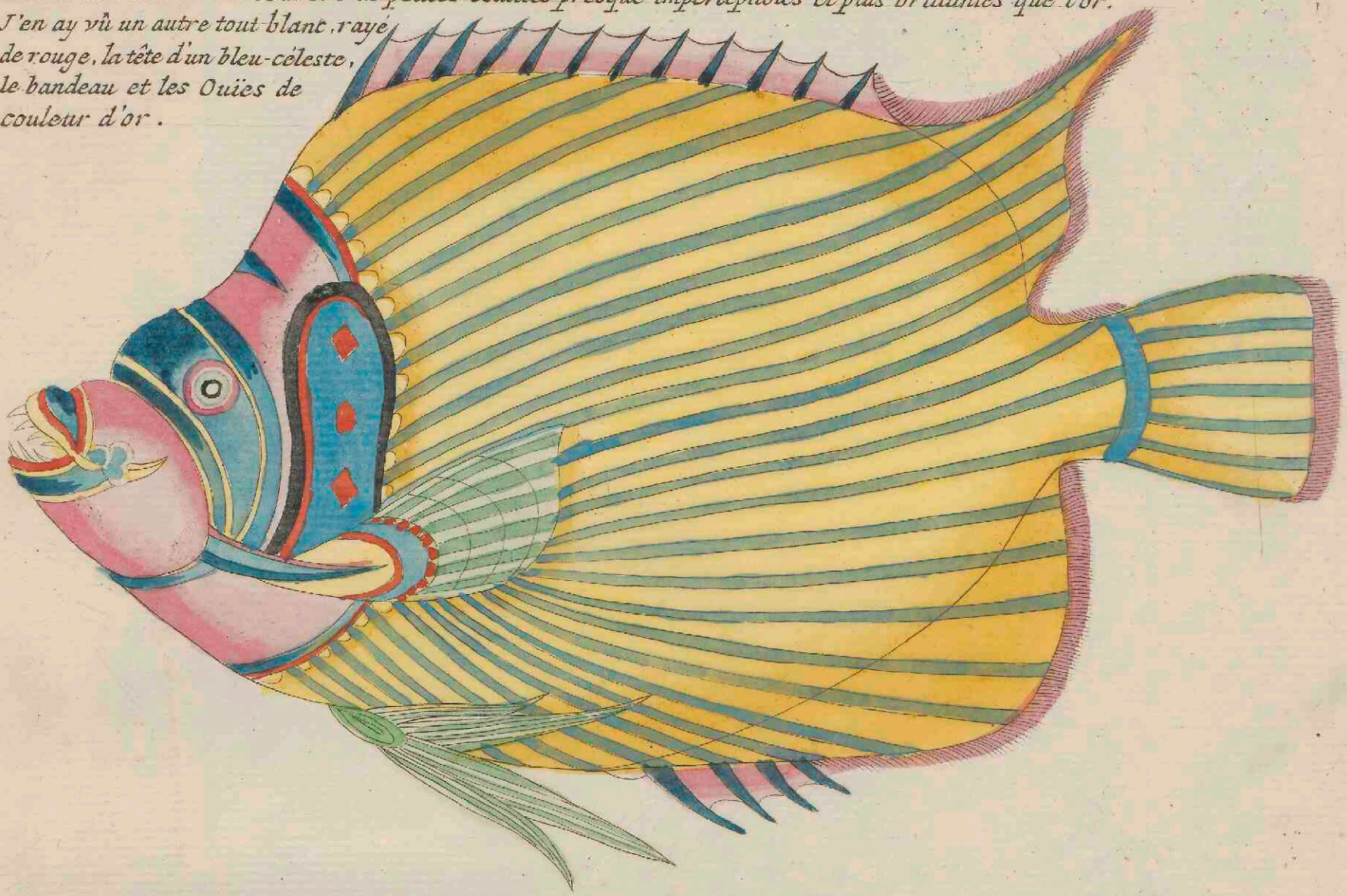




Handwritten notes at the bottom left, including the number '155' and a checkmark.

Handwritten number '11' at the bottom right.

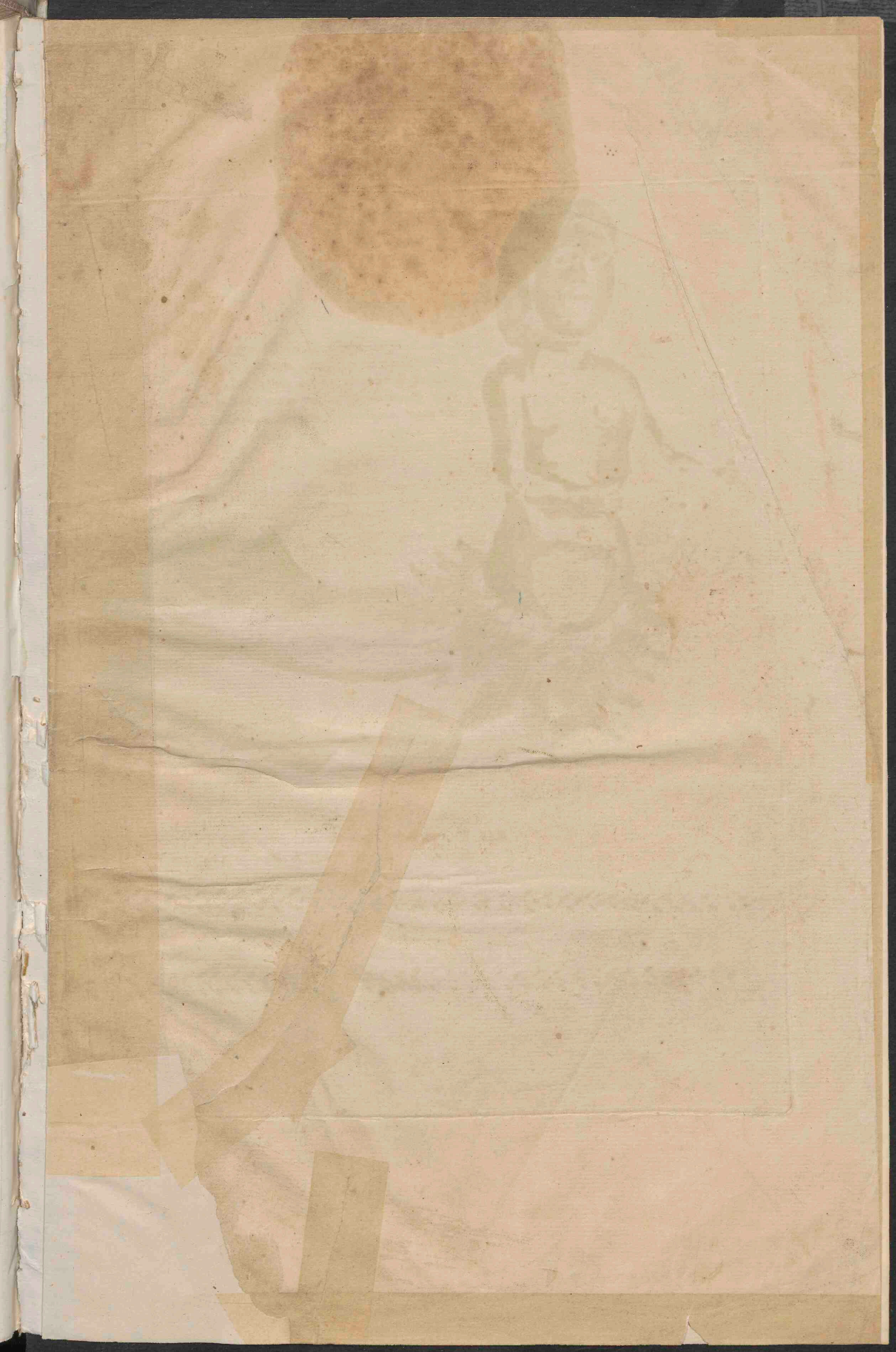
238. Keyser van Iapan. Empereur du Japon. Poisson le plus delicieux et le plus beau qui soit au monde, LVI. Planche.
 mais tres-rare. Il est couvert de petites écailles presque imperceptibles et plus brillantes que l'or.
 J'en ay vû un autre tout blanc, rayé
 de rouge, la tête d'un bleu-céleste,
 le bandeau et les Ouies de
 couleur d'or.



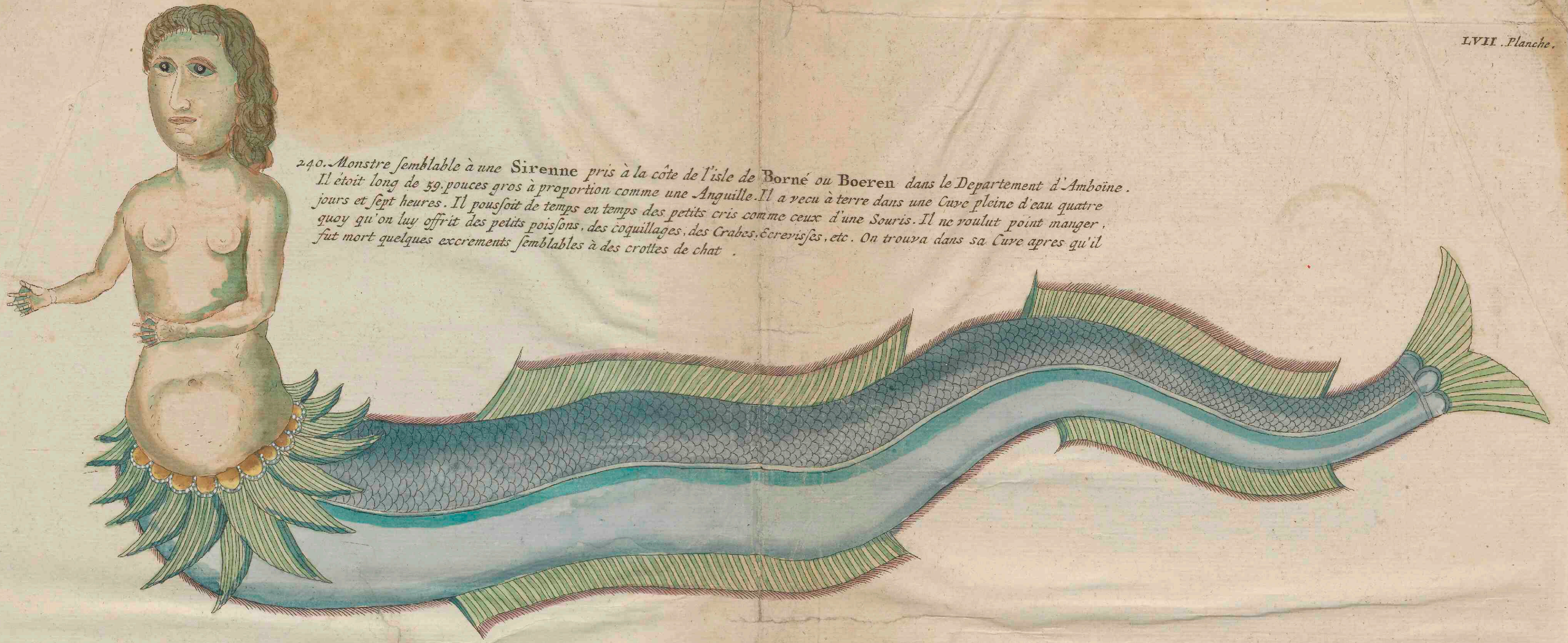
239. Chietse-vifch. Voyez N^o 169. où il y en a un d'une autre espece.



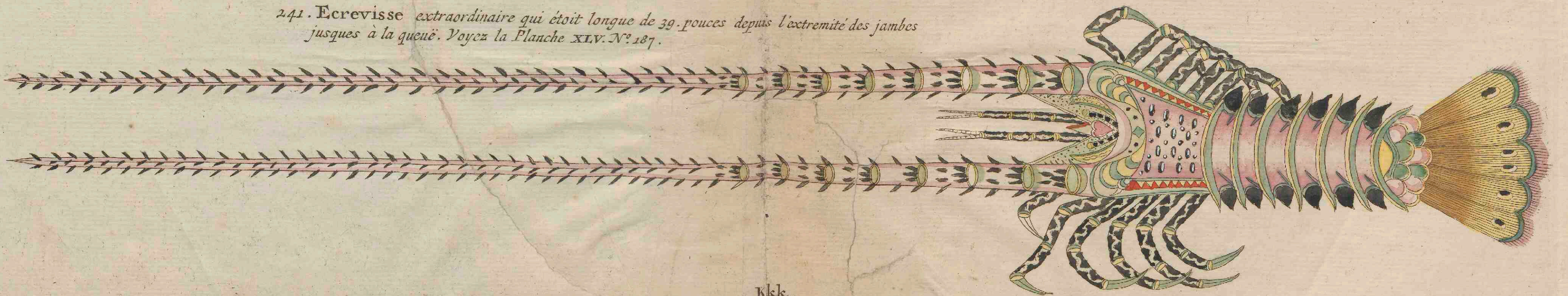


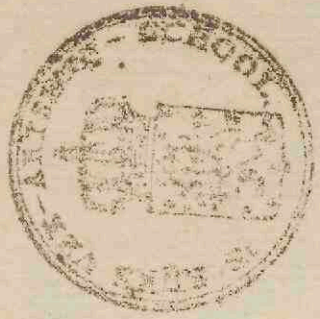


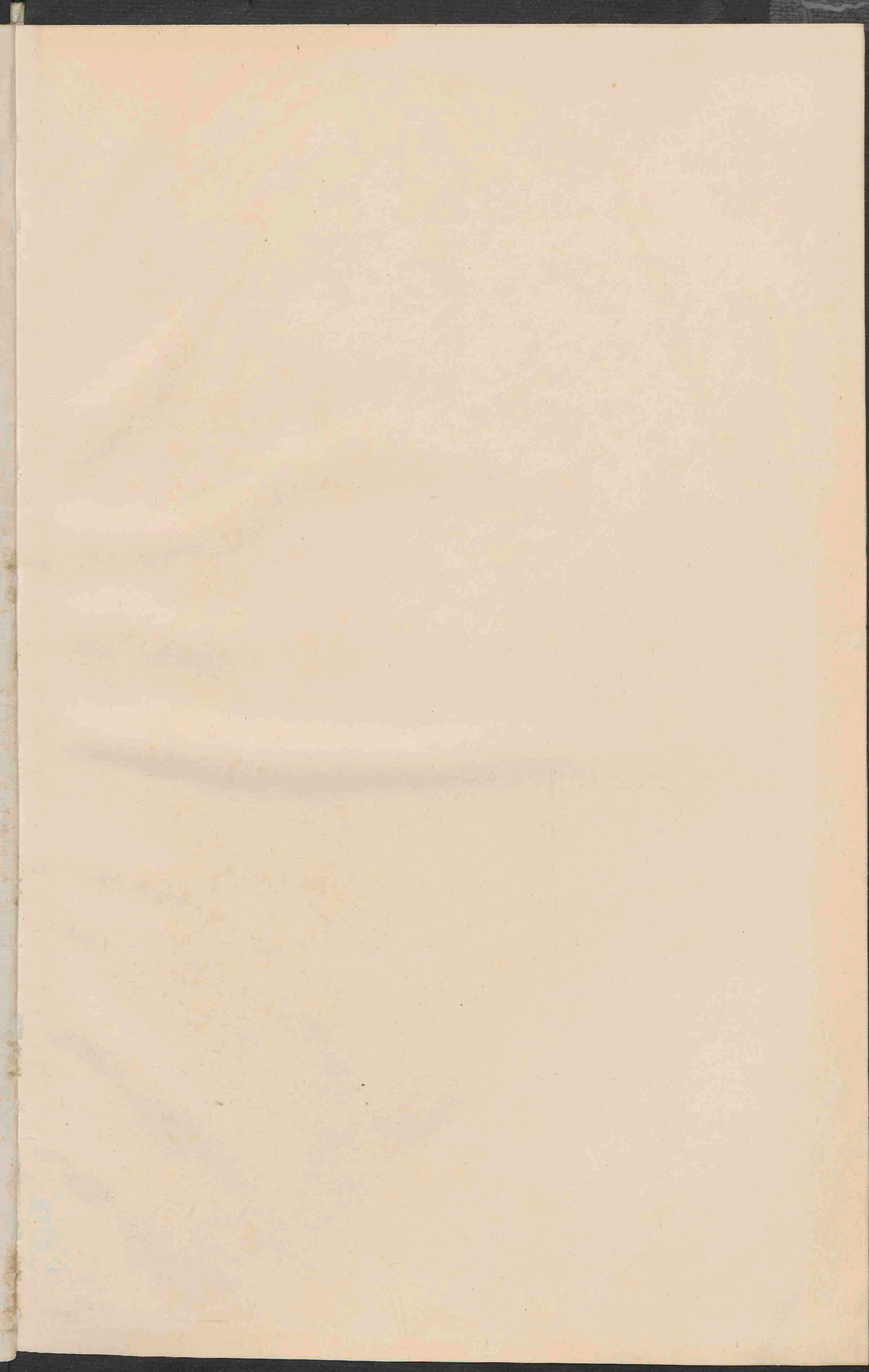
240. Monstre semblable à une Sirene pris à la côte de l'isle de Borné ou Boeren dans le Departement d'Amboine. Il étoit long de 59. pouces gros à proportion comme une Anguille. Il a recu à terre dans une Cuve pleine d'eau quatre jours et sept heures. Il pousoit de temps en temps des petits cris comme ceux d'une Souris. Il ne voulut point manger, quoy qu'on luy offrit des petits poissons, des coquillages, des Crabes, Écrevisses, etc. On trouva dans sa Cuve apres qu'il fut mort quelques excrements semblables à des crottes de chat.

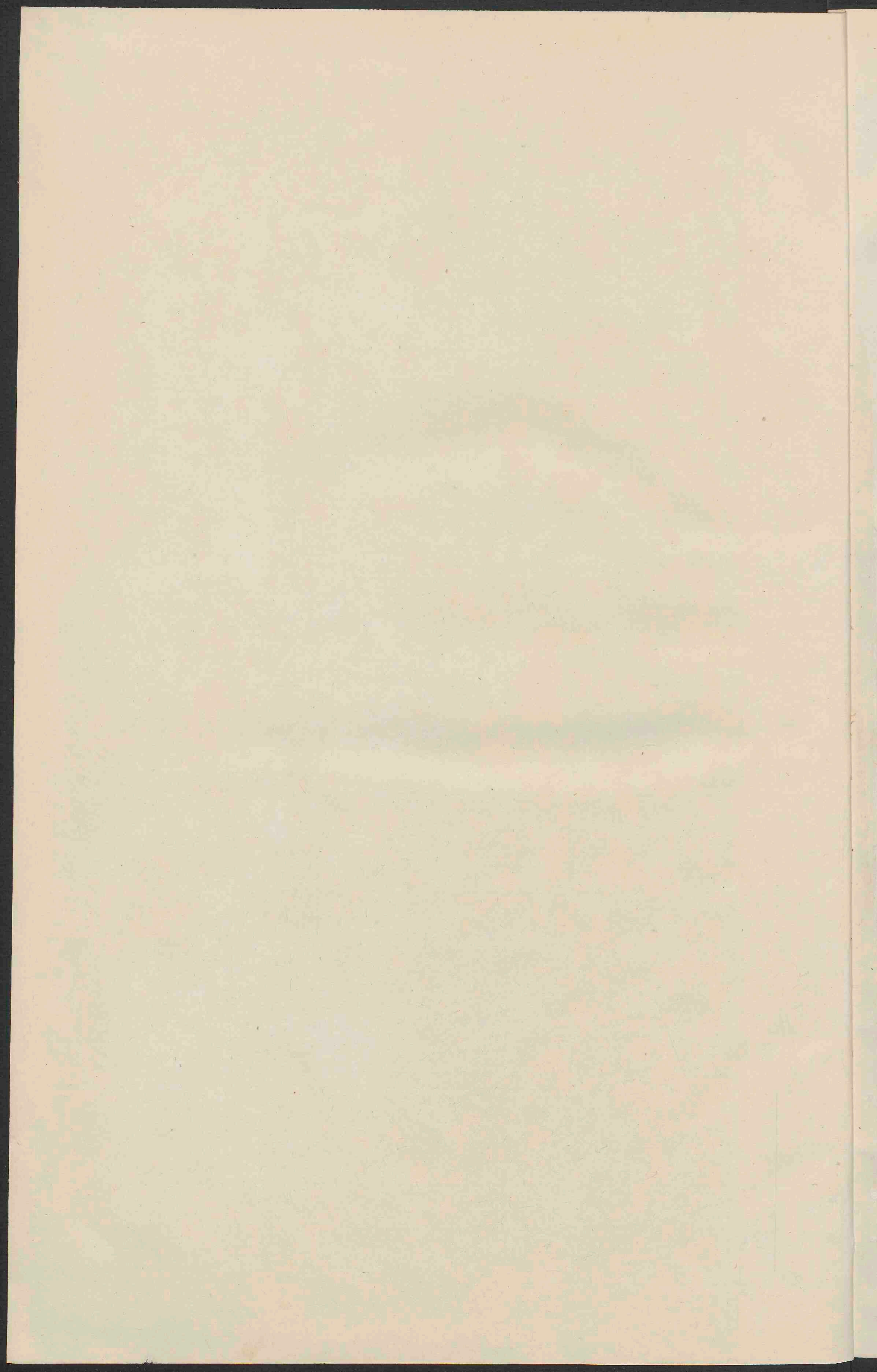


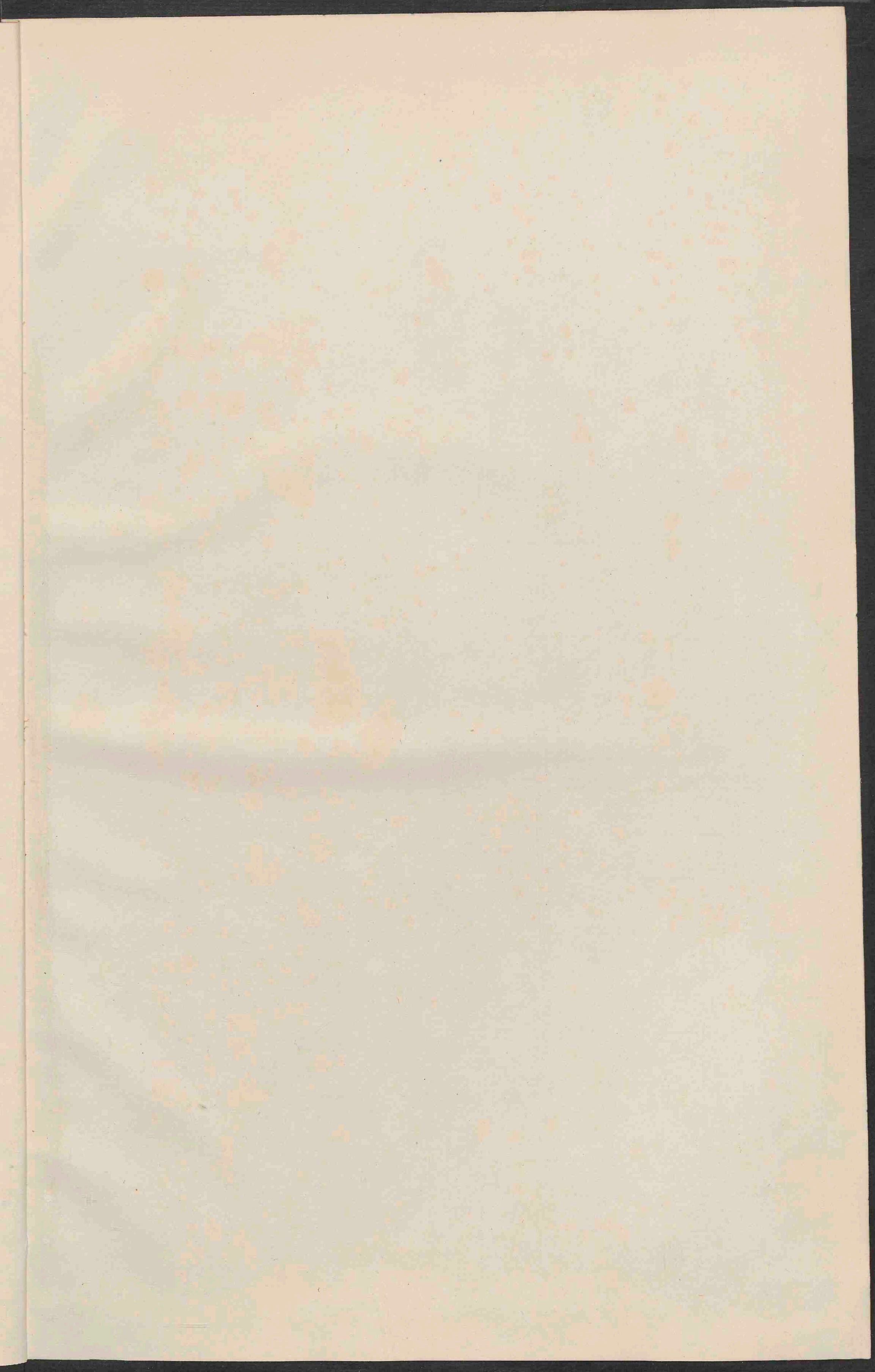
241. Ecrevisse extraordinaire qui étoit longue de 39. pouces depuis l'extremité des jambes jusques à la queue. Voyez la Planche XLV. N^o 187.











20 MEI 1941

Boekbinderij
S. J.
Ntrecht



L
P
E
C